GRAMMAR OF KURUNTOKAI WITH INDEX

BY

S. R. KRISHNAMBAL

DEPARTMENT OF TAMIL
UNIVERSITY OF KERALA
KARIAVATTOM
TRIVANDRUM
1974.

CONTENTS

Transliteration

அ	a
ஆ	aa
இ	i
ஈ	ii
உ	u
ஊ	uu
எ	e
ஏ	ee
ஐ	ai
ஒ	o
ஓ	oo
ஔ	au
ஃ	y

க	k
ங	g
ச	c
ஜ	j
ட	T
ண	N
த	t
ந	n
ப	p
ம	m
ய	y
ர	r
ல	l
வ	v
ழ	z
ள	L
ற	R
ன	n

குறுக்க விளக்கம்

இ. சொ.	—இடைச் சொல்
உ, உருபு.	—உவம உருபு
உ. சொ.	—உரிச் சொல்
உருபு.	—உவம உருபு அல்லது வேற்றுமை உருபு
ஏ. வி. மு.	—ஏவல் வினைமுற்று
க. வா.	—கடவுள் வாழ்த்து
கு. பெ. எ.	—குறிப்புப் பெயரெச்சம்
கு. வி. அ. பெ.	—குறிப்பு வினையாலணையும் பெயர்
கு. வி. எ.	— குறிப்பு வினையெச்சம்
கு. வி. மு.	— குறிப்பு வினைமுற்று
சா.	— சாரியை
சு. பெ.	— சுட்டுப் பெயர்
சே. சு.	— சேய்மைச் சுட்டு
த. தொ. பெ.	— தழுவு தொழிற் பெயர்
தொ. பெ.	— தொழிற் பெயர்
பெ.	— பெயர்
பெ. அ.	— பெயரடை
பெ. அ. அ.	— பெயரடையடி
பெ. எ.	— பெயரெச்சம்
பெ. எ. அ.	— பெயரெச்ச அடி
வி. அ. பெ.	— வினையாலணையும் பெயர்
வி. எ.	— வினையெச்சம்
வி. மு.	— வினைமுற்று
வி. வி. மு.	— வியங்கோள் வினைமுற்று
விளி.	— விளி வேற்றுமை
வே. உ.	— வேற்றுமை உருபு

Abbreviation

A.C.N.	— Appellative conjugated noun.
Adj.	— Adjective.
Adj.B.	— Adjective Base.
A.F.V.	— Appellative finite verb.
A.R.P.	— Appellative relative participle.
A.V.P.	— Appellative verbal participle.
C.	— Consonant
Ci.	— Clitic
C.N.	— Conjugated Noun.
D.D.	— Distant demonstrative.
D.N.	— Demonstrative noun.
D.V.N.	— Derived verbal noun.
Eg.	— Example.
expl.	— expletive.
F.V.	— Finite verb.
Imp.	— Imperative.
N.	— Noun.
Opt.	— Optative.
pl.	— plural.
P.N.	— Pronoun.
R.P.	— Relative participle.
R.P.B.	— Relative participle base.
st.	— Stem.
sg.	— Singular.
Tol. Col.	— tolkaappiyam — collatikaaram.
U.C.	— Uriccol.
V.	— Vowel.
V.N.	— Verbal noun.
Voc.	— Vocative.
V.P.	— Verbal participle.

Apparatus

/ / encloses phonemic symbols.

\+ addition, with.

\> becomes.

$\gtrless$ (possibility of) two way changes

ϕ zero.

Introduction

The earliest extant Tamil literature called Sangam literature consists of anthologies of short lyrics and of long poems. The short lyrics are collected under eight anthologies known as 'ETTuttokai', and the long poems which are, ten in number are collected in one book called 'pattuppaaTTu'. These names occur in the ancient commentary on Nannuul. The eight anthologies are NaRRiNai, kuRuntokai, aigkuRunuuRu, patiRRuppattu, paripaaTal, kali-ttokai, akanaanuuRu, and puRanaanuuRu.

Of these the first three, the sixth, and the seventh collections treat of love-themes technically known as 'akam' in its several aspects. Such love-themes have been classified into five sections called 'tiNais', viz., kuRijci or pre-martical love, marutam or post-martial love, mullai or the patient suffering of the wife during the lord's separation in great expectancy of his return, neytal or the lamentation of the lovers in separation, and paalai or the separation of lovers and the consequent anguish. The fourth and the eight have for their subject matter non-love themes technically called 'puRam' which deals with heroism shown in the arts of wars, righteousness, liberality, just rule, praise of gods and of men. The fifth in the series, paripaaTal partakes of the nature of both, some songs in praise of gods and others in description of love. The ten long poems are, tirumuru-kaaRRuppaTai, porunaraaRRuppaTai, ciRupaaNaaRRuppaTai, perumpaaNaa RRuppaTai, mullaippaaTTu, maturaikkaajci, neTunalvaaTai, kuRijcippaaTTu, paTTinappaalai, and malaipaTukaTaam.

Of these the first four and the last poems belong to the class known as 'aaRRuppaTai'. The fifth, the seventh, eighth and the nineth are essentially love poems, the sixth is a benedictory poem. Direct evidence to fix the age of any one or all of the collections is wanting. The chronology of the collections themselves is not clear. It is the study of the language which can throw light on the age of these classics as a whole and in settling the chronology of the anthologies themselves.

KuRuntokai, one of the eight anthologies contribute a part of what are called the sangam classics. It is composed of fourhundred songs with an invocatory song by paaratampaaTiya perunteevanaar. This collection comes under the category of akattiNai. These songs in Agavalpaa range from four to eight lines except for songs No. 307 and 391 which have nine lines. Since the number of lines in each poem is small this collection is called kuRuntokai or collection of short poems. akanaanuuRu because of the longer pieces constituting the collection is also called neTuntiNai or collection of long poems. Five and six lines lyrics are most frequent in kuRuntokai. Altogether kuRuntokai has 2520 lines.

The total number of poets who composed the kuRuntokai songs is 205 exclusive of the author of the prayer song. The authors of ten songs are not known. It is seen in the palm leaf manascript of kuRuntokai that, the compiler is 'puurikkoo'. In some places we can see many themes for one stanza. Later the commentators when they show these kuRuntokai stanzas as quotations they give new or other themes for some songs and not the old one.

Of the poets of kuRuntokai Kapilar has sung the maximum number of 28 songs. ParaNar has to his credit seventeen songs, auvaiyaar has sung fifteen songs. Poet ammuuvanaar and paalaipaaTiya perugkaTugkoo has sung eleven and ten songs each. aLLuurnanmullaiyaar has nine lines. veLLiviitiyaar and ciRaikkuTiyaantaiyaar have to their credit eight songs each, and seven songs are sung by nakkiiranaar, six by kuRiyanaar and kaccippeeTTunannakaiyaar each. The poets who sang five stanzas each are, oorampookiyaar. okkuur maacaattiyaar and peericaattanaar. Seven poets sang four lyrics each. They are ulooccanaar, kayamanaar, kiLLimangalam kizaar, kollanazici, koopperujcoozar, tumpiceerkiiranaar, maturai marutaniLanaakanaar. The following ten poets aiyuurmuTavanaar, ootalaantaiyaar, karuvuurkkatappiLLai, kazaarkkiiraneyinRiyaar, kuuTaluurkizaar, paTumarattumoocikiiranaar, peeyanaar, maturaikkaajcippulavar, miLaipperugkantanaar and veNpuutiyaar have sung two stanzas each and 151 poets have sung one song each. The poets come from the length and breadth of the Tamil Country. Of the place names of the poets thirty one were in the paaNTiya Country which have been identified with certainty. Maturai its capital has the largest number of seventeen poets contributing for the collection. They are maturaikkaTiyattan, makan veNNaakanaar, maturaikkaNTaratattan, maturaikkaNNanaar, maturaikkatakkaNNanaar, maturaikkaajcippulavar, maturaikkollan pullar, maturaicciittalaiccaattanaar.

maturai nalveLLiyaar, maturaipperugkollanaar, maturai marutamkizaar, makaniLampoottanaar, maturaiaLakkarjaazalaar, makanaar maLLanaar, maturai aRuvai vaaNikan iLaveeTTanaar, maturaiyaaciriyar kooTagkoRRanaar, maturai-iizattuppuutanteevanaar, maturai ezuttaalan ceeontampuutanaar, and maturai veeLaatattan. Of the 22 poets in the chola Country six poets, ie uRaiyuur-caalliyan kumaranaar, uRaiyuurcciRukantanaar, uRaiyuurpalkaayanaar, uRaiyuurmutukaNNancaattanaar, uRaiyuur mutukuuttanaar, and uRaiyuur mutukonRanaar have come from uRaiyuur the capital of chola country. The poets karuvuurkkatappiLLai, karuvuurkizaar, karuvuurcceramaan caattanaar, karuvuurppavuttiranaar, karuvuur ootajanni, kuTTuvan kaNNan, kuuTaluur kizaar, kollikkaNNanaar, ceeramaanentai, nampikkuTTuvan, and paalaipaaTiya perugkaTugkoo belong to the chera country, and kaccippeeTTukkaajcikkoR-Ranaar and kaccippeeTTunannakanaar have come from toNTainaaTu.

Of the poets of kuRuntokai fifteen are women. They are aatimantiyaar, uuNpittaiyaar, okkuurmaacattiyaar, auvaiyaar, kaccippeTTunannaakaiyaar, kaakkaipaaTiniyaar, nacceLLaiyaar, nannakaiyaar, neTumpalliyattai, puugkaNuttiraiyaar, ponmaNiyaar, maturai nalveLLiyaar, varumutaiyaarittl veNmaNippuuti and veLLiviitiyaar.

The composers of the poems of kuRuntokai fall under different catagories as far as their occupations are concerned, and the occupation of some of them are known through the appellation in their names. Their main profession was not writing poetry and most of them had their particular occupations. Literary taste and talent developed side by side with their usual vocations. Among the poets, we are in a position to know about their occupations as well as the communities to which they belonged. The composers of these lyrics hailed from different communities and we have got innumerable instances to show that literary production was never the monopoly of a particular community. Among them there are eight poets of the veeLaan community. Seven of them are kings or chieftains such as azicinaccaattanaar, aRivuTainampi, aatimantiyaar, aariyavaracanyaazpiramatattan, karuvuurceeramaancaattanaar, paaNTiyanpannaaTutantaan, and paalaipaaTiyaperugkaTugkoo; Seven poets are brahmins and four poets, kollanazici, maturaikkollan pullar, tagkaalmuTakkollanaar and maturaipperugkollan are black smiths, one maturaiktaTaiyattar is a shop-keeper and the poet matusai aRuvaivaaNikaniLaveeTTanaar is a cloth merchant. kaTavanmaLLanaar and paaNTiyan eenaatineTugkaNNar are captains. CeytivaLLuvan perujcaattanaar is an officer who proclaims the kings commands. Besides there are four poets and one writer.

We have got some names of certain poets whose names are not indicating any clue to reconstruct their occupations or caste. Some poets like

aiyuurmuTavanaar were known after the nature and shape of a part of their body.

The earlier commentary for kuRuntokai was written by peeraasiriyar who had left twenty lyrics without commentary being written, and nacci-naarkkiniyar wrote the commentary for those twenty lyrics, the fact of which we learn from the colophon of Naccinaarkkiniyar for the commentary.

The fact that naccinaarkkiniyar wrote the commentary for twenty songs of kuRuntokai is known from the poem that gives the list of the works for which he had commentaries. But the old commentary on kuRuntokai written by these two great commentators is not available at present.

Authors. ஆசிரியர்

Authors ஆசிரியர்

Authors ஆசிரியர்

Authors ஆசிரியர்

Authors ஆசிரியர்

Authors ஆசிரியர்

Part 1

Grammar of KuRuntokai

kajala–to crowd	240.3
iTar--distress	400.1
iNar--bunch of flowers	21.1
itaz–petal	5.5
kuRunar--they who will pluck	178.3
vampalar--way farers	77.3
umaNar--salt sellers	124.1
uyal--escaping	57.6
ural--mortar	232.4
alar--flower	98.5
tavaRu--fault	77.2
kazani–field	8.1
kaLam--battle field	1.1
kaRavai–cow	108.2
kanavu--dream	147.4

Medially before all consonants.

pakazi--arrow	12.3
tagkai–younger sister	335.6
pacalai–sallowness	13.5
pajci–cotton	353.5
paTappai–garden	98.3
paNi–humility	176.2
katavu–door	321.5
manti–female monkey	29.6
tapu–without	128.1
tamar–they of them	312.8
tayir–curd	167.1
taral–the act of bringing	254.6
talai–head	19.2
tavaLai–frog	148.2
tazai–garment of leaves	125.3
taLir–sprout	222.7
naRai–fragrance	339.1
tani–lonely	166.4

Finally after all consonants except 'g' and 'j'

kazika–let (it) pass	325.3
ajca–to fear	14.1
vaaTa–to fade	180.6
kaaNa–to see	203.3
uula–to flow	260.2
takuna–those which will suit	306.1
aakupa–will became–they	17.4
peruma–chief	124.4
niRaiya–to be full	159.3
malara–toblossom	387.1
cela–to go	114.3
aakuva–will become–they	104.5
toza–to worship	307.1
aRa–to cease	55.3
tappina–became wearied they	44.1

ஆ—நெடில்

aa–neTil

unrounded low central long vowel, occurs ain all positions.

nitially before all consonants except 'j', 'n' and 'p'

'aaka–to become	36.3
aagku–to that place	11.3
aacu–blemish	108.3
aaTi–mirror	8.5
aaNmai–courage	43.3
aatlyarumaa–a chieftain	293.4
aam–water	328.5
aayam–gathering	48.3
aaral–a kind of fish	25.4
aalal–the act of doing	251.3
aavirai–tanner's senna	173.1
aazi–wheel	205.4
aaLan–person	30.2
aaRu–path	12.4

aanRoor–wisemen 184·1
Medially after all consonants except 'g'.
pookaan–will not go he 294.7
tujcaatu–without sleeping 145.4
jaayiRu–sun 58.3
kaaNTaar–they who saw 75.1
kaaNaar–will not see- they 348.6
taatu–pollen 10.2
naay–dog 277.1
paayal-bed 254.5
maantar-people 247.3
yaamam–midnight 6.1
paaraar–will not consider they 126.1
kalaavam–peacock 225.6
vaaLi–arrow 272.6
ezaal–a kind of bird 151.2
keeLaar–they who will not hear 253.1
eeRaar–will not ascend they 130.1
aanaatu–will not leave it 153.5
Medially before all consonants
paakar–curry 167.4
taagki–having prevented 149.5
paaci–lichen 399.2
kaajci–riverportia 127.3
paaTiya–who sang – 23·5
paaNan–bard 85·6
paatiri–trumpet flower 147.1
maantar–people 247.3
kaappa––to guard 356·2
kaamar––beauty 306·4
kaayam–currystuffs 389.1
caaral –mountain slope 3.2
kaalam–rainy season 200.5
kaaval–protection 265.1
jaazal–fetid cassia 50.1
paaLai––spathe of palms 293.2
paaRai–rock 12·2
kaanam––forest 21.4
Finally after all consonants except 'g' 'j,' 't', 'n', & 'z'.
pukaa––food 232.3
tujcaa––will not sleep they 261.6
taNTaa––which will not cease 57.3
kaaNaa––having seen 231.4
naa–tongue 14·1
paa––expanding 180.1
maa––animal 118·1
kaayaa–iron wood tree 183.5
vaaraa–which had not come 66.3
nillaa–without remaining 256·6
taNavaa–who had not left 386.2
koLLaa–which had not got 372.6
cuRaa–shark 230.5
aanaa–will not leave they 365.2

இ — குறில்.

/i/–kuRil

unrounded high front short vowel. It occurs in all positions. Initially before all consonants and aaytam except 'j', 'n', & 'p'

ikantu–having left 29.1
igku–this place 175.5
icai–sound 34.5
iTi–thunder 391.4
iNar–bunch of flowers 21·1
itaz–petal 5–5
imai–eyelid 4.2
iyal–nature 89.6
iraNtu–two 101.3
ilai–leaf 76.3
ivaN–this place 11.3
izai–jewel 21.2
iLamai–youngness 126.1
iRaTi–Italian millet 214.2
inam–group 9.5
Medially after all consonants except 'g', & 'j'
kiLi–parrot 133.2
cilai–bow 297.1
kaTikai–piece 267.3

kaaNin-if seen 282.4
tiri-wick 353.5
nilavu-moonlight 81.5
piTi-female elephant 37.2
miTaRu-neck 279.2
mayil-peacock 2.3
purinta-who had done 292.5
poliya-to shine 281.4
kavin--beauty 27.5
kaziya--to pass 310.4
kaLiRu-male elephant 36.2
aRital-the act of knowing 276.4
initu-pleasantly 6.2
Medially before all consonants except 'j'
tikaz--shining 52.1
tigkaL--moon 129.4
micai--upon 185.7
miTaRu-neck 279.2
piNai--female deer 183.3
pitir--spray 55.2
verin--back 140.1
viripu-having blossomed 228.2
timil-a small boat 123.5
tamiyar-lonely-they 34.2
tirai-wave 5.3
nilam--land 27.2
nivantu--having risen 201.6
nizal-shadow 5.2
kiLai-relation 69.3
ciRakar-wing 46.2
cinai--branch of a tree 22.4
Finally after all consonants except 'g 'j', & 'y'
aaki-having become 97.4
paci--hunger 37.2
piTi-female elephant 37.2
piNi-disease 136.2
mati-moon 395.4
ezuni-ezuni-V. R 80.5
eRumpi-ant 12.1

kezumi-having had 230.3
vari-line 91.1
vali-strength 343.3
kuzavi-infant 397.5
kuzi-pit 233.1
vaLi-wind 28.4
maRi-sheep 263.1
kani-fruit 90.4

ஈ-நெடில்

/ii/ neTil

unrounded high front long vowel. It occurs in all positions. Initially before consonants 'g', 'N', 't', 'y', 'r', & 'n'
iigku-this place 140.4
iiNTu-this place 99.6
iital-the act of giving 63.1
iiyum-who will give 91.5
iiram-wet 131.4
iinRa-which gave birth 181.3
Medially after all consonants except 'g', 'j', & 'i'.
kiiz-below 60.3
ciir-excellence 225.5
paTiiiyar-to touch 10.2
kaNNiir-tears 4.2
tiitu-evil 26.4
niir-water 9.2
piiTu-greatness 31.6
miin-fish 9.5
uTaiyiir-you who have 206.5
tariiiya--to bring 269.5
viiTa-to cease 333.5
taziiiya--who embraced 31.2
koLiiiya--to have 251.6
iRiiiyar--let (them) break 169.2
aaniir--did you 178.4
Medially before all consonants except 'j'
niikki-having abandoned 20.1
niigkiya--who parted 191.4

viiciya-which threw 372.4
viiTa-to cease 333.5
tiiNTi-having touched 199.3
tiitu-evil 26.4
niinti-having swam 29.3
niippin-if parted 334.4
tiim-sweet 8.1
tiiya-evil 327.4
tiira-to cease 115.3
niilam-blue nelumbo 110.3
niivi-having smeared 312.6
niizal-shade 187.3
niiL-long 153.5
viiRu-excellence 225.4
miin-fish 9.5
Finally after consonants 't', 'n', 'm',&' v'.
tii-sweet 5.3
nii-you 2.5
mii-upon 200.2
vii-flower 47.1
உ — குறில்.
/u/-kuRil-Rounded high back short vowel occurs in all positions.
Initially before all consonants except 'g' & 'j'
ukir-nail 16.3
ucaavaa-who had not asked 145.4
uTai-having 11.8
uNTa-which ate 79.1
utavi-having given 214.4
unti-river 361.3
uppu-salt 165.3
umaNar-salt sellers 124.1
uykuvam-will escape we 11.3
ural-mortar 232.4
ulakkai-pestle 238.1
uvakai-pleasure 336.1
uzavan-ploughman 131.5
uLi-chisel 304.1
uRa-to unite 29.7
unni-uLLi-V.R 154.3
Medially after all consonants except 'g' & 'j'
ukuttalin-if dropped 329.2
vicumpu-sky 44.3
viTukam-will send-we 106.6
kaaNunar-they who will see 136.5
tuNar-bunch 164.2
nuti-tip 16.3
putal-bush 98.4
mukam-face 121.2
paayum-which will gallop 385.4
tarumaar-to bring 216.1
kaluza-to weep 339.6
kavuL-cheek 343.1
kazutu-demon 161.3
koLLum-which will get 379.4
ceeRum-will go-we 80.3
ennum-who will thus say 146.4
Medially before all consonants.
pukum-which will enter 139.3
nugku-tender palmyra fruit 293.3
nucuppu-waist 71.3
tujcal-the act of sleeping 292.8
tuTavai-grove 105.1
tuNar-branch 164.2
nutal-forehead 22.5
nuntai-your father 40.2
tuppu-strength 312.2
tumpi-bee 2.1
tuyar-distress 145.2
kural-bunch 138.3
kulai-bunch 239.3
kuvaLai - bluenelumbo 13.5
kuzal-flute 151.3
kuLam-pond 325.6
kuRijci-a tree 3.3
tuni-hatred 84.2
Finally after all consonants except 'g 'N', 'n', 'm', 'y', & 'l'

koogku-common caung 15.3
maacu-dust 13.1
kaaTu-forest 16.5
pootu-bud 110.3
ceerpu-having neared 82.1
uru-colour 127.2
tuNivu-determination 347-6
kezu-having 31.6
tuLLu-hopping 85.2
naaRu-smelling 62.2
pinnu-braided hair 246.6

ஊ-நெடில்

/uu/- neTil-Rounded high back long vowel occurs in all positions.

Initially before all consonants except 'c', 'j', 'T', 'n', 'p', 'y', 'l', 'v', & 'L'

uukam-black monkey 249.2
uugku-before 226.7
uuN-food 33.3
uuti-having blown 211.5
uuman-dumbman 58.4
uur-village 12.6
uuz — turn 270-2
uuRu — affliction 217-2
uun — flesh 285-7

Medially after all consonants except 'g' 'j', 'N' 'y' 'v', & 'n'

kuuTu — nest 374-7
cuul — pregnancy 85-3
paTuuum — who will be entrapped 184-7
tuutu — envoy 106-6
nuul — thread 51-2
puuN — ornament 89-4
muugkil — bamboo 179-7
taruuum—which will bring 90-5
naaluur—name of a place 15-3
kazuuu—washing 279-5
muLLuur-name of a mountain 312-3
enRuuz—sun 215-2

Medially, before all consonants except 'j' & 'p'

kuukai—owl 153-1
tuugki—having hung 18-4
puucal—clamour 241-5
kuuTu—nest 374-7
tuuNTil—hook 54-4
tuutu—envoy 106-6
kuuntal—tresses 2-4
kuumpi—having closed 185-5
muuy—cover 233-3
muural—smile 286-5
nuul—thread 51-2
tuuvi—feather 108-2
kuuz—milk gruel 221-3
cuuL—vow 53-7
kuuRi—having said 8-3
kuun—curve 51-1

Finally after consonants 'k', 't' & 'p'

kukkuu—onomatopoeic 157-1
tuu—purifying 51-3
puu—flower 2-5

e—குறில்

/e/—kuRil

unrounded mid front short vowel occurs in all positions. Initially before all consonants and aaytam except 'g', 'c', & 'p'

ekkar—sand heap 53-5
ejcaa—having refrained 211-3
eTuttu—having taken 260-5
eN—light 129-3
etir—before 157-1
entai—my father 40-2
em—our 8-3
eyti—having attained 189-5
eri—fire 305-1
eli—rat 107-3
evan—what 25-2
ezil—beauty 178-2

eLitu—easy-it 396-3
eRi—throwing 304-1
enpa—will say-they 12-4
e.:ku—javelin 198-6
Medially after all consonants except 'g', 'T', 'y' 'r' 'z' 'L' & 'R'.
keTa—to perish 253.3
cela—to go 114-3
jeNTu—crab 117.2
eNNey—oil 312.6
teru-street 139.6
neRi-path 64.1
peyal-rain 13.2
mezuku-wax 155.3
pariyalen-of sympathy-I 203.6
enkuvem-will say-we 191.7
uraittanen-said-I 265.7
Medially before all consonants except 'g'
nekiza-to become loose 50.4
ceccai-V. R. 187-1
nejam-mind 40.5
keTa-to perish 253.4
keNTal-a fresh water fish 91.2
cettu—having thought 217.4
venta-which became hot 356.3
veppam-heat 277.4
vem—hot 39.1
veyil—sun shine 38.2
verin—back 140.1
mel—soft 5.4
cevi—ear 76.4
cezum—abundant 105.4
veLi—outside 245.6
ceRu—field 296.3
cenRu—having gone 78.6
'e' does not occur finally
ஏ—நெடில்
/ee/—neTil
unrounded mid front long vowel
occurs in all positions. Initially before all consonants except 'j' 'T', 'N', 'p', 'l' & 'L'
eeki—having gone 400.4
ceegki—having worried 216.3
eecuvar—will abuse-they 284.5
eetu—cause 229.4
eentai—lord 180.2
eemam—protection 200.7
eeykkum—which will resemble க. வா-3
eer—plough 131.5
? eevina—V.R 8.6
eez—seven 172.5
eeRu—thunder 176.7
eenal—millet field 54.2
Medially after all consonants except 'g', 'j', 'T' & 'n'
keez—colour 49.2
ceeri—street 231.1
kaaNeen—will not see -I 31.3
teen—honey 3.4
neemi—wheel 53.6
peetai—folly 89.3
meeni—body 33.3
aRiyeen—will not know-I 70.3
Ooreen—will not know-I 28.2
olleem—will not agree-we 79.7
veey—bamboo 7.6
vaazeen—will not live-I 103.6
keeLeem—will not hear-we 244.3
uReem—will not get-we 61.4
Medially before all consonants except 'c' & 'j'
ceekkai—bed 187.1
veegkai—east Indian kino tree 26.1
peeTai—female of birds 85.3
peeNi—having desired 305.2
peetai—folly 89.3
veentu—king 242.5

ceeppa—to become-red 234.1
ceemam—preserving 277.5
ceey—remoteness 64.5
ceer—joining 66.4
veel—lance 11.6
ceeval—cock 107.2
veezam—elephant 37.2
veeL—Lord Muruga 111.2
veeRu—another 176.6
veenil—summer season 22.4

Finally occurs after the consonant 'c' & 'm'

cee—reddish 15.5
? mee—expletive 273.8

ஐ—நெடில்

/ai/—neTil-This is treated as a cluster of vowels 'a' and 'i'. It occurs in all the three positions.

Initially before consonants 't', 'm', 'y' & 'v'.

aitu-that which is beautiful 62.3
aim-five 229.1
aiyar-brothers 123.5
aivanam-wild rice 100.1

Medially after all consonants except 'g', 'j' & 'n'.

kaiyaL-she of the hand 56.3
acaitta-which was tied 294.6
tuTaippaar-will wipe off they 82.2
tuNaitta-which was tied 326.1
putaiya-to be covered 248.4
paim-greenish 10.2
maiyal-mental delusion 308.3
iyaiyaatu-not possible-it 199.1
puraimai-greatness 259.6
pulaitti-washerwoman 330.1
vaikaRai-dawn 157.4
kuzaiya-to languish 361.5
vaLaiyaL-she-who has the bangles 303.4
maRaintu-having hidden 319.2
vanaintu-having fitted 227.1

Medially before consonants 'k', 'j', 't', 'n', 'p', 'm', 'y', & 'v.

vaikaRai-dawn 312.8
kaLaijar-they who weed 392.5
paital-affliction 125.5
uRainar-they who will stay 145.4
paipaya-slowly 215.1
paim-greenish 10.2
paiyuL-suffering 172.2
taivantu-having rubbed 204.4

Finally after all consonants except 'g' & 'n'.

vaakai-sirissa 7.5
vicai-speed 158.2
majjai-peacock 38.1
vaaTai-north wind 35.5
paNai-bamboo 100.7
kootai-garland 62.3
kuTampai-nest 301.3
kommai-largeness 159.4
cevviyai-of the time-you 18.2
curai-udder 187.2
coolai-grove 201.6
aRivai-will know-you 259.6
taazai-fragrant screw pine 163.4
cuLai-pulp of jack fruit 342.1
aRai-rock 38.1
cunai-mountain pool 59.2

ஒ—குறில்

/o/ kuRil.

Rounded mid back short vowel occurs in all positions.

Initially before all consonants except 'k', 'g', 'j', 'n', 'm', & 'v'

ociyal—broken branch 112.4
oTugka—to tranquil 319.2
oN—bright 22.5
otugkal—the act of walking 287.4
oppu—resemblance 240.2
oy—onomatopoeic 79.3

crili—having grown weary 340.5
ozinta—which remained 251.5
oLi—brightness 240.2
oRuppa—to punish 34.1
onRu—one 73.4
Medially after consonants
'k', 'c', 't', 'n', 'p', &'m'.
kompu—branch of tree 66.4
col—word 48.6
toTa-to touch 90.4
nocci-chaste tree 138.3
pozil-grove 113.4
mozi-word 8.3
Medially before all consonants except
'j', 'p', &'v'.
tokupu—having assembled 139.3
pogki-having risen 385.3
nocci—chaste tree 138.3
koTi—creeper 36.1
koNTa—which had 85.4
notumalar—strangers 171.4
nontu—having suffered 65.5
kompu—branch of tree 66.4
koya—to pluck 208.4
pori—grainfry 53.4
poliya—to shine 279.6
pozutu—time 32.3
poLikkum—which will tear 37.3
poRi—spot 154.4
pon—gold 21.2
Finally occurs after the consonant 'n'.
no—lightness 172.1
ஓ—நெடில்
/oo/—neTil
Rounded mid back long vowel occurs in all positions.
Initially before consonants 'g', 'c', 'T', 't', 'p', 'm', 'y', 'r', &'v'.
oogkiya—which grew high 92.3
oocai—sound 16.3
ooTi—having run 394.3
cooti—woman's hair 70.1
ooppi—having driven away 346.5
oompa—to protect 322.4
ooyvana—they of weariness 383.4
oori—man's hair 229.2
oovalar—they-who will not leave 34.1
Medially after all consonants except 'g', 'j, 'T', &'m'.
kooTal—malabar glory lily 62.1
coolai—grove 261.6
ceeNoon—he—of the high place 150.1
tarnicor—they-who ate 354.2
noon—strength 191.2
pootu—bud 110.3
iLaiyoor—young—they 184.1
uuroo L—of the village—she 242.4
iyalooy—you-of the nature 368.1
uRaivooL—she-who will stay 116.1
tooLooy—you- who have the shoulders 204.5
aanRoor—wise persons 184.1
pirinticinoor—they who parted 35.5
Medially before all consonants except 'j'.
tookai—peacock 26.2
koogku—common caung 15.3
koocar—the koocar warriors 15.3
kooTu—mountain 358.2
cooNai-a river 75.2
kootai-garland 62.3
poontai-palmyra palm 281.3
kooppu-string of cang 23.2
koomaan-protector 59.2
tooy-the act of touching 102.1
poor-war 80.4
kool-sceptre 276.4
koovalar-cowherds 358.6
koozi-cock 139.6
kooL-cluster 18.1

tooRu-clitic 190.6
toonRi-having appeared 32.4
Finally after the consonant 'm'
enmoo-will say-you 392.6
ஔ—நெடில்
/au/-neTil
This is treated as a cluster of the vowels 'a' and 'u' It does not occur initially or finally but medially alone.
Medially after consonants 'k', 'm', & 'v'.
kauvai-scandal 112.1
mauval-arabian jasmine 19.4
vauvum-which will attract 271.5
Medially before the consonant 'v'.
kauvai-affliction 34.2
க—வல்லினம்
/k/ -vallinam
velar voiceless short stop occurs initially and medially. Initially before all vowels.
kaTal-sea 81.6
kaaTu-forest 16.5
kiLi-parrot 198.5
kiiz-below 60.3
kural-sound 86.6
kuuval-well 224.3
keTa-to perish 253.4
keeLir-relatives 40.2
kaitai-fragrant screw pine 304.7
kogku-pollen of flowers 2.1
kootal-garland 326.1
kauvai-scandal 112.1
Medially after all vowels and aaytam and consonants except 'ii', 'au', 'c', 'j', 't', 'n', 'p', 'm', & 'v'.
akam-mind 137.1
aakam-breast 159.3
ikutai-woman's confidante 251.4
ukir-nail 16.3
uukam-black monkey 249.2
ekkar-sand heap 53.5
eeki-having gone 400.4
vaikaRai-dawn 157.4
tokupu-having assembled 139.3
pooki-having gone 121.4
eekku-jave in 198.6
ekkar-sand heap 53.5
eegki-having worried 216.3
kaTkum-who will weed 100.2
uNka-let (her) eat 201.1
uykuvam-will escape-we 11.3
aarkali-shouting 257.4
celkam-will go -we 114.3
muuzku-plunging 9.6
koLkai-principle 374.4
niRkum-which will remain 78.6
enkuvem-will say-we 191.7
Medially before all vowels except 'ii', 'e', 'ee', 'o', &'oo'.
pukavu-food 258.5
pukaa-food 232.3
akil-eaglewood 339.1
akutai-name of a patron 298.5
nalkuur-destituting 347.1
akaipu-having suffered 366.5
/kk/-velar voiceless long stop occurs only medially. Medially after all vowels except au and occurs after consonants 'y', 'r', & 'z'.
akku-clitic 76.6
taakki-having attacked 88.2
kazikkum-will remove 213.6
niikki-having abandoned 20.1
pukkanan-entered-he 269.4
puukkum-which will blossom 82.5
ekkar-sand heap 53.5
meekku-above 26.2
alakkum-will afflict 246.5
kokku-mango 26.6
pookki-having cleared 330.2
maaykkum-which will sharpen 12.3

paarkkum-which will see 5.8
vaazkkai-life 1.2
Medially before all vowels except, i, e, ee, o, au.
pakkam-nearness 275.6
utukkaaN-see-you 367.3
mayakki-having stirred 246.2
uraikkunar-they who will say 310.7
kukkuu-onomatopoeic 157.1
nalakkee-V.R. 236.6
patukkai-heap of leaves 77.3
takkoon-he who is worthy 31.3
ங—மெல்லினம்
/g/-mellinam.
velar voiced short nasal occurs medially only. Medially after all vowels except, e, ai, and au.
magkul-cloud 55.2
taagki-having prevented 149.5
tigkaL-moon 129.4
niigki-having disappeared 399.3
nugku-tender palmyra fruit 293.3
tuugki-having hung 18.4
eegki-having worried 216.8
pogki-having risen 385.3
koogku-common caung 15.3
Medially before the consonant 'k'.
pogkar-branch of tree 39.1
/gg/-velar voiced long does not occur in any position.
ச—வல்லினம்.
/c/-vallinam.
Mid palatal voiceless short stop occurs intially and medially. Initially before all vowels except, ai and au.
cakaTam-cart 165.3
caantu-sandal paste 150.3
cimaiyam-peak 372.3
ciir-excellence 225.5
ouTar-brightness 189.3
cuuL-vow 53.7
ceppu-casket 9.2
ceempu-indian kales 76.3
col-word 6.1
coolai-grove 201.6
Medially after all vowels except 'au' and occurs after consonants 'j', 'T', and 'R'.
acaii-having stayed 287.3
kaacu-gold coin 67.4
icai-sound 34.5
viiciya-which threw 372.4
nucuppu-waist 71.3
puucal-clamour 241.5
ceccai-V.R 187.1
eecuvar-will abuse-they 284.5
aTaicci-having inserted 80.1
ociyal-broken branch 112.4
oocai-sound 16.3
ajci-having feared 177.6
kaTci-nest of birds 160.3
aRciram-first half of the dewy season 277.4
Medially before vowels, a, aa, i, u and e'.
puucal-clamour 241.5
acaavaatu-without suffering 269.1
ociyal-broken branch 112.4
kaacu-golden coin 67.4
acai-moving 28.4
/cc/-Mid palatal voiceless long stop occurs medially. Medially, after all vowels except, aa, ii, u, uu, ee, oo and, au and occurs after consonant 'z'
accam-fear 392.2
piccai-alms 277.3
ceccai-V.R 187.1
aTaicci-having inserted 80.1
nocci-chaste tree 138.3
cuuzcci-deliberation 73.5
Medially, before vowels a, i, and ai
taccan-carpenter 61.1
koTicci-woman of the hilly tract 214.3
piccai-alms 277.3

ஞ—மெல்லினம்

/j/-mellinam.

Mid palatal voiced short nasal occurs initially and medially. Initially before vowels a, aa, &e.

jamali-dog	179.2
jaagkar-side	132.2
jeNTu-crab	117.2

Medially after vowels a, aa, i, u, e,&ai.

ajca-to fear	14.1
kaajci-river portia	10.4
kuRijci-a tree	3.3
tujcaa-having slept	323.6
ejcaa-having refrained	117.6
vilaijar-they who will sell	117.6

Medially before vowels, a, ai, and consonant 'c'.

kajala-to be dense	240.3
majjai-peacock	38.1
pajci-cotton	353.5

/jj/-Mid palatal voiced long nasal occurs medially only. Medially before the vowel 'ai'

majjai-peacock	105.3

ட—வல்லினம்

/T/-vallinam.

Front palatal retroflex voiceless short stop occurs medially only. Medially, after all vowels except ai and au and after consonant 'N'.

paTappai-garden	98.3
paaTu-sound	138.5
piTi-female elephant	37.2
piiTu-greatness	31.6
puTai-side	373.6
kuuTu-nest	374.7
keTa-to perish	2?3.4
keeTkum-will be heard	163.5
koTu-cruel	86.6
kooTu conch shell	11 1
kaNTu-having seen	165.5

Medially before all vowels except, e, ee, c, and au and occurs before the consonants k, c, &p,

kaTal-sea	81.6
vaaTaatu-will not fade-it	388.2
viTiyal-down	32.2
paTiiiyar-to touch	10.2
paTu-touching	371.2
paTuuum-who will be entrapped	184.7
toTai-bow	385.2
naaTToor-they of the land	64.5
kaTkum-who will weed	100.2
kaTci-nest of birds	160.3
keeTpin-if heard	94.4

/TT/-Front palatal retroflex voiceless stop occurs medially only. Medially, after all vowels except 'ii', 'ai', and 'au'.

aTTu-having killed	321.5
aaTTi-having harassed	110.4
iTTa-which was placed	105 2
niiTTupu-V.R	60.4
kuTTuvan-king of the western land	34.6
kuuTTum-who will gather	386.3
keTTa-who had fallen on evil days	2?5.3
keeTTa-who heard	207.7
toTTu-having dug	130.1
kooTTu-horn	75.3

Medially, before vowels a, i, u, & ai.

veeTTam-hunting	56.1
maaTTiya-who had kindled	150.1
maaTTum-who will attach	342.3
taTTai-device to scare away parrots	193.4

ண—மெல்லினம்

/N/-mellinam

palatal retroflex voiced short nasal occurs medially and finally. Medially, after all vowels except ai and au.

aNi-beauty	22.3
kaaNiya-to see	111.7
piNi-disease	136.2
tiiNTi-having touched	199.3

tuNar-bunch 164.2
tuuNTil-hook 54.4
keNTai-a fresh waterfish 91.2
keeNi-well 399.1
koNTal-east wind 185.6
cooNai-a river 75.3

Medially before all vowels except 'ii', 'uu', 'e', 'o', and au. and occurs before consonants 'k', 'T', 'p', & 'm'.

kaaNa-to see 203.3
kaaNaa-having seen 231.4
kaaNin—if seen 282.4
kaaNunar—they who will see 136.5
kaaNeen—will not see-I 31.3
paNai—bamboo 100.7
ceeNoor—he of the high place 150.1
uNka—let (her)eat 201.1
uNTi—food 156.4
kaaNpoor—they who will see 344.8
koNmaar—to do 16.2

Finally after all vowels except ii, ai, oo, &au,

kaN-eye 5.5
kaaN-see-you 81.4
viN-sky 144.7
puN-wound 261.8
puuN-ornament 89.4
peN-woman 292.5
ceeN-distance 131.3
oN-bright 22.5

/NN/-palatal retroflex voiced long nasal occurs medially only.

Medially after vowels a, u, e.

kaNNaL-she of the eyes 366.6
uNNaaL-she who will not eat, 356.7
eNNi-having thought 400.3

Medially before all vowels except, uu, ee, o, oo, au.

aNNal-superiority 260.5
aNNantu-having looked upon 307.7
kaNNi-chaplet 11.7
kaNNiir-tears 4.2
uNNum-who will eat 100.4
eNNey-oil 312.6
peNNai-palmyra palm 81.7

த–வல்லினம்

/t/-vallinam

Back dental voiceless short stop occurs initially and medially.

Initially before all vowels except au.

taNTu-staff 146.3
taay-mother 8.6
tirai-wave 101.1
tiitu-evil 26.4
tuNai-mate 16.4
tuuvi-feather 103.2
teLiya-to know 75.2
teen-honey 3.4
taivara-to rub 308.4
toTi-bracelet 1.3
tooTu-collection 34.4

Medially after all vowels and aaytam except au and after consonants n, y, r & z,

katir-ear of paddy 238.2
kaatal-love 229.3
citar-snow drops 104.2
tiitu-evil 26.4
tutai-dense 174.8
uutai-cold wind 55.3
etir-before 157.1
eetu-cause 229.4
aitu-that which is beautiful 62.3
otugkal-the act of walking 287.4
ooti-woman's hair 70.1
a:tu-that it 18.3
tantu-having given 223.4

neytal-white Indian water lily 9.4
uarttrum-will spread 205.7
vaaztal-the act of living 32.6
Medially before all vowels except. aa, e, o,&au
uuta-to blow 260.2
utira-to whither 110.6
cellaa iim-do not go-you 350.2
aRintu-having known 57.4
katuuum-which will catch 8.2
tujcaateen-will not sleep-I 6.4
peetti-folly 89.3
aRiyaatoor-they who will not know 170.1
/tt/-Back dental voiceless long stop occurs only medially.
Medially, after all vowels except au and occurs after consonants, y, r, and z.
attan-father 93.3
aattirai-journey 293.1
iTittu-having thundered 270.3
niittu-having parted 378.3
tokutta-which was gathered 103.1
puutta-which blossomed 220.3
cettu-having destroyed 133.4
teettaar-V.R. 11.7
cuvaittu-having tasted 307.7
pottu-hollow in a tree 255.1
poottu-male garden lizard 140.1
tuvttal-the act of enjoying 63.1
paarttu-having looked for 283.7
vaaztti-having praised 263.4
Medially before all vowels except 'aa', 'ii', 'uu', 'e', & ,o'.
toTutta- those which were linked 257.2
paatti-pen 262.8
cuvaittu-having tasted 307.7
yaatteem-bound we 313.4
attai-an expletive 129.2
niittoor-they who parted 211.2

ந—மெல்லினம்
/n/melinam
Back dental voiced short nasal occurs in all three positions. Initially, before all vowels except 'ai', and 'au'.
nacai-desire 37.1
naar-bark 112.4
nilavu-moonlight 81.5
niir-water 3.2
nuntai-your father 40.2
nuul-thread 51.2
nejcu-mind 4.1
neemi-wheel 189.3
nocci-chastetree 138.3
nookku-look 286.5
Medially after all vowels except-au and occurs after consonants y, r,&z
tanai-father 26.7
caantu-sandal paste 150.3
aRintu-having known 57.4
niinti-having swam 29.3
muntuuz-bamboo 239.6
kuuntai-tresses 2.4
venta-which became hot 356.3
veentu-king 241.5
karainta-which cried 210.6
nontu-having suffered 65.5
pocntu-having blown 39.1
vecynta-who wore 312.5
kuurntu-having increased 234.1
makiznan-chief of the maritime tract 73.1
Medially before the vowels 'a', 'aa', 'ii', and before the consonant 't'.
makizna-chief 53.1
cennaay- brown coloured dog 56.1
munniir-ocean 130.2
porunti-having joined 319.3
Finally, after 'i'.

verin-back 140.1

/nn/Back dental voiced long nasal occurs only medially. Medially after the vowels 'u' and 'e'.

cennaay-brown coloured dog 56.1

munniir-ocean 130.2

ப—வல்லினம்

/p/-vallinam

*Bilabial voiceless short stop occurs initially and medially only. Initially before all vowels except 'au'.

paNai-bamboo 100.7

paaci-lichen 399.2

piTi-female elephant 37.2

piiTu-greatness 31.6

pukai-smoke 150.1

puuN-ornament 89.4

peNNai-palmyra palm 81.7

peetai-folly 94.1

paiTal-affliction 125.5

potumpu-grove 313.3

poor-war 80.4

Medially, after all vowels except 'uu', and occurs after consonants 'T', 'N', 'm', 'y', 'r', 'l', 'z', 'R', and 'n'.

tapu-without 128.1

kaappoor-they who will protect 276.4

kazipa-will go they 231.4

niippin-if parted 334.4

aakupa-will become they 17.4

ceppu-casket 9.2

veeppa-neam 67.2

paipaya-slowly 215.1

oppu resemblance 240.2

kooppu-string of cank 23.3

naTpu-friendship 2.3

naNpinar-they-of -friendship 302.5

kompu-branch of tree 66.4

vaayppu-opportunity 232.2

*Tolkaappiyam-Ezuttatikaaram—p. 14

ceerpu-having neared 82.1

caalpu-frame of mind 90.7

taazpu-having rained 314.3

kaRpu-chastity 252.4

enpu-bone 182.3

Medially before all vowels except ii, ee, o and 'au'

paTupa-will be-they 17.3

ceppaatu-without saying 2.2

nirampina-became full-they 337.3

cuTTupu-having pointed out 60.4

kuRumpuuz-quail 389.1

kaaNpen-will see-I 286.1

paTappai-garden 98.3

enpoor-they who will say 290.1

/pp/-Bilabial voiceless long stop occurs medially only. Medially, after all vowels except 'uu' and 'au', and occurs after consonants 'y', and 'r'.

uzappatu-the act of suffering 289.4

kaappa-to protect 356.2

tumippa-to cut 189.4

niippin-if parted 334.4

iruppai-mahua tree 329.1

veppam-heat 277.4

veeppa-neam 67.2

tuTaippaar-will wipe off-they 82.2

oppu-resemblance 240.2

ooppi-having driven away 346.5

vaayppu-opportunity 232.2

aarppu-resounding 34.5

Medially, before all vowels except ii, uu, e, ee, & o.

ciRappa-to increase 173.4

ceppaatu-without saying 2.2

kiTappi-having made to lie 114.1

ceppu-casket 9.2

paTappai-garden 98.3

citaippoor-they-who will spend 283.1

ம—மெல்லினம்
/m/-mellinam.
*Bilabial voiced short nasal occurs in all positions. Initially, before all vowels.

magkul-cloud 55.2
maacu-dust 13.1
micai-upon 185.7
miin-fish 9.5
mukam-face 121.2
muugkil-bamboo 179.7
mezuku-wax 155.3
meeni-body 33.3
maiyaan-buffalo 279.1
moziku-will say I 191.1
moo-second person verbal suffix 75.2
mauval-arabian jasmine 19.4

Medially, after all vowels except ii and au and occurs after consonants N, y, r, n.

tamar-they of them 312.8
taamarai-lotus 127.2
cimaiyam-peak 372.3
kumari-youth 347.2
kuumpi-having closed 185.5
vemmai-enmity 390.3
veempu-neamtree 24.1
kaimmai-widowhood 69.2
kompu-branch of tree 66.4
oomai-tooth-brush tree 79.2
koNmaar-to-do 16.2
peymmaar-to wear 208.3
ayarmaar-to- eat 155.6
vanmai--manliness 283.3

Medially, before all vowels except ii, uu, e, ee, o and au and occurs before consonants before p, and v.

tamar-they of them 312.8

aamaan-wild cow 322.1
nimirntu--having risen 154.2
amutam-V. R. 201.1
maamai-black colour 27.5
cenmoo–will go you 236.2
umpar-yonder 11.6
alamvarum-which will whirl 148.4

Finally, after all vowels except i, o, and au and after the consonant 'r'

tam–then 8.3
taam–themselves 40.5
tiim–sweet 27.2
varum–will come 107.5
puum–flower 21.3
vem–hot 39.1
veem–will be distressed 102.1
paim–greenish 10.2
noom–will grieve 4.1
iirm–wet 131.4

/m m/ Bilabial voiced long nasal occurs medially only.

Medially, after all vowels except aa, ii, u, uu, ee, oo and au

mammarttu–of delusion-it- 310.3
vimmi-having wept- 358.1
cemmal-chief 242.6
kaimmai-widowhood 69.2
kommai-largeness 159.4

Medially, before vowels a, i and ai

pommal-the act of rising 191.6
vimmi-having wept 358-1
vemmai-enmity .390.3

ய—இடையினம்
/y/-iTaiyinam
*Palatal voiced short continuant occurs in all positions.

Initially, before vowel 'aa'

yaagku-how 132.3

Medially, after all vowels except 'au'

tayir-curd 167.1

---

*Tolkaappiyam–Ezuttatikaarampage–14 *Tolkaappiyam-Ezuttatikaaram page–14

taayar-mothers 246.8
pariya-to run 229.2
niiyalen-will not part-I 36.3
muyala-to try 59.4
tuuya-pure 157.2
veyil-sunshine 38.2
veeynta-who wore 312.5
vaiyam-small cart 61.1
koya-to pluck 208.4
nooyai-of the suffering-you 128.5

Medially, before all vowels except uu, ee, ee, o and au; and occurs before consonants k, kk, t, tt, pp, &mm

aRiya-to know 72.2
aRiyaatu-without knowing 28.5
aRiyin-if known 316.2
uTaiyiir--you who have 206.5
aRiyum-which will know 2.5
uTaiyeen--have--I 230.4
nooyai-of the suffering—you 128.5
ariyooL—she who (is) rare 128.4
ceyku—will do—I 25.5
maaykkum—who will sharpen 12.3
ceytu—having made 61.6
moytta—which covered 56.2
veeynta—who wore 312.5
vaayppu—opportunity 232.2
peymmaar—to wear 208.3
ceyvaam—will do we 197.1

Finally, after vowels aa, u, uu, e, ee, o, & oo.

taay-mother 8.6
kuy-onomatopoeic 167.3
muuy-lid 233.3
pey-pouring 106.5
ceey-remoteness 64.5
poy-untruth 21.5
nooy-distress 36.6

/yy/Palatal voiced long continuant occurs only medially.

Medially, after vowels u, e, & oo.

uyyaa-which cannot remove 62.2
peyyum-will rain 382.4
koyyum-who will pluck 311.6

Medially, before vowels a, aa, u, & ee.

toyyal-lacking cohesion 367.4
uyyaa-which cannot remove 69.2
peyyum-will rain 382.4
uyyeen-will not live-I 108.5

ர—இடையினம்

/r/-iTaiyinam.

*Palatal-voiced flap occurs medially and finally.

Medially, after all vowels except ai and au.

tara-to give 305.1
taaral-do-not give you 258.1
tiri-wick 353.5
tiira-to cease 115.3
curan-desert land 39.3
uurar-they of the village 203.2
teru-street 139.6
neerpu-having agreed 35.1
poruL--wealth 20.2
coorum--which will get weary 88.3

Medially, before all vowels except e, o, and au, and occurs before consonants k, kk, cc, t, tt, nt, p, pp, m and v.

tara--to give 305.1
vaaraa--which had not come 66.3
vari--line 91.1
tariiiya-to bring 269.5
tarumaar-to bring 216.1
taruuum--which will bring 90.5
jereer—quickly 213.1
karai—bank 165.3
uurooL—of the village she 242.4

*Tolkaappiyam-Ezuttatikaaram page 14.

uyarkam—will play we 80.3
aarkka—to shout 17.3
puNarcci—association 57.2
uurtal—the act of spreading 371.1
uyirttu—having breathed 142.1
ceernotu—having associated 124.1
ceerpu—having neared 82.1
ceerppan—chief of the maritime tract 51.3
ayarmaar—to eat 155.6
ayarvu—weariness 316.1
Finally, after all vowels except u, e, ai, o, and au
pukar—spot 284.1
taar—garland 182.2
payir—crop 181.5
niir—water 3.2
uur—village 12.6
teer—chariot 45.1
oor—one 6.4
/l/–iTaiyinam
ல—இடையினம்
Alveopalatal voiceless short lateral continuant occurs medially and finally.
Medially after all vowels except ai and au
kalam–ornament 67.4
kaalam–season 200.5
cilai–bow 297.1
niilam–blue nelumbo 110.3
pulan–land 40.4
cuuli–Durga 218.1
meliyu n–will become weak 187.5
veeli–fence 18.1
kolai–murder 283.5
kooli–having dug 60.3
Medially, before all vowels except ii, o and au and before consonants k, c, p, and v.
valam–strength 125.5
kalaavam–peacock 225.6
kali–bustle 155.1
kaluza–to weap 339.6
naaluur–a place 15.3
niiyalen–will not part I 36.3
alleem–not we 244.3
iralai–stag 65.1
kazaloon–he of the anklet 356.2
celkam–will go we 114.3
valci–food 295.4
celpa–will go they 76.1
celvaar–will go they 43.1
Finally, after all vowels except ai and au
taral–the act of bringing 254.6
kaal–leg 8.4
il–house 41–5
niil–blue colour 269.4
pul–tender 106.1
cuul–pregnancy 85.3
cel–going 140.2
veel–lance 11.6
col–word 6.1
tool–bark 79.1
/ll/ Alveopalatal voiced long lateral continuant occurs only medially.
Medially, after vowels a, i, u, e, and o.
allal–distress 43–5
illai–not 25.1
mullai–jasmine 62.1
cellaam–will not go we 400.1
colla–to say 346.8
Medially, before all vowels except, ii uu, o and au.
allar–not they 4.1
allaatu–without it 287.6
palli–lizard 16.4
ollum–will be suitable 217.1
allen–not I 99.1
alleem–not we 244.4

ellai–boundary 285.2
illoor–they who have not got 63.1

/v/--iTaiyinam

*Labio dental voiced short continuant occurs in all positions

Initially, before all vowels except u, uu, o and oo.

vaNTu–bee 21.1
vaay–mouth 26.6
viN--sky 144.7
vii–flower 47.1
veNmai--whiteness 277.2
veeTkai–desire 274.5
vaikal–day 101.6
vauvum–which will attract 271.5

*Medially, after all vowels except o and after consonants y, r, l, v, z and L.

kavaNai–sling 388.3
kaaval–protection 265.1
tivalai--water drop 5.3
niivi–having smeared 312.6
nuvalum–will say 173.6
tuuvi–feather 103.2
cevi–ear 76.4
ceeval–cock 107.2
taivantu–having rubbed 204.4
koovalar–cowherds 358.6
vauvum–which will attract 271.5
teyvam–god 89.5
aarvalar–affectionate persons 207.7
celvam–wealth 148.1
taazvu–the act of becoming low 257.3
maruLveen–will confuse 94.3

Medially, before all vowels except ii, uu, e &o.

aval–lowland 250.1
avaa–desire 29.4
aviya–to perish 391.3
aRivu–knowledge 206.3

*Tolkappiyam–Ezuttatikaaram page-14

aRiveen--will know I 352.6
aRivai–will know you 259.6
ayarvooL–she who will play 396.2

Finally, before the vowels a and e.

tav–onomatopoeic 356.4
vev–heat 58.3

/v/–Labio dental voiced long continuant occurs medially only.

Medially, after vowels a and e

kavvi–having seized 282.3
evvam–distress 103.3

Medially, before the vowels a and I

evvam–distress 103.3
cevvi–beauty 108.4

/z/–iTaiyinam

*Palatal voiced retroflex flap occurs medially and finally only.

Medially, after all vowels except ai and au.

kazai–bamboo 54.3
taazai–fragrant screw–pine 163.4
nizal–shadow 5.2
niizal–shade 187-3
kuzal–tresses 34.7
kuuzai–short 111.4
kezumi–having had 230.3
peezai–box 233.3
pozutu–time 32.3
coozar–the cholar 116.2

Medially, before all vowels except e, oo and au and occurs before consonants k, kk, cc, t, tt, n, nt, p and v.

toza–to worship 307.1
ezaal–a kind of bird 151.2
ezil–beauty 178.2
kaziiya–which was washed 13.1
kazutu–demon 161.2
kazuuu–washing 167.2
vaazeen–will not live-I 103.6

*Tolkaappiyam–Ezuttatikaaram page 14.

vaazal-plantain 308.1
muuzku-plunging 9.6
vaazkkai-life 2.1
cuuzcci-deliberation 73.5
vaazttal-living 32.6
vaaztti-having praised 263.4
makizna-chief 53.1
pocczntu-having passed through 357.2
taazpu-having rained 314.3
taazvu-becoming low 257.3

Finally, after all vowels except e, ai, o and au.

uRaz-much 314.5
vaaz-living 351.2
kaliz-weeping 398.8
kiiz-below 60.3
kaluz-shining forth 143.7
kuuz-milk gruel 221.3
keez-colour 49.2
pooz-splitting 391.7

/L/-iTaiyinam

*Alveopalatal short retroflex flap occurs medially and finally.

Medially, after all vowels except uu, ai and au.

kaLam-arena 31.4
kaaLai-youngman 378.4
kiLi-parrot 133.2
viiLaiyar-they of the whistling sound 272.2
kuLavi-wild jasmine 56.2
teLiya-to know 75.2
keeLir--relatives 40.2
koLin-if had 17.4
tooLinar-they of the shoulders 326.1

Medially, before all vowels except o and au and occurs before consonants k, p and v.

kuLam--pond 325.6
keeLaar-they who will not hear 253.1
keeLir-friends 58.1
koLiiiya--to have 251.6
tuLLu--hopping 85.2
muLLuur-name of a mountain 312.3
uLen-am I 125.2
uLLeen-are we 273.8
uLai-mane 11.4
tooLooy--you who have the shoulders 204.5
uLkinam-thought we 274.8
koLpu-having had 15.1
kaLvar-thieves 16.1

Finally, after all vowels except i, ai, and au.

vaL-sharp 67.3
vaaL-sword 157.4
niiL--long 153.5
puL--bird 118.1
cuuL-vow 53.7
veL-white 15.5
veeL-Lord Muruga 111.2
koL-having 41.2
tooL-shoulder 36.4

/LL/Alveopalatal voiced long retroflex flap occurs medially.

Medially after vowels a, i, u, e and

kaLLi-spurge 16.5
piLLai-young one of birds 46.5
tuLLu--hopping 85.2
veLLai-a kind of sheep 163.2
koLLum-which will get 379.4

Medially, before all vowels except ii, e, o, oo, and au.

uLLal-the act of thinking 81.4
uLLaa--without thinking 191.3
kaLLi--spurge 16.5
tuLLu-hopping 85.2
muLLuur-name of a mountain 312.3
uLLeen-will not think I 243.5
piLLai-young one of birds 4.56

---

*Tolkaappiyam-Ezuttatikaaram page-14

/R/-vallinam.

* Alveopalatal voiceless short stop occurs medially. Medially, after all vowels except ai and au.

aRal-water 65.1
aaRu-path 12.4
ciRakar-wing 46.2
viiRu-excellence 225.4
muRai-right 40.2
kuuRi-having said 8.3
neRi-path 64.1
veeRu-other 176.6
poRi-spot 154.4
cooRu-boiled rice 210.3

Medially, before all vowels except e, o, and au and before consonant k, c & p.

kuRaTTu-pincers 198.4
aaRRaam-will not bear we 268.1
teeRi-having become clear 81.1
peRiiyar-let(you) get 75.4
maaRu-contradiction 272.7
kunRuur-name of a village 164.3
teeReen-will not be clear I 21.5
cenRaikka-let it pass 383.3
cenRoor-they who had gone 66.2
naRku-clearly 170.5
aRciram-first half of the dewy season 277.4
kaRpu-chastity 252.4

/RR/ Alveopalatal voiceless long stop occurs medially. Medially, after all vowels except ii, o, ai and au.

aRRu-without it 99.5
aaRRu-river 24.3
iRRi-a kind of tree 106.1
uRRu-having had 105.4
kuuRRam-the god of death 197.4
peRRu-having obtained 225.4
ceeRRu-mud 261.3
tooRRam-appearance 263.3

Medially, before all vowels except ii, uu, e, ee, o, oo and au.

uRRa-who had 305.8
aaRRaam-will not bear we 268.1
muRRina-matured they 188.1
kaLiRRu-male elephant 76.4
eeRRai-male of certain animals 141.5

/n/-mellinam

Alveopalatal voiced short nasal occurs medially and finally. Medially, after all vowels except uu, ai and au.

tani-lonely 166.4
taanai-army 328.5
tinai-millet 25.3
iinRa-which gave birth 181.3
punal-flood 80.2
cenRu-having gone 78.6
eenal-millet field 54.2
onRu-one 73.4
poonRana-resembled-they 291.8

Medially, before all vowels except uu, o and au and before consonants k, p, m, & R

kaanakam-forest 54.5
kanaa-dream 30.3
kani-fruit 90.4
aniir-did-you (pl) 178.4
mannutal-the act of being permanent 199.8
aRintanen-knew-I 170.5
innee-now itself 287.2
kanaitta-which was dense 35.3
annooL-of the same nature-she 222.7
enkuvem-will say-we 191.7
enpa-will say-they 12.4

*Tolkaappiyam-Ezuttatikaaram page 14.

enmar-they who will say 395.6
enRu-having said 19.2
Finally, after all vowels except ai and au.
akan-mind 39.7
kaan-forest 173.2
pin-after 253.4
miin-fish 9.5
pun-tender 274.1
kuun-curve 51.1
ten-south 317.7
teen-honey 3.4
kon-fear 91.7
a.:kiycon-dejected-he 346.5
/nn/-Alveopalatal voiced long nasal occurs medially. Medially after vowels a, i, u, and e
mannan-king 225.4
minni-having shone forth 270.1
munnar-before 252.7
cenni-top 144.6
Medially, before a, aa, i, u, ai, and oo
annam-swan 205.6
annaa-mother 161.4
cenni-top 144.6
ennum-who will say 144.6
annai-mother 83.2
annooL-of the same nature she 222.7
/.:/ aaytam
velar fricative occurs medially only. Medially, after vowels a, i, & e
a.: tu-that it- 18.3
e.: tu-this it 158.7
e.: ku-javeline 198.6

Colliyal [Morphology]

1. The words in Tamil are divided mainly into four kinds as peyar (noun), vinai (verb), iTai (clitic) and uri.[1]

2. Nouns are those which will take or are capable of taking tense markers.[2]

3. Verbs are those which will take or are capable of taking tense markers. They will not take case markers.[3]

[Finite verbs which are functioning as conjugated nouns will take case markers]

4. Clitics are those which do not take either case markers or tense markers. They will occur with a noun or a verb. They are capaple of taking another clitic.

5. Uriccols are those which will not take either a case marker or a tense marker.

PEYAR (Nouns)

3.0 Tolkaappiyam classified nouns mainly into three types.

3.1. (a) UyartiNaippeyar (human)
e.g. akutai-the patron Akutai

3.2. (b) a..RiNaippeyar (non-human)
e.g. kal-stone and

3.3. (c) aayirutiNaikkumuriya peyar (both for human and non-human)

3.4. Further Tol. has classified it into many categories

1. aLavuppeyar (170) [4]-measure
   e.g. paaNi-measure of time 59.1
2. aakupeyar (598) -metonomy
   e.g. kaaLai-378.4
3. aaTiyal peyar (650)
4. aaNmai tirinta peyar (487)
5. iTakkarppeyar (250)
6. iyaRpeyar (521)-natural name
7. iLamaippeyar (1500)-young one of a bird or animal
8. uTaippeyar (650)-possession
   ceerppan-chief of the maritime tract 51.3
9. uNavuppeyar (308)-food
10. eNNuppeyar (419)-numeral
11. eNNiyal peyar (650)
12. kiLaippeyar (307)
13. kuTippeyar (650)-clan or caste
14. kuzavippeyar (1518)
15. kuzuvin peyar (650)-group
16. ciRappup peyar (524)-special
17. cinaippeyar (650)-organ
18. cinai mutaRpeyar (650)
19. cuTTuppeyar (520)
20. taTumaaRutoziR peyar (579)
21. ticaippeyar (201)-direction
22. tuRaikkizamaippeyar (1573)
23. teyvajcuTTiya peyar (487) god
24. toziRpeyar (306)-action
25. naaLpeyar-(247)-star
26. nilappeyar-(650)-land
27. niRaippeyar-(170)
28. paTarkkaippeyar (320)-third person
29. paNpuppeyar (619)-quality

---

1. Tol-col-158. 2. Tol-col-70.
3. Tol-col-198

4. The numbers within brackets denote the cuutra numbers in Tolkaappiyam-muulam, kazaka edition-1954.

30. piNTappeyar (574)-collection
31. piLLaippeyar (1510)
32. marappeyar (217)-plants
33. muRaippeyar (347)-kinship
34. munnilaippeyar (179)-second person
35. vinaavin peyar (622)-interrogation
36. vinaippeyar (650)

3.5. In the classification of nouns over lapping is possible as a single word occurs in different meanings in different categories.

3.6. Regarding the structure of noun we can classify them into two main categories as single and compound units. Single units denote more or less the root. Compound units are those which have more than one unit.

The single units are those which cannot be splitted.

e.g. aa-cow-64.1
ee-arrow-72.1
kaN-eye-222.6

Th compound units are those which locse their meaning when splitted.

kaTugkaN-ferocious-100.4

UyartiNaippeyar [human]

3.7 aaNpaaRpeyar [masculine]

avkutai-the patron Akutai	298.5
akutai-the patron Akutai	298.5
ajci-the chieftain Ajci	91 6
attan-father	93.3
atikan-the name of a chieftain	393.4
aracan-king	276.5
aruman-name of a chieftain	293.4
azici-the chief Azici	258.7
aatiaruman-name of a chief	293.4
aaLan-person	30.2
uzavan-plough man	131.5
uuman-dumb man	131.5
uuran-the chief of the agricultural tract	8.2
evvi-name of a patron	19.1
ezini-a patron	80.5
eental-lord	180.2
ai-chief	24.2
oori-name of a chieftain	11.6
kaTTi-the chera army chieftain	11.6
kaNavan-husband	14.5
kaLvan-thief	25.1
kaaLai-young man	378.4
kaanavan-inhabitant of mountain or hunter	214.1
kizavan-lord	34.7
kizavoon-chief	239.6
kuTTuvan-king of the western land	34.6
kuricil-chief	31.6
kuRavan-inhabitant of the hilly tract	82.4
koNkan-chief of the maritime tract	212.1
kozunan-husband	80.7
koomaan-guard	59.1
ciRuvan-son	45.4
cemmal-chief	242.6
ceentan-son of Azici, the ruler of Arcot	258.4
ceerppan-chief of martime tract	51.3
taccan-carpenter	61.1
tantai-father	26.7
tuNai-(male) companion	158.6
tuRaivan-chief of the mountain tract	9.7
naLLi-name of a chieftain	210.1
nannan-the chief Nannan	73.2
paaNTiyan-pandya king	393.4

paaNan-bard	85.6
paari-the patron Paari	196.3
putalvan-son	8.6
pulampan-chief of the maritimetract	5.4
punavan-inhabitant of the hilly tract	105.1
poRaiyan-the chera king	99.4
makan-man	31.6
makiznan-chief of the agricultural-tract	73-1
malaiyan-chief Malaiyan	198.6
mannan-king	225.4
maaNaakkan--scholar	33.1
muTavan-lame person	60.2
muruku--Lord Murukan	362.1
valavan--charioteer	311.2
valaaLan--	30.2
viTalai-chief of the desert tract	15.5
veRpan-he of the kuRijci	257.4
veentu-king	242.5
veelan-priest worshipping skanda	53.3
veeL-Lord Muruga	11.12

3.8 peNpaaRpeyar [feminine]

arivai-woman	2.4
annai-mother	83.2
aaTTi--woman	201.1
ikuLai-woman's confidante	251.4
kaLvi-education	312.1
kaatali-sweet heart	120.2
kaatali--lady love	312.1
kumari-youth	347.2
koTicci--woman of the hilly tract	214.2
tagkai--younger sister	335.6
taay-mother	8.6
tuNai--ladys companion	341.7
terivai-lady chief	256.8
naaku-female	164.1
pulaitti-washer woman	330.1
peN--woman	292.5
peetai--simple minded girl	113.6
makaL--woman	23.1
manaiyooL-wife	164.5
mutalaaTTi--responsible lady	10.1
yaay--(my) mother	9.1
veRiyaaL-woman dancing under possession by skanda	366.3

3.9. palarpaaRpeyar

aNTar-shepherds	117.3
aracar-kings	395.9
avuNar-demon	1.1
avai-assembly of men	146.5
aaTavar-men [males]	135.1
aayattaar-female attendants of a lady	351.7
aayam-gathering	48.3
aarvalar-affectionate persons	207.7
aariyar-people of Arya race	7.3
aaL-people	350.5
aanRoor-wise persons	184.1
umaNar-salt sellers	124.1
uzavar-plough men	10.3
eyinar-hunters	12.3
eetilaaLar-strangers	191.5
aiyar-brothers	123.5
kaLvar-thieves	16.1
kaatalar-lover	4.3
kaataloor-lover	118.5
kaavalar-watchers	54.2
kaanavar-inhabitants of the forest	71.4
kizavoor-master	392.8
kuTiyoor subjects	284.7
kuRavar-inhabitants of the hilly tract	208.3
keeLir-relatives	40.2
kogkar-people of kongu country	393.6
koocar-koocar warriors	15.3

kooTiyar-dancers 78.2
koovalar-cowherds 358.6
caattu-trading caravan 390.3
caanRoor-noblemen 102.4
ciRaaar-lads 124.1
celvar-wealthy people 233.2
ceviliyar-foster mothers 229.3
ceRuvar-enemies 336.1
ceeppar-chief of the maritime tract 219.6
coozar-the cholas 116.1
taayar-mothers 246.8
tuRaivar-chief of the maritime tract 310.7
notumalar-strangers 171.4
pakai-enemies 292.8
paratavar-inhabitants of the maritime tract 184.6
paaNar-bards 19.1
piRar-others 44.4
putalvar-sons 394.3
pulavar-poets 129.2
puuziyar-people of the Puuzi country 163.1
peNTir-women 158.6
peNTireem-(we) the women 181.7
periyar-greatmen 368.5
periyoor-greatmen 341.4
makkaL-people 141.4
makaLir-women 9.6
maLLar-warriors 31.1
maRavar-inhabitants of the desert tract 283.5
makkaL-people 6.2
maantar-people 247.3
vaTukar-warriors from the Teluku-country 11.5
vampalar-wayfarers 77.3
vanpar-hard hearted person 180.7
vicciyar-the vicciyars
viruntu-guests 210.6
veen'ar-kings 242.5
veeLir-a family of ancient chiefs 164.3

3.10 teyvajcuTTiyapeyar [gods]

aNagku-deity 308.2
aramakaLir-celestial damsels 53.7
kaTavuL-God 87.1
kazutu-demon 161.2
kuuRRam-the god of death 197.4
cuur-deity 52.2
cuuli-Durga 218.1
ceeey-Lord Muruga 1.3
teyvam-God 89.5
pazuuu-devil 180.1
putteeL-devas 101.6
peeey-devil 263.5
muruku-Lord Muruga 362.1
veeL-Lord Muruka 111.2

3.11 potuppeyar [general]

akam	akil	aTi	aNi
attam	ayam	ayal	ari
aril	aruvi	arai	alar
aval	avaiyam	azugkal	azuvam
aLavai	aLai	aRal	aRai
aniattu	aakam	aacu	aaram
aazi	aaRRu	aaRu	aan
icai	iTam	iTan	iTai
itaz	imai	iyal	iyavu
ira	il	ilajci	ilai
izai	iRumpu	iRai	iir
unti	umpar	uur	uruppu
urum	urai	ulai	uzai
uL	uuur	uutai	uur
ekkar	eN	eru	el
ellai	ezaal	ezili	eemam
eeRu	ai	oli	oLi
oocai	ootam	oorai	kaTci

kaTal	kaTavuL	cuTar	curam
kaTaRRu	kaTaRu	curan	cuvar
kaTai	kaN	cunai	cuul
kaNakku	katavam	cuuL	ceppu
katir	kayam	ceru	celvam
kari	karai	cevvi	ceRu
kal	kalam	ceeri	ceeval
kali	kaluz	ceeRRu	col
kaluzi	kavalai	coolai	jaagkar
kazal	kazani	takai	taNNiir
kazi	kaLam	talai	tazuvaNi
kaLan	kanRu	taLi	taatu
kaaTTu	kaaTu	taaL	taanai
kaamar	kaal	tiNai	tiru
kaalam	kaalai	tivalai	tukaL
kaavalar	kaaz	tuNagkai	tuNai
kaan	kaanakam	tuvalai	tuLi
kaanam	kaanal	tuRai	teru
kiLavi	kiLai	teem	teen
kuTampai	kuTi	toTi	toTai
kuTumi	kurampai	toyyil	tozuvam
kural	kuruti	tooTTu	tooTu
kuruLai	kuvaTTu	tool	nakar
kuzal	kuzi	nakai	naTu
kuzai	kuLam	naTuvaN	nalla
kuRi	kuRai	naL	naa
kunRam	kunRu	naaTTu	naaTu
kuuTu	kuuval	naaL	nirai
kuuzai	kuun	niraiyam	nilam
keeNi	keeLi	nilai	nizal
kai	kokku	niRam	niRai
koTi	koNTal	niittam	niittu
kompu	kon	niir	niizal
kooTTu	kooTu	nurai	nuLampu
kooTai	kool	neRi	noTi
koozi	kauvai	notumal	nooy
caantu	caaRu	pakkam	pakaTTu
cimaiyam	cil	pakal	pajci
cila	cilampu	paTappai	paTai
cilai	ciRai	patam	pati

payam	payan	maNi	mati
payir	parappu	mayir	marapu
paruvam	pal	maram	marugku
pali	pavvam	maruntu	maruppu
pazam	pazanam	mallal	malar
paLLam	paLLi	malir	malai
paravai	parai	mazal	maRi
pani	paaal	maRu	maRukaal
paakkam	paaTTu	maRuku	manRam
paaTu	paaNi	manai	maa
paatti	paal	maakkaL	maacu
paavai	paaLai	maari	maalai
paaRai	piNaiyal	maaRRu	maaRu
piLLai	piRa	maan	micai
piRagkal	piRar	miLai	min
pukar	pukavu	minnu	mii
pukaa	pukai	mukam	mukai
puTai	puN	mutal	munniir
puNari	puNai	muLai	muRai
putal	puyal	munRil	mey
pulam	pulan	meeni	mai
puL	puRa	mozi	yaaNar
puRam	puRavu	yaaRRu	yaaRu
punal	puu	vajcinam	vaNTal
puucal	puuN	varampu	vari
puum	peTai	varai	valam
peyar	peyal	valan	valai
peeTai	pottu	vazi	vaLam
poti	potiyil	vaLi	vaLai
potu	potumpar	vaaTai	vaay
potumpu	poy	vaazkkai	vaaL
poykai	poruL	vaan	vaanam
pozil	pozutu	vicumpu	viTar
poRi	poRai	viN	viricci
pon	pootu	viruntu	vizavu
poor		viLi	viLaiyaaTTu
magkul	maTa	viRal	vii
maTai	maTal	veyil	veLLam
maN	maNTilam	veRpu	veRi
maNam	maNal	venRi	veegkai

veeRRu veeRu
vaippu

3.12. poruTpeyar [articles]

akil-eagle wood 339.1
aNai-bed 70.5
ampu-arrow 1.2
amaLi-bed 30.4
ayir-fine sand 372.4
aralai-oleander 214.6
ari-tinkling pieces of anklet 369.2
aLLal-mud 103.1
aRal-black sand 116.3
aaTi-mirror 8.5
aam-water 308.5
aaram-pearl garland 321.1
aazi-wheel 205.4
ilai-blade (of a weapon) 15.5
izai-jewel 21.2
e:.ku
uTukkai-cloth k. v. 3
uppu-salt 165.3
ural-mortar 232.4
uri-skin of a snake stripped off 154.2
ulakkai-pestle 238.1
uLi-chisel 304.1
eri-fire 305.1
ee-arrow 72.1
eer-plough 131.5
aiyavi-white mustard 50.1
ozukai-cart 388.4
kaTTaLai-touch stone 192.4
kaTTi-jaggery 196.2
kaTTil-bed 359.3
kaTikai-piece 267.3
kaTippu-drumstick 270.3
kaNNi-chaplet 11.5
kaNai-arrow 231.6
katavam-door 244.2
katavu-door 321.8
katir--rays of the sun 376.4
kamaNTalam-water jug used by ascetics
kayiRu-rope 7.4
kal-pebbles 66.2
kalam-vessel 27.1
kaligkam--cloth 167.2
kavaN-sling 54.2
kavaNai-sling 388.3
kazal-anklet 1.3
kaacu-gold coin 67.4
kaaz-core 238.1
kiNkiNi-tinkling ornament for the ankle 148.2
kuTampai-nest 301.2
kuTai-palm leaf basket 168.2
kuNil-drumstick 328.3
kuzal--flute 151.3
kuzai-ear ring 159.5
kuLir-contrivance to scare away parrots 291.2
kuRaTTu-pincers 198.4
kunRi-thread seed of crab's eye k.v. 3
koLLi-fire brand 189.4
kootai-garland 62.3
kooppu-string of cank for neck 23.2
kool-stick 298.6
cakaTam-cart 165.3
caantu-sandal paste 153.3
caampal-faded flower 46.1
cilampu-anklet 7.2
cilai-bow 297.1
cuTar-lamp 353.5
cuLai-pulp of jack fruit 342.1
cuuTTu-felloe of a (chariots) wheel 227-1
ceppu-a kind of vessel 159.4
cemmal-faded flower 50-2

ceekkai-bed 187.1
jekizi-fire brand 150-1
taTTai-device to scare parrots 193.3
taNTu-staff 146.3
taNNumai- an instrument 390.5
tataral-bark 213.3
tazal-a mechanism for
scaring away parrots 223.4
taar-garland 182.2
taa'i-child's necklet 161.3
timil-small boat 123 5
tiri-wick 353.5
tii-fire 95.5
tuuNTil-hook 54.4
teer-chariot 45.1
toTalai-garland 142.1
toTi-bracelet 1.3
toTai-garland 401.2
toNTakam-a kind of drum 375.4
tool-shield 392.7
najcu-poison 324.6
naar-bark 112.4
naaRRu-seedling 282.2
niir-water 3.2
nuul-thread 51.2
neruppu-fire 160.1
neemi-wheel 189.3
pakazi-arrow 12.3
pacai-paste applied on clothes 330.1
pajci-cotton 353.5
paNilam-conch 15 1
patalai-single large headed drum 59.1
pantu-ball 396.1
paral--pebble 65.1
paril--cotton 72.4
pavazam-red coral k. v. 2
paRi-mat of palm leaf 221.2
paRai-drum 7.4
paakar-curry 167.4

paayal -bed 254.5
piNaiyal-garland 229.9
piracam-honey comb 392.8
pukai-smoke 150.1
puNai-float 168.5
puuN-ferrule 227.1
peezai-box 233.3
polam-gold 67.4
pon-gold 16.2
maNTai-beggars bowel 169.4
maNal-sand 51.3
maNi-bell 86.6
matam-must of a rutting elephant 136.4
malir-water 351.3
manavu-chank bead 23.2
maalpu-bamboo ladder 273.2
maalai-garland 173.5
mititool-bellows 172.6
muttu-pearl 51.2
muracu-drum 270.3
muzavu-drum 78.2
muL-thorn 26.6
muuy-cover 233.3
mezuku-wax 165.3
mai-collyrium 121.2
yaaz-lute 19.1
vaTTi-small basket 155.2
vari-line 91.1
valai-net (for fishing) 171.3
vaRRal-dried nuts 39.2
vaaTal-dried (fish) 320.2
vaay-mouth of a bell 155.4
vaayil-gate 118.3
vaaLi-arrow 372.6
viTar-rock split 42.3
vitai-seed 155.2
vil-bow 12.3
viiz-aerial root 106.1

veetinam-saw 140.1
veel-lance 11.6
veeli-fence 18.1
valyam-small cart 61.1

3.13 cinaippeyar (organs)

akam-mind 137.1
akalam-chest 150.3
a kan-mind 29.7
aTi-foot 7.2
ari-red lines of the eye 86.1
alkul-side 27.5
aakam-breast 159.3
itaz-eyelid 353.4
imal-eyelid 4.2
iTai-waist 277.6
iRai-joints of arms 53.6
ukir-nail 16.3
uri-skin of a snake stripped off 154.2
uL-mind 150.4
uLLam-mind 29.3
uLai-mane 281.4
eyiRRu-teeth 2-4
eyiRu-teeth 126.4
eruttu-neck 154.4
enpu-bone 182-3
ooti-woman's hair 70.1
oori-man's hair 229.2
kaN-eye 5.5
katuppu-tress 12.3
kalavam-pea cocks feather 225.6
kavuL-check 343.1
kaal-leg 8.4
kuTumi-bird's crest 234.4
kural-neck 263.1
kuRagku-thigh 293.6
kuuntal-tresses 2.4
kuuzai-woman's hair 113.5
kai-hand 8.4
kooTTu-horn 100.4

ciRakar-wing 146.2
ciRupuRam-nape 353.6
ciRai-wing 21.
cuNagku-yellow spot on the body of women 71.2
curai-udder 187-2
cevi-ear 76.4
cenni-head 221.4
talai-head 19.2
taaL-foot 25.3
titti-yellow spots on the body considered beautiful in women 293.6
titalai--yellow spots on the body considered beautiful in women 27.5
tuuvi-feather 103.2
tool-skin of snake 235.2
tooL-shoulder 36.4
naa-tongue 14.1
nucuppu-waist 71.3
nutal-fore head 22.5
nuti-tip 16.3
nejcam-mind 40.5
nejcu-mind 4.1
neRRi-cock's comb 107.2
pal-teeth 49.1
pinnu-braided hair 246.6
piili-pea cock's feather 110.4
puRa-body 285.5
puRam-body 122.1
pai-hood of cobra 185.5
mayir-hair 90.3
maruppu-horn 181.3
maarpu-chest 68.4
miTaRu-neck 279.2
mukam-face 121.2
mukan-face 167.6
muTTai-egg 38.1
muTi-tuft of hair 184.5
muTai-flesh 283.7
mulai-breast 39.4

muzantaaL--knee 394.1
vaay-mouth 167.1
viral-finger 167.1
verin--back 140.1
aTai-leaf 9.4
amai-stick 385.4
arumpu-bud 26.1
arai-trunk 255.2
aar-calyx 282.7
iNar-bunch of flowers 21.1
itaz-petal 5.5
ilai-bag 76.3
uvai-foliage 77.3
ociyal-broken branch 112.4
karukku-jagged edge of palmyra leaf 281.1
kavaTTu-branch 154.5
kaay-unripe fruit 68.2
kaal-flower stalk 9.4
kaaz-stalk 304.2
kizagku-bulbous root 379.2
kural-ear of corn 105.2
kuLaku-herbs that serve as food for animals 136.4
kogku-pollen of flowers 2.1
kompu-branch of a tree 66.4
kooTTu-branch of a tree 18.4
cinai-branch of a tree 10.3
talai-top of a tree 182.1
tazai-garment of leaves 125.3
taLir-sprout 222.7
taatu-pollen 10.2
taaL-food of a tree 79.2
tuNar-bunch 164.2
tuy-soft part in the flower 110.6
tuLar-weed 392.5
tooTTu-tender palmleaf 281.2
tooTu-petal (of a screw pine flower) 228.2
tool-bark 79.1

nukumpu-tender leaf of a plant 308.1
neRi-flower stripped of its calyx 80.1
panam-palmyra leaf 168.2
paal-starch in the milky stage of the grains 198.3
paaLai--spathe 293.2
maTal-jagged stem of palmyra palm 17.1
mutal-foot of a tree 255.2
muLai-tender shoot of bamboo 346.1
muRi-tender leaf 62.5
vitai-seed 155.2
paTumalai-a melody 323.2
viLari-a melody type of the neytal class suiter for mourning 336.3

3.14 paNpuppeyar [quality]

aNNal-superiority 260.5
aravam-sound 301.7
ari-softness 338.2
aRavam-virtue 209.1
aRan-virtue 244.6
anpu-affection 20.1
anmai-the quality of negation 248.1
anai-that much 99.6
anaittu-that much 217.4
aaNmai-courage 43.3
aaLmatam-strength 136.4
iyal-nature 89.6
iyaRkai-nature 229.7
iruL-darkness 81.5
iLamai-youngness 126.1
inpam-pleasure 120.1
inpu-pleasure 34.3
inmai-nothingness 232.5

iir-wet 117.2
iiram-wet 334.2
uram-strength 133.4

uran-strength	95.5
uru-colour	127.2
urai-words	29.1
ezil-beauty	17 2
eem-pleasure	129.1
eemam-pleasure	107.7
eer-beauty	
ai-beauty	376.4
oLi-brightness	240 2
oocai-sound	16.3
kaLi-colour	342.3
kaNai-	
karu-blackness	317.1
kavalai-	
kavin-beauty	27.5
kaRai--black	373.5
kaamar--beauty	306.4
kaaz--hardness	17.4
kuNTu-depth	59 2
kuNam-nature	206.2
kuzi-pit	233.1
kuuzai-short	111.4
kuun-curve	51.1
keez-colour	49.2
koTumai-cruelty	9.7
kommai-largeness	159.4
kon-fear	91.7
kool-rotundity	1.2
caayal-tenderness	189.8
caalpu-suitability	366.2
citaTTu-hollowness	261.2
cuTar-brightness	189.8
cuul-pregnancy	85.3
cemmai-satisfaction	270.5
cemmas-impartiality	265.3
cevvi-beauty	108.5
cee-redness	15.5
ceeN-distance	131.3
ceey-remoteness	64.5
takai-nature	30.3
tiru-beauty	205.7
tuni hatred	84.2
tonRu-ancient	164.3
nacai-desire	37.1
naTpu-friendship	2.3
naNNu-place nearby	203.3
nayan-affection	324.4
narai-whiteness	249.2
nalam-beauty	93.1
nalan-chastity	54.1
naL-middle	163.5
naRai-fragrance	339.1
naaN-modesty	35.1
naaRRam-fragrance	382.2
nikar-brightness	311.6
nirai-row	166.2
nilai-nature	327 4
nilaimai-state	368.8
niRam-colour	269.4
niRai-advanced pregnancy	287.3
niil blue colour	269.4
neer-solitude	272.4
no-lightness	172.1
notumal-strange	251.7
pakai-enemity	141.4
pacappu-sallowness	1 3 6
pacalai-sallowness	13.5
pacum-tender	25.3
paNpu-nature	48.4
payappu-sallowness	219.1
payam-gain	267.1
payan-gain	381.7
piiTu-greatness	31.6
peeem-fear	87.1
peetai-folly	89.3
peetaimai-ignorance	230.3
potu-general	172.5
pommal-thickness	379.6
poy-untruth	21.5
maTa-delicacy	164

maTam-ignorance 64.3
maTamai-ignorance 164.5
maTavaral-beauty 321 4
maTai-joint 9.2
maNam-fragrance 330-5
matan-strength 308.2
mayal-mental delusion 156.7
mailai-wealth 45.3
maRam-strength 209.2
maRu-stain 343.4
maamai-black colour 27.5
mutu-knowledge 78.2
mutukkuRaimai-great wisdom 217.7
muraN-strength 88.3
muzutu-whole 210.3
mun-earlier 394.4
munpu-strength 388.5
menmai-tenderness 327.5
meem-eminence 125.4
maiyal-mental delusion 308.3
vakai-manner 261.7
vaN-liberality 91.5
vaNNam-colour 110.6
vampu-worthlessness 382.4
vayavu-laccitude during pregnancy 301.4
varampu-limit 172.4
varalanmai-not coming 248.1
val-strength 30.2
valam-strength 125.5
vali-strength 343.3
vaLam-fertility 116.2
vaRumai-poverty 19.1
vankaN-strength 73.5
vanpu-strength of mind 368.3
vanmai-manliness 283.3
vanappu--beauty 105.4
vaacam--fragrance 309.2
vicai-speed 158.2
viruntu-freshness 204.5
viiRu-excellence 225.4
veNmai-whiteness 277.2
veppam-heat 277.4
vemmai-enemity 390.3
veytu--desire 165.2

3.15. marappeyar [plants]

aTumpu-hare leaf 243.1
atavam-country fig 24.3
amai-bamboo 115.4
aRukai-cynodon grass 256.1*
aampal-water lilly 46.1
aaral-sandal wood 161.6
aalam-banyan tree 15.2
iruppai-mahua tree 329.1
iRRi-a kind of tree 106.1
iRaTi-Italian millet 214.2
iigkai-a plant 110.5
ukaaay-sand paper tree 274.1
uzijcil-the sirrissa tree 39.2
eruvai-a kind of plant 170.2
oomai--tooth brush tree 79.2
kaNTal-fragrant screwpine 117.3
karumpu--sugar cane 35.3
kavalai--a creeper with tuberous root 233.1
kavir-Indian ceral tree 103.2
kazai-bamboo 54.3
kaLLi-spurge 16.5
kaRi-pepper 90.2
kaajci-river portia 10.4
kaayaa--iron wood tree 183-5
kuravam-bottle flower tree 341.1
kuruntu-wild lime tree 148.4
kuLavi--wild jasmine 56.2
kuRijci-a tree 13.3
kuutaLi-convolvulus 60.1
kuutaLam-convolvulus 282.6
kaitai-fragrant screwpine 304.7
konRai-Indian laburnum 21.3

- koogku–common caung 15.3
- cilai--a tree 385.2
- ceempu–Indian kales 76.3
- jaazal–fetid cassia 50.1
- jemai–a tree 265.6
- taTavu–a tree 160.3
- taLavam–golden jasmine 382.3
- taamarai–lotus 127.2
- taazai–fragrant screwpine 163.4
- taaLi–hedge bind-weed 104.3
- tinai–millet 25.3
- nocci–chaste tree 138.3
- pajcaay–sedge 276.2
- paNai–bamboo 100.7
- patavu–bermuda grass 363.2
- palavu–jack tree 18.1
- panai–palmyra palm 173.2
- paaci–lichen 399.2
- pirampu- rattan 91.1
- piirattu–sponge gourd 98.5
- pul--grass 204.3
- punku–Indian beach tree 53.2
- punnai--mast wood 5.2
- peNNai–palmyra palm 81.7
- poontai–palmyra palm 281.2
- maral- bowstring hemp 100.2
- maraaam--Indian oaktree 22.3
- marutu–myrobalan 50.2
- maa–mangotree 73.3
- maaa–mango tree 278.1
- maaNai–a climber 36.1
- muNTakam–water thorn 49.1
- muntuuz–bamboo 239.6
- murukku–coral tree 156.3
- mullai--jasmine 62.1
- muugkil–bamboo 179.7
- yaaa–a kind of tree 232.4
- yaaam–a kind of tree 37.3
- varaku–common millet 220.1
- vazai–gamboge 260.6
- vaLLi--five leaved yam 216.2
- vaakai–sirissa 7.5
- vaazai–plantain 308.1
- veTci–scarlet ixora 209.5
- vetir--bamboo 304.2
- veegkai–east Indian kino tree 26.1
- veeppa–neem 67.2
- veempu–neem 24.1
- veey–bamboo 7.6
- veeral–small bamboo 18.1
- aavirai–flower of tanner's senna 173.1
- erukku–yarcum flower 17.2
- karuviLai–mussel shell creeper 110.4
- kaavi–blue nelumbo 144.1
- kuvaLai--blue nelumbo 13.5
- koTujci–lotus bud 212.1
- narantam–flower of bitter orange 52.3
- nerujci–cows thorn flower 202.2
- pakanRai–Indian jalap 330.4
- paatiri–trumpet flower 147.1
- piTavu–(flower) of bedaly emltic nut 251.3
- pittikam–large flowerd jasmine 94.1
- veegkai–east Indian kino tree flower 26.1
- nelli–emblic myrobalan 201.4
- panam–palmyra leaf 168.2

3.16. tozilpeyar [action]

- acaa–distress 388.8
- ajar–grief 76.6
- aNi–decoration 295.2
- ampal–calumny 51.6
- allal–distress 43.5
- alar–an idle talk about any two lovers in a village 97.4
- avalam–distress 12-5
- avaa–desire 29.4
- azukal–smell of unclear water 56.2

azugkal-uproar	12.6
aacu-blemish	108.3
aaLvinai-effort	267.6
iTar-distress	400.1
iTukkaN-distress	349.1
iTumpai-distress	217-3
immai-this birth	49.3
innaamai-misfortune	288.4
urimai-claim	351.5
uuz-turn	270 2
uuRu-affliction	217.2
evvam-distress	103.3
eetu-cause	229.4
eem-perplexity	214.7
kaTappaTTu-liberality	143.5
kaTam-duty	181.6
kaTan-duty	57.4
kaTugkaN-ferocious	100.4
kaNakku-calculation	261.7
kamam-fulness	158.3
kari-witness	184.1
kaLavu-clandestine union between lovers	47.3
kaRpu-chastity	252.4
kanavu-dream	147.4
kanaa-dream	30.3
kaatal-love	229.3
kaamam-desire	2.2
kuLir-chilness	197.3
kezutakaimai-intimacy	241.2
kauvai-scandal	112.1
cinam-anger	190.4
ciir-heaviness	101.3
cuuL-vow	53.7
ceru-fight	229.4
cellal-distress	111.1
tappal-mistake	79.7
tavaRu-fault	77.2
taa-strength	172.1
tiRal-strength	39.1
tiitu-fault	106.3
tuppu-strength	312.2
tuyar-distress	103.4
tuyaram-distress	145.3
tuyil-sleep	107.7
tuRu-round	13.2
tunpu-distress	316.6
tuni-hatred	84.2
terumaral-distress	250.6
teRu-affliction	336.1
tozil-deed	242.5
navai-distress	107.5
nukam-justice	80.5
nooy- (love) sickness	5.1
noon-strength	191.2
paci-hunger	37.2
paTar-distress	91.4
paNi-action	333.5
paricil-gift	298.7
pazi-blame	32.5
pazutu-defect	366.7
piNar-uneveness	13.2
piNi-disease	136.2
puri-desire	115.2
puraimai-greatness	259.6
pulampu-loneliness	46.6
punkaN-distress	46.6
punmai-affliction	57.6
paital-affliction	125.5
paiyuL-suffering	172.2
maRu-fault	247.7
maayam-illusion	325.2
muRuval-smile	162.4
muRai-justice	276.5
muural-smile	286.5
meem-eminence	125.4
vacai-defect	267.4
varuttam-misery	307.5
vankaN-strength	73.5

vituppu—haste 131.6
vizumam—distress 261.8
vinai—action 63.2
venRi—victory 111.2
veeTkai—desire 274.5

3.17 iTappeyar [placenames]

aarkkaaTu—name of a place 258.7
uRantai—the city of uRaiyuur 116.2
kuRumpuur—name of a village 328.8
kunRuur—name of a village 164.4
toNTi—name of a city 128.2
paaTali—the capital city of Magadha 75.4
marantai—name of a place 34.6
vaakai—the place Vaakai 393.3
paakkam—a village 339.3

3.18 vilagkinpeyar [aimals]

aNil—squirrel 41.4
ayirai—a kind of fish 128.3
aravu—snake 119.1
araa—snake 43.4
alavan—crab 303.7
aa—cow 64.1
aamaan—wild cow 322.1
aaral—a kind of fish 25.4
aan—ox 86.5
iralai—stag 65.1
iRavu—prawn 109.1
uzal—deer 68.2
uukam—black monkey 249.2
eruTu-ox 117.4
erumai—buffalo 181.3
eli—rat 107.3
eRumpi—ant 12.1
eeRRai-male of certain animals 141.5
eeRu—ox 74.4
oruttal—male elephant 396.4
kaTamaa—wild cow 179.1
kaTamai—elk 392.4
kaTuvan—male monkey 26.8
kayal—carp 250.5
kalai—male monkey 69.1
kaLiRRu—male elephant 76.4
kaLiRu—male elephant 36.2
kaRavai—cow 108.2
kaaraan—female buffalo 181.3
kutirai—horse 74.1
kuragku—monkey 288.2
kuLiRu—crab 24.4
keNTai—a fresh water fish 91.2
curumpu—bee 309.2
cuRaa—shark 230.5
cennaay—brown coloured dog 56.1
ceruttal—cow 344.4
jamali—dog 179.2
jeNTu—crab 117.2
tavaLai—frog 148.2
teerai—frog 193.2
naay—dog 277.1
niirnaay—otter 364.1
pakaTTu—male elephant 91.6
palli—lizard 16.4
paampu—snake 35.2
piTi—female elephant 37.2
piNai—female deer 183.3
pukari—deer 391.2
puli—tiger 47.2
poottu—male garden lizard 140.1
manti—female monkey 29.6
marai—Indian elk 235.4
maraiyaa—Indian elk 115.5
maraiyaan—Indian elk 317.1
maRi—sheep 263.1
maa—horse 17.1
maan—deer 183.4
miin—fish 9.5
mucu—monkey 121.2

mutalai—crocodile 324.1
maiyaan—buffalo 279.1
yaaTu—sheep 221.4
yaamai—tortoise 152.4
yaanai—elephant 1.2
varuTai—mountain sheep 187.1
vaaTal—dried fish 320.2
vaaLai—scabbard fish 8.2
verukku—wild cat 240.3
veruku—wild cat 107.4
veLLai—a kind of sheep 163.2
veezam—elephant 37.2

3.19. puRavaippeyar (birds)

anRil—a kind of bird 160.1
annam—swan 205.2
ezaaL—a kind of bird 151.2
kaakkai-crow 210.6
kiLLai—parrot 67.1
kiLi—parrot 133.2
kuyil—cuckoo 192.3
kuriii—a small bird 46.2
kuruku—crane 5.2
kuRumpuuz-quail 3.9.1
kuukai—owl 153.1
kokku—crane 117.1
koozi—cock 139.1
ceeval—male bird 107.2
tookai—pea-cock 26.2
naarai—pelicon ibis 103.3
paruntu—kite 207.3
paRavai—bat 201.3
puL—bird 118.1
puRavu—dove 79.4
puuz—a kind of bird 68.1
peTai—female of a dove 79.4
peeTai—female bird 85.3
makanRil—a species of love bird 57.2
majjai—pea-cock 38.1
mayil—pea-cock 2.3
vagkaa—a bird 151.1
vaaval—bat 172.1
curumpu—bee 309.2
tumpi—bee 2.1
teem—bee 116.1
teen—honey bee 211.5
paRai—bee 175.1
puL—bee 320.6
vaNTu-bee 21.1

3.20 uNavuppeyar [food]

amalai—ball of rice 277.2
arici—seed 369.2
aval—rice obtained from fried paddy pestling it 238.1
iraTi—millet 214.2
uzuntu—black gram 68.1
uuN—food 33.3
uun—flesh 285.7
aivanam—wild rice 100.1
kavaLam—ball of food 170.3
conRi—boile rice 233.6
cooRu—boiled rice 210.3
tinai—millet 25.3
nel—grain of paddy 53.4
patam—food 83.1
patavu—bermuda grain 363.2
payaru—cereal 10.2
pukavu—food 258.5
pukaa—food 232.3
pulavu—flesh 253.6
pulaal—flesh 351.6
pori—grain fry 53.4
varaku—common millet 220.1
valci—food 295.4
amiztam—ambrosia 83.1
amiztu—ambrosia 14.1
ariyal—fermented liquor 258.5
izutu—ghee 277.2

eNNey—oil	312.6
kaL—toddy	298.5
kaLLil—toddy	293.1
kuuz—milk gruel	221.3
tayir—curd	167.1
teem—honey	85.4
teen—honey	3.4
naRavu—toddy	394.2
ney—ghee	210.2
paal—milk	27.2
maTTam—fermented liquor	193.1
veNNey—butter	82.5
avarai—bean	8.52
kani—fruit	90.4
kaay—unripe fruit	68.2
kokku—mango fruit	26.6
cuLai—pulp of jack fruit	342.1
nungku—tender palmyra fruit	293.3
nelli—unripe fruit of emblic myrobalan	201.4
pazam—fruit	8.1
piracam—honey comb	392.8
puLi—fruit of emblic myrobalan	201.4
vaRRal-dried nuts	39.2

3.21. kaalappeyar [time]

amaiyam-(day) time	154.2
alkal-night	30.1
aLavai-day	383.3
ira-night	387.3
iravu-night	90.2
iraa-night	145.5
el--day	179.2
elii--night	47.3
ellai--day time	285.2
kagkul-night	122.4
kaal-time	70.5
kaalal-morning	32.1
jaanRu-time	25.5
jaanRai-time	36.4
naaL-day	329.5
naaLai--tomorrow	189.1
pakal—day time	217.1
paNTai—old	249.5
pozutu—time	32.3
maalai—evening	32.1
yaamam—midnight	6.1
viTiyal—dawn	32.2
vaikal--day	101.6
vaikaRai—dawn	157.4
taii—a month	96.4
acciram—the first half of the dewy season	68.3
aRciram—the first half of the dewy season	277.4
kaar—rainy season	21.4
kaalam-rainy season	200.5
kuutir—autumn	86.4
paruvam—season	66.3
pazutu—early hot season	192.5
veenal—summer	329.1
veenil—summer season	22.4

3.22. eNNuppeyar [numerals]

onRu—one	73.4
iNai—two	323.6
iraNTu—two	101.3
mu—three	287.3
naal—four	15.3
ezu—seven	24.4
eN—eight	129.3
onpatiRRu—nine	292.3
onpatu—nine	292.3

3.23 eNNiyaRpeyar

oruveem—one-we	57.6
iruvar—they who (were)two	302.5

3.24. nilappeyar [land]

attam—desert 41.3
azuvam—expanse of desert 7.6
eenal—millet field 54.2
kaTattu—desert 174.1
karampai—wasteland 400.4
kaLam—battle field 1.1
kaanam—seashore 34.4
kullai—white basil 11.5
kollai—sylvan tract 186.2
cuTalai—crematorium 231.3
curam—desert land 39.3
curan—desert land 140.3
ceru—battle field 385.3
tuTavai—grove 105.1
neytal—salt land 114.1
paRantalai—battle field 393.3
pulam—land 40.4
puRavu—forest land 108.2
punam—forest 188.2
miLai—forest for defence 390.5
mukam—battle field 292.8
munRil—front yard 41.4
munai—war front 80.6

3.25. malaippeyar (mountain)

aralai-name of a hill 59.2
imayam- Himalaya mountain 158.5
eezil-name of a mountain 138.2
kolli-mountain Kolli 89.4
paRampu-mountain Parampu 196.3
potiyil-mountain Potiyil 84.3
muLLuur-name of a mountain 312.3

3.26. aaRRuppeyar (river)

kaaviri-the river Kaaviri 258.2
cooNai-a river 75.3

3.27. ticaippeyar (direction)

kizakku--space below 337.2
kiiz-below 60.3
kuTa-west 89.5
kuNa-east 128.1
kuNaatu-east 164.3
ten-south 317.7
vaTa-north 317.6

3.28. naaTpeyar (stars)

miin-star 44.3

3.29. kooLkaL [heavenly bodies]

ulakam-world 6.3
ulaku--world k.v.6
el-sun 390.1
ellai-sun 355.3
enRuuL-sun 215.2
cuTar-sun 195.1
jaayiRu-sun 58.3
jaalam--world 267.1
tigkaL-moon 129.4
nilam-earth 67.5
nilavu-moon 81.5
piRai-crescent 178.5
pozutu--sun 161.1
maN-earth 260.5
maNTilam-orbit 300.7
mati--moon 375.4
matiyam-moon 315.1

3.30 vinaappeyar (interrogation)

evan-what 25.2
eRRu-of what nature 90.1
en-what 94.5
eetu-what 285.6
yaagku-what 159.5
yaaNTu-which place 176.5
yaatu--what it 197.1
yaar-who 7.3

3.31 aLavuppeyar (measurement)

paaNi-measure of time 59.1

imai-a moment 285.6
maippu-a moment 218.6

3.32. muRaippeyar (relation)

attan-father 93.3
annai--mother 83.2
entai--(my) father 40.2
aiyar-brothers 123.5
kaNavan-husband 14.4
jaay-your mother 40.1
tagkai-younger sister 335.6
tantai-father 26.7
taay-mother 8.6
taayar-mothers 246.8
nuntai-your father 40.2
yaay-my mother 9.1

3.33. cuTTuppeyar

a-that 26.8
a∴tu-that it 18.3
atu-that it 12.5
avaN-that place 322.4
avar-that they 11.8
avaL-that she 70.3
avan-that he 34.7
avai-that they 306.2
anRu-that day 223.2
anRai-that day 385.1
anna-that thus 48.5
aaNTu-that place 54.5
i -this 14.4
i∴tu-this it 158.6
igku-this place 175.5
itu-this it 148.6
iv-these they 247.3
ivaN-this place 11.3
ivvulakam-this world 323.7
ivar-these they 229.6
ivaL-this she 18.4
ivan-this he 14.5
ivai-this they 223.4
utu-yonder 81.4

3.34. kuTippeyar [caste or clan]

iTai-cowherd east 221.4
kuTi-quarters occupied by a special group 41.3
kuRa-kuRava tribe 394.2
tiNai-family 45.5
paarppana-Brahmins 156.2
veeLir-a family of ancient chiefs 164.3

3.35. kuzuppeyar [group]

inam-group 9.5
umaN-salt sellers 388.4
kaNam-flock 107.2
kiLai-relations 69.3
keeLir-relations 40.2
caattu-trading caravan 390.3
tozuti-crowd 175.1
nirai-herd of cows 80.6
paTai-army 350.6

3.36 piNTappeyar (collection)

karuvi-collection 42.2
kuppai-heap 305.6
kural-bunch 138.3
kulai-bunch 1.4
kuvavu-heap 236.3
kuvai-collection 52.3
tuNar-bunch 164.2
patukkai-heap of leaves 77.3
murampu-mount of gravel 400.4

3.37 iLaimaippeyar

kanRu-calf 27.1
kuruLai-the young one of tiger 47.2
kuzavi-the young one of calf 64.3

navvi–the young one of a deer	282.3
paarppu–the young one of a tortoise	152.4
piLLai–the young one of birds	46.5
maka–young one of animals	107.4
maRi–the young one of sheep	221.2

3.38 tanmai (first person)

en–mine(sing)	4.1
tan–oneself(sing)	8.6
taan–one self (sing)	25.1
yaan–I (sing)	6.4
em–our (pl)	8.3
nam–our selves (pl)	82.2
naam–we (pl)	20.4
yaam–we (pl)	366.2
yaam–we (pl)	14.6

3.39. munnilai [secondperson]

niin–you (sing)	22.5
nii–you(sing)	2.5
num–your	58.1

3.40. paTarkkai [thirdperson]

ellaa–all	285.2
ellaarum–all people	72.2
tam–them	8.3
taam–themselves	40.5
yaavar–all persons	233.5

Number markers

orumai (singular markers) –n,-ϕ.

yaan–I	14.3
en–mine	24.2
nii–you	49.4

p^{a}nmai (plural markers)–m,–ar,ir,-kaL.

yaam–we	14.6
avar–that-they	11.8
peNTir–women	158.6
makkaL–people	41.4

Number and Gender markers

aaNpaal (masculine singular)–n,-an,-maan

avan–that he	34.7
aaLan–person	143.5
koomaan–protector	59.1

penpaal (feminine singular)-L-,i,-al,–tti

avaL–that-she	70.3
aaTTi–woman	201.1
makaL–woman	330.1
pulaitti–washer woman	23.1

onRanpaal (non-gender singular)-tu

atu–that-it	12.5

palavinpaal (non-gender plural)-kal

makkaL–people	41.4

Stem alternants

Forms, with the same meaning and derived from the same root.

st+am

1. ϕ i+am

mati	395.4	matiyam	315.1	moon

2. **u+am<ϕam**

amiztu	14.1	amiztam	83.1	ambrosia
inpu	34.3	inpam	120.1	pleasure

ulaku	k.v.6	ulakam	6.3	world
katavu	244.2	katavam	244.2	door
kunRu	87.3	kunRam	1.3	hill
niittu	313.2	niittam	368.6	flood
nejcu	4.1	nejcam	40.5	mind
3. m+am				
kaanam	179.1	kaanakam	54.5	forest
4. n+am				
kaan	113.2	kaanam	179.1	forest
vaan	3.1	vaanam	92.1	sky
5. r+am				
iir	117.2	iiram	131.4	wet
tuyar	103.4	tuyaram	145.3	distress
6. l+am				
val	30.2	valam	125.5	strength
7. n>m				
akan	29.7	akam	137.1	mind
aRan	244.6	aRam	209.1	virtue
iTan	139.3	iTam	209.2	place
uran	95.5	uram	133.4	strength
curan	140.3	curam	39.3	desert land
teen	3.4	teem	85.4	honey
nalan	54.1	nalam	93.1	chastity
patan	261.1	patam	141.6	proper stage
payan	381.7	payam	267.1	gain
pulan	176.6	pulam	40.4	land
mukan	167.6	mukam	121.2	face
valan	237.5	valam	22.3	right side
Doubling				
k>kk				
veruku	107.4	verukku	240.3	wild cat
T>TT				
kaaTu	16.5	kaaTTu	47.2	forest
kooTu	100.4	kooTTu	1.2	horn
tooTu	34.4	tooTu	191.2	collection
R>RR				
aaRu	12.4	aaRRu	241.3	path
eyiRu	126.4	eyiRRu	2.4	teeth
kaTaRu	331.3	kaTaRRu	209.5	forest
kaLiRu	36.2	kaLiRRu	76.5	male elephant

yaaRu	113.2	yaaRRu	264.1	river
veeRu	176.6	tveeRRu	263.4	another
L>LL				
uL	150.4	uLLam	29.3	mind
kaL	298.5	kaLLil	293.1	toddy
l>ll				
el	179.2	ellai	285.2	day time
Lengthening				
avu>aa				
aravu	119.1	araa	43.4	snake
iravu	90.2	iraa	145.5	night
kanavu	148.6	kanaa	30.3	dream
pukavu	258.5	pukaa	232.3	food
vallinam > < mellinam				
p> <m				
pulappu	41.5	pulampu	46.6	solitude
veeppa	67.2	veempu	24.1	neem
Lengthening				
1. **a> aa**				
ira	387.3	iraa	145.5	night
2. **e> ee**				
peTai	79.4	peeTai	85.3	female
3. **i> ii**				
vii	47.1	viil	200.2	flower
Stem+ pu or ppu				
imai	285.6	imaippu	218.6	a moment
Stem+vu				
ira	387.3	iravu	90.2	night
Stem+u				
min	277.6	minnu -	205.1	lightning
Stem+m				
puu	53.2	puum	21.3	flower
Stem+a				
cil	14.2	cila	70.4	a few
pal	5.5	pala	59.5	many
Stem+al				
maN	113.5	maNal	51.3	sand
Stem+i				
kaluz	200.1	kaluzi	356.4	muddy water
Stem+il				
kaL	298.5	kaLLil	223.1	toddy

Stem+ai

il	63.1	ilai	158.4	not
el	179.2	ellai	285.2	day-time
kavaN	54.2	kavaNai	38 8.3	sling
paNTu	203.6	paNTai	325.1	old
Stem+mai				
nilai	185.8	nilaimai	368.8	state
peetai	89.3	peetaimai	230.3	ignorance
maTa	164.1	maTamai	164.5	ignorance
Stem+n				
aa	64.1	aan	27.6	cow
a>i				
veenal	829.1	veenil	22.4	summer season
anai	96.6	aniattu	217.4	that much
kiLi	133.2	kiLLai	67.1	parrot
pacalai	13.5	pacappu	143.7	sallowness
muRuval	162.4	muurai	286.5	smile

Vinai (verbs)

4.0. Verbs are those which will take or are capable of taking tense markers. They will not take case markers.

Though conjuagted nouns, derived verbal nouns and verbal nouns take case markers, they are treated here as they are formed from the verb bases.

4.1. Verbs are of two kind. 1. Simple verbs, such as aTu, amar, aaTu taa, vel. 2. complex verbs (single unit with auxiliary verbs), ie, tiritaru talaippey, puRantaru.

4.2. Verb stems are classified on the basis of past tense markers. They are of three kinds.

1. Those stems which take 'in'or its alternants (i or n) as past tense markers are classified as class I.

2. Those stems which take 'nt' or 'tt' as past tense markers are classified as class II.

3. Those stems which are taking 't', or its alternants (T,R) or 'k' or 'y' are classified as class III.

4.2.1 class I

aa-to becoms
irrii-to place
urii-unsheath
uRii-have to inform
kuzii--assemble, heap
kezii-unite
koLii-get
cerii-fit, insert
t-zii-embrace, join
marii-join, unite
verii-fear

akavu-call
aj.u-fear
aTagku-submit
aTaiccu-insert
aNagku-afflict
aruntu-eat
arumpu-spread, rise
alku-stay, pressure
azugku-suffer, pity, afflict, grieve
azuttu-press
aaku-become
aaTTu-harass
aaTu-bathe, play, dance, wave
aaRRu-bear, do
aaRu-cease
iyagku -move
iyampu-sound
iragku-sound, suffer, pity
irantu-beg
ilagku-shine
iRaijcu--bend
uNagku-dry
utavu--give, help
uyagku-suffer
uyavu-suffer
uraRu-roar
ulampu-sound
uzakku-suffer
uzantu-suffer
uzappu-suffer
uutu-blow
uurntu-rid
uuRu-percolate
eNNu-consider,think
eytu-attain,retain
ezutu-paint
ezuntu-rise, grow
eeku-go
eegku-worry
eentu hold,rise

eeRRu-awake
eeRu-climb,ride
oTugku-restrain, to tranquil
ottu-resemble
otugku-walk
olku-grow weary
ozintu-remain
ozuku-grow spread
oRRu-kick fell
onRu-unite
oogku-grow high rise
ooTu-run
ooppu-drive away
oompu-protect
kaTavu-ask, drive
kaTuka-hurry
katuvu-seize
karantu-hid
kalagku-confuse stir
kavvi-seize
kavavu-embrace
kazaRu-say
kazu-wash
kaaTTu-show say
kiTappu-make to lie
kutti-gore
kuzumu-roar
kuRRu-pluck
kuRuku-near
kuumpu-close
kuuRu-say
keNTu-dig
kozutu-open
citaRu-scatter
cuTTu-point out
cuTu-burn
cuuTTu-wear
ceppu-say
ceerttu-join,hand over
jemugku-press in

tatumpu-sound
tagku-remain
tayagku-shine, move
taakku-attack
taagku-wipe off, prevent, bear
tiragku-dry
tiruntu-perfect
tiiNTu-touch,embrace
tujcu-sleep
tuyiRRu-make to lie
tuvanRu-come close
tuRantu-fail,depart,left
tuugku-hang
teeRu-make clear
toTagku-begin
toTaru-link
toonRu-appear
nakku-lick, laugh
naTugku-tremble, shiver
naNNu--associate, approch
nalku--give, bestow grace
naaTTu--to plant
naaTu-seek
naaNu--abash, ashame
naaRu--smell, stink
nirampu-to be full
niikku-abandon
niigku-cease, disappear
niiTu--lengthen
niintu-cross over, swim, immerse
niivu-rub gently, smear
nuNagku-become minute
uuNuku-become minute
nookku-see
payiRRu-repeat
parappu-spread
paruku-drink
paRRu-catch
paaTu-sing
paaRu-scatter
piRagku-shine
pullu-embrace
pulampu-become solitary
puuTTu-put on, fasten
peruku-increase
pogku-rise, abundant
poruntu-join, unite
pookku-clear
pooku-go
pooRRu-protect
mayakku-stir up
mayagku-confuse, mix
maruTTu—fascinate
maruNTu—confuse
maruvu-join together
malku-increase
maaTTu-kindle, light
maantu-eat, drink
maaRu-cease, repeat
muTagku-curve, beard
muyagku-embrace
muzagku-sound, roar
muRRu-mature
muuzku-plunge
meevu-like
vaNagku-bend
vatintu-stay
vayagku-gleam
varuttu-suffer
varuntu-suffer
vazagku-pass, move, go
vaagku-bend, pull, take
vaaTu-fade
vaazttu-praise
vittu-sow
viravu-mix
virumpu-desire
vilagku-transverse, different
viLagku-shine
viLaiyaaTu-play

vinavu-ask
viigkr-swell, tighten
veeNTu-desire
vaiku-stay
vauvu-attract

acai-stay, move, slender
aTai-block
aNai-join
alai-afflict
aLai-mix
uTai-break
urai-rub
ulai-suffer
uRai-dwell
karai-come up
kaLai-remove
kiLai—branching, grow
kuRai-decrease
citai-spoil
ciRai-retain
taTai—round
talai-rain
taLai-tie, twist
tuzai-stir
tai-join, rub, tie, make
nakai-laugh
nacai-desire, like
nanai-to wet
nilai-stand, remain
ninai-think
pacai-desire
punai-wear, praise, decorate
maRai-hide, disappear
munai-hate
vaLai-cause to bend, surround
virai-mix

uuN-eat
eN-think, consider
kaN-see
naN-associate
naaN-be abashed
paN-do
peeN-desire
maN-wash, bathe
muraN-vary
vaN-abundant, bend

aay-become
caay-bend, emaciate
taaay-spread
paay-spread, leap

amar-fight, desire, suitable
ayar-dance, worship
uyar-lofty
uLar-make to blossom
uur-spread
etir-appear, accept, oppose
tiir-end, cease, parting
teer-investigate, enquir

iyal-run, make of
col-say
naral-sound

aL-depth, measure
aruL-to be gracious
iruL-darken
ukaL-jump, loiter
uL-think
tuL-hopping

tun-approach
min-shine, glitter
mun-think

4.2.2. class II 4.2.2.1. 'nt'

aNa-raise
ala--suffer
aza--cry
aLa--measure
ika--leave

iTa-placing
ira-beg
iza-lose
iRa-go beyond, go
uka-shed, jump
ula--sound, suffer
uva--enjoy, pleasure, to be pleased
uza-suffer
kaTa--leave
kara-conceal, burn
kala-:mix, join
kiTa-lie
kiLa--say
civa-become red
ciRa--to be eminent, to be increased
cuma--carry
taNa- depart, leave
talaimaNa-mingle
tiRa--open, to be blossomed
tuza-stir
tuRa--depart, fail
naTa-walk
naya--desire
niva-rise
nekiza-to become loose
paca--to become sallow
paya-yield, give
para-spread
piLa-split
piRa-given birth
pura--rub
pula-hate
puRa-protect
maNa-embrace, copulate
maRa--forget
muka-budding
viLa-shine
taa-give, spread
vaa-come

aNi-wear

ari-cut
avi-suppress, subdue, cease, perish
azi-ruin, pass, reduce, grieve
aRi-know
iri—drive, leave
izi-fall, descend
eRi-blow, catch, throw, beat
oli-sound
ozi-remain, leave
kaTi-drive, avoid
kari-burn
kazi-remove, pass by, part
kani-soak
kuvi-heap
kuzi-heap, assemble
kuRi-think
curi--to curl, spiralling
ceRi-crowding
taNi-decrease, less, pacify
tiNi-to be compact
tiri-twist, change
tuNi-determine
teri-search
teLi-to be clear
naLi-abundant
neri-crush
neRi-curling
paNi-to be humble
paRi-pull
piNi-tying
piri-part, separate
puri-desire, do
poti-cover, die, contain, full
pori-parch
poli--shine
pozi-secrete, pour
maTi-fold, fell, fit
mali-abound
muLi-cry, curdle
muni-hate
meli-become weak

mozi-say
vati-dwell, stay
viri-spread, open, wide, crack, blossom, appear

iru-remain
izitaru-descend
uurtaru-spread
ezu-rise, grow, swell
ezutaru-rise, form
oLiRu-shining
taku-suit
tuyaivaru-sway
puku-enter
meevaru-desire

acai-move
aTai-block, insert
aNai-join
amai-set, make suitable
inai-suffer
uTai-break, split
urai-rub
uRai-stay
karai-cry
kaLai-remove
kuTai-perforate
kuRai-break
citai-spoil
ciRai-restrain
tatai-to be abundant
tutai-dense
tunai-hasten
tolai-perish, fell
nanai-become wet
nirai-arrange
niRai-fill, control
ninai-think
paRai-fly
picai-knead
punai-make, wear, praise, decorate

maRai-conceal, disappear
varai-limit, marry
vaLai--bend, surround
vanai-fit
virai-hurry
vizai-desire
viLai-mature, ripen, produce

no-suffer
aay-select, become
uy-escape
ey-attain
ooy-become weary
teey-destroy
tooy-touch
paay--leap, spread, pounce
meey-graze
vaay-attain
veey--unite, wear, thatch

amar-desire
ayar-do, play, dance, eat
avir-shine
aar-eat
ivar-spread, climb
iir--sawing
uyar--to be lofty
uur-spread, climb
etir-appear
kavar--enjoy, summoning
kuur-to become abundant
cuTar--glean
ceer--join, associate
coor--to be wear
tavir-stop, prevent
tiir--part, end, cease
teer-investigate
nalkuur-to become poor
nimir-rise
neer--resemble, fine
paTar-think, reach

payir-call
puNar—associate, unite
pular-dry, dawn
peyar-move, return, leave
malar-blossom
mutir-ripen, mature
vaNar--bend
vaLar-grow
vaar-flow, lengthen

aviz-blossom, loosen
aaz-sink
ikaz-being careless
imiz-sound
umiz--spit, shoot
uRaz--resemble
kamaz-smell
kaliz--weep, disturb
kaluz--weep, shine
keez--having
cuuz-set, wander, surround
jekiz-set blossom, loose, slip
tavaz-traverse
taaz-descend, remain, become low
tikaz-shine
nekiz--loosen, relent, blossom
piraz--vary
pukaz-praise
pooz-pass over
makiz-rejoice
vaaz-live
viiz-grow down, fall

4.2.2.2- 'tt'

ka a-protect
yaa--tie, bind
ari-cut
iTi-pouud, having thundered
oTi-break
oli-thrive, sprout
oLi-conceal
kali-prosper

kazi-pass
kaRi--bite
kizi-tear
kuTi--drink
kuRi-aim at, intend
kozi-open
ceRi-fit
tani--to be lonely
tumi-cut
paci-become hungry
piTi-hold
piNi-tie, capture
puLi-ferment
poRi-imprint
miti-tread
muTi-complete, tie
vali-compel, decide
viri-open, spread

aRu-cut
iku--lower
iRu-perish, reach
uku-shed
uRu-piercing
eTu-raise, take
oRu-punish
kaTu-resemble
keTu--perish
koTu-give
kozu-flourish
ceku--kill
teRu--trouble
toku-gather, assemble
toTu-link, build, surround
niRu-set up
noTu-sell
paTu--drive, touch
pazu-ripen
puku--enter
poRu--bear
maTu-fit

maRu-refuse
miku--increase
viTu-leave
alai--afflict
icai-say, sound
imai--glit.
izai-make
urai--rub, say
kaNai--shape
karai-come up
kanai-to be dense
kiLai-branch
cuvai-taste
nirai--arrange
paNai--extent
puTai--beat
putai-cover
vai--keep

ey—cause to grew weary
oy—launch
caay—bend
tuy—enjoy
poy—lie,
maay—sharpen, perish
moy--cover
vaay—posses, unite, attain

amar—fight
iir—sawing
uyir—breath, sigh
cor—resemble, suitable

kavar—summoning
paar—look
peyar—embrace
uuz-drop, ripen
jekiz-cause to become loose
n ukiz-bud
viiz-rain, hangdown, fall

4.2.3. class III

4.2.3.1. 't'

azu-cry
tozu-bow
poru-dash, fight
ey-attain
koy-pluck
cey-do, make
pey-pour, put

4.2.3.2. 'R'

aRu-to be without
uRu-have
kuRu-near, pluck
peRu-get, attain

akal-widen, leave
iyal-make
kal-learn
kol-kill
cel-go
nil-stand
nuval-say
payil--repeat
pukal-desire
pool-resemble
muyul-try
mural-sound

aan-fit, cease, increase, leave
en-say
tin-eat
noonn-tolerate, bear
maan-confuse

4.2.3.3. 'T'

aTu-kill
iTu-place
uTampaTu-consent

cuTu—burn
naTu—plant
paTu—catch, become, suffer, make, say
viTu—leave, [make, give up, emit, order hang
kaaN—see
puuN—wear
maaN—become glorious

iruL-darken
keeL—hear
koL—have
tiraL—become globular
niiL—lengthen

4.2.3.4. 'k'
uku—fall, pour, drop
taku—suitable
toku—gather
naku—laugh, smile
puku—enter
miku—increase

4.2.3.5. 'y'
aa—become
caa—emaciate
taa—jumb, spread
paa—spread

4.3. Irregular stems

Stems which are capable of taking more than one type of past tense marker.

aTai—i—nt—having blocked
aa —i—y —having become
amar—nt—i—having suitable
paay—nt—i—having leaped
alai—tt—i—having afflicted
kiLai—tt—i—having branched
caay—tt—i—having bend

toku—tt—k—having gathered
puku—tt—k—having entered
iruL—T—i—having darkened
iyal—R—i—having made

4.44 Stem alternants

The stems are having different forms because of the affixes which are occuring after them.

4.4.1 Class I

vaa—va—varu—varuku—varuu—vaar—
vaa—before imperative, vaa—come
va— „ past, va—ntu—having come
varu— „ non—past, varu—kam—will come—we
varuku—„ non—past, varuku—vaL—will come she
varuu— „ non—past, varuu—um—will come
vaar— „ negative, vaar—alan—will not come—he
(e.g) taa

4.4.2 Class II

akal—akan—akaR
akal—before non—past, akala—to leave
akan—before past, akanRu—having left
akaR—befors verbal noun, akaRal—the act of going

4.4.3. Class III

maruL—maruN—maruTT-
maruL—before non past, maruL—veen —will confuse—I
maruN—before past, maruN—Ta—nen —confused
maruTT—maruTTa—to fascinate

4.4.4. Class IV

keeL—keeTku—keeT-
keeL—before non—past, keeL—eem—will not hear—we

keeTku—before non—past, keeTku—m will be heard
keeT—before past, keet—ana—heard—they

4.4.5 **Class V**

cel—ce ka—cen—
cel—before non—past, and negative
cel—pa—will go—they
cell—aan—will not—go—we
celka—before non—past, celka-m-will go—they
cen—before past, cen—Roor—they, who went

4.4.6 **Class VI**

kaaN—kaN-
kaaN—before non past, negatives and verbal noun markers
kaaN—paa—will see—they
kaaN—aar—will not see—they
kaaN—Tal—the—act— of seeing
kaN—before past, kaN—Tanar—saw—they

4.4.7. **Class VII**

koL—koN-
koL—before non—past and negatives
koL—vaam—will have—we
kcLL—aan—will not accept—he
koN—before past
koN—Tanai—had—you

4.4.8. **Class VIII**

noo—no
noo—before non—past,
noo—m—will grieve
no—before past,
no—ntanai—suffered—you

4.5. piRavinai [transitives]

Transitives are denoted by

(a) addition
(b) changes which take place in the stem
(c) changes which take place outside the stem
(d) by special markers

4.5.1 aaTi—having played
aaTTi—having harassed
4.5.2 aTai—having blocked
aTaicci—having inserted
peyarum—which will return
peyarkkum—which will remove
4.5.3. niigki—having disappeared
niikki—having abandoned

4.6. kaala iTainilai [Tense markers]

There are two tenses in kuRuntokai The one is 'past', the other is 'non past'

past.4.6.1.in

uLL—in—en—thought—I
nalk—in—ar—bestowed grace—he

4.6.2.1

arump—i—ya—which had spread
uuR—i—ya—which percolated

4.6.3. **nt**

aay—nt—a—who praisdd
ira—nt—oor—they who begged

4.6.4.**tt**

uTai—tt—u—have—it
aLi—tt—u—pity—it

4.6.5.**t**

azu—t—ana—wept—they
poru—t—u—having dashed

4.6.6. T

kaN–T–aar–they who saw
iT–T–a–which was placed

4.6.7. R

nin–R–anan–stood–he
peR–R–u–having obtained

4.6.8. k

nak–k–a–which smiled
puk–k–anan–entered–he

4.6.9. y

paa–y–a–which spread
caa(a)–y–emaciating

4.6.10. ϕ

taaz–p–u–having rained
viri–p–u–having blossomed

non–past

4.6.11. v

kazi–v–atu–that which will pass
cel–v–ar–will go–they

4.6.12. p

aar–pp–a–to sound
nanai–pp–a–to wet

4.6.13. um

ajc–um–will fear
viic–um–will rain

4.6.14. Φ

ceeR–Φ–ir–will go–you

4.6.14.

noo–Φ–ku–will grieve–I

4.7. etirmaRai [negatives]

Negative markers occur in the place of tense markers. If tense marker occurs, negation will not occur.

There are mainly three types of negative markers. (a) as 'aa' and 'aat' (b) markers which combine together with the personal terminations (It may be treated as Φ also). Personal terminations with negatives will be a long vowel with a consonant. (If there is no negative, the personal terminations may be a short vowel with a consonant).

(c) Negative stems as markers-as 'al' and 'il'

Exceptions are also there.

4.7.1.

acaaa	amaraa	uLLaa	ejcaa
amaiyaa	alaiyaa	ezutaa	oliaa
aRiyaa	aakaa	kallaa	koLLaa
aanaa	icaiyaa	koLaaa	caalaa
innaa	ucaavaa	cellaa	taNTaa
uNaraa	uyyaa	taNavaa	talaippaTaaa
		tagkaa	taavaa

tujcaa
naaRaa
nillaa
paTaaa
piriyaa
poyyaa
varaiyaa
valiyaa
vaayaa
viiyaa

toonRaa
nirampaa
nilaiyaa
paayaa
pizaiyaa
muRRaa
vallaa
vaaTaa
vaaraa

4.7.2

talaipookaamal

4.7.3

aaRRaam
ollaam
nillaam

uLLaam
cellaam

4.7.4.

amaiyaay
ennaay

4.7.5

aruLaar
uNaraar
uLLaar
eLLaar
eeRaar
cellaar
nalkaar
paaraar
pukaaar
muyagkaar
viTaaar

aRiyaar
uraiyaar
uRaaar
ennaar
kaaNaar
toonRaar
paTaaar
piriyaar
peeNaar
vaaraar

4.7.6.

amaiyaaL
ollaaL
meevaaL

uNNaaL
tiiraaL

4.7.7.

aRiyaan
koLLaan

kuRiyaan
pookaan

4.7.8

aRiyeen
uNareen
onReen
kaaNeen
teeReen
vaazeen

iragkeen
uyyeen
ooreen
tujcaateen
poRukkalleen

4.7.9.

uReem
kaaNeem
pizaiyeem

olleem
keeLeem
peReem

4.7.10.

akalaatu
allaatu
aakaatu
aanaatu
innaatu
utavaatu
uzaatu
ennaatu
oovaatu
kaaNaatu
koLLaatu
cellaatu
taviraatu
tujcaatu
paTaaatu
vaaTaatu
viLiyaatu

acaavaatu
aRiyaatu
aaraatu
iylaiyatu
uNNaatu
uzaaatu
uLLaatu
ollaatu
kazaaatu
kaayaatu
ceppaatu
collaatu
tiriyaatu
nillaatu
munaaatu
vaaraatu

4.7.11.

aRiyaatooy
uLLaatoor
kaTiyaatooL

aRiyaatoor
ennaatooL
vaaraatoor

4.7.12.

callaatiim

4.7.13.

aRiyalar
aaRRalar

aRiyalaL
oovalar

cuuzalan
tujcalam
piriyalan
vaaralan

takaaan
teeRalar
munnalar
vaaraRka

4.7.14.

nillaam

4.7.15.

ajcal
inaiyal
taaral
toTaaal
vaaral
azaaaRku

azaaal
uraiyal
tuniyal
punaiyal
aaRRalai

4.8. tazuvutoziRpeyar [Derived verbal noun]

Derived verbal nouns are those which will include both 'past' and 'non-past'.

There are two markers as 'n' and 'j'.

4.8.1.

ucaavunar
uraikkunar
uRainar
uRaiyunar
kaTavunar
kaaNunar
kuRunar
keTunar
ceppunar
takuna
muTinar
muninar
varunar
vallunar
vallunaL
vazagkunar
vaagkunaL

4.8.2.

kaLaijar
vilaijar

4.9. toziRpeyar [Verbal noun]

There are more than thirtytwo markers which are denoting the verbal noun. They are given below as per frequency.

4.9.1. Verbal nouns may also be classified as

(i) action-varu-tal; (ii) result-aRi-vu;

(iii) deed–uza–vu; (iv) instrument–kaaTci etc.

4.9.2. The same stem can take different markers.

(e.g) varal–varutal–varavu.

4.9.3.ф

aNagku
aLi
uyir
kari
kuRai
taa
tiri
niRai
nookku
pari
paRai
piNi
pulampu
puuTTu
maruL
vaay

aruL
iTi
eL
kuRi
taLai
taagku
tun
neRi
paTar
paLLi
paaTu
puTai
puLi
poti
mukiz
vilagku

4.9.4.al

akaval
alagkal
azal
aakal
aaRRal
uNagkal
uyal
uRal
enRal
eekal
ozakal
oompal
kaaTTal
kaaval
kuuRal
cinaval

akaRal
alamaral
azugkal
aaial
uNTal
uNal
uLLal
ezal
eenRal
otugkal
oogkal
kazaRal
kaaNTal
kuRukal
koLal
ceppal

ceyal
taral
tiiNTal
tunnal
tatvaral
niRukkal
nuvaral
paarval
peRál
muTagkal
muyaRal
vazipaTal
viLaiyal
vinaval

celal
taagkal
tujcal
tuuRRal
toTagkal
niiTal
paTal
peyal
pommal
muyagkal
varal
viTal
viLaiyaaTal

4.9.5 tal

aNagkutal
azutal
aakutal
aaRRutal
uTampaTutal
uRaital
kaLaital
tagkutal
taNital
naTutal
paTutal
paital
mannutal
vaaztal

amaital
aRital
aaTutal
iital
uzattal
uurtal
ceytal
taNattal
tolaital
nekiztal
peytal
pootal
varutal

4.9.6. vu

avarvu
uNarvu
ceyvu
coorvu
tuNivu
tooyvu
maruvu

aRivu
uRaivu
ceRivu
taazvu
tuyalvu
pirivu
malaivu

munivu varaivu
viraivu

4.9.7. **ppu**

aarppu izappu
iRappu oppu
karappu kalappu
ciRappu taNappu
tiiyppu nayappu
ninaippu maRappu
mutirppu vaayppu
viruppu

4.9.8 **ttal**

amaittal avizttal
iRattal uzattal
taNattal tuyttal
tuRattal nanaittal
parattal piRattal
poyttal maNattal
maRaittal

4.9.9. **mai**

uNmai uNarntamai
keeNmai kaimmai
talaipookaamai nillaamai
paTarntamai puNarntamai
maRumai

4.9.10 **am**

accam ceppam
ceemam tooRRam
maNam muTam
viyam veeTTam

4.9.11 **ai**

iRai iNai
ai kaivinai
kolai curai
cilai toTai
naTai nilai
paRai vaRai
veeTTai

4.9.12 **pu**

azipu toTarpu

viizpu

4.9.13 **kai**

uvakai koLkai
nakai

4.9.14. **kkai**

irukkai

4.9.15 **i**

aarkali naTugki
nanRi paNi

4.9.16. **ti**

ceyti

4.9.17. **u**

aaRu keeTu

4.9.18. **avu**

iravu uyavu
kavavu celavu
takavu pulavu
varavu

4.9.19. **kku**

alamalakku malakku
muyakku vazakku

4.9.20. **cci**

cuuzcci puNarcci

4.9.21. **il**

miccil

4.9.22. **vi**

pulavi

4.9.23. **kkam**

nookkam

4.9.24. **ku**

ivarku
naTugku

4.9.25 **in**

min

4.9.26. **a**

acaaa
ukuva
urala

4.9.27. **y**

kuy

4.9.28. l

cool

4.9.29 oo

noo

4.9.30. um

alamvarum

4.9.31. uum

puum

4.9.32. tu

ajcuvatu	azivatu
uzappatu	payiliyatu
peRuvatu	poykkuvatu
maayvatu	vinavuvatu

4.10. peyareccam (relative participles)

4.10.a. Relative participles are those which will expect a noun for completion.

4.10.a 1. There are three types of relative participles.

(a) with pasttense — 'a' as marker.

(b) with non-past — 'Φ' as marker.

(c) after negatives — 'Φ' as marker.

They are given below as per frequency.

4.10.a.2.

akaznta	akanRa	ulanta	uvanta
acaiiya	acaitta	uzanta	uLariya
ajciya	aTTa	uRutta	uRRa
aTagkiya	aNagkiya	uurnta	uuztta
	aNaiiya	uuRiya	ejciya
amanRa	amainta	eTutta	eNNiya
arunta	aruntiya	eytta	eytiya
arumpiya	avinta	ezutiya	ezunta
aviznta	azuta	eRinta	enRa
aakiya	aaTTiya	eentiya	eeRRa
aaTiya	aaynta	eeRiya	ozinta
aarnta	iTTa	ozukiya	oLitta
lTitta	iyanRa	oRRiya	cogkiya
irunta	iruLiya	oompiya	ooranna
ivarnta	izanta	kaTTiya	kaTanta
izukkiya	izaitta	kaTinta	kaNTa
iRanta	iRaijciya	kaNNiya	karainta
linRa	uTainta	kalanta	kalitta
uNTa	uNarnta	kazinta	kaziiiya
uriiiya	urukiya	kaLainta	kanaitta

kizitta
kiLaiiya
kuziiiya
kuRainta
kuuRiya
keNTiya
keeTTa
konRa
cuTTa
cekutta
cenRa
corinta
jekiztta
taNinta
tatainta
tappiya
talaippaTTa
talaimaNanta
taaaya
taaznta
tiraNTa
tinRa
tiirnta
tuzaiiya
teeytta
tokka
toTTa
tolainta
nakka
naNNiya
nanainta
nanainta
nivanta
niigkiya
niitta
nekiztta
paTTa
paNNiya
paranta
paRitta

kiLanta
kuttiya
kuLitta
kuumpiya
keTTa
keziiiya
koNTa
ciranta
cuvaitta
ceyta
ceernta
colliya
taTaiiya
tatumpiya
tanta
talaiiya
talaippirinta
taziiiya
taagkiya
tiragkiya
tiRanta
tiiynta
tuNaitta
tuRanta
taiiya
tokutta
toTutta
toonRiya
nacainta
nayanta
nalkiya
nilaiiya
ninRa
niiTiya
nuNugkiya
nekiznta
paTutta
payanta
parukiya
paaTiya

paaya
piTitta
pirinta
purinta
puzugkiya
punainta
puutta
peyarnta
peRRa
potuLiya
pozinta
makiznta
maNanta
mayagkiya
malarnta
maaTTiya
miTainta
muTitta
muraNiya
munaiiya
moytta
vatinta
vayagkiya
vaLaiiya
vaaytta
viTTa
virinta
vizainta
viiciya
venta
veeynta

picainta
piNitta
puNarnta
pularnta
puRantanta
puuNTa
peyta
perukiya
potinta
poruta
pookiya
maTutta
mataiiya
mariiiya
maRanta
maaNTa
mititta
mayagkiya
muzagkiya
meeynta
yaatta
vanta
varitta
vaagkiya
vaaynta
vittiya
vilagkiya
viLainta
viiznta
veeTTa
vaikiya

4.10.a.3.

akavum
aNavum
aruntum
alamarum
avizum
aRukkum
aaTum

aNagkum
ayarum
arumpum
alaikkum
aRiyum
aakum
aarkkum

aatum
iTikkum
iyampum
iragkum
iriyum
iivarum
izaikkm
iiyum
ukuttarum
uNNum
uraRum
uzakkum
uLarum
uRazum
uRaiyum
uurum
eTuppum
ezum
ennum
eertarum
ozukum
oppum
kaTkum
kaTiyum
kaNpaTukkum
katuuum
karaiyum
kavarum
kaLaiyum
kaRikkum
kaaTTum
kiTakkum
kuuTTuNNum
koyyum
koLLum
cilaitarum
cerukkum
ceertarum
taNiyum
taruuum

icaikkum
imaikkum
iyalvarum
irikkum
irukkum
izitarum
iRum
ukaLum
uTaitarum
uyavum
uruTTum
uLampum
uRagkum
uRuuum
uutum
uuRum
ezutarum
eRitarum
eeykkum
olikkum
onRum
corkkum
kaTakkum
kaTukkum
katazum
kamazum
kalizum
kaviyum
kaRagkum
kaakkum
kaayum
kuuum
kuuTTum
kozutum
cilampum
cuTarum
ceekkum
coorum
tatumpum
tavazum

taaam
taam
tiRakkum
tujcum
tuzavum
tuuum
tuugkum
teRuuum
toonRum
nayakkum
naaRum
niRkum
pacakkum
payirum
parakkam
parukum
paayum
pirikkum
piLakkum
pukum
puraiyum
puukkum
peyarum
poLikukm
poolum
malarum
maantum
maaRupaTauum
mukaikkum
muzagkum
vatiyum
varuuum
vaarum
viTukkum
viLaikkum
veruuum

4.10.a.4

amaraa
alaiyaa
aakaa

taagkum
tiLaikkum
tirkkum
tumikkum
tuLakkum
tuukkum
tuuRRum
tokuuum
naTugkum
naralum
nivakkum
pakarum
paTarum
paTuuum
parikkum
paRRum
paarkkum
piriyum
pukutaruuum
puNarkkum
pulakkum
peyarkkum
poruntum
pookum
mayakkuRuuum
maaTTum
maaykkum
maaRum
muyagkum
meeyum
varum
vazagkum
vaazum
viLagkum
viLiyaaTum
vauvum

amaiyaa
aRiyaa
aanaa

innaa	ucaavaa	nilaiyaa	paayaa
uNaraa	uyyaa	piriyaa	pizaiyaa
ezutaa	kallaa	poyyaa	poruntaa
kaaNaa	koLLaa	varaiyaa	muRRa
cellaa	çollaa	vaaTaa	valiyaa
taNTaa	taNavaa	vaaraa	vaayaa
atagkaa	taavaa	talaippaTaa	viiyaa
tujcaa	toonnaa	paTaaa	nakaaa
naaRaa	nirampaa		

4.10. vinaiyeçcam [verbalparticiple]

Verbal participles are those which are expecting another word for completion.

4.10.1. They may be divided in to four categories.
Verbal participles

(1) with tense markers (e.g) aRi–nt–u; keeT-T–u; nin–R–u; kaa-tt-u; ooT–i–Φ; ceer-Φ-pu.

(2) without tense marks (e.g) aRiy–a; kaaN–a; kuuR–a; kaaN–iya; koN–maar; kaTaii–iyar.

(3) with negatives–(e.g) uLLaatu; koLLaatu;

(4) with condition (conditional gerunds).

4.10.1. a

		uya	uruva
akala	akava	uRa	uRutara
ajca	aTaippa	uRaippa	uRaiya
ayara	alaippa	uuta	uura
aviya	aviza	uTuppa	eza
aza	azugka	eLLa	eRiya
aRa	aRiya	ena	oTugka
aaka	aaTTa	olippa	oziya
aarkka	aarpoa	oRuppa	oompa
aara	aaRRa	kajala	kaTiya
imaippa	iyala	kaTuppa	kamaza
irappa	iriya	kaluza	kaziya
inaiya	uka	kaziyina	kaRagkiya
ukaLa	uTaiya	kaaNa	kaappa
uNa	uNara	kuTikkiya	kuTaivana
utirppa	utira	kuzaiya	kuumpa

kuuRa
koTuppa
koLa
caaya
ciRappa
ceeppa
jekiza
taka
tatta
tara
tavirppa
tiira
tum.ya
tunana
tuugka
taivara
toTa
toza
nakkiya
nanaippa
naaNiya
niRaiya
nekiza
nootaka
pacappa
paTara
pariya
puNara
pulampa
peyya
peyartara
paiyena
pora
poRippa
pooRRa
maNNiya
malara
maanta
mika
mayagka

keTa
koya
koLaaa
citaiya
cela
colla
jemugka
taNappa
tayagka
talaiya
taagka
tumippa
tuya vara
tuukka
teLiya
tokuppa
tolaiya
toonRa
naTugka
naaNa
naRa
niigka
neritara
paka
paTa
paTuppa
panippa
putaiya
pulava
peyartta
peRa
potuLa
poliya
poola
maTiya
marutta
maRuppa
maaya
muTuka
muyagka

muyala
meila
vaziya
varunta
vaagka
viTa
viiza

murugka
meevara
vara
valippa
vaaTa
viiTa

4.10.2. u

akanRu
aNNaantu
aNintu
ayarntu
alatu
aviz̤ntu
aLantu
aRuttu
anRu
ikantu
ITittu
iruntu
izintu
iRaittu
iirttu
uTanRu
uNTu
uyttu
uvantu
uRRu
eTuttu
eRintu
eeRRu
oTugka
kaNTu
kaliz̤ntu
kaattu
kiTantu
kuvittu
kuRittu
kuurntu

aTTu
aNavantu
amaintu
ayinRu
avantu
azintu
aRintu
aanRu
iTTu
irantu
ivarntu
iRantu
inRu
ukku
uTuttu
utirttu
uyirttu
uzantu
uurntu
ezuntu
enRu
oTittu
ottu
karantu
kaLaintu
kaamuRRu
kiLaittu
kuRRu
kuRaittu
keeTTu

koTuttu
konRu
ciRantu
cuvaittu
cettu
cenRu
ceerntu
tantu
tanittu
tiraNTu
tiirntu
tuzantu
tuRantu
teerntu
toTTu
tolaintu
tooyttu
nayantu
nirantu
nivantu
ninRu
ninaittu
nekizntu
noTuttu
noonRu
paTartu
payirntu
paayntu
picaintu
pirintu
puNarntu
pulantu
peytu
peyarntu
peetuRRu
potintu
poRuttu
poozntu
maNantu
maRantu
maRaintu

koNTu
kaayttu
cumantu
cuuzntu
ceytu
ceentu
taNintu
tavirttu
tiNintu
tiRantu
tuNintu
tuLarntu
teRittu
taivantu
toTuttu
tozutu
nakku
nimirntu
niraittu

niRaittu
niittu
neerntu
nontu
paTTanRu
payantu
parantu
paarttu
pirittu
pukanRu
purintu
puuNTu
peyarttu
peRRu
paittu
porutu
poontu
maTittu
mattittu
maRuvantu
maaNTu

maayntu
muTintu
menRu
meeliTTu
varaintu
valittu
vaarntu
virittu
viintu
veeTTu

maanRu
murintu
meeytantu
vantu
vallaamaaRu
vanaintu
viTTu
viLaintu
venRu

4.10.3. Φ

acaii
aTaicci
alki
aLaii
aaki
aaTi
inRi
uTaii
uyagki
uLLi
uRiii
eNNi
eRRi
eeki
eenti
oriii
oRRi
ooppi
kalagki
kavvi
kiTappi
kuziii
kuuRi
kozuti
kooli
citaii
cuuTi
ceertti
taziii

ajci
aNagki
azutti
anRi
aaTTi
iyali
uTii
utavi
uvari
uLari
uuta
eyti
enRi
eegki
eeRi
olki
ooTi
katuvi
kalaiii
kaaTTi
kutti
kuRuki
kezumi
koziii
citaRi
cuTTi
ceriii
tatumpi
taakki

taagki	tiiNTi
tujci	tuyiRRi
tuvanRi	tuugki
teeRi	taii
toTaRi	toonRi
nacaiyi	naTugki
naNNi	naaNi
naaRi	niikki
niigki	niinti
niivi	nuNagki
nookki	pacaii
paTti	paNNi
payiRi	payiRRi
parappi	paRRi
paaRi	puNari
pulli	pulampi
puuTTi	peruki
peeNi	pogki
porunti	pookki
pooki	mayakki
maygki	mariii
manni	maanti
maaRi	minni
muzagki	munni
varutti	varunti
valli	vaagki
vaaTi	vaaztti
vitti	vimmi
virumpi	viraii
viigki	veriii

4.10.4 **'u'** **negative**

akalaatu	acaavaatu	kaaNatu	kaayaatu
allaatu	aRiyaatu	koLLaatu	ceppaatu
aakaatu	aaraatu	cellaatu	collaatu
aanaatu	innaatu	taviraatu	tiriyaatu
uNNaatu	utavaatu	tujcaatu	nillaatu
uzaatu	uLLaatu	noonaatu	paTaaatu
ennaatu	eenaatu	vaaraatu	viLiyaatu
oovaatu	kazaaatu		

4.10.5. **pu**

akaipu	ayarpu
aruntupu	iTupu
ivarpu	izipu
eerpu	kaTavupu
kaTumpu	kamazpu
kavarpu	kazalpu
koLpu	cuTTupu
ceerpu	taagkupu
taazpu	tuugkupu
tokupu	toTTpu
neerpu	marukupu
minnupu	muRRupu
vaarntu	viripu

4.10.6 **in**

akalin	ajcin
amaiyin	aRiyin
aaTin	aayin
aaRRin	iruppin
ukuttalin	uTaimaiyin
uLLin	enin
eentin	oziyin
oRRin	kaTavin
kaTaiyin	kaaNin
kiTappin	kuzaRin
kuRippin	kuRin
kuuRin	keeTpin
koLin	caayin
ceppin	ceyyin
ceyin	celin
ceerin	ceeRalin
collin	taNappin

tarin
tujcin
tuRappin
teriyin
nalkin
ninaippin
niippin
nekizin
paTin
puNarin
pulappin
peyarin
poyyppin
munaiyin
viTin
vaikin

talaivarin
tuNiyin
tuukkin
teerin
naliyin
niigkappaTin
niivalin
pacippin
piriyin
pullin
pulampin
peRin
maNappin
varin
viLiyin

4.10.7 **aa**

aa
icaiyaa
ejcaa
nillaa

aanaa
uLLaa
kaaNaa

4.10.8. **iya**

kazaliya
kuziiiya
ceriiiya
taziiya
periiiya

kaaNiya
koLiiiya
tariiiya
puNariya

4.10.9. **maar**

ayarmaar
koNmaar
peymaar

eekumaar
tarumaar
muTimaar

4.10.10 **iyar**

izaiiyar
uNiiiyar
celiiiyar

iRaiiyar
koTiiiyar
paTiiiyar

4.10.11. **y**

aay
taaay

caaay
paaay

4.11. **eeval[impeative]**

Imperative denotes command.
The accent denotes the command.

4.11.1

uvakkaaN
oompu
koL
mozi

ezu
kaaN
taa

4.11.2.

ajcalai
azaaal
inaiyal
cellal
ioTaaal
punaiyal
vaaral

ajcal
aziyal
uraiyal
taaral
ninaiyaay
peetural
vinavuval

4.12. **viyagkooL[optative]**

Optatives are those which express request, wish etc.
4.12.1. There are more than five markers as k,iyar, mati,i,&min.
They are given below as per frequency.

4.12.2. **k**

aNagkuka
aRika

amaika
aaka

aaTuka
uNka
ezuka

irukka
uRuka
kaTika

kazika	kaakka
kuuRuka	celka
cenRaikka	tiirka
paaTuka	peRuka
pookuka	varuka
vaaraRka	

4.12.3. **iyar**

aakiyar	iriiiyar
paTiiiyar	peRliiyar

4.12.4. **mati**

oompumati	kaTavumati
taagkumati	

4.12.5. **i**

kaNTicin

4.12.6. **min**

oompumin.

4.13. vinaiyaal aNaiyumpeyar [conjugated noun]

Finite verbs which are capable of taking case markers are called conjugated nouns.

4.13.1. They are of two types

(a) in the form of finite—verbs. +

(b) in the form of verbal participles which are functioning as finite verbs

4.13.2. There is no separate marker for conjugated nouns.

akanRicinoor	akanRoor
aTainticinoor	arakkuvoor
aRinticinoor	aRiyaatoor
aantroor	irantoor
iRantoor	uyarntoor
uraittoor	uLLaatoor
enpoor	ennaatoor
kazaRuvoor	kaLaivoor
kaaNpoor	kaappoor
citaittoor	citaippoor
cenRoor	taNTiyoor
tuRantoor	nayantoor
naikuurntoor	niittoor
nekizttoor	pirinticinoor
pirintoor	pirivoor
puNarppoor	mayagkiyoor
mariiiyoor	munniyoor
vaaraatoor	avantatu
analyatu	iyaivattu
izappatu	innaatu
uLLatu	uRuvatu
enpatu	ozivatu
kaTavatu	kaNTatu
kazivatu	koNTatu

ceytatu	tiinRatu
nakkatu	peytu
varuvatu	iyampiya
innaatana	eeRpana
ottana	ooyvana
muTiya	collupa
toTutta	coorkuva
nivanta	poyttana
meevana	veeNTiya
amarntooL	ayarvooL
annooL	uRaivooL
ennooL	kaTiyaatooL
nayantooL	pirinticinoor
annar	uurar
oovalar	enmar
	pirikiRpavar
uraittoon	niiviyooL
yookiyoon	arivaar
uNaraar	ennaar
kaNTaar	keeLaar
peeNaar	poruvaar
ollaaL	olvaaL
oppuvaaL	
nuzaippaan	innaa

uNaraa	vallaa	nuzaippaan	onReen
tantocy	varuviir	ennan	kazintu
meevimai	anaiyeem	peyartantu	pozintu
annaL	iRuttu	viizntu	uRRu
innasmaittu	olittu	uraivi	kaNTu
cirittu		paTTu	viTTu

4.14. vikuti (person and number markers)

Suffixes which are denoting the person and number markers are called vikuti.

4.14.1. There are three persons in Tamil as tanmai [first person], munnilai [second person] and paTarkkai (third person).

4.14.2. In first and second persons, the vikuti will denote either singular (orumai) or plural (panmai). In the third person, it will denote masculine (aaNpaal), feminine (peNpaal), gender plural (palarpaal), neuter singular (onRan paal) or neuter plural (palavin paal).

1. First person singular

—en

amaikuven	allen
alappen	aRintanen
uraittanen	uLLinen
enRanen	onRuven
kaaNpen	ninaittanen
niiyalen	ncokkinen
parintanen	pariyalen
peyarttanen	maruNTanen
malaintanen	vantanen
veeNTalen	

—een

alleen	aRin.een
aRiyeen	aRiveen
iragkeen	uNareen
uNarnteen	
uyyeen	uLLeen
enReen	ooreen
kaaNeen	kuuvuveen
taakkuveen	tujcaateen
teeReen	taivaruveen
poRukkalleen	maruveen
maruLveen	muTTuveen
vaazveen	vaazeen

—al

ajcuval	aRival
iRappal	uraippal
tuniyal	mozival
vinavuval	

—an

allan	kaNTanan
cuuzalan	poolvan

—ku

amaiku	azaaRku
eNNuku	ceyku
nooku	moziku

—cin

aRinticin	aaynticin
uvanticin	enRicin
kuurnticin	cuuznticin

2. First person-Plural.

—am

ayarkam	aayinam
ilam	uykuvam
uvakkuvam	uLkinam
uLLalam	ejcinam
kaTikam	kaLaikalam
keelTanam	koNarkam

celkam
nacaiyilam
naaNalam
niintinam
varukam

cellinam
tujcalam
naaNukam
muyagkukam
viTukam

—tum

ajcutum
aakutum
varuntutum

aRitum
varutum

—em

uRRanem
ceytanem

enkuvem

—eem

alleem
uReem
olleem
keeLeem
peReem
varuveem

anaiyeem
uRaiveem
kaaNeem
pizaiyeem
yaatteem
veem

—aam

aaRRaam
ooraam
ceyvaam
celvaam
nillaam
maRavaam
yaavaam

uLLaam
koLvaam
cellaam
teeRRaam
puuNaam
moziyaam
vinavaam

—Rum

ceRRum

ceeRum

3. **Second person- singular**

—ai

allai
aRivai
aakuvai
illai
uRRanai

aRintanai
anaiyai
aaRRalai
ilai
enRanai

olvai
kaaNalai
kolvai
taNantanai
nakuvai
nontanai
varukuvai

kaNTanai
keeTTanai
koNTanai
tantanai
neerntanai
vantanai
veeTTanai

-(t)i

uytti
eNNuti
ceeRi
paTarti
varuti

eTupputi
kotutti
tuRatti
maRatti
vaazi

-aay

amaiyaay
ennaay

enRaay
keeLaay

-ooy

aRiyaatooy
kaTTiyooy

eTuppiyooy

-cin

uraitticin
vanticin

keeTTicin

-mati

aLimati
inaimati

aakumati

-moo

enmoo
cenmoo

4. **Second person-plural**

-ir

iruntir
enRir
njirir
varuvir

enRanir
ceeRir
noonRanir

-iir

aanilr

-iim

cellaatiim

5. **Third Person–Sigular**

Masculine

–an

ajcinan
ilan
caayinan
tamanan
tuNikuvan
naaNinan
piriyatan
maNantanan

anaiyan
uyirttanan
cenRanan
taziiiyinan
taivantanan
ninRanan
pukkanan
vaaralan

–aan

aRiyaan
koNTaan
pookaan

kuRiyaan
koLLaan

–um

ajcum
ennum
peyarum
varuuum

amaiyum
ceyyum
varum
veeNTum

–oon

a∴kiyoon

uyirttoon

6. **Feminine**

–aL

allaL
aRiyalaL
aakuvaL
ila L
enRanaL
kavaiiyinaL
caayinaL
cenRanaL
mellntilaL

aRintanaL
aakiyaL
aayinaL
uNarntanaL
karantanaL
koLiiiyaL
ceytanaL
pacantanaL
varukuvaL

–ooL

aNagkiyooL

–um

uNarum

ennum

koLLum
nakum
poolum

teeyum
puRagkuuRum
meliyum

–aaL

amaiyaaL
meevaaL

tiiraaL

7. **Third person–plural**

–ar

aNagkinar
azugkuvar
aRimanar
aRivar
aakuvar
ikazntanar
iRappar
enpar
kaNTanar
ceppinar
celiiiyar
ceerntanar
teeRalar
nalkuvar
piritannar
maRantanar
munnalar
vazagkalar

allar
aRikilar
aRiyalar
aakiyar
aaRRalar
iruntanar
eytinar
eecuvar
kaaNpar
eeyvar
cenRanar
tuRakkuvar
nalkinar
paTiiiyar
poolvar
maRappar
varuvar
vaaziyar

–aar

aruLaar
uraiyaar
uRaaar
enmanaar
eeRaar
kaaNaar
ceyvaar
toonRaar
nalkaar
piriyaar
pukaaar
vaaraar

aRiyaar
uLLaar
eLLaar
ennaar
kaLaiyaar
cellaar
tuTaippaar
nayavaar
paTaar
pirivaar
muyagkaar
viTaaar

–oor

nocRRoor maRantoor

–pa

aakupa uRupa
uurpa enpa
olpa kazipa
celpa jekizpa
naaNuppa nuvalpa
paTuva varupa

–um

moziyum

8. Third person-Singular-neuter

aNintanRu amaintanRu
alantanRu avittanRu
eRRu eRintanRu
anRu aakinRu
aayiRRu ikantanRu
inRu iinRanRu
uNarntanRu uzantanRu
uRRanRu eytinRu
ezuntanRu enRanRu
eemaantanRu ozintanRu
kaTintanRu kaNTanRu
koNTanRu jekizntanRu
takkanRu taazntanRu
nilaiyiRRu pacantanRu
paTTanRu parantanRu
piNittaRRu pirintanRu
piRantanRu pookinRu
makizntanRu maaRinRu
yaattanRu ventanRu
viizntanRu

–atu

aavatu enRatu
koRittatu peyarntatu
maaNTatu varuvatu
vaayvatu

–aatu

aRiyaatu aanaatu
icaiyaatu inaiyaatu
innaatu ollaatu
nillaatu vaaTaatu
vaaraatu viLiyaatu

–um

aRiyum aakum
ikalum ivarum
uNNum uurtarum
ennum ollum
kuzumum kuuum
koLLum takum
paTum peyyum
malkum maRaiyum
minnum muralum
veeNTum uRum
peRum

–a

aNagkina alla
azutana anna
anaiya aakuva
aayina aarntana
aalina ila
izantana iLaittana
uuztta etirina
enRa kaNTana
kalantana kuumpina
keeTTana caayina
civantana ceytana
ceRintana jekizntana
tappina tuRantana
toonRina nirampina
nekizntana pacantana
pulampina puuttana
poonRana manniya
mukizttana muRRina
vantana vilagkina
viizntana

–aa

aanaa ollaa

caalaa	tujcaa
nirampaa	vaaraa

-um

uNNum	ennum
kuuum	tujcum
nuvalum	peyarum
varuuum	

5. **kuRippuvinai (appellative verbs)**

5.1. Appellative verbs are those which will not take tense markers but will take personal markers (vikuti).

5.2. Adjectives* and nouns function as the appellative bases.

5.3. There are six types in this category.

5.3.1. Adjective bases

5.3.2. A.R.P—i.e Noun+a

5.3.3. Adjective—i.e Adj. B+m or a

5.3.4. A.V.P.–i.e Adj.B+ku, tu, or Ru

5.3.5. A.F.V–i.e Adj. B or N +vikuti

5.3.6. A.C.N—i.e A.F.Vs which will take case markers.

5.4. **Adjective Bases**

am-beautiful	2.1
arum-rare	39.3
aar-rare	3.2
iLa-young	33.1
iLam-young	189.3
in-sweet	5.2
uTai-having	11.8
eer-beautiful	377.2
eez-seven	172.5
oN-bright	22.5
oL-bright	22.5
kaTu-swift	39.1
kuRu-small	70.1
koTu-cruel	86.6
kozu-rich	123.1
ciRi-small	22.2
ciRu-small	18.4
cem-reddish	1.1
taTam-large	77.6
taTavu-curve	301.1
taN-cool	9.7
tiN-compactness	128.2
tii-sweet	5.3
tiim-sweet	8.1
tuu-purifying	51.3
teL-clear	65.1
nal-good	11.6
naRu-sweet smelling	73.2
nanam-widening	6.3
naaku-youthful	346.1
nun-minute	35.4
nuzai-slender	159.2
neTTu-long	145.5
neTu-tall	215.7
neer-minute	53.6
pacu-green	9.4
paruu-ubig	213.3
putu-new	21.3
pul-dimness	19.2
pun-dim	64.2
peru-big	8.3
perum-big	3.4
peer-big	43.3
maa-large	36.1
maay-black	251.1
mutu-old	15.2
mutai-old	155.1
muzu-large	214.5
mel-soft	5.4
men-tender	10.3
vaN-abundant	260.6
vaya-strong	88.2
val-strong	100.5
vaRum-empty	19.2
van-strong	26.7

vanam-beautiful 276.3
vaal-pure 45.2
vaan-whitish 53.4
vizu-excellent 276.3
veN-white 7.5
vem-hot 39.1
veL-white 15.5

5.5 Appellative Relative Participle

ariya	araiva
anna	iTaiya
iNara	ilaiya
inna	iigkaiya
urala	uLLa
oomaiya	kaTala
karuviya	kaziya
kaala	kaaza
cunaiya	putala
punatta	maratta
maraaatta	malara
micaiya	mutala
munaiya	yaatta
vayiRRa	vaaya
veeliya	

5.6. Adjectives

aNi	ayal
aay	iTTu
irum	aim
oru	oor
kaTum	karum
kaar	kuRum
koTum	kozum
cuTar	cuvar
tiiya	tuuya
teen	tollai
naRiya	naRum
nannar	niira
neTiya	neTum
pazam	paim
maal	muzu
vampa	

5.7 Appellative verbal participle

aritu	allatu
initu	kaTitu
naRku	nanku
nanRu	nuNNitu
peritu	

5.8. Appellative Finite verbs

aLiyeen	iiNTaiyeen
uTaiyeen	tamiyeen
pukalveen	innam
marugkinam	anaiyeem
uLeen	kaTugkuralyeem
uLen	kaatalen
nallai	paNpinai
peetai	maTavai
paalooy	uLiir
anpinan	iniyan
uTaiyan	uLan
cemmalan	nejcattan
yaaNTaiyan	valiyan
aNagkinal	aLiyaL
iniyaL	uTaiyaL
oorannaL	kuuntalaL
caayaLaL	ceeyaL
taNNiyaL	niiraL
neerpavaL	nookkinaL
mulaiyaL	varaippinaL
vanappinaL	aLiyar
uTaiyar	uLar
evaNar	koTiyar
ceeyar	matukaiyar
aNittu	atu
aritu	aLittu
aLitu	iTaiyatu
illatu	innatu

innamaittu
uTaittu
urittu
altu
kazivatu
ciRitu
patuvoorttu
puRavinatu
peetamaittu
ceeya
peetaiya
anpina
aLiya
eziya
neRiya
aLavinRu
iLivu
kaantaTTu
naaTTu
muTivu
innaa
oziva
uuraan
uurooL
paaloor

initu
uTaiyatu
uzaiyatu
kavalaittu
koTitu
paaNittu
puraittu
peritu
meeniyatu
takaiya
ariyana
kaalana
iniya
taNNiya
helliya
aRRu
uNTu
nanRu
maakkaTTu
veeNTu
uLa
maTava
tiRappal
nooRRoor

5.9 **Appellative conjugated Noun**

iruveen
emiyam
kaNNai
tirai
nooyai
peNTinai
maarpinai
takuvi
iLaiyaL
inaiyaL
eyiRRaL
kaNNaL
nallaL

ariyam
maTavam
cevviyai
nallai
paNpinai
manattai
kaNNi
ariyaL
innaL
uTaiyaL
eLiyaL
kayyaL
maarpinaL

mukattaL
vemmaiyaL
iniyooL
nallooL
aRavan
kaTavan
cilampan
naaTan
poyyan
viRalavan
kazalloon
ceeNoon
teeroon
villoon
iravalar
iLaiyar
uzaiyar
koTiyar
ciRiyar
tamiyar
toNTaiyar
naNpinar
naaTTar
paricilar
maTavar
vilLaiyar
illoor
ivaNoor
uravoor
tamiyoor
tiRavoor
naTToor
paaloor
valluvoor
aRivatu
niyatu
uraittatu
eLitu
ceeyttu
taruvatu

vaLaiyaL
ariyooL
toTiyooL
maTavooL
ellinan
koTiyan
takaaan
puNaivan
valiyan
illoon
koTiyoon
takkoon
maTavoon
aNiyar
ilar
innar
kaiyar
citavalar
tamar
teeettar
tooLinar
namar
naaTar
palar
maarpar
naTTaar
iloor
iLaiyoor
koTiyoor
taniyoor
nalloor
palloor
valliyoor
aritu
initu
uriyatu
uLLatu
altu
tamatu
paazttu

piRitu	putitu	ciRiya	ciRaiya
mammarttu	munaaatu	taNNiya	tamiya
nanRu	vizumitu	nalla	naRiya
iia	ariya	naTTa	periya
uriya	iniya	mantiya	melliya
urumina	eLiya	meela	
eetiia	kuRiya		

6. iTai [clitics]

6.1. iTaiccol is not an independent word as verb or noun. It will not take a tense-marker or a case suffix. It can occur with a noun or a verb with any other iTaiccol.

6.2 We can classify them into two kinds structurally i.e as simple and compound. Simple clitics will be having only one unit, such as 'a', 'i', 'am', 'attu' .... etc. Compound, clitics may be having more than one unit such as 'a-nRu', ii-gku', 'oor-um' ... etc. It may be a prefix or a suffix or an infix.

6.3. Semantically, they may be divided into several kinds as a) Demonstrative clitics, b) case suffixes, c) increments, d) expletives, e) place clitics, f) time-clitics, g) interrogatives, h) special meaning denoters, i) similarity clitics, j) tense markers (they have been dealt in 'verb' etc).

6.4 Some forms occur in different levels. i.e. 'a' as a domonstrative as well as a case suffix, 'in' as a case suffix as well as an expletive.

6.5 cuTTu [Demonstrative]

6.5.1 ceeymaic cuTTu [Distant demonstrative] a, aa.

E.g.	anRu-that day	223.2
	anRai-that day	385.6
	aagkaN-that place	146.5
	aagku-that place	11.3
	aayiTai-that place	43,3

6.5.2. aNmaic cuTTu [proximate demonstrative] i, ii.

E.g.	inRu-this day	146.5
	inRai-this day	199.6
	iigkanam-this place	336.2
	iigku-this place	140.4
	iiNTu-this place	99.6

6.6 veeRRumai urupu [case markers]

Case markers can occur after nouns, verbal nouns, conjugated nouns and appellatives.

6.6.1. iraNTaam veeRRumai [objective case] 'ai'

Eg.

ceerppanai-chief of the maritime tract 306.6

arivaiyai-woman 14.2

6.6.2. muunRaam veeRRumai (Instrumental and Sociative]

aan, oTu, ooTu, uTan, koNTu.

tuNagkai aan 31.2

naaTan oTu 3.4

maakkaL ooTu 146.4
puuk koNTu 3.3
kaamamoTu uTan uyir 57.4

6.6.3. **naankaam veeRRumai (Dative case)ku**

E.g.

emakku–to me 101.6
naaraikku–to the peliconibis 103.3

6.6.4. **aintaam veeRRumai (Ablative and comparative) in**

E.g.

maRukin aarkkavum 17.3
arivai kuntal in 2.4
makaLir kaNNin 9.6

6.6.5 **aaRaam veeRRumai (Genitive case)atu,a.**

vaTukar munai atu–of the vaTukar's place 11.5

6.6.6. **eezaam veeRRumai (Locative case) kaN, iTai, il, pin, uzi, kaTai, maaTTu, mutal, vayin.**

a. kaTikaikkaN–in the piece 267.3
veRpiTai–in the mountain 335.5
maRukil–in the street 14.4
maruppin–in the horn 36.3
toTu uzi–(when) in the touch 399.3
anpilagkaTai 93.4
uNaraar–maaTTu 78.5
kiLaimutal–in the relations 69.3
nin vayin–in you 36.6

b. **upon:– micai, talai**

kan micai- upon the hill 187.5
atan talai–abo ve-it 161.2

6.6.7. **vili (vocative):–ee, Φ.**

'ee' is the clitic which is used commonly in the vocative case. Vocatives also denoted by the structural changes in the noun stems.

E.g.

nilavee–moonlight 47.4
nutalooy–you who have the forehead 273.3
annaa–mother 161-4
tuRaiva–chief of the maritime tract 303.3

6.7. **iTaccuttu (place clitics)**

aagkaN–that place 146.5
aagku–that place 11.3
aayiTai–that place 43.3
iigkanam–this place 336.2
iigku–this place 140.4
iiNTu–this place 99.6
uugku–before 226.7
kaTai–before 339.7
pin–after 338.5
pinRai–after 176.3
mun–front 9.8
munnar–front 252.7

6.8. **kaalaccuttu (time clitics)**

anRu–that day 223.2
anRai–that day 385.6
iTai–time 111.3
inRu–this day 146.5
inRai––this day 199.6
innam–even now 307.3
innum–even now 94.4
innee–now 287.2
ini–now 11.4

6.9 **vinaa (Interrogative (clitics)**

e-Interrogative 43.3
evan— what 45.2
eRRu-of what nature 90.1
en-what 94.5
enaittu-how many 237.7
eetu-what 285-6
yaagku-what 159.5
yaaNTu-in which place 176.5
yaatu-what it 197.1
yaar-what 90.1

6.10. **poruL (special meaning denoters)**

amma, **til, tilla.**
E.g
amma vaazi toozi-please hear friend 77.1
varukatil-please come 56.4
pookukatilla-let (it) go 57.4

6.11. **oppu (Similarity clitics): maana, in, poola**

perugkaLiRRucceviyin **maana**-like the ear of a big male elephant 76.4
paRaiy in-like the drum 7.4
maNTai **poola**-like the vessel 109.4

6.12. **caariyai (Increments)**

am, an, in, al.

mellam 5.4
atan 157.1
puuvin 1.4
uugkal 339.7

6.13 **acai (Expletives)**

enmaru millai **antil** 395.6
kaanaRRaNNam 386.2
putuvoorttamma 385.7
iragkumenaar **annoo** 195 4
perit **aal** 29 5
caayinan **enpa** 74.5
teeRRaamanRee 398.1
ait **eeku** 401.6
evan**oo** 93.4
ataRkoNT**oorum** 246.5
kaTugk**urai** 132.1
maRRee **kaimmika** 317.5
atu**kol** 5.1
maranta**lai** 203.2
aLiyar **taam** 7.3
malarinun **taan** 84.5
atu **maRRu** 12.5
nanRu **man** 38.4
cenRanaN **maatoo** 144.5
pulampu **maar** 81.3
nalkaaraayinum **yaazanla** 367.1
keeTTicin **vaazi toozi** 30 1
inalmati **vaaziya** 19.3

List

a	akku
attai	antil
am	amma
al	aLavai
an	anRu
annoo	aagkaN
aagku	aayiTai
aarum	aal
aaRu	aan
iTai	il
izum	in
inRu	inRai
innam	innum
inneey	ini
iigkanam	iigku
iiNTu	uTan
um	uzi
uugku	e
evan	eRRu

en	ena
enaittu	ee
eeku	eetu
ai	oTu
oy	oraagku
orugku	ol
oo	ooTu
ooraagku	oorum
kaTal	ku
kurai	kai
koTu	koNTu
kol*	jaagkar
talai	taam
taan	til
tilla	toRu
toRum	tooRum
pin	pinRal
poolvar	polval
poolum	mati
marugku	maRRu
man	manRa
maaTTu	maatoo
maar	maaRu
maana	micai
min	mii
mutal	mun
munnar	meekku
moo	yaagku
yaaNTu	yaaNTum
yaatu	yaarinum
yaarum	yaavatu
yaaza	vayin
vazi	vaay
vaazi	vaaziya

uriccol *

7.1. uriccol are those which will not take either a case marker or a tense marker.

7.2. There are three types of uriccol as

(a) onomatopoeic
(b) verb uriccol
(c) noun uricool

7.2.a.	aaa vollenakkuuvuveen	28.3
	notumalar poolak katum ena	294.3
	kaatalarakalak kal lenRavvee	24.6
	kukkuu venRatu	157.1
	jereerena kavaittalai mutu kalai	213.1
	aruvi taN Nen muracin	365.4
	vevvegkaluzi tav venakuTikkiya	356.4
	naL Lenavanta naarin maalai	118.2
7.2.b.		
	uyir tava cciRitu	18.5
	nani veyyaL	51.5
7.2.c		
	kayam talalaikkuzavi	394.1

List

aaa-onomatopoeic	28.3
katum-onomatopoeic	294.4
kayam-soft	394.1
kal-onomatopoeic	24.6
kukkuu-onomatopoeic	187.1
jereer-onomatopoeic	213.1
taN-onomatopoeic	365.4
tava-onomatopoeic	355.4
tava-intensity	18.5
naL-onomatopoeic	118.2
nani-abundant	51.4

* Tolkaappiyam explains uriccol as root morphemes. page-75-A History of Tamil language by prof: T.P. Meenaakshi sundaram.

Part II

Index of KuRuntokai

a — D. D.
அ — சே. சு., இ. சொ. 26-8; 43-3; 63-2; 63-3; 111-3; 119-1; 144-4; 180-6; 256-4; 277-8; 297-1; 318-6; 340-3; 364-6; 367-3.
avkiyoon — became dejected-he, F. V.
அஃகியோன் — குறைவுற்றான், வி. மு. 346-8.
avkutai - name of a patron, N.
அஃகுதை — அகுதை, பெ. 298-5.
avtu — that-it, D.P.N.
அஃது — அது, சு. ப. பெ. 18-3; 80-3; 80-3; 80-3; 93-4; 97-2; 97-4; 107-1; 175-7; 237-3; 259-7; 290-1.
akku — cli.
அக்கு — இ. சொ. 19-5; 48-7; 79-6; 93-2; 110-1; 135-3; 169-5; 178-5; 181-7; 223-5; 225-7; 265-7; 266-1; 266-1.
akam — within, N.
அகம் — உள், பெ, 42-3; 241-6.
— mind, N.
— மனம், பெ, 137-1; 346-7.
— place, N.
— இடம், பெ, 319-4; 348-5; 370-4; 376-6.
— house, N.
— மனை, பெ, 370-5.
akal — widening, R.P.B.
அகல் — அகன்ற, பெ. எ. அ. 44-3; 59-2; 92-1; 233-1; 294-5; 352-3.
akala — to leave, V.P.
அகல — நீங்க, வி. எ. 24-6.
— to cease, V. P.
— நீங்கும்படி, வி. எ. 345-4.
akalam — chest, N.
அகலம் — மார்பு பெ. 150-3; 362-7.
akalanaR — alkal, V. R.
அகலநற் — அல்கல், பா. பே. 30-1.
akalaatu — without departing, V.P.
அகலாது — நீங்காமல், வி. எ. 181-4.
— it which will not go, C. N.
— போகாதது, வி. அ. பெ. 257-5.
akalin -- if departed, V. P.
அகலின் -- அகன்றால் வி. எ. 257-5.
akava — to call, V. P.
அகவ — அழைப்ப, வி. எ. 191-4.
akaval — the act of calling, V. N.
அகவல் — அழைத்தல், தொ. பெ. 23-1; 23-1; 23-3; 298-6.
akavum — which will call, R. P.
அகவும் — அழைக்கும், பெ. எ. 151-3; 249-1; 264-3; 301-4.
akaznta — who dug, R. P.
அகழ்ந்த — தோண்டிய, பெ. எ. 379-2.
akaRRal — aaRRal, V. R.
அகற்றல் — ஆற்றல், பா. பே. 38-6.
akaRal -- the act of going, V. N.
அகறல் — செல்லுதல், தொ. பெ. 79-8.
— aaRRal, V. R.
-- ஆற்றல், பா. பே. 38-6.
akan — mind, N.
அகன் -- மனம், பெ. 29-7.
-- widening, R. P. B.
-- அகன்ற, — பெ. எ. அ. 124-1; 311-2; 379-3.
akanRa — who parted, R. P.
அகன்ற — பிரிந்த, பெ. எ. 41-6.
akanRicinoor — they-who parted, C. N.
அகன்றிசினோர்–அகன்றோர், வி. அ. பெ. 127-6.
akanRu -- having left, V. P.
அகன்று -- நீங்கி, வி. எ. 64-1.
akanRoor -- they who parted, C. N.
அகன்றோர் -- பிரிந்தோர், வி. அ. பெ. 190-2; 200-7.
akil — (smoke of) eagle-wood, N.
அகில் — அகிற் புகை, பெ. 286-2.
--eagle wood, N.
--அகிற் கட்டை, பெ, 339-1.
akutai — name of a patron, N.
அகுதை — ஓர் உபகாரியின் பெயர், பெ. 298-5.
akaipu - having suffered, V. P.
அகைபு — வருந்தி, வி. எ. 366-5.
accam — fear, V. N.
அச்சம் — பயம், தொ. பெ. 392-2.

acciram—first half of the dewy season, N.
அச்சிரம் — முன்பனிக்காலம், பெ. 68–3; 76–6; 82–6; 338–5.

acaa -- the act of afflicting, V. N.
அசா — வருந்துதல், தொ. பெ. 338–3

acaaa -- distress, N.
அசாஅ — துன்பம், பெ. 338–8.

acaavatu — acaaa, V. R.
அசாவது — அசாஅ, பா. பே. 388–2.

acaavaatu — without afflicting, V. P.
அசாவாது—வருந்தாமல், வி.எ. 269-1.

acai — moving, R. P. B.
அசை -- அசை (ந்த), பெ. எ. அ. 28–4; 182–6; 195–5; 273–2.
—becoming slender, R. P. B.
—மெலி (ந்த), பெ. எ. அ. 214–3.

acaii — having stayed, V. P.
அசைஇ — தங்கி, வி. எ. 287–3; 338–2; 345–2.

acaiiya — which stayed, R. P.
அசைஇய — தங்கிய, பெ. எ. 303–1.

acaitta — which was tied, R. P.
அசைத்த — கட்டிய, பெ. எ. 294–6.

ajca — to fear, V. P.
அஞ்ச — அஞ்சும்படி, வி. எ. 14–1.

ajcal — the act of fearing, V. N.
அஞ்சல் — அஞ்சுதல், தொ. பெ. 211–2,
— fear not–you (sing.), Imp.
—அஞ்சாதே, ஏ. வி. மு. 300–5; 395–6.

ajcalai — fear not–you (sing.), Imp.
அஞ்சலை — அஞ்சாதே, ஏ. வி. மு. 300–5

ajciya — which had feared, V. P.
அஞ்சிய — அச்சமுற்ற, வி. எ. 117-2.

ajcin — if feared, V. P.
அஞ்சின் — அஞ்சினுல், வி. எ. 112-1.

ajcinan — feared-he, F. V.
அஞ்சினன் — அஞ்சினுன், வி. மு. 302-6.

ajcu — fear, V. N.
அஞ்சு—அச்சம், தொ. பெ. 261-5.

ajcutum — will fear-we, F. V.
அஞ்சுதும் — அஞ்சுவோம், வி.மு. 302-3.

ajcum — will fear, F. V.
அஞ்சும் — அஞ்சுவா(ன்), வி மு. 143-2; 153-3.

ajcuvatu — the act of fearing, V. N.
அஞ்சுவது — அஞ்சுதல், தொ. பெ. 80-4; 237-1.

ajcuvar — ezujcuval, V. R.
அஞ்சுவர் — எழுஞ்சுவல், பா. பே. 323-3.

ajcuval — will fear-I, F. V.
அஞ்சுவல் — அஞ்சுவேன், வி. மு. 217-2; 324-7.

ajceel — ajcal, V. R.
அஞ்சேல் — அஞ்சல், பா. பே. 395-6.

ajar — grief, N.
அஞர் — துன்பம், பெ. 76-6; 103-1; 305-4; 354-6.

aTTa — who killed, R. P.
அட்ட — கொன்ற, பெ. எ. 34-5.
— which was cooked, R, P.
— சமைத்த, பெ. எ. 167–4.

aTTu -- having destroyed, V. P.
அட்டு — அழித்து, வி. எ. 173-3; 231-4
— having killed, V. P.
— கொன்று, வி. எ. 321—5.

aTagkiya — who submitted, R. P.
அடங்கிய — அடங்கிய, பெ. எ. 338-7.

aTagkinar -- slept they, F. V.
அடங்கினர் — துயின்றனர், வி. மு. 6-2.

aTampivarpamanRa KooTuyar — aTumpivar maNaR kooTuura, V. R.
அடம்பிவர்பமன்ற கோடுயர் — அடும்பிவர் மணற் கோடூர, பா. பே. 248–5.

aTi — foot, N.
அடி — பாதம், பெ., க. வா–1; 7–2; 138-3; 148-1; 180-1; 207-6; 243-1; 262-8; 278-2;
— base of the mortar-N
— உரலினடி, பெ. 89-1.

aTu — killing, R. P. B.
அடு — கொல்(லும்), பெ. எ. அ. 198-5.

aTukkam — mountain, N.
அடுக்கம் — மலைப்பக்கம், பெ.
69-4; 90-2; 179-4; 218-1; 260-6; 288-1; 376-3; 385-5.

aTumpu — hare leaf: N.
அடும்பு — நெய்தல்நிலக் கொடி, பெ.
243-1; 248-5; 349-1; 401-1.

aTai -- leaf, N.
அடை — இலை, பெ. 9-4; 246-2; 352-1.
-- blocking, R. P. B.
-- அடைந்த, பெ. எ. அ.
171-2; 175-2; 212-2; 236-3; 303-2; 316-4.

aTaicci -- having inserted, V. P.
அடைச்சி — செருகி, வி. எ. 80-1.

aTainticinoor — they who joined. C. N.
அடைந்திசினோர் — அடைந்தோர், வி. அ. பெ. 268-6.

aTaippa -- to close, V. P.
அடைப்ப -- அடைக்க, வி. எ. 118-3.

aTaiyak -- aTaippak, V. R.
அடையக் -- அடைப்பக், பா. பே. 118-3.

aNTar -- shepherds, N.
அண்டர் — இடையர், பெ. 117-3; 210-1.

aNNal -- superiority, N.
அண்ணல் — தலைமை, பெ.
260-5; 338-1; 343-2; 344-3; 363-1; 392-3.

aNNaliyaanai -- aNNalyaanai, V. R.
அண்ணலியானை — அண்ணல்யானை, பா. பே. 343-2.

aNNanalleeRoTu -- aNNaleeRRoTu, V. R.
அண்ணனல்லேறொடு —
அண்ணலேற்றொடு, பா. பே. 344-3.

aNNaantu -- having looked upon, V. P.
அண்ணாந்து — மேல்நோக்கி, வி. எ. 307-7.

aNagki -- having afflicted, V. P.
அணங்கி -- வருத்தி, வி. எ. 119-2.

aNagkiya -- who caused to suffer, V, P.
அணங்கிய -- துன்புறுத்திய, பெ. எ. 362-5.

aNagkiyooL -- afflicted she, F. V.
அணங்கியோள் -- வருந்தச்செய்தனள், வி. மு. 119-4.

aNagkina -- afflicted-they, F. V.
அணங்கின -- துன்புறுத்தின, வி. மு. 53-1.

aNagkinaL — she who will cause affliction, A. F. V.
அணங்கினள் — வருத்தத்தைத் தருபவள், கு. வி. மு. 70-2.

aNagku — affliction, V. N.
அணங்கு — வருத்தம், தொ. பெ.
136-2; 163-1; 204-2.
— deity, N.
— தெய்வம், பெ. 308-2.

aNagkuka — let (it) afflict, opt.
அணங்குக — வருத்துவதாக, வி. வி. மு. 164-4.

aNagkutal — the act of afflicting, V. N.
அணங்குதல் — வருத்துதல், தொ. பெ. 337-4.

aNagkum — which will afflict, R. P.
அணங்கும் — வருத்தும், பெ. எ. 372-3.

aNala — of the beard-they, A. R. P.
அணல — தாடியையுடையன வாகிய, கு. பெ. எ. 344-4.

aNavantu — having raised the head, V. P.
அணவந்து — தலையெழுத்து, வி. எ. 64-3; 128-3.

aNavum — which will ascend, R. P.
அணவும் — மேல்நோக்கிச் செல்லும், பெ. எ. 333-4.

aNi — wearing, R. P. B.
அணி — அணி(ந்த), பெ. எ. அ.
125-2; 159-1; 182-2; 319-4; 390-4.
— beautiful, Adj.
— அழகிய, பெ. அ.
274-8; 343-2; 349-1; 370-1; 392-1.
-- beauty, N.
— அழகு, பெ.

22-3; 138-4; 165-5; 341-2.
— recency, N.
— அணிமை, பெ. 181-3; 247-1.
— decoration, N.
— அலங்காரம், பெ. 295-2; 386-3.

aNittu — near-it, A. F. V.
அணித்து — பக்கத்திலுள்ளது, கு.வி.மு. 113-1.

aNintanRu — beautified-it, F. V.
அணிந்தன்று — அழகுசெய்தது, வி. மு. 50-3; 50-5.

aNintu — having worn, V. P.
அணிந்து — அணிந்து, வி. எ. 182-3; 345-1.

aNiyar — they-of nearness, A. C. N.
அணியர் — அணிமையிடத்துள்ளார், கு. வி. அ. பெ. 228-6.

aNiyaree — aNiyar, V. R.
அணியரே — அணியர், பா. பே. 228-6.

aNiyaroo — aNiyar, V. R.
அணியரோ — அணியர், பா. பே. 228-6.

aNiyoor — aNiyar, V. R.
அணியோர் — அணியர். பா. பே. 228-6.

aNil — squirrel, N.
அணில் — அணில், பெ. 41-4; 49-1.

aNai -- bed, N.
அணை — படுக்கை, பெ.
70-5; 238-2; 253-3.

aNaiiya — who joined, R. P.
அணைஇய — அணைந்த, பெ. எ. 318-6.

aNaiyeem — of the bed-we, A. F. V.
அணையேம் — படுக்கையின் கண்ணேம், கு. வி. மு. 270-8.

attam — desert, N.
அத்தம் — சுரம், பெ.
41-3; 79-5; 207-2; 281-3.

attu — cli.
அத்து — சாரியை, இ. சொ.
க. வா. 2;
3-1; 8-1; 15-2; 19-1; 22-3; 24-3; 27-1; 27-2; 33-6; 42-1; 42-3; 44-4; 46-3; 49-1; 57-5; 59-2; 60-6; 69-4; 77-2; 86-4; 90-2; 92-1; 94-1; 97-4; 99-3; 100-4; 106-3; 107-3; 122-1; 123-5; 129-3; 131-4; 154-2; 156-3; 160-4; 162-1; 168-1; 171-2; 174-5; 178-1; 179-4; 179-6; 183-7; 190-7; 193-1; 198-6; 199-8; 200-1; 202-2; 205-2; 206-1; 208-1; 210-1; 210-4; 211-4; 218-1; 219-2; 221-2; 222-5; 225-3; 225-6; 228-2; 240-6; 241-6; 244-1; 249-1; 255-1; 257-6; 259-1; 260-6; 261-4; 261-8; 267-1; 272-3; 274-1; 275-3; 276-5; 278-1; 279-3; 282-6; 288-1; 288-3; 289-7; 289-8; 292-6; 300-6; 302-7; 304-3; 306-4; 307-2; 318-3; 323-3; 323-4; 324-7; 330-2; 331-6; 339-2; 341-4; 348-1; 352-1; 356-6; 375-3; 375-5; 376-2; 376-6; 379-1; 388-5; 394-2; 396-5.
— rough path, N.
— அரிய வழி, பெ.
66-2; 174-4; 255-1; 307-9; 369-1.
— path, N.
— வழி, பெ. 230-5.

attan — father, N.
அத்தன் — தந்தை, பெ. 93-3.

attai — expletive, cli.
அத்தை — அசைச்சொல். இ. சொ. 129-2; 389-2.

attaip — attai, V. R.
அத்தைப் — அத்தை, பா. பே. 389-2.

atarppaTTu — ataRpaTTu, V. R.
அதர்ப்பட்டு — அதற்பட்டு, பா. பே. 184-3.

atalai — aralai, V. R.
அதலை — அரலை, பா. பே. 59-2.

atavam -- country fig, N.
அதவம் — அத்திமரம், பெ. 24-3.

atikan — the name of a chieftain, N.
அதிகன் — குறுநில மன்னன், பெ. 393-4.

atu — that-it, D. N.
அது — அது, சு. பெ.
12-5; 25-2; 84-2; 96-2; 111-3; 136-5; 157-1; 161-2; 165-1; 165-2; 168-7; 184-3; 191-1; 194-2; 230-2; 236-1; 240-4; 245-2; 246-4; 248-1; 251-2; 269-6; 271-3; 291-5; 302-1; 302-2; 302-6; 313-5; 321-6; 324-5; 364-7; 366-3; 371-4; 381-7.

— cli.
— வே. உ; இ. சொ.
11-5; 36-1; 78-1; 83-3; 127-1; 128-1; 131-3; 138-2; 142-5; 146-5; 201-4; 207-5; 210-6; 214-5; 219-1; 219-2; 233-4; 246-1; 313-1; 317-2.

atuvee, veyya — veyya, V. R.
அதுவே, வெய்ய — வெய்ய, பா. பே. 196-5.

antil -- there, cli.
அந்தில் — அவ்விடத்து, இ. சொ. 293-7.
— cli.
— இ. சொ. 395-6.

annooy — annoo, V. R.
அந்நோய் — அன்னோ, பா. பே. 307-3.

am — a euphonic augment, cli.
அம் — சாரியை, இ. சொ.
க.வா-3; க. வா-5; 5-4; 9-7; 16-5; 34-4; 67-5; 125-7; 127-3; 145-2; 163-3; 197-3; 201-4; 209-1; 216-2; 242-1; 245-5; 258-5; 293-2; 320-7; 324-2; 331-6; 339-7; 349-3; 351-6; 386-2.
— beautiful, Adj.
— அழகு, பெ. அ. அ.
2-1; 13-5; 16-5; 22-4; 41-3; 71-2; 79-5; 124-2; 143-7; 154-5; 159-3; 172-1; 177-3; 178-1; 183-1; 201-5; 206-1; 207-2; 211-1; 214-3; 245-1; 254-1; 258-5; 265-1; 278-1; 280-2; 282-6; 286-2; 293-5; 296-2; 296-5; 303-6; 304-7; 310-7; 322-1; 350-4; 354-4; 356-6; 357-5; 373-7; 392-4.
— beauty, N.
— அழகு, பெ. 147-2.

ampal — calumny, N.
அம்பல் — பழிச்சொல், பெ.
51-6; 139-5; 175-7.

ampu — arrow, N.
அம்பு — அம்பு, பெ, 1-2.

amma — cli.
அம்ம — இ. சொ.
14-3; 14-4; 29-5; 45-5; 55-5; 56-4; 77-1; 104-1; 134-1; 146-1; 147-5; 229-5; 230-1; 237-4; 287-1; 296-1; 350-1; 359-1; 361-1; 366-7; 375-1; 384-4; 385-7; 392-1; 401-6.

amar — strife, V. N.
அமர் — அமர்த்தல், தொ. பெ. 131-2.
— disagreeing, R. P. B.
— அமர்த்த, பெ. எ. அ. 286-4.
— desiring, R. P. P.
— விரும்பு(ம்), பெ. எ. அ.
215-5; 237-1; 322-1.
— set suitably, R. P. B.
— பொருந்தி(ய), பெ. எ. அ.
306-4; 321-4.

amarnta -- aarnta, V. R.
அமர்ந்த — ஆர்ந்த, பா. பே. 256-2.

amarntooL -- she-who-desired, C. N.
அமர்ந்தோள் — விரும்பியவள், வி. அ. பெ. 56-5.

amaraa -- which will not suit, R. P.
அமரா — பொருந்தாத, பெ. எ. 312-7.

amal -- thickly grown, R. P. B.
அமல் — நெருங்(கிய), பெ. எ. அ.
260-6.

amalai -- ball of rice, N.
அமலை -- சோற்றுத்திரளை, பெ. 277-2.
-- denseness, V. N.
-- நெருக்கம், தொ. பெ. 281-3.
— sound, N.
— ஒலி, பெ. 369-1.

amaLi — bed, N.
அமளி — படுக்கை, பெ. 30-4.

amanRa -- which grew thickly, R. P.
அமன்ற — நெருங்கி முளைத்த, பெ. எ.
202-2.

amirtat — amiztat, V. R.
அமிர்தத் — அமிழ்தத், பா. பே. 206-1.

amirtam -- amiztam, V. R.
அமிர்தம் -- அமிழ்தம், பா. பே.
83-1; 201-1; 286-2.

amirtu — amiztu, V. R.
அமிர்து — அமிழ்து, பா. பே. 14-1.

amiztam — ambrosia, N.
அமிழ்தம் — அமிர்தம், பெ.
83-1; 201-1; 206-1; 286-2.

amiztu — ambrozia, N.
அமிழ்து — அமிழ்தம், பெ. 14-1.

amutam — amiztam, V. R.
அமுதம் — அமிழ்தம், பா. பே. 201-1.

amai — bamboo, N.
அமை — மூங்கில், பெ. 115-4; 131-1.
— setting, R. P. B.
— அமை(ந்த), பெ. எ. அ.
216-4; 267-5; 356-8.
— (bamboo) stick, N.
— கோல், பெ. 385-4.

amaika — let (him) remain, opt,
அமைக — பொருந்துக, வி. வி. மு.
117-5; 175-7;

amaiku — will consent-I, F. V.
அமைகு — அமைவேன், வி. மு. 132-3.

amaikuven — will be contented-I, F. V.
அமைகுவென் — அமைவேன், வி. மு.
137-2.

amaittal — the act of making suitable, V. N.
அமைத்தல் — பொருத்துதல்,
தொ. பெ. 366-1.

amaittalai — jemaittalai, V. R.
அமைத்தலை — ஞெமைத்தலை, பா. பே.
285-6.

amaittaag — amaintaag, V. R,
அமைத்தாங் — அமைந்தாங், பா. பே.
175-7-

amaital — the act of conversing freely, V. N.
அமைதல் — அளவளாவுதல், தொ. பெ.
4-3.
— the act of staying, V. N.
— தங்குதல், தொ. பெ. 218-7.
— the act of remaining, V. N.
— பொருந்துதல், தொ. பெ. 309-1.

amainta — who united, R. P.
அமைந்த — அமைந்த, பெ. எ. 4-3.
— which was set, R. P.
— அமைந்த, பெ. எ. 175-7.
— which suited, R. P.
— அமைந்த, பெ. எ. 182-7.
— which united, R. P.
— பொருந்திய, பெ. எ. 373-8.

amaintanRu — was set-it, F. V.
அமைந்தன்று — அமைந்தது, வி. மு.
313-5.

amaiyam — (day) time, N.
அமையம் — நண்பகற்காலம், பெ.
154-2.

amaiyaa — which (will) not(be) set, R. P.
அமையா — பொருந்தாத, பெ. எ.
218-6; 377-4.

amaiyaay — you who will not set, C. N.
அமையாய் — பொருந்தாய், வி.அ.பெ.
225-5.

amaiyaaL — will not be contented-she F. V.
அமையாள் — அமைதிபெறுள், வி. மு.
366-3.

amaiyin — if remained, V. P.
அமையின் — பொருந்தின், வி. எ.
117-5.

amaiyiniireekumaaRuLanee —
amaiyiniigkeekumaaruLenee, V. R.
அமையினீரேகுமாறுளனே —
அமையினீங்கேகுமாருளெனே, பா. பே.
173-7

amaiyum — will remain (he), F. V.
அமையும் — பொருந்துவான், வி. மு.
317-5.

amaivu — contentment, V. N.
அமைவு — மனம் பொருந்துதல்,
தொ. பெ. 4-4.

ayam — water, N.
அயம் — நீர், பெ. 293-5.

ayar — doing, R. P. B.
அயர் — செய்யும், பெ. எ. அ. 53-3.
— dancing, R. P. B.
— ஆடும், பெ. எ. அ.318-3.

ayarkam — will play-we, F. V.
அயர்கம் — விளையாடுவோம். வி. மு. 80-3.

ayarntu — having worshipped, V. P.
அயர்ந்து — வழிபட்டு, வி. எ. 362-1.
— having danced, V. P.
— விளையாடி, வி. எ. 294-2.

ayarpu — having done, V. P.
அயர்பு — (விருந்து) செய்து, வி. எ. 398-6.

ayarmaar — to eat, V. P.
அயர்மார் — நுகரும்பொருட்டு, வி. எ. 155-6.

ayarvar — ayarmaar, V. R.
அயர்வர் — அயர்மார், பா. பே. 155-6.

ayarvu — weariness, V. N.
அயர்வு — தளர்ச்சி, தொ.பெ. 316-1.
— avaa, V. R.
— அவா, பா. பே. 29-4.

ayarvooL -- she who will play, C. N.
அயர்வோள் — விளையாடுபவள், வி. அ. பெ. 396-2.

ayara — to play, V. P.
அயர — விளையாட, வி. எ. 144-3.

ayarum — who will play, R. P.
அயரும் — விளையாடும், பெ. எ. 238-3; 243-3.
— which will do, R. P.
— செய்யும், பெ. எ. 306-5.

ayal -- adjacent place, N.
அயல் — அயலிடம், பெ. 24-3; 36-1; 92-3; 127-1; 127-5; 138-2; 201-1; 201-4; 207-5; 214-5; 317-2; 350-4.

ayir — fine sand, N.
அயிர் — நுண்மணல், பெ. 372-4.

ayirai — a kind of (loach) fish, N.
அயிரை — அயிரை மீன், பெ. 128-3; 166-2; 178-1.

ayiliyalaaTTi — ayalilaaTTi, V. R.
அயிலியலாட்டி — அயலிலாட்டி, பா. பே. 201-9.

ayinRu — having eaten, V. P.
அயின்று — உண்டு, வி. எ. 267-3.

arakkuvoor — they who will wipe off, C. N.
அரக்குவோர் — துடைப்போர், வி. அ. பெ. 398-8.

aracar — kings, N.
அரசர் — வேந்தர், பெ. 392-6.

aracar -- king, N.
அரசன் -- வேந்தன், பெ. 276-5.

aramakaLir — celestial damsels, N.
அரமகளிர் -- தெய்வமகளிர், பெ. 53-7.

aralai — name of a hill, N.
அரலை — ஒரு குன்று, பெ. 59-2.
— oleander, N.
— அலரி, பெ. 214-6.

aravam — sound, N.
அரவம் — ஒலி, பெ. 301-7.

aravin -- iRavin, V. R.
அரவின் — இறவின், பா. பே. 100-2.

aravu -- snake, N.
அரவு — பாம்பு, பெ. 119-1; 190-4; 395-4.

aravuRumatiyiR — aravunugku-matiyinukku, V. R.
அரவுறு மதியிற் — அரவுநுங்கு மதியினுக்கு, பா. பே. 395-4.

ara -- snake, N.
அரா -- பாம்பு, பெ. 43-4.

ari — red lines of the eye, N.
அரி — கண்வரி, பெ. 86-1.
— cutting, R. P. B.
— அறுக்கும், பெ. எ. அ. 117-4.

— softness, N.
— மென்மை, பெ. 338-2.
— tinkling pieces of metal put into a woman's anklet-N.
— உள்ளிடுபரல், பெ. 369-2.

arici -- seed, N.
அரிசி -- விதை, பெ. 369-2.

aritu — that which is rare, A. C. N.
அரிது — அரிது, கு. வி. அ. பெ.
29-4; 51-3; 120-2; 207-1; 329-5.
— rare it, A. F. V.
— அரிது, கு. வி. மு.
58-6; 206-4; 248-1; 313-5.
— rarely, A. V. P.
— அரிது, கு. வி. எ.
101-2; 298-2; 308-5.

arippavar — ariRpavar, V. R.
அரிப்பவர் — அரிற்பவர், பா. பே. 364-1.

arippavarpparampin — ariRpavarppirampin, V. R.
அரிப்பவர்ப்பரம்பின் — அரிற்பவர்ப் பிரம்பின். பா. பே. 91-1.

ariya — which (is) rare, A. R. P.
அரிய — அரிய, கு. பெ. எ. 77-5.
-- rare-they, A. F. V.
— அரியன, கு. வி. மு. 100-7.
— those which (are) rare, A.C.N.
— அரியன, கு. வி. அ. பெ.
151-4; 174-4.

ariyam -- we who (are) rare, A. C. N.
அரியம் -- அரியேம், கு. வி. அ. பெ.
178-6.

ariyal -- fermented liquor, V. N.
அரியல் -- கள், தொ. பெ. 258-5.

ariyalampukaviLagkooTTu — ariyalampukavinantooTTu, V. R.
அரியலம்புகவிளங்கோட்டு — அரியலம்புகவினந்தோட்டு, பா. பே. 258-5.

ariyaL — she who (is) rare, A. C. N.
அரியள் — அரியவள், கு. வி. அ. பெ.
120-4.

ariyeem — ariyam, V. R.
அரியேம் -- அரியம், பா. பே. 178-6.

ariyooL — she who (is) rare, A. C. N.
அரியோள் — அரியவள், கு. வி. அ. பெ.
128-4.

aril — interlacing, N.
அரில் — பிணக்கு, பெ. 91-1; 364-1.
— thicket, N.
– சிறுதூறு, பெ. 338-3.

arivaar — they who cut, C. N.
அரிவார் — அரிபவர், வி. அ. பெ. 375-3.

arivai -- woman, N.
அரிவை -- பெண், பெ.
2-4; 14-2; 63-3; 137-1; 292-1; 321-4; 323-6; 338-8; 378-5.

aru — rare, Adj. B.
அரு — அரிய, பெ. அ. அ.
86-2; 304-3; 365-3.

arunta — which ate, R. P.
அருந்த — அருந்திய, பெ. எ.
114-4; 344-3.

aruntiya — which ate, R. P.
அருந்திய -- உண்ட, பெ. எ. 232-3.

aruntu — eating, R. P. B.
அருந்து — உண்ணும், பெ. எ. அ. 288-1.

aruntupu — having eaten, V. P.
அருந்துபு -- தின்று, 201-2.

aruntum — which will eat, R. P.
அருந்தும் — உண்ணும், பெ. எ.
29-6; 349-1.
— arunta, V. R.
— அருந்த, பா. பே. 114-4.

arum — rare, A. R. P,
அரும் — அரிய, கு. பெ. எ.
39-3; 59-5; 68-3; 82-6; 83-1; 88-3; 151-5; 154-7; 165-3; 177-7; 206-3; 209-3; 302-2; 305-3; 308-2; 320-2; 329-4; 331-8; 332-2; 344-7; 360-3; 363-5; 376-1; 398-6.

arumpal — irumpal, V. R.
அரும்பல் -- இரும்பல், பா. பே. 279-7.

arumpiya — which had spread, R. P.
அரும்பிய — பரந்த, பெ. எ. 71-2.
arumpu — bud, N.
அரும்பு — முகை, பெ.
26-1; 94-2; 110-5.
— aTumpu, V. R.
— அடும்பு, பா. பே. 349-1.
arumpum — which will rise, R. P.
அரும்பும் — அரும்புகின்ற, பெ. எ. 5-3.
aruman — name of a chieftain, N.
அருமன் — ஆதியருமன், பெ. 293-4.
aruvi — waterfall, N.
அருவி — நீர் அருவி, பெ.
42-2; 78-1; 88-1; 90-1; 95-1; 96-1; 100-1; 106-2; 134-5; 170-2; 189-2; 235-2; 259-2; 271-1; 284-6; 315-2; 353-3; 365-3; 367-5; 371-3; 372-4.
— aruviyin, V. R.
— அருவியின், பா. பே. 367-5.
aruviceer — iruviceer, V. R.
அருவிசேர் — இருவிசேர், பா. பே.
220-3.
aruL — grace, V. N.
அருள் — இரக்கம், தொ. பெ.
20-1; 174-7; 395-2.
aruLaar — (will) not (be) gracious–they, F. V.
அருளார் — இரங்கார், வி. மு. 211-2.
arai — trunk of a tree, N.
அரை — அடிமரம், பெ. 255-2; 363-4.
— base, N.
— அடியிடம், பெ. 248-4.
— foot of mountain, N.
— தாழ்வரை, பெ. 396-5.
— half, N.
— பாதி, பெ. 190-5; 280-5.
araiya — which (has) the trunk, A.R.P.
அரைய — அடிமரத்தையுடைய,
கு. பெ. எ. 301-1.
al — increment, cli.
அல் — சாரியை, இ. சொ. 339-7.

alkal — night, N.
அல்கல் — இரவு, பெ.
30-1; 114-3; 226-4; 381-2.
alki — having stayed, V. P.
அல்கி — தங்கி, வி. எ. 286-3; 294-1.
alku — staying, R. P. B.
அல்கு — தங்கும், பெ. எ. அ.
273-1; 338-2.
— preserving, R. P. B.
— இட்டுவைத்துண்ணும்,
பெ. எ. அ. 107-4.
alkul — side, N.
அல்குல் — பக்கம், பெ.
27-5; 101-5; 125-3; 159-1; 180-5; 214-4; 274-7; 294-5; 345-4.
alkulurugkal — alkuRaagkal, V. R.
அல்குலுருங்கல் — அல்குருங்கல்,
பா. பே. 159-1.
alla — not-they, F. V.
அல்ல — அல்லன, வி. மு. 282-8.
allatu — not only, A. V. P.
அல்லது — அல்லாது, கு. வி. எ.
113-3; 152-3; 263-3; 302-8; 305-7; 334-5; 366-1; 368-3.
allar — not-they, F. V.
அல்லர் — அல்லர், வி. மு.
43-1; 87-3; 93-3; 102-4; 203-1; 203-2.
allaroo, pulavai — allarootoozi pulaviyavtu, V. R.
அல்லரோ, புலவி — அல்லரோதோழி
புலவியஃது, பா. பே. 93-3.
allal — distress, N.
அல்லல் — துன்பம், பெ. 43-5; 381-2.
allaL — not-she, F. V.
அல்லள் — அல்லாதவள், வி. மு. 43-2.
allan — not-he, F. V.
அல்லன் — அல்லன், வி. மு.
52-5; 230-2; 284-4.
allanoo — allenoo, V. N.
அல்லனோ — அல்லெனோ, பா. பே.
99-1; 99-2; 99-3.

allaatu — without (it), V. P.
அல்லாது — இல்லாமல், வி. எ. 287-6.
allen — not - I, F. V.
அல்லென் — அல்லேன், வி. மு.
99-1; 99-2; 99-3.
alleem — not - we, F. V.
அல்லேம் — அல்லேம், வி. மு. 244-3.
alleen — not - I, F. V.
அல்லேன் — அல்லேன், வி. மு. 208-1.
allai — not - you, F. V.
அல்லை — அல்லை, வி. மு. 47-4.
alagkal — the act of moving, V. N.
அலங்கல் — அசைத்தல், தொ. பெ.
76-3; 79-3.
alagku — moving, R. P. B.
அலங்கு — அசை(யும்) பெ. எ. அ.
134-4; 239-3; 296-2; 376-5.
alatu — without, V, P.
அலது — அன்றி, வி. எ. 115-6.
alappen — will suffer–I, F. V.
அலப்பென் — வருந்துவேன், வி. மு.
41-6.
alamvantanna — aNavantanna, V. R.
அலம்வந்தன்ன — அணவந்தன்ன,
பா. பே. 64-3.
alamvarum — which will be whirling, R. P.
அலம்வரும் — சுழலும், பெ. எ. 148-4.
alamaral — the act of whirling, V. N.
அலமரல் — சுழற்சி, தொ. பெ. 28-4.
alamarum — which will go round, R.P.
அலமரும் — சுழலும், பெ. எ. 72-1.
— alamvarum, V. R.
— அலம்வரும், பா. பே. 72-1.
alamalakku — confusion, V. N.
அலமலக்கு — மனக்கலக்கம்,
தொ. பெ. 43-5.
alamaRukku — alamaalkku, V. R.
அலமறுக்கு — அலமலக்கு, பா. பே.
43-5.

allar — an idle talk about two lovers in a village, N.
அலர் — பழமொழி, பெ.
97-5; 258-2; 262-1; 302-6; 311-1;
320-8; 328-4; 372-7; 393-2.
— flower, V. N
— மலர், தொ. பெ.
98-5; 254-3; 340-4; 351-5.
alarntanRu — (idle talk) spread. F. V.
அலர்ந்தன்று — அலருண்டாயிற்று,
வி. மு. 294-4.
alaryaagkolva — alaryaagkoziva, V. R.
அயர்யாங்கொல்வ — அலர்யாங்
கொழிவ, பா. பே. 311-1.
alarveerkkaNTal — alarveeykaNTal - V. R.
அலர்வேர்க்கண்டல் — அலர்வேய்
கண்டல், பா. பே. 340-4.
alavan — crab, N.
அலவன் — நண்டு, பெ.
303-7; 316-6; 328-2; 351-2.
alai — the act of afflicting, V. N.
அலை — அலைத்தல். தொ. பெ. 86-2.
— afflicting, R. P. B.
— அலை(க்கின்ற) பெ. எ. அ. 163-4.
alaikkum — will afflict, F. V.
அலைக்கும் — துன்புறுத்தும், வி. மு.
246-5.
— who will afflict, R. P.
— வருத்தும், பெ. எ.
262-2; 397-4.
alaippa — to afflict, V. P.
அலைப்ப — வருத்த, வி. எ. 28-4.
— to move, V. P.
— அசைய, வி. எ. 293-6.
alaiyaa — who will not afflict, R. P.
அலையா — வருத்தாத, பெ. எ. 246-8.
avvanpin — aRRaalanpin, V. R.
அவ்வன்பின் — அற்றலன்பின், பா.பே.
196-6.
avaN — that place, P. N.
அவண் — அவ்விடம், சு. பெ. 322-4.

avaNvantanna — aNavantanna, V. R.
அவண்வந்தன்ன — அணவந்தன்ன, பா. பே. 64-3.

avar — that - they, P. N.
அவர் — அவர், சு. பெ.
11-8; 12-4; 21-5; 23-4; 37-4; 41-6; 43-2; 46-7; 50-3; 50-5; 68-4; 93-2; 98-1; 110-1; 112-5; 153-4; 177-4; 192-1; 215-2; 216-1; 219-1; 221-1; 240-7; 249-3; 254-4; 262-5; 289-7; 297-7; 305-2; 305-4; 329-4; 330-7; 340-2; 340-7; 352-6; 361-2; 364-7; 366-1; 367-4; 375-1; 392-2; 394-5; 394-6; 395-1; 395-8.

avartinaippunameeyntaagku — avartinaimeeytantaagku, V. R.
அவர்திணைப்புனமேய்ந்தாங்கு — அவர்திணைமேய்தந்தாங்கு, பா. பே. 394-5.

avarnaaTTuttaNNe — avarnaaTTaNNal, V. R.
அவர்நாட்டுத்தண்ணே — அவர் நாட்டண்ணல், பா. பே. 392-2.

avararunta — avariruntas, V. R.
அவரருந்த — அவரிருந்த, பா. பே. 340-7.

avareeee — avaree, V. R.
அவரேஎஎ — அவரே, பா. பே. 216-1.

avarai — field bean, N.
அவரை — அவரைக்காய், பெ. 82-5; 240-1.

avaraik — avvaraik, V. R.
அவரைக் — அவ்வரைக், பா. பே. 364-6.

aval — lowland, N.
அவல் — பள்ளம், பெ. 250-1.
— rice obtained from fried paddy by pestling it, N.
— அவல், பெ. 238-1.

avalam — distress, N.
அவலம் — துன்பம், பெ.
12-5; 159-6; 224-1.

avalanaayinum — allanaayinum, V. R.
அவலனாயினும் — அல்லனாயினும், பா. பே. 284-4.

avaL — thats-he, P. N.
அவள் — அவள், சு. பெ.
70-3; 173-6; 291-4; 292-3.

avan — that-he, P. N.
அவன் — அவன், சு. பெ.
34-7; 36-4; 51-6; 248-1; 252-4; 298-3; 298-8; 299-5; 299-6; 359-6; 370-4; 389-3; 396-7.

avaneepeeNi — avanetirpeeNi, V. R.
அவனேபேணி — அவனெதிர்பேணி, பா. பே. 252-4.

avaa — desire, N.
அவா — அவா, பெ. 29-4.

avittanRu — suppressed-it, F. V.
அவித்தன்று — கெடச்செய்தது, வி. மு. 95-5.

avinta — which perished R. P.
அவிந்த — அற்றுப்போன, பெ. எ. 356-1.
— aviznta, V. R.
— அவிழ்ந்த, பா. பே, 282-5.

avintatu — it which subdued, C. N.
அவிந்தது — ஒடுங்கியது, வி. அ. பெ. 185-5.

avintu — having ceased, V. P.
அவிந்து — ஒழிந்து, வி. எ. 6-1.
— to cease, V. P.
— அடங்க, வி. எ. 177-1.

aviya — to perish, V. P.
அவிய — அழிய, வி. எ. 391-3.

aviyanmaaranRee — aviyaamaaRee, V. R.
அவியன்மாரன்றே — அவியாமாறே, பா. பே. 375-6.

aviyanmaanRee — aviyaamaaRee, V. R.
அவியன்மான்றே — அவியாமாறே, பா. பே. 375-6.

aviyaa — who had not slept, R. P.
அவியா — தூங்காத, பெ. எ. 375-6.

avir — shining, R. P. B.
அவிர் — விளங்கும், பெ. எ. அ.
154-2; 182-6; 364-3.

avirtoTitaRkezu — avirtoTittaRkezu, V. R.
அவிர்தொடிதற்கெழு — அவிர்தொடித் தற்கெழு, பா. பே. 364-3.
aviz — blossoming, R. P. B.
அவிழ் — மலர்(ந்த), பெ. எ. அ. 209-6; 299-3; 320-5; 330-4; 349-1.
— boiled rice, N.
— சோறு, பெ. 362-3.
avizttal — the act of loosening, V. N.
அவிழ்த்தல் — பிரித்தல், தொ. பெ. 313-5.
aviznta — which had blossomed, R. P.
அவிழ்ந்த — மலர்ந்த, பெ. எ. 220-5; 254-2; 265-5; 282-5; 366-4.
avizntu — having blossomed, V. P.
அவிழ்ந்து — மலர்ந்து, வி. எ. 259-3.
aviza — to blossom, V. P.
அவிழ — மலரும்படி, வி. எ. 35-3.
avizum — which will blossom, R. P.
அவிழும் — மலரும், பெ. எ. 228-2; 284-3.
avuNar — demons, N.
அவுணர் — அசுரர், பெ. 1-1.
avai — assembly of men, N
அவை — குழுவிலுள்ளார், பெ. 146-5.
— that-they, P. N.
— அவை, சு. பெ. 306-2; 349-6.
avaiyam — as embly, N.
அவையம் — சபை, பெ. 276-5.
aza — to cry, V. P.
அழ — அழும்படி, வி. எ. 307-9.
azal — the act of crying, V. N.
அழல் — அழுதல், தொ. பெ. 35-5.
azaaal — do not cry-you, Imp.
அழாஅல் — அழாதே, ஏ. வி. மு. 82-2; 135-4.
azaaaRku — will not cry-I, F. V.
அழாஅற்கு — அழாமலிருப்பேன், வி. மு. 192-2.

azaaRRoozi — azaaaRoozi, V. R.
அழாற்றோழி — அழாஅறோழி, பா. பே. 135-4.
azi — ruining, R. P. B.
அழி — அழி(ந்த), பெ. எ. அ. 35-4; 317-6
— increasing, R. P. B.
— மிக்க, பெ. எ. அ 173-4; 185-8.
azici — name of a chief, N.
அழிசி — ஒரு தலைவன், பெ. 258-7.
azitalaanaa — azutalaanaa, V. R.
அழிதலானா — அழுதலானா, பா. பே. 256-7.
azintu — having perished, V. P.
அழிந்து — அழிந்து, வி. எ. 140-3; 261-1; 308-2.
— having passed, V. P.
— கடந்து, வி. எ. 348-4.
azipu — the act of pitying, V. N.
அழிபு — இரங்குதல், தொ. பெ. 143-1.
aziyal — do not grieve-you, Imp.
அழியல் — வருந்தாதே, ஏ. வி. மு. 73-2; 143-1.
azivatu — the act of grieving, V. N.
அழிவது — வருந்துதல், தொ. பெ. 89-3.
azivininRa — azuvaninRa, V. R.
அழிவினின்ற — அழுவநின்ற, பா. பே. 340-4.
azukal — smell of unclear water, V. N.
அழுகல் — அழுகல் நாற்றம், தொ. பெ. 56-2.
azugka — to suffer, V. P.
அழுங்க — வருந்த, வி. எ. 383-4.
azugkal — uproar, N.
அழுங்கல் — ஆரவாரம், பெ. 12-6; 214-7; 351-8; 372-7; 385-7.
— the act of pitying, V. N.
— இரங்குதல், தொ. பெ. 140-5.
— affliction, N.
— வருத்தம், பெ. 276-8; 289-8.

— the act of grieving, V. N.
— வருந்துதல், தொ. பெ. 307-8.

azugkuvar — will dispense with-they. F. V.
அழுங்குவர் — தவிர்வர், வி. மு. 135-4.

azutti — having pressed, V. P.
அழுத்தி — அழுந்தச்செய்து, வி. எ. 272-5.

azuta -- which cried, R. P.
அழுத — அழுத, பெ. எ. 82-2; 291-5; 366-6.

azutal — the act of weeping, V. N.
அழுதல் — அழுதல், தொ. பெ. 256-7.

azutana — wept-they, F. V.
அழுதன — அழுதன, வி. மு. 241-2.

azuvam — expanse, N.
அழுவம் — பாலைநிலப்பரப்பு, பெ. 7-6.
— (sea shore) expanse, N.
— கடற்கரைப்பரப்பு, பெ. 340-4.

azuvi — azuvam, V. R.
அழுவி — அழுவம், பா. பே. 340-4.

aLLal — mud, N
அள்ளல் — சேறு, பெ. 103-1.

aLavinRu — of the measurement it, A. F. V.
அளவின்று — அளவினையுடையது, கு. வி. மு. 3-2.

aLavu -- boundary, N,
அளவு — எல்லை, பெ. 70-3.

aLantu — having measured, V. P.
அளந்து — அளந்து, வி. எ. 259-6; 366-2.

aLavai -- time, N.
அளவை — நேரம், பெ. 66-3.
— until, cli.
— வரை, இ. சொ. 149-5.
— before, cli.
— முன், இ. சொ. 250-3; 372-6.
— age, N.
— பருவம், பெ. 379-4.
— day, N.
— பொழுது, பெ. 383-3.

aLavattu -- it of the limit, A. C. N.
அளவைத்து — அளவுக்கு உட்பட்டது, கு. வி. அ. பெ. 102-2.

aLi -- compassion, V. N.
அளி — இரக்கம், தொ. பெ. 158-4.

aLittu — pity-it, A. F. V.
அளித்து -- இரங்கத்தக்கது, கு. வி. மு. 153-3.

aLitu — pity-it, A. F. V.
அளிது — இரங்கத்தக்கது, கு. வி. மு. 149-1; 212-4; 276-8; 395-7.

aLimati — will protect-you, F. V.
அளிமதி — பாதுகாப்பாயாக, வி. மு. 115-3.

aLiya -- pity-they, A. F. V.
அளிய — இரங்கத்தக்கன, கு. வி. மு. 92-2.

aLiyar — pity-they, A. F. V.
அளியர் — இரங்கத்தக்கார், கு. வி. மு. 7-3; 158-6.

aLiyaL — she who will be pitied, A. C. N.
அளியள் -- இரங்கத்தக்காள், கு. வி. அ. பெ. 56-5; 216-5; 327-6.
— pity she, A. F. V.
— இரங்கற்குரியள், கு. வி. மு. 56-5; 336-6.

aLiyan — aLiyeen, V. R.
அளியன் — அளியேன், பா. பே. 30-6.

aLiyeen — pity-I, A. F. V.
அளியேன் — இரங்கத்தக்கேன், கு. வி. மு. 30-6; 293-8.

aLai — hole in the ground, N.
அளை — வளை, பெ. 12-1; 117-3; 328-1; 351-2.
— cave, N.
— குகை, பெ. 253-6.

aLaii — having mixed, V. P.
அளைஇ — கலந்து, வி. எ. 158-2.

aRciram — first half of the dewy season, N.
அற்சிரம் — முன்பனிக்காலம், பெ. 277-4.

— acciram, V. R.
— அச்சிரம், பா. பே.
68-3; 82-6; 338-5.
aRcirai -- aRciram, V. R.
அற்சிரை — அற்சிரம் பா. பே. 277-4.
aRRu -- without - it, A F. V.
அற்று — (நீர்) அற்றது, கு. வி. மு. 99-5.
— of the nature - it, A. F. V.
— அத்தன்மைத்து, கு. வி. மு.
102-3; 112-4; 196-6; 249-5; 325-2; 351-8; 399-2.
aRa — to remove wholly, V. P.
அற — (முற்ற) நீங்கும்படி, வி. எ. 13-1.
— fully, V. P.
— முழுவதும், வி. எ. 26-1.
— to cease, V. P.
— அறும்படி, வி. எ.
55-3; 112-2; 152-5; 160-4; 391-6.
aRam — virtue, N.
அறம் — தர்மம், பெ. 209-1.
aRal — water, N.
அறல் — நீர், பெ. 65-1.
— black sand, N.
— கருமணல், பெ. 116-3, 286-3.
aRalai — aralai, V. R.
அறலை — அரலை, பா. பே. 59-2.
aRavatu — it - of the virtue, A. C. N.
அறவது — அறத்தினையுடையது.
கு. வி. அ. பெ. 247-2.
aRavan — he - of the virtue, A. C. N.
அறவன் — அறவோன்,
கு. வி. அ. பெ. 284-4.
aRavinum -- iravinum, V. R.
அறவினும் — இரவினும், பா. பே.
283-2.
aRan — virtue, N.
அறன் — நன்னெறி, பெ.
244-6; 262-2; 267-8.
aRi — knowing. R. P. B.
அறி — அறி(யும்), பெ. எ. அ.
184-1; 265-3; 265-4; 312-1.

aRika — let (them) know, opt.
அறிக — அறிவாராக, வி. வி. மு. 14-4.
aRikilar — will not know-they, F. V.
அறிகிலர் — அறியார், வி. மு. 152-1.
aRital — the act of knowing, V. N.
அறிதல் — அறிதல், தொ. பெ.
276-4; 366-2; 377-4.
aRitum — will know-we, F. V.
அறிதும் — அறிவோம், வி. மு. 40-3.
aRintanRu — knew-it, F. V.
அறிந்தன்று — அறிந்தது, வி. மு.
140-5; 205-6.
aRintanar — knew-they, F. V.
அறிந்தனர் — அறிந்தனர், வி. மு. 154-1.
aRintanaL — knew-she, F. V.
அறிந்தனள் — அறிந்தாள், வி. மு.
142-3; 248-7.
aRintanen — knew-I, F. V.
அறிந்தனென் -- அறிந்தேன், வி. மு.
170-5.
aRintanai — knew-you (sg) F. V.
அறிந்தனை -- அறிந்தாய், வி. மு. 355-7.
aRinticin — knew-I, F. V.
அறிந்திசின் — அறிந்தேன், வி. மு.
247-4.
aRinticinoor — they-who knew, C. N.
அறிந்திசினோர் — அறிந்தோர்,
வி. அ. பெ. 18-3; 267-8.
aRintu — having known, V. P.
அறிந்து — அறிந்து, வி. எ.
57-4; 64-4; 123-3.
aRinteen — knew-I, F. V.
அறிந்தேன் — அறிந்தேன், வி. மு. 84-2.
aRiya -- to knew, V. P.
அறிய -- அறிய, வி. எ.
72-2; 175-6; 245-6.
aRiyalar — will not know-they, F. V.
அறியலர் — அறியார், வி. மு. 290-2.
aRiyalaL — will not know-she, F. V.
அறியலள் — அறியாள், வி. மு. 337-5.

aRiyaa — which will not know, R. P.
அறியா — அறியாத, பெ. எ.
233-6; 376-1.

aRiyaatu — without knowing, V. P.
அறியாது — அறியாமல், வி. எ.
28-5; 105-3; 139-3; 172-7; 237-1; 273-6.
— will not know – it, F. V.
— அறியாது, வி. மு. 242-2.
— aRiyaar, V. R.
— அறியார், பா. பே. 276-4.

aRiyaatooy — did not know - you, F. V.
அறியாதோய் — அறியாயாயினை, வி. மு. 120-4.

aRiyaatoor -- they who will not know, C. N.
அறியாதோர் -- அறியாதவர், வி. அ. பெ. 170-1; 195-7.

aRiyaar — will not know-they, F. V.
அறியார் — அறியமாட்டார், வி. மு. 276-4.

aRiyaark — aRiyaaR, V. R.
அறியார்க் — அறியாற், பா. பே. 318-5.

aRiyaan — he – who will not know, C. N.
அறியான் — அறியான், வி. அ. பெ. 74-3.
— will not know - he, F. V.
— அறியான், வி. மு.
230-6; 302-8; 318-5; 360-2;

aRiyin — if known, V. P.
அறியின் — அறிந்தால், வி எ. 316-2.

aRiyunar — aRiyalar, V. R.
அறியுநர் — அறியலர், பா. பே. 290-2.

aRiyum -- which will know, R. P.
அறியும் — அறியும், பெ. எ. 2-5.
— will know, F. V.
— அறியும், வி. மு. 26-8.

aRiyeen — will not know-I, F. V.
அறியேன் — அறியேன், வி. மு.
70-3; 386-6.

aRivar — will know-they, F. V.
அறிவர் — அறிவார், வி. மு. 190-3.

aRival — will know - I, F. V.
அறிவல் — அறிவேன், வி. மு. 337-5.

aRivu -- knowledge, V. N.
அறிவு — அறிவு, தொ. பெ.
206-5; 219-3; 231-5; 350-5; 379-4.

aRivuTaiyooree -- aRivuTaiyiiree, V. R.
அறிவுடையோரே -- அறிவுடையீரே, பா. பே. 206-5.

aRiveen — will know - I, F. V.
அறிவேன் — அறிவேன், வி. மு.
352-6; 386-4.

aRivai — will know - you, F. V.
அறிவை — அறிவாய், வி. மு. 259-6.

aRu — without, R. P. B.
அறு -- அற்ற, பெ. எ. அ.
32-1; 51-2; 104-2; 234-2; 339-2; 356-3; 387-2.
— uRu, V. R.
— உறு, பா. பே. 296-3.

aRukkum -- which will remove, R. P.
அறுக்கும் — நீக்கும், பெ. எ. 324-2.

aRukai — cynoden grass, N
அறுகை -- அறுகுக்கொடி, பெ. 256-1.

aRuttu — having cut, V. P.
அறுத்து — அறுத்து, வி. எ. 263-1.

aRai — rock, N.
அறை — பாறை. பெ.
38-1; 58-3; 335-2.
— pan, N.
— பாத்தி, பெ. 180-3.

aRaipaTic — aRaimaTi, V. R.
அறைபடிக் — அறைமடி, பா. பே. 180-3.

aRaiyin — aRaiyiin, V. R.
அறையின் -- அறையீன், பா. பே. 38-1.

an — cli.
அன் -- இ. சொ.
157-1; 161-2; 165-1; 165-2; 168-7;

184-3, 3; 194-2; 240-4; 245-2; 246-4; 251-2; 263-8; 269-6; 292-2; 302-2, 3, 6; 321-6; 364-7; 366-3; 381-7.

anpina — of affection - they, A. F. V.
அன்பின — அன்பின, கு. வி. மு. 37-4.

anpinapaalee -- anpinpaalee, V. R.
அன்பினபாலே — அன்பின்பாலே, பா. பே. 196-6.

anpinariruvarum -- naNpinariruvarum, V. R.
அன்பினரிருவரும் — நண்பினரிருவரும், பா. பே. 302-5.

anpinan — of affection - he, A. F. V.
அன்பினன் — அன்பையுடையவன், கு. வி. மு. 85-1.

anpu — affection, N.
அன்பு — அன்பு, பெ.
20-1; 40-5; 93-4; 196-6; 395-2.
— azipu, V. R.
— அழிபு, பா. பே. 143-1.

anmai — the quality of negation, N.
அன்மை — அல்லாமை, பெ.
248-1; 289-4.

anRi -- besides, V. P.
அன்றி — அல்லாமல், வி. எ. 289-4.

anRil — a kind of bird, N.
அன்றில் — அன்றில்பறவை, பெ.
160-1; 177-4; 301-3.

anRu — not - it, F. V.
அன்று — அன்று, வி. மு.
26-5; 102-3; 113-2; 122-4; 136-2; 143-6; 145-1; 148-5; 204-2; 251-4; 302-1; 321-7; 341-5; 366-7;
— V. P.
— வி. எ., பா. பே. 382-4.
— that day, P. N.
— அந்நாள், சு. பெ. 223-2.
— expletive, cli.
— அசை, இ. சொ., 218-4; 398-1.

anRai -- that day, P. N.
அன்றை — அந்நாள், சு. பெ. 385-6.

anna — which (is) like, A. R. P.
அன்ன — போன்ற, கு. பெ. எ.
க. வா - 2; 4-2; 12-2; 23-2; 25-3; 34-6; 35-2; 46-1; 49-1, 2; 50-1; 53-4; 57-1; 64-3; 68-1; 74-1; 83-3; 89-6; 103-2; 107-1; 111-4; 116-3; 117-1; 121-2; 122-1; 123-1, 2; 124-2; 132-5; 147-1; 148-3; 152-4; 154-2; 160-1, 2; 163-2; 168-3; 180-1, 3; 184-5; 189-3; 193-1; 195-6; 198-3; 199-6; 201-2; 206-1; 220-4; 225-6; 227-1; 229-6; 233-3; 236-3; 238-4; 243-1; 246-2; 256-1; 257-3; 258-7; 262-7; 267-3; 271-1; 272-7; 274-1, 2; 278-2; 283-5; 293-4; 300-3; 331-6; 352-1; 360-5; 376-6; 385-6; 386-5; 388-3, 4.
— of that nature, P. N.
— அத்தகைய, சு. பெ.
48-5; 206-2; 230-6.
— of the same nature - they, F. V.
— போன்றன, வி. மு. 358-7.
— annai, V. R.
— அன்னை, பா. பே. 246-5.

annam — swan, N.
அன்னம் — அன்னப்பறவை, பெ.
205-2; 300-6.

annar — they who resembled, C. N.
அன்னர் — போன்றவர், வி. அ. பெ.
218-5.

annavar — annavivar, V. R.
அன்னவர் — அன்னவிவர், பா. பே.
229-6.

annaven — annavim, V. R.
அன்னவென் -- அன்னவிம், பா. பே.
89-6.

annaL — she - of the same nature, C. N.
அன்னள் — அத்தகையவள், வி. அ. பெ.
216-5.

anna — mother, voc.
அன்ன — அன்னையே, விளி.
161-4; 397-5.

annaay — lady companion! voc.
அன்னாய் — தோழியே, விளி.
33-1; 150-5.

annayennum — annavennum, V. R.
அன்னயென்னும் — அன்னவென்னும்,
பா. பே. 161-4; 397-5.

annai — mother, N.
அன்னை — தாய், பெ.
• 83-2; 93-3; 111-2; 141-2; 161-4; 223-6; 246-5; 262-2; 292-6; 316-2; 321-8; 353-7; 360-2; 361-1.

annaiceeNena — annaiyena' V. R.
அன்னைசேனென — அன்னையென,
பா. பே. 141-2.

annaiyanRoompiya — annaioompiya, V. R.
அன்னையன்றோம்பிய — அன்னை ஓம்பிய, பா. பே. 223-6.

annoo — an exclamation expressive of pity, cli.
அன்னோ — அந்தோ, இ. சொ.
161-4; 195-4; 302-4; 307-3; 325-3.

annooL — she of the same nature, C. N.
அன்னோள் — அத்தன்மையோள்,
வி. அ. பெ. 222-7; 356-8.
— annaL, V. R.
— அன்னள், பா. பே. 312-4.

anai — that much, N.
அனை — அவ்வளவு, பெ. 99-6, 290-2.

anaittiRku — anaittiRkup, V. R.
அனைத்திற்கு — அனைத்திற்குப்,
பா. பே. 217-4.

anaittu — that much, N.
அனைத்து — அவ்வளவு, பெ. 217-4.

anaimelliyal — aNaimelliyaL, V. R.
அனைமெல்லியல் — அணைமெல்லியள்,
பா. பே. 70-5.

anaiya — which (were) like, F. V.
அனைய — போன்றன, வி. மு. 315-4.

anaiyatu — that which (is) like, C. N.
அனையது — போன்றது, வி. அ. பெ.
307-1.

anaiyamatukaiyar — anaimatukaiyar, V. R.
அனையமதுகையர் — அனைமதுகையர்,
பா. பே. 290-2.

anaiyan — similar he, F. V.
அனையன் — போன்றவன், வி. மு.
315-3

anaiyanenRoozi — anaiyanRoozi, V. R.
அனையனென்றோழி — அனையன்றோழி,
பா. பே. 315-3.

anaiyeem — we of that nature, C. N.
அனையேம் — அத்தன்மையேம்,
வி. அ. பெ. 164-6; 289-3.
— F. V.
— வி. மு. 309-6.

anaiyai — of that nature - you (sing) F. V.
அனையை — அத்தன்மையை, வி. மு.
52-2.

aa — cow, N.
ஆ — பசு, பெ.
64-1; 104-3; 204-4; 210-2; 260-7; 363-3.
— to become, V. P.
— ஆக, வி. எ. 325-2.

aaa — onomatopoeic, U. C.
ஆஅ — ஒலிக்குறிப்புச்சொல்,
உ. சொ. 28-3.

aaag — aarag, V. R.
ஆஅங் — ஆரங், பா. பே. 376-2.

aaay — chief Aay, voc.
ஆஅய் — ஆய், விளி, 84-3.

aaka — to become, V. P.
ஆக — ஆக, வி. எ.
36-3; 41-1; 58-1; 83-1; 103-3; 126-4; 127-4; 159-2; 172-3, 4; 180-7; 265-7; 273-8; 279-4; 296-7; 336-1; 353-1; 378-3; 387-3; 389-1; 398-4.

— let (it) become, opt.
— ஆகுக, வி. வி. மு. 20-3; 20-4.

aakattuk -- paakkattuk, V. R.
ஆகத்துக் — பாக்கத்துக், பா. பே. 394-2.

aakam — breast, N.
ஆகம் — மார்பு, பெ. 159-3; 274-8.
— body, N.
— உடல், பெ. 189-7; 280-3.

aakal — the act of becoming, V. N.
ஆகல் — ஆதல், தொ. பெ.
10-5; 59-6; 143-3; 218-5; 288-3; 302-3; 357-3.

aakaa — which will not become, R. P.
ஆகா — ஆகாத, பெ. எ.
263-3; 265-8; 339-7.

aakaatu — without becoming, V. P.
ஆகாது — ஆகாமல், வி. எ.
27-3; 346-8.

aaki -- having become, V. P.
ஆகி — ஆகி, வி. எ.
97-4; 107-4; 169-5; 213-5; 256-6; 257-5; 270-6; 289-3; 307-1; 310-3; 312-7; 329-5; 340-2; 366-6; 381-3; 394-4; 400-3.

aakiya — which became, R. P.
ஆகிய — ஆகிய, பெ. எ.
77-6; 247-7; 266-2; 341-3.
— who became, R. P.
— ஆகிய, பெ. எ.
178-6; 181-7; 252-2; 263-8.
— aaki, V. R.
— ஆகி, பா. பே. 366-6.

aakiyar — will become - they, F. V.
ஆகியர் — ஆவர், வி. மு. 40-1; 110-2.
— let (you) become, opt.
— ஆகுக — வி. வி. மு. 49-4.
— let (me) become, opt.
— ஆகுக, வி. வி. மு. 49-5.

aakiyaL — became - she, F. V.
ஆகியள் — ஆனாள், வி. மு. 9-1.
— she-who became, C. N.
— ஆயவள், வி. அ. பெ. 10-1.

aakiyaLoo -- aakiyaLee, V. R.
ஆகியளோ — ஆகியளே, பா. பே. 9-1.

aakinRu — became - it, F. V.
ஆகின்று — ஆயிற்று, வி. மு.
15-4; 105-6; 166-4; 224-3; 248-3; 271-5; 285-2; 374-4; 377-3; 394-6.

aaku — becoming, R. P. B.
ஆகு — ஆகிய, பெ. எ. அ.
48-6; 176-5; 325-4.

aakuka — let (it) become, opt.
ஆகுக — ஆகுக, வி. வி. மு.
91-4, 8; 137-4.

aakutal — the act of becoming, V. N.
ஆகுதல் -- ஆதல், தொ. பெ.
4-4; 64-4; 84-2; 120-3; 120-4; 185-3; 195-7; 327-2; 360-2; 386-6.

aakutum — will become - we, F. V.
ஆகுதும் — ஆவேம், வி. மு. 290-6.

aakupa — will become - they, F. V.
ஆகுப — ஆவர், வி. மு. 17-4.

aakum — which will become, R. P.
ஆகும் -- ஆகும், பெ. எ.
55-4; 77-4; 207-4; 245-4; 248-6.
— will become, F. V.
— ஆகும், வி. மு.
185-3; 207-1; 247-2; 385-2.

aakumati — will become - you (sing) F. V.
ஆகுமதி — ஆகுக, வி. மு. 18-2.

aakuva -- will become - they, F. V.
ஆகுவ — ஆகுவ, வி. மு. 104-5.

aakuvar — will become - they, F. V.
ஆகுவர் -- ஆவார், வி. மு.
82-3; 94-2; 253-1.

aakuvaL — will become - she, F. V.
ஆகுவள் — ஆவள், வி. மு. 159-5; 337-6.

aakuvai — will become - you (sing) F. V.
ஆகுவை — ஆவை, வி. மு. 96-4.

aagkaN — that place, cli.
ஆங்கண் — அவ்விடம். இ. சொ.
146-5; 219-4; 288-1; 345-6,

aagkaRin — yaagkaRin, V. R.
ஆங்கறிந் — யாங்கறிந், பா. பே. 140-5.

aagku — similarly, cli.
ஆங்கு — போல. இ. சொ.
18-4; 27-2; 60-4; 99-5; 119-2; 120-1, 3; 121-4; 128-3; 129-4; 133-3; 139-4; 149-4; 165-1,4; 171-3; 178-3; 202-3; 204-4; 205-2; 244-5; 315-1; 322-5; 324-6; 340-6.
— of that nature, cli.
— அப்படி, இ. சொ.
173-7; 175-7; 217-4; 247-4.
— that place, cli.
— அவ்விடம், இ. சொ.
11-3; 177-6; 395-8.
— after, cli.
— பின்பு, இ. சொ. 14-3.

aacu — blemish, N.
ஆசு — குற்றம், பெ. 108-3; 277-1.
— prop, N.
— பற்றுக்கோடு, பெ. 176-5; 325-4.

aaTTa — to harass, V. P.
ஆட்ட — அலைக்க, வி. எ. 316-5.

aaTTi — having harassed, V. P.
ஆட்டி — அலைத்து, வி. எ. 110-4; 179-1.
— woman, N.
— கிழத்தி, பெ. 201-1.

aaTTiya — who harassed, R. P.
ஆட்டிய — அலைத்த, பெ. எ. 303-7.

aaTavar — men, N.
ஆடவர் — ஆடவர், பெ.
135-1, 2; 274-4.

aaTi — mirror, N.
ஆடி — கண்ணாடி, பெ. 8-5.
— having played, V. P.
— விளையாடி, வி. எ. 46-4.
— having bathed, V. P.
— நீராடி, வி. எ. 144-2; 294-1.

aaTiya — which moved, R. P.
ஆடிய — அசைந்த, பெ. எ. 60-1.

aaTiyiR — aaTi, V. R.
ஆடியிற் — ஆடி, பா. பே. 8-5.

aaTiyuL — aaTi, V. R.
ஆடியுள் — ஆடி, பா. பே. 8-5.

aaTin — if played, V. P.
ஆடின் — விளையாடின். வி. எ. 354-1.

aaTu — playing, R. P. B.
ஆடு — விளையாடு(ம்), பெ. எ. அ.
7-4; 26-7; 41-4.
— dancing, R. P. B.
— ஆடு(ம்), பெ. எ. அ.
31-4, 6; 105-3; 264-3.
— waving, R. P. B.
— அசையும், பெ. எ. அ.
115-4; 131-1; 205-2; 248-4.
— bathing, R. P. B.
— நீராடு(ம்), பெ. எ. அ.
258-3; 326-2.

aaTukaLam — ooraaTukalam, V. R.
ஆடுகளம் — ஓராடுகளம், பா. பே.
31-6.

aaTutal — playing in the water, V. N.
ஆடுதல் — (நீரில்) விளையாடுதல்,
தொ. பெ. 353-3.

aaTum — will say, F. V.
ஆடும் — சொல்லுவா(ன்), வி. மு. 9-8.
— which will play, R. P.
— விளையாடும், பெ. எ. 38-2.

aaNTu — that place, P. N.
ஆண்டு — அவ்விடம், சு. பெ.
54-5; 113-6; 184-4; 218-7; 222-4; 275-8.

aaNTum — yaaNTum, V. R.
ஆண்டும் — யாண்டும், பா. பே. 31-3.

aaNmai — effort, N.
ஆண்மை — ஆள்வினை, பெ.
43-3; 341-5.

aattirai — journey, V. N.
ஆத்திரை — பயணம், தொ. பெ. 293-1.

aatiyaruman -- name of a chief, N.
ஆதியருமன் — ஒரு தலைவன், பெ.
293-4.

aam -- water, N.
ஆம் -- நீர், பெ. 308-5.
— will become, F. V.
— ஆகும், வி. மு.
185-4; 225-7; 319-8; 388-7.

aampal — water lilly, N.
ஆம்பல் -- ஆம்பல் மலர், பெ.
46-1; 80-1; 84-5; 117-1; 122-2; 178-3; 293-5; 300-2; 352-1; 370-1.

aamaan -- wild cow, N.
ஆமான் — காட்டுப்பசு, பெ. 322-1.

aay — beautiful, Adj.
ஆய் — அழகிய, பெ. அ.
15-4; 34-7; 211-1; 223-6; 238-2; 316-1; 401-1.
— having become, V. P.
— ஆகி, வி. எ. 34-2; 52-2.
— selecting, R. P. B.
— தேர்(ந்த), பெ. எ. அ.
143-1; 261-7; 358-2; 366-7.

aaynta — who praised, R. P.
ஆய்ந்த — பாராட்டிய, பெ. எ. 245-1.

aaynticin — thought - I, F. V.
ஆய்ந்திசின் — நினைந்தேன், வி. மு;
262-5.

aaya — aayam, V. R.
ஆய — ஆயம், பா. பே. 367-5.

aayattar -- female attendants, N.
ஆயத்தார் — மகளிர்கூட்டம், பெ.
48-3; 144-3; 245-1; 294-2; 295-2; 311-7; 367-5; 396-2.

aayam -- female attendants of a lady, N.
ஆயம் — தோழியர் கூட்டம், பெ.
48-3; 144-3; 245-1; 294-2; 295-2; 311-7; 367-5; 396-2.

aayiTai — that place, cli.
ஆயிடை — அவ்விடம், இ. சொ.
43-3; 111-3; 340-3.

aayiRRu — became - it, F. V.
ஆயிற்று -- ஆயிற்று, வி. மு.
295-6; 325-6.

aayin — if, V. P.
ஆயின் — ஆனல், வி. எ.
11-7; 20-2; 42-1; 49-3; 60-5; 61-2, 4; 80-4; 91-3; 96-3; 110-1; 111-3; 115-2; 124-3; 134-2; 137-2; 148-5; 174-5; 199-1; 206-3; 225-5; 228-5; 236-2; 237-2; 253-2; 259-6, 6; 266-1; 267-2; 273-4; 290-3; 301-6; 318-4; 319-7; 341-4; 345-3; 348-1; 350-3; 354-3; 362-5; 367-1; 375-2; 382-5; 384-3; 387-3; 392-3; 395-5; 400-1.

aayina — became - they, F. V.
ஆயின — ஆயின, வி. மு. 316-8.

aayinam — became - we, F. V.
ஆயினம் — ஆயினேம், வி. மு. 64-6.
— maayinam, V. R.
— மாயினம், பா. பே. 251-1.

aayinal -- became - she, F. V.
ஆயினள் — ஆனுள், வி. மு. 98-1; 110-8

aar -- rare, Adj. B.
ஆர் — அரிய, பெ. அ. அ.
3-2; 70-2; 83-1; 128-3; 131-2; 141-7; 153-4; 247-6; 331-1; 356-1; 396-7.
— having, R. P. B.
— பொருந்தி(ய), பெ. எ. அ. 52-1.
— abundant, Adj. B.
— மிக்(க), பெ. அ. அ.
155-1; 186-1; 219-2; 223-1.
— increasing, R. P. B.
— நிறைந்த, பெ. எ. அ.
158-4; 216-3; 281-4; 321-2; 353-1.
— eating, R. P. B.
— உண்ணும், பெ. எ. அ.
163-3; 275-4; 385-1; 389-2.
— calyx, N.
— காம்பு, பெ. 282-7; 329-2.
— having, R. P. B.
— உடைய, பெ. எ. அ. 369-2.

aarkka — to shout, V. P.
ஆர்க்க -- ஆரவாரிக்க, வி. எ. 17-3.
aarkkaaTu — name of a place, N.
ஆர்க்காடு -- ஒரு நகரம், பெ. 258-7.
aarkkum — which will sound, R. P.
ஆர்க்கும் — ஒலிக்கும், பெ. எ. 39-2.
aarkali — shouting, V. N.
ஆர்கலி — ஆரவாரம், தொ. பெ. 257_4.
— aarkaLiRu, V. R.
— ஆர்களிறு, பா. பே. 52-1.
aarkaLi — aarkaLiRu, V. R.
ஆர்களி — ஆர்களிறு, பா. பே. 52-1.
aarttiya — aattirai, V. R.
ஆர்த்திய — ஆத்திரை, பா. பே. 293-1.
aarnta -- which ate, R. P.
ஆர்ந்த — உண்ட, பெ. எ. 256-2.
— which had combined, R. P.
— பொருந்திய, பெ. எ. 259-2.
aarntanam — aarntana, V. R.
ஆர்ந்தநம் — ஆர்ந்தன, பா. பே. 13-5.
aarntanna — vaarntanna, V. R.
ஆர்ந்தன்ன — வார்ந்தன்ன, பா. பே. 116-3.
aarntana -- which full - they, F. V.
ஆர்ந்தன -- நிரம்பின, வி. மு. 13-5.
aarntoor — they who ate, C. N.
ஆர்ந்தோர் -- உண்டோர், வி. அ. பெ. 354-2.
aarppa -- to sound, V. P.
ஆர்ப்ப — ஒலிக்க, வி. எ. 15-1; 155-5; 254-1; 336-3; 346-2; 369-2.
aarppu — loud noise, V. N.
ஆர்ப்பு -- முழக்கம், தொ. பெ. 34-5; 328-8; 393-6.
aarmalar — aaymalar, V. R.
ஆர்மலர் — ஆய்மலர், பா. பே. 401-1.
aarvalar — affective ete persons, N.
ஆர்வலர் -- அன்புடையோர், பெ. 207-7.
aara — to be full, V. P.
ஆர — நிறைய, வி. எ. 187-2; 277-3.
— abundantlp, V. P.
— நன்றாக, வி. எ. 231-2.
aaram — sandal (wood), N.
ஆரம் -- சந்தனம், பெ. 161-6; 198-7; 376-2.
— smoke of sandal wood, N.
— சந்தனப்புகை, பெ. 286-3.
— pearl garland, N.
— முத்துமாலை, பெ. 321-1.
aaral — a kind of fish, N.
ஆரல் — ஒருவகை மீன், பெ. 25-4; 114-4.
aaraatu — without eating, V. P.
ஆராது -- உண்ணுமல், வி. எ. 211-6.
aaraalaruntiya — aaralarunta, V. R.
ஆராலருந்திய -- ஆரலருந்த, பா. பே. 114-4.
aariyer — people of Arya race, N.
ஆரியர் — ஆரிய(க்கூத்தர்), பெ. 7-3.
aaruTai — aariTai, V. R.
ஆருடை — ஆரிடை, பா. பே. 131-3.
aarum -- which will eat, R. P.
ஆரும் -- உண்ணும், பெ. எ. 166-2; 181-5; 235-4.
— no one, cli.
— யாரும், இ. சொ. 174_7.
aal — cli.
ஆல் — இ. சொ.
க. வா. 6; 29-5; 73-1, 5; 92-5; 113-4; 120-2; 129-6; 131-6; 157-4; 186-4; 196-6; 223-3, 7; 230-3; 254-7; 256-8; 262-5; 300-8; 301-8; 327-4, 7; 329-7; 361-2; 382-4.
aalam — banyan tree, N.
ஆலம் — ஆலமரம், பெ. 15-2.
aalal -- the act of dancing, V. N.
ஆலல் — ஆடுதல், தொ. பெ. 251-3.
aalina — danced - they, F. V.
ஆலின -- ஆடின, வி. மு. 251-3.

aalumaalina — aalalumaalina, V. R.
ஆலுமாலின — ஆலலுமாலின,
பா. பே. 251-3.

aavatu — will become - it, F. V.
ஆவது — ஆவது, வி. மு. 276-6.

aaviral — (dower) of tanner's senna, N.
ஆவிரை — ஆவிரை மலர், பெ. 173-1.

aaz — sinking, R. P. B.
ஆழ் — ஆழ்கின்ற, பெ. எ. அ. 240-6.

aazi — wheel, N.
ஆழி — சக்கரம், பெ. 205-4.
— ocean, N
— கடல், பெ. 372-4.

aaL — having, R. P. B.
ஆள் — கொண்ட, பெ. எ. அ. 136-4.
— people, N.
— மக்கள், பெ. 350-5.

aaLmatam — aaLpatam, V. R.
ஆள்மதம் — ஆள்பதம், பா. பே. 136-4.

aaLvinai — effort, N.
ஆள்வினை — முயற்சி, பெ. 267-6.

aaLan — person, N.
ஆளன் — ஆள், பெ. 30-2; 143-5.

aaRRa — to bear, V. P.
ஆற்ற — தாங்கும்படி, வி. எ. 121-3.

aaRRu — river, N.
ஆற்று — ஆறு, பெ. 24-3; 263-2.
— path, N.
— வழி, பெ.
241-3; 283-6; 350-4.

aaRRal — the act of bearing, V. N.
ஆற்றல் — பொறுத்துக்கொள்ளுதல்
தொ. பெ. 38-6.

aaRRalar — will not do - they, F. V.
ஆற்றலர் — செய்யார், வி. மு. 305-4.

aaRRalai — not borne - you, F. V.
ஆற்றலை — ஆற்றினையல்லை, வி.மு. 377-3.

aaRRaam — will not be strong - we, F. V.
ஆற்றும் — வன்மையில்லேம், வி. மு. 268-1; 302-2.

aaRRin — if done, V. P.
ஆற்றின் — செய்தால், வி. எ. 58-2; 115-1.

aaRRutal — the act of bearing, V. N.
ஆற்றுதல் — பொறுத்திருத்தல்,
தொ. பெ 368-3.

aaRRoTu — eeRRoTu, V. R.
ஆற்றோடு — ஏற்றோடு, பா. பே. 186-1.

aaRu — path, N.
ஆறு — வழி, பெ.
12-4; 37-4; 39-4; 140-2; 213-7; 253-7; 255-8; 269-1; 275-7; 283-8; 297-3; 331-2; 350-6; 400-1.
— manner, cli.
— படி, (ஆகாதபடி), இ. சொ. 265-8.
— cli.
— உருபு, இ. சொ. 309-8.
— ceasing, V. N.
— ஆறுதல், தொ. பெ. 48-2.

aan — cow, N.
ஆன் — பசு, பெ.
27-6; 74-4; 80-6; 132-4; 190-7; 224-4; 275-4; 295-4; 358-6.
— ox, N.
— எருது, பெ. 86-5.
— buffalo, N.
— எருமை, பெ. 279-1.
— cli.
— வே. உ. - இ. சொ.
31-2; 36-6; 42-4; 133-5; 183-7; 208-5; 227-4; 259-8; 261-8; 302-7; 312-8; 320-8; 341-7; 376-3; 400-7.

aanRanam — aarntana, V. R.
ஆன்றனம் — ஆர்ந்தன, பா. பே. 13-5.

aanRu — having fitted, V. P.
ஆன்று — அமைத்து, வி. எ. 155-3.

— having ceased, V. P.
— அடங்கி, வி. எ. 356-1.
aanRoor -- wise persons, N.
ஆன்றோர் -- அறிவால் அமைந்தவர், பெ. 184-1.
aana -- which had not contented, R. P.
ஆனா — அமையாத, பெ. எ. 97-2.
— which increased, R. P
— மிகுந்த, பெ. எ. 145-3.
— without ceasing, V. P.
— அமைவாக, வி. எ. 256-7; 259-3.
— will not leave - they, P. V.
— நீங்கா, வி. மு. 365-2,
aanaatu -- will not leave - it, F. V.
ஆனாது -- நீங்காது, வி. மு. 153-5; 380-3.
— without ceasing, V. P.
— அமையாமல், வி. எ. 265-2.
aaniir — did - you, F. V.
ஆனீர் — செய்தீர், வி. மு. 178-4.
i — P. D
இ — அ. சு.
14-4; 32-2; 34-3; 44-4; 45-5; 55-5; 58-6; 89-3, 6; 140-5; 144-4; 145-1; 159-7; 173-6; 174-5; 199-6; 214-7; 273-7; 276-8; 284-8; 289-8; 295-6; 310-5; 320-7; 351-8; 366-7; 372-7; 385-7.
ivtirai — ikutirai, V. R.
இஃதிரை -- இகுதிரை, பா. பே. 109-2.
ivtu — this - it, P. N.
இஃது — இது, சு. பெ.
ikantanRu — left - it, F. V.
இகந்தன்று — நீங்கியது, வி. மு. 219-3. 158-6; 160-6; 265-8; 295-3.
ikantanaree — ikazntanaree, V. R.
இகந்தனரே — இகழ்ந்தனரே, பா. பே. 43-2.
ikantananee — ikazntananee, V. R.
இகந்தனனே — இகழ்ந்தனனே, பா. பே. 43-1.
ikantu — having left, V. P.
இகந்து — நீங்கி, வி. எ. 29-1.
ikalum — will be inimical, F. V.
இகலும் -- மாறுபடும், வி. மு. 257-6.
ikazntanar — faded - they, F. V.
இகழ்ந்தனர் — சோர்ந்தனர், வி. மு. 43-2.
ikazntanan -- remained careless - I F.V.
இகழ்ந்தனன் -- சோர்ந்திருந்தேன், வி. மு. 43-1.
iku — lowering, R. P. B.
இகு — தாழும், பெ. எ. அ. 109-2; 264-1.
— which will be beaten, R. P. B.
— அடிக்கப்பெறும், பெ. எ. அ. 270-3.
ikukkum -- irukkum, V. R.
இகுக்கும் -- இருக்கும், பா. பே. 258-2.
ikuLai — woman's confidante, N.
இகுளை -- தோழி, பெ. 251-4.
igku — this - place, cli.
இங்கு — இவ்விடம், இ. சொ. 175-5.
— iigku, V. R.
— ஈங்கு, பா. பே. 303-4.
igkenalenRu — iigkenkolenRu, V. R.
இங்கெனலென்று -- ஈங்கென் கொலென்று, பா. பே. 175-5.
icai — sound, N.
இசை -- ஒலி, பெ.
34-5; 151-3; 200-6; 323-3; 351-4; 365-4.
— fame, N.
— புகழ், பெ. 143-4; 158-4.
— music, N.
— பாட்டு, பெ. 291-3.
icaiiyinnicaiyaay -- icaiyinicaiyaay, V. R.
இசைஇயின்னிசையாய் — இசையினிசையாய், பா. பே., 291-3.

icaikkum — which will be said, R. P.
இசைக்கும் — கூறப்படும், பெ. எ.
139-5.
— which will sound, R. P.
— ஒலிக்கும், பெ. எ.
279-3; 301-7.

icaiyaa — having harmonised, V. P.
இசையா — பொருந்தி, வி. எ. 291-3.

icaiyaatu -- not possible - it, F. V.
இசையாது — இயலாது, வி. மு. 48-7.

iTTa -- which was placed, R. P.
இட்ட — இட்ட, பெ. எ.
105-2; 203-1; 248-4; 330-2.
— which was attached, R. P.
— அமைத்த, பெ. 171-2.
— which made, R. P.
— செய்த, பெ. எ. 241-5.

iTTu — having had, V. P.
இட்டு — கொண்டு, வி. எ. 28-2; 358-2.
— small, Adj. B
— சிறிய, பெ. அ. அ. 193-2.

iTTuvarccunaiya pakuvaayttaTTai — iTTuvaayccunaiya pakuvaaytteerai, V. R.
இட்டுவர்ச்சுனைய பகுவாய்த்தட்டை — இட்டுவாய்ச்சுனைய பகுவாய்த்தேரை, பா. பே. 193-2.

iTam — place, N.
இடம் — இடம், பெ.
209-2; 219-7; 225-3; 228-2; 255-6.

itar — distress, N.
இடர் — துன்பம், பெ. 400-1.

iTan -- place, N.
இடன் — இடம், பெ. 139-3; 265-4.

iTi -- thundering, R. P. B.
இடி -- இடி(க்கும்), பெ. எ. அ.: 391-3.
— thunder, N.
— இடி, பெ. 391-4.

iTikkum — who will rebuke, R. P.
இடிக்கும் — இடித்துரைக்கும், பெ. எ. 58-1.
— which will thunder, R. P.
— இடிக்கும், பெ. எ. 158-1.

iTitta -- which pounded, R. P.
இடித்த — இடித்த, பெ. எ. 238-1.

iTittu — having thundered, V. P.
இடித்து — இடித்து, வி. எ. 270-3, 3.

iTu — placing, R. P. B
இடு — இட்ட, பெ. எ. அ.
77-4; 205-5; 297-4.

iTukkaN — distress, N.
இடுக்கண் — துன்பம், பெ. 349-5.

iTukarai -- ikukarai, V. R.
இடுகரை -- இகுகரை, பா. பே. 264-1.

iTupu -- having had, V. P.
இடுபு — மேற்கொண்டு, வி. எ. 21-1.
— having thrown, V. P.
— வீசி, வி. எ. 272-2.

iTumpai — distress, N.
இடும்பை — துன்பம், பெ. 217-3.

iTai — in between, N.
இடை -- இடை, பெ.
21-1; 32-3; 39-4; 43-4; 57-1; 62-2; 178-4; 180-3; 181-1; 203-1; 237-4, 7; 305-5; 325-6; 340-3.
— cli.
— இ. சொ.
47-2; 335-5; 348-2.
— time, N.
— பொழுது, பெ. 111-3; 335-3.
— place, N.
— இடம், பெ.
131-3; 307-9; 331-1; 356-1; 396-7.
— path, N.
— வழி, பெ.
153-5; 224-1; 347-4.
— cowherd caste, N.
— இடைச்சாதி, பெ. 221-4.
— waist, N.
— நுசுப்பு, பெ. 277-6.
— gap, N.
— இடையீடு, பெ. 368-6.

— uTai, V. R.
— உடை, பா. பே. 39-3.
iTaipaTa — iTaippaTa, V. R.
இடைபட — இடைப்பட, பா. பே. 62-2.
iTaiya — of the place - they, A. R. P.
இடைய — இடத்தையுடையனவாகிய, கு. பெ. எ, 283-8.
iTaiyatu -- of the place - it, A. F. V.
இடையது — இடத்தது, கு. வி. மு. 131-3; 179-7; 219-2.
iTaiyiTupu -- iTaippaTa, V. R.
இடையிடுபு — இடைப்பட, பா. பே. 62-2.
iNar — bunch of flowers, N.
இணர் — பூங்கொத்து, பெ. 21-1; 66-4; 107-1; 211-5; 299-3; 303-6; 320 6.
— itaz, V. R.
— இதழ், பா. பே. 62-2.
iNarviz — inaraviz, V. R.
இணர்வீழ் — இணரவிழ், பா. பே. 299-3.
iNara -- of the bunch of flowers - they, A. R. P.
இணர -- பூங்கொத்துக்களுள்ளனவாகிய, கு. பெ. எ. 10-2.
iNai — two, N.
இணை — இரண்டு, பெ. 323-6.
itaz — petal, N.
இதழ் — மலரிதழ், பெ. 5-5; 62-2; 103-2; 227-2; 259-4; 265-5; 291-7; 339-5; 348-4; 366-5; 388-1.
— eye lid, N.
இமை, பெ. 353-4.
itu -- this - it, P. N.
இது — இது, சு. பெ. 148-6; 156-7; 162-6; 171-4; 173-5; 181-1; 184-3, 3; 191-1; 253-2; 263-8; 279-4; 285-4; 299-1; 382-5.
ituvumaR — itumaR, V. R.
இதுவுமற் -- இதுமற், பா. பே. 181-1; 299-1.

ippazagKeeLuuree — ivvazugKaluuree, V. R.
இப்பழங்கேளுரே — இவ்வழுங்கலூரே, பா. பே. 385-7.
immai — this birth, N.
இம்மை — இப்பிறப்பு, பெ. 49-3.
imayam — Himalaya mountain, N.
இமயம் — இமயமலை, பெ. 158-5.
imiz — sounding, R. P. B.
இமிழ் — ஒலிக்கின்ற, பெ. எ. அ. 243-4; 299-2; 320-6; 365-4.
imai — eyelid, N.
இமை — கண் இமை, பெ. 4-2.
— a moment, N.
— இமைப்பொழுது, பெ. 285-6.
imaiKKum — which will glitter, R. P.
இமைக்கும் -- ஒளிவீசும், பெ. எ. 150-2
imaippa — to glitter, V. P.
இமைப்ப -- ஒளிவீச, வி. எ. 314-2.
imaippu — a movement, N.
இமைப்பு — இமைப்பொழுது, பெ. 218-6.
iyagKu — moving, R. P. B.
இயங்கு -- நடக்கும், பெ. எ. அ. 190-6; 279-3.
— uyagku, V. R.
— உயங்கு, பா. பே. 255-3.
iyam — musical instrument, N.
இயம் -- இசைக்கருவி, பெ. 263-2.
iyampiya — they which will sound, C.N.
இயம்பிய -- ஒலிப்பன, வி. அ. பெ. 275-8.
iyampum — which will sound, R. P.
இயம்பும் -- ஒலிக்கும், பெ. எ. 42-3; 190-6; 234-4; 241-6; 247-6.
iyal — tenderness, N.
இயல் — மென்மை, பெ. 2-3.
— nature, N
— இயல்பு, பெ. 89-6, 7; 137-1; 165-5; 189-5; 229-5; 250-3.

— made of, R. P. B.
— இயற்றப்பட்ட, பெ. எ. அ.
114-2.
— likeness, N.
— சாயல், பெ. 214-3.

iyalvarum — which will run, R. P.
இயல்வரும் — ஓடும், பெ. எ. 345-1.

iyalvutaruvatu — iyalavuntaruvatu, V. R.
இயல்வுதருவது — இயலவுந்தருவது, பா. பே. 182-5.

iyala — to go, V. P.
இயல — செல்ல, வி. எ. 182-5.

iyali — having walked V. P.
இயலி — நடந்து, வி. எ. 264-2.

iyalooy — you who have the nature, Voc.
இயலோய் — இயல்புடையோய், விளி. 368-1, 1, 4.

iyavu — way, N.
இயவு — வழி, பெ. 198-1.

iyaRKai — nature, N.
இயற்கை — இயல்பு, பெ. 229-7.

iyanRa — which was done, R. P.
இயன்ற — செய்யப்பட்ட, பெ. எ. 288-3.

iyaiyaatu — not-suitable-it, F. V.
இயையாது — பொருந்தாது, வி. மு. 199-1.

iyaivatu — that will be possible, C. N.
இயைவது — பொருந்துவது, வி. அ. பெ. 272-1.

ira — night, N.
இர — இராப்பொழுது, பெ. 387-3.

iragKum — which will sound, R. P.
இரங்கும் — ஒலிக்கும், பெ. எ.
134-5; 194-2; 328-3.
— who will take pity, R. P.
— வருந்தும், பெ. எ.
289-7; 358-5.
— will suffer, F. V.
— வருந்தும், வி. மு. 195-4.
— will pity (they), F. V.
— இரங்குவர், வி. மு. 289-8.

iragKeen — will not suffer-I, F. V.
இரங்கேன் — வருந்தேன், வி. மு. 175-5.

iraNTaRKee — iraNTaRKu, V. R.
இரண்டற்கே — இரண்டற்கு, பா. பே. 194-4.

iraNTu — two, N.
இரண்டு — இரண்டு, பெ.
101-3; 194-4; 312-1.

irantu — having begged, V. P.
இரந்து — இரந்து, வி. எ. 33-3.

irantoor — they who begged, C. N.
இரந்தோர் — யாசித்தோர், வி. அ. பெ. 349-5.

irappa — to beg, V. P.
இரப்ப — இரக்க, வி. எ. 374-3.

iralai — stag, N.
இரலை — ஆண்மான், பெ.
65-1; 183-4; 220-2; 232-3; 250-2; 338-1.

iralaimaan — iralainanmaan, V. R.
இரலைமான் — இரலைநன்மான், பா. பே. 250-2.

iravaru — iravari, V. R.
இரவரு — இரவரி, பா. பே. 375-4.

iravalar — they who beg, A. C. N.
இரவலர் — இரப்போர், கு. வி. அ. பெ. 137-3.

iraviR — iraaviR, V. R.
இரவிற் — இராவிற், பா. பே. 224-4.

iravin — iRavin, V. R.
இரவின் — இறவின், பா. பே. 160-2.

iravu — night, N.
இரவு — இராக்காலம், பெ.
90-2; 91-7; 217-2; 244-2; 266-2; 353-4; 360-8; 375-4.
— the act of begging, V. N.
— இரத்தல், தொ. பெ. 283-2.

iravai — aLavai, V. R.
இரவை — அளவை, பா. பே. 372-6.
iraa — night, N.
இரா — இரவு, பெ. 145-5; 224-4.
irikkum — which will make to leave,
R. P.
இரிக்கும் — நீக்கச்செய்யும்,
பெ. [illegible]
iriya — to leave, V. P.
இரிய — நீங்க, வி. எ. 321-5.
iriyum — which will scamper, R. P.
இரியும் — கெட்டு ஓடும், பெ. எ. 304-6.
iriii — having placed, V. P.
இரீஇ — வைத்து, வி. எ. 263-1.
iru — big, Adj. B.
இரு — பெரிய, பெ. அ. அ.
44-3; 130-2; 181-3; 260-1; 385-4.
— two, Adj. B.
— இரண்டு, பெ. அ. அ.
43-3; 176-1; 370-3.
irukka — let (her) remain, Opt.
இருக்க — இருப்பாளாக, வி. வி. மு.
262-3.
irukkattanmaraiyeeyaanee —
irukkatanmanaiyaanee, V. R.
இருக்கத்தன்மணேயேயானே — இருக்க
தன்மணேயானே, பா. பே. 262-3.
irukkum — which will stay, R. P.
இருக்கும் — தங்கியிருக்கும், பெ. எ.
125-6; 349-2.
— will remain, F. V.
— தங்கும், வி. மு. 219-5.
— which will remain, R. P.
— இருக்கும், பெ. எ.
285-7; 288-2.
irukkai — the act of sitting, V. N.
இருக்கை — இருத்தல், தொ. பெ. 60-2.
irukai — irukkai, V. R.
இருகை — இருக்கை, பா. பே. 60-2.
irugkarai — ikukarai, V. R.
இருங்கரை — இருகரை, பா. பே. 264-1.
irugkai — irukkai, V. R.
இருங்கை — இருக்கை, பா. பே. 60-2.
irugkooTTajciRai — iruntoTTajciRai,
V. R.
இருங்கோட்டஞ்சிறை — இருந்தோட்
டஞ்சிறை, பா. பே. 350-4.
iruttivirumpi — iruntuRaivirumpi,
V. R.
இருத்திவிரும்பி — இருந்துறைவிரும்பி,
பா. பே. 80-2.
irunta — which remained, R. P.
இருந்த — இருந்த, பெ. எ.
26-2; 109-3; 131-2; 191-2;
207-2; 284-8; 296-2; 304-5;
335-7; 340-7; 350-4; 391-7.
iruntalai — aruntalai, V. R.
இருந்தலை — அருந்தலை, பா. பே. 308-2.
iruntanRaalenavee — iruntiroovenavee,
V. R.
இருந்தன்றலெனவே — இருந்திரோ
வெனவே, பா. பே. 65-5.
iruntanar — remained-they, F. V.
இருந்தனர் — இருந்தனர், வி. மு. 146-2.
iruntaniroo — iruntiroo, V. R.
இருந்தனிரோ — இருந்திரோ,
பா. பே. 65-5.
iruntiir — remained-you, F. V.
இருந்திர் — இருந்தீர், வி. மு. 65-5.
iruntinRi — iruntuRai, V. R.
இருந்தின்றி — இருந்துறை,
பா. பே. 80-2.
iruntinar — iruntuRai, V. R.
இருந்தினர் — இருந்துறை,
பா. பே. 80-2.
iruntu — having remained, V. P.
இருந்து — இருந்து, வி. எ.
60-3; 154-6; 203-3; 278-5; 283-6.
— iruntum, V. R.
— இருந்தும், பா. பே. 203-3.
iruniirc — viriniirc, V. R.
இருநீர்ச் — விரிநீர்ச், பா. பே. 334-4.

iruppir — if remained, V. P.
இருப்பின் — இருப்பின், வி. எ. 102-2.
— if sat, V. P.
— உட்கார்ந்தால்,
வி. எ. 376-3.

iruppai — mahua tree, N.
இருப்பை — இருப்பை மரம்,
பெ. 329-1.

iram — black, Adj.
இரும் — கரிய, பெ. அ.
9-5; 19-5; 52-3; 111-4; 165-5; 177-2; 190-1; 192-3; 209-7; 272-8; 293-3; 300-1; 313-2; 321-6; 324-3; 335-2; 336-5; 394-1.
— big, Adj.
— பெரிய, பெ. அ.
13-2; 47-2; 80-2; 111-5: 141-5; 153-2; 168-2; 180-2; 191-2; 215-6; 232-6; 267-1; 268-4; 269-7; 279-5, 7; 343-3; 350-4; 374-6; 375-3.

iruvar — they who (are) two, N.
இருவர் — இருவர், பெ. 302-5.

iruvartamiTaiyee — iruvaamiTaiyee,
V. R.
இருவர்தமிடையே — இருவாமிடையே,
பா. பே. 237-4.

iruvaam — we-two, A. C. N,
இருவாம் — இருவேம், கு. வி. அ. பெ.
237-4.

iruvi — stubble of grain, N.
இருவி — அரிந்தாள், பெ. 133-2; 220-3.

iruveem — we-two, A. C. N.
இருவேம் — இருவேம், கு. வி. அ. பெ.
57-5.

iruL — darkness, N.
இருள் — இருள், பெ.
81-5; 107-3; 123-1; 141-7; 153-4; 190-5; 270-1; 279-1; 282-2; 329-5; 355-3.

iruLiya — which became darkened,
R. P.
இருளிய — இருண்ட, பெ. எ. 314-3.

irai — prey, N.
இரை — உணவு, பெ.
92-5; 103-3 107-4; 113-3; 128-3; 154-3; 313-2; 364-2.

il — cli.
இல் — இ. சொ.
8-3, 3; 9-2; 14-4; 32-4; 52-1; 58-3; 73-3; 76-3; 90-2; 91-4; 108-2; 114-1; 160-3; 182-4; 196-3; 198-1; 209-5; 216-4; 224-4; 234-2; 242-2, 3; 247-7; 253-3; 265-2; 273-1; 277-1, 5; 284-6; 291-1; 296-3; 309-5; 313-3; 330-3; 346-5, 6; 353-4; 354-2, 5; 359-2; 365-5; 385-1; 391-2; 401-4;
— without, R. P. B.
— இல்லாத, பெ. எ. அ.
19-2; 106-3; 108-3; 118-2; 144-3; 152-2; 201-5; 211-7; 213-4; 215-3; 216-1; 219-2; 229-4; 244-6; 254-1; 255-1; 260-7; 262-2; 267-4, 8; 277-1, 1; 283-8; 295-4; 331-1; 356-1; 357-1; 368-8.
— house, N.
— வீடு, பெ,
41-5; 46-5; 83-3; 107-3; 138-2; 201-1; 277-3; 353-5; 354-3; 361-6; 379-5.
— place, N.
— இடம், பெ. 85-3.
— not, F. V.
— இல்லை, வி. மு. 63-1; 290-6,

illatu — that-which had not, A. F. V.
இல்லது — இல்லாதது, கு.வி.மு. 174-7.

illaakummee — illaakutumee, V. R.
இல்லாகும்மே — இல்லாகுதுமே,
பா. பே. 290-6.

illai — not, F. V.
இல்லை — இல்லை, வி. மு.
25-1; 68-4; 184-1; 392-2; 395-6.

illaiyaa — ilaiyaan, V. R.
இல்லையா — இலையான், பா. பே.
305-8.

illoor — they who have not got, A.C.N.
இல்லோர் — இல்லாதோர்,
குவி. அ. பெ. 63-1; 283-2.
— they-of the house.
A. C. N.
— வீட்டிலுள்ளோர்,
கு. வி. அ. பெ. 111-7.

illoon — he who (has) not got, A. C. N.
இல்லோன் — இல்லாதவன்,
கு. வி. அ. பெ. 120-1.

ilvazi — ivvazi, V. R.
இல்வழி — இவ்வழி, பா. பே. 144-4.

ila — not - they, A. C. N.
இல — இல்லாதன, கு. வி. அ. பெ.
11-2; 330-5; 365-2.
— F. V.
— வி. மு. 35-1; 77-2.

ilagku — shining, R. P. B.
இலங்கு — விளங்குகின்ற, பெ. எ. அ.
11-1; 14-2; 31-5; 50-4; 52-4;
78-3; 125-1; 126-4; 215-5; 318-1;
360-8; 365-1; 373-2; 381-7.

ilajci — tank, N.
இலஞ்சி — குளம், பெ. 91-2.

ilam — not-we, F. V.
இலம் — இல்லேம், வி. மு.
168-6, 7; 320-5.

ilar — they-who (have) not (got),
A. C. N.
இலர் — இல்லாதவர், கு. வி. அ. பெ.
4-4; 327-2.
— not-they, F. V.
— இலர், வி. மு. 158-6; 284-5.

ilaree — ilaLee, V. R.
இலரே — இலளே, பா. பே. 397-8.

ilaL — not-she, F. V.
இலள் — இலள், வி. மு.
115-6; 142-3; 292-8; 397-8.

ilan — not-he, F. V.
இலன் — இலன், வி. மு. 311-4.

ilai — blade of a weapon, N.
இலை — வேல் இலை, பெ. 15-5.
— leaf, N.
— இலை, பெ.
76-3; 100-2; 108-3; 115-3; 133-3;
202-2; 216-1; 219-5; 243-1; 254-1;
282-2; 284-7; 330-4; 352-3; 361-5.
— not F. V.
— இல்லை, வி. மு.
158-5; 305-8; 383-6.

ilaikavarappaaTamaipozukiya —
ilaikavarpaaTamaiyozukiya, V. R.
இலைகவரப்பாடமைபொழுகிய —
இலைகவர்பாடமையொழுகிய, பா. பே.
115-3, 4.

ilaijci — ilajci, V. R.
இலைஞ்சி — இலஞ்சி, பா. பே. 91-2.

ilaiya — of the leaf-it, A. R. P.
இலைய — இலையுடைய, கு. பெ, எ.
138-3.

ilcor — they who (have) not (got)
A. C. N.
இலோர் — இல்லாதோர், கு. வி. அ. பெ.
234-6.

iv — these-they, P. N.
இவ் — இவை, சு. பெ. 247-3.

ivaN — this-place. P. N.
இவண் — இவ்விடம், சு. பெ.
11-3; 22-1; 126-2; 191-5; 223-2;
227-3.
— this world, P. N.
— இவ்வுலகம், சு. பெ. 323-7.

ivaNoor — they-of this world, A. C. N.
இவணோர்— இவ்வுலகத்திலுள்ளோர்,
கு. வி. அ. பெ. 395-4.

ivar — spreading, R. P. B.
இவர் — படர்கின்ற, பெ. எ. அ.
106-1; 248-5.
— these-they, P. N.
— இவர், சு. பெ. 229-6; 285-3.

ivarku — ascending, V. N.
இவர்கு — ஏறுதல், தொ. பெ. 287-6.
ivarnta — which spread, R. P.
இவர்ந்த — படர்ந்த, பெ. எ. 240-1.
ivarntu — having spread, V. P.
இவர்ந்து — பரந்து, வி. எ. 185-1.
ivarpu — having climbed, V. P.
இவர்பு — ஏறி, வி. எ. 274-3.
ivarum — which will spread, R. P.
இவரும் — படரும், பெ. எ. 36-2.
— will fly high, F. V.
— உயரப்பறக்கும், வி. மு. 260-1.
— will be desired, F. V.
— விரும்பிக்கொள்ளப்படும், வி. மு. 364-8.
ivaL — this-she, P. N.
இவள் — இவள், சு. பெ.
18-4; 81-1; 165-4; 178-3; 225-6; 229-1, 1; 258-7; 263-5; 270-6; 276-2; 324-4; 342-5; 345-4; 347-5; 362-4.
ivan — this-he, P. N.
இவன் — இவன், சு. பெ.
14-5; 33-1; 229-1, 1.
ivai — these-they, P. N.
இவை — இவை, சு. பெ. 223-4; 306-2.
izanta — who had lost, R. P.
இழந்த — இழந்த, பெ. எ. 19-1; 81-3.
— which caused to lose, R. P
— இழக்கச்செய்த, பெ. எ. 231-5.
izantatu — that-which was lost, C. N.
இழந்தது — இழந்தது, வி. அ. பெ. 245-2.
izantana — lost-they, F. V.
இழந்தன — இழந்தன, வி. மு. 44-2.
izantu — izanta, V. R.
இழந்து — இழந்த, பா. பே. 81-3.
izappatu — that-which will be lost, C. N.
இழப்பது — இழப்பது, வி. அ. பெ. 334-6.

izappu — the act of losing, V. N.
இழப்பு — இழத்தல், தொ. பெ. 349-7.
izavee — izappe, V. R.
இழவே — இழப்பே, பா. பே. 349-7.
izavollaavee — ezalollaavee, V. R.
இழவொல்லாவே — எழலொல்லாவே, பா. பே. 291-4.
izi — falling, R. P. B.
இழி — வீழும், பெ. எ. அ.
90-5; 106-2; 189-2; 308-5; 367-5.
izitaru — descending, R. P. B.
இழிதரு — இறங்கிச்செல்லும், பெ. எ. அ. 332-5.
izitarum — which will descend, R. P.
இழிதரும் — வீழும், பெ. எ.
78-3; 95-1; 134-6; 200-3; 284-7; 339-3.
izintu — having descended, V. P.
இழிந்து — இறங்கி, வி. எ. 335-3.
izipu — having passed over, V. P.
இழிபு — கடந்து, வி. எ. 155-5.
— azipu, V. R.
— அழிபு, பா. பே. 143-1.
izivena — iLivena, V. R.
இழிவென — இளிவென, பா. பே. 283-2.
izukkiya — which slipped, R. P.
இழுக்கிய — நழுவிய, பெ. எ. 90-4.
izutu — ghee, N.
இழுது — நெய், பெ. 277-2.
izum — onomatopoeic, U. C.
இழும் — ஒலிக்குறிப்பு, உ. சொ.
345-6; 351-3.
izai — jewel, N.
இழை — ஆபரணம், பெ.
21-2; 45-2; 143-1; 188-3; 214-4; 246-6; 293-7; 294-6; 335-1; 358-1; 386-3.
— (she who has) the jewel, voc.
— அணியுடையவளே, விளி. 281-6; 348-6; 366-7.

— ornament of a chariot, N.
— தேரின்பொறப்படை, பெ.
345-1.

izaiiyar — to make, V. P.
இழைஇயர் -- அமைக்க, வி. எ. 85-3.

izaikkum — which will make, R P.
இழைக்கும் -- செய்யும், பெ. எ. 5-4.

izaitta — which made, R. P.
இழைத்த — இயற்றிய, பெ. எ.
301-2; 326-2.

izaippa — imaippa, V. R.
இழைப்ப -- இமைப்ப, பா. பே. 314-2.

izaiyar — izaiiyar, V. R.
இழையர் -- இழைஇயர், பா. பே. 85-3.

iLa — young, Adj. B.
இள — இளைய, பெ. அ. அ.
33-1; 71-2; 314-5.

iLam — young, Adj. B.
இளம் — இளைய, பெ. அ. அ.
189-3; 346-1.
— tender, Adj. B.
— முதிராத, பெ. அ. அ. 204-3.

iLamai -- youngness, N.
இளமை — இளமை, பெ. 126-1; 151-6.

iLivu — disgrace, A. F. V.
இளிவு — இழிவுடையது, கு. வி. மு.
283-2.

iLaittana — became tired-they, F. V.
இளைத்தன — இளைப்பை அடைந்தன,
வி. மு. 179-2.

iLaiya — iLaiyaL, V. R.
இளைய -- இளையள், பா. பே. 119-3.

iLaiyar — young-they, A. C. N.
இளையர் — இளையர், கு. வி. அ. பெ.
246-7; 258-6; 275-6; 322-4.
— vilLaiyar, V. R.
— விளையர், பா. பே. 272-2.

iLaiyaL — young-she, A. C. N.
இளையள் — இளையவள், கு. வி. அ. பெ.
119-3.

iLaiyoor — young-they, A. C. N.
இளையோர் — சிறுவர்கள்,
கு. வி அ. பெ. 61-3.

iLaivantu -- millLaivantu, V. R.
இளைவந்து -- மிளைவந்து, பா. பே. 390-5.

iRRi — a kind of tree, N.
இற்றி — இற்றிமரம், பெ. 106-1.

iRaTi — italian millet, N.
இறடி — தினை, பெ. 214-2.

iRattal — the act of going beyond,
V. N.
இறத்தல் — கடத்தல், தொ. பெ. 363-5.

iRanta — who went beyond, R. P.
இறந்த — கடந்த, பெ. எ. 209-3; 329-4.
— who (had) died, R. P.
— இறந்துபட்ட, பெ. எ. 297-3.

iRantu — having gone beyond, V. P.
இறந்து — கடந்து, வி. எ. 50-3; 180-4.
— having left, V. P.
— நீங்கி, வி. எ. 344-5.

iRantoor -- they who went beyond,
C. N.
இறந்தோர் — கடந்தோர், வி. அ. பெ.
16-5; 67-5; 211-7; 215-7; 216-2;
232-6; 253-8; 260-8; 278-7;
285-8; 314-6.

iRappar -- will go-they, F. V.
இறப்பர் — செல்வார், வி. மு. 331-5.

iRappal — will go-I, F. V.
இறப்பல் — செல்வேன், வி. மு. 151-6.

iRappu — the act of going beyond,
V. N.
இறப்பு — கடத்தல், தொ. பெ. 209-3.

iRavu — prawn, N.
இறவு — இறால்மீன், பெ.
109-1; 160-2; 320-2.

iRiiiyar -- let (them) break, opt.
இறீஇயர் — முறிவனவாக, வி. வி. மு.
169-2.
— let (it) perish, opt.
— அழிக, வி. வி. மு. 169-6.

— to perform, V, P.
— நிறைவேற்றும்பொருட்டு, வி. எ. 255-6.

iRukkum — irukkum, V. R
இறுக்கும் — இருக்கும், பா. பே. 285-7.

iRuka — uRuka, V. R.
இறுக — உறுக, பா. பே. 248-2.

iRuttu — it which reached, C. N.
இறுத்து — அடைந்தது, வி. அ. பெ. 390-3.

iRum — which will perish, R. P.
இறும் — அழியும், பெ. எ. 199-7.

iRumpu — thicket. N.
இறும்பு — குறுங்காடு, பெ. 155-5.

iRai — the act of staying, V. N.
இறை — தங்குதல், தொ. பெ. 15-1; 92-3.
— eaves of a house, N.
— இறப்பு, பெ. 46-5.
— joint of the shoulders, N.
— தோட்சந்து, பெ. 50-3; 168-5; 279-8; 289-2; 364-5.
— a little, A. V. P.
— சிறிது, கு. வி. எ. 52-3, 5.
— joint of the arms, N.
— கைச்சந்து, பெ. 53-6; 394-3.

iRaijcip — iRaijciya, V. R.
இறைஞ்சிப் — இறைஞ்சிய, பா. பே. 213-3.

iRaijciya — which bent, R. P.
இறைஞ்சிய — வளைந்த, பெ. எ. 198-4; 213-3.

iRaittu — having baled out, V. P.
இறைத்து — இறைத்து, வி. எ. 99-5.

iRaittuNai — iRaittuNa, V. R.
இறைத்துணை — இறைத்துண, பா. பே. 99-5.

iRaiya — which (has) joints, A. R. P.
இறைய — சந்துகளையுடைய, கு. பெ. எ. 367-2.
— which (has) wings, A. R. P.
— சிறகுகளையுடைய, கு. பெ. எ. 374-5.

in — cli.
இன் — இ. சொ.
க. வா-3; 1-2, 4; 2-3; 2-4; 3-1, 1, 2; 9-6; 10-5; 17-3; 18-1; 24-1; 27-1; 31-1; 33-4; 34-4; 35-2, 3, 38-2; 44-3; 46-1, 4; 48-1, 4, 6; 50-2; 58-4; 59-6; 61-2; 62-5; 71-2, 3; 76-3; 78-2, 3; 83-4; 84-5; 85-1; 91-1; 92-5; 100-1, 6; 101-2; 105-4; 107-4; 109-1; 117-1; 122-1; 124-1; 130-2, 3, 3, 3, 3; 131-1; 132-5; 133-3; 5; 138-5; 143-3, 4; 149-3; 150-2; 152-4; 153-2; 154-1, 4, 7; 155-5; 156-5, 5; 158-1, 2; 159-2; 160-1, 2, 3; 162-4; 163-3; 164-5; 166-1; 167-5; 168-7; 173-7; 175-4; 176-7; 180-3; 181-4; 182-2, 5; 183-3, 7; 185-6; 187-4; 189-5; 190-4; 191-3, 5; 192-3, 193-4; 196-1, 6; 197-4; 199-6; 203-3; 207-3; 210-2; 211-7; 213-2, 4, 5, 7; 215-5, 7; 218-5; 220-1, 3, 5; 223-1; 224-3; 228-2; 232-2; 235-1; 238-2; 240-2, 3; 241-2; 243-1; 245-2; 246-6; 252-4; 254-2, 4, 5; 255-3; 257-3; 258-5; 261-2, 5, 7; 266-2; 267-2; 6; 7; 268-3; 269-7; 270-2, 3, 6. 271-5; 273-5; 274-5; 279-6; 281-1, 3; 282-1, 2, 5; 283-2; 284-7; 288-3; 289-4, 7; 291-3; 292-8; 293-6; 294-7, 7; 296-8; 300-3; 303-3; 306-4; 308-5; 309-3; 312-2; 314-1, 6; 318-1; 319-4; 320-2; 321-1, 323-1; 324-4, 5, 325-1; 327-3; 328-3, 329-7; 330-5; 331-8; 338-7; 340-5; 352-3; 355-1, 2, 3; 356-3; 357-3, 6; 359-4; 360-7, 8; 362-3; 363-1, 2; 364-1; 365-5; 367-4, 5; 368-3, 3; 369-2; 371-2, 3;, 374-4, 7; 379-2; 380-2; 383-1; 385-3; 387-5; 388-5; 391-3; 393-6; 395-2, 4; 398-7; 401-1.
— sweet, Adj. B
— இனிய, பெ. அ. அ.
5-2; 107-7; 147-4; 202-3; 216-7;

252-3; 266-2; 298-5; 319-8; 321-4; 330-5; 334-5; 349-7; 351-7; 353-3; 363-6.
— like, cli.
— போல, உ. உ. இ. சொ.
7-4; 9-3; 12-1; 21-3; 26-3; 30-5; 41-2; 47-2; 51-2; 54-4; 106-2, 5; 117-4; 129-6; 134-6; 161-7; 176-4; 178-5; 183-6; 189-2, 4; 193-3; 231-6; 237-5; 239-5; 297-4; 318-3; 328-3; 339-2; 343-6; 347-3; 348-3; 359-4; 365-4; 367-6; 375-4; 390-3.

inpam — pleasure, N.
இன்பம் — மகிழ்வு, பெ. 120-1.

inpu — pleasure, N.
இன்பு — இன்பம், பெ.
34-3; 61-2, 3, 4, 6; 65-2; 285-5.

inmai — nothingness, N.
இன்மை — இல்லாமை, பெ.
232-2; 388-5; 395-2.

inmaikku — iLamaikku, V. R.
இன்மைக்கு — இளமைக்கு, பா. பே.
151-6.

inRi — without, V. P.
இன்றி — இல்லாமல், வி. எ.
24-2; 199-7.
— inRu, V. R.
— இன்று, பா. பே. 6-2.
— enRa, V. R.
— என்ற, பா. பே. 32-2.

inRu — without, V. P.
இன்று — இன்றி, வி. எ.
6-2; 34-2; 218-5; 309-8; 400-1.
— without-it, F. V.
— இல்லை, வி. மு.
46-7; 59-6; 134-2; 136-3; 161-1; 330-7; 390-1.
— this day, cli.
— இந்நாள், இ. சொ.
146-5; 177-4; 189-1; 193-6; 215-2; 360-3; 375-1; 379-1.

inRunaip — inRuNaip, V. R.
இன்றுனைப் — இன்றுணைப், பா. பே.
363-6.

inRai — this day, cli.
இன்றை — இன்று, இ. சொ.
199-6; 383-3.

inna — of this nature, A. R. P.
இன்ன — இத்தகைய, கு. பெ. எ.
48-4; 206-2; 327-5.
— anna, V. R.
— அன்ன, பா. பே. 230-6.

innatu — of this nature-it, A. F. V.
இன்னது — இத்தகைய, கு. வி. மு.
109-4.

innapaaliniyee — innamaaliniyee, V. R.
இன்னபாலினியே — இன்னமாலினியே, பா. பே. 223-7.

innam — of this nature-we, A. F. V.
இன்னம் — இத்தகையேம், கு. வி. மு.
223-7.
— even now, cli.
— இன்னும், இ. சொ. 307-3.

innar — of this nature-they, A. C. N.
இன்னர் — இத்தகையர், கு. வி. அ. பெ.
181-2.

innaL — of this nature-she, A. C. N.
இன்னள் — இத்தகையவள், கு. வி. அ. பெ.
98-1; 173-5; 185-3; 296-7.

innaa — not pleasant-they, A. F. V.
இன்னா — இன்னாதன, கு. வி. மு. 124-3.
— those which (are) not pleasant, C. N.
— இன்னாதன, வி. அ. பெ.
202-5; 397-6.
— which (was) not pleasant, R. P.
— இன்னாத, பெ. எ.
181-2; 274-6; 363-5.

innaakiyapala — innaatanapala, V. R.
இன்னாகியபல — இன்னாதனபல, பா. பே. 309-7.

innaatana — those which (are) not pleasant, C. N.
இன்னாதன — இன்னாதவை, வி. அ. பெ.
309-7.

innaatu -- without pleasantness, V. P.
இன்னது — இன்னதாகி, வி. எt
110-7; 139-5; 284-8.
— it which (is) not pleasant, C. N.
— துன்பம் தருவது, வி. அ. பெ. 195-4.
— will not be pleasant-it, F. V.
— அன்னது, வி. மு.
245-2; 349-7; 353-7.
innaatoRivarum —innaateRitarum, V.R.
இன்னதெறிவரும் -- இன்னதெறிதரும், பா. பே. 110-7.
innaamai — misfortune, N.
இன்னமை — இன்னமை, பெ. 288-4.
innaamaittu — of affliction-it, A. C. N.
இன்னமைத்து -- துன்பத்தையுடையது, கு. வி. மு. 326-5.
innaavaaraar — innaavaaraar, V. R.
இன்னவாரார் -- இன்னும்வாரார், பா. பே. 123-4.
innaaveRitarum — innateRitarum, V.R.
இன்னவெறிதரும் — இன்னதெறிதரும், பா. பே. 110-7.
innaaL -- innaL, V. R.
இன்னள் -- இன்னள், பா. பே. 173-5.
innum — again, cli.
இன்னும் — மீண்டும், இ. சொ.
23-4, 4; 123-4.
— even now, cli.
— இன்னும், இ. சொ.
94-4; 123-4; 216-6; 302-4; 310-4; 319-7; 351-8.
innee — now itself, cli.
இன்னே — இப்பொழுதே, இ. சொ. 287-2.
ina — iLa, V. R.
இன -- இள, பா. பே. 33-1.
inattatu -- inattu, V. R.
இனத்தது -- இனத்து, பா. பே. 275-3.
inattiyanRa -- inattiniyanRa, V. R.
இனத்தியன்ற — இனத்தினியன்ற, பா. பே. 288-3.

inam -- group, N.
இனம் — கூட்டம், பெ.
9-5; 68-2; 139-2; 180-2; 191-2; 207-3; 221-2; 235-4; 249-1; 251-1; 254-1; 272-3; 275-3; 288-3; 301-5; 322-2; 324-3; 385-1.
ini -- now, cli.
இனி — இப்பொழுது, இ. சொ.
11-4; 84-2; 122-2; 153-3; 171-1; 192-2; 196-2; 205-5; 223-7; 269-8; 270-4; 295-6; 396-2.
— hereafter, cli.
— இனிமேல், இ. சொ.
initu — pleasantly, A. V. P.
இனிது -- இனிதாக, கு. வி. எ.
6-2; 391-4; 395-5; 397-6.
— pleasant-it, A. F. V.
— இனிது, கு. வி. மு.
60-6; 62-5; 288-4; 339-5; 353-3; 363-6.
— it which (is) pleasant, A.C. N.
— இனியது, கு. வி. அ. பெ.
167-5; 288-5; 341-3.
iniya — those of the sweetness, A C. N.
இனிய — இனியவை, கு. வி. அ. பெ.
202-4; 270-2; 298-2; 306-1; 322-6; 388-7.
— of the sweetness-they, A.F.V.
— இனியன, கு. வி. மு.
124-4; 276-6.
— iniyee, V. R.
— இனியே, பா. பே. 192-2.
iniyatu — it - of the sweetness, A. C. N.
இனியது — இனியது, கு. வி. அ. பெ.
34-3; 394-4.
iniyar — of the sweetness-they, A. F. V.
இனியர் — இனியவர், கு. வி. மு. 172-4.
iniyar — of the sweetness-he, A. F. V.
இனியன் -- இனிமையையுடையவன், கு. வி. மு. 85-1; 288-3.
iniyooL — she - of the sweetness, A. C. N.
இனியோள் — இனிமையையுடையேள், கு. வி. அ. பெ. 206-2.

inai — agony, V. N.
இணை — வருத்தம், தொ. பெ. 48-4.
inaimati -- will lament-you, F. V.
இணைமதி -- வருந்துவாயாக, வி. மு. 19-3.
inaiya -- to suffer, V. P.
இணைய -- வருந்தும்படி, வி. எ. 308-1.
inaiyal -- lament-not-you, Imp.
இணையல் -- வருந்தற்க, எ. வி. மு. 192-1.
inaiyaL -- she-of this nature, A. C. N.
இணையள் — இத்தகையினள், கு. வி. அ. பெ. 70-3.
iigkanam — this place, cli.
ஈங்கனம் — இவ்விடம், இ. சொ. 336-2.
iigkanip — iigkaNip, V. R.
ஈங்கனிப் — ஈங்கணிப், பா. பே. 336-2.
iigku — this manner, cli.
ஈங்கு -- இப்படி, இ. சொ. 11-3; 248-3; 358-1.
— this place, cli.
— இவ்விடம், இ. சொ. 140-4; 172-3; 173-7; 192-1; 219-4; 247-1; 303-4.
iigkai -- a plant, N.
ஈங்கை — இண்டைக்கொடி, பெ. 110-5.
iigkaiya — of the iigkai plant-they, A. R. P.
ஈங்கைய — ஈங்கையிலுள்ளனவாகிய, கு. பெ. எ. 380-5.
iigkaiyattuttuymmalar — iigkaiyavaNNattuymalar, V. R.
ஈங்கையத்துத்துய்ம்மலர் -- ஈங்கைய வண்ணத்துய்ம்மலர், பா. பே. 380-5.
iiNTu — this place, cli.
ஈண்டு — இவ்விடம், இ. சொ. 99-6; 117-6; 151-6; 267-1; 285-3; 342-5.
iiNTaiyeen — of this place - I, A. F. V.
ஈண்டையேன் -- இவ்விடத்துள்ளேன், கு. வி. மு. 54-1; 97-1.

iital — the act of giving, V. N.
ஈதல் — கொடுத்தல், தொ. பெ. 63-1.
iiyum — who will give, R. P.
ஈயும் — கொடுக்கும், பெ. எ. 91-5.
iir -- sawing, R. P. B.
ஈர் — அறு(த்த), பெ. எ. அ. 11-1; 31-5; 365-1.
— oiliness, N.
— நெய்ப்பு, பெ. 70-1.
— wet, N.
— ஈரம், பெ.
— 117-2; 123-1; 199-5; 275-7; 351-3. 401-3.
iirttu — having dragged, V. P.
ஈர்த்து -- இழுத்து, வி. எ. 61-3.
iirm — wet, N.
ஈர்ம் — ஈரம், பெ. 334-2.
iirmaNaliirneRi -- iirmaNanmaliir, neRi, V. R.
ஈர்மணலீர்நெறி -- ஈர்மணன்மலிர், நெறி, பா. பே. 351-3.
iiram -- wet, N.
ஈரம் — ஈரம், பெ. 131-4.
iin -- giving birth, R. P. B.
ஈன் -- ஈன்(ற), பெ. எ. அ. 38-1; 85-3.
— yielding, R. P. B.
— வெளிப்படுத்தும், பெ. எ. அ. 148-3.
iinRa — which gave birth, R. P.
ஈன்ற — பெற்ற, பெ. எ. 181-3.
— who gave birth, R. P.
— பெற்ற, பெ. எ. 394-2.
iinRanRu — gave-it, F. V.
ஈன்றன்று — தந்தது, வி. மு. 90-7.
ukku — having spilled, V. P.
உக்கு — சிந்தி, வி. எ. 27-2; 149-4.
— cli.
— இ. சொ. 395-4.
uka -- to shed, V. P.
உக — உதிர, வி. எ. 247-5.

ukaLa — to loiter, V. P.
உகள — துள்ளிவிளையாட, வி. எ. 65-2
ukaLin — if jumped, V. P.
உகளின் — துள்ளின், வி. எ. 153-2
ukaLum — which will jump. R. P.
உகளும் — துள்ளும், பெ. எ.
187-3; 250-2; 256-3.
ukaaay — sand paper tree, N.
உகாஅய் — உகாய் மரம், பெ.
274-1; 363-4
ukir — nail, N.
உகிர் — நகம், பெ. 16-3; 67-3; 180-1; 201-3; 351-2; 352-2.
uku — falling, R. P. B.
உகு — வீழ்கின்ற, பெ. எ. அ.
8-1; 47-1; 398-8
ukuttarum — which will pour, R. P.
உகுத்தரும் — சொரிகின்ற, பெ. எ.
251-6.
ukuttalin — as (it) dropped, V. P.
உகுத்தலின் — உதிர்ப்பதனால், வி. எ.
329-2.
ukuttalinaanaatu—ukuttalin aarkazalpu, V. R.
உகுத்தலினானது—உகுத்தலினார் கழல்பு, பா. பெ. 329-2
ukuVa — those which will shed, C. N.
உகுவ — உதிர்வன, வி. அ. பெ. 282-7
ucaavaa — who had not asked, R. P.
உசாவா — வினவாத, பெ. எ.
145-4; 159-6.
ucaavunar — good friends, D. V. N.
உசாவுநர் — உசாத்துணையாவார்,
த. தொ. பெ. 269-2.
uTkuziciRukuTal — uTkaic ciRukuTai, V. R.
உட்குழிசிறுகுடை — உட்கைச் சிறுகுடை
பா. பே. 60-3.
uTampaTutal — the act of consenting, V. N.
உடம்படுதல் — இசைதல், தொ. பெ.
383-1

uTan — with. cli.
உடன் — உடன், வே, உ, இ. சொ.
57-4; 139-3; 159-4; 168-2; 206-4; 210 3; 239-3; 263-4; 267-2; 284-2; 294-1; 297-6; 302-6; 306-3 311-7; 320-3; 396-1.
uTanRu — having squabbled, V. P.
உடன்று — மாறுபட்டு, வி. எ, 397-4
uTiii — having worn. V. P.
உடீஇ — உடுத்து, வி. எ. 167-2,
uTukkai — cloth, N.
உடுக்கை — ஆடை, பெ. க. வா. 3
uTuttu — having worn, V. P.
உடுத்து — உடுத்து, வி. எ. 295-1.
uTai -- breaching, R. P. B.
உடை — உடை(கின்ற), பெ. எ. அ.
5-3; 303-3.
— having. Adj. B.
— உடைய, பெ. அ. அ.
11-8; 29-6; 39-3; 40-5; 56-3; 112-4; 119-4; 134-4; 143-4; 143-5; 146-3; 162-1; 176-7; 178-2; 179-5; 221-2; 247-3; 268-4; 272-2; 275-3; 276-5; 278-7; 300-8; 308-2; 319-3; 342-3; 347-2; 350-7; 372-7; 372-1; 376-2; 384-1; 400-5.
uTaii — having broken. V. P.
உடைஇ — உடைந்து, வி. எ. 373-5
uTaittu - have-it, A. F. V.
உடைத்து - உடையது, கு. வி.மு.
122-4; 136-5; 145-5; 152-3; 227-3; 307-1; 310-2; 359-1; 373-4; 386-6.
uTaitarum -- which will breach, R. P.
உடைதரும் -- உடைந்துசெல்லும், பெ.எ.
351-4; 381-6
uTainta -- which broke, R. P.
உடைந்த — உடைந்த, பெ. எ. 86-1
uTaimaiyin - as having, V. P.
உடைமையின் - உடைமையில், வி. எ.ஞ
324-5
uTaiya - to split, V. P.
உடைய - விள்ளும்படி, வி. எ. 400-4

uTaiyatu — has-it, A. F. V.
உடையது — உடையது, கு.வி.மு. 247_1
uTaiyar – have-they, A. F. V.
உடையர் – உடையவர், கு வி. மு.
37-1; 213-1-
uTaiyaL — she-who has, A. C. N.
உடையள்—உடையவள், கு. வி. அ. பெ.
80-4; 115-3.
– has she, A.F.V.
– உடையள், கு.வி.மு.
uTaiyan — has-he, A.F,V.
உடையன் – உடையன், கு.வி.மு. 143-1.
-- uTaiyeen, V.R.
-- உடையேன். பா.பே. 230-4.
uTaiyiir — you who have, Vcc
உடையீர் — உடையவரே, விளி. 206-5.
uTaiyuunaaRu—uTaiippuunaaRu, V.R
உடையூநாறு—உடைஇப்பூநாறு, பா.பே.
373-6
uTaiyeen – have-I, A.F.V.
உடையேன் – உடையேன், கு. வி. மு.
230-4
uN -- taking-in, R. P. B.
உண் – உண்(ணும்), பெ. எ. அ.
5-5; 38-4; 90-5; 101-4; 105-2; 167-3;
250-5; 272-7; 339-6; 357-1; 360-6;
377-1; 398-3; 399-1; 399-1.
– am, V. R.
– அம், பா. பே. 34-4
uNka – let (her) eat, Opt.
உண்க – உண்பாளாக, வி.வி.மு. 201-1
uNTa -- which ate, R. P.
உண்ட — உண்ட, பெ. எ.
79-1; 105-3; 133-2.
– who enjoyed, R. P.
– நுகர்ந்த, பெ.எ.
112-5; 133-5; 236-6.
uNTal -- the act of eating, V. N.
உண்டல் -- உண்டல், தொ.பெ. 167-5
uNTi – food, N.
உண்டி – உணவு, பெ. 156-4

uNTu – have, A.F.V.
உண்டு – உள்ளது, கு.வி.மு.
25-5; 156-7; 199-2; 239-2.
–having eaten, V.P.
- தின்று, வி. எ.
83-3; 165-1; 213-4; 232-4; 239-2;
313-2; 333-2.
- having enjoyed, V. P.
– நுகர்ந்து, வி. எ. 384-3.
uNTuRai – uATuRait, V. R.
உண்டுறை — உண்டுறைத், பா. பே.
90-5; 399-1.
uNattu — without eating, V. P.
உண்ணுது — உண்ணுமல், வி.எ. 27-1
uNNaaL—she who will not drink, C.N.
உண்ணுள் – உண்ணுள், வி. அ. பெ.
356-7
— will not drink-she, F. V,
— உண்ணமாட்டாள், வி.மு. 396-1
uNNiya — uNiiiyar, V.R,
உண்ணிய — உணீ இயர், பா.பே. 27-4
uNNiyar – uNiiyar, V. R.
உண்ணியர் — உணீ இயர், பா.பே.27-4
uNNum — who will eat, R. P.
உண்ணும் — உண்ணும், பெ. எ. 100-4
– which will eat, R.P.
– உண்ணும், பெ. எ.
225--2; 260--5; 278--6.
- will eat, F. V.
– உண்ணும், வி. மு. 362-7.
uNNooymikuminamalkum --
uNNooy malkum, V. R.
உண்ணோய்மிகுமினமல்கும் –உண்ணோய் மல்கும், பா. பே. 150-4
uNmai — existence, V. N
உண்மை — உளதாதல், தொ. பெ.
133-3; 352-5;
uNa — to eat, V. P.
உண — உண்ண, வி. எ. 99-5; 309-2
uNagkal — dried corn, V. N.
உணங்கல் — உலர்ந்தது, தொ. பெ.
46-3.

— mel ed (butte), V. N.
— உருகியது, தொ. பெ. 58-5.
— dried fish, V. N
— மீன் உணங்கல், தொ. பெ 320-1.

uNagkum — aNagkum, V. R.
உணங்கும் — அணங்கும் பா.பே. 372-3

uNarnta — who knew, R. P.
உணர்ந்த — உணர்ந்த, பெ. எ. 327-1; 360-1.

uNarntamai — the quality of knowing. V. N.
உணர்ந்தமை — அறிந்தமை, தொ. பெ 173-7.

uNarntanaL — knew-she. F.V.
உணர்ந்தனள் — அறிந்தாள், வி. மு. 396-3.

uNarnteen — knew-I, F. V
உணர்ந்தேன் — உணர்ந்தேன், வி.மு. 297-7.

uNarvu — the act of knowing, V. N.
உணர்வு—உணர்தல், தொ.பெ. 232-2.

uNara — to know, V. P.
உணர—உணரும்படி, வி. எ. 374-1.

uNaraa — who had not known, R. P.
உணரா — உணராத, பெ. எ. 297-7

uNaraar — they who will not know, C.N
உணரார் - உணராதவர், வி. அ. பெ. 78-5.

uNariyikutirai - puNariyikutirai, V. R
உணரியிகுதிரை - புணரியிகுதிரை, பா. பே 109-2

uNarum - will think, F. V.
உணரும் - நினைப்பா(ள்), வி.மு. 111-3

uNareen - will not understand-I, F V.
உணரேன் — உட்கொள்ளேன், வி. மு. 96-3.

uNal - the act of eating. V N
உணல் - உண்ணுதல், தொ.பெ. 262-5

uNiiya - uNiiyar. V. R.
உணீஇய — உணீஇயர், பா. பே. 27-4; 56-3.

uNiiyar - to eat. V. P.
உணீஇயர் - உண்ண, வி எ. 27-4; 56-3

untiyoTu — untiyoTu- V R.
உத்தியொடு — உந்தியோடு, பா பே. 361-3

utavaatu—without giving pleasure, V. P
உதவாது — இன்பம் பயவாமல், வி. எ 27-3

utavi — having given, V P
உதவி—அளித்து, வி. எ. 214-4.
— help V. N.
— உபகாரம், தொ. பெ. 225-3

utirttu — having dropped, V. P.
உதிர்த்து — உதிர்த்து, வி. எ. 312-5

utirppa — to cause to fall, V. P.
உதிர்ப்ப — உதிர்க்க, வி. எ. 278.5

utira — to whither, V. P.
உதிர — உதிரும்படி, வி. எ 110-6; 274-2; 380-6.

utu — yonder, P. N.
உது — அதோ, சு. பெ. 81-4
— that, P. N.
— அது, சு பெ. 179-3
— in between this and that, P. N.
— உவ்விடம், சு. பெ. 191-1
— this, P. N
— இது, சு. பெ. 358-4

unti — river, N.
உந்தி - ஆறு, பெ. 361-3

untiyeerkulai nivanta — untiyoTu kaalai vanta, V. R.
உந்தியேர்குலைநிவந்த — உந்தியொடு காலைவந்த, பா. பே. 361-3

uppu — salt, N
உப்பு — உப்பு, பெ. 165-3; 269-5; 269-6;

um — Cli
உம் — இ சொ
2-5; 3-1, 1, 2, 6-3; 7-2; 11-3, 7, 17-1, 2, 3 4, 20-1, 1, 21-4; 22-5; 24-2; 25-5; 26-4, 8, 27-1, 1, 3, 3; 28-2; 29-4; 31-1, 2, 3, 4, 6; 32-1, 1, 1, 2, 2, 5, 6; 34-7; 35-5; 37-1

40-1, 1. 2, 2, 3, 3; 42-1, 4; 44-3; 45-6, 6; 48-3; 49-3; 51-4, 4, 5. 6; 57-1; 59-4; 60-5, 6; 61-2, 4, 62-5, 5; 63-1. 1, 3, 4; 64-4; 72-2; 73-5; 74-3; 77-1; 78-4, 5; 80-7; 81-5, 5, 6, 6; 84-4, 4, 5; 85-1; 86-3; 87-2; 88-4; 89-2; 90 7; 93-2, 3, 3; 94-2, 4; 101-1, 2; 103-4; 104-5; 106-4; 109-3; 110-1, 1; 111-2; 113-1, 2, 3, 6; 114-3; 115-1, 2; 117-5, 6; 118-1, 1, 1, 4; 122-2, 4; 125-3; 126-2; 130 5; 135-3; 136-2, 2, 3, 3, 5; 138-1; 142-5; 143-2; 144-1, 2, 4; 148-4; 152-1; 153-1, 2; 156-5, 7; 160-5; 161-1, 1, 4; 163-5; 165-1, 2; 168-6, 6, 7; 169-5, 6; 170-1; 177-4, 5; 179-2, 2; 182-5; 187-4; 191-6, 7; 192-5; 199-1; 200-3; 203-1, 2, 3; 204-2, 2, 2 206-2; 210-4; 217-1, 2, 7, 7; 218-2, 3, 3, 4; 219-3; 220-6; 221-1; 222-4; 223-4, 4, 4; 224-3; 226-1, 2, 3, 4; 227-3; 228-5; 229-1, 2, 3; 231-1, 2; 232-1; 233-5; 234-5, 6; 237-3; 241-1; 242-5; 245-2; 246-7; 251-3, 3; 254-5; 257-1, 1, 5; 259-5, 5; 260-1, 3; 261-5; 266-1; 267-2, 6; 268-1, 2; 269-3, 4; 271-3; 272-1; 274-6; 276-1, 2, 4, 7; 278-3, 3; 279-4; 280-5; 283-2, 4; 284-4; 285-1, 2 287-2; 288-4; 289-4, 5, 6, 7; 292-4; 294-1, 1, 2, 7; 295-1, 1, 1, 1; 300-7; 301-6; 302-2; 3; 305-2; 306-2; 309-3, 5, 7; 310-1, 1, 2, 2; 311-2; 314-3; 316-1, 1; 318-4, 4, 8, 8, 8; 319-2, 4; 322-6; 327-3, 3; 328-8; 330-6, 6; 331-8; 337-3,4; 341-3, 4; 346-4, 5,8; 347-4; 348-5; 349-6; 354-1, 2; 356-7; 360-3; 361-2, 5, 6; 362-7; 364-6; 365-1; 367-1; 368-5, 5; 371-1, 1; 373-1, 1, 2; 374-1, 1, 7; 375-5; 377-2, 383-4; 387-2, 5; 388-2, 7; 390-1, 1; 393-6; 395-5, 6; 396-1; 397-4, 6, 6; 401-5.

umpar -- yonder, N.
உம்பர் -- அப்புறம், பெ. 11-6
-- on. N
-- மேல், பெ. 138-2

umparam — umpar, V. R.
உம்பரம் --உம்பர், பா. பே.
-- 138-2

umaN -- salt sellers, N
உமண் -- உப்பு வாணிகர், பெ. 388-4

umaNar -- salt sellers, N
உமணர் -- உப்பு வாணிகர், பெ.
-- 124-1

umaNarcceerntu – umaNarcceerntu V. R.
உமணர்ச்சேர்ந்து -- உமணர்ச்சேர்ந்து பா, பே. 124-1

umaNarozukai -- umaNarcuttozukai, V. R
உமணரொழுகை–உமணருத்தொழுகை பா. பே. 388 4

umiz -- shooting, R. P. B
உமிழ் -- எய்யப்பட்ட, பெ. எ. அ 231-6
-- spitter, R. P. B
-- உமிழப்படும், பெ. எ. அ 239-5

uykuvam -- will escape-we, F. V.
உய்குவம் -- தப்புவோமாக, வி. எ. 11-3

uyttanar -- having directed. V. P.
உய்த்தனர் -- செலுத்தி, வி. எ. 305-5

uytti -- directed-you F. V.
உய்த்தி -- செலுத்துகின்றாய், வி. மு. -- 63-4

uyttu -- having taken. V. P.
உய்த்து -- அழைத்துக்கொண்டு, வி. எ. 354-3
— having brought, V. P.
—கொணர்ந்து, வி. எ. 361-5

uyyaa — which can not remove, R. P.
உய்யா — போக்கமாட்டாத, பெ. எ. 69-2

uyyeen — will not live — I, F. V.
உய்யேன் —வாழேன், வி. மு. 108-5

uyvan -- uyyeen, V. R.
உய்வன் -- உய்யேன், பா. பே. 108-5

uva -- to relieve, V. P.
உவ -- நீங்க, வி. எ. 200-6

uyakkum — uyagkum. V. R.
உயக்கும் — உயங்கும், பா. பே. 324-5

uyagki — having suffered, V. P.
உயங்கி — வருந்தி. வி. எ. 346-7
uyagku — suffering, R. P. B.
உயங்கு — வருந்து(ம்) பெ. எ. அ.
244-6, 255 3, 307-5, 308-4
uyagkum — will suffer, F. V.
உயங்கும் — வருந்தும், வி. மு 324-5
uyagkuvam — uykuvam, V. R.
உயங்குவம் — உய்குவம், பா. பே. 11-3
uyar — lofty, R. P. B.
உயர்—உயர்ந்த, பெ. எ. அ
29-5; 144-7; 224-5; 235-3; 253-4, 8; 275-1; 285-8; 297-5; 307-6 314-1; 343-7; 353-2; 361-2; 396-4.
uyarntanRu — high-it, F. V.
உயர்ந்தன்று — உயர்ந்தது, வி. மு. 3-1.
uyarntoor — they (who) were exalted, C. N.
உயர்ந்தோர் — பெரியவர்கள், வி அ.பெ. 233-4
uyal — the act of escaping, V. N.
உயல் — தப்புதல், தொ. பெ. 57-6.
uyavu — the act of suffering, V. N.
உயவு — வருந்துதல், தொ. பெ. 28-5.
— counselling, V. N.
— உசாவுதல், தொ. பெ. 207-4.
uyavum — which will suffer, R. P.
உயவும் — வருந்தும், பெ. எ. 388-6.
uyir — life, V. N.
உயிர் — உயிர், தொ. ப.
18-5; 57-4; 69-4; 93-2; 135-1, 2; 169-6; 216.7; 218-5; 308-4; 319-8; 332-3; 334-5; 349-7; 376-1.
uyirttanan — breathed-he, F. V.
உயிர்த்தனன் — பெருமூச்சுவிட்டான், வி. மு. 359-4.
uyirttu — having breathed, V. P.
உயிர்த்து — பெருமூச்சுவிட்டு, வி. எ 142-4; 317-3
uyirttoon — sighed-he, F V.
உயிர்த்தோன் — பெருமூச்சுவிட்டான், வி. மு. 217-5

uyiraavacaii — uyirttananacaiyiR, V. R.
உயிராவசைஇ — உயிர்த்தனனசையிற், பா. பே. 359-4
uyiraivarampaaka — iravarampaaka V. R.
உயிரைவரம்பாக — இரவரம்பாக, பா. பே. 387-3
uram — strength, N.
உரம் — வலி, பெ. 133-4; 190 5.
ural — mortar, N.
உரல் — உரல், பெ. எ. 232 4
urala — of the mortar, A. R. P.
உரல — உரலினது, கு. பெ. எ. 89-1.
uravu — the act of strolling, V. N.
உரவு — உலாவுதல், தொ. பெ. 175-2
— strength, N.
— வலி, பெ 244-2; 316-4; 397-3
uravoor — they who have knowledge A. C. N.
உரவோர் — அறிவுடையவர், கு. வி. அ. பெ, 20-2, 3, 3
uraRum — which will roar, R. P.
உரறும் — முழங்கும், பெ. எ. 190-5
uran — strength, N.
உரன் — வலி. பெ. 95-5, 140-3.
uri — skin of snake stripped off, N.
உரி — பாம்பின் சட்டை, பெ. 154-2
urittu — belong-it; A. F. V
உரித்து — உரியது, கு. வி. மு. 247-7
urimai — claim, N.
உரிமை — உரிமை, பெ. 351-5.
uriya — belong-they, A. C. N.
உரிய — உரிமையுடையன, கு. வி. அ.பெ. 143-6; 144-3; 383-6
uriiiya — who unsheathed, R. P.
உரீஇய — உருவிய, பெ. எ, 297-1.
uru — colour, N.
உரு — நிறம், பெ. 127-2; 362-3
—image, N.
— உருவம். பெ. 197-4 240-3.

urukiya — which fused, R. P.
உருகிய — ஒழுகிய, பெ. எ. 261—1
uruTTupu — cuTTupu, V. R.
உருட்டுபு — சுட்டுபு, பா. பே. 60—4
uruTTum — which will roll, R. P.
உருட்டும் — உருட்டும், பெ. எ 38—2.
uruttu — having appeared, V. P.
உருத்து — தோற்றம் செய்து. வி. எ. 276—3.
uruppu — heat, N.
உருப்பு — கானல், பெ. 154—2.
urum — thunder, N.
உரும் — இடி, பெ.
158—2; 190—5; 351—4; 391—3.
urumina — of the thunder-they A. C. N.
உருமின — இடியேற்றையுடையன, கு. வி. அ. பெ. 200-6.
uruva — to be stripped off, V. P.
உருவ — உருவும்படி, வி. எ. 255-2.
urai — words, N.
உரை — வார்த்தைகள், பெ.
29—1, 1; 155—7
— which was rubbed. R. P.
— உரைக்கப்பட்ட, பெ. அ. 192—4.
uraikkunar — they who will say, D. V. N
உரைக்குநர் -- உரைப்பார், த. தொ. பெ. 310—7
uraittatu — it which was said, C. N.
உரைத்து -- கூறியது, வி. அ. பெ. 36—5
uraittanaL — uNarntanaL V. R.
உரைத்தனள் -- உணர்ந்தனள், பா. பே. 396—3
uraittanen — said-I. F. V.
உரைத்தனென் — சொன்னேன், வி. மு. 265—7.
uraitticin — say-you F. V.
உரைத்திசின் — சொல்லுவாயாக, வி. மு 63—4; 302—1
uraittoor — they who said, C. N.
உரைத்தோர் — கூறியவர், வி. அ. பெ. 135—3

uraittoon — he who said, C. N.
உரைத்தோன் -- கூறியவன், வி. அ. பெ. 389—5.
uraippal-will say - I. F. V.
உரைப்பல் — சொல்லுவேன், வி. மு. 318-5
uraiyal — do not say-you, Imp.
உரையல் — சொல்லற்க, ஏ. வி. மு. 95-2
uraiyaar — will not say-they, F. V.
உரையார் — கூறார், வி. மு. 266-1
ulakkai — pestle, N.
உலக்கை — உலக்கை, பெ. 238-1
ulakam — world, N.
உலகம் — உலகம், பெ.
6—3; 44-4; 57-5; 83—2; 99—3; 101—1; 174-5; 199-8; 273-7; 361—2.
ulaku — world, N.
உலகு — உலகம், பெ; க. வா—6
ulanta — who died, R. P
உலந்த — இறந்த பெ. எ. 77—3.
— uvanta, V. R.
— உவந்த, பா. பே. 225—3.
ulampu — sounding, R. P. B.
உலம்பு — ஒலிக்கும், பெ. எ. அ. 86-5.
ularpatagkoLLaayiravai —
pulampatagkoLLaavaLavai, V. R.
உலர்பதங்கொள்ளாயிரவை — புலம்பதங் கொள்ளாவளவை, பா. பே. 372—6.
ulavai — dry branch of tree, N.
உலவை — வற்றற்கொம்பு, பெ. 79—3.
ulai — smith's furnace, N.
உலை — கொல்லனது உலை, பெ.
12—2; 155—4; 172—6.
— suffering, R. P. B.
— வருந்தும், பெ. எ. அ. 308—4.
uvakkaaN — see-you, cli.
உவக்காண்—பார்ப்பாயாக, இ. சொ. 367—3.
uvakkuvam — will enjoy-we, F. V.
உவக்குவம் — உவப்போம், வி. மு. 189-7.

uvakai — pleasure, V. N.
உவகை — மகிழ்ச்சி, தொ. பெ.
336-1; 398-7.
uvanta — who (had) pleased, R. P.
உவந்த — மகிழ்ந்த, பெ. எ. 225-3.
uvanticin — delighted,-I. F. V.
உவந்திசின் — மகிழ்ந்தேன், வி, மு.
351-1
uvnatu — having been pleased, V. P.
உவந்து — மகிழ்ந்து, வி. எ. 41-1
uvarkkum — will be saltish, F. V.
உவர்க்கும் — உவர்க்கும், வி. மு. 196-5.
uvari — having hated, V. P.
உவரி — வெறுத்து, வி. எ. 391-1
uval — foliage, N,
உவல் — தழை, பெ. 77-3; 297-4.
uzakkum — who will suffer, R. P.
உழக்கும் — வருந்தும், பெ. எ. 48-4.
uzattal — the act of suffering, V. N.
உழத்தல் — வருந்துதல், தொ. பெ.
302-2.
uzanta — which became pure, R. P.
உழந்த — தூய்மையற்ற பெ. எ.
13-2.
— which suffered, R. P.
— வருந்திய, பெ. எ.
— 141-4; 357-1
uzantanRu — suffered it, F. V.
உழந்தன்று — வருந்தியது, வி. மு.
149-2.
uzantu — having suffered, V. P.
உழந்து — வருந்தி, வி. எ. 400-7
uzappatu — suffering, V. N.
உழப்பது — துன்பப்படுத்து, தொ. பெ.
289-4.
uzappin — if suffered, V. P.
உழப்பின் — துன்புறின், வி. எ. 360-3
uzavar — ploughmen, N.
உழவர் — உழவர், பெ, 10-3; 155-1
uzavan — ploughman, N.
உழவன் — உழவன், பெ, 131-5; 181-4.

uzaaatu — uzaatu, V. R.
உழாஅது — உழாது, பா. பே, 391-1
uzaatu — with out ploughing, V. P.
உழாது — உழாமல், வி. எ. 391-1.
uzi — while, cli.
உழி — தொறும், இ. சொ.
399-3, 3, 4, 4;
uzijcil — the sirxissa tree, N.
உழிஞ்சில் — வாகைமரம், பெ, 39-2
uzuntu — blackgram, N.
உழுந்து — உழுந்து, பெ. 68-1, 384-1
uzai — Deer, N.
உழை — மான், பெ, 68-2.
— proximity, N,
— அணிமை, பெ. 294-7.
uzaiyatu — of the place it, A. F. V.
உழையது — இடத்தது, கு. வி. மு.
142-5
uzaiyar — they-of the proximity, A.C.N
உழையர் — பக்கத்தவர், கு. வி. அ. பெ.
41-4; 289-4.
uL — Inside, N.
உள் — உள்ளே, பெ.
60-3; 85-2; 92-4; 125-3; 152-2; 156-5; 293-1; 376-6.
— mind, N.
— உள்ளம், பெ.
150-4; 173-4; 366-5.
uLkinam — thought-we, F. V.
உள்கினம் — நினைந்தேம், வி. மு. 274-8.
uLLa — who (are), A. R. P.
உள்ள — உள்ள, கு. பெ. எ. 127-5
uLLat — uLLaa, V. R.
உள்ளத் — உள்ளா, பா. பே. 191-3.
uLLatu — that which is, A. C. N.
உள்ளது — இருப்பது, கு. வி. அ. பெ.
112-2; 283-1;
uLLam — mind, N.
உள்ளம் — மனம், பெ.
29-3; 60-6; 102-1; 142-5; 270-5; 275-5
uLLal — the act of thinking, V. N.
உள்ளல் — நினைத்தல், தொ. பெ.
81-4; 218-4.

uLLalam — will not think-we. F. V.
உள்ளலம் — நினையேம், வி. மு. 209-4.
uLLaa — with out thinking, V. P.
உள்ளா — எண்ணுமல், வி. எ. 191-3.
uLLaatu — without thinking, V. P.
உள்ளாது — நினையாமல், வி. எ.
38-6; 102-1.
— uLLaa, V. R.
— உள்ள, பா. பே. 191-3.
uLLaatoor — they who had not thought, C. N.
உள்ளாதோர் — நினையாதோர்,
வி. அ. பெ. 279-8.
uLLaam — will not think-we, F. V.
உள்ளாம் — நினையோம், வி. மு. 218-4.
uLLaar — will not think-they, F. V.
உள்ளார் — நினையார், வி. மு.
16-1; 67-1; 232-1; 254-5; 278-3.
uLLi — having thought, V. P.
உள்ளி — எண்ணி, வி, எ.
99-1; 154-3; 232-1; 286-1; 344-5.
uLLiya — uLariya, V. R.
உள்ளிய — உளரிய, பா. பே. 278-1
uLLin — if thought, V. P.
உள்ளின் — நினைத்தால், வி. எ.
102-1; 150-4.
uLLina — uLLi, V. R.
உள்ளின — உள்ளி, பா. பே. 286-1
uLLinen — thought-I, F, V.
உள்ளினென் — எண்ணினேன், வி. மு.
99-1,
uLLeen — will not think-I, F. V.
உள்ளேன் — நினையேன். வி. மு. 243-5.
uLLeenRoozi — uLaneetoozi, V. R.
உள்ளேன்றோழி — உளனே தோழி,
பா. பே. 133-4.
uLa — have they, A. C. N.
உள — உள்ளன, கு. வி.
2-5; 117-6; 322-6.
— those which (are) A. C. N.
— உள்ளவை, ௫. வி. 275-8.

uLampum — which will wave, R. P.
உளம்பும் — அலையும், பெ. எ. 86-5.
uLar — are-they, A. F. V.
உளர் — உள்ளார், கு. வி. மு.
86-3; 115-1; 130-5; 195-3; 246-7; 283-1; 295-3.
— smoothing out, R. P. B.
— கோது(கின்ற), பெ. எ. அ,
228-6; 312-6.
uLari — having pasted, V. P.
உளரி — வகிர்ந்து, வி. எ. 81-2.
— having made to blossom, V. P.
— மலரச்செய்து, வி. எ. 110-3.
uLariya — which whiffled, R. P.
உளரிய — கோதிய, பெ. எ. 278-1.
uLarum — which will whiffle, R. P.
உளரும் — கோதும், பெ. எ. 273-2.
uLan — is-he, A. F. V.
உளன் — உளன், கு. வி. மு. 176-5; 325-4
uLanee — uLenee, V. R.
உளனே — உளெனே, பா. பே. 310-5
uLi — chisel, N.
உளி, — உளி, பெ. 304-1
uLiir — are-you, A. F. V.
உளீர் — இருக்கின்றனிர், கு. வி. மு.
118-4
uLen — am-I, A. F. V.
உளென் — உள்ளேன், கு. வி. மு.
125-2; 133-4; 173-7; 310-5; 316-3
uLenee — uLenoo, V. R.
உளெனே — உளனோ, பா. பெ. 316-3
uLeem — are-we, A. F. V.
உளேம் — உள்ளேம், கு. வி. மு. 273-8
uLai — mane, N.
உளை — மயிர், பெ. 281-4.
uRRa — which was said, R. P.
உற்ற — கூறிய, பெ. எ. 53-7
— which got, R. P.
— பட்ட, பெ. எ. 261-8
— who had, R. P.
— அடைந்த, பெ. எ. 305-8
— which had, R. P.
— அடைந்த, பெ. எ. 308-3

uRRatu — it-which had united. C. N.
உற்றது — பொருந்தியது, வி. அ. பெ.
271–3
uRRanRu — received-it, F. V.
உற்றன்று — அடைந்தது, மு. வி.
131–6; 214–7
uRRanam — uRRanem, V. R.
உற்றனம் — உற்றனெம், பா. பே. 16–6
uRRanem — attained-we, F. V.
உற்றனெம் — அடைந்தோம், வி. மு.
61–6
uRRanai — had-you, F. V.
உற்றனை — அடைந்தாய், வி. மு.
29–4; 163–1; 165–2
uRRu — having joined, V. P.
உற்று — (மெய்) யுற்று, வி. எ. 61–4
— it which had, C. N.
— உடைந்தது வி. அ. பெ.
69–1; 139–2
— having had, V. P.
— உடைந்து, வி. எ. 105–4
— having breathed, V. P.
— (மூச்சு)விட்டு, வி. எ. 363–3
uRa — to unite, V. P.
உற — பொருந்த, வி. எ. 29–7; 305–2
— to have, V. P.
— அடைய, வி. எ. 76–6
— to dwell, V. P.
— தங்க, வி. எ. 92–3
— to come near, V. P.
— நெருங்க, வி. எ. 151–2
uRagkum — which will sleep, R. P.
உறங்கும் — உறங்கும், பெ. எ.
5–2; 34–2
uRantai — the city URaiyuur, N.
உறந்தை — உறையூர், பெ. 116–2
uRamarili — uRanmariiiya, V. R.
உறமரீஇ — உறன் மரீ இய, பா. பே.
30–2
uRal — the act of joining, V. N.
உறல் — அணைதல், தொ. பெ. 30–2
— the act of gaining, V. N.
— அடைதல், தொ. பெ. 267–7
uRaz — much, R. P. B.
உறழ் — மிக்க, பெ. எ. அ. 314–5
— resembling, R. P. B.
— ஒத்த, பெ. எ. அ. 328–7.
uRazum — which will resemble, R. P.
உறழும் — ஒக்கும், பெ. எ. 222–6
uRaaar — will not attain- they, F. V.
உறுஅர் — அடையார், வி. மு. 61–2
uRiii — having informed, V. P.
உறீஇ — (அறி) வுறுத்தி, வி. எ. 350–5
uRu — having, R. P. B.
உறு — உற்ற, பெ. எ. அ.
19-4; 62-5; 82-1; 129-1; 137-4; 167-2; 195-6; 228-1; 273-1; 278-5; 351-1; 367-6
— dancing, R. P. B.
— ஆடு(கின்ற), பெ. எ. அ.
105-4
— piercing, R. P. B.
— குத்திய, பெ. எ. அ. 169–1
— abundant, R. P. B.
— மிக்க, பெ. எ. அ.
174-1; 255-4; 278-1; 296-3; 314-1; 316-6; 397-8.
— falling, R. P. B.
— விழு(ந்த) பெ. எ. அ
383–5
— reaching, R. P. B.
— அடை (ந்த), பெ. எ. அ.
385-3
uRuka — let (it) have, Opt.
உறுக — அடைக, வி. வி. மு.
34–3; 248–2
uRutta — which had stored, R. P.
உறுத்த — செலுத்திவைத்திருந்த, பெ.எ.
253–6
uRutara — to touch, V. P.
உறுதர — தீண்ட, வி. எ. 195
uRuppa — uRupa, V. R.
உறுப்ப — உறுப, பா. பே. 229–4

uRupa — will have-they, F. V.
உறுப — பொருந்துவர், வி. மு. 229-4
uRum — will get, F. V.
உறும் — அடையும், வி. மு.
43-5; 194-5
uRuvatu — that which will be attained, C. N.
உறுவது — அடைவது, வி. அ. பெ.
199-1
uRuuum — which will have, R. P.
உறூஉம் — அடையும், பெ. எ. 61-3
uReem — will not get-we, F. V.
உறேம் — அடையேம், வி. மு. 61-4
uRai — rain drops, N.
உறை — மழைத்துளி, பெ.
35-4; 86-3; 270-2; 271-1; 339-2
— dwelling, R. P. B.
— தங்கு(ம்), பெ. எ. அ.
46-2; 57-2; 135-2; 139-1; 322-5; 344-8; 352-4
uRaital — the act of staying, V. N.
உறைதல் — தங்குதல், தொ. பெ.
11-3; 154-8
uRainar — dwellers, D. V. N.
உறைநர் — தங்குவார், த. தொ. பெ.
145-4
uRainaroTucaarvaat — uRainaroTucaavaat, V. R.
உறைநரொடுசார்வாத் — உறைநரொடு சாவாத், பா. பே.
145-4
uRaippa — to drop, V. R.
உறைப்ப — துளிக்க. வி. எ.
104-2; 242-2
uRaiya — to stay, V. P.
உறைய — தங்கும்பொருட்டு, வி. எ.
65-5
uRaiyunar — dwellers, D. V. N.
உறையுநர் — தங்குபவர், த. தொ. பெ.
65-4
uRaiyum — who will stay, R. P.
உறையும் — தங்கும், பெ. எ. 298-3
— which will stay, R. P.
— தங்கும், பெ. எ. 334-3
uRaiyuRumakaLirmaiyir — uRaiyarumaiyiR, V. R.
உறையுறுமகளிர்மையிற் — உறையருமையிற்-பா. பே.
339-2
uRaivi — she who will stay, C. N.
உறைவி — உறைபவள், வி. அ. பெ.
192-2; 400-7
uRaivu — the act of living, V. N.
உறைவு — வாழ்தல். தொ. பெ. 206-4
uRaiveem — will stay-we, F. V.
உறைவேம் — தங்குவேம், வி. மு.
309-4
uRaivooL — she who will stay, C. N.
உறைவோள் — தங்குவோள், வி.அ.பெ.
116-1
unni — uLLi, V. R.
உன்னி — உள்ளி, பா. பே, 154-3
uuur — village, N.
ஊஉர் — ஊர், பெ. 262-1
uukam — black monkey, N.
ஊகம் — கருங்குரங்கு, பெ
249-2; 373-5
uugku — before, cli.
ஊங்கு — முன், இ. சொ.
226-7; 297-7; 339-7; 357-8; 386-2
— time, N.
— காலம், பெ. 352-6
uuN — food, N.
ஊண் — உணவு, பெ. 33-3
— eating, R. P. B.
— உண்(ட), பெ. எ. அ. 56-1
uuta — to blow, V. P.
ஊத — ஊத, வி. எ. 260-2
uuti — having blown, V. P.
ஊதி — ஊதி, வி. எ. 211-5
uutu — blowing, R. P. B
ஊது — ஊது (கின்ற) பெ. எ.
155-4

uutum — which will blow, R. P.
ஊதும் — ஊதும், பெ. எ. 239-4
uutai — cold wind, N.
ஊதை — வாடைக்காற்று, பெ.
55-3; 86-4; 197-3; 397-3
uuman — dumbman, N.
ஊமன் — ஊமையன், பெ.
58-4; 224-5
uur — village, N.
ஊர் — ஊர், பெ.
12-6; 14-4; 15-3; 28-5; 32-2; 33-2; 34-3; 41-2, 3; 50-3; 51-6; 53-5; 55-5; 79-5; 81-7; 85-2; 91-7; 124-2; 130-3, 3; 138-1; 140-5; 146-3; 159-7; 166-3; 172-5, 5; 173-6; 179-6; 214-7; 223-1; 231-1; 233-7; 235-5; 242-4; 275-3; 276-8; 289-8; 292-8; 293-1, 4; 295-6; 297-4; 302-7; 309-6; 320-7; 335-7; 344-6; 345-7; 351-8; 354-4; 368-5; 372-7; 374-7; 385-7; 399-1
uurtarum — will spread, F. V.
ஊர்தரும் — பரவும், வி. மு. 205-7
uurtal — the act of spreading, V. N.
ஊர்தல் — பரவல், தொ. பெ. 371-1
uurnta — who had ridden, R. P.
ஊர்ந்த — ஏறிச்சென்ற, பெ. எ. 212-1
— which climbed, R. P.
— படர்ந்த, பெ. எ. 275-1
uurntu — having ridden, V. P.
ஊர்ந்து — செலுத்தி, வி. எ. 61-1
uurneTumpeNNai — uura neTumpanai, V. R.
ஊர்நெடும் பெண்ணை — ஊர நெடும்பனை, பா. பே. 248-5
uurpa — will ride-they, F. V.
ஊர்ப — ஊர்வர், வி. மு. 17-1
uura — oh! villager, Voc.
ஊர — ஊரையுடைய தலைவ, விளி. 127-3
— to spread, V. P.
— பரவ, வி. எ. 248-5.
uurar — they-of the village, A. C. N.
ஊரர் — ஊரினர், கு. வி. அ. பெ. 203-2

uuran — chief of the agricultural tract, N.
ஊரன் — ஊரையுடைய தலைவன், பெ.
8-2; 10-4; 45-3; 61-5; 85-6; 91-3; 107-6; 181-5; 364-2; 370-2
uuranoTuvatinta — uuran RannoTuvatinta, V. R.
ஊரனொடுவதிந்த — ஊரன் றன் னொடுவதிந்த, பா. பே. 107-6
uuraan — of the village-he. A. F. V.
ஊரான் — ஊரிடத்துள்ளான், கு. வி. மு. 97-3
uurum — who will go, R. P.
ஊரும் — செல்லும், பெ. எ. 33-4
uurooL — of the village-she, A. F. V.
ஊரோள் — ஊரிலுள்ளாள், கு. வி. மு. 242-4
uuz — much, R. P. B.
ஊழ் — மிக்க, பெ. எ. அ. 68-2
— ripening, R. P. B.
— முதிர்ந்த, பெ. எ. அ.
228-1; 278-5
— turn, N.
— முறை, பெ.
270-2; 285-4; 293-6
uuzkinam — uLkinam, V. R.
ஊழ்கினம் — உள்கினம், பா. பே. 274-8
uuz'ta — produced-they, F. V.
ஊழ்த்த — புறப்படவிட்டன, வி. மு. 66-4
— which blossomed, R. P.
— மலர்ந்த, பெ. எ. 110-5
— which dropped, R. P.
— உதிர்த்த, பெ. எ. 138-4
uuzi — puuziyar, V. R.
ஊழி — பூழியர், பா. பே. 163-1
uuziyiR — uuziR, V. R.
ஊழியிற் — ஊழிற், பா. பே. 270-2
uuRiya — percolated, R. P.
ஊறிய — ஊறிய, பெ. எ. 267-4

uuRu — affliction, N.
ஊறு — துன்பம், பெ. 217-2
uuRum — which will percolate, R. P.
ஊறும் — ஊறும், பெ. எ.
286-2; 348-4
uun — flesh, N.
ஊன் — தசை, பெ. 285-7
e — interrogative, cli
எ — வினா, இ. சொ.
40-3; 219-7; 277-7
evku — javelin, N.
எஃகு — வேற்படை, பெ. 198-6
ekkar — sand heap, N.
எக்கர் — மணல் மேடு, பெ.
53-5; 299-3; 320-4; 349-2; 372-5
ejcaa — having decreased, V. P.
எஞ்சா — குறைந்து, வி. எ. 211-3
ejcaatiinta — enjcaattiiynta, V. R.
எஞ்சாதீந்த — எஞ்சாத்தீய்ந்த, பா. பே.
211-3, 4
ejcaaRiinta — enjcaattiiynta, V. R.
எஞ்சாறீந்த — எஞ்சாத்தீய்ந்த, பா. பே.
211-3, 4
ejciya — which made to decreese, R. P.
எஞ்சிய — குறையச்செய்த, பெ. எ.
232-4; 237-2
ejcinam — ceased-we, F. V.
எஞ்சினம் — நீங்கினோம், வி. மு. 211-3
eTujcuvar — ezujcuvar, V. R.
எடுஞ்சுவர் — எழுஞ்சுவர், பா. பே.
323-3
eTutta — who toiled, R. P.
எடுத்த — எழுப்பிய, பெ. எ. 272-2
eTuttu — having taken, V. P.
எடுத்து — எடுத்து, வி. எ.
260-5; 330-1
eTuppa — to raise, V. P.
எடுப்ப — எழுப்ப, வி. எ. 322-2
eTuppiyooy — woke-you, F. V.
எடுப்பியோய் — (துயில்) எழுப்பினை,
வி. மு. 107-7

eTupputi — (are) waking-you, F. V.
எடுப்புதி — எழுப்புகின்றாய், வி. மு.
147-4
eTuppum — which will rouse, R. P.
எடுப்பும் — எழுப்புகின்ற, பெ. எ.
398-5
eN — eight, N.
எண் — எட்டு, பெ. 129-3
— gingily, N.
— எள், பெ. 261-2
eNNaar — ennaar, V. R.
எண்ணார் — என்னார், பா. பே. 174-4
eNNi — having considered, V. P.
எண்ணி — கருதி, வி. எ. 255-6
eNNiya — who thought, R. P.
எண்ணிய — நினைத்த, பெ. எ. 400-3
eNNuku — will think-I, F. V.
எண்ணுகு — எண்ணுவேன், வி. மு.
237-7
eNNuti — will think-you F. V.
எண்ணுதி — நினைப்பாய், வி. மு.
63-2
eNNey — oil, N.
எண்ணெய் — எண்ணெய், பெ.
312-6
etir — appearing, R. P. B.
எதிர் — தோற்றிய, பெ. எ. அ.
62-1
— accepting, R. P. B.
— ஏற்றுக்கொண்டு, பெ. எ. அ.
106-5; 197-2, 2; 233-4; 282-4
— before, N.
— எதிரே, பெ.
157-1; 194-2; 251-2; 252-4
etirina — opposed-they, F. V.
எதிரின — மாறுபட்டன, வி. மு.
159-4
entai — my father, N.
எந்தை — என் தந்தை, பெ.
40-2; 51-5; 269-3; 354-4; 374-1
— my lord, N.
— எம் தலைவன், பெ. 176-5

em — our. P. N.
எம் — எம், சு. பெ.
8–3; 34–6; 35–1; 42–3;
53–1, 5, 56–3, 5;
63–4; 81–7; 87–3; 102–2;
113–4; 119–4; 138–2; 139–6;
167–5; 169–6; 179–3; 191–7;
217–3; 241–7; 258–1, 277–8;
278–3; 290–3; 299–5, 6,
8, 345–7; 354–3, 4,
6; 355–6; 379–5;
— en, V. R.
— என், பா. பே.
49–4; 186–4
— era, V.R.
— என, பா. பே.
27–5

emminRuvil - eemavinRuyil, V. R.
எம்மின் றுயில்—ஏமவின் றுயில், பா.பே.
107–7

emakkup — emakkum, V. R.
எமக்குப் — எமக்கும், பா. பே.
169 — 5

emamuRu — eemamuRu, V. R.
எமமுறு — ஏமமுறு, பா. பே.
129–1

emiyam — we — of the solitude, A.C.N.
எமியம் — தமியேம், கு. வி. அ. பெ.
172–3

eykkum — will grow weary, R. P.
எய்க்கும் — மெலிவடையும், பெ. எ.
112–1

eytta — which grow weary, R. P.
எய்த்த — இளைத்த, பெ. எ.
318–5

eyti — having attained, V. P.
எய்தி — அடைந்து, வி. எ.
189–5; 299–7

eytiya — which had, R. P.
எய்திய — பெற்ற, பெ. எ.
226–2

eytinRu — a tained-they, F. V.
எய்தின்று — அடைந்தன, வி. மு.
க. வா. — 6.

eytinar — attained-they, F. V.
எய்தினர் — பெற்றார், வி. மு.
180–5
— returned-they, F. V.
— மீண்டும் வந்தனர், வி. மு.
254–7

eytuRRu — veytuRRu, V. R.
எய்துற்று — வெய்துற்று, பா. பே.
363 — 3

eyiRRaL — she-of the teeth, A. C. N.
எயிற்றள் — பற்களையுடையவள், கு. வி. அ. பெ.
119–3

eyiRRu — teeth, N
எயிற்று — பற்கள், பெ
2–4; 14–2; 26–6; 286–1

eyiRu — teeth, N
எயிறு — பற்கள், பெ.
126–4; 169–3; 186–3;
262–4; 267–4; 381–7

eyinar — hunters, N.
எயினர் — எயினச்சாதியினர், பெ.
12–3
— eytinar, V. R.
— எய்தினர், பா. பே.
180–5

eri-fire, N.
எரி–தீ, பெ.
305–1

eru-dried cow-dung, N.
எரு — உலர்ந்த சாணம், பெ,
46–4
— clay, N.
— எருமண், பெ.
113–5

erukku — Yarcum flower, N.
எருக்கு — எருக்கம் பூ, பெ.
17–2

eruttu — ox, N.
எருத்து — எருது, பெ.
117-4; 388-4
— **neck,** N
— கழுத்து, பெ
154-4; 183-6; 242-2;
— hape, N
— பிடர், பெ
232-3

erumai — buffalo, N
எருமை — எருமை, பெ
181-4; 279-1

eruvai — a kind of plant, N
எருவை — கொறுக்காந்தட்டை, பெ.
170-2
— eruvin, V. R.
— எருவின், பா. பே.
46-4

el — lustre, N.
எல் — ஒளி, பெ.
19-4; 161-1; 179-2; 216-3; 234-2; 364-5; 390-1
— day, N.
— பகல், பெ.
179-2
— evening, N
— மாலைக்காலம், பெ.
275-3
— **sun**, N
சூரியன், பெ.
390-1

ellavum — eilaiyum, V. R.
எல்லவும் — எல்லையும், பா. பே.
285-2

ellaa — all, P. N.
எல்லா — எல்லா, சு. பெ.
285-2

ellaarum — **all** people, P. N.
எல்லாரும் — எல்லாரும், சு. பெ.
72-2

elli — night, N
எல்லி — இரவு, பெ.
47-3

elliRu — **ellaRu**, V. R.
எல்லிறு — எல்லறு, பா. பே.
234 — 2

ellinan — he-of the splendour, **A.** C. N.
எல்லினன் — விளக்கத்தையுடையன்,
கு. வி. அ. பெ.
45-3

elluRu — ellaRu, V. R.
எல்லுறு — எல்லறு, பா. பே.
234 — 2

ellai — day time, N
எல்லை — பகல், பெ.
285-2; 310-4; 387-1;
— boundary, N
— வரம்பு, பெ.
285-2; 373-2
— sun, N
— சூரியன், பெ.
355-3

eli — **rat,** N.
எலி — எலி, பெ.
107 — 3

eluva — man friend, Voc.
எலுவ — எம் நண்ப, விளி.
129 — 1

evvam — distress, N.
எவ்வம் — துன்பம், பெ.
103-3; 140-4; 159-2; 289-2; 354-6; 360-3

evvi — name of a patron, N,
எவ்வி — ஓர் உபகாரி, பெ.
19 — 1

evaNar — of which place — **they,**
A. F. V.
எவணர் — எவ்விடத்தர், கு, வி. மு.
126 — 2

evan — **what,** ch.
எவன் — யாது, இ. சொ.

25-2; 9-3; 96-2; 141-3;
150-5; 152-3; 171-4; 175-7
181-1; 185-4; 237-3; 259-7;
299-1; 323-1; 332-3; 333-6;
334-6; 387-4;
— for what, cli.
— எதன் பொருட்டு, இ. சொ.
93-4; 158-6
— how, cli
— எவ்வாறு, இ. சொ,
— 393 — 4

evanaam — evanoo, V. R.
எவனம் — எவனோ, பா-பே.
141-3

evanoo — evanee, V. R.
எவனோ — எவனே, பா. பே.
158-6

eza — to spread, V. P.
எழ — (அலர்) உண்டாக, வி. எ.
262-1

ezal — the act of rising, V. N.
எழல் — எழுதல், தொ. பெ.
291-4

ezaal — a kind of bird, N.
எழால் — புல்லூறென்னும் பறவை, பெ.
151-2
— musical notes, N.
— இசையோசை, பெ.
323-2

ezil — beauty, N.
எழில் — அழகு, பெ.
178-2; 247-1; 318-6;
348-4; 357-2

ezili — cloud, N.
எழிலி — மேகம், பெ.
314-2

ezini — name of a patron, N.
எழினி— ஓர் உபகாரி, பெ.
80-5

ezu — rise-you, Imp.
எழு — எழுவாயாக, ஏ. வி. மு.
11-4
— seven, N.
ஏழு — பெ.
24-4; 210-4
— growing, R. P. B.
— வளர்(ந்த). பெ. எ. அ.
26-2
— swelling, R. P. B.
— எழுந்த, பெ. எ. அ.
276-3

ezuka — rise-you, Opt.
எழுக — எழுவாயாக, வி. வி. மு.
219-4

ezukini vaazi nejcee — ezuvini vaazi yennejcee, V. R.
எழுகினி வாழிநெஞ்சே — எழுவினி வாழியென்னெஞ்சே, V. R.
11-4

ezutaku — ezutarum, V. R.
எழுதகு — எழுதரும், பா. பே.
195-2

ezutaru — rising, R. P. B.
எழுதரு — உதயமாகின்ற, பெ. எ. அ.
315-1
— forming, R. P. B.
— முன் எழுந்த, பெ. எ. அ.
398-7

ezutarum — which will come, R. P.
எழுதரும் — வாராநிற்கும், பெ. எ.
195-2
— which will rise, R. P.
— எழும், பெ. எ.
259 — 1
— ezutaru, V. R.
— எழுதரு, பா. பே.
195-2

ezutaa — which was not written, R. P.
எழுதா — எழுதாத, பெ, எ.
156-5

ezutiya — which was painted, R. P.
எழுதிய — பெ. எ.

89-5; 216-3

ezunta — which grew, R. P.
எழுந்த — வளர்ந்த, பெ. எ.
24-3
— which rose, R. P
— மேலெழுந்த, பெ. எ.
154-3

ezuntanRu — spread-it, F. V.
எழுந்தன்று — (அலர்) எழுந்தது, வி.மு.
372-7

ezuntu — having risen, V. P.
எழுந்து — எழுந்து, வி. எ.
30-3; 45-1

ezuni — ezuni, V. R.
எழுநி — எழுனி, பா. பே.
80-5

ezupputi — eTupputi, V. R.
எழுப்புதி — எடுப்புதி, பா. பே.
147-4

ezum — which will rise, R. P.
எழும் — எழும், பெ. எ.
323 — 3
— ezu, V. R.
— எழு, பா. பே.
26-2

ezumaNik — orumaNik, V.R.
எழுமணிக் — ஒருமணிக், பா. பே.
190-7

eL — the act of reproaching, V. N.
எள் — இழித்தல், தொ. பெ.
112-2

eLLa — to reproach. V. P
எள்ள — இகழ, வி, எ.
182-3

eLLaar — will not reproach-they, F. V.
எள்ளார் — இகழார், வி. மு.
147 — 5

eLitu — easy-it, A. C. N.
எளிது — எளிமையுடையது,
கு. வி. அ. பெ.
396-3

eLiya — emaciated-they. A. C. N.
எளிய — மெலிந்தன, கு. வி. அ. பெ.
77-5
— easy-they, A. F. V.
— எளியன, கு. வி. மு.
329-7

eLiyaL — she who (is) simple, A. C. N
எளியள் — எளியவள், கு. வி. அ. பெ.
269-8

eRRi — having thought, V. P.
எற்றி — நினைந்து, வி. எ.
145-2; 224-2

eRRinum — oRRinum, V. R.
எற்றினும் — ஒற்றினும். பா, பே
388-2

eRRu — of what nature it, cli.
எற்று — எத்தகையது, இ. சொ.
90-1

eRi — catching, R. P. B.
எறி — கவர்ந்த, பெ. எ. அ.
54-4
— blowing, R. P. B.
— வீசு(கின்ற), பெ. எ. அ.
199-4; 334-2
felling, R. P. B.
— வெட்டு(ம்), பெ. எ. அ.
267-3
— throwing, R. P. B
— எறி(யும்), பெ. எ. அ.
304-1; 318-1; 392-5
— shedding, R. P. B.
— (கண்ணீர்) வெளிவிடும்,
பெ, எ. அ.
358 — 2
— beating, R. P. B.
— அறைகின்ற பெ. எ. அ.
380-2

eRitaruk — eRicuRaak. V. R.
எறிதருக் — எறிசுருக், பா. பே.
318-1

eRitarum — which will blow, R. P.
எறிதரும் — வீசும். பெ. எ.
110 — 7

eRinta — who cast away, R. P.
எறிந்த — வீசிய பெ. எ.
க. வா, 4
— which stinged. R. P.
— வீசிய, பெ. எ.
269-3

eRintu — having thrown, V. P.
எறிந்து — எறிந்து, வி. எ.
304-3

eRiya — to throw, V. P.
எறிய — எறிய, வி. எ.
304-4

eRumpi — ant, N.
எறும்பி — எறும்பி, பெ.
12-1

en — mine, P. N.
என் — என், சு. பெ.
4-1, 1, 4; 11-4, 24-2; 27-3, 5; 28-4; 31-4; 43-4; 49-4; 54-1, 81-1; 95-5; 97-1; 112-5; 114-5; 121-6; 123-5; 125-4; 133-3, 4; 143-4; 153-3; 157-2; 172-7; 176-2, 7; 185-7; 186-4; 187-5; 188-4; 194-4; 195-6; 196-1; 202-1, 1, 5; 203-5; 205-6; 210-4; 216-7; 219-1; 223-7; 230-2; 236-6; 238-4; 243-5; 245-1; 261-5, 7; 280-1; 300-5; 301-8; 302-7; 303-5; 306-3; 315-4; 324-7; 325-6; 340-7; 341-7; 397-7.
— what, cli.
— யாது, இ. சொ.
95-4; 96-4; 110-8; 191-1; 194-1; 399-8.
— similarly, R. P. B.
— என்ற, பெ. எ. அ.
160-4; 162-2; 163-5; 179-1; 183-5; 244-1; 261-4; 278-2; 311-3; 312-4; 365-5.
— me, cli.
— என்னை, இ. சொ.
137-2; 197-5; 364-4
— which cli.
— எதனை, இ. சொ.
— 161-5
— (with) me, cli,
— என்(னோடு), இ. சொ.
— 303-5
— saying, R. P. B.
— என்று, பெ. எ. அ.
— 345-9
— em, V. R.
— எம், பா. பே.
— 34-6; 56-5; 241-7

enkaNNee — kaNNee, V. R.
என் கண்ணே — கண்ணே, பா. பே,
44-1

enkuvam — enkuvem, V. R.
என்குவம் — என்குவெம், பா. பே,
191-7

enkuvem — will thus say-we, F. V.
என்குவெம் — என்று கூறுவம், வி. மு.
191-7

enpa — will thus say-they, F. V.
என்ப — என்று கூறுவர், வி. மு.
12-4; 39-3; 76-2; 87-2; 126-1; 204-1; 213-6; 246-4; 364-1.
— expletive, cli.
— அசை, இ. சொ.
74-5; 228-4
— ena, V. R.
— என, பா. பே. 126-2

enpatu — it which will be determined, C. N.
என்பது — என்று துணிவது, வி.அ.பெ.
151-6

enpateeRReen — enpateRRena, V. R.
என்பதேற்றேன் — என்பதெற்றென, பா. பே.
304-4

enpanagkalvarai — enpaveekalvarai, V. R.
என்பநங்கல்வரை — என்பவேகல்வரை, பா. பே.
76-2

enpar — will thus think-they, F. V.
என்பர் — என்று எண்ணுவர், வி. மு,
282-8

— enpa, V. R.
— என்ப, பா, பே. 204-1

enpavoogkal veRpa — enpavookalvarai-maarpar, V. R.
என்பவோங்கல்வெற்ப — என்பவோ-கல்வரை மார்பர், பா. பே. 76-2

enpu — bone, N.
என்பு — எலும்பு, பெ.
182-3; 305-2

enpoor — they who will say, C. N.
என்போர் — என்று சொல்லுவோர், வி. அ. பெ.
290-1

enmatinutalee — enmakaNutalee, V. R.
என்மதிநுதலே-என்மகணுதலே,பா.பே.
114-5

enmar — they who will thus say, C. N.
என்மர் — என்று கூறுவோர், வி.அ.பெ
395-6

enmanaar — will thus say-they, F. V.
என்மனூர் — என்று கூறுவர், வி. மு.
234-3

enmun — ennum, V. R.
என்முன் — என்னும், பா. பே. 155-7

enmoo — will say-you, F. V.
என்மோ — என்று கூறுவாய். வி. மு.
392-6

enRa — which was said, R. P.
என்ற — என்ற, பெ. எ.
32-2; 79-7 248-2; 300-5; 358-4;
— sounded - they, F. V.
— என்று முழங்கின, வி. மு.
24-6

enRatu — cried-it, F. V.
என்றது — என்று கூவியது, வி. மு.
157-1

enRal — the act of saying, V. N.
என்றல் — என்று சொல்லுதல், தொ. பெ.
325-1

enRalin — enRanen, V. R.
என்றலின் — என்றனென், பா. பே.
389-4

enRanRu — was so it, F. V.
என்றன்று — என்றிருந்தது, வி. மு.
6-1; 157-2; 177-2; 310-4

enRanaL — enRaaL, F. V.
என்றனள் — என்ருள், வி. மு. 84-1

enRanan — enRanen, V. R.
என்றனன் — என்றனென், பா. பே.
389-4

enRanir — thus said you, F. V.
என்றனிர் — என்று கூறினீர், வி. மு.
196-2, 5.

enRanen — asked-I, F. V.
என்றனென் — என்று கேட்டேன், வி. மு.
389-4

enRanai — thus, V. P.
என்றனை — என்று, வி. எ. 296-8

enRi — having said, V. P.
என்றி — என்று கூறி, வி. எ.
96-2; 148-5
— said you, F. V.
— என்ருய், வி. மு.
223-2; 349-4; 383-3
— will say you, F. V.
— என்பாய், வி. மு. 277-7

enRicin — said-I, F. V.
என்றிசின் — என்றேன், வி. மு.
217-7

enRicinaanee — onRanaanee, V. R.
என்றிசினுனே — ஒன்றனுனே, பா. பே.
208-5

enRir — said-you, F. V.
என்றிர் — என்று கூறினீர், வி. மு.
124-3

enRivaN — anRivaN, V. R.
என்றிவண் — அன்றிவண், பா. பே.
223-2

enRivaL — anRivaN, V. R.
என்றிவள் — அன்றிவண், பா. பே.
223-2

enRu — having said, V. P.
என்று — என்று கூறி, வி. எ.
19-2; 41-5; 43-1, 2; 70-3; 82-2; 98-1; 110-6; 175-5; 207-1; 237-7; 389-5; 400-2

enRum — always, P. N.
என்றும் — எப்பொழுதும், சு. பெ.
38-3; 283-4; 385-5
— nanRum, V. R.
— நன்றும், பா. பே. 29-4

enRuuz — sun, N.
என்றூழ் — சூரியன், பெ. 215-2

enReen — said-I, F. V.
என்றேன் — என்றேன், வி. மு.
325-3

enReenalaven — onReenalleenonRuven, V. R.
என்றேனலவென் — ஒன்றேனல்லேனென்றுவென், பா. பே.
208-1

enRooL — she who said, C. N.
என்றோள் — என்று கூறியவள், வி. அ. பெ.
83-5; 141-2; 201-7

enna — ennan, V. R.
என்ன — என்னன், பா. பே. 33-2

ennalan — ennalanee, V. R.
என்னலன் — என்னலனே, பா. பே.
54-1; 97-1

ennan — of what nature-he, C. N.
என்னன் — எத்தகையவன், வி. அ. பெ.
33-2

ennaatu — without thinking, V. P.
என்னாது — என்று எண்ணாமல், வி. எ.
151-4; 184-3; 187-5; 216-5; 309-4

ennaatoon — they who (do) not know, C. N.
என்னாதோன் — என்று நினையாதவர், வி. அ. பெ.
110-8

ennaay — will not think-you, F. V.
என்னாய் — என்று கருதாய், வி. மு.
327-6

ennar — they who will not think, C. N.
என்னார் — என்று கருதார், வி. அ. பெ.
174-4; 268-5
— will not think-they, F. V.
— என்று கருதாராயினர், வி. மு.
195-4; 395-2

ennum — who will say, R. P.
என்னும் — என்று கூறும், பெ. எ.
146-4; 155-7; 159-5; 181-2; 269-8; 302-5; 357-4; 397-5
— will say, F. V.
— என்று சொல்லும், வி. மு.
111-2; 146-5; 161-4; 295-6

ennumunnurai — ennumurai, V. R.
என்னுமுன்னுரை — என்னுமுரை, பா. பே.
155-7

ennaik — ennai, V. R.
என்னைக் — என்னை, பா. பே, 223-7

ena — thus, V. P.
என — என்று, வி. எ.
14-5; 17-1; 21-4; 28-3; 32-4, 5; 36-3; 45-3; 48-2; 63-1; 65-5; 66-5; 78-5; 79-3; 96-3; 106-6; 111-3; 118-2, 4; 126-2; 135-2; 141-2, 8; 157-4; 167-5; 173-5; 177-4; 185-3; 192-1; 194-1; 199-7; 207-7; 217-3; 219-4; 223-5; 226-2; 236-1; 247-3; 251-2; 252-5; 254-7; 256-5; 261-4; 262-1; 263-5; 268-1, 2; 270-1; 283-2; 288-5; 291-4; 297-6; 306-2; 327-2; 341-5; 345-6; 350-2; 351-3; 356-4, 7; 360-1; 379-5; 396-3.

ena — to become, V. P.
என — ஆக, வி. எ.
5-4; 64-1; 69-1; 90-3; 139-2; 151-2; 169-2; 213-1; 261-1; 292-7; 294-3; 295-5; 307-2; 322-3; 343-2; 376-4; 389-3; 390-3; 398-6.
— similarly, V. P.
— போல, வி. எ.
17-1; 186-3; 226-1, 6.

— cli
ஆல், இ. சொ.
39-1; 42-2;

— cli·
— படி, இ. சொ.
327-7; 344-1; 364-4; 398-1

enavantanaree — aNavantanna, V. R.
எனவந்தனரே — அணவந்தன்ன, பா. பே.
64-3

enin — if (done), V. P.
எனின் — என்றால், வி. எ.
71-1, 1; 77-2; 164-6; 217-1
219-7; 342-7; 347-5

enaittu — how many, cli.
எனைத்து — எத்தனை, இ. சொ.
237-7

enaimatukaiyar — anaimatukaiyar, V.R.
எனைமதுகையர் — அனைமதுகையர். பா. பே.
290-2

ee — cli.
ஏ — இ. சொ.
க. வா—6; 1-4; 2-5; 3-1, 2, 4; 4-1, 1, 4; 5-1, 5; 6—1, 2, 4; 7-1, 2, 3, 6; 8-6; 9-1, 3, 8; 10-1, 5; 11-3, 4, 8; 12-4, 6; 13-4, 5; 14-3, 4, 6; 15-4, 6; 16-5; 17-4; 18-3, 5; 19-3, 5; 20-4; 21-5; 22-2, 5; 23-1, 1, 3, 3, 4, 5; 24-5, 6; 25-1, 5; 26-5, 8; 27-5; 28-5; 29-4, 7; 30-4, 6; 31-4, 6; 32-3, 5, 6, 6; 33-4; 34-3, 7; 35-1, 5; 36-6; 37-4; 38-6; 39-4; 40-5; 41-6; 42-4; 43-1, 2, 5; 44-1, 1, 2, 4; 45-4, 5; 46-7; 47-4; 48—7; 49—5; 50—3, 5; 51—6; 52—2, 5; 53—1, 7; 54—2, 2, 5; 55-5; 56—4, 5; 57—6; 58—6; 59—4, 6; 60-6; 61—6; 62—5; 63—4; 64—5; 65—3, 5; 66—5; 67—5; 68—4; 69—6; 70—2, 4; 5; 71—1, 1, 4; 72—2, 5; 73—1, 5, 74—5; 75—5; 76—6; 77—2, 6; 78—4, 6; 79—6, 8; 80—7, 7; 81—1, 7; 82—6; 83—5; 84—2, 5; 85—1, 6; 86-6; 87-4, 5; 88-5, 5; 89-3, 7; 90-7; 91-4, 8; 92-2, 5; 93-4; 94-2, 2, 3, 5, 7; 95-5; 96-4; 97-1, 1, 1, 2, 3, 4; 98-2, 5; 99-1, 2, 3, 6; 100-6, 7; 101-3, 6; 102-1, 2, 3, 4; 103-4; 104-4, 5; 105-6; 106-6; 107-5, 7; 108-5; 109-4; 110-8; 111-7; 112-2, 2, 4, 5; 113-1, 2, 2, 4, 6; 114-5; 115-1, 6; 116-4, 4; 117—6; 118—5; 119—4; 120—2, 4; 121—6; 122—2, 4, 4; 123—5; 124—4; 125—1, 2, 4, 7; 126—5; 127—6; 128—5, 5; 129—6; 130—5; 131—2, 3, 3, 6; 132—2, 3, 6, 6; 133—4, 5; 134-7; 135—1, 1, 3, 4; 136—2, 3, 5; 137—4; 138—1, 5; 139—6; 140-3, 5; 141—2, 8; 142—5; 143—3, 7; 144—2, 7; 145—5; 146—5; 147—4, 5; 148—6; 149—1, 1, 2, 2, 6; 151—6; 152—1, 5; 153—3, 5; 154—8; 155—3, 7; 156—1, 1, 4, 7; 157—4; 158—4 6; 159—7; 160—6; 161—5, 7; 162—6; 163—1, 5; 164—6; 165—5; 166—4; 167—6; 168—4, 6, 7; 169—3, 6; 170—1, 5; 171—4; 172—7; 173—7; 174—6, 6, 7, 7; 175—7; 176—4, 7; 177—2, 7; 178—7; 179—3, 7; 180—5, 7; 181—7; 182—7; 183-4, 7, 184—2, 4, 7; 185—8; 186—4; 187—5; 188—1, 2, 4; 189—1, 7; 190—7; 191—1, 7; 192—1, 6; 193—5, 6; 194—5; 195—7; 196-1, 2, 6; 197—5; 198—8; 199—2, 8; 200—7; 201—7; 202—1, 1, 5; 203—6; 204—2, 5, 5; 205—7; 206—4, 5; 207—1, 7; 208—5, 209—3, 4, 7; 210—6; 211—7; 212—4, 5; 213—7; 214—7; 215-7; 216—1, 2, 3, 4, 7; 217—6, 6, 7; 218—4, 7; 219—1, 2, 3, 3, 4, 7; 220—7; 221—5; 222—1, 2, 7; 223—7; 224—3, 6; 225—7; 226-7; 227—4; 228—6; 229—5, 7; 230-6; 231—4, 6; 232—6; 233—4. 7; 234—3, 6; 235—3, 5; 236—6;

237-4, 7; 238-5; 239-1, 1, 6; 240-7; 241-1, 7; 242-4, 6; 243-5; 244-6; 245-2, 6; 246-7, 8; 247-4, 7; 248-1, 2, 3, 7; 249-5; 250-6; 251-7; 252-8; 253-8; 254-7; 255-8; 256-8; 257-6; 258-1, 8; 259-4, 8; 260-2, 8; 261-8; 262-3, 8; 263-6, 8; 264-5; 265-8; 266-4; 267-8; 268-6; 269-8; 270-4; 271-5; 272-8; 273-3, 8; 274-8; 275-8; 276-8; 277-5, 8; 278-7; 279-8; 280-5; 281-6; 282-8; 283-8; 284-8; 285-4, 8; 286-5; 287-2, 8; 288-5; 289-5, 8; 290-6; 291-2, 3, 4, 5, 8; 292-8; 293-7, 8; 294-4, 4, 8; 295-8, 6; 296-8; 297-7; 298-8; 299-5, 6, 8; 300-4, 5, 5, 6, 8; 301-8; 302-1, 8; 303-7; 304-8; 305-3, 4, 8; 306-3, 6; 307-3, 4, 9; 308-7; 309-8; 310-2, 4, 5, 7; 311-7; 312-1, 8; 313-4, 5; 314-6; 315-4; 316-8; 317-5; 318-5, 8; 319-8; 320-5, 8; 321-7, 8; 322-7; 323-7; 324—7; 325—3, 6; 326—3, 5; 327—7; 328—4, 4, 8; 329—7; 330—7; 331—8; 332—6; 333—6; 334—6; 335—5, 7; 336—6; 337—1, 1, 2, 4, 5, 6, 7; 338—6, 8; 339—7; 340—7; 341—7; 342—7; 343—7; 344—8; 345—7; 346—8; 347—6; 348—1, 6; 349—7; 350—8; 351—5, 8; 352—6; 353—3; 354-6; 355—1, 2, 7; 356—5, 8; 357—8; 358—1, 7; 359—6; 360—6, 8; 361—6; 362—7; 363—6; 364—8; 365—2, 6; 366—7; 367—3, 7; 368—1, 1, 4, 5, 8; 369—4; 370-3, 5; 371—4; 372—7; 373—8; 374-4, 7; 375—2, 6; 376-3, 3, 6; 377—3, 3, 5; 378—5; 379—6; 380—3, 4, 7; 381—7; 382—4, 6; 383—2, 6; 384—4; 385—7; 386—2, 4, 6; 387—5; 388—7; 389—4, 5; 390—2, 5; 391—4, 9; 392—8; 393—2, 2, 6; 394—6; 395—1, 1, 1, 3, 7, 7, 8; 396—2, 7; 397—8; 398—1, 8; 399—2, 4; 400—7; 401—6.

— arrow, N.
— அம்பு, பெ.
72-1

eekal — height, V. N.
ஏகல் — உயர்ச்சி, தொ. பெ.
265-5
— akaRal, V. R.
— அகறல், பா. பே. 79-8

eeki — having gone, V. P.
ஏகி — சென்று, வி. எ. 400-4

eeku — expletive, cli.
ஏகு — அசை, இ. சொ. 401-6

eekumaar — to go, V. P.
ஏகுமார் — செல்ல, வி. எ. 173-7

eegki — having worried, V. P.
ஏங்கி — கவலையுற்று, வி. எ.
216-3

eegkum — will scream, F. V.
ஏங்கும்— ஆரவாரிக்கும், வி. மு.
194-3

eecuvar — will abuse-they, F. V.
ஏசுவர் — பழிப்பர், வி. மு.
284-5

eetil — other, N,
ஏதில் — அயல், பெ. 89-2

eetila — those which are strange, A.C.N.
ஏதில — அயன்மையுடையன,
கு. வி. அ. பெ.
194-4

eetilaaLar — strangers, N.
ஏதிலாளர் — அயலார், பெ.
191-5; 231-3

eetu — cause, N.
ஏது — காரணம், பெ. 229-4
— what, cli.
— எத்தகைய, இ. சொ.
285-6

eental — lord, N.
ஏந்தல் — தலைவன், பெ. 180-2

eenti — having held, V. P,
ஏந்தி — ஏந்தி, வி. எ. 390-4

eentiya — who had held, R. P.
ஏந்திய — ஏந்திய, பெ. எ. 356-5
eentin — if held, V. P.
ஏந்தின் — ஏந்தினல், வி. எ.
210-4
eentu — having, R. P. B.
ஏந்து — மேற்கொண்ட, பெ. எ. அ.
178-2
— rising upon, R. P. B.
— மேலுயர்ந்த, பெ. எ. அ.
258-4
eem — pleasure, N.
ஏம் — இன்பம், பெ. 129-1
— perplexity, N.
— மயக்கம், பெ. 214-7
eemam — pleasure, N.
ஏமம் — இன்பம், பெ.
க. வா-6: 107-7; 241-5
— protection, N.
— பாதுகாப்பு, பெ. 200-7
eemamvaikal — eemavaikal, V. R.
ஏமம்வைகல் — ஏமவைகல், பா. பே.
க. வா—6
eemamuRu — eemuRu, V. R.
ஏமமுறு — ஏமுறு, பா. பே. 129-1
eemaantanRu — became disappointed-it, F. V.
ஏமாந்தன்று — ஏமாந்தது, வி, மு.
273-7
eeykkum — which will resemble, R. P.
ஏய்க்கும் — ஒக்கும், பெ. எ.
க. வா— 3; 67-4
eer — plough, N.
ஏர் — கலப்பை, பெ. 131-5
— resembling, R. P. B.
— ஒத்த, பெ. எ. அ.
254-2; 377-1; 398-3
— beautiful, Adj. B.
— அழகிய, பெ. அ. அ.
377-2

eerkaNNakanmattuLi — kaNNakanRuumaNi, V. R.
ஏர்கண்ணகன்மத்துளி — கண்ணகன்றுமணி, பா. பே.
379-3
eertarum — which will rose, R. P.
ஏர்தரும் — எழுகின்ற, பெ. எ.
287-8
eerppanaveerppana — eeRpanaveeRpana, V. R.
ஏர்ப்பனவேர்ப்பன — ஏற்பனவேற்பன, பா. பே.
278-6
eerpu — having risen, V. P.
ஏர்பு — எழுந்து, வி. எ.
147-2; 194-2; 237-5
eevina — meevina, V. R.
ஏவின — மேவின, பா. பே. 8-6
eez — seven, Adj. B.
ஏழ் — ஏழு, பெ, அ. அ. 172-5
eezil — name of a mountain, N.
ஏழில் — ஏழிற்குன்றம், பெ.
138-2
eezinumpar — eezilumpar, V. R.
ஏழினும்பர் — ஏழிலும்பர், பா. பே.
138-2
eeRpana — those which will be received, C. N.
ஏற்பன — ஏற்பவை, வி. அ. பெ.
278-6, 6
eeRRa — which absorbed, R. P.
ஏற்ற — ஏற்றுக்கொண்ட, பெ. எ.
29-2; 291-8; 382-1
— which received, R. P.
— ஏற்றுக்கொண்ட, பெ. எ.
121-3
eeRRana — eeRRa, V. R.
ஏற்றன — ஏற்ற, பா. பே. 29-2
eeRRu — having awakened, V. P.
ஏற்று — துயிலுணர்ந்து, வி. எ.
30-3

eeRRai — male of certain animals, N.
ஏற்றை — ஆண் மிருகம், பெ.
141-5; 324-1; 343-3; 373-5
eeRaatu — without climbing, V. P.
ஏறாது — ஏறாமல், வி. எ. 241-5
eeRaar — will not ascend-they, F. V.
ஏறார் — ஏறார், வி. மு. 130-1
eeRi — having climbed, V. P.
ஏறி — ஏறி, வி. எ.
12-2; 79-3; 205-3
— having ridden, V. P.
— ஊர்ந்து, வி. எ. 173-3
eeRiya — who climbed, V. P.
ஏறிய — ஏறிய, வி. எ. 273-6
eeRu — thunder, N
ஏறு — இடியேறு, பெ.
176-7; 186-1; 268-4
— ox, N.
— ஆனேறு, பெ.
74-4; 190-6; 275-3; 317-1; 321-5; 344-3; 363-1
— deer, N.
— ஆண்மான், பெ.
256-3; 319-1; 338-1
eeRoTu — eeRRoTu, V. R.
ஏறொடு — ஏற்றொடு, பா. பே. 268-4
eenal — millet field, N
ஏனல் — தினைப்புனம், பெ.
54-2; 72-4; 291-1; 357-5; 360-5
ai — cli
ஐ — இ. சொ.
14-2; 22-1; 26-8; 31-3; 49-4; 51-3; 66-5; 83-5; 147-3; 183-4 201-7; 243-4; 248-6; 263-7; 269-5; 271-2; 274-2; 305-4; 306-6; 317-5; 357-4; 400-7
— chief. N.
— தலைவன், பெ.
24-2; 27-3; 203-5; 223-7
— onomatopoeic, cli.
— ஒலிக்குறிப்பு, இ. சொ.
261-4
— quickness, V. N.
— விரைவு, தொ. பெ. 307-2
— beauty, N.
— அழகு, பெ. 376-4
aiiya — oh! chief, Voc.
ஐஇய — ஐய, விளி. 179-3
aitu — that which is beautiful, A.C.N.
ஐது — அழகிது, கு. வி. அ. பெ. 62-3
— minute-it, A. F. V.
— நுண்ணியது, கு. வி. மு. 217-6
— wonderful-it, A. F. V.
— வியப்புடையது, கு. வி. மு. 401-6
aitemakkamma — aiteekaamam, V. R.
ஐதெமக்கம்ம — ஐதேகாமம், பா. பே. 217-6
— aiteekamma, V. R.
— ஐதேகம்ம, பா. பே. 401-6
aiteekamma — aiteekaamam, V. R.
ஐதேகம்ம — ஐதேகாமம், பா. பே. 217-6
aiteekaamam — aiteekamma, V. R.
ஐதேகாமம் — ஐதேகம்ம, பா. பே. 401-6
aiteeykamma — aiteekaamam, V. R.
ஐதேய்கம்ம — ஐதேகாமம், பா. பே. 217-6
— aiteekamma, V. R.
— ஐதேகம்ம, பா. பே. 401-6
aiteeyamma — aiteekamma, V. R
ஐதேயம்ம — ஐதேகம்ம, பா. பே. 401-6
aim — five, Adj.
ஐம் — ஐந்து, பெ. அ. 229-1
aiya — oh! chief, Voc.
ஐய — ஐய, விளி.
139-6; 169-2; 196-6
aiyar — brothers, N
ஐயர் — தமையன்மார், பெ.
123-5; 272-4

aiyavi — white mustard, N
ஐயவி — வெண்சிறுகடுகு, பெ. 50-1
aivanam — wild rise, N
ஐவனம் — மலைநெல், பெ.
100-1; 371-2
ociyal — broken branch, N
ஒசியல் — ஒடிந்த கிளை, பெ. 112-4
oTittu — having broken. V. P.
ஒடித்து — ஒடித்து, வி. எ. 232-4
oTu — cli.
ஒடு — இ. சொ.
3-4; 11-2; 15-5; 22-5; 32-4; 33-3; 38-5; 46-5; 50-2; 51-2, 6; 53-7; 54-5; 55-2, 3; 56-3; 57-3; 59-3; 62-2; 65-2; 80-7; 86-2; 97-2; 100-2; 101-6; 105-6; 107-6; 110-7; 118-1; 121-4; 125-7; 134-1, 7; 139-5; 145-3, 4, 5; 149-1; 155-2; 156—3; 158—3; 159—6; 160—2; 169—3; 186—1; 188—1; 190—1; 208—4; 221—3; 226—1, 7; 233—5; 240-3; 242—5; 246—8; 249—2; 256—2; 258—3; 262—5; 264—3; 268—4; 272—6; 274—3, 6; 275—5; 285—5; 286—5; 289—2; 290—4; 292—3; 293—3; 294-2; 295—2, 3; 296—4; 301—7; 303—5; 304—7; 305—2; 307—8; 313—3; 318—2; 319—3; 320—2, 4; 328—6; 333—3; 335—4; 341—2; 343—7; 344—3; 347—4; 361—3; 362—3; 370—2; 371—3; 372—1; 373—8; 377—4; 378—4; 379—2; 382—3; 386—5; 388—7; 391—4; 393—5; 394—3; 396—2, 7; 401—4
oTugka — to be tranquil. V. P.
ஒடுங்க — ஒடுங்கியிருக்க, வி. எ. 319-2
oTugkit — azugkat, V. R.
ஒடுங்கித் — அழுங்கத், பா. பே. 383-4
oTugku — restraining, R. P. B.
ஒடுங்கு — ஒடுங்கிய, பெ. எ. அ. 70-1
oL — bright, Adj. B.
ஒள் — ஒள்ளிய, பெ. அ. அ.
22—5; 24—1; 67—2; 70—1; 107-1; 110—4; 167—2; 185—6; 238—3; 242—2; 243—2, 3; 273—3; 284—3; 292—1; 314—2; 336—3; 362—7
oN — uN, V. R.
ஒண் — உண். பா. பே. 360-6
oNpuuvennat — oNpuuvanna, V. R.
ஒண்பூவென்னத் — ஒண்பூவன்ன. பா. பே.
107-1
ottara — these which were suitable. C. N.
ஒத்தன — ஏற்புடையன, வி. அ. பெ.
223-5
ottu — having resembled. V. P.
ஒத்து — ஒத்து, வி. எ. 72-1
otugkal — the act of walking, V. N.
ஒதுங்கல் — நடத்தல், தொ. பெ.
287-4
oppanavoppana — eeRpanaveeRpana, V. R.
ஒப்பனவொப்பன — ஏற்பனவேற்பன, பா. பே.
278-6
oppu — resemblance, V. N.
ஒப்பு — ஒப்பு, தொ. பெ. 240-2
oy — onomatopoeic, cli.
ஒய் — ஒலிக்குறி, இ. சொ. 79-3
— launching, R. P. B.
— செலுத்தும், பெ. எ. அ.
165-3
oraaavaazinum — ooruurvaazinum, V. R.
ஒரா அவாழினும் — ஒரூர்வாழினும். பா. பே.
231-1
oraagku — entirely, cli.
ஒராங்கு — ஒருபடியாக, இ. சொ.
38-5; 257-1
oriii — having parted. V. P.
ஒரீஇ — நீங்கி, வி. எ. 203-5
oriiiyinanozuku — oriiiyozukum, V. R.
ஒரீஇயினனொழுகு — ஒரீஇயொழுகும், பா. பே.

03-5
oru — one, Adj.
ஒரு — ஒரு, பெ. அ.
13-3; 24-4; 48-6; 67-4; 81-2; 115-2; 122-4; 123-2; 127-4; 166-4; 176-1; 180-4; 182-4; 190-7; 203-6; 271-3; 280-4; 285-7; 292-7; 320-4; 326-4; 334-4; 337-7; 340-3; 370-5; 401-4
orukalat — ezukalat, V. R.
ஒருகலத் — எழுகலத், பா. பே. 210-3
orugku — together, cli.
ஒருங்கு — ஒருங்கே, இ. சொ.
267-2; 288-2
oruttal — bull, N.
ஒருத்தல் — எருது, பெ. 391-1
— male elephant, N.
— ஆண்யானை, பெ. 396-4
oruttalai — orutalai, V. R.
ஒருத்தலை — ஒருதலை, பா. பே. 13-3
oruttanal — oruttal, V. R.
ஒருத்தனல் — ஒருத்தல், பா. பே.
396-4
oruveem — one-we, N.
ஒருவேம் — ஒருவர். பெ. 57-6
oruuuvaazinum — coruurvaazinum, V. R.
ஒரூஉவாழினும் — ஒரூர்வாழினும், பா. பே.
231-1
ol — onomatopoeic, cli.
ஒல் — ஒலிக்குறி, இ. சொ. 28-3
— to be possible. R. P. B.
— இயலுதல், பெ. எ. அ. 322-7
olki — having grown weary, V. P.
ஒல்கி — தளர்ந்து, வி. எ. 340-5
olpa — will bear-they, F. V.
ஒல்ப — பொறுப்பர், வி. மு. 252-8
ollaa — will not unite-they, F. V.
ஒல்லா — பொருந்தாவாயின, வி. மு.
5-5; 291-4
ollaagku — olvaagku, V. R.
ஒல்லாங்கு — ஒல்வாங்கு, பா. பே.
322-7
ollaatu — will not unite-it, F. V.
ஒல்லாது — பொருந்தாது, வி. மு.
264-5
— will not be possible-it, F. V.
— இயலாது, வி. மு. 395-1
ollaar — ovvalar, V. R.
ஒல்லார் — ஓவலர். பா. பே. 34-1
ollaaL — she who will not agree, C. N.
ஒல்லாள் — பொருந்தாள், வி. ஆ. பெ.
144-4
ollum — will be suitable, F. V.
ஒல்லும் — பொருந்தும், வி. மு. 217-1
— will be possible, F. V.
— இயலும், வி. மு. 256-5
olleem — will not agree-we, F. V.
ஒல்லேம் — பொருந்தேம், வி. மு. 79-7
olloom — olleem, V. R.
ஒல்லோம் — ஒல்லேம், பா. பே. 79-7
olvaaL — she-who will agree, C. N.
ஒல்வாள் — உடம்படுவாள், வி. அ. பெ.
43-2
olvai — will excuse-you, F. V.
ஒல்வை — பொறுப்பாய், வி. மு. 259-5
oli — sound, N.
ஒலி — ஓசை, பெ.
54-2; 303-3
— sounding, R. P. B.
— ஒலிக்கின்ற, பெ. எ. அ.
88-1; 253-5
— sprouting, R. P. B.
— தழை(த்த). பெ. எ. அ.
225-7; 264-2
olikkum — which will sound, R. P.
ஒலிக்கும் — ஒலிக்கும். பெ. எ.
7-5; 345-6
olittaagkoNNuraj — olittaagkenuraj, V. R.
ஒலித்தாங்கொண்ணுரஞ் — ஒலித்தாங்கென் உரஞ். பா. பே.
133-3, 4

olittu — it-which thrived, C. N.
ஒலித்து — தழைத்தது, வி. அ. பெ. 133-3
olippa — to sound, V. P.
ஒலிப்ப — ஒலிக்க, வி. எ. 212-2
ozinta — which remained, R. P.
ஒழிந்த — எஞ்சிய, பெ. எ. 251-5
— which remained, R. P.
— தங்கிய, பெ. எ. 348-2
ozintanRu — left-it F. V.
ஒழிந்தன்று — நீங்கியது, வி. மு. 54-5
— remained-it, F. V.
— தங்கியது, வி. மு. 184-4
ozintanRen — ozintanRee, V. R.
ஒழிந்தன்றென் — ஒழிந்தன்றே, பா. பே. 184-4
oziya — to stay behind, V. P.
ஒழிய — பின் தங்க, வி. எ. 22-1; 151-5; 221-2
— to remain empty, V. P
— ஒழிந்து நிற்ப, வி. எ, 214-5
— to be left behind,
— நீங்கியிருப்ப, வி, எ. 267-5
oziyin — if remained, V. P.
ஒழியின் — எஞ்சினால், வி. எ. 213-4
oziva — they which will cease, A. F. V.
ஒழிவ — ஒழிவன, கு. வி. மு. 311-1
ozivatu — it-which will leave, C. N.
ஒழிவது — நீங்குவது, வி. அ. பெ. 42-1
ozukat — azugkat, V. R.
ஒழுகத் — அழுங்கத், பா. பே. 383-4
ozukal — the act of flowing, V. N.
ஒழுகல் — ஓடுதல், தொ. பெ. 355-2
ozukiya — which grew, R. P.
ஒழுகிய — வளர்ந்த, பெ. எ 115-4
— which spread, R. P.
— (அழகு) ஒழுகிய, பெ. எ. 147-2
ozukin — if streamed, V. P.
ஒழுகின் — ஒழுகினால், வி. எ. 222-3

ozuku — falling, R. P. B.
ஒழுகு — வீழும், பெ. எ. அ. 315-2
ozukukaNNaL — azutakaNNaL, V. R.
ஒழுகுகண்ணள் — அழுதகண்ணள், பா. பே. 366-6
ozukum — which will run, R. P.
ஒழுகும் — ஓடும், பெ. எ. 25-4
— who will lead, R. P.
— ஒழுகுகின்ற, பெ. எ. 203-5
ozukai — cart, N.
ஒழுகை — வண்டி, பெ. 388-4
ozugkit — azugkat, V. R.
ஒழுங்கித் — அழுங்கத், பா. பே. 383-4
oL — bright, Adj. B.
ஒள் — ஒள்ளிய, பெ. அ. அ. 22-5; 67-2; 70-1; 167-6; 233-2; 242-2; 243-2; 258-6; 273-3; 292-1; 305-1; 314-2; 336-3
oLi — brightness, N
ஒளி — ஒளி, பெ. க. வா — 2; 240-2; 357-7
— colour, N
— நிறம், பெ. 276-3
oLitta — who concealed, R. P.
ஒளித்த — மறைத்த, பெ. எ. 374-2
oLiRu — shining, R. P. B.
ஒளிறு — விளங்கும், பெ. எ. அ. 393-6
oRRa — eRRa, V. R.
ஒற்ற — எற்ற, பா. பே. 121-3
oRRi — having kicked, V. P.
ஒற்றி — உதைத்து, வி. எ. 213-2
oRRiya — which caused to fall, R. P.
ஒற்றிய — வீழ்த்திய, பெ. எ. 343-5
oRRin — if blown, V. P.
ஒற்றின் — வீசினால், வி. எ. 388-2
oRuppa — to punish, V. P.
ஒறுப்ப — ஒறுக்க, வி. எ. 34-1
onpatiRRu — nine, N
ஒன்பதிற்று — ஒன்பது, பெ. 292-3

onpatu — nine, N
ஒன்பது — ஒன்பது, பெ. 292-3
onRaayinRee — onRaakinRee, V. R.
ஒன்றுயின்றே — ஒன்றுகின்றே, பா.பே. 374-4
onRinaanee — onRanaanee, V. R.
ஒன்றினனே — ஒன்றனனே, பா. பே. 208-5
onRu — one, N
ஒன்று — ஒன்று, பெ.
73—4; 75—2; 144-3; 194—2; 199-1, 7; 208—5; 230—4; 266—1; 298—8; 318—4; 334—5; 374—4
— uniting, R. P. B.
— பொருந்திய, பெ. எ. அ. 266-1
onRum — who will unite, R. P.
ஒன்றும் — பொருந்தும், பெ. எ. 347-7
onRuven — will unite-I, F. V.
ஒன்றுவென் — பொருந்துவேன், வி.மு. 208-1
onReen — I-who will not unite, C. N.
ஒன்றேன் — பொருந்தேன், வி. அ. பெ. 208-1, 5
onRoovinRee — onRaakinRee, V. R.
ஒன்றோவின்றே—ஒன்றுகின்றே, பா.பே. 374-4
oo — cli.
ஓ — இ. சொ.
16—1; 18—5; 19—5; 21—5; 22-2; 24—2; 25—2; 33—2; 36—6; 40-1; 48—7; 49—5; 52—5; 56—5; 58-2; 59—4, 6; 63—3, 4; 65—5; 67-1; 69—6; 75—1, 1; 76—2; 77—2; 79—6; 83—2; 90—1; 93—3, 4; 99—1, 2, 3; 107—5; 109-4; 110-2; 114—3; 118—4; 121—1; 122—3; 124—4; 126—3; 130—5; 131—6; 132—3; 141—3, 8; 142—3, 3; 144—5; 146—2; 148—6; 149—1; 152—3; 155—3; 156—7, 7; 158-4; 160—6; 161—4; 162—3, 6; 166-3; 171—4; 172—4; 176—5; 178—7; 180—5; 181—1; 182—5; 191—1; 192—2; 194—2; 195—3, 4; 212-4, 5; 219—7; 221—1; 229—4; 230-4; 232—1, 2; 235—1; 237—3; 239—2; 248—1; 249—5; 252—8; 253—4; 256—5; 259—7; 266—3; 268—1, 2; 270—4; 272—1; 275—4; 276—8; 277—5; 279—4; 280—1; 281—6; 284—5, 5; 285—3, 4, 6; 287—2; 288—4; 290—2; 292—6, 8; 295—3; 296—8; 302—1, 4, 6; 306—3; 307—3, 4; 309—4; 311—4, 4; 316—3, 8; 318—5; 321—7; 322—6; 323—1; 325—3, 4; 332—3; 333—6; 334—6; 336—2; 342—4; 348—6; 349—7; 350—3; 351—8; 355—5, 7, 7; 362—7; 363—6; 366—2; 371—4; 373—4; 375—2; 379—1; 381—3; 382—6; 386—4; 389—4; 392—1; 395—7; 396—3; 397—8; 400—6
oogkal — the act of becoming lofty, V. N.
ஓங்கல் — ஓங்குதல், தொ. பெ. 211-4
— hight, V. N.
— உயர்ச்சி, தொ. பெ
311-5; 355-5
oogkiya — which grew high, R. P.
ஓங்கிய — உயர்ந்த, பெ. எ.
92-3; 201-6; 351-6; 367-7
oogku — rising, R. P. B.
ஓங்கு — உயர்ந்த, பெ. எ. அ.
69—4; 76—1; 83—5; 88—1; 149-3; 150—3; 160—3; 179—4; 217—5; 253—5; 293—3; 315—2; 316—7 317—4; 373—8
oogkucinak — oogkucinaik, V. R.
ஓங்குசினக் — ஓங்குசினைக். பா. பே. 160-3
oogkuvaralaruviviritirai — oogkuvaral-viritirai. V. R.
ஒங்குவரலருவிவிரிதிரை — ஒங்குவரல்-விரிதிரை, பா. பே. 316-7

oogkuvarainaTunaaT — oogkuvarai-yaTukkattu, V. R.
ஓங்குவரைநடுநாட் — ஓங்குவரையடுக்-கத்து, பா. பே.
69-2

oocai — sound, N.
ஓசை — ஒலி, பெ. 16-3

ooTi — having run, V. P
ஓடி — ஓடி, வி. எ. 394-3

ooTu — cii.
ஓடு — இ. சொ.
146—4; 148—4; 211—5; 222—3; 250—1; 270—5; 338—2; 340—2; 351—7; 353—4; 381—2

ootam — flood, N.
ஓதம் — வெள்ளம், பெ.
9-5; 340-5

ooti — woman's hair, N
ஓதி — கூந்தல், பெ.
70—1; 191—6; 199—5; 211—1; 214—3; 280—2; 379—6

ooppi — having drive away, V. P
ஓப்பி — ஓட்டி, வி. எ. 346-5

ooppum — who will drive away, R. P.
ஓப்பும் — ஓட்டும், பெ. எ. 333-3

ooppuvaaL — she who will drive-away, C. N.
ஓப்புவாள் — ஓட்டுபவள், வி. அ. பெ.
72-5

oompa — to protect, V. P.
ஓம்ப — பாதுகாப்ப, வி. எ. 322-4

oompal — the act of protecting, V. N.
ஓம்பல் — பாதுகாத்தல், தொ. பெ.
294-8

oompiya — who protected, R. P.
ஓம்பிய — பாதுகாத்த, பெ. எ. 223-6

oompu — dispel-you, Imp.
ஓம்பு — ஒழிப்பாயாக, ஏ. வி. மு. 48-2

oompumati — dispel-you, opt.
ஓம்புமதி — பாதுகாப்பாயாக, வி. வி. மு.
235-1; 296-6; 362-2

oompumin — keep off-you, (pl) opt.
ஓம்புமின் — பரிகரிமின், வி. வி. மு.
184-2; 206-5

oomai — tooth-brush tree. N
ஓமை — ஓமை மரம், பெ.
79-2; 124-2; 207-2, 396-4

oomaik — oomai, V. R.
ஓமைக் — ஓமை, பா. பே.
396-4

oomaiya — of the tooth-brush tree-it, A. R P.
ஓமைய — ஓமை மரங்களையுடைய, கு. பெ. எ.
260-8

ooyvana — they-of weariness, C. N.
ஓய்வன — தளர்வன, வி. அ. பெ.
383 — 4

oor — one, Adj.
ஓர் — ஒரு, பெ. அ.
6—4; 28—2; 31—4, 6; 33—1; 131—5; 172—5; 211—5; 231—1; 246—3; 252—3; 260—7; 277—3; 282—2; 295—4; 304—8; 308—7; 320—5; 377—5

oorkkum — which will hear attentively, R. P.
ஓர்க்கும் — (கூர்ந்து) கேட்கும், பெ. எ.
396-6

ooranna — which resembled, R. P.
ஓரன்ன — ஒத்த, பெ. எ.
95-4, 5;

ooranna L — was similar-she, A. F. V.
ஓரன்னள் — ஒத்தவளானள், கு.வி.மு.
311-4, 8

ooraa — ooraan, V. R.
ஓரா — ஓரான், பா. பே. 295-4

ooraagku — together, cii.
ஓராங்கு — ஒருங்கு, இ. சொ.
282-5; 316-5

ooraagkuk — ooraagku, V. R.
ஓராங்குக் — ஓராங்கு, பா. பே. 316-5

ooraam — will not consider-we, F. V.
ஓராம் — பாரோம், வி. மு. 218-3

ooraamal — ooraam, V. R.
ஓராமல் — ஓராம், பா. பே. 218-3
oori — name of a chieftain, N
ஓரி — ஏழுவள்ளல்களுள் ஒருவன், பெ. 100-5; 199-3
— man's hair, N
— ஆண் தலைமயிர், பெ. 229-2; 244-4
ooriyaan — ooryaan, V. R
ஓரியான் — ஓர்யான், பா. பே. 6-4
oorum — expletive, cli.
ஓரும் — அசை, இ. சொ. 246-5
ooree — ooreen, V. R.
ஓரே — ஓரேன், பா. பே. 28-2
ooreen — will not know-I, F. V.
ஓரேன் — அறியேன், வி. மு. 28-2
oorai — a game played by women, N
ஓரை — மகளிர் விளையாட்டு, பெ. 48-3; 316-5; 401-3
oovalar — they who will not leave, C. N.
ஓவலர் — நீங்கார், வி. அ. பெ. 34-1
oovaatu — without ceasing, V. P.
ஓவாது — ஒழியாமல் வி.எ. 91-5; 161-1.
oovuyaan — ooryaan, V. R.
ஓவுயான் — ஓர்யான், பா. பே. 6-4
kagkul — night, N.
கங்குல் — இரவு பெ. 122-4; 153-4; 163-5; 254-4; 301-4; 312-4; 355-4; 387-5.
kajala — to be dense, V. P.
கஞல — நெருங்க, வி எ. 240-3; 382-3.
kajali — kajala, V.R.
கஞலி — கஞல, பா. பே. 240-3
kaTkum — who will weed, R.P.
கட்கும் — களைந்தெறியும், பெ.எ. 100-2.
kaTci — nest of birds, N.
கட்சி — பறவைக்கூடு, பெ. 160-3
kaTTaLai — touch stone, N.
கட்டளை — உரைகல், பெ. 192-4
kaTTi — the chera army chieftain, N
கட்டி—சேரர் படைத்தலைவன், பெ. 11-6
-jaggery, N
-வெல்லக்கட்டி, பெ. 196-2
kaTTiya — which was worn, R. P.
கட்டிய — கட்டிய, பெ. எ. 21-2
kaTTil — throne, N.
கட்டில் — அரசு கட்டில், பெ. 225-3
— cot, N.
— கட்டில், பெ. 359-3
kaTakkum — who will kill, R. P.
கடக்கும் — கொல்லும், பெ. எ. 80-5
kaTattiR — kaTaRRiR, V. R.
கடத்திற் — கடற்றிற், பா. பே. 209-5
kaTanta — which left, R. P.
கடந்த — நீக்கிய, பெ. எ. 151-1
kaTappaaTTu — liberality, N
கடப்பாட்டு — ஒப்புரவு, பெ. 143-5
kaTam — desert, N
கடம் — பாலைநிலம், பெ. 174-1
— duty, N
— கடப்பாடு, பெ. 181-6
kaTamaa — wild cow, N
கடமா — காட்டுப்பசு, பெ. 179-1
kaTamai — elk, N
கடமை — கடமை மான், பெ. 392-4
kaTal — sea, N
கடல் — கடல், பெ.
81—6; 101—1; 128—1; 129—3; 163—1; 166—1; 177—1; 205—4; 212—2; 228—6; 236—6; 237—5; 240—6; 243—4; 245—1; 246—1; 269—4; 294—1; 300—7; 303—2; 306—6; 311—1; 313—1; 315—1; 316—4; 320—1; 326—2; 373—2; 387—5; 401—4
kaTala — of the sea-it, A. R. P.
கடல — கடலினுள்ள. கு. பெ. எ. 144-1

kaTavatu — it which will be performed, C. N.
கடவது — செலுத்தப்படுவது, வி.அ.பெ. 341-5
kaTavan — of the duty-he, A. C. N.
கடவன் — கடப்பாடுடையவன், கு. வி. அ. பெ. 318-8
kaTavin — if enquired, V. P.
கடவின் — வினவினால், வி. எ. 276-6
kaTaviniyaagkaavatukol — kaTavin-yaagkaavatukol, V. R.
கடவினியாங்காவதுகொல் — கடவின்-யாங்காவதுகொல், பா.பே. 276-6
kaTavunaNiya — kaTavuNaNNiya, V. R.
கடவுநணிய — கடவுணண்ணிய, பா.பே. 203-4
kaTavunar — they who will ask, D. V. N.
கடவுநர் — வினவுவார், த. தொ. பெ. 118-3
kaTavupu — having asked, V. P.
கடவுபு — வினவி, வி. எ. 252-5
kaTavumati — drive-you, Opt.
கடவுமதி — செலுத்துவாயாக, வி. வி. மு. 250-4
kaTavuL — God, N
கடவுள் — தெய்வம், பெ. 87-1; 105-2
— sage, N
— முனிவர், பெ. 203-4
— divine nature, N
— தெய்வத்தன்மை, பெ. 252-4
kaTavai — kaTamai, V. R.
கடவை — கடமை, பா. பே. 392-4
kaTaRRiraiyatu — kaTaRkaraiyatu, V. R.
கடற்றிரையது — கடற்கரையது, பா.பே. 313-1
kaTaRRu — forest, N
கடற்று — (கடறு) காடு, பெ. 209-5
kaTaRu — forest, N
கடறு — (கடறு) காடு, பெ. 331-3
kaTan — duty, N
கடன் — கடமை, பெ. 57-4; 255-6; 265-4; 282-3
— sacrifice, N
— பலிக்கடன், பெ. 218-2
kaTankaTaniRiiiyar — tagkaTaniRiiiyar, V. R.
கடன்கடனிறீஇயர் — தங்கடனிறீஇயர், பா. பே. 256-6
kaTi — newness, N
கடி — புதியது, பெ. 105-2
— odour, N
— மணம், பெ. 342-3
kaTika — let (you) drive, Opt.
கடிக — ஓட்டுவீர், வி. வி. மு. 217-1
kaTikam — will drive-we, F. V.
கடிகம் — ஓட்டுவேம், வி. மு. 198-5
kaTikai — piece, N
கடிகை — துண்டம், பெ. 267-3
kaTitanRu — kaTintanRu, V. R.
கடிதன்று — கடிந்தன்று, பா. பே. 401-5
kaTitu — speedily, A. V. P.
கடிது — விரைவாக, கு. வி. எ. 391-3
kaTinta — kaTanta, V. R.
கடிந்த — கடந்த, பா. பே. 151-1
kaTintanRu — avoided-it, F. V.
கடிந்தன்று — நீக்கியது, வி. மு. 401-5
kaTinoTi — kaTunoTi, V. R.
கடிநொடி — கடுநொடி, பா. பே. 174-2
kaTippiTu — kaTippiku, V. R.
கடிப்பிடு — கடிப்பிகு, பா. பே. 270-3
kaTippu — drumstick, N
கடிப்பு — குறுந்தடி, பெ. 270-3
kaTiya — quickly, V. P.
கடிய — விரைவாக, வி. எ. 194-3

—words which are severe, A. C. N.
—கடுமையான சொற்கள், கு. வி. அ. பெ
296-6

kaTiyaatooTkee — kaTiyaatooLee, V. R.
கடியாதோட்கே — கடியாதோளே, பா. பே.
361-6

kaTiyaatooL—she who had not prevented, C. N.
கடியாதோள் — விலக்காதவள், வி. அ. பெ.
361-6

kaTiyum — who will drive away, R. P.
கடியும் — ஓட்டும், பெ. எ.
142-2; 291-2; 360-6

kaTiyoN — kaTiyuN, V. R.
கடியொண் — கடியுண், பா. பே.
105-2

kaTiiiyar — to drive away, V. P.
கடீஇயர் — கடிய, வி. எ. 141-1

kaTu — swift, Adj. B.
கடு — விரைவு, பெ. அ. அ.
39-1; 250-4; 336-4; 372-2;
—to be full, R. P. B.
—மிக்க, பெ. எ. அ.
107-5; 158-2; 272-5;
—severely, Adj. B.
—கடிய, பெ. அ. அ.
174-2; 380-7;

kaTukkum — which will resemble, R. P.
கடுக்கும் — ஒக்கும், பெ. எ.
235-2; 330-3
—kaTkum, V. R.
—கட்கும், பா. பே. 100-2

kaTukupu — having been hurried, V. P.
கடுகுபு — விரைந்து, வி. எ. 356-2

kaTugkaN — ferocious, N.
கடுங்கண் — தறுகண்மை, பெ.
100-4; 331-4

kaTugkaNyaanaik — kaTugkaNveezattu, V. R.
கடுங்கண்யானைக் —கடுங்கண்வேழத்து, பா. பே.
100-4

kaTugkuraiyam — of the severity-we, A. F. V.
கடுங்குரையம் — கடுமையையுடையேம், கு. வி. மு.
350-2

kaTugkuraiyaL — of the quickness-she, A. F. V.
கடுங்குரையள் — விரைவுடையவள், கு. வி. மு.
132-1

kaTuppa — to resemble, V. P.
கடுப்ப — ஒப்ப, வி. எ.
192-4; 284-1; 376-2;

kaTum — fast, Adj.
கடும் — விரைந்த, பெ. அ.
45-1; 91-6; 132-1; 311-3;
—increasing, Adj.
—மிக்க, பெ. அ.
76-6; -103-1; 132-4; 171-2;
—severe, Adj.
—கடுமை, பெ. அ.
141-4; 298-5; 330-5; 344-2;
350-2; 354-5; 396-6
—first, Adj.
—முதல், பெ. அ.
287-5; 301-3;
—sharp, Adj.
—கூரிய, பெ. அ.
373-5

kaTumaakaTavumati — kaTumaakkaTavumati, V. R.
கடுமாகடுவுமதி — கடுமாக்கடவுமதி, பா. பே.
250-4

kaTuvan — male monkey, N.
கடுவன் — ஆண்குரங்கு, பெ.
26-8; 278-4;

kaTai — cli.
கடை — இடத்து, இ. சொ. 93-4
—end, N.
—முடிவு, பெ.
99-6; 222-2, 6; 261-2; 277-6; 332-1; 338-5
—gate, N.
—வாயில், பெ. 277-1
—point, N.
—முனை, பெ. 298-6
—before, cli.
—முன்பு, இ. சொ. 339-7
peyal — kaTaippeyal, V. R.
பெயல்—கடைப்பெயல், பா. பே.
277-6

kaTaiyin — if increased, V. P.
கடையின் — மிக்கதாயின், வி. எ.
340-1

kaN — eye, N.
கண் — கண், பெ.
5-5; 9-6; 11-2; 13-5; 26-5; 35-1; 38-4; 44-1; 58-4; 64-3; 69-1; 72-5; 82-2; 86-1; 88-2; 89-5; 100-4; 101-4; 105-6; 141-6; 142-2; 145-5; 161-2; 167-3; 184-7; 186-4; 202-3; 203-3; 222-6; 226-1; 241-7; 243-5; 250-5; 255-4; 256-8; 259-4; 261-3, 5; 272-7; 286-4; 291-5; 299-5; 301-8; 305-1; 308-5; 321-6; 322-1; 329-7; 333-2; 335-4; 339-6; 348-4; 353-4; 354-1; 357-1; 358-2; 363-3; 364-7; 365-6; 377-1; 391-7; 395-5; 398-3, 8;
—place, N.
—இடம், பெ.
125-7; 267-1; 355-1; 366-4; 375-3; 379-3; 380-1; 400-4;
—(bamboo) joint, N.
—(மூங்கில்) கணு, பெ. 180-3
—star of peacock's tail, N.
—பீலிக்கண், பெ. 184-5
—cli.
—உருபு இ. சொ.
267-3; 364-7
—time, N.
—பொழுது, பெ. 285-6
—before, cli.
—இ. சொ. 289-6

kaNkalizugkupani — kaNkalizukupani, V. R.
கண்கலிழுங்குபனி — கண்கலிழுகுபனி, பா. பே.
398-8

kaNTa — who saw, R. P.
கண்ட — கண்ட, பெ. எ.
60-2; 224-4; 241-7; 265-3; 306-6; 388-7

kaNTatu — that which was seen, C. N.
கண்டது — கண்டது, வி. அ. பெ.
2-2; 26-5; 273-4

kaNTal — fragrant screwpine, N.
கண்டல் — தாழை, பெ.
117-3; 340-4

kaNTanRu — saw it, F. V.
கண்டன்று — கண்டது, வி. மு. 311-7

kaNTanRoovilanee -kaNTananoo-vilanee, V. R.
கண்டன்றோவிலனே —கண்டனனோ-விலனே, பா. பே.
311-4

kaNTanna — koNTanna, V. R.
கண்டன்ன — கொண்டன்ன, பா. பே.
272-7

kaNTana — kaNTatu, V. R.
கண்டன— கண்டது, பா. பே. 2-2
—kaNTanar — V. R.
— கண்டனர், பா. பே. 255-5
— saw-they, F. V.
— பார்த்தனர், வி. மு. 299-5

kaNTanam — saw-we, F. V.
கண்டனம் — கண்டு, வி. மு. 275-2

kaNTanar — saw-they. F. V.
கண்டனர் — கண்டார், வி. மு. 255-5
kaNTanan — saw-I, F. V.
கண்டனன் — கண்டேன், வி. மு. 311-4
kaNTanai — saw-you. F. V.
கண்டனை — கண்டாய், வி. மு. 75-1
kaNTaar — they who saw, C. N.
கண்டார் — கண்டவர், வி. அ. பெ.
75-1
kaNTiciRRoozi — θ, V. R.
கண்டிசிற்றோழி — θ, பா. பே. 382-1
kaNTicin, — see-you, opt.
கண்டிசின் — காண்பாயாக, வி. வி. மு.
112-5; 240-5; 249-5; 359-1;
—know-you, opt.
—கருதுவாயாக, வி. வி. மு. 220-7
kaNTu — having known, V. P.
கண்டு — அறிந்து, வி. எ, 52-2
—having seen, V. P.
—கண்டு, வி. எ.
165-5; 258-8; 278-2; 287-2;
—it which was seen, C. N.
—காணப்பட்டது, வி. அ. பெ.
315-1
kaNNakanmattuNi — kaNNakanRuumaNi, V. R.
கண்ணகன்மத்துணி — கண்ணகன்றூமணி, பா. பே.
379-3
kaNNam — kaNNum, V. R.
கண்ணம் — கண்ணும், பா. பே. 289-6
kaNNamaituNi — kaNNakanRuumaNi, V. R.
கண்ணமைதுணி — கண்ணகன்றூமணி, பா. பே.
379-3
kaNNaL — she-of the eyes, A. C. N.
கண்ணள் — கண்களையுடையவள்,
கு. வி. அ. பெ.
366-6
kaNNi — chaplet (garland for the head), N.
கண்ணி — பூமாலை, பெ.
11-5; 17-2; 358-6; 363-1
—she of the eyes, A. C. N.
—கண்ணையுடையவள், கு. வி.
அ. பெ.
131-2
kaNNiya — who thought, R. P.
கண்ணிய — நினைத்த, பெ. எ. 341-5
kaNNiyalaaNmai — kaNNiyavaaNmai V. R.
கண்ணியலாண்மை — கண்ணிய-
வாண்மை, பா. பே.
341-5
kaNNiyan — he-of the chaplet, A. C. N.
கண்ணியன் — கண்ணியையுடையவன்,
கு. வி. அ. பெ.
321-2
kaNNinRupaTiii — kaNNinitupaTiil-yar, V.R.
கண்ணின்றுபடீஇ — கண்ணினிதுபடீ-
இயர், பா. பே.
395-5
kaNNiir — tears, N.
கண்ணீர் — கண்ணீர், பெ. 4-2
kaNNai — you who (have) the eyes, A. C. N.
கண்ணை — கண்ணையுடையாய், கு. வி.
அ. பெ.
22-1
kaNpaTu — existing, R. P. B.
கண்படு — தங்கியிருக்கும், பெ. எ. அ.
273-5
kaNpaTukkum — which will sleep, R. P.
கண்படுக்கும் — துயிலும், பெ. எ.
308-5
kaNpoon — kaNpora, V. R.
கண்போன் — கண்பொர, பா. பே.
364-7

kaNmukai – kanmukai, V. R.
கண்முகை – கன்முகை, பா. பே. 95–2
kaNakku – calculation of time, N.
கணக்கு – காலக்கணக்கு, பெ.
261–7
kaNattu – kaNantuL, V. R.
கணத்து – கணந்துள், பா. பே. 350-5
kaNantuL – a kind of bird, N.
கணந்துள் – ஒருவகைப் பறவை, பெ.
350-5
kaNam – flock, N
கணம் – கூட்டம், பெ. 107–2
– group, N
– தொகுதி, பெ. 372–3
kaNavar – kaLvar, V. R.
கணவர் – கள்வர், பா. பே. 16–1
– kaNNavar, V. R.
– கண்ணவர், பா, பே. 364–7
kaNavan – husband, N
கணவன் – கணவன், பெ.
14–5; 49–4; 151–2; 167–5
kaNai – round shape, N
கணை – திரட்சி, பெ. 9–4
– well shaped, R. P. B.
– திரண்ட, பெ. எ. அ. 164–1
– arrow, N
– அம்பு, பெ.
231–6; 274–3
katam – kataz, V. R.
கதம் – கதழ், பா. பே, 134–5
katavam – door, N
கதவம் – கதவு, பெ. 244–2
katavu – door, N
கதவு – கதவு, பெ. 321–8
– katavam, V. R
– கதவம், பா. பே. 244–1
kataz – to be hasty R. P. B.
கதழ் – விரையும், பெ. எ. அ. 134–5
katazum – who will go fast, R. P.
கதழும் – விரைந்து செல்லும், பெ. எ.
117-4

katir – ear of paddy, N.
கதிர் – நெற்கதிர், பெ.
238–2; 296-4
–rays of the sun, N.
–சூரியனின் கதிர், பெ.
376-4; 387-2
katuppu – tress, N.
கதுப்பு – கூந்தல், பெ.
12–3; 82–1; 129–5; 190-1; 246-6; 254-5; 312-6
katum – onomatopoeic, U. C.
கதும் – ஒலிக்குறிப்பு, உ. சொ. 294–3
katuvi – having seized, V. P.
கதுவி – கவ்வி, வி. எ. 43–4
katuuum – which will catch, R. P.
கதூஉம் – கவ்வும், பெ. எ.
8–2; 91–2, 164–2
kamaNTalam–water jug used by ascetics, N.
கமண்டலம் – கரகம், பெ. 156-3
kamam – fullness, N
கமம் – நிறைவு, பெ.
158–3; 164–1; 314–1
kamaz – smelling, R. P. B.
கமழ் – கமழ்கின்ற, பெ. எ. அ.
10–3; 205-7; 286–2; 313-3; 342–1; 361-3; 381–4
–kaluz, V. R.
– கலுழ், பா. பே. 200–1
kamazpu – to emit fragrance, V. P.
கமழ்பு – மணக்கும் வண்ணம், வி. எ.
382–3
kamaza–to emit fragrance, V. P.
கமழ–மணக்க, வி. எ. 167–3
kamazujciRukuTi – kamazumejciRukuTi, V. R.
கமழுஞ்சிறுகுடி – கமழுமெஞ்சிறுகுடி பா. பே.
355–5
kamazum – which will smell R. P.
கமழும் – மணக்கும், பெ. எ.

22-4; 199-4; 209-6; 239-3; 273-3; 310-6; 330-5; 355-6; 373-7

kayam — pond, N.
கயம் — குளம், பெ.
9-6; 170-3; 171-2; 215-4; 330-2
—depth, N.
—ஆழம், பெ. 179—5
—soft, U. C.
—மெல்லிய, உ. சொ. 394-1

kayal — carp, N.
கயல் — கயல்மீன், பெ.
250-5; 398-3

kayanaaTiyaanai — kayanaaTiyaanai, V. R.
கயனடியானை — கயநாடியானை, பா.பே.
170-3

kayiRaaL — kayiRaaTu, V. R.
கயிறாள் — கயிறாடு, பா. பே. 7-4

kayiRu — rope, N.
கயிறு — கயிறு, பெ.
7-4; 117-4

karantanaL — concealed-she, F. V.
கரந்தனள் — மறைத்தாள், வி. மு. 10-5

karantu — having hidden, V. P.
கரந்து — மறைந்து, வி. எ. 111-4

karappu — the act of concealing, V. N.
கரப்பு — மறைத்தல், தொ. பெ. 9-8

karampai — waste land, N.
கரம்பை — கரம்பைநிலம்; பெ. 400-4

kari — burning, R. P. B.
கரி — கரிந்த, பெ. எ. அ. 67-5
—witness, N.
—சாட்சி, பெ. 184-1
—charcoal, V. N.
—கரி, தொ. பெ. 198-4

karu — blackness, N.
கரு — கருமை, பெ. 317-1

karukku — jagged edge of a palmyra leaf, N.
கருக்கு — பனங்கருக்கு, பெ.
281-1; 372-1

karugkaal — karugkool, V. R.
கருங்கல் — கருங்கோல், பா. பே. 3-3

karuppu — karumpu, V. R.
கருப்பு — கரும்பு, பா. பே. 198-2

karum — black, Adj.
கரும் — கரிய, பெ. அ.
3-3; 24-1; 26-1; 47-1; 69-1; 89-5; 123-3; 238-1; 301-3; 303-3; 325-5; 343-5

karumpu — sugar-cane, N
கரும்பு — கரும்பு, பெ.
35-3; 85-4; 149-3; 180-3; 198-2; 262-7; 267-2; 384-1

karuvi — collection, N.
கருவி — தொகுதி, பெ. 42-2; 94-7

karuvippeyanmazai — karuviyapeyan-mazai, V. R.
கருவிப்பெயன்மழை — கருவியபெயன் மழை, பா. பே.
205-1

karuviya — which (has) the collection A. R. P.
கருவிய — தொகுதியையுடைய, கு.பெ. எ.
197-2; 205-1

karuviLai — mussel shell creeper, N.
கருவிளை — கொடிக்காக்கட்டான், பெ.
110-4

karai — bank, N
கரை — நீர்க்கரை, பெ.
165-3; 171-2; 175-2; 212-2; 236-3; 246-1; 264-1; 303-2; 304-5; 313-1; 316-4; 368-7

karainta — which cried, R. P.
கரைந்த — கரைதலைச்செய்த, பெ. எ.
210-6

karaiyum — which will sound, R. P.
கரையும் — ஒலிக்கும், பெ. எ. 261-4

kal — smithy, N
கல் — பட்டடைக்கல், பெ. 12-2
— stone, N
— கல், பெ.
13-2; 36-1; 47-1; 111-5; 187-4; 253-6; 275-1; 279-5; 284-2; 367-7

— pebble, N.
— பரல், பெ,
66-2; 71-4; 76-2; 106-1;
134-5; 207-5; 272-2
— rock, N.
— பாறை, பெ,
95-2; 185-7; 290-5
— onomatopoeic, U. C.
— ஒலிக்குறிப்பு, உ. சொ,
24-6; 179-1; 262-1; 311-3
— mountain, N.
— மலை, பெ.
169—1; 225—2; 235—3; 288-2;
297—5; 335—2; 365—5; 389-3

kalluyaraNNiyatuvee — kalluyarnaNNiyatuvee, V. R.
கல்லுயரண்ணியதுவே — கல்லுயர்நண்ணியதுவே, பா. பே.
235-3

kalluyarpeeRik — kalluyareeRik, V. R.
கல்லுயர்பேறிக் — கல்லுயரேறிக், பா. பே.
275-1

kallaa — who will not learn, R. P.
கல்லா — கல்லாத, பெ. எ. 69-3

kalagki — having confused, V. P.
கலங்கி — நிலைகலங்கி, வி. எ.
7-4; 86-2

kalagku — stirring, R. P. B.
கலங்கு — கலங்கிய, பெ. எ. அ. 205-4

kalanta — which had become intimate, R. P.
கலந்த — கலந்த, பெ. எ.
134-7; 194-4
— which was mixed, R. P.
— கலந்த, பெ. எ. 356-6

kalantana — united-they, F. V.
கலந்தன — ஒன்றுபட்டன, வி. மு. 40-5

kalappu — the act of mixing, V. N.
கலப்பு — கலத்தல், தொ. பெ. 201-2

kalam — earthenware, N.
கலம் — மண்பாண்டம், பெ. 29-2
— vessel, N
— பாத்திரம், பெ.
27-1; 210-4; 356-6
— ornament, N
— ஆபரணம், பெ. 67-4
— bottle, N.
— குப்பி, பெ. 193-1

kalavaraipalaatu — kalvaraiyayalatu, V. R.
கலவரைபலாது — கல்வரையயலது பா. பே. 207-5

kalaavam—(peacock's) feather, N.
கலாவம் — (மயிற்) பீலி, பெ.
225-6

kali — bustle, N.
கலி — ஆரவாரம், பெ.
155-1; 186-1; 225-6;
264-1; 287-8; 328-8
—pride, N
—மனச்செருக்கு, பெ.
173-2

kaligkam — cloth, N.
கலிங்கம் — ஆடை, பெ. 167-2.

kaligkavir — kaliznta vir, V. R.
கலிங்கவிர் — கலிழ்ந்தவிர், பா. பே.
182-6

kalitta — which prospered, R. P.
கலித்த — தழைத்த, பெ, எ.
98-4; 204-3; 209-5; 220-1;
282-1; 291-1; 318-1

kalintavir — kaliznta vir, V. R.
கலிந்தவிர் — கலிழ்ந்தவர், பா. பே.
182-6

kaliz — weeping, R. P. B.
கலிழ் — கலங்கி, பெ, எ. அ.
398-8

kalizkavin — kalizntavir, V. R.
கலிழ்கவின் — கலிழ்ந்தவிர், பா. பே.
182-6

kaliznta — having shone forth, V. P.
கலிழ்ந்து — (அழகு) ஒழுகி, வி, எ.
182-6

—having been disturbed, V. P.
—கலங்கி, வி. எ. 365-2
kalizum — who will weep, R. P.
கலிழும் — கலங்கியழும், பெ. எ, 11-2
— will weep, F. V.
— கலங்கும், வி. மு. 176-7
kaluz — shining forth, R. P. B.
கலுழ் — ஒழுகும், பெ. எ. அ. 143-7; 147-2
— muddy water, V. N.
— கலங்கல், தொ. பெ. 200-1
kaluza — to weep, V. P.
கலுழ — அழ, வி. எ. 339-6
kaluzi — river, N.
கலுழி — ஆறு, பெ. 327-4
— muddy water, N.
— கலங்கல் நீர், பெ. 356-4
kaluzuntuniyaanaavee — kaliznt upani-yaanaavee, V. R.
கலுழுந்துனியானவே — கலிழ்ந்து-பனியானவே, பா. பே. 365 — 2
kaluzum — kazaRum, V. R.
கலுழும் — கழறும், பா. பே. 12-6
— kalizum, V. R.
— கலிழும், பா. பே. 176-7
kaluzumagkaNNoTu — kalizugkaN-NoTu, V. R.
கலுழுமங்கண்ணொடு — கலிழுங்கண்-ணொடு, பா. பே. 11-2
kalai — male monkey, N.
கலை — ஆண்குரங்கு, பெ. 69-1; 90-4; 121-2; 153-2; 342-1; 385-1
— deer, N.
— ஆண்மான், பெ. 213-2; 272-5
kalaii — having dispersed, V. P.
கலைஇ — கலைந்து, வி. எ. 271-7
kavvi — having seized, V. P.
கவ்வி — கௌவி, வி. எ. 282-3
avvenRavvee — kallenRavvee, V. R.
வ்வென்றவ்வே — கல்லென்றவ்வே, பா. பே. 24-6
kavaTTu — branch, N.
கவட்டு — (கவடு), கிளை, பெ. — 154-5; 207-2; 243-1
kavaN — sling, N.
கவண் — கவண்கல், பெ. 54-2
kavaNai — sling, N.
கவணை — கவண்கல், பெ. 388-3
kavar — summoning, R. P. B.
கவர் — கவர்த்த, பெ. எ. அ. 242-1
kavarpu — having enjoyed, V. P
கவர்பு — விரும்பி (யுண்டு), வி. எ. 115-3
kavarum — which will seize, R. P.
கவரும் — கைக்கொள்ளும், பெ. எ. 68-2; 335-4
kavalai — distress, N.
கவலை — மனக்கவலை, பெ. 159-7
— branching path, N.
— கவர்த்தவழி, பெ. 224-1
— a creeper with tuberous-root, N
— கவலைக்கிழங்கு, பெ. 233-1
— islet in a river, N.
ஆற்றுத்துருத்தி, பெ. 263-2
kavalaittavarteercenRa — kavalaittenp vavarcenRa, V. R
வலைத்தவர்தேர்சென்ற — கவலைத்-தென்பவவர்சென்ற, பா. பே. 12-4
kavavu — embracing, V. N.
கவவு — தழுவுவது, தொ. பெ. 132-1
kavaLam-bail of rice, (for eiephants), N.
கவளம் — சோற்றுக்கவளம், பெ. 170-3

kavvaaan — mountain slop, N
கவாஅன் — தாழ்வரை, பெ.
262-6; 353-2; 396-5.
kaviyum — which will cover, R. P.
கவியும் — கவிந்து கிடக்கும், பெ. எ. 185-7.
kavir — Indian coral tree, N.
கவிர் — முள்ளு முருங்கை மலர், பெ. 103-2.
kavin — beauty, N.
கவின் — அழகு, பெ.
27-5; 109-4; 253-3; 367-2; 381-1.
kavul, — cheek, N.
கவுள் — கன்னம், பெ. 343-1.
kavai — coming up, R. P. B.
கவை — கிளைத்த, பெ. எ. அ. 174-2; 213-2.
— double, N.
— இரட்டை, பெ. 324-6
kaviiyinaL — embraced — she, F. V.
கவை இயினள் — தழுவினுள், வி. மு. 359-6
kavaimuTak — kavaimuT, V. R.
கவை முடக் — கவை முட், பா. பே. 174-2
kazal — anklet, N.
கழல் — (வீரக்) கழல், பெ. 1-3; 7-1; 15-4
— armlet, N.
— தோள்வளே, பெ. 84-3.
kazalpu— having been loosehed, V. P
கழல்பு — கழன்று, வி. எ. 282-7; 329-2.
kazaloon — he-of the anklet, A. C. N.
கழலோன் — கழ்விணயுடையவன்,
கு. வி. அ. பெ. 356-2.
kazaRal — the act of saying, V. N.
கழறல் — உரைத்தல், தொ. பெ. 296-6.
kazaRu — thundering, R. P. B.
கழறு — இடிக்கும், பெ. எ. அ. 158-2.
kazaRum — will say, F. V.
கழறும் — கூறும், வி. மு. 12-6.
kazaRuvoor — they who will say, C. N.
கழறுவோர் — உரைப்போர், வி. அ. பெ.
152-1.

kazaRoTiii — kazaRoTi, V. R.
கழறொடீஇ — கழறொடி, பா. பே. 1-3.
kazani — field, N.
கழனி — வயல், பெ. 8-1; 127-3; 269-6.
kazani cenRana — KazaniccenRanaL, V. R.
கழனி சென்றன — கழனிச்சென்றனள், பா. பே. 269 — 6
kazaniya paTappai — kazaniyam paTappai, V. R.
கழனிய படப்பை — கழனியம் படப்பை, பா. பே. 127-3.
kazaaatu — without washing, V. P.
கழாஅது — கழுவாமல், வி. எ. 167-2.
kazaaaturiii — kazaaatuTiii, V. R.
கழா அதுரீஇ — கழாஅதுடீஇ, பா. பே.
167-2.
kazi — back water, N
கழி — உப்பங்கழி, பெ.
9-5; 55-1; 177-2; 246-3; 296-3; 303-1; 313-2; 320-2; 324-3; 336-5; 340-5; 345-5.
kazikkum — will remove, F. V.
கழிக்கும் — நீக்கும், வி. மு. 213-6;
— which will finish, R. P.
— தீர்த்துக் கொள்ளும், பெ. எ.
282-3.
kazika — let it pass, opt.
கழிக — கழிக, வி. வி. மு. 325-3.
kazikonTa — kazikkoNTa, V. R.
கழிகொண்ட — கழிக்கொண்ட, பா. பே.
320-2.
kazittuzavum — kazituZavum, V. R.
கழித்துழவும் — கழிதுழவும், பா. பே. 246-3.
kazinta — who had passed by, R. P.
கழிந்த — கடந்த, பெ. எ. 124-1.
— which passed, R. P.
— சென்ற, பெ. எ.
251-5; 311-3; 323-7.

— kaTinta, V. R.
— கடிந்த, பா. பே. 333-2.

kazintu — that which passed, C. N.
கழிந்து — கடந்தது, வி. அ. பெ. 57-1.
— kaliznutu, V. R.
— கலிழ்ந்து, பா. பே. 365-2.

kazipa — will go they, F. V.
கழிப — செல்லுவார், வி. மு. 231-4.

kaziya — of the back water, A. R. P.
கழிய — கழியினிடத்துள்ள, கு. பெ. எ. 144-1.
— to pass, V. P.
— நீங்க, வி. எ. 310-4; 387-1.

kaziyaa — kaziya, V. R.
கழியா — கழிய, பா. பே. 144-1.

kaziyiR — kaziya, V. R.
கழியிற் — கழிய, பா. பே. 144-1

kaziyin — if parted, V. P.
கழியின் — நீங்கினுல், வி. எ. 93-2

kazivatu — that which will pass, A. F. N.
கழிவது — நீங்குவது, கு. வி. மு. 24-2
— that which will leave, C. N.
— நீங்குவது, வி. அ. பெ. 253-2.

kaziiiya — which was washed, R. P.
கழீஇய — கழுவப்பட்ட, பெ. எ. 13-1

kazu — the act of washing, V. N.
கழு — கழுவுதல், தொ. பெ. 167-2.

kazuthiR — kazuntiR, V. R.
கழுத்திற் — கழுந்திற், பா. பே. 384-1.

kazutu — demon, N
கழுது — பேய், பெ. 161-2.

kazuntu — rounded end, N
கழுந்து — திரண்ட நுனி, பெ. 384-1

kazumat — kamazat, V. R.
கழுமத் — கமழத், பா. பே. 167—3.

kazuuu — the act of washing, V. N.
கழூஉ — கழுவுதல், தொ. பெ. 279-5.

kazai — bamboo, N
கழை — மூங்கில், பெ.
54-3; 74-2; 179-5; 180-4; 201-6; 253-5; 331-1; 396-7.
— stem, N.
— கோல், பெ. 85-4.

kaL — honey, N.
கள் — தேன், பெ. 296-4.
— toddy, N.
— கள், பெ. 298-5; 330-5.

kaLvar — thieves, N.
கள்வர் — கள்வர், பெ. 161-1; 127-6.

kaLvan — one who bears witness, N.
கள்வன் — சான்று கூறுபவன், பெ. 25-1.

kaLvi — she who has the quality of concealing, N.
கள்வி — கள்ளத்தன்மையள், பெ. 312-1

KaLLi — Spurge, N.
கள்ளி — கள்ளிச் செடி, பெ.
— 16-5; 67-5; 154-5; 174-2.

kaLLil — toddy, N.
கள்ளில் — கள், பெ. 293-1

kaLam — battle field, N.
களம் — போர்க்களம், பெ. 1-1
— arena, N.
— ஆடுகளம், பெ. 31-4; 31-6.
— frenzy field, N.
— வெறியாட்டுக் களம், பெ.
53-3; 318-3.

kaLarikkarampaip — karampai, V.R.
களரிக்கரம்பைப் — கரம்பை, பா. பே. 400-4.

kaLariR — kaTaRRiR, V. R.
களரிற் — கடற்றிற், பா. பே. 209-5.

kaLavar — kaNNaVar, V. R.
களவர் — கண்ணவர், பா. பே. 364-7.

kaLavinag — kaLvinag, V. R.
களவினங் — கள்விநங், பா. பே. 312-1.

kaLavinaL — kaLvinag, V. R.
களவினள் — கள்விநங், பா. பே. 312-1.

kaLavu— clan destine union between lovers, N.
களவு — களவொழுக்கம், பெ. 47-3.
kaLan – place, N.
களன் — இடம், பெ. 36-3.
kaLitaru – taLitaru, V. R.
களிதரு — தளிதரு, பா. பே. 65-3.
kaLiRRin – kaLLin, V. R.
களிற்றின் — கள்ளின், பா. பே. 298-5.
kaLiRRu – male elephant, N.
களிற்று — களிறு, பெ. 76-4; 180-2; 246-2; 262-8; 292-3.
kaLiRu – male elephant, N.
களிறு — ஆண் யானை, பெ.
36-2; 52-1; 88-2; 112-3; 208-2; 244-2; 307-4; 329-3; 346-1: 393-5.
— kuLiRu, V. R.
— குளிறு, பா. பே. 24-4.
kaLaiiya – to remove, V. P.
களைஇய — நீக்க, வி. எ. 37-2.
kaLai kalam – will not remove-we, F. V.
களைகலம் — களையமாட்டேம், வி. மு. 400-2
kaLaijar – they who weed, D. V. N.
களைஞர் — களையெடுப்பார், த. தொ. பெ. 392-5.
— they who will remove, D. V. N.
— நீக்குவார், த. தொ. பெ. 397-8.
KaLaital – the act of removing, V.N.
களைதல் — நீக்குதல், தொ். பெ. 305-4
KaLainta – who removed. R. P.
களைந்த — நீக்கிய, பெ. எ. 354-6.
KaLaintu – having removed. V. P
களைந்து — நீக்கி, வி. எ. 156-2
KaLaiyala – kaLaiyaar, V. R.
களையல் — களையார் பா. பே. 395-5
KaLaiyaar – will not remove they F. V.
களையார் — நீக்கார், வி. மு. 305-5; 395-5

KaLaiyum — which will remove, R.P
களையும் — நீக்கும், பெ. எ. 316-7
KaLaivoor – they who will remove, C. N.
களைவோர் — நீக்குவார், வி. அ. பெ. 305-8
KaRpaalooree — naRpaalooree, V.R.
கற்பாலோரே — நற்பாலோரே, பா. பே. 246-8
KaRpu — the vedas, N.
கற்பு — வேதம், பெ. 156-5
— chastity, N
— கற்பு, பெ 252-4; 338-7
KaRagka — to sound, V. P.
கறங்க — ஒலிக்க, வி. எ. 173-3; 263-2
KaRagkum — which will sound. R. P.
கறங்கும் — ஒலிக்கும், பெ. எ. 193-3
— which will roll, R. P.
— உருளும், பெ. எ. 209-2
— will sound, F. V.
— ஒலிக்கும், வி. மு. 375-5
KaRavai — cow. N.
கறவை — பசு, பெ. 108-2
KaRi — pepper, N.
கறி — மிளகுக்கொடி, பெ. 90-2; 288-1
KaRikkum — which will eat by biting, R. P
கறிக்கும் — கடித்துத்தின்னும், பெ. எ. 338-4; 363-2
kaRai – black, N
கறை — கறுப்பு, பெ. 373-5
kanRileeraa – kanRiloraa, V. R.
கன்றிலேரா — கன்றிலோரா, பா. பே. 260-7.
kanRu — calf, N.
கன்று — பசுவின் கன்று, பெ.
27-1; 108-2; 260-7.
— young of an elephant, N.
— யானைக்கன்று, பெ.
225-1; 241-3.

KanRuvaruntena — akanRuvantena, V. R.
கன்றுவருந்தென — அகன்று வந்தென, பா. பே. 64-1.
kanam — thickness, N.
கனம் — கனம், பெ. 398-3.
kanalanna — kalanna, V. R.
கனலன்ன — கலன்ன, பா. பே. 12-2.
kanavu — dream, VOC.
கனவு — கனவு, விளி. 147-4.
— dream, N.
— கனவு, பெ. 148-6.
kanaa — dream, N.
கனா — கனவு, பெ. 30-3.
kani — fruit, N.
கனி — பழம், பெ.
90-4; 91-1; 274-2; 278-5; 373-6.
— soaking, R. P. B.
— ஊறி(ய), பெ. எ. அ. 389-1.
kanai — kaNai, V. R.
கனை — கணை, பா. பே. 164-1.
kanaiikkaamam — kaLaikalagkaamam, V. R.
கனைஇக்காமம் — களைகலங்காமம், பா. பே. 400-2.
kanaikkaamam — kaLaikalagkaamam, V. R.
கனைக்காமம் — களைகலங்காமம், பா. பே. 400-2.
kanaitta — which became deuse, R. P.
கனைத்த — திரண்ட, பெ. எ. 35-3.
kaaala — kaala, V. R.
காஅல — கால, பா. பே. 25-3.
kaakka — let (her) protect, opt.
காக்க — காப்பாளாக, வி. வி. மு. 80-7.
Kaakkum — who will protect, R. P.
காக்கும் — பாதுகாக்கும், பெ. எ.
58-4; 214-2; 215-6; 357-5
Kaakkai — crow N.
காக்கை — காகம், பெ,
201-6, 246-1; 313-1; 334-1

Kaacu — gold coin, N.
காசு — பொற்காசு, பெ.
67-4; 148-3; 274-2
Kaajci — river portia N.
காஞ்சி — காஞ்சிமரம், பெ. 10-4; 127-3.
KaaTciyam — we who (had) sight, A. F.V.
காட்சியம் — காணுதலையுடையம், கு. வி. மு.
305-3
KaaTTal — the act of showing, V. N.
காட்டல் — காட்டுதல், தொ. பெ. 162-5
KaaTTi — having said, V. P.
காட்டி — எடுத்துக் கூறி, வி. எ. 283-3
— having revealed, V. P.
— அறிவித்து, வி. எ. 374-1
KaaTTiyooy — you who created, A. F. V.
காட்டியோய் — உண்டாக்கினாய், கு. வி. மு.
229-7
KaaTTu — forest, N.
காட்டு — காடு, பெ. 47-2; 273-2; 275-7.
KaaTTum — which will produce, R. P.
காட்டும் — வெளிப்படுத்தும், பெ. எ.
368-4
KaaTu — forest, N.
காடு — காடு, பெ.
16-5; 67-5; 124-2; 216-2.
KaaN — see-you. Imp.
கண் — காண்பாயாக, ஏ. வி. மு.
81-4; 171-1; 191-1; 358-4; 367-3.
— seeing, R. P. B.
— காணும், பெ. எ. அ.
132-5; 178-5.
KaaNTal — the act of seeing, V. N.
காண்டல் — பார்த்தல், தொ. பெ. 60-6.
KaaNpar — will see-they, F. V.
காண்பர் — காண்பார், வி. மு. 183-4
KaaNpen — will sen — I, F. V.
காண்பென் — பார்ப்பேன், வி. மு. 286-1
kaaNpoor — they who will see C. N.
காண்போர் — காண்பவர், வி. அ. பெ.
344-8.

kaaNmaar — koNmaar, V. R.
காண்மார் — கொண்மார், பா. பே. 16-2.
kaaNa — to see, V. P.
காண — பார்க்க, வி. எ. 203-3; 212-3.
kaaNalaanee — kaanalaanee, V. R.
காணலானே — கானலானே, பா. பே. 184-7.
kaaNalai — will not see-you, F. V.
காணலை — காண்பாயல்லை, வி. மு. 355-1; 355-2.
kaaNaa — having seen, V. P.
காணா — கண்டு, வி. எ. 231-4.
— which was not seen, R. P.
— காணாத, பெ. எ. 352-6.
kaaNaatamaaNizaRpaTiii — kaayaatu-maranizaRpaTTu, V. R.
காணாதுமாணிழற்படீஇ — காயாது மரநிழற் பட்டு, பா. பே. 378-1.
kaaNaatu — without seeing, V. P.
காணாது — காணாமல், வி. எ. 151-2.
kaaNaar — will not see-they, F. V.
காணார் — காணார், வி. மு. 348-6.
kaaNi — kaaNiya, V. R.
காணி — காணிய, பா. பே. 360-2.
kaaNiya — to see, V. P.
காணிய — காண, வி. எ.
111-7; 293-8; 360-2.
— taziiiya, V. R.
— தழீஇய, பா. பே. 45-2.
kaaNin — if seen, V. P.
காணின் — கண்டால், வி. எ.
— 282-4; 296-5.
kaaNugkaal — when viewed, V. P.
காணுங்கால் — ஆராயுமிடத்து, வி எ. 282-8
kaaNunar — they who will see D. V. N.
காணுநர் — காண்பவர், த. தொ. பெ. 136-5.

kaaNeem — will not see-we, F. V.
காணேம் — காணமாட்டோம், வி.மு. 290-3.
kaaNeen — will not see-I, F. V.
காணேன் — காணேன், வி. மு. 31-3.
Kaattu — having protected, V. P.
காத்து — காத்து, வி. எ. 294-8
Kaatal — love, N
காதல் — காதல், பெ. 229-3.
Kaatalar — lover, N.
காதலர் — காதலர், பெ.
4-3; 24-6; 41-1 48-7; 60-4; 75-5; 103-5; 104-1; 140-3; 152-5; 157-3; 160-6; 197-5; 202-4; 255 8; 287-1; 290-3; 340-1; 341-3; 344-8; 380-3; 398-6; 399-2
— kaatalarakala, V. R.
— காதலரகல, பா.பே. 24-6
kaatalarkkavvenRavvee — kaatalarakal-akkallenRavvee, V. R.
காதலார்க்கவ்வென்றவ்வே — காதலரகலக் கவ்வென்றவ்வே, பா. பே. 24-6
kaatali — sweet heart, N.
காதலி — காதலி, பெ. 120-2; 151-5.
kaatalen — of the desire - I A. F. V.
காதலென் — விரும்புதலுடையேன், கு. வி.மு. 51-4
kaataloor — lover, N.
காதலோர் — காதலர், பெ.
118-5; 130-5; 277-8, 382-6.
kaatalooL — ladylove, N.
காதலோள் — காதலி, பெ. 312-1.
kaantaTTu — of the malabar glory lily-it A. F. V.
காந்தட்டு — காந்தளையுடையது, கு. வி. மு. 1 — 4
kaantaL — malabar glory lily, N.
காந்தள் — காந்தள் மலர், பெ.
76-1; 84-4; 100-3; 167-1; 185-6; 239-3; 259-3; 265-1; 284-3; 361-4; 373-7.

kaantaLciRukuTi.KaantalajciRukuTiV.R.
காந்தள்சிறுகுடி — காந்தளஞ்சிறுகுடி, பா. பே. 373-7.

kaantaLviizum — kaantaLavizum, V. R.
காந்தள்வீழும் — காந்தளவிழும், பா. பே. 284-3

kaantaLajcilampiRciRukuTi — kaantaLajciRukuTi, V. R.
காந்தளஞ்சிலம்பிற்சிறுகுடி — காந்தளஞ் சிறுகுடி, பா. பே. 100-3.

kaappa — to protect, V. P.
காப்ப — காக்க, வி. எ. க. வா-5; 356-2.

kaappoor — they who will protect, C. N.
காப்போர் — பாதுகாப்போர், வி. அ. பெ. 276-4.

kaamam — desire, N.
காமம் — காமம், பெ.
2-3; 5-1; 17-4; 18-5; 32-3; 42-1; 57-3; 78-4; 99-6; 102-3; 112-1; 136-1; 136-1; 149-6; 152-5; 177-7; 204-1; 204-1; 204-1; 204-5; 206-4; 212-4; 217-6; 231-5; 241-1; 257-6; 290-1; 305-1; 308-7; 340-1; 371-4; 400-2.

kaamar — beauty, N.
காமர் — அழகு, பெ.
— க. வா-1; 306-4.
— desire, N.
— விருப்பம், பெ.
69-2; 132-1; 255-7; 301-3.

kaamuRRu — having desired, V. P.
காமுற்று — விரும்பி, வி. எ. 120-1.

kaay — unripe-fruit, N.
காய் — காய், பெ.
68-2; 154-5; 174-2; 196-1; 209-1; 261-2; 292-2; 293-2.

kaayam — curry stuffs, N.
காயம் — கறிச்சம்பாரம், பெ. 389-1.

kaayaa — ironwood tree, N.
காயா — காயாமரம், பெ. 183-5.

kaayaatu — without emitting rays, V. P.
காயாது — (வெயில்) வீசாமல்; வி. எ. 378-1.

kaayum — which will emit rays, R. P.
காயும் — (வெயில்) எறிக்கும், பெ. எ. 58-3.

kaar — rainy season, N.
கார் — கார்காலம், பெ.
21-4; 65-3; 66-5; 126-5; 148-5; 188-2; 197-2; 233-4; 251-4; 282-4; 382-5.
— cloud, N.
— மேகம், பெ. 162-1; 186-1.
— much, Adj
— மிக்க, பெ. அ. 282-2.

kaarppunan — kaarpunan, V. R.
கார்ப்புனந் — கார்புனந், பா. பே. 162-1

kaaraan — female buffalo, N.
காரான் — பெண் எருமை, பெ.
181-3; 261-3.

kaarenatteeRaayaayin — kaaranRenRiyaayin, V. R.
காரெனத்தேருயாயின் — காரன்றென்றியாயின், பா. பே. 148-5.

kaal — leg, N.
கால் — கால், பெ.
8-4; 16-4; 44-1; 47-1; 68-1; 100-1; 122-1; 130-2; 139-1; 151-1; 213-2; 232-4; 300-6; 301-3; 303-1; 304-5; 324-1; 325-5; 350-5; 359-3; 384-4.
— wind, N.
— காற்று, பெ.
7-4; 51-2; 158-3; 189-5; 250-3;
— flower stalk, N.
— காம்பு, பெ.
9-4; 178-2; 256-2.
— base, N.
— தாள், பெ.
16-5; 24-1; 26-1; 68-1; 154-5; 256-2; 267-3; 274-1; 281-1; 331-6; 343-5; 388-1.

— order, N.
— முறை, பெ. 60-6.
-- time, N.
— பொழுது, பெ.
70-5; 203-6; 252-8; 264-5; 277-7; 277-8.
— transverse, N.
— குறுக்கே, பெ. 357 2.

kaalvaayc — akalvaayc, V. R.
கால்வாய்ச் — அகல்வாய்ச், பா. பே. 233-1

kaala — of the legs, A. R. P.
கால — கால்களையுடைய, பெ. எ. அ. 25-3.

kaalam — rainy season, N.
காலம் — (கார்ப்) பருவம், பெ.
200-5; 251-2.

kaalari — kaaleRi. V. R.
காலரி — காலெறி, பா. பே. 267-3

kaalaRi — kaaleRi. V. R.
காலறி — காலெறி, பா. பே. 267-3.

kaalana — of the legs-they, A. F. V.
காலன — காலில் உள்ளன, கு. வி. மு. 7-1

kaalai — morning, N.
காலை — காலைப்பொழுது. பெ.
32-1; 45-1; 48-2; 361 4.
— season, N.
— பருவம், பெ.
148-4; 178-6; 183-2; 252-3; 321-7; 341-3; 398-2
— daytime, N
— பகல், பெ. 346-6.
— kaalam, V. R.
— காலம், பா. பே. 251-2

kaalaiyiR celiii — kaaliyaR celavin, V. R.
காலையிற் செலீஇ — காலியற் செலவின்,
பா. பே. 189-5

kaaval — protection, V. N.
காவல் —காத்தல், தொ. பெ. 265-1; 342-2.

kaavalar — watchers, N.
காவலர் — காப்பார். பெ. 54-2
— calculator of time, N.
— நாழிகைக் கணக்கர் பெ. 261-6
— guards, N.
— காவலாளிகள், பெ, 375-6

kaavi — blue nelumbo, N.
காவி — காவிமலர், பெ. 144-1.

kaaviri — the river kaaviri, N.
காவிரி — காவிரியாறு, பெ. 258-2.

kaaz — hardness. N.
காழ் — முதிர்வு, பெ 17-4; 379-4.
— core, N.
— வயிரம், பெ. 238-1
— stalk, N.
— காம்பு, பெ. 304-2

kaazkoLin — kaazkkoLin, V. R.
காழ்கொளின்—காழ்க்கொளின்,பா.பே.17-4

kaaza — of the core, A. R. P.
காழ — வயிரத்தையுடைய, கு. பெ. எ.
255-1

kaazakil — caaral, V. R.
காழ்கில் — சாரல், பா. பே. 82-3

kaaLai — youngman, N.
காளை — தலைவன், பெ; 378-4.

kaan — forest N.
கான் — காடு, பெ. 113-2; 264-1

kaanpinpaTa — kaanampiRpaTa, V. R.
கான்பின்பட — கானம் பிற்பட, பா. பே.
256-3

kaanak — kaanag, V. R.
கானக் — கானங், பா. பே. 242-1

kaanaka — kaanam, V. R.
கானக — கானம். பா. பே. 183-7.

kaanakam — forest, N.
கானகம் — காடு, பெ. 54-5

kaananaNNiya -- kaananaNNiya, V. R.
கானநண்ணிய — கானனண்ணிய, பா.பே.
228-3

kaanam — forest, N.
கானம் —காடு; பெ.
21-4; 38-1; 54-3; 77-5; 79-1; 119-2; 154-7; 179-6; 183-7; 194-3; 198-6; 199-3; 210-1; 242-1; 249-1; 256-3; 272-3; 274-6; 281-5; 312-3; 319-2; 322-3; 329-1; 331-4; 347-4; 348-1; 350-7; 369-3; 388-7.

kaanal — sea-shore, N.
கானல் — கடற்கரை, பெ
34-4; 372-3; 381-4.
— grove on the sea shore, N.
— கடற்கரைச் சோலை, பெ.
81-6; 97-2; 145-2; 163-3; 177-1; 184-7; 227-4; 228-3; 245-1; 248-3; 294-1; 299-2; 304-6; 306-5; 310-2; 324-2; 326-2; 334-3; 386-1.

kaanal vantu — kaaNa vantu V. R.
கானல் வந்து — காணவந்து, பா. பே. 212-3

kaanaloonee — kaanalaanee V. R.
கானலோனே — கானலானே, பா. பே. 227-4

kaanavar — inhabitants of the forest, N.
கானவர் — காட்டிலுள்ளவர், பெ. 71-4.
— hunters. N.
— வேட்டுவர், பெ. 322-2; 335-6.
— kaLvar, V. R.
— கள்வர், பா. பே. 16-1.

kaanavan — inhabitant of the mountain, N.
கானவன் — குறவன், பெ. 214-1.
— hunter, N.
— வேட்டுவன், பெ.
333-1; 342-2; 379-2; 385-2.

kaanavanalkuRuuumakaLee — kaanavarnalkuRumakaLee, V. R
கானவனல்குறூஉமகளே — கானவர் நல் குறு மகளே, பா. பே. 71-4.

kaanetir...yuNarntoorkku — kaaretir... uyarntoorkku, V. R
கானெதிர் ... யுணர்ந்தோர்க்கு, — காரெதிர் .. உயர்ந்தோர்க்கு, பா. பே. 233-4.

kiTakkum — which will lie R. P.
கிடக்கும் — கிடக்கும், பெ. எ. 343-6.

kiTanta — kaTanta, V. R.
கிடந்த — கடந்த, பா. பே. 151-1,

kiTantu — having laid, V. P.
கிடந்து — கிடந்து, வி. எ. 152-2; 178-4.

kiTappi — having made to lie, V. P.
கிடப்பி — வளர்த்திவிட்டு, வி. எ. 114-1.

kiTappin — if slept, V. P.
கிடப்பின் — துயின்றால், வி. எ. 370-3.

kiTappinen — kiTappi, V. R.
கிடப்பினன் — கிடப்பி, பா. பே. 114-1.

kiNkiNi — tinkling ornament for the ankle, N.
கிண்கிணி — சதங்கை, பெ. 148-2.

kizakku — space below, N.
கிழக்கு — கீழே, பெ. 337-2.

kizagku — bulbous root. N.
கிழங்கு — கிழங்கு. பெ. 379-2.

kizavan — lord, N.
கிழவன் — உரிமையுடையோன், பெ. 34-7; 385-5.

kizavoor, — master, N.
கிழவோர் — தலைவர், பெ. 392-8

kizavoon — chief, N.
கிழவோன் — தலைவன், பெ. 239-6; 332-6.

kizitta — which tore, R. P.
கிழித்த — கிழித்த, பெ. எ. 179-4.

kiLLai — parrot, N.
கிள்ளை — கிளி, பெ. 67-1; 333-3.

kiLanta — who said, R. P.
கிளந்த — சொன்ன, பெ. எ. 374-2.

kiLavi — word, N.
கிளவி — சொல், பெ.
70-4; 106-3; 181-2; 206-1; 250-6.

kiLi — parrot, N.
கிளி — கிளி, பெ.
133-2; 141-1; 142-2; 198-5; 217-1; 240-2; 291-2; 291-4; 346-5; 360-6.

kiLipayirn — kiLaipayirn, V. R.
கிளிபயிர்ங் — கிளைபயிர்ங், பா. பே. 139-4.

kiLai — relations, N.
கிளை — சுற்றம், பெ. 69-3; 80-7; 247-3.
— kind, N.
— இனம், பெ. 109-1; 139-4.
— branching, R. P. B.
— கிளைத்த, பெ. எ. அ. 197-2.
— cinai, V. R.
— சினை, பா. பே. 83-3.

kiLaiiya — which grew, R. P.
கிளைஇய — கிளைத்த, பெ. எ. 337-2.

kiLaithu — having dug, V. P.
கிளைத்து — தோண்டி, வி. எ. 56-1.

kiLaippayirn — kiLaipayirn, V. R.
கிளைப்பயிர்ங் — கிளைபயிர்ங், பா. பே. 139-4.

kiLaiyoTunukarkatan — kiLaiyoTum-kaakkatan, V. R.
கிளையொடுநுகர்கதன் — கிளையொடும் காக்கதன், பா. பே. 80-7.

kiiz — below, N.
கீழ் — கீழ், பெ. 60-3; 257-3; 278-5; 309-2.

kiiziruntnuTTupu — kiiziruntu V. R.
கீழிருந்தூட்டுபு — கீழிருந்து சுட்டுபு, பா. பே. 60-3, 4

ku — cli.
கு — உருபு, இ. சொ.
4-3; 8-6; 27-3; 27-3; 28-5; 29-2; 35-5; 38-6; 47-3; 57-6; 58-6; 60-6; 62-5; 63-1; 63-2; 64-1; 77-4; 77-5; 85-3; 89-3; 96-1; 100-7; 101-6; 103-3; 105-2; 107-4; 113-1; 113-1; 113-5; 121-5; 124-4; 127-6; 128-3; 135-1; 135-2; 143-6; 151-6; 159-2; 164-6; 172-5; 175-4; 182-7; 184-1; 184-3; 185-7; 186-3; 190-2; 194-4; 202-3; 203-5, 207-4; 211-2; 213-4; 213-5; 214-4; 217-3; 217-4; 218-1; 218-5, 219-6; 224-6; 228-6, 233-5; 234-6; 239-6; 247-3; 251-5; 263-3; 269-7; 291-8, 292-2; 302-6; 305-3; 309-7; 310-7; 313-5; 317-6; 318-5; 329-5; 331-8; 332-6; 333-4; 336-1; 337-4; 351-4; 361-1; 364-8; 366-2; 368-5; 373-2; 377-4; 382-1; 383-6; 392-2; 392-8; 400-2.

kukkuu — oromatopolic, U. C.
குக்கூ — ஒலிக்குறுப்பு, உ. சொ. 157-1.

kuTTuvan — king of the western land, N.
குட்டுவன் — குட்டநாட்டையுடையோன், பெ. 34-6.

kuTa — west, N.
குட — மேற்கு, பெ. 89-5; 100-5.

kuTampai — nest, N.
குடம்பை — கூடு, பெ. 301-2.

kuTi — quarters occupied by a special class, N.
குடி — குடியிருப்பு, பெ. 41-3; 79-5; 130-4; 130-4.
— village, N.
— ஊர், பெ.
95-3; 100-3; 108-1; 145-1; 184-2; 228-3; 322-3; 332-5; 355-6; 373-7

kuTikkiya — to drink V. P.
குடிக்கிய — குடிக்க, வி. எ. 356-4

kuTitti — kuTikkiya, V. R.
குடித்தி — குடிக்கிய, பா. பே. 356-4

kuTittiya — kuTikkiya, V. R.
குடித்திய — குடிக்கிய, பா. பே. 356-4

kuTiyoor — subjects, N.
குடியோர் — ஊரிடத்துள்ளார், பெ. 284-7.

kuTumi — bird's crest, N.
குடுமி — உச்சிக்கொண்டை, பெ. 234-4; 347-3.
— top, N.
— உச்சி, பெ. 281-2.

kuTai — (anything) hollow, N.
குடை — உட்குழிவுள்ளது, பெ. 60-3.
— palm leaf basket, N.
— பனங்குடை, பெ. 168-2.

kuTaivana — perforated-they, F. V.
குடைவன — குடைந்தன, வி. மு. 46-4.

kuNTu — depth, N.
குண்டு — ஆழம், பெ.
59-2; 91-2; 122-2; 291-6; 300-3.

kuNa — east, N.
குண — கீழ், பெ. 128-1.

kuNan — nature, N.
குணன் — குணம், பெ. 206-2.

kuNaatu — east, N.
குணாது — கிழக்கு, பெ. 164-3.

kuNil — drumstick, N.
குணில் — குறுந்தடி, பெ. 328-3.

kutti — having gored, V. P.
குத்தி — குத்தி, வி. எ. 255-2; 307-6.

kuttiya — which gored, R. P.
குத்திய — குத்திய, பெ. எ. 396-4.

kutirai — horse, N.
குதிரை — குதிரை, பெ. 74-1; 385-3.

kuppai — heap, N.
குப்பை — குவியல், பெ. 305-6; 372-2.

kumari — youth, N.
குமரி — இளமை, பெ. 347-2.

kuy — seasoning with spices, V. N.
குய் — தாளிப்பு, தொ. பெ. 167-3.

kuypukai — kuyppukai, V. R.
குய்புகை — குய்ப்புகை, பா. பே. 167-3.

kuyil — cuckoo, N.
குயில் — குயில், பெ. 192-3.

kuragku — monkey, N.
குரங்கு — குரங்கு, பெ. 288-2.

kurampai — hut, N.
குரம்பை — குடிசை, பெ. 235-5; 284-7.

kural — sound, N.
குரல் — ஓசை, பெ.
86-6; 94-7; 158-2; 163-5; 190-7; 191-4; 242-1; 251-7; 314-2; 390-5; 396-6.
— ear of corn, N.
— கதிர், பெ.
105-2; 198-4; 214-2; 360-5.
— bunch, N.
— கொத்து, பெ.
138-3; 170-2; 192-6; 337-2; 363-2.
— neck, N.
— கழுத்து, பெ. 263-1.

kurala — they of the sound, A. C. N.
குரல — ஓசையுடையன, கு. வி. அ. பெ.
79-4; 151-3.

kuralum — muralum, V. R.
குரலும் — முரலும், பா. பே. 200-6.

kuralee — kural, V. R.
குரலே — குரல், பா. பே. 337-2.

kuravam — bottle flower tree, N.
குரவம் — குராமரம், பெ. 341-1.

kural — a kind of cow, N.
குரால் — குரால்பசு, பெ. 224-4.

kuricil — chief, N.
குரிசில் — தலைவன், பெ. 31-6.

kuriii — a small bird, N.
குரீஇ — குருவி, பெ.
46-2; 72-5; 85-2; 374-5.

kuruku — crane, N.
குருகு — நாரை, பெ.
5-2; 25-5; 113-3; 127-1; 163-3; 226-6; 228-2; 260-1; 303-1; 325-5; 381-4.

kurukuLariRakin — kurukuLariTattin, V. R.
குருகுளரிறகின் — குருகுளரிடத்தின், பா. பே. 228-2.

kuruttu — tender palm leaf, N.
குருத்து — பனங்குருத்து, பெ. 372-1.

kuruti — red, N.
குருதி — சிவப்பு, பெ. 1-4
— blood. N.
— இரத்தம், பெ. 272-6.
kuruntu — wild lime tree, N.
குருந்து — குருந்தமரம், பெ. 148-4
kuruntoTu — kuruttoTu. V. R.
குருந்தொடு — குருத்தொடு, பா. பே. 372-1
kuruLai — the young one of a monkey. N.
குருளை — குரங்குக்குட்டி, பெ. 38-2.
— the young one of a tiger, N.
— புலிக்குட்டி, பெ. 47-2; 209-2.
— the young one of a snake, N.
— பாம்புக்குட்டி, பெ. 119-1.
kurai — expletive, ect.
குரை — அசைச்சொல், இ- சொ.
132-1; 350-2.
kullai — white basil, N.
குல்லை — கஞ்சங்குல்லை, பெ. 11-5.
kulai — bunch, N.
குலை — கொத்து. பெ. 1-4; 239-3
kuvaTTu — top, N.
குவட்டு — (குவடு) உச்சி, பெ. 179-7.
kuvavu — plumpness, V. N.
குவவு — குவிதல், தொ. பெ. 132-2
— heaping, V. N.
— குவிதல், தொ. பெ. 236-3; 300-6.
kuvaLai — blue nelumpo. N.
குவளை — குவளைமலர், பெ.
13-5; 30-4; 59-3; 62-2; 167-3; 270-6; 291-6; 300-1; 321-2; 339-6; 342-5, 346-4; 388-1.
kuvi — heaping, R. P. B.
குவி — குவிந்த, பெ. எ. அ. 17-2; 107-1
kuvittu — having piled up, V. P.
குவித்து — தொகுத்து, வி. எ. 123-2.
kuvai — collection, V.N.
குவை — தொகுதி, தொ. பெ.
52-3; 300-1.

kuzal — tresses, N.
குழல் — கூந்தல், பெ. 34-7.
— flute, N.
— வேய்ங்குழல், பெ. 151-3
kuzavi — calf, N.
குழவி — பசுக்கன்று, பெ.
64-3; 132-4; 322-1; 344-5.
— young one of a buffalo, N.
— எருமைக்கன்று, பெ. 181-4.
— young one of an elephant N.
— யானைக்கன்று, பெ. 394-1.
— infant, N.
— குழந்தை, பெ. 397-5.
kuzavi — kuLavi, V. R.
குழவி — குளவி, பா. பே. 56-2.
kuzaviyaaLiniraiyiRan — kuzaviyaLLiniraiyiRan, V. R.
குழவியாளினிரையிறந் — குழவியுள்ளிநிரையிறந், பா. பே. 344-5.
kuzaRin — if cried, V. P.
குழறின் — ஒலித்தால், வி. எ. 153-1.
kuzi — pit, N.
குழி — குழி, பெ. 233-1; 379-2.
kuziii — having assembled, V. P.
குழீஇ — கூடி, வி. எ. 303-2.
kuziiip — kuziiiya, V. R.
குழீஇப் — குழீஇய, பா. பே. 139-3.
kuziiiya — who assembled, R. P.
குழீஇய — கூடிய, பெ. எ. 31-1.
— to assemble, V. P.
— கூடும் பொருட்டு, வி. எ. 139-3.
— which was heaped, R. P.
— குவிக்கப்பட்ட, பெ. எ. 372-5.
kuzumum — will roar, F. V.
குழுமும் — முழங்கும், வி. மு. 321-6.
kuzai — ear-ring, N.
குழை — காதணி, பெ. 159-5; 398-3.
— tender shoot, N.
— தளிர், பெ 289-3; 294-6.
— kuzal, V. R.
— குழல், பா. பே. 34-7.

kuzaiya — to be troubled, V. P.
குழைய — வருந்தும்படி, வி. எ. 24-5.
— to languish, V. P.
—குழையும்படி, வி. எ. 361-5; 393-1.
kuzaiyaka — kuzaiya, V. R.
குழையக — குழைய, பா. பே. 24-5.
kuzaiyooy — of the ear-rings you, Voc.
குழையோய் — குழையணிந்தோய், விளி. 256-5.
kuLaku — herbs that serve as food for animals, N.
குளகு — தழையுணவு, பெ. 136-4.
kuLam — pond, N.
குளம் — குளம், பெ. 325-6.
kuLavi — wild jasmine, N.
குளவி — காட்டு மல்லிகை, பெ. 56-2; 59-3; 100-2.
kuLitta — which hid, R. P.
குளித்த — மறைந்த, பெ. எ. 127-1.
kuLir — coolness, N.
குளிர் — குளிர்ச்சி, பெ. 197-3.
— contrivance to scare away parrots, N.
— கிளிகடி கருவி, பெ. 291-2; 360-6.
kuLiRu — crab, N.
குளிறு — நண்டு, பெ. 24-4.
kuRRu — having plucked, V. P.
குற்று — பறித்து, வி. எ. 142-1; 144-1.
kuRRunar — kuRunar, V. R.
குற்றுநர் — குறுநர், பா. பே. 178-3.
kuRu — kuRava tribe, N.
குற — குறச்சாதி, பெ. 394-2.
kuRagku — thigh, N.
குறங்கு — துடை, பெ. 293-6.
kuRaTTu — pincers, N.
குறட்டு — (குறடு) கொல்லர் கரியை எடுக்கப் பயன்படுத்துங்கருவி, பெ. 198-4.

kuRamaKaL — kuRumakaL, V. R.
குறமகள் — குறுமகள், பா. பே. 95-3.
kuRavar — inhabitants of the hilly tract N.
குறவர் — குறவர், பெ, 208-3; 339-3; 346-2.
kuRavan — inhabitant of the hilly tract N.
குறவன் — குறவன், பெ. 82-4; 95-3.
kuRi — place assignation by lovers, V.N.
குறி — குறியிடம், தொ. பெ. 114-2; 383-2.
— note, V. N.
— குறிப்பு, தொ. பெ. 121-5; 299-4.
— short, R. P. B.
— குறிய, பெ. எ. அ. 394-3.
kuRijci — a tree N.
குறிஞ்சி — குறிஞ்சி மரம், பெ. 3-3
kuRittatu — aimed it, F. V.
குறித்தது — கருதியது. வி. மு. 298-8
kuRittava — kuRittatava, V. R.
குறித்தவ — குறித்ததவ, பா. பே. 298-8
kuRittu — having thought, V. P.
குறித்து — எண்ணி, வி. எ. 188-4; 197-5; 216-7.
kuRippin — if thought, V. P.
குறிப்பின் — கருதின், வி. எ. 318-4.
kuRiya — the-of small, A. C. N.
குறிய — குறியன, கு. வி. அ. பெ. 248-6.
kuRiyaan — will not intend-he, F. V.
குறியான் — குறிக்கொள்ளான், வி. மு, 318-4.
kuRin — if pounded, V. P.
குறின் — இடிப்பின், வி. எ. 89-7.
kuRu — small, Adj. B.
குறு — சிறிய, பெ. அ. அ. 70-1; 89-7; 95-3; 101-5; 154-4; 155-2; 189-6; 209-4, 220-5; 267-5; 276-1; 280-3; 295-5

kuRukal — the act of nearing V. N.
குறுகல் அணுகுதல், தொ. பெ.
184-2; 206-5

kuRuki — having neared, V. P.
குறுகி - அணுகி, வி. எ. 248-2

kuRugkaal — karugkaal, V. R.
குறுங்கால் — கருங்கால், பா. பே. 303.1.

kuRujci — kuRijci, V. R.
குறுஞ்சி — குறிஞ்சி, பா. பே. 3-3.

kuRuntooTalarum — kuRuntooTalamvarum, V. R.
குறுந்தோடவரும் — குறுந்தோடலம்வரும்,
பா. பே. 148-4.

kuRunaTaippalluLLalamee — kuRunaTaipalavuLLalamee, V. R.
குறுநடைப்பல்லுள்ளலமே — குறுநடை
பலவுள்ளலமே, பா. பே. 209-4.

kuRunar — they who will pluck, D. V. N.
குறுநர் — பறிப்போர், த. தொ. பெ. 178-3.

kuRum — small, Adj.
குறும் — குறிய; பெ. அ.
12-1; 60-1; 134-3; 139-1; 141-5; 151-3; 215-5; 233-7; 239-4; 267-5; 270-7; 293.2; 300-6; 304-5; 333-1; 333-4; 356-8; 359-3; 384-2.

kuRumparaarppinum — kuRumpuuraarppinum, V. R.
குறும்பரார்ப்பினும் — குறும்பூரார்ப்பினும்,
பா. பே. 328-8.

kuRumpalamikavum — kuRumpalavakavum, V. R.
குறும்பலமிகவும் — குறும்பலவாகவும்,
பா. பே. 151-3.

kuRumpuur — name of a village, N.
குறும்பூர் — ஓர் ஊர், பெ. 328-8.

kuRumpuuz — quail, N.
குறும்பூழ் — காடை, பெ. 389-1.

kuRai — business that has to be done, V. N.
குறை — காரியம், தொ. பெ. 58-1.
— the act of decreasing, V. N.
— குறைதல், தொ. பெ. 220-2.
— imperfection, V. N.
— குறைவு, தொ. பெ. 333-5.

kuRaittu — having broken, V. P.
குறைத்து — ஒடித்து, வி. எ. 133-2.

kuRainta — which was broken, R. P.
குறைந்த — ஒடிக்கப்பட்ட, 227-2.

kunRakac — kunRac, V. R.
குன்றகச் — குன்றச், பா. பே. 332 5

kunRam — hill, N.
குன்றம் — குன்று, பெ.
1-3; 23-5; 36-2 38-3; 59-2; 74-2; 90-6; 153-1; 195-1; 200-1; 208-1; 209-3; 236-3; 241-7; 249-4; 259-1; 279-7; 287-7; 327-3; 332-5; 333-4; 342-4; 346-2; 379-1; 383-2; 396-5.

kunRi — the redseed of crab's eye, N.
குன்றி — குன்று மணி, பெ. க. வா. -3.

kunRiR — munRiR, V. R.
குன்றிற் — முன்றிற், பா. பே. 228-3.

kunRu — hill, N.
குன்று — சிறுமலை, பெ. கா. வா.
-3; 87-3; 108-1; 151-4; 189-2; 240-7; 252-2; 281-5.

kunRuminna — kuNaruminna, V. R.
குன்றுமின்ன — குணருமின்ன, பா. பே.
206-2.

kunRuRu — kunRukezu, V. R,
குன்றுறு — குன்றுக்கெழு, பா, பே. 151-4.

kunRuur — name of a village, N.
குன்றூர் — ஓர் ஊர், பெ. 164-3.

kuuum — which will call, R. P.
கூஉம் — கூவும், பெ. எ. 154-6.
— will call, F. V.
— கூவும், வி. மு. 391-9.

kuukai — owl, N.
கூகை — கோட்டான், பெ. 153-1; 393-3.
kuuTTinum — kuuTinum, V R.
கூட்டினும் — கூடினும், பா. பே. 374-7.
kuuTTuNNum — who will plunder, R. P.
கூட்டுண்ணும் — கொள்ளையிடும், பெ. எ. 331-3.
kuuTTum — who will gather. R. P.
கூட்டும் — தொகுக்கும், பெ. எ. 386-3.
kuuTu — nest, N.
கூடு — கூடு, பெ. 374-7.
kuutaLi — convolvulus, N.
கூதளி — கூதளஞ்செடி, பெ. 60-1.
kuutaLir — kuutaLi, V. R.
கூதளிர் — கூதளி, பா. பே. 60-1.
kuutaaLam — convolvulus, N.
கூதாளம் — கூதளஞ்செடி, பெ. 282-6.
kuutaaLi — kuutaLi, V. R.
கூதாளி — கூதளி, பா. பே 60-1.
kuutir — autumn season, N.
கூதிர் — கூதிர்காலம், பெ. 86-4; 197-4.
kuuntal — tresses, N.
கூந்தல் — கூந்தல், பெ.
2-4; 19-5; 23-2; 52-3; 80-1; 116-1; 165-5; 192-6; 199-4; 208-3; 209-7; 225-7; 270-8; 272-9; 286-3; 300-1; 312-5; 384-2; 401-2.
kuuntalaL — of the tresses-she, A. F. V.
கூந்தலள் — கூந்தலையுடையள், கு. வி. மு. 132-2.
kuumpa — to close, V. P.
கூம்ப — குவிய, வி. எ. 55-1.
kuumpi — having closed, V. P.
கூம்பி — குவிந்து, வி. எ. 185-5; 376-4.
kuumpiya — which closed, R. P.
கூம்பிய — குவிந்த, பெ. எ. 46-2.
kuumpina — closed-they, F. V.
கூம்பின — குவிந்தன, வி. மு. 122-2; 310-1.
kuumpu — closing, R. P. B.
கூம்பு — குவி (ந்த), பெ. எ. அ. 35-3.
kuur — abundant, R. P. B.
கூர் — மிக்க, பெ. எ. அ.
51-1; 103-4; 358-5; 398-2.
— pointed, R. P. B.
— கூரிய, பெ. எ. அ.
304-1; 351-2; 352-2.
kuurnticin — have abundancy-I, F. V.
கூர்ந்திசின் — மிக்கேன், வி. மு. 216-4.
kuurntu — having increased, V. P.
கூர்ந்து — மிக்கு, வி. எ. 234-1; 319-1.
kuuracaithanaiyaiyaay — cuurnacaintan aiyaiyaay, V. R.
கூரசைத்தனையையாய் — சூர்நசைந்தனை யையாய், பா. பே. 52-2.
kuuval — well, N.
கூவல் — கிணறு. பெ. 224-3.
kuuvuntoozi — kuuuntoozi, V. R.
கூவுந்தோழி — கூஉந்தோழி, பா. பே. 391-9
kuuvuveen — will cry out-I, F. V,
கூவுவேன் — கூப்பிடுவேன், வி. மு. 28-3.
kuuz — milk gruel, N.
கூழ் — பால்சோறு, பெ. 221-3.
kuuzai — short, Adj.
கூழை — குறிய, பெ. அ. 111-4.
— woman's hair, N,
— கூந்தல், பெ. 113-5; 372-5.
— that which is short, N.
— குறை, பெ,
133-2; 179-7; 227-3.
kuuzaikkeermaNagkuRukam —kuuzaikk-erumaN koNarkam, V. R.
கூழைக்கேர்மணங்குறுகம் — கூழைக்கெரு மண் கொணர்கம், பா. பே. 113-5.
kuuzaikkeerumaNagkuNarҗam — kuuzaikkerumaNkoNarkam, V. R.
கூழைக்கேருமணங்குணர்கம் — கூழைக் கெருமண்கொணர்கம், பா. பே. 113-5;

kuuRRam — the god of death, N.
கூற்றம் — கூற்றுவன், பெ.
197-4; 267-7; 283-5.

kuuRa — to say, V. P.
கூற — சொல்ல, வி. எ. 14-6; 48-3; 366-3.

kuuRal — the act of saying, V. N.
கூறல் — கூறுதல், தொ. பெ.
175-6; 259-7

kuuRi — having said, V. P.
கூறி — கூறி, வி. எ.
8-3; 219-5; 223-5; 248-7; 297-5; 298-2.

kuuRiya — which was said, R. P.
கூறிய — கூறப்பட்ட, பெ. எ. 66-2; 217-4.

kuuRin — if said, V. P.
கூறின் — கூறினுல், வி. எ. 21-4; 332-3.

kuuRuka — let (them) say, opt.
கூறுக — கூறுக, வி. வி. மு. 170-1.
— kuuRa, V. R.
— கூற, பா. பே. 14-6.

kuun — curve, N.
கூன் — வளைவு, பெ. 51-1; 147-1.

kuunimaamalar — kuurmpanimaamalar, V. R.
கூனிமாமலர் — கூர்ம்பனிமாமலர், பா. பே. 51-1.

keTTa — who had fallen on evil days, R. P.
கெட்ட — வறுமையுற்ற, பெ. எ. 225-3.

keTa — to perish. V. P.
கெட — அழிய, வி. எ. 253-4.

keTunar — they who will escape, D.V.N.
கெடுநர் — தப்புவார், தா. தொ. பெ. 130-5.

keNTiya — which was dug, R. P.
கெண்டிய — தோண்டிய, பெ. எ. 233-1.

keNTai — a fresh water fish, N.
கெண்டை — ஒருவகை மீன், பெ.
91-2; 127-1.

keziiiya — which had, R. P.
கெழீஇய — பொருந்திய, பெ. எ.
2-3; 264-1.
— kaziiiya, V. R.
— கழீஇய, பா. பே. 13-1.

kezu — having, R. P. B.
கெழு — பொருந்திய, பெ. எ. அ
31-6; 71-4; 87-3; 111-5; 116-2; 127-2; 145-1; 151-4; 170-4; 183-5; 201-7; 218-1; 252-2; 255-3; 328-5; 328-8; 364-3; 374-3.
— kazuuu, V. R.
— கழூஉ, பா. பே. 279-5.

kezutakaimai — intimacy, N.
கெழுதகைமை — உரிமை, பெ. 241-2.

kezutakaimaiyinaaL — kezutakaimaiyin, V. R.
கெழுதகைமையினுள் — கெழுதகைமையின், பா. பே. 241-2.

kezumi — having had, V. R.
கெழுமி — பொருந்தி, வி. எ. 230.

keeTkunar — they who will hear, D.V.N.
கேட்குநர் — கேட்பார், த. தொ. பெ.
29-7; 86-3.

keeTukum — will be heard, F. V.
கேட்கும் — செவிப்படும், வி. மு. 163-5.

keeTa — who heard, R. P.
கேட்ட — கேட்ட, பெ. எ. 207-7.

keeTTana — heard-they, F. V.
கேட்டன — கேட்டன, வி. மு. 299-6.

keeTTanam — heard-we, F. V.
கேட்டனம் — கேட்டேம், வி. மு. 244-3.

keeTTanem — keeTTanam, V. R.
கேட்டனெம் — கேட்டனம், பா. பே. 244-3.

keeTTanai — asked-you, F. V.
கேட்டனை — கேட்டாய், வி. மு. 75-1; 75-5.

keeTTicin — will hear-you, F. V.
கேட்டிசின் — கேட்பாய், வி. மு. 30-1.

keeTTin — keeTpin, V. R.
கேட்டின் — கேட்பின், பா. பே. 94-4.
keeTTu — having heard, V. P.
கேட்டு — கேட்டு, வி. எ.
34-3; 48-3; 138-5; 191-4; 251-7.
keeTToTu — kooTToTu, V. R.
கேட்டொடு — கோட்டொடு, பா. பே. 121-4.
keeTpin — if heard, V. P.
கேட்பின் — கேட்டால், வி. எ. 94-4; 253-1.
— keTappin, V. R.
— கெடப்பின், பா. பே. 253-4.
keeTu — fault, V. N.
கேடு — கேடு, தொ. பெ. 216-1.
— the act of perishing, V. N.
— கெடுதல், தொ. பெ. 373-4.
keeNmai — friendship, V. N.
கேண்மை — நட்பு, தொ. பெ.
38-3; 61-5; 90-6; 105-5; 170-4; 264-4; 308-6.
keeNi — well, N.
கேணி — கிணறு, பெ. 399-1.
keez — colour, N.
கேழ் — நிறம், பெ. 49-2; 111-5.
— having, R. P. B.
— பொருந்திய; பெ. எ. அ. 338-8.
keeLaay — hear-you, F. V.
கேளாய் — கேட்பாய், வி. மு. 129-2; 390-1.
keeLaar — they who will not hear, C. N.
கேளார் — கேளாதவர், வி. அ. பெ. 253-1
keeLir — relatives, N.
கேளிர் — உறவினர், பெ. 40-2.
— friends, N.
— நண்பர், 58-1; 280-1; 280-1.
— they who have desire, N.
— விருப்பத்தையுடையவர், பெ. 293-1.
keeLeem — will not hear-we, F. V.
கேளேம் — கேட்கமாட்டோம், வி. மு 244-3

kai — hand, N.
கை — கை, பெ.
8-4; 15-6; 31-4; 53-6; 58-4; 60-3; 61-2; 91-5; 117-6; 141-5; 198-6; 218-2; 222-3; 237-3; 282-4; 291-2; 335-1; 342-1; 360-6; 371-2; 383-4; 398-4.
— action, N.
— செயல், பெ.
32-1; 48-2; 55-3; 152-5; 160-4; 308-7; 391-6; 387-2.
— trunk of an elephant, N.
— துதிக்கை, பெ.
37-2; 111-4; 141-4; 198-3; 255-3; 307-7; 319-3; 332-4; 360-5; 388-6.
— expletive, cli.
— அசைச்சொல், இ. சொ.
63-2; 149-6; 317-5
— bounty. N.
— கை — (வண்மை) பெ. 199-3;
kaitai — fragrant serew pine N.
கைதை — தாழை, பெ. 304-7;
kainuulyaavaamaR — kainnuulyaavaam,
கைநூல்யாவாமார் — கைந்நூல்யாவாம். பா. பே. 218-2
kaimmai — widowhood. V. N.
கைம்மை — கைம்மைவிரதம், தொ. பெ. 69-2.
kaimai — kaimmai, V. R.
கைமை — கைம்மை, பா. பே. 69-2.
kaiyar — they-of the hands, A. C. N.
கையர் — கையினர், கு. வி. அ. பெ. 146-3; 221-2.
kaiyaL — she-of the hand, A. C. N.
கையள் — கையினன், கு. வி. அ. பெ. 56.3; 119-4.
kaiyuRai — kaipuNai, V. R.
கையுறை — கைபுணை, பா. பே. 398-4.
kaivantaagku — taivantaagku, V. R.
கைவந்தாங்கு — தைவந்தாங்கு, பா. பே 204-4.

kaivaLaroori — kaivaLLoori. V. R.
கைவளரோரி — கைவள்ளோரி, பா. பே. 199-3.
kaiviTTu — having abandoned. V. P.
கைவிட்டு — கைசோரவிட்டு, வி. எ. 222-3.
kaiviTu — abandoning, R. P. B.
கைவிடு — கைவிட்ட, பெ. எ. அ. 54-3.
aivinai — action, V. N.
கைவினை — தொழில், தொ. பெ. 309-1.
kokku — mango, N.
கொக்கு — மாம்பழம், பெ.
26-6; 164-2; 201-2.
— crane, N.
— கொக்கு, பெ. 117-1; 122-1.
kogku — pollen of flowers, N.
கொங்கு — பூந்தாது, பெ.
2-1; 49-1; 300-3.
kogkar — people of the kogku country, N.
கொங்கர் — கொங்குநாட்டார், பெ. 393-6.
koTpin — keTappin, V. R.
கொட்பின் — கெடப்பின், பா. பே. 253-4.
koTi — length, N.
கொடி — நீட்சி, பெ. 21-1; 66-4; 132-2.
— creeper, N.
— கொடி, பெ.
36-1; 82-5; 126-3; 186-2; 240-1; 256-1; 382-1.
koTicci — woman of the hilly tract, N.
கொடிச்சி — குறிஞ்சிநிலத் தலைவி, பெ.
214-3; 272-8; 286-4; 291-2; 335-7; 360-6.
koTijci — koTujci. V. R.
கொடிஞ்சி — கொடுஞ்சி, பா. பே.
212-1; 345-1.
koTitu — severe-it, A. F. V.
கொடிது — கொடியது, கு. வி. மு. 327-4.
koTiyar — they-of the cruel, A. C. N.
கொடியர் — கொடுமையுடையர்,
கு. வி. அ. பெ. 87-3; 278-4.
— A. F. V.
— கு. வி. மு. 309-4.
koTiyavar — kooTivarpu. V. R.
கொடியவர் — கோடிவர்பு, பா. பே. 274-3.
koTiyan — he-of the cruel, A. C. N.
கொடியன் — கொடுமையுடையன்,
கு. வி. அ. பெ. 252-2.
koTiyoor — they-of the cruel, A. C. N.
கொடியோர் — கொடுமையுடையோர்,
— கு. வி. அ. பெ.
24-5; 87-2; 367-1.
koTiyoon — he-of the flag, A. C. N.
கொடியோன் — கொடியையுடையோன்,
கு. வி. அ. பெ. க. வா-5.
— he-of the cruel, A. C. N.
— கொடியவன், கு. வி. அ. பெ.
26-8.
koTiiiyar — to give, V. P.
கொடீஇயர் — கொடுக்க, வி. எ. 51-5.
koTu — bending, R. P. B.
கொடு — வளைந்த, பெ. எ. அ.
12-3; 160-2; 215-6; 333-1; 352-2.
— cruel, Adj. B.
— கொடிய, பெ. அ. அ. 86-6
— take-you, Imp.
— கொள், ஏ. வி. மு. 354-3.
kaTujci — lot us bud in a chariot, N.
கொடுஞ்சி — தேரின் தாமரைமொட்டு, பெ.
koTujcinai — koTujci, V. R.
கொடுஞ்சினை — கொடுஞ்சி, பா. பே. 212-1.
koTutti — will offer-you, F. V.
கொடுத்தி — கொடுப்பாய், வி. மு. 362-5.
koTuttu — having given, V. P.
கொடுத்து — கொடுத்து, வி. எ. 349-6.
koTuntaaN — koTugkaan, V. R.
கொடுந்தாண் — கொடுங்காண், பா. பே.
324-1.
koTuppa — to give, V. P.
கொடுப்ப — கொடுக்க, வி. எ. 292-4.
koTuppinum — koTuppavum. V. R.
கொடுப்பினும் - கொடுப்பவும், பா.பே. 292-4.

koTum — bending, Adj.
கொடும் — வளைந்த, பெ. அ.
92-2; 304-4; 324-1; 331-3; 345-5; 351-1.
— severe, Adj.
— கொடிய, பெ. அ. 297-1.

koTumai — cruelty, N.
கொடுமை — கொடிய தன்மை, பெ.
9-7; 10-4; 145-2; 224-2; 245-5; 320-8.

koTuvarai — koTuvari, V. R.
கொடுவரை — கொடுவரி, பா. பே. 215-6.

koNka — chief of the maritime tract, Voc.
கொண்க — நெய்தல் நிலத்தலைவ, விளி.
114-2.

koNkan — chief of the maritime tract, N.
கொண்கன் — நெய்தல் நிலத்தலைவன், பெ.
212-1; 230-1; 299-4.

koNTa — which had, R. P.
கொண்ட — கொண்ட, பெ. எ
85-4; 223-1; 264-4; 280-2; 320-2; 365-5.

koNTatu — it which was made, C. N.
கொண்டது — கொண்டது, வி. அ. பெ.
377-5.

koNTamai — that which was taken, C. N.
கொண்டமை — எடுத்துக் கொண்டமை,
வி. அ. பெ. 92-5.

koNTal — east wind, N.
கொண்டல் — கீழ்காற்று, பெ. 185-6.

koNTavaiyum — koNTamaiyin, V. R.
கொண்டவையும் — கொண்டமையின்,
பா. பே. 92-5.

koNTanRu — got it, F. V.
கொண்டன்று — கொண்டது, வி. மு. 108-4

koNTanai — had-you, F. V.
கொண்டனை — கொண்டாய், வி. மு. 162-4.
— having had, V. P.
— கொண்டு, வி. எ. 238-5.

koNTaan — captivated-he, F. V.
கொண்டான் — (கொள்ளை) கொண்டான்,
வி. மு. 223-7.

koNTu — instrumental case sign, etc.
கொண்டு — மூன்றும் வேற்றுமை உருபு,
இ. சொ. 3-3.
— having had, V. P.
— கைக் கொண்டு, வி. எ.
98-5; 307-7.
— having accepted, V. P.
— ஏற்றுக்கொண்டு, வி. எ.
106-5.
— from, etc.
— முதல், இ. சொ. 246-4.
— having drawn in, V. P.
— முகந்து கொண்டு, வி. எ.
287-5.
— having adhered, V. P.
— மேற்கொண்டு, வி. எ. 395-3.

koNmaar — to do, V. P.
கொண்மார் — செய்ய, வி. எ. 16-2.

koNarkam — will bring-we, F. V.
கொணர்கம் — கொணர்வேம், வி. மு.
113-5.

kombu — branch of a tree, N.
கொம்பு — மரக்கொம்பு, பெ. 66-4; 138-4.
— stem, N.
— தண்டு, பெ. 256-2.
— (climber's) branch, N.
— (கொடியின்) கிளை, பெ. 348-3.

kommai — largeness, N.
கொம்மை — பெருமை, பெ. 159-4.
— rotundity, N.
— திரட்சி, பெ. 281-2.

koy — plucking, R. P. B.
கொய் — கொய்யும், பெ. எ. அ. 26-3.
— tooy, V. R.
— தோய், பா. பே. 99-4.

koyyum — who will pluck, R. P.
கொய்யும் — பறிக்கும், பெ. எ. 311-6

koya — to pluck, V. P.
கொய — கொய்ய, வி. எ. 208-4
kol — etc.
கொல் — இ. சொ.
5-1; 7-3; 16-1; 24-2; 28-1; 28-1; 28-3; 33-2; 46-7; 48-7; 67-1; 79-6; 82-3; 86-3; 89-3; 94-5; 96-4; 110-8; 146-2; 150-5; 154-1; 159-5; 161-5; 172-4; 175-5; 176-5; 177-5; 180-5; 182-5; 183-4; 190-3; 194-1; 195-3; 197-1; 205-6; 215-2; 230-4; 232-1; 232-2; 260-4; 266-3; 268-3; 272-1; 275-4; 275-8; 276-6 279-4; 281-6; 282-8; 284-5; 285-3, 287-2; 290-2; 290-2; 302-6; 307-4; 325-4; 330-7; 331-5; 337-6; 348-6; 350-3; 356-5; 380-5; 381-3; 387-4; 396-3.
— cutting, R. P. B.
— வெட்(டி)ய, பெ. எ. அ. 214-1.
— killing, R. P. B.
— கொல்(லும்), பெ. எ. அ. 304-1.
kolli — mountain kolli. N.
கொல்லி — கொல்லிமலை, பெ. 89-4; 100-5.
kolluTai — kooluTai. V. R.
கொல்லுடை — கோலுடை, பா. பே. 347-2.
kollum — coorum, V. R.
கொல்லும் — சோரும், பா. பே. 88-3.
kollai — farm in the upland. N.
கொல்லை — புனம், பெ. 141-3
— sylvan tract, N.
— முல்லைநிலம், பெ. 186-2
kolvai — will kill-you. F. V.
கொல்வை — கொல்வாய், வி. மு. 259-5.
kolai — murder, V. N.
கொலை — கொலைத்தொழில் தொ. பெ.
283-5; 292-5.
kolaivaleeRRai — kooLvaleeRRai, V. R.
கொலைவலேற்றை — கோள்வலேற்றை, பா. பே. 141-5.

kozu — rich. R. P. B.
கொழு — கொழுவிய, பெ. எ. அ. 123-1.
— flourishing. R. P. B.
— செழித்த, பெ. எ. அ.
168-1; 222-5; 228-1; 245-3; 265-1; 301-2; 370-1.
kozuti — having opened, V. P.
கொழுதி — அலர்த்தி, வி. எ. 243-2.
kozutum — which will peck, R. P.
கொழுதும் — கோதும், பெ. எ.
85-5; 192-5.
kozunark — kozunaR, V. R.
கொழுநர்க் — கொழுநற், பா. பே. 293-8.
kozunan — husband, N.
கொழுநன் — கணவன், பெ. 80-7; 293-8.
kozum — fertile, Adj.
கொழும் — கொழுவிய, பெ. அ.
82-5; 222-6.
koL — having, R. P. B.
கொள் — கொள்ளும், பெ. எ. அ.
41-2; 107-2; 134-6; 207-3; 279-3; 282-1; 312-2; 314-3; 320-1; 372-3.
— accept-you, Imp.
— (ஏற்றுக்) கொள்வாய், ஏ. வி. மு. 114-3.
koLkai — principle, V. N.
கொள்கை — கொள்கை, தொ. பெ. 374-4.
koLavaam — will have-we, F. V.
கொள்வாம் — பெறுவேம், வி. மு.
349-4; 349-4.
koLLaa — which has not got, R. P.
கொள்ளா — அடையாத, பெ. எ. 372-6.
koLLaatu — without having, V. P.
கொள்ளாது — உட்கொள்ளாமல், வி. எ.
koLLaan — will not accept-he, F.V.
கொள்ளான் — கொள்ளான், வி. மு. 292-4.
koLLi — fire brand, N.
கொள்ளி — (விசும்பினின்றும் வீழும்) கொள்ளி, பெ. 189-4.

koLLum — will grasp, F. V.
கொள்ளும் — கைக்கொள்ளும், வி. மு.
222-1; 222-2.
— which will get, R. P.
— கொள்ளும், பெ. எ. 379-4.

koLpu — having had. V. P.
கொள்பு — கொண்டு, வி. எ. 15-1.

koLa — to have, V. P.
கொள — கொள்ள, வி. எ.
99-6; 127-1; 140-2.

koLal — the act of having, V. N.
கொளல் — கொள்ளுதல், தொ. பெ.
58-6; 364-8.

koLalee — koLavee, V. R.
கொளலே — கொளவே, பா. பே. 99-6.

koLaaa — having had, V. P.
கொளாஅ — கொண்டு, வி. எ. 341-2.

koLin — if had, V. P.
கொளின் — கொண்டால், வி. எ.
17-4; 222-1; 222-1.

koLiii — having caused to get, V. P.
கொளீஇ — கொள்ளச்செய்து, வி எ. 343-4.

koLiiiya — to have, V. P.
கொளீஇய — கொள்ள, வி. எ. 251-6.
— koLiii, V. R.
— கொளீஇ, பா. பே. 343-4.

koLiiiyaL — was entangled-she, F. V.
கொளீஇயள் — கொள்ளப்பட்டாள், வி. மு.
263-5.

kon — fear, N.
கொன் — அச்சம், பெ. 91-7; 284-7.
— greatness, N.
— பெருமை, பெ. 138-1.
— uselessness, N.
— பயனின்மை, பெ. 320-8.

konRa — who ploughed, R. P.
கொன்ற — உழுத, பெ. எ. 155-1.
— who cut, R. P.
— வெட்டிய, பெ. எ. 198-2.

konRu — having killed, V. P.
கொன்று — கொன்று, வி. எ. 1-1; 362-4.
— having cut, V. P.
— வெட்டி, வி. எ. 73-3.

konRai — Indian laburnum, N.
கொன்றை — கொன்றை மரம், பெ.
21-3; 66-1; 148-3; 183-1; 238-2.
— konRaik, V. R.
— கொன்றைக், பா. பே. 21-3.

koogku — common caung, N.
கோங்கு — கோங்க மரம், பெ. 15-3; 73-4.

koocar — the koocar warrors, N.
கோசர் — மோகூர் பழையனின் வீரர்,
பெ. 15-3; 73-4.

kooTTiyoo — koTiyoor, V. R.
கோட்டியோ — கொடியோர், பா. பே. 24-5.

kooTTiyoor — koTiyoor, V. R.
கோட்டியோர் — கொடியோர், பா. பே. 24-5.

kooTTu — horn, N.
கோட்டு — கொம்பு, பெ.
1-2; 75-3; 164-1; 169-1; 183-3;
258-4; 304-4; 346-1; 348-2; 396-4.
— branch of a tree, N.
— மரக்கொம்பு, பெ.
18-4; 24-3; 29-5; 121-4; 123-3
— side, N.
— பக்கம், பெ. 294 6.

kooTal — kool, V. R.
கோடல் — கோள் பா. பே. 18-1.
— malabar glory lily, N.
— காந்தாள் மலர், பெ. 62-1.

kooTiyar — dancers N.
கோடியர் — கூத்தர், பெ. 78-2.

kooTu — couch-shell N.
கோடு — சங்கு, பெ 11-1; 31-5; 365-1.
— branch of a tree. N
— மரக்கிளை, பெ 99-4; 257-1
— horn, N.
— கொம்பு, பெ. 100-4; 343-4.

— (sand) heap, N.
— குவியல், பெ. 248-2.
— peak. N.
— சிகரம், பெ. 253-8; 353-2.
— high ground N.
— (உயர்ந்த) இடம், பெ. 274-3.
— mountaion, N.
— மலை, பெ. 358-2

kooTai — west wind, N.
கோடை — மேல்காற்று, பெ.
248-4; 343-5; 369-3; 388-2.

kooNmiinuNagalin — koNmiinuNagkal, V. R.
கோண்மீனுணங்கலின் — கொண்மீனுணங்கல் பா. பே. 320-1.

kootai — garland, N.
கோதை — மாலை, பெ.
62-3; 326-1; 339-4; 393-1.

kooppu — string of a cank for neek, N.
கோப்பு — கோவை, பெ. 23-2.

koomaan — protector, N.
கோமான் — பாதுகாப்பவன், பெ. 59-1

kool — rotundity, N.
கோல் — திரட்சி, பெ.
1-2; 233-7; 267-5; 272-6; 256-8; 364-3.

kool — branch of a tree, N.
கோல் — மரக்கொம்பு, பெ. 3-3; 347-2.
— sceptre, N.
— செங்கோல், பெ, 276-5
— stick, N.
— கம்பு, பெ. 298-6.
— dried branches, N.
— சுள்ளி, பெ. 301-2.
— arrow, N.
— அம்பு, பெ. 335-5
— stem, N.
— தண்டு, பெ. 363-2

kooli — having dug, V. P.
கோலி — குழித்து, வி. எ. 60-3.

koovalar — cowherds, N.
கோவலர் — இடையர், பெ. 358 6

koovalark — koovalar, V. R.
கோவலர்க் — கோவலர், பா. பே. 358-6.

koozi — cock, N.
கோழி — கோழி, பெ.
139-1; 157-1; 234-4; 242-1; 305-6.
— big owl, N.
— கூகைக்கோழி, பெ. 393-3.

kooL — cluster, N.
கோள் — குலை, பெ.
18-1; 198-4; 257-3.
— the act of killing, V. N.
— கொல்லுதல், தொ. பெ.
141-5; 237-6; 267-8; 324-1.
— the act of having, V. N.
— கொள்ளுதல், தொ. பெ.
129-6; 209-2; 233-6.

kauvai — affliction, N.
கௌவை — வருத்தம், பெ. 34-2.
— scandal, N.
— பழிமொழி, பெ. 112-1; 373-3.
— the act of sounding, V. N.
— ஒலித்தல், தொ. பெ. 282-2.

cakaTam — cart, N.
சகடம் — வண்டி, பெ. 165-3.

caniniiTamarntanRu — naniniiTuzantanRu, V. R.
சனிநீடமர்ந்தன்று — நனிநீடுழந்தன்று, பா. பே. 149-2.

caaa — caaay, V. R.
சாஅ — சாஅய், பா. பே. 132-6.

caaay — having been emaciated, V. P.
சாஅய் — மெலிந்து, வி. எ.
30-5; 50-4; 93-1; 125-1; 185-2; 289-3; 381-1.
— emaciating, R. P. B.
— மெலி(ந்த), பெ. எ. அ. 132-6.

caaaya — caaay, V. R.
சாஅய — சாஅய், பா. பே. 132-6.

caattu — trading caravan, N.
சாத்து — வணிகர் கூட்டம், பெ. 390-3.

caantu — sandal paste, N.
சாந்து — சந்தனம், பெ. 150-3; 321-1.
— hair paste, N.
— மயிர்ச்சாந்து, பெ. 312-6.
caampal — faded flower, N.
சாம்பல் — வாடிய பூ. பெ. 46-1
caay — bending R. P. B.
சாய் — (வளை(ந்த), பெ. எ. அ. 168-5.
caayttu — having made to emaciate, V. P.
சாய்த்து — மெலியச்செய்து, வி. எ. 90-7.
caaya — to emaciate, V. P.
சாய — மெலிய, வி. எ. 244-4
caayal — tenderness, N.
சாயல் — மென்மை, பெ. 95-4.
caayalaL — of the tenderness,-she A. F. T.
சாயலள் — சாயலையுடையவள், கு. வி. மு. 327-6
caayalaLiyavennaay — caayalaLiyaLennaay, V. R.
சாயலளியவென்ஞய் — சாயலளியளென்ஞய், பா. பே. 327-6.
caayalaLiyaL — caayalaLaLiyaL, V. R.
சாயலளியள் — சாயலளளியள், பா. பே. 327-6.
caayiRaiyaNaittooL — caayiRaippaNaittooL, V. R.
சாயிறையணைத்தோள் — சாயிறைப்பணைத்தோள், பா. பே. 168-5.
caayin — if emaciated, V. P.
சாயின் — மெலியின், வி. எ. 152-3.
caayina — emaciated-they F. V.
சாயின — மெலிந்தன, வி. மு. 239-1.
caayinaL — emaciated-she F. V.
சாயினள் — மெலிந்தாள், வி. மு. 9-3.
caayinan — emaciated-he F. V.
சாயினன் — மெலிந்தான், வி. மு. 74-5.
caayunaLee caayinaLee, V. R.
சாயுநளே — சாயினளே, பா. பே. 9-2

caaral — mountain slope, N.
சாரல் — பக்கமலை, பெ.
3-2; 18-2; 18-3; 22-2; 69-5; 82-3; 88-3; 95-2; 115-4; 121-1; 125-2; 141-8; 153-5; 249-3; 253-5; 291-5; 339-2; 352-3; 360-4; 375-2; 385-3.
-- coolai, V. R.
— சோலை, பா. பே. 201-6.
caaralalar — caaralavar, V. R.
சாரலலர் — சாரலவர், பா. பே. 249-3.
caalpinRanRee — caalpiinRanRee, V. R.
சால்பின்றன்றே — சால்பீன்றன்றே, பா. பே. 90-7
caalpu — frame of mind, N.
சால்பு — மன அமைதி, பெ. 90-7.
— suitability, N.
— தகுதி, பெ. 366-2.
caalaa — will not be equal, F. V.
சாலா — ஒவ்வா, வி. மு. 101-3.
caaRu — festival, N.
சாறு — விழா, பெ. 41-2.
caanRoor — noblemen, N.
சான்றோர் — சால்புடையார், பெ. 102-4; 252-6; 265-3.
caanRoorkaNTa — caanRoorkkaNTa, V. R.
சான்றோர்கண்ட — சான்றோர்க்கண்ட, பா. பே. 265-3.
citaTTu — hollowness, N.
சிதட்டு — (சிதடு) உள்ளீடில்லாதது, பெ. 261-2.
citar — snow drops, N.
சிதர் — பனித்துளி, பெ. 104-2; 242-2.
citavalar — they who have cloths, A.C.N.
சிதவலர் — துகிலையுடையவா, கு. வி. அ. பெ. 146-3.
citaRi — having scattered, V. P.
சிதறி — சிதறி, வி. எ. 53-4; 270-2; 271-1.
citaii — having spoiled, V. P.
சிதைஇ — சிதைத்து, வி. எ. 349-1.

citaittoor — they who spoiled, C. N.
சிதைத்தோர் — கெடுத்தவர், வி. அ. பெ. 319-6.
citaippoor — they who will spend, C. N.
சிதைப்போர் — செலவழிப்போர், வி. அ. பெ. 280-1.
citaiya — to spoil, V. P.
சிதைய — அழிய, வி. எ. 328-2; 351-3.
— citaii, V. R.
— சிதைஇ, பா. பே. 349-1.
cimaiyam — peak, N.
சிமையம் — சிகரம், பெ. 372-3.
cirittu — it which laughed, C. N.
சிரித்து — சிரித்தது, வி. அ. பெ. 220-4.
cil — few, N.
சில் — சில, பெ.
14-2; 55-5; 56-2; 189-6; 211-1; 214-3; 230-6; 261-2; 280-2; 332-1; 362-3.
cilkural — cezugkural, V. R.
சில்குரல் — செழுங்குரல், பா. பே. 105-2.
cillavizaTaiyoTu — cillavizmaTaiyoTu, V. R.
சில்லவிழடையொடு — சில்லவிழ்மடையொடு, பா. பே. 362-3.
cila — a few, N.
சில — சில, பெ.
70-4; 91-8; 98-5; 328-4; 337-4; 393-2.
cilampan—he-of the mountain, A. C. N.
சிலம்பன் — குறிஞ்சித் தலைவன், கு. வி. அ. பெ. 362-6.
cilampu — anklet, N.
சிலம்பு — மகளிர் காலணி, பெ.
7-2; 360-7; 369-2.
— mountain side N.
— மலைப்பக்கம், பெ.
22-3; 52-1; 76-3; 282-5; 308-5; 327-7; 371-2.
— mountain slope, N.
— பக்கமலை, பெ. 78-3; 239-2.
cilampum — which will sound, R. P.
சிலம்பும் — ஒலிக்கும், பெ. எ. 360-7.
cilai — the act of roaring, V. N.
சிலை — சிலைத்தல், தொ. பெ. 272-5.
— bow, N.
— வில், பெ. 297-1; 331-3.
— a kind of tree, N.
— ஒரு மரம், பெ. 385-2.
cilaitarum — which will sound R. P.
சிலைதரும் — முழங்கும், பெ. எ. 94-7.
cilaiyiR — cilaiviR, V. R.
சிலையிற் — சிலைவிற், பா. பே. 385-2
civakkum — will become red, F. V.
சிவக்கும் — செந்நிறமடையும், வி.மு. 354-1
civantana — became red-they, F. V.
சிவந்தன — சிவந்தன, வி. மு. 94-2.
ciRakar — wing, N.
சிறகர் — சிறகு, பெ. 46-2.
ciRanta — eminent, R. P.
சிறந்த — மேம்பட்ட, பெ. எ. 331-8.
ciRantu — having increased, V. P.
சிறந்து — மிக்கு, வி. எ. 86-3
ciRappa — to increase, V. P.
சிறப்ப — மிக, வி. எ. 173-4.
ciRappu — superiority, V. N.
சிறப்பு — தலைமை, தொ. பெ. 101-2
ciRaaar — lads, N.
சிறுஅர் — இளைஞர், பெ. 129-1
— children, N.
— சிறுவர், பெ. 148-1; 241-3.
ciRaarc — ciRaaar, V. R.
சிறுஅர்ச் — சிறுஅர், பா. பே. 148-1.
ciRi — small, Adj. B.
சிறி — சிறிய, பெ. அ. அ. 202-2.
ciRitu — a little, A. V. P.
சிறிது — சிறிதளவு, கு. வி. எ.
14-6; 73-5; 111-7.
— small-it, A. F. V.
— சிறிதாகும், கு. வி. மு.
18-5; 210-4; 361-2.

ciRiya — those which are small, A. C N.
சிறிய — சிறியன, கு. வி. அ. பெ. 117-6.
ciRiyar — they-who (are) young, A. C. N.
சிறியர் — சிறியோர், கு. வி. அ. பெ.
368-5.
ciRu — small, Adj. B.
சிறு — சிறிய, பெ. அ. அ.
18-4; 25-3; 41-3; 50-1; 55-5; 60-3; 61-1; 79-5; 81-7; 82-4; 88-2; 95-3; 100-3; 105-1; 108-1; 113-2; 119-1; 129-5; 133-1; 141-1; 145-1; 148-1; 149-3; 151-4; 159-2; 162-4; 163-2; 183-3; 184-2; 207-5; 221-5; 228-3; 229-4; 233-1; 342-4; 246-1; 255-4; 278-2; 278-3; 280-3; 284-8; 290-5; 296-3; 298-6; 301-2; 313-1; 322-3; 326-3; 328-1; 328 2; 329-3; 332-5; 234-1; 336-3; 345-7; 348-3; 352-5; 355-6; 357-5; 362-4; 373-7; 375-3; 375-4; 376-6; 377-5; 378-2; 390-2; 392-4.
— ceRi, V. R.
— செறி, பா. பே. 379-4.
ciRukuTik — ciRukuTi, V. R.
சிறுகுடிக் — சிறுகுடி, பா. பே. 145-1.
ciRuciRait — ciRuciRai, V. R.
சிறுசிறைத் — சிறுசிறை, பா. பே. 149-3.
ciRutinaik — ciRutinai, V. R.
சிறுதிணைக் — சிறுதிணை, பா. பே.
133-1; 357-5.
ciRupuRam — nape, N.
சிறுபுறம் — பிடரி, பெ. 353-6.
ciRupoR — ciRukooR, V. R.
சிறுபொற் — சிறுகோற், பா. பே. 301-2.
ciRuvar — ciRuvan, V. R.
சிறுவர் — சிறுவன், பா. பே. 45-4.
ciRuvan — son, N.
சிறுவன் — ஆண்மகவு, பெ. 45-4.

ciRai — wing, N.
சிறை — சிறகு, பெ.
2-1; 92-2; 172-1; 201-3; 239-4; 396-2; 350-4; 392-1.
— side, N.
— பக்கம், பெ. 81-2; 123-2.
— restraining, R. P. B.
— தடுக்கப்(பட்ட), பெ. எ. அ. 86-1.
— bank, N.
— கரை, பெ 149-3.
ciRaiya — they-of the wings, A. C. N.
சிறைய — சிறகையுடையன,
கு. வி. அ. பெ. 352-2
cinam — anger, N.
சினம் — கோபம், பெ. 190-4.
— hotness, N.
—வெம்மை, பெ. 195-1; 387-2.
cinaval — the act of getting angry, V. N.
சினவல் — கோபித்தல், தொ. பெ. 362-2.
cinai — branch of a tree, N.
சினை — கிளை, பெ.
10-3; 22-4; 26-2; 37-3; 79-2; 81-2; 83-3; 125-6; 134-4; 153-2; 160-3; 175-3; 183-5; 191-2; 192-4; 209-5; 211-4; 236-4; 247-5; 254-1; 296-2; 329-2; 335-3; 341-3; 343-6; 388-5; 391-7; 396-3; 397-1.
— pregnancy, N.
— கருப்பம், பெ. 35-2.
cinaiyajaRRali — cinaiyukuttalin. V. R.
சினையசூற்றலி — சினையுகுத்தலின்,
பா. பே. 329-2.
ciir — heaviness, N.
சீர் — கனம், பெ. 101-3
— excellence, N.
— சிறப்பு, பெ. 225-5; 295-4.
ciiraaniiLiTaic — caaraniiLiTaic, V. R.
சீரானீளிடைச் — சாரனீளிடைச், பா. பே.
153-5

cuTTa — which was burnt, R. P.
சுட்ட — சுட்ட, பெ. எ. 198-1.
cuTTupu — having pointed out, V. P.
சுட்டுபு — சுட்டி, வி. எ. 60-4.
cuTar — brightness, N.
சுடர் — ஒளி, பெ.
க. வா. 4; 189-3; 314-2; 378-4.
— sun, N.
— கதிரவன், பெ. 195-1; 234-1.
— lamp, N.
— விளக்கு, பெ. 353-5; 398-5.
— sparkling, R. P. B.
— ஒளிறும், பெ. எ. அ. ? 357-7.
cuTartuyileTuppum — cuTartuyareTuppum, V. R.
சுடர்துயிலெடுப்பும் — சுடர்துயரெடுப்பும், பா. பே. 398-5.
cuTarum — which will glean, R. P.
சுடரும் — ஒளிவிடும், பெ. எ. 215-1.
cuTalai — crematorium, N.
சுடலை — சுடுகாடு, பெ. 231-3.
cuTu — burning, R. P. B.
சுடு — சுட்ட, பெ. எ. அ. 291-1
cuTumpunamarukiR — cuTupunamarugkiR V. R.
சுடும்புனமருங்கிற் — சுடுபுனமருங்கிற், பா. பே. 291-1.
cuNagku — yellow spots on the body of women, N.
சுணங்கு — தேமல், பெ. 71-2; 337-4.
cumantu — having carried, V. P.
சுமந்து — சுமந்து, வி. எ. 195-2; 200-2.
curajcelliyaanaik — curajcelyaanaik, V.R.
சுரஞ்செல்லியானைக் — சுரஞ்செல்லி யானைக், பா. பே. 169-1.
curantalai — aRentalai, V. R.
சுரந்தலை — அறந்தலை, பா. பே. 209-1.

curam — desert land, N.
சுரம் — பாலைநிலம், பெ.
39-3; 59-5; 77-2; 169-1; 304-3; 329-4; 347-1; 363-5.
— difficult path, N.
— அருவழி, பெ. 154-7; 207-4.
curamiRantooree — curaniRantooree, V. R.
சுரமிறந்தோரே — சுரனிறந்தோரே, பா. பே. 314-6.
curan — desert land, N.
சுரன் — பாலைநிலம், பெ.
140-3; 180-4; 211-7; 215-7; 260-8; 314-6; 378-5.
— difficult path, N.
— அருவழி, பெ. 155-5.
curi — curling, R. P. B.
சுரி — சுரித்த, பெ. எ. அ. 22-3; 308-1.
— spiralling, R. P. B.
— சுழித்த, பெ. எ. அ. 260-3.
— the act of curling, V. N.
— சுரித்தல், தொ. பெ. 281-4.
curittukumpiNiya — curinukumpinaiya, V. R.
சுரித்துகும்பிணிய — சுரிநுகும்பிணைய, பா. பே. 308-1.
curumpu — bee, N.
சுரும்பு — வண்டு, பெ. 309-2; 321-2.
curai — flowing of milk, V. N.
சுரை — சுரப்பு, தொ. பெ. 132-4.
— udder, N.
— பசுமடி, பெ. 187-2.
cuvar — high, N.
சுவர் — உச்சம், பெ. 323-3.
— wall, N.
— சுவர், பெ. 358-3.
cuval — hillock, N.
சுவல் — மேட்டுநிலம், பெ. 204-3; 282-1.
cuvaitta — which ate, R. P.
சுவைத்த — தின்ற, பெ. எ. 179-6.

cuvaittu — having tasted, V. P.
சுவைத்து — சுவைத்து, வி எ. 307-7.
cuzi — curi, V. R.
சுழி — சுரி, பா. பே. 22-3.
cuLai — pulp of jack fruit, N.
சுளை — பலாச்சுளை, பெ. 342-1.
cuRaa — shark, N.
சுறு — சுறுமீன், பெ.
230-5; 269-3; 318-1.
cunai — mountain pool, N.
சுனை — சுனை, பெ.
59-2; 142-1; 196-3; 291-6; 317-4; 321-2; 335-3; 342-4; 346-4; 347-1; 356-3; 366-4.
cunaiya — of the pool A. R. P.
சுனைய — சுனையையுடைய, கு. பெ. எ. 12-1.
— they-of the pool, A. R. P.
— சுனையிலுள்ளன, கு. பெ. எ. 193-2.
cuuTTi — having worn, V. P.
சூட்டி — அணிவித்து, வி. எ. 214-6.
cuuTTu — felloe of a chariot's wheel, N.
சூட்டு — தேர் சக்கரத்தின் விளிம்பு, பெ. 227-1.
cuuTi — having worn, V. P.
சூடி — அணிந்து, வி. எ. 281-4.
— cuuTTi, V. R.
— சூட்டி, பா. பே. 214-6.
cuuTiya — those which were worn, C. N.
சூடிய — அணிந்தவை, வி. அ. பெ. 221-5.
cuuTupa — will wear-they, F. V.
சூடுப — அணிந்துகொள்வர், வி. மு. 17-2.
cuur — deity, N.
சூர் — தெய்வம், பெ.
52-2; 53-7; 105-5; 376-2.
cuuracaintanaiyaay — cuurnacaintanaiyaiyaay, V. R.
சூரசைந்தனையாய் — சூர்நசைந்தனையையாய், பா. பே. 52-2.

cuul — embryo, N.
சூல் — கரு, பெ. 35-2.
— pregnancy, N.
— கருப்பம், பெ.
85-3; 158-3; 164-1; 287-5; 301-3; 314-1.
cuuli — the goddess Durga, N.
சூலி — துர்க்கை, பெ. 218-1.
cuuz — wandering, R. P. B.
சூழ் — சுற்றுகின்ற, பெ. எ. அ. 220-6.
— settling, R. P. B.
— படிந்த, பெ. எ. அ. 279-6.
— surrounding, R. P. B.
— சூழ்ந்த, பெ. எ. அ. 300-7.
— taaz, V. R.
— தாழ், பா. பே. 81-7.
cuuzcci — deliberation, V. N.
சூழ்ச்சி — ஆராய்ச்சி, தொ. பெ. 73-5.
cuuznticin — thought, I. F. V.
சூழ்ந்திசின் — எண்ணினேன், வி. மு. 11-8.
cuuzntu — having been surrounded, V. P.
சூழ்ந்து — சூழ்ந்து, வி. எ. 276-2.
cuuzalan — will not think-I. F. V.
சூழலன் — நினையேன், வி. மு. 300-8.
cuuzalanyaaninnuTai — cuuzalanaaninnuTai, V. R.
சூழலன்யானின்னுடை — சூழலனானின்னுடை, பா. பே. 300-8.
cuuzalen — cuuzalan, V. R.
சூழலென் — சூயுலன், பா. பே. 300-8.
cuuzilan — cuuzalan, V. R.
சூழிலன் — சூழலென், பா. பே. 300-8.
cuuL — vow, N.
சூள் — சத்தியம், பெ. 53-7; 238-5; 384-4.
cekukkum — which will destroy, R. P.
செகுக்கும் — மாய்க்கும், பெ. எ. 69-4.
cekutta — who killed, R. P.
செகுத்த — கொன்ற, பெ. எ. 283-6.

ceccai — ceekkai, V. R.
சொச்சை சேக்கை, பா. பே. 187-1.
cejcuTar — ajcuTar, V. R.
செஞ்சுடர் — அஞ்சுடர், பா. பே. க. வா. -4.
cettu — having been destroyed, V. P.
செத்து — அழிந்து, வி. எ. 133-4.
— having thought, V. P.
— எண்ணி, வி. எ. 217-4; 325-2;
cennaay — brown-coloured dog, N.
செந்நாய் — செந்நாய், பெ. 56-1; 141-6;
ceppam — the act of repairing, V. N.
செப்பம் — செம்மை செய்தல், தொ. பெ. 16-2.
ceppal — the act of saying, V. N.
செப்பல் — கூறுதல், தொ. பெ. 268-1.
cappaatu — without saying, V. P.
செப்பாது — கூறுமல், வி. எ. 2-2.
ceppinaam — ceppinam, V. R.
செப்பிநாம் — செப்பினம், பா. பே. 207-1.
ceppinam — said-we, F. V.
செப்பினம் — சொன்னேம், வி. மு. 207-1.
ceppinar — said-they, F. V.
செப்பினர் — கூறினர், வி. மு. 351-5.
ceppinem — ceppinam, V. R.
செப்பினெம் — செப்பினம், பா. பே. 207-1.
ceppu — casket, N.
செப்பு — செப்பு, பெ. 9-2.
— a kind of vessel, N.
— ஒருவகைப்பாத்திரம், பெ 159-4.
— a kind of vessel in which hot water is preserved, N.
— வெப்பநீரைச் சேமித்து வைக்கும் பாத்திரம், பெ. 277-5.
— words, N.
— சொற்கள், பெ. 368-3.
ceppunar — they who will say, D. V. N.
செப்புநர் — சொல்லுவார், த. தொ. பெ. 98-2.
cem — reddish, Adj. B.
செம் — சிவந்த, பெ. அ. அ.
1-1; 1-2; 1-2; 14-1; 16-4; 40-4; 50-2; 53-4; 68-1; 103-2, 107-2; 108-4; 110-5; 151-1; 156-2; 160-1; 185-6; 187-1; 198-2; 222-6; 261-3; 272-6; 276-5; 277-2; 282-1; 284-3; 286-2; 307-2; 312-2; 321-1; 321-6; 334-1; 335-2; 343-4; 353-5; 356-6; 363-2; 385-2.

cemmal — faded flower, N.
செம்மல் — பழம் பூ, பெ. 50-2.
— chief, N.
— தலைவன், பெ. 242-6.
— satisfaction, N.
— மனநிறைவு, பெ. 270-5; 275-5.
cemmalan — of the superiority-he, A. F. V.
செம்மலன் — தலைமையையுடையவன், கு. வி. மு. 33-4.
cemmaRReeree — cemmaRceree, V. R.
செம்மற்றேரே — செம்மறேரே, பா. பே. 242-6.
cemmai — impartiality, N.
செம்மை — நடுநிலைமை, பெ. 265-3.
cey — doing, R. P. B.
செய் — செய்(கின்ற), பெ. எ. அ.
21-2; 63-2; 148-2; 190-2; 205-1; 247-2; 254-6; 270-5; 275-5; 292-4; 309-1.
ceyku — will do-I, F. V.
செய்கு — செய்வேன், வி. மு. 25-2; 96-2.
ceyta — which did, R. P.
செய்த — செய்த, பெ. எ. 43-3;
— which was made, R. P.
— செய்யப்பட்ட, பெ. எ. 48-1.
— who made R. P.
— செய்த, பெ. எ. 61-1.
— who did, R. P.
— செய்த, பெ. எ. 202-4; 318-7.

ceytatu — it which was made, C. N
செய்தது — உண்பிக்கப்பட்டது,
வி. அ. பெ. 173-5.
— it which was done, C. N
— செய்த செயல், வி. அ. பெ.
230-4.

ceytal — the act of doing, V. N.
செய்தல் — செய்தல், தொ. பெ. 202-5.

ceytana — caused-they, F. V.
செய்தன — உண்டாக்கின, வி. மு. 72-2.

ceytanaL — will do-she, F. V,
செய்தனள் — செய்வாள், வி. மு. 347-5.

ceytanem — made-we, F. V.
செயிதனெம் — செய்தேம், வி. மு. 304-8.

ceyti — the act of doing, V. N.
செய்தி — செய்கை, தொ. பெ. 374-2.

ceytiyal — ceyta, V. R.
செய்தியல் — செய்த, பா. பே. 202-4.

ceytu — having made, V. P.
செய்து — செய்து, வி. எ,
61-6; 200-7; 377-5.

ceypuRu — ceyvuRu, V. R.
செய்புறு — செய்வுறு, பா. பே. 195-6.

ceyyaRu — ceyvuRu, V. R.
செய்யறு — செய்வுறு, பா. பே. 195-6

ceyyin — if done, V. P.
செய்யின் — செய்தால், வி. எ. 309-7.

ceyyinoom — ceytanoom, V. R.
செய்யினோம் — செய்தனோம், பா. பே,
202-5

ceyyum — will do, F. V.
செய்யும் — செய்யும், வி. மு. 8-6.
— will make, F. V.
— உண்டாக்கும், வி. மு. 206-3.

ceyvaam — will do-we, F. V.
செய்வாம் — செய்வேம், வி. மு.
197-1; 217-3; 268-3; 380-5.

ceyvu — the act of doing, V. N.
செய்வு — செய்தல், தொ. பெ. 195-6.

ceyal — the act of doing, V. N.
செயல் — செய்தல், தொ. பெ. 383-6.

ceyalai — Indian mast tree, N.
செயலை — அசோகு, பெ. 214-5.

ceyin — if done, V. P.
செயின் — செய்தால், வி. எ. 397-6.

ceriii — having fitted, V. P.
செரீஇ — செருகி, வி. எ. 295-1.

ceriiiya — to insert, V. P.
செரீஇய — செருக, வி. எ. 92-4.

ceru — fight, N.
செரு — சண்டை, பெ. 229-4.
— battlefield, N.
— போர்க்களம், பெ. 385-3.

cemttal — cow, N.
செருத்தல் — பசு; பெ. 344-4.

cel — going, R. P. B.
செல் — செல்(லும்), பெ. எ. அ.
140-2; 144-6; 169-1; 207-4; 234-1; 253-7; 263-2; 297-3; 331-2; 350-6.

celka — let you (pl) go, Opt.
செல்க — செல்வீராக, வி. வி. மு. 141-2.

celkam — will go-we, F. V.
செல்கம்— செல்வேம், வி. மு. 114-3; 219-4.

celkinRooLee — celkenRooLee, V. R.
செல்கின்றோளே — செல்கென்றோளே,
பா. பே. 141-2.

celpa — will go-they, F. V.
செல்ப — செல்வார், வி. மு. 76-2; 348-1.

cellal — distress, N.
செல்லல் — துன்பம், பெ. 111-1, 210-5.
— (do) not go, Imp
— செல்லாதே, ஏ. வி. மு.

cellavum — collavum, V. R.
செல்லவும் — சொல்லவும், பா. பே. 346-8.

cellaa — which (will) not bear, R. P.
செல்லா — ஆற்றுத, பெ. எ. 159-1.
— which (will) not be possible, R. P.
— மாட்டாத, பெ. எ. 287-4.

cellaatiim — do not go-you, F. V.
செல்லாதீம் — செல்லற்க, வி. மு. 350-2; 390-2.

cellaatu — without doing V. P.
செல்லாது — செய்யாமல், வி. எ. 265-1.
— without uniting, V. P.
— அமையாமல், வி. எ. 340-3.

cellaam — will not go-we, F. V.
செல்லாம் — செல்லேம், வி. மு. 400-1.

cellaar — will not go-they, F. V.
செல்லார் — போகார், வி. மு. 130-2.
— celvar, V. R.
— செல்வர், பா. பே. 350-3

cellinum — celinum, V. R.
செல்லினும் — செலினும், பா. பே. 242-5.

celvam — wealth, N.
செல்வம் — பொருள், பெ. 148-1

celvar — wealthy people, N.
செல்வர் — செல்வர், பெ. 233-2; 337-7.
— will go-they, F. V.
— போவார், வி. மு. 350-3.

celvarai — cevvarai, V. R.
செல்வரை — செவ்வரை, பா. பே. 187-1.

celpavenpavee — celpavenpavoo, V. R.
செல்பவென்பவே — செல்பவென்பவோ. பா. பே. 76-2.

celvaRku — cellaRku, V. R.
செல்வற்கு — செல்லற்கு, பா. பே. 210-5.

celvanenpavoogkalvaraimaarpan—celpavenpavookalvarimaarpar. V. R.
செல்வனென்பவோங்கல்வரை மார்பன் — செல்பவென்பவோகல்வரை மார்பர். பா. பே. 76-2.

celvanoru — celvaroru, V. R.
செல்வனொரு — செல்வரொரு, பா. பே. 337-7.

celvaam — will go-we, F. V.
செல்வாம் —செல்வோம், வி. மு. 223-2; 223-2; 322-7; 369-4.
— cellaam, V. R.
— செல்லாம், பா. பே. 400-1

celvaar — will go-they, F. V.
செல்வார் — செல்வார், வி. மு. 43-1

cela — to go, V. P.
செல — செல்ல, வி. எ. 114-3; 338-3.

celal — the act of going, V. N.
செலல் — செல்லுதல், தொ. பெ. 392-7.

celalee — celavee, V. R.
செலலே — செலவே, பா. பே. 396-7.

celavaacettu — celavaaccettu, V. R.
செலவாசெத்து — செலவாச்செத்து, பா. பே. 325-2.

celavu — the act of going, V. N.
செலவு — செல்லுதல், தொ. பெ. 22-5; 92-5; 135-4; 137-4; 153-5; 184-2; 189-5; 207-1; 325-2; 396-7.

celaaatutakavee — celavuRutakavee,
செலாஅதுதகவே — செலவுறுதகவே, பா. பே. 137-4.

celin — if gone, V. P.
செலின் — செலின், வி. எ. 207-1; 242-5; 274-8; 294-4.

celii — celiiiyar, V. R.
செலீஇ — செலீஇயர், பா. பே. 117-3.

celiiik — aLaiik, V. R.
செலீஇக் — அளைஇக், பா. பே. 158-1.

celiiiyar — to go, V. P.
செலீஇயர் — செல்ல, வி. எ. 117-3.
— let (she) go, F. V.
— செல்வாளாக, வி. மு. 292-6.

celiiiyaLoo — celiiiyaroo, V. R.
செலீஇயளோ — செலீஇயரோ, பா. பே. 292-6.

cevvaRan — cevvaan, V. R.
செவ்வறன் — செவ்வான், பா. பெ. 108-4.

cevvaaypperuntooT — cevvaayperuntooT V. R.
செவ்வாய்ப்பெருந்தோட்— செவ்வாய்பெருந் தோட், பா. பே. 334-1.

cevvi — beauty, N.
செவ்வி — அழகு, பெ. 108-4.
— season. N.
— காலம், பெ, 131-4; 282-1.
— cevvii, V. R.
— செவ்வீ, பா. பே. 50-2
cevviyai — you-of the time, A. C. N.
செவ்வியை — பருவத்தையுடைய,
கு. வி. அ. பெ. 18-2.
cevi — ear, N.
செவி — காது, பெ,
76-4; 246-2; 299-6; 301-7; 322-1.
ceviliyar — foster mothers, N.
செவிலியர் — செவிலித்தாயர், பெ. 229-3.
cezum — abundant, R. P. B.
செழும் — வளவிய, பெ. எ. அ.
105-2; 287-7; 338-4.
cezumalai — kezumalai, V. R.
செழுமலை — கெழுமலை, பா. பே. 111-5.
ceRRaamanRee — teeRRaamanRee, V.R.
செற்றுமன்றே — தேற்றுமன்றே, பா. பே.
398-1.
ceRRum — will be fit, F. V.
செற்றும் — செறியும், வி. மு. 260-3.
ceRi — crowding, R. P. B.
செறி — நெருங்கி(ய), பெ. எ. அ.
2-4; 190-2; 198-4; 290-4; 337-3;
379-4.
ceRikooR — ceRikooL, V. R.
செறிகோற் — செறிகோள், பா. பே. 198-4
ceRitaaL — ceRikooL, V. R.
செறிதோள் — செறிகோள், பா. பே. 198-4.
ceRintana — became tightened-they,
F. V.
செறிந்தன — இறுகியமைந்தன, வி மு.
61-6
ceRivu — modesty, N.
செறிவு — அடக்கம், பெ. 219-3

ceRiiiyum — ceriiiyum, V. R.
295-1
ceRu — field, N.
செறு — வயல், பெ, 296-3; 309-5.
ceRuvar — enemies, N.
செறுவர் — பகைவர், பெ. 336-1.
ceRuvaark — ceRuvark, V. R.
செறுவார்க் — செறுவர்க், பா. பே. 336-1.
cenmoo — let (you) go, Opt.
சென்மோ — செல்வாயாக, வி. வி. மு.
236-2; 238-5.
— come - you, F. V.
— வருவாய், வி. மு. 275-2.
cenRa — who had gone, R. P.
சென்ற — சென்ற, பெ. எ.
12-4; 37-4; 39-4; 45-2; 46-7; 180-7;
183-1; 213-7; 255-8; 292-1; 330-7.
cenRanar — went-they, F. V.
சென்றனர் — சென்றார், வி. மு.
140-3; 289-6; 283-4.
cenRanaL — went-she, F, V.
சென்றனள் — சென்றாள், வி. மு.
144-5; 269-6.
cenRanan — went he, F. V.
சென்றனன் — சென்றான் வி. மு. 205-5.
cenRu — having gone. V. P,
சென்று — சென்று, வி. எ.
78-6; 98-2; 99-5; 189-1; 207-7; 231-6;
269-1; 305-3.
cenRaikka — let (it) pass, Opt.
சென்றைக்க — கழிக, வி. வி. மு. 383-3.
cenRaikkacenRi — cenRaikkenRi V. R.
சென்றைக்கசென்றி — சென்றைக்
கென்றி, பா. பே. 383-3.
cenRoor — they who went. C. N.
சென்றோர் — சென்றவர், வி. அ. பெ.
66-2; 77-5; 126-1; 224-2; 254-6.
cenni — top, N.
சென்னி — உச்சி, பெ. 144-6.
— head, N.
— தலை, பெ, 221-4.

cennicuuTiya — cenniccuuTiya, V, R.
சென்னிசூடிய — சென்னிச்சூடிய, பா. பே. 221-4, 5.

cee — redness, N.
சே — செம்மை, பெ.
க. வா-1; 15-5; 86-1; 281-6; 293-7.

ceeey — Lord Muruga, N.
சேஎய் — முருகக் கடவுள், பெ. 1-3.

ceekku — ceekkum, V. R.
சேக்கு — சேக்கும், பா. பே. 13-3.

ceekkum — which will dwell, R. P.
சேக்கும் — தங்கும், பெ. எ.
13-3; 236-5; 253-7; 300-6; 313-3.

ceekkai — bed, N.
சேக்கை — படுக்கை, பெ.
187-1; 216-4; 359-3.

ceeN — distance, N.
சேண் — நெடுந்தூரம், பெ.
131-3; 154-8; 219-3; 228-5; 231-6; 358-3.

ceeNmazai — cenmazai, V.R.
சேண்மழை — சென்மழை, பா. பே. 144-6.

ceeNoon — he-of the high place, A.C.N.
சேணோன் — (பரணின்) மேலுள்ளோன், கு. வி. அ. பெ. 150-1; 357-5.

ceentan — son of Azici the ruler of Arcot, N.
சேந்தன் — அழிசி என்பவனின் மகன் பெ. 258-4.

ceentanar — stayed-they, F. V.
சேந்தனர் — தங்கினர், வி. மு. 79-6.

ceentanuRantai — ceentan Rantai, V. R.
சேந்தனுறந்தை — சேந்தன் றந்தை, பா. பே. 288-4.

ceentu — having stayed, V. P.
சேந்து — தங்கி, வி. எ. 242-6.

ceeppa — to become red, V. P.
சேப்ப — சிவக்க, வி. எ. 234-1.

ceempu — Indian kales, N.
சேம்பு — சேம்பு, பெ. 76.3.

ceemam — the act of preserving, V. N.
சேமம் — சேமித்தல், தொ. பெ. 277-5.

ceey — remoteness, N.
சேய் — நெடுந்தூரம், பெ.
64-5; 262-5; 269-1; 314-1; 380-4; 400-1.

ceeyttu — it-of the distance, A. C. N.
சேய்த்து — தூரியது, கு. வி. அ. பெ. 113-2.

ceeya — of the distant place-they, A.F.V.
சேய — சேய்மையையுடையன, கு. வி. மு. 237-4.

ceeyattumanRu — ceeyttumanRee, V.R.
சேயத்துமன்று — சேய்த்துமன்றே, பா. பே. 113-2.

ceeyar — of the distant place-they, A. F. V.
சேயர் — தூரத்திலுள்ளார், கு. வி. மு. 64-5.

ceeyaL — of the distant place-she, A. F. V.
சேயள் — நெடுந்தூரத்திலுள்ளவள், கு. வி. மு. 128-4.

ceer — joining, R. P. B.
சேர் — சேர்(ந்த), பெ. எ. அ.
66-4; 108-1; 177-3; 220-3; 253-3; 311-6.

ceertti — having handed over, V. P.
சேர்த்தி — ஒப்புவித்து, வி. எ. 69-3

ceertarum —
சேர்தரும் —

ceernta — which had joined, R. P,
சேர்ந்த — பொருந்திய, பெ. எ. 385-1.

ceerntanar — ceentanar, V, R.
சேர்ந்தனர் — சேந்தனர், பா. பே. 79-6.

ceerntu — having associated together, V. P.
சேர்ந்து — ஒன்றுசேர்ந்து, வி. எ.
124-1; 259-1.

ceerntuvara — ceerntuvaral, V. R.
சேர்ந்துவர — சேர்ந்துவரல், பா. பே. 242-6
ceerppa — chief of the maritime tract, Voc.
சேர்ப்ப — நெய்தல் நிலத் தலைவ, விளி.
49-2; 236-6; 397-3.
ceerppar — chief of the maritime tract N.
சேர்ப்பர் — நெய்தல் நிலத்தலைவர், பெ.
219-6
ceerppaR — ceerppark, V. R.
சேர்ப்பற் — சேர்ப்பர்க், பா. பே. 219 6.
ceerppan—chief of the maritime tract, N.
சேர்ப்பன் — கடற்கரைத்தலைவன், பெ.
51-3; 145-2; 175-4; 205-5; 226-7; 243-4; 269-7; 304-7; 306-6; 334-4.
ceerpu — having reared, V. P.
சேர்பு — சார்ந்து, வி. எ. 82-1.
ceera — to reach, V. P.
சேர — அடைய, வி. எ.
195-1; 298-1; 319-4.
ceeri — street, N.
சேரி — தெரு, பெ.
231-1; 231-2; 258-1; 262-1; 298-1; 320-7; 351-6.
ceeriyinakaiyaayttaayttaayattaaree — ceeriinanakaiyaayattaarooTu, V. R.
சேரியினகையாய்த்தாயத்தாரே — சேரிஇனனகையாயத்தாரோடு, பா. பே.
351-6, 7.
ceerin — if united, V. P.
சேரின் — சேர்ந்தால், வி. எ, 370-5.
ceeval — cock, N.
சேவல் — கோழிச்சேவல், பெ. கா. வா. -5; 107-2; 242-1.
— male sparrow, N.
— ஆண் குருவி, பெ. 85-2.
— male dove, N.
— ஆண் புரு, பெ. 154-3.
ceeRRu — mud, N.
சேற்று — சேறு, பெ. 261-3; 372-4.

ceeRalin — as (it) reached, V. P.
சேறலின் — போனமையால், வி. எ. 355-3.
ceeRi — go-you, Imp.
சேறி — செல்வாய், ஏ. வி. மு. 392-3.
ceeRir — will go-you, F. V.
சேறிர் — செல்வீர், வி. மு. 268-1.
ceeRum — will go-we, F. V.
சேறும் — செல்வேம், வி. மு.
80-3; 113-5; 198-5; 325-1; 325-1.
corinta — who poured, R. P.
சொரிந்த — பெய்த, பெ. எ. 169-4.
— which was given, R. P.
— கொடுத்த, பெ. எ. 233-5.
col — word, N.
சொல் — வார்த்தை, பெ.
6-1; 48-6; 81-1; 81-1; 156-5; 299-5; 300-5; 316-8; 357-4.
-- the act of saying, V. N.
— சொல்லுதல், தொ. பெ. 349-6.
colla — to say, V. P.
சொல்ல — கூற, வி. எ. 346-8.
collakiRRaam — cannot say-we F. V.
சொல்லகிற்றும் — சொல்ல ஆற்றல் இல்லேம், வி. மு. 368-4.
collaLum — collinum, V. R.
சொல்லலும் — சொல்லினும், பா.பே.349-6.
collaa — who had not said, R. P.
சொல்லா — சொல்லா, பெ. எ. 256-6.
collaatiimoo — cellaatiimoo, V. R.
சொல்லாதீமோ — செல்லாதீமோ, பா. பே.
390-2.
collaatu — without saying, V. P.
சொல்லாது — சொல்லாமல், வி. எ. 79-8.
colliya — which was said, R. P.
சொல்லிய — சொன்ன, பெ. எ.
283-3; 285-4.
collivaNmai — colliyavanmai, V. R.
சொல்லிவண்மை — சொல்லியவன்மை, பா. பே. 283-3.

collin — if said, V. P.
சொல்லின் — சொன்னால், வி. எ.
141-3; 185-4; 306-2.

collinam — said-we, F. V.
சொல்லினம் — கூறினோம், வி. மு. 350-3.

collu — collupa. V. R.
சொல்லு — சொல்லுப, பா. பே. 358-7.

collupa — those who will say, C. N.
சொல்லுப — சொல்லுவன, வி. அ. பெ.
358-7.

collum — coorum, V. R.
சொல்லும் — சோரும், பா. பே. 88-3.

colluva — collupa. V. R.
சொல்லுவ — சொல்லுப, பா. பே. 358-7.

collaiiya — cellalaiiya. V. R.
சொல்லைஇய — செல்லலைஇய, பா. பே.
179-3.

colalinum — collinum, V. R.
சொலலினும் சொல்லினும், பா. பே. 349-6.

colinee — celinee. V. R.
சொலினே — செலினே, பா. பே. 207-1.

conRi — boiled rice, N.
சொன்றி — சோறு, பெ. 233-6.

connanipiRavaayinavee — colloopi Rava-ayinavee, V. R.
சொன்னனிபிறவாயினவே — சொல்லோ பிறவாயினவே, பா. பே. 316-8

cooNai — a river, N.
சோணை — ஒரு நதி, பெ. 75-3.

coorkuva — those which will fall down, C. N.
சோர்குவ — சோர்ந்து வீழ்வன, வி. அ. பெ.
282-8.

coorvu — negligence, V. N.
சோர்வு — சோர்தல், தொ. பெ. 335-3.

coorum — which will weary, R. P.
சோரும் — சோரும், பெ. எ. 88-3.

coolai — grove, N.
சோலை — சோலை, பெ.
201-6; 232-6; 237-6; 308-1; 360-7.
— caaral, V. R.
— சாரல், பா. பே. 88-3.

coozar — the chola kings, N.
சோழர் — சோழர், பெ. 116-2

cooRu — boiled, rice, N.
சோறு — சோறு, பே. 210-3.

coonai — cooNai, V. R.
சோனை — சோணை, பா. பெ. 75-3;

jamali — dog, N.
ஞமலி — நாய், பெ. 179-2

jagkar — side. N.
ஞாங்கர் — பக்கம், பெ. 132-3.
— hence forth, Cli.
— அதன்பின், இ. சொ. 342-2.

jaaTpil — naaTTil, V. R.
ஞாட்பில் — நாட்டில், பா. பே. 73-3.

jaay — your mother, N.
ஞாய் — நின்தாய், பெ. 40-1

jaayiRu — sun, N.
ஞாயிறு — சூரியன், பெ.
58-3; 92-1; 315-3; 378-1.

jaalam — world, N.
ஞாலம் — உலகம், பெ. 267-1.

jaazal — fetid cassia, N.
ஞாழல் — புலிநகக் கொன்றை, பெ.
50-1; 81-2; 310-6; 318-2; 328-1;
397-1.

jaanRu — time, N.
ஞான்று — காலம், பெ. 25-5; 41-6.
— moment, N.
— பொழுது, பெ. 109-3; 303-7.

jaanRee — jaanRai, V. R.
ஞான்றே — ஞான்றை, பா. பே. 393-5.

jaanRai — time, N.
ஞான்றை — காலம், பெ.
36-4; 299-4; 328-6; 393-5.

jekiz — blossoming, R. P. B.
ஞெகிழ் — (அழகு) ஞெகிழ்(ந்த)
பெ. எ. அ. 357-2.
jekiztta — who caused to become loose, R. P.
ஞெகிழ்த்த — நெகிழச்செய்த, பெ. எ. 252-1.
— nekiztta, V. R.
— நெகிழ்த்த, பா. பே. 31-5.
jekizn — nekizn, V. R.
ஞெகிழ்ந் — நெகிழ்ந், பா. பே. 260-2.
jekizntan — nekizntatn, V. R.
ஞெகிழ்ந்ததன் — நெகிழ்ந்ததன், பா. பே. 377-2.
jekizntanRu — became emaceated-it F. V.
ஞெகிழ்ந்தன்று — மெலிவுற்றது, வி.மு. 87-5.
jekizntana — slipped-they, F. V.
ஞெகிழ்ந்தன — நழுவின, வி. மு. 239-1.
jekizpa — will be emaciated-they, F. V.
ஞெகிழ்ப — சோர்வன, வி. மு. 299-8.
jekizpataTa — jekizpaventaTa, V. R.
ஞெகிழ்பதட — ஞெகிழ்பவெந்தட, பா. பே. 299-8.
jekizpavenRaTa — jekizpaventaTa, V.R.
ஞெகிழ்பவென்றட — ஞெகிழ்பவெந்தட, பா. பே. 299-8.
jekiza — to become loose, V. P.
ஞெகிழ — நெகிழ, வி. எ. 11-1; 87-5; 316-1.
jekizi — fire brand, N.
ஞெகிழி — கொள்ளிக்கட்டை; பெ. 150-1; 357-6.
jekiziya — jekiza, V. R.
ஞெகிழிய — ஞெகிழ, பா. பே. 87-5.
jeNTu — crab, N.
ஞெண்டு — நண்டு, பெ. 117-2; 401-3.

jemugka — to be pressed, V. P.
ஞெமுங்க — அழுந்தும்படி, வி. எ. 314-5.
jemai — a tree, N.
ஞெமை — ஞெமை மரம், பெ. 285-6.
jereer — quickly, U. C.
ஞெரேர் — விரைவாக, உ. சொ. 213-1.
takkanRu — suitable-it, F. V.
தக்கன்று — தக்கது, வி. மு. 78-4.
takkoon — he who has dignity, A. C. N.
தக்கோன் — தகுதியுடையோன், வி. அ. பெ. 31-3.
taka — to suit, V. P.
தக — பொருந்த, வி. எ. 197-1; 230-4.
takavu — suitability, V. N.
தகவு — தகுதி, தொ. பெ. 137-4.
takaaan — he who (is) not suitable, A. C. N.
தகாஅன் — தகுதியிலான், கு. வி. அ. பெ. 26-4.
takuna — those which will suit, D. V. N.
தகுந — தக்கன, த. தொ. பெ. 306-1.
takum — will suit, F. V.
தகும் — தகுவதாகும், வி. மு. 162-6; 296-8; 342-4.
takuvi — one who (is) suitable, A. C. N.
தகுவி — தக்காள், கு. வி. அ. பெ. 364-3.
takai — nature, N.
தகை — தன்மை, பெ. 30-3.
— fitness, N.
— தகுதி, பெ. 184-4.
— beauty, N.
— அழகு, பெ. 188-2; 330-1.
— right, N.
— உரிமை, பெ. 230-3.
takaiya — of the nature-they, A. F. V.
தகைய — தன்மையுடையன, கு. வி. மு. 72-1.
tagkinir — stayed-you, F. V.
தங்கினிர் — தங்கினீர், வி. மு. 345-3.

tagkutal — the act of remaining, V. N.
தங்குதல் — தங்குதல், தொ. பெ. 143-6.

tagkai — younger sister, N.
தங்கை — தங்கை, பெ. 335-6; 392-5.

taccan — carpenter, N.
தச்சன் — தச்சன், பெ. 61-1.

taTTai — device to scare parrots. N,
தட்டை — கிளிகடி கருவி, பெ.
193-3; 223-4.

taTam — broad, Adj, B,
தடம் — பரந்த, பெ. அ. அ.
77-6; 87-5; 121-6; 299-8.
— bending, Adj. B.
— வளைந்த, பெ. அ. அ.
198-3; 255-3; 255-5; 332-4; 349-2.
— big, Adj. B.
— பெரிய, பெ. அ. அ. 198-6.

taTavu — broad, Adj. B
தடவு — பரந்த, பெ. அ. அ. 66-1; 219-1.
— a tree, N.
— தடாமரம், பெ. 160-3.
— curved, Adj. B.
— வளைந்த, பெ. அ. அ. 301-3.

taTaiiya — which rounded. R. P.
தடைஇய — பருத்த, பெ. எ. 134-3.

taN — cool, Adj. B.
தண் — தண்ணிய, பெ. அ. அ.
9-7; 35-5; 48-1; 65-3; 70-2; 76-5; 91-3; 94-1; 104-2; 104-3; 110-6; 115-4; 123-1; 125-7; 126-5; 148-4; 160-5; 164-4; 166-1; 178-1; 188-2; 200-1; 228-6; 236-6; 242-2; 259-2; 270-1; 282-4; 291-8; 296-5; 304-7; 306-6; 310-7; 314-2; 317-7; 330-2; 338-5; 342-5; 344-1; 349-3. 354-4; 367-7; 370-2; 378-3; 381-4; 382-1; 386-2; 398-1.
— onomatopocic, U. C.
— ஒலிக்குறிப்பு, உ. சொ.

taNTaa — which will not cease, R. P.
தண்டா — நீங்காத, பெ. எ. 57-3.

taNTaarakalam — oNTaarakalam, V. R.
தண்டாரகலம் — ஒண்டாரகலம், பா. பே.
362-7.

taNTiyoor — they who got, C. N.
தண்டியோர் — வருந்திப் பெற்ளேர்,
வி. அ. பெ. 177-7.

taNTu — staff-N.
தண்டு — கோல், பெ. 146-3; 156-3.

taNNayat — taNkayattu, V. R.
தண்ணயத்— தண்கயத்து, பா. பே. 330-2;

taNNiya — of the cool they, A. F. V.
தண்ணிய — தண்மையுடையன, கு. வி. மு.
116-4
— of the cool they, A. C. N.
— தண்ணியன, கு. வி. அ. பெ.
196-4; 273-3; 310-6.

taNNiyaL — of the cool-she A. F. V.
தண்ணியள் — குளிர்ச்சியுடையவள்,
கு. வி. மு. 84-5; 168-4; 376-3.

taNNiir — water, N.
தண்ணீர் — நீர், பெ. 277-4.

taNNiirc — taNNiir. V. R.
தண்ணீர்ச் — தண்ணீர், பா. பே. 277-4.

taNNumai — an instrument, N.
தண்ணுமை — ஒரு வாத்தியம், பெ. 390-5.

taNattal — the act of departing, V. N.
தணத்தல் — பிரிதல், தொ. பெ. 168-6.

taNantaniraayin — taNantanaiyaayin,
V. R.
தணந்தனிராயின் — தணந்தனையாயின்,
பா. பே. 354-3.

taNantanai — left-you, F. V.
தணந்தனை — பிரிந்தாய், வி. மு. 354-3.

taNappa — to part, V. P.
தணப்ப — பிரிய, வி. எ. 38-5.

taNappin — if parted, V. P.
தணப்பின் — பிரிந்தால், வி. எ. 299-8.

taNappu — the act of leaving, V. N.
தணப்பு — நீங்குதல், தொ. பெ. 177-7.
taNavaa — who had not left, R. P.
தணவா — பிரியாத, பெ. எ. 386-2.
taNittalum — taNitalum, V. R.
தணித்தலும் — தணிதலும், பா. பே. 136-3.
taNital — the act of decreasing, V. N.
தணிதல் — குறைதல், தொ. பெ. 136-3.
taNinta — which became less, R. P.
தணிந்த — குறைந்த, பெ. எ. 387-2.
taNintanaiyaayinemmuyttu — taNan tanaiyaayinemmilluyttu, V. R.
தணிந்தனையாயினெம்முய்த்து — தணந் தணயாயினெம்மில்லுய்த்து, பா. பே. 354-3.
taNintu — having appeared, V. P.
தணிந்து — தணிந்து, வி. எ. 195-1.
— having pacified, V. P.
— ஆறி, வி. எ. 269-3.
taNiyum — which will pacify, R. P.
தணியும் — தணியும், பெ. எ. 274-5.
tatta — to leap, V. P.
தத்த — தத்தி விழ, வி. எ. 94-6.
tataral — bark, N.
ததரல் — மரப்பட்டை, பெ. 213-3
tatumpi — having sounded, V. P.
ததும்பி — ஒலித்து, வி. எ. 78-2.
tatumpiya — which sounded, R. P.
ததும்பிய — ஒலித்த, பெ. எ. 365-3
tatumpiyaaruvi — tatumpiyavaruvi, V. R.
ததும்பியாருவி — ததும்பிய வருவி, பா. பே. 365-3.
tatumpum — which will sound, R. P.
ததும்பும் — ஒலிக்கும், பெ. எ. 95-2
tatai — to be close, R. P. B.
ததை — நெருங்கி(ய), பெ. எ. அ. 304-6; 338-3; 386-1.
tatainta — which was abundant, R. P.
ததைந்த — செறிந்த, பெ. எ. 21-1.

tanta — which gave, R. P,
தந்த — தந்த, பெ. எ. 170-2; 293-2;
tantanan — gave-he, F. V.
தந்தனன் — தந்தான், வி. மு. 13-4.
— made - he, F. V.
— உண்டாக்கினன், வி. மு. 294-8
tantanai — gave-you, F. V.
தந்தனை — தந்தாய், வி. மு. 236-2; 327-7; 400-6.
tantu — having given, V. P.
தந்து — தந்து, வி. எ. 223-4; 238-4; 346-4.
tantai — father, N.
தந்தை — தந்தை, பெ. 26-7; 233-7; 258-4.
— pinRai, V. R.
— பின்றை, பா. பே. 298-5.
— tantaik, V. R.
— தந்தைக், பா. பே. 26-7.
tantooy — you who gave, C. N.
தந்தோய் — கொடுத்தோய், வி. அ. பெ. 147-3.
tappal — mistake, N.
தப்பல் — தவறு, பெ. 79-7; 121-3; 121-5; 292-2.
tappiya — which failed, R. P.
தப்பிய — தவறிய, பெ. எ. 125-5.
tappiR — tappaRku, V. R.
தப்பிற் — தப்பற்கு, பா. பே. 292-2.
tappina — became wearied-they, F. V.
தப்பின — ஓய்ந்தன, வி. மு. 44-1.
tapu — without, R. P. B.
தபு — நீங்கப்பெற்ற, பெ. எ. அ 128-1.
tam — them, P. N.
தம் — தம், சு. பெ. 8-3; 16-1; 46-5; 48-7; 79-6; 83-3; 97-3; 177-5; 183-2; 218-5; 214-1; 255-6; 266-1; 284-5.

tamar — they-of them, A. C. N.
தமர் — தம்மவர், கு. வி. அ. பெ.
312-8; 392-6.

tamaraaR — tamariR, V. R.
தமராற் — தமரிற், பா. பே. 392-6.

tamiya — lonely-they, A. C. N.
தமிய — தனித்தன, கு. வி. அ. பெ. 9-2.

tamiyamaaka — tamiyaraaka, V. R.
தமியமாக — தமியராக, பா. பே. 172-4.

tamiyar — lonely-they, A. C. N.
தமியர் — தனியர், கு. வி. அ. பெ.
34-2; 94-4; 172-4.

tamiyaL — tamiya, V. R.
தமியள் — தமிய, பா. பே. 9-2.

tamiyeeRku — tamiyoorkku, V. R.
தமியேற்கு — தமியோர்க்கு, பா. பே.
124-4.

tamiyeen — lonely-I, A. F. V.
தமியேன் — தனியேன், கு. வி. அ. பெ.
30-6.

tamiyoor — lonely-they, A. C. N.
தமியோர் — தனியர், கு. வி. அ. பெ.
124-4; 162-6.

tayagka — to shine, V. P.
தயங்க — விளங்க, வி. எ.
154-6; 262-4; 273-1.
— to move, V. P.
— அசைய, வி. எ. 385-4.

tayagku — shining, R. P. B.
தயங்கு — விளங்கி(ய), பெ. எ. அ.
226-5; 345-5.

tayir — curd, N.
தயிர் — தயிர், பெ. 167-1.

tara — to give, V. P.
தர — கொடுக்க, வி. எ. 305-1.
— to say, V. P.
— கூற, வி. எ. 383-1.

taranacaiic — taranacaiic, V. R.
தரநசைஇச் — தரனசைஇச், பா. பே.
254-6.

taral — the act of bringing, V. N.
தரல் — கொண்டுவருதல், தொ. பெ.
254-6; 331-8.

tarin — if given, V. P
தரின் — தந்தால், வி. எ. 196-1; 196-4.

tariiiya — to bring, V. P.
தரீஇய — கொணர, வி. எ. 269-5.
— taziiiya, V. R.
— தழீஇய, பா. பே. 45-2.

taru — giving, R. P. B.
தரு — தரு(ம்), பெ. எ. அ. 65-3; 304-8.
— revealing, R. P. B.
— வெளிப்படுத்தும், பெ. எ. அ.
79-4.
— bringing, R. P. B.
— கொணரும், பெ. எ. அ. 292-2.

tarumaar — to bring, V. P.
தருமார் — கொணர, வி. மு. 216-1

taruvatu — will give it, F. V.
தருவது — தருவது. வி. மு. 182-5.
— it which will give, C. N.
— தருவது, வி. அ. பெ. 308-7.

taruuum — which will bring, R. P.
தரூஉம் — கொண்டுவரும், பெ. எ.
90-5; 109-2.

talai — place, N.
தலை — இடம், பெ.
6-3; 13-3; 64-2; 124-1; 222-7; 272-3;
297-5; 350-6; 374-3; 391-8.
— head, N.
— தலை, பெ.
19-2; 132-4; 146-3; 160-1; 163-2;
183-3; 190-4; 213-2; 229-2; 241-3;
268-4; 281-4; 337-1, 394-1.
— top of the wave, N.
— (அலையின் வெள்ளிய) தலை,
பெ. 144-2.

— above, cli.
— மேல், இ. சொ.
161-2; 165-1; 165-2; 240-4; 302-2; 366-3; 377-2.
— expletive, Cli
— அசைச்சொல், இ. சொ.
172-7; 203-2; 281-5; 372-4; 382-2;
— tip, N.
— நுனி, பெ. 220-2
— case sign, Cli.
— வே உ. இ. சொ. 222-7.
— front part, N.
— தலைப்பு, பெ.
222-1; 222-1;
— first, N.
— முதல், பெ. 254-3; 330-2;
— top, N.
— உச்சி, பெ.
182-1; 285-6; 372-1-
— head of an elephant, N.
— மத்தகம், பெ. 308-2;

talaiiya — which had, R. P.
தலைஇய — பொருந்திய, பெ. எ. 35-4.
— which (was) rained, R. P.
— பெய்யப்பெற்ற, பெ. எ. 222-7.
— talaiyee, V. R.
— தலையே, பா. பே. 337-1.

talaippaTTa — which had done, R. P.
தலைப்பட்ட — செய்த, பெ. எ. 209-1.

talaippaTaaa — who had not attained, R. P.
தலைப்படாஅ — அடையாத, பெ. எ. 342-7.

talaippirinta — who had departed, R. P.
தலைப்பிரிந்த — பிரிந்த, பெ. எ. 272-3.

talaipookaamai — that which will not end, C. N.
தலைபோகாமை — கெடாமை, வி. அ. பெ. 170-5.

talaimaNanta — which mingled, R. P.
தலை மணந்த — கலந்த, பெ. எ. 186-1.

talaiya — as (it) rained, V. P.
தலைய — பொழிந்ததனுல், வி. எ. 165-4.

talaiyaviiintaag — talaiyaviintaag, V. R.
தலையவீஇந்தாங் — தலையவீந்தாங், பா. பே. 165-4.

talaiyaLippin — if protected, V. P.
தலையளிப்பின் — தலையளிசெய்யின், வி. எ. 397-6.

talaivarin — if (it) occurs, V. P.
தலைவரின் — வரின், வி. எ. 32-6.

tav — onomatopoeic, U. C.
தவ் — ஒலிக்குறிப்பு, உ. சொ. 356-4.

tava — intensity, U. C.
தவ — மிக, உ. சொ.
18-5; 271-4; 328-4; 393-2.

tavaz — traversing, R. P. B.
தவழ் — தவழும், பெ. எ. அ. 84-3.

tavazum — which will traverse, R. P.
தவழும் — தவழும், பெ. எ. 144-6.

tavaLai — frog, N.
தவளை — தவளை, பெ. 148-2.

tavaRu — fault, N.
தவறு — பிழை, பெ.
77-2; 77-2; 345-3.

tavaRoottakaiya — tavaRooteyya, V. R.
தவறூத்தகைய — தவறூதெய்ய, பா. பே. 345-3.

tavaRootaiiya — tavaRooteyya, V. R.
தவறூதைஇய — தவறூதெய்ய, பா. பே. 345-3.

tavaRootaiya — tavaRvoteyya, V. R.
தவறூதைய — தவறூதெய்ய; பா. பே. 345-3.

tavaaa — taavaa, V. R.
தவாஅ — தாவா, பா. பே. 36-5.

tavirttaniraiyacaii — taVirttu ninRacaiit, V. R.
தவிர்த்தநிரையசைஇ — தவிர்த்து நின்றசைஇத், பா. பே. 345-2.

tavirttanaracaii — tavirttuninRacaiit, V. R.
தவிர்த்தனரசைஇ — தவிர்த்துநின்றசைஇத், பா. பே. 345-2.
tavirttu — having stppped, V. P.
தவிர்த்து — நிறுத்தி, வி. எ. 345-2.
tavirppa — to prevent, V. P.
தவிர்ப்ப — தடுக்க, வி. எ. 229-3.
taviraatu — without abstaining. V. P.
தவிராது — ஒழியாமல், வி. எ. 229-3.
tazal — a mechanism for scaring away parrots, N.
தழல் — கிளிகடிகருவிகளுள் ஒன்று, பெ. 223-4.
taziii — having embraced, V. P.
தழீஇ — தழுவி, வி. எ.
29-7; 215-5; 319-1; 332-4; 353-6.
— having joined, V. P.
— பொருந்தி, வி. எ. 391-5.
taziliya — who embraced, R. P.
தழீஇய — தழுவிய, பெ. எ. 31-2.
— to embrace, V. P.
—தழுவ, வி. எ. 45-2; 237-1.
taziiiyap — taziiip, V. R.
தழீஇயப் — தழீஇப், பா. பே. 391-5.
taziiiyinan — embraced-he, F. V.
தழீஇயினன் — தழுவினன், வி. மு. 359-5.
tazuvaNi — a kind of women's dance, N.
தழுவணி — குரவைக்கூத்து, பெ 294-2.
tazuuuvaNi — tazuvaNi, V. R.
தழூஉவணி — தழுவணி, பா. பே. 294-2.
tazai — garment of leaves, N.
தழை — தழையுடை, பெ.
125-3; 159-1; 214-4; 293-5; 294-7; 295-2; 333-3; 342-5; 345-4.
taLavam — golden jasmino, N.
தளவம் — செம்முல்லை, பெ. 382-3.
taLi — rain drops, N.
தளி — மழைத்துளி, பெ. 65-3.

taLir — sprout, N.
தளிர் — தளிர், பெ.
222-7; 278-1; 331-6; 356-8; 383-5.
taLai — twist, V. N.
தளை — முறுக்கு, தொ. பெ. 209-6.
— tie, V. N.
— பிணிப்பு, தொ. பெ. 265-5.
tan — oneself, N.
தன் — தன், பெ.
8-6; 16-4; 26-5; 33-2; 65-1; 74-3; 80-7; 107-6; 142-5; 161-5; 213-5; 225-1; 262-3; 265-7; 272-4; 276-6; 307-4; 320-8; 324-4; 325-1; 327-3; 337-5; 364-3; 397-8.
tancitarmaRaippa — taNcitaruRnippa, V. R.
தன்சிதர்மறைப்ப — தண்சிதருறைப்ப, பா. பே. 104-2.
tannuTaiyinnal — tannuRuvizumam, V. R.
தன்னுடையின்னல் — தன்னுறுவிழுமம், பா. பே. 397-8.
tani — lonely, R. P. B.
தனி — தனியே, பெ. எ. அ. 166-4.
-- loneliness, N.
— தனிமை, பெ. 305-6.
tanittu — having been lonely, V. P.
தனித்து — தனியாக, வி. எ. 246-3.
taniyoor — lonely-they, A. C. N.
தனியோர் — தனிமையுடையோர், கு. வி. அ. பெ. 358-5.
taa — the act of jumping, V. N.
தா — தாவுதல், தொ. பெ. 69-1.
— strength. N.
— வலிமை, பெ. 172-1.
— give-you, Imp.
— தருக, ஏ. வி. மு. 349-6.
taaam — which will spread R. P.
தாஅம் — பரக்கும், பெ. எ. 329-3.

taaay — having spread, V. P.
தாஅய் — பரந்து, வி. எ.
29-1; 50-2; 233-2; 318-2; 348-3; 378-2.
— having jumped, V. P.
— தாவி, — வி. எ. 207-6.

taaaya — which spread, R. P.
தாஅய — பரந்த, பெ. எ. 200-2.

taakki — having attacked, V. P.
தாக்கி — எதிர்த்து, வி. எ. 88-2.
— having dashed, V. P.
— மோதி, வி. எ. 134-4.

taakkuveen — will collide- I, F. V.
தாக்குவேன் — தாக்குவேன், வி. மு. 28-1.

taagka — to endure, V. P.
தாங்க — ஆற்றியிருப்ப, வி. எ. 241-1.
— to prevent, V. P.
—தடுக்க, வி. எ. 311-2.

taagkaruvaayniir — taagkaruniir, V. R
தாங்கருவாய்நீர் — தாங்கருநீர், பா. பே. 304-3.

taagkal — the act of enduring, V. N.
தாங்கல் — பொறுத்தல், தொ. பெ.
159-1; 256-5.

taagkalam — taagkavum, V. R.
தாங்கலம் — தாங்கவும், பா. பே. 241-1.

taagkaa — which cannot be endured, R. P.
தாங்கா — பொறுக்கமுடியாத, பெ. எ. 29-3.

taagki — having wiped off, V. P.
தாங்கி — துடைத்து, வி. எ. 4-2.
— having prevented, V. P.
— தடுத்து, வி. எ. 149-5.

taagkiya — who bore, R. P.
தாங்கிய — பொறுத்துக்கொண்ட, பெ. எ. 140-4.

taagku — (the act of) bearing, V. N.
தாங்கு — தாங்குதல், தொ. பெ. 304-3.

taagkupu — having borne, V. P.
தாங்குபு — தாங்கி, வி. எ. 287-6.

taagkum — which will prevent, R. P.
தாங்கும் — தடுக்கும், பெ. எ. 149-5.

taagkumati — endure-you, Opt.
தாங்குமதி — ஆற்றுவாயாக, வி. வி. மு. 290-1.

taatu — pollen, N.
தாது — பூந்தாது, பெ.
10-2; 48-1; 192-5; 239-4; 273-1; 306-4; 311-6; 323-5.
— dust, N.
— பொடி, பெ. 46-4.

taam — expletive, eli.
தாம் — அசை, இ. சொ.
7-3; 79-6; 92-2; 121-6; 290-1; 307-3.
— themselves, P. N.
— தாம், சு. பெ.
40-5; 135-3; 180-7; 191-3; 241-1; 265-3; 348-1.
— which will spring, R. P.
— பாயும், பெ. எ. 391-8.
— taan, V. R.
— தான், பா. பே. 25-5.

taamvaraintanaiyam — taanmaNan tanaiyam, V. R.
தாம் வரைந்தனையம் — தான்மணந் தனையம், பா. பே. 106-6.

taamarai — lotus, N.
தாமரை — தாமரை மலர், பெ.
க. வா-1; 127-2; 300-3; 376-5.

taamaLantanaiya — taanmaNan tanaiyam, V. R.
தாமளந்தனைய — தான்மணந்தனையம், பா. பே. 106-6.

taamiv — putuvoorttammaviv, V. R.
தாமிவ் — புதுவோர்த்தம்மவிவ், பா. பே. 358-7.

taay — mother, N.
தாய் — தாய், பெ.
8-6; 45-4; 132-5; 152-2; 359-6; 397-4.
taayar — mothers, N.
தாயர் — தாய்மார், பெ. 246-8.
taar — garlane, N.
தார் — மாலை, பெ.
182-2; 243-2; 258-1; 362-7.
taaral — do not give you, Imp.
தாரல் — தருதலொழி, ஏ. வி. மு. 258-1
taali — child's necklet, N.
தாலி — தாலி, பெ. 161-3.
taavaa — which (will) not fail R. P.
தாவா — கெடாத, பெ. எ. 36-5.
taavenakkuuRalin — taavencollinum, V. R.
தாவெனக்கூறலின் — தாவென் சொல்லி னும், பா. பே. 349-6.
taavenac — taaven, V. R.
தாவெனச் — தாவென், பா. பே. 349-6.
taavenamaRapparoomaRRenaa — maRappareemaRRee, V. R.
தாவெனமறப்பரோமற்றெனா — மறப்பரே மற்றே, பா. பே. 59-4.
taaz — descending, R. P. B.
தாழ் — தாழ்ந்த, பெ. எ. அ.
53-2; 81-7; 156-3; 214-2; 228-1; 345-4
— remaining, R. P. B.
— தங்கிய, பெ. எ. அ. 270-1.
taaznta — which had descended, R. P.
தாழ்ந்த — தாழ்ந்த, பெ. எ. 284-6.
— which had grown low, R. P.
— தாழ்ந்து வளர்ந்த, பெ. எ. 311-5.
taazntanRu — remained-it. F. V
தாழ்ந்தன்று — தங்கியது, வி. மு. 308-7.
taazpu — having rained, V. P.
தாழ்பு — பெய்து, வி. எ. 314-3.

taazvu — the act of becoming low. V. N.
தாழ்வு — தாழ்தல், தொ. பெ., 257-3.
taazai — fragrant screwpine, N.
தாழை — தாழை, பெ.
163-4; 219-6; 226-5; 228-1; 245-3; 303-2; 345-5.
taazaittirai — taazaitirai, V. R.
தாழைத்திரை — தாழைதிரை, பா. பே.
163-4.
taaL — foot, N.
தாள் — அடி, பெ. 25-3; 60-1.
— foot of a tree, N.
— மரத்தினடி, பெ.
79-2, 134-3; 208-2; 260-9.
— stalk, N.
— காம்பு, பெ. 198-2; 270-7.
— leg of a crane, N.
— நாரையின் கால், பெ. 349-2.
— leg of a crab, N.
— நண்டின் கால், பெ. 351-1.
taaLi — hedge bind-weed, N.
தாளி — தாளிக்கொடி, பெ. 104-3.
taan — one self, P. N.
தான் — தான், சு. பெ.
25-1; 25-2; 25-5; 26-4; 56-4; 74-3; 80-3; 106-6; 122-4; 142-3; 149-1; 167-4; 230-2; 262-3; 265-8; 294-8; 318-8; 337-5; 337-6; 346-7; 347-4; 356-5.
— expletive, cli.
— அசை, இ. சொ.
65-3; 84-5; 121-5; 155-3; 161-5; 212-4; 276-8; 395-7.
taanamavtu — yaamavtu, V. R.
தானமஃது — யாமஃது, பா. பே. 80-3.
taanavan — taanatu, V. R.
தானவன் — தானது, பா. பே. 25-2.

taanaRintanRoovilaLee — taanaRin tanaLoovilaLee, V. R.
தானறிந்தன்றோவிலளே — தானறிந் தனளோவிலளே, பா. பே. 142-2.
taanai — army, N.
தானை — படை, பெ. 328-5.
tikalkaraip — tiNkaraip, V. R.
திகல்கரைப் — திண்கரைப், பா. பே. 368-7.
tikaz — shining, R. P. B.
திகழ் — விளங்கும், பெ. எ. அ. க. வா-2; 52-1; 192-4; 282-5.
tigkal — moon, N.
திங்கள் — சந்திரன், பெ. 129-4.
— time, N.
— காலம், பெ. 193-4.
— month, N.
— மாதம், பெ. 196-4; 287-3; 344-2.
tiN — compact, Adj. B.
திண் — திண்(ணிய), பெ. அ. அ. 128-2; 199-2; 210-1; 368-7.
tiNTooT — tiNTeerp, V. R.
திண்டோட் — திண்டேர்ப், பா. பே. 128-2.
tiNi — to be compact, R. P. B.
திணி — செறி(ந்த), பெ. எ. அ. 175-2.
tiNintu — having become compact, V. P.
திணிந்து — செறிந்து, வி எ. 123-1.
tiNai — family, N.
திணை — குடி, பெ. 45-5.
— class, N.
— பகுதி, பெ. 224-5.
— tinai, V. R.
— திணை, பா. பே. 225-2.
titti — yellow spots on the body considered beautiful in women. N.
தித்தி — தேமல், பெ. 293-6; 294-5; 300-4.
titalai — yellow spots on the body considered beautiful in women, N.
திதலை — தேமல், பெ. 27-5; 185-1.
timil — small boat, N.
திமில் — படகு, பெ. 113-5; 304-4.
tiragkiya — which (had) driee, R.P.
திரங்கிய — உலர்ந்த, பெ. எ. 331-1
tiragku — drying, R. P. B.
திரங்கு — உலர்ந்த, பெ. எ. அ. 396-7.
tiraNTa — which become globular, R. P.
திரண்ட — பருத்த, பெ. எ. 72-3; 252-1.
tiraNTu — having become globular, V. P.
திரண்டு — பருத்து, வி. எ. 357-3.
tiraL — becoming globular, R. P. B.
திரள் — திரண்ட, பெ. எ. அ. 178-2; 397-1.
tiraLtaaL — tiraLkaal, V. R.
திரள்தாள் — திரள்கால், பா. பே. 178-2.
tiri — twisting, R. P. B.
திரி — முறுக்கிய, பெ. எ. அ. 279-1; 338-1.
— twist, V. N.
— முறுக்கு, தொ. பெ. 330-3.
— wick, N.
— பஞ்சுத்திரி, பெ. 353-5.
tiriyaatu — without changing, V. P.
திரியாது — வேறுபடாமல், வி. எ. 252-5.
tiru — wealth, N.
திரு — செல்வம், பெ. 181-6.
— beautiful, Adj. B.
— அழகிய, பெ. அ. அ. 205-7.
tiruntu — perfect, R. P. B.
திருந்து — திருந்(திய), பெ. எ. அ. 214-4; 279-8; 294-6.
tirunutal — ciRunutal, V. R.
திருநுதல் — சிறுநுதல், பா. பே. 129-5.
tirai — wave, N.
திரை — அலை, பெ. 5-3; 55-1; 81-5; 101-1; 109-2; 125-6; 128-1; 163-4; 166-1; 175-2; 226-5; 228-4; 237-5; 240-5; 303-3; 316-7; 334-2; 345-5; 373-2; 381-6.
tiraiyatu — karaiyatu. V. R.
திரையது — கரையது, பா. பே. 246-1.

til – cli.
தில் — இ. சொ.
14-3; 14-4; 56-4; 57-4; 58-2; 134-2; 198-8; 223-3; 269-2; 360-4.

tillee — tilla, V. R.
தில்லே — தில்ல, பா. பே. 223-3.

tivalai — (water) drops, N.
திவலை — நீர்த்துளி, பெ. 5-3; 334-2.
— tuvalai, V. R.
— துவலை, பா. பே.
55-2; 205-4; 344-2; 398-2.

tiLaikkum — which will rejoice. R. P.
திளைக்கும் — மகிழும், பெ. எ. 299-2.

tiRakkum — which will open, R. P.
திறக்கும் — திறக்கும், பெ. எ.
265-2; 370-2.

tiRanta — which blossomed, R. P.
திறந்த — மலர்ந்த, பெ. எ. 382-2.

tiRantu — it which was opened, C. N.
திறந்து — திறந்துவைத்தது, வி. அ. பெ. 233-3.

tiRappal — will reveal-I. F. V.
திறப்பல் — வெளியிடுவேன், வி. மு. 321-8.

tiRam — reason, N.
திறம் — காரணம், பெ. 289-7; 289-8.

tiRampal — tiRappal, V. R.
திறம்பல் — திறப்பல், பா. பே. 321-8.

tiRal — strength, N.
திறல் — வலி, பெ. 39-1.

tiRavoor — they-of the nature, A. C. N.
திறவோர் — திறமையுடையோர்,
கு. வி. அ. பெ. 247-2.

tiRai — tuRai, V. R.
திறை — துறை, பா. பே. 80-2.

tinRa — which ate, R. P.
தின்ற — தின்ற, பெ. எ. 179-5.
— who ate. R. P.
— தின்ற, பெ. எ. 262-4.

tinRatu — it-which was eaten, C. N.
தின்றது — தின்றது, வி. அ. பெ. 292-2.

tinai — millet, N.
தினை — தினை, பெ.
25-3; 82-4; 105-1; 133-1; 141-1; 198-2; 217-1; 225-2; 263-1; 385-2; 346-2; 357-5; 375-3; 392-4; 394-5.

tinaikkiLikaTikaTiteniR — tinaikiLi kaTikeniR, V. R.
தினைக்கிளிகடி கடிதெனிற் — தினைகிளி கடிகெனிற், பா. பே. 217-1.

tinaimaruL — cinaimaruL, V. R.
தினைமருள் — சினைமருள், பா. பே. 397-1.

tii — sweet, Adj. B.
தீ — இனிய, பெ. அ. அ. 5-3; 267-4.
— fire, N.
— நெருப்பு, பெ.
95-5; 106-5; 373-1; 383-5.

tiigkaluzuti — tiiyakaluzi, V. R.
தீங்கலுழுதி — தீயகலுழி, பா. பே. 327-4.

tiiNTal — the act of embracing, V. N.
தீண்டல் — தழுவுதல், தொ. பெ. 272-1.

tiiNTi — having touched, V. P.
தீண்டி — தீண்டி, வி. எ. 199-3.

tiitinnejcattuk — tiitinejcattuk, V. R.
தீதின்னெஞ்சத்துக் — தீதினெஞ்சத்துக், பா. பே. 106-3.

tiitu – evil, N.
தீது — தீங்கு, பெ. 26-4; 368-8.
— fault, N.
— குற்றம், பெ. 106-3.

tiim — sweet, Adj. B.
தீம் — இனிய, பெ. அ. அ.
8-1; 27-2; 83-4; 85-4; 149-4; 164-2; 167-4; 179-4; 187-2; 191-4; 206-1; 250-6; 278-5; 317-2.

tiiynta — which faded, R. P.
தீய்ந்த — வெம்பிய, பெ. எ. 211-4.

tiiyppu — the act of scorching, V. N.
தீய்ப்பு — தீயச்செய்தல், தொ. பெ. 4-2.

tiiya — evil, Adj.
தீய — தீமையான, பெ. அ. 327-4.
tiiyakaluzti — tiiyakaluzi, V. R.
தீயகலுழ்தி — தீயகலுழி, பா. பே. 327-4.
tiir — parting, R. P. B.
தீர் — பிரிந்த, பெ. எ. அ. 207-3.
— ending, R. P. B.
— தீர்(ந்த), பெ. எ. அ. 258-8.
— disappearing, R. P. B.
— நீங்கி(ய), பெ. எ. அ. 368-2.
tiirkkum — which will remedy, R. P.
தீர்க்கும் — போக்கும், பெ. எ. 68-3.
— which will remove, R. P.
— தீர்க்கும், பெ. எ. 255-4.
— which will end, *R*. P.
— தீர்க்கும், பெ. எ. 342-6.
tiirka — end-you, Opt.
தீர்க — விடுவாயாக, வி. வி. மு. 251-4.
tiirnta — which left, *R*. P.
தீர்ந்த — நீங்கிய, பெ. எ. 183-3.
tiirntu — having departed, V. P.
தீர்ந்து — பரிந்து, வி. எ. 322-2.
tiira — to cease, V. P.
தீர — இல்லையாக, வி. எ. 115-3; 332-2.
tiiraaL — will not leave-she, F. V.
தீராள் — நீங்காள், வி. மு. 392-6.
tukal — dust, N.
துகள் — புழுதி, பெ. 279-6; 392-5.
tujcal — the act of sleeping, V. N.
துஞ்சல் — துயிலுதல், தொ. பெ. 292-8.
tujcalam — will not sleep-we, F. V.
துஞ்சலம் — துயிலேம்; வி. மு. 138-1.
tujcaa — who (will) not sleep. R- P.
துஞ்சா — துயிலாத, பெ. எ. 224-2
— will not sleep-they, F. V.
— தூங்கா — வி. மு. 261-6.
tujcaatu — without sleeping, V. P.
துஞ்சாது — துயிலாமல், வி. எ.
145-4; 381-2.

tujcaateen — will not sleep-I. F. V.
துஞ்சாதேன் — துயிலாதேன், வி. மு. 6-4.
tujci — having slept, V. P.
துஞ்சி — துயின்று, வி. எ. 323-6; 338-3.
tujcin — if slept, V. P.
துஞ்சின் — துயின்றால், வி. எ. 138-1.
tujcu — sleeping, R. P. B.
துஞ்சு — துயிலும், பெ. எ. அ.
32-2; 36-2; 302-7.
tujcum — will sleep, F. V.
துஞ்சும் — துயிலும், வி. மு. 6-3.
— who (will) sleep, R. P.
— துயிலும், பெ. எ.
28-5; 91-8; 244-1; 355-4.
— which (will) sleep. R. P.
துயிலும், பெ. எ.
115-5; 232-5; 303-3
tuTku — onomatopoeic, U. C.
துட்கு — (அச்சம்) ஒலிக்குறிப்பு, உ. சொ.
157-2.
tuTkenRaR*R*ena — tuTken*R*an*R*ena,
V. *R*.
துட்கென்றற்றென — துட்கென்றன்றென,
பா. பே. 157-2.
tuTagkalin — toTagkalin, V. R.
துடங்கலின் — தொடங்கலின், பா. பே
367-4.
tuTavai — grove, N.
துடவை — தோட்டம், பெ.
105-1; 133-1; 392-4.
tuTavaiaya — taTavaiyam, V. *R*.
துடவைய — துடவையம், பா. பே. 392-4.
tuTaippaar — will wipe off they, F. V.
துடைப்பார் — துடைப்பார், வி. மு. 82-2.
tuNagkai — a kind of dance, N.
துணங்கை — ஒருவகைக் கூத்து, பெ.
31-2; 364-6
tuNar — bunch-N.
துணர் — கொத்து, பெ. 164-2

tuNartteeg — tuNartteek, V. R.
துணர்த்தேங் — துணர்த்தேக், பா. பே. 164-2.

tuNikuvan — will dare-he, F V.
துணிகுவன் — துணிந்து ஒழுகுவான், வி. மு. 230-2.

tuNintu — having determined, V. P.
துணிந்து — துணிந்து, வி. எ. 296-8.

tuNiyilevanoo — tuNiyinevanoo, V. R.
துணியிலெவனோ — துணியினெவனோ. பா. பே. 333-6.

tuNiyin — if clarified, V. P.
துணியின் — தெளியச்செய்யின், வி. எ. 333-6.

tuNivu — determination, V. N.
துணிவு — துணிவு, தொ. பெ.
347-6; 366-7.

tuNai — mate, N.
துணை — இணை, பெ.
16-4; 65-2; 215-5; 250-1.
— female companion, N.
— துணைவி, பெ,
20-1; 147-5; 237-1; 363-6.
— male companion, N.
— துணைவன், பெ,
158-6; 234-6; 321-4; 390-2.
— couple, N.
— இரட்டை, பெ. 174-3; 229-6.
— friend, N.
— (உசாத்) துணை, பெ. 207-4.
— company, N.
— கூட்டு, பெ. 266-2.

tuNaitta — which was tied, R. P.
துணைத்த — கட்டிய, பெ. எ. 326-1.

tuNaipari — tunaipari, V. R.
துணைபரி — துணைபரி, பா. பே. 269-1.

tuNaiyilaaLar — tuNaiyilaraLiyar, V. R.
துணையிலாளர் — துணையிலரளியர், பா. பே. 158-6.

tuNaivaracaavaatu — tunaipariyacaa vaatu, V. R.
துணைவரசாவாது — துணைபரியசாவாது, பா. பே. 269-1.

tuttippaantaTpaittaka — tittiparanta paittaka, V. R.
தித்திப்பாந்தட்பைத்தக — தித்தபரந்த பைத்தக, பா. பே. 294-5.

tutai — to be close, R. P. B.
துதை — நெருங்கி(ய), பெ. எ. அ. 174-3.

tuppu — strength, N.
துப்பு — வலி, பெ. 312-2.

tumpi — bee, N.
தும்பி — வண்டு, பெ.
2-1; 211-6; 239-4; 392-1.

tumikkum — which will cut, R. P.
துமிக்கும் — துணிக்கும், பெ. எ. 268-4.

tumittaneRitaaL — mitittaneritaaL, V. R.
துமித்தநெறிதாள் — மிதித்தநெரிதாள், பா. பே. 208-2.

tumippa — to cut, V. P.
துமிப்ப — துணிக்க, வி. எ. 189-4; 227-2.

tumiya — to be cut, V. P.
துமிய — துணியும்படி, வி. எ. 190-4.
— to be destroyed, V. P.
— கெடும்படி, வி. எ. 270-1.

tumiyak — tumippak, V. R.
துமியக் — துமிப்பக், பா. பே. 189-4.

tuy — fibre (in the flower), N.
துய் — உளை, பெ. 110-6; 380-6.

tuyttal — the act of enjoying, V. N.
துய்த்தல் — நுகர்தல், தொ. பெ. 63-1.

tuyar — grief, N.
துயர் — துன்பம், பெ.
103-4; 224-4; 224-6; 253-4; 302-2; 308-3; 398-2; 398-5.

tuyaram — distress, N.
துயரம் — துன்பம், பெ. 145-3

tuyalvara — to sway, V. P.
துயல்வர — அசைய, வி. எ. 264-2.
tuyalvu — the act of swaying, V. N.
துயல்வு — அசைதல், தொ. பெ. 294-6.
tuyavu — tuyalvu, V. R.
துயவு — துயல்வு, பா. பே. 294-6.
tuyil — sleep, N.
துயில் — தூக்கம், பெ.
107-7; 145-5; 147-4; 186-4; 213-7; 247-6; 254-4; 254-4; 301-8; 329-5; 353-7.
tuyilvara — tuyilavar, V. R.
துயில்வர — துயிலவர், பா. பே. 254-4.
tuyinmaRantanavaal — tuyiRuRantanavaal, V. R.
துயின்மறந்தனவால் — துயிறுறந்தனவால், பா. பே. 301-8.
tuyiRRi — having lain, V. P.
துயிற்றி — படுக்கவைத்து, வி. எ. 238-2.
tuvar — red, Adj.
துவர் — சிவந்த, பெ. அ. 26-6; 300-2.
tuvalai — drop, N.
துவலை — துளி, பெ.
55-2; 103-4; 205-4; 344-2.
— rain drops, N.
— மழைத்துளி, பெ. 398-2.
— tivalai, V. R.
— திவலை, பா. பே. 5-3.
tuvanRi — having been closely placed, V. P.
துவன்றி — நெருங்கி, வி. எ. 295-2.
tuzantu having stirred, V. P.
துழந்து — துழாவி, வி. எ. 167-4.
tuzavum — which will stir, R. P.
துழவும் — துழாவும், பெ. எ. 246-3.
tuzaiiya — which stirred, R. P.
துழைஇய — துழாவிய, பெ. எ. 218-4.
tuLLu hopping R. P. B.
துள்ளு — துள்ளிய, பெ. எ. அ. 85-2.
tuLakkum — who will shake, R. P.
துளக்கும் — அசைக்கும், பெ. எ. 158-5.
tuLar — weed, N.
துளர் — களைக்கொட்டு, பெ. 392-5
tuLarntu — having ploughed, V. P.
துளர்ந்து — உழுது, வி. எ. 214-1
tuLi — rain drops, N.
துளி — மழைத்துளி, பெ.
35-4; 222-7; 291-8; 382-1.
tuLireRi — tuLareRi, V. R.
துளிரெறி — துளரெறி, பா. பே. 392-5.
tuRRum — tuuRRum, V. R.
துற்றும் — தூற்றும், பா. பே. 398-2.
tuRakkuvar — will part-they, F. V.
துறக்குவர் — பிரிவர், வி. மு. 287-2.
tuRattal — the act of departing, V. N.
துறத்தல் — பிரிந்துசெல்லுதல், தொ. பெ.
266-4; 296-7.
tuRatti — will abandon-you, F. V.
துறத்தி — துறப்பாய், வி. மு. 384-3.
tuRanta — which faled (to rain) R. P.
துறந்த — நீங்கிய, பெ. எ. 174-1.
tuRantana — avoided-they, F. V.
துறந்தன — ஒழிந்தன, வி. மு.
186-4; 301-8.
tuRantu — having departed, V. P.
துறந்து — பிரிந்து, வி. எ.
20-1; 137-2; 174-4; 228-4.
— having left, V. P.
— நீங்கி, வி. எ. 137-2.
tuRantoor — they-who parted, C. N.
துறந்தோர் — பிரிந்தவர், வி. அ. பெ.
172-3; 180-6.
tuRappin — if parted, *V*. P.
துறப்பின் — பிரிந்தால், வி. எ. 326-4.
tuRu — round, N.
துறு — உருண்டை, பெ.
13-2; 36-1; 47-1; 111-5; 279-5; 284-2; 367-7.

tuRai — ghat, N.
துறை — நீர்த்துறை, பெ.
50-3; 51-3; 53-5; 80-2; 90-5; 91-3; 116-2; 163-3; 177-2; 226 6; 258-3; 370-2; 399-1.
— harbour, N.
— கடற்றுறை, பெ.
128-2; 145-1; 311-2; 324-2.

tuRaiyavarkku — tuRaivarkku, V. R.
துறையவர்க்கு — துறைவர்க்கு, பா. பே. 310-7.

tuRaiva — chief of the maritime tract, Voc.
துறைவ — துறையையுடைய தலைவ! விளி, 303-3; 336-2.

tuRaivar — chief of the maritime tract, N.
துறைவர் — துறையையுடைய தலைவர், பெ. 310-7; 351-4.

tuRaivarkkuriya — tuRaivarkkurimai, V. R.
துறைவர்க்குரிய — துறைவர்க்குரிமை, பா. பே. 351-4, 5.

tuRaivan — chief of the maritime tract, N.
துறைவன் — துறையையுடைய தலைவன், பெ.
9-7; 97-3; 109-2; 117-4; 125-7; 248-6; 296-5; 313-3; 316-8; 318-3; 320-4; 326-4; 328-3; 349-3; 381-6; 386-2; 401-4.

tun — coming close, V. N.
துன் — நெருங்குதல், தொ. பெ.
88-3; 365-3; 376-1.

tunpu — distress, N.
துன்பு — துன்பம், பெ. 316-6.

tunna — to approach, V. P.
துன்ன — நெருங்க, வி. எ. 98-2.

tunnarccenRu — tunnaccenRu, V. R.
துன்னர்ச்சென்று — துன்னச்சென்று, பா. பே. 98-2.

tunnal — the act of approaching, V. N.
துன்னல் — நெருங்குதல், தொ. பெ. 113-4.

tunnaa — tunna, V. R
துன்னா — துன்ன, பா. பே. 98-2.

tuni — hatred, N.
துனி — வெறுப்பு, பெ. 84-2
— protracted sulkiness in a love quarrel, N.
— புலவிக்காலம், பெ. 181-1.
— distress, N.
— துன்பம், பெ. 290-4.

tuniyal — do not grieve-you, F. V.
துனியல் — வருந்தாதே, வி.மு. 252-6.

tunai — hastening, R. P. B.
துனை — விரையும், பெ. எ. அ.
269-1; 316-6.

tunaipparivoogku — tunaiparioogku, V. R.
துனைப்பரிவோங்கு — துனைபரிஓங்கு, பா. பே. 316-6.

tuu — puref, Adj. B.
தூ — தூய, பெ. அ. அ.
51-3; 55-1; 95-1; 235-2; 379-3.

tuuum — which will sprinkle, R. P.
தூஉம் — தூவுகின்ற, பெ. எ. 103-4.

tuuuya — tuuya, V. R.
தூஉய — தூய, பா. பே. 157-2.

tuukka — to raise, V. P.
தூக்க — தூக்க, வி. எ. 8-4.

tuukkaNagkuriii — weaverbird, N.
தூக்கணங்குரீஇ — தூக்கணங்குருவி, பெ. 374-5.

tuukkin — if considered, V. P.
தூக்கின் — ஆராய்ந்தால், வி. எ. 101-3.

tuukkum — which will raise, R. P.
தூக்கும் — தூக்கும், பெ. எ. 8-4.

— which will shake, R. P.
— அசைக்கும், பெ. எ. 76-5.
— which will blow, R. P.
— அலைக்கும், பெ. எ. 369-3.
tuugka — to rain, V. P.
தூங்க — பெய்ய, வி. எ. 205-1.
tuugki — having hung, V. P.
தூங்கி — தொங்கி, வி. எ. 18-4.
tuugku — hanging, R. P. B.
தூங்கு — தொங்கும், பெ. எ. அ.
235-4; 344-4; 392-8.
tuugkutaR — tagkutaR, V. R.
தூங்குதற் — தங்குதற், பா.பே. 143-6.
tuugkupu — having hung, V. P.
தூங்குபு — தொங்கி, வி. எ. 257-2.
tuugkum — tuukkum, V. R.
தூங்கும் — தூக்கும், பா. பே. 76-5; 369-3.
— which will hang, R. P.
— தொங்கும், பெ. எ. 83-4; 201-5.
tuugkuvel — tuugkutool, V. R.
தூங்குவெள்—தூங்குதோல், பா.பே. 235-2
tuuNTil — (fishing) hook, N.
தூண்டில் — தூண்டில், பெ. 54-4.
tuutu — envoy, N.
தூது — தூது, பெ.
106-6; 182-7; 254-7; 266-4; 269-8.
tuumpu — tubularity, N.
தூம்பு — உள்துளை, பெ. 178-2; 282-6.
tuuya — pure, Adj.
தூய — மாசற்ற, பெ. அ. 157-2.
tuurttana — tuuRRuntan, V. R.
தூர்த்தன — தூற்றுந்தன், பா. பே.
320-8.
tuuvi — feather, N.
தூவி — இறகு, பெ.
103-2; 174-3; 192-3.
tuuRRattan — tuuRRuntan, V. R.
தூற்றத்தன் — தூற்றுந்தன், பா. பே.
320-8.

tuuRRal — the act of standering, V. N.
தூற்றல் — தூற்றுதல், தொ. பெ. 32-5.
tuuRRum — which will spread, R. P.
தூற்றும் — தூவும், பெ. எ. 86-4; 397-3.
— which will sprinkle, R. P.
— தூவும், பெ. எ. 344-2; 398-2.
— will slander- (they), F. V.
— தூற்றுவர், வி. மு. 320-8.
teNkaTal — taNkaTal, V. R.
தெண்கடல் — தண்கடல், பா. பே. 306-6.
teyya — expl, cli.
தெய்ய — அசைநிலை, இ. சொ.
81-4; 345-3.
teyvam — God, N.
தெய்வம் — தெய்வம், பெ. 89-5; 263-4.
teri — searching. R. P. B.
தெரி — ஆராய்(ந்த), பெ. எ. அ. 250-6.
teriyizai — terivai, V. R.
தெரியிழை — தெரிவை, பா. பே. 256-8.
teriyin — if known, V. P.
தெரியின் — தெரியின், வி. எ. 32-3.
teriyuRRatu — teeRiuRRatu, V. R.
தெரியுற்றது — தேறிஉற்றது, பா. பே.
271-2; 3.
terivai — heroine, N.
தெரிவை — தலைவி, பெ. 256-8.
teru — street, N.
தெரு — தெருவு, பெ.
139-6; 182-5; 277-1; 354-5.
terumaral — distress, N.
தெருமரல் — மனக்கலக்கம், பெ. 250-6.
terumaralukavee — terumaraluyavee, V. R.
தெருமரலுகவே — தெருமரலுயவே,
பா. பே. 250-6.
teL — cleaer, Adj. B.
தெள் — தெளி(ந்த), பெ. அ. அ.
65-1; 155-4; 196-3; 207-3; 212-2; 240-5; 279-2; 329-6.

teLi — becoming clear, R. P. B.
தெளி — தெளி(ந்த), பெ. எ. அ. 212-2.
— clear up-you, Imp.
— தெளிவாய், ஏ. வி. மு. 273-8.
teLiya — to know, V. P.
தெளிய — அறிய, வி. எ. 75-2.
— to be clear, V. P.
— தெளியும்படி, வி. எ. 283-3.
teLirmaNi — teLimaNi, V. R.
தெளிர்மணி — தெளிமணி, பா. பே. 212-2.
teRRu — clearness, V. N.
தெற்று — தெளிவு, தொ. பெ. 32-5; 364-4.
— fastness, V. N.
— விரைவு, தொ. பெ. 169-2.
teRal — tiRal, V. R.
தெறல் — திறல், பா. பே. 39-1.
teRittu — having hopped, V. P,
தெறித்து — துள்ளி, வி. எ. 213-5.
teRittunakai — teRittunaTai, V. R.
தெறித்துநகை — தெறித்துநடை, பா. பே. 213-5.
teRu — distress, N.
தெறு — துன்பம், பெ. 336-1.
teRuvatu — will troble-it, F. V.
தெறுவது — துன்புறுத்துவதாகும், வி மு. 45-5.
teRuuum — will trouble, F. V.
தெறூஉம் — வருத்தும், வி. மு. 87-2.
ten — south, N.
தென் — தெற்கு, பெ. 317-7.
teeettar — they-of the country, A. C. N.
தேஎத்தர்—நாட்டுலுள்ளார், கு. வி. அ. பே. 11-7.
teegkamaz puukkajala — teegkamazpu kajala, V. R.
தேங்கமழ் பூக்கஞல — தேங்கமழ்பு கஞல, பா. பே. 382-3.
teegkamaz puukkaal — teegkamazpu kajala, V. R.
தேங்கமழ் பூங்கால் — தேங்கமழ்பு கஞல, பா. பே. 382-3.
teettaaraayinum—teeettaraayinum, V. R.
தேத்தாராயினும் — தேஎத்தராயினும், பா. பே. 11-7.
teem — fragrance, N.
தேம் — நன்மணம், பெ. 22-5; 205-7
— sweet, Adj.
— இனிய, பெ. அ. 72-3; 196-2.
— honey, N.
— தேன், பெ.
85-4; 300-2; 317-3; 336-2; 382-3.
— bee, N.
— வண்டு, பெ. 116-1.
teempiyamaamalar — teempaaymaa malar, V. R.
தேம்பிய மாமலர் — தேம்பாய் மாமலர், பா. பே. 317-3.
teeytta — who had destroyed, R. P.
தேய்த்த — அழித்த, பெ. எ. 1-1.
teeyum — will perish, F. V.
தேயும் — அழியும், வி. மு. 42-4.
teer — investigating, R. P. B.
தேர் — ஆராய்(ந்து), பெ. எ. அ. 2-1; 103-3; 113-3.
— chariot, N.
— தேர், பெ.
45-1; 61-4; 91-6; 114-2; 128-2; 155-7; 189-2; 199-2; 205-3; 210-1; 212-1; 242-6; 246-4; 256-8; 260-6; 275-8; 301-5; 311-3; 336-4; 338-6; 345-1; 348-1; 400 6.
teerCenRa — aVarcenRa, V. R.
தேர்சென்ற — அவர் சென்ற, பா. பே. 12-4.
teerntu — having enquired, V. P.
தேர்ந்து — ஆராய்ந்து, வி. எ. 303-1; 313-2.

teerVazagku — tolvazagku, V. R.
தேர்வழங்கு — தொல்வழங்கு, பா. பே. 207-5.
teerin — if investigated, V. P.
தேரின் — ஆராய்ந்தால், வி. எ. 130-4.
teeree — teeroo, V. R.
தேரே — தேரோ, பா. பே. 400-6.
teerai — frog, N.
தேரை — தவளை, பெ. 193-2.
teeroon — he-of the chariot, A. C. N.
தேரோன் — தேரினையுடையன், கு. வி. அ. பெ. 227-4.
teeRRaam — will not know-we, F. V.
தேற்றும் — அறியேம், வி. மு. 398-1.
teeRalar — will not be clarified-they, F. V.
தேறலர் — தெளியார், வி. மு. 34-1.
teeRi — having made clear. V. P.
தேறி — தெளிந்து, வி. எ. 81-1; 271-2.
teeReen — will not be clear-I, F. V.
தேறேன் — தெளியேன், வி. மு. 21-5.
teen — honey, N.
தேன் — தேன், பெ.
3-4; 26-6; 164-2; 175-1; 201-2; 354-2.
— honey-comb, N.
— தேனிறுல், பெ.
60-2; 176-4; 179-4; 273-5.
— honey bee, N.
— ஒருசாதி வண்டு, பெ. 211-5.
— teem, V. R.
— தேம், பா. பே. 22-5.
teenacaiiyappala — teenacaiippal, V. R.
தேனசைஇயப்பல — தேனசைஇப்பல், பா. பே. 175-1.
taii — having joined, V. P.
தைஇ — பொருந்தி, வி. எ. 55-2.
— having rubbed. V. P.
— தடவி, வி. எ. 76-4.
— having tied. V. P.
— கட்டி, வி. எ. 142-1.
— a month. N.
— மாதம், பெ. 196-4.
— having made, V. P.
— பண்ணி, வி. எ. 276-1.
taiiya — which had, R. P.
தைஇய — பொருந்திய, பெ. எ. 345-5.
— taii, V. R.
— தைஇ, பா. பே.
55-2; 76-4; 142-1.
taiiyacaivaLi — taivaralacaivaLi, V. R.
தைஇயசைவளி — தைவரலசைவளி, பா. பே. 195-5.
taiyum — taiiyum, V. R.
தையும் — தைஇயும், பா. பே. 276-1.
taivacaivaLi — taivaralacaivaLi, V. R.
தைவசைவளி — தைவரலசைவளி, பா. பே. 195-5.
taivantanan — rubbed-I. F. V.
தைவவந்தனன் — தடவினேன், வி. மு. 30-4.
taiVantu — having rubbed, V. P.
தைவந்து — தடவி, வி. எ. 204-4.
taiVara — to rub, V. P.
தைவர - தடவ, வி. எ. 308-4.
taivaral — the act of rubbing, V. N.
தைவரல் — தடவுதல், தொ. பெ. 55-3; 195-5.
taivaruveen — will rub-I, F. V.
தைவருவேன் — தடவுவேன், வி. மு. 192-6.
tokka — which accumulated, R. P.
தொக்க — கூடிய, பெ. எ. 399-1.
toku — gathering, R. P. B.
தொகு — தொக்க, பெ. எ. அ.
15-6; 107-2; 126-4;
tokutta — which was gathered, R. P.
தொகுத்த — தொகுக்கப்பட்ட, பெ. எ.
103-1; 372-2.

tokuppa — to disappear, V. P.
தொகுப்ப — மறைய, வி. எ. 376-4.

tokupu — having assembled, V. P.
தொகுபு — சேர்ந்து, வி. எ. 139-3.

tokuuum — which will assemble, R. P.
தொகூஉம் — கூடும். பெ. எ. 175-8.

toTTa — which dug, R. P.
தொட்ட — தோண்டிய, பெ. எ. 342-1

toTTu — having dug, V. P.
தொட்டு — தோண்டி, வி. எ. 130-1.

toTa — since (it) touched, V. P.
தொட — தீண்டியதனுல், வி. எ. 90-4.
— to touch, V. P.
— தொட, வி. எ. 262-6.

toTagkal — the act of begining, V. N.
தொடங்கல் — தொடங்குதல், தொ. பெ. 367-4.

toTarpu — friendship, V. N.
தொடர்பு — நட்பு; தொ. பெ. 42-4; 373-8.

toTarpee — nantoTarpee, V. R.
தொடர்பே — நந்தொடர்பே, பா. பே. 373-8.

toTari — having been linked, V. P.
தொடரி — தொடர்ந்து, வி. எ. 257-2.

toTolai — garland, N.
தொடலை — மாலை, பெ. 142-1; 294-2; 346-4.

toTavai — tuTavai, V. R.
தொடவை — துடவை, பா. பே. 105-1; 133-1.

totaaal — do not touch-you, Imp.
தொடாஅல் — தொடாதே, ஏ. வி. மு. 191-7.

toTi — bracelet, N.
தோடி — வீரவளை, பெ. 1-3.
— armlet, N.
— தோள்வளை, பெ. 84-3; 185-2; 2ஜ-1; 364-5. 367-2.
— bangle, N.
— வளை, பெ. 233-7; 238-3; 243-3; 267-5; 356-8.

toTiyooL — she-of the bracelet, A. C. N.
தொடியோள் — வளையணிந்தோள், கு. வி. அ. பெ. 7-1; 296-6.

toTivavag — toTiviLag, V. R.
தொடிவழங் — தொடிவிளங், பா. பே. 367-2.

toTu — toku, V. R.
தொடு — தொகு, பா. பே. 15-6.
— touching, R. P. B.
— தொடு(ம்), பெ. எ. அ. 399-3; 399-3.

toTutta — those which were liked, C. N.
தொடுத்த — தொடுத்துவைத்தன, வி. அ. பெ. 257-2.
— which built, R. P.
— அமைத்த, பெ. எ. 374-6.
— tokutta, V. R.
— தொகுத்த, பா. பே. 103-1.

toTuttu — having linked, V. P.
தொடுத்து — (மாலை) தொடுத்து, வி. எ. 295-1.
— having surrounded, V. P.
— வளைத்து, வி. எ. 349-3.

toTupu — having dug, V. P.
தொடுபு — தோண்டி, வி. எ. 373-6.

toTai — the act of stringing, V. N.
தொடை — தொடுத்தல், தொ. பெ. 62-3.
— bow, N.
— அம்பு, பெ. 385-2.
— garland, N.
— மாலை, பெ. 401-2.

toNTakam — a kind of drum, N.
தொண்டகம் — தொண்டகப்பறை, பெ. 375-4.

toNTi — name of a place, N.
தொண்டி — ஒரு பட்டினம், பெ.
128-2; 210-2; 238-4.
toNTaiyar — they-of the toNTai, A C.N.
தொண்டையர் — தொண்டைநாட்டார்,
கு. வி. அ. பெ. 260-6.
toyminmikutikaappooraRiyaar — toyyil kaappooraRitalumaRiyaar, V. R.
தொய்மின்மிகுதிகாப்போரறியார் — தொய்யில்காப்போரறிதலுமறியார், பா. பே
276-4.
toyyal — lack of cohesion, V. N.
தொய்யல் — நெகிழ்ச்சி, தொ. பெ. 367-4.
toyyil — figures drawn upon the breast of women with sandal solution, N.
தொய்யில் — மகளிர் தனங்களில்
சந்தனக் குழம்பால் எழுதும் கோலம்,
பெ. 276-4.
tol — old, Adj. B.
தொல் — பழைய, பெ. அ. அ.
15-2; 88-3; 207-5; 303-4; 381-1.
tollai — old, Adj.
தொல்லை — பழைய, பெ. அ. 193-4.
tolvinai — kolvinai, V. R.
தொல்வினை — கொல்வினை, பா. பே. 304-1.
tolaital — the act of perishing, V. N.
தொலைதல் — அழிதல், தொ. பெ. 258-8.
tolainta — which was made to fall, R. P.
தொலைந்த — வீழ்த்தப்பட்ட, பெ. எ. 185-6.
— which exhausted, R. P.
— நீங்கிய, பெ. எ. 253-3.
tolaintu — having perished, V. P.
தொலைந்து — அழிந்து, வி. எ. 381-1.
— tolaiya, V. R.
— தொலைய, பா. பே. 93-1.
tolaiya — to perish, V. P.
தொலைய — அழிய, வி. எ.
93-1; 307-6; 331-2; 377-1

toza — to worship, V. P.
தொழ — தொழ, வி. எ. 307-1.
tozil — deed, N.
தொழில் — வினை, பெ. 242-5.
tozutanakaNNee — tolaitalkaNNee V. R.
தொழுதனகண்ணே — தொலைதல்கண்ணே
பா. பே. 258-8.
tozuti — crowd, N.
தொழுதி — கூட்டம், பெ. 175-1.
tozutu — having bowed, V. P.
தொழுது — தொழுது, வி. எ. 178-5.
tozuvam — manger, N.
தொழுவம் — பசுத்தொழுவம், பெ. 190-7.
to*R*u — a suffix, Cli.
தொறு — இ. சொ. 86-5; 279-3.
toRum — Cli.
தொறும் — இ. சொ.
9-5; 11-1; 51-3; 53-3; 83-3; 244-6
255-6; 257-5; 320-4; 342-3.
tonRu — ancient, N.
தொன்று — பழமை, பெ. 164-3.
tookai — peacock, N.
தோகை — மயில், பெ. 26-2; 347-3.
tookaippiNaipperun — kootaippaNaipperun, V. R.
தோகைப்பிணைப்பெருந் — கோதைப்பணைப்பெருந், பா. பே. 326-1.
tooTTu — collection, N.
தோட்டு — (தோடு) தொகுதி, பெ.
191-2; 258-5; 350-4.
— tender paln lead, N.
— குருத்தோலை, பெ 281-2.
tooTu — collection, N.
தோடு — தொகுதி, பெ
34-4; 163-2; 216-3; 304-6; 334-1;
388-4.
— petal, (of screw pine), N.
— (தாழை) மடல், பெ. 228-2.

tooy — touching, R. P. B.
தோய் — தோய்(ந்த), பெ. எ. அ.
74-2; 99-4; 125-6; 236-4; 241-6; 357-8; 362-6.
— joining, R. P. B.
— மணந்த, பெ. எ. அ. 157-3.
— uniting, R. P. B.
— தோய்ந்த, பெ. எ. அ. 401-6.

tooyttu — having dipped, V. P.
தோய்த்து — தோய்த்து, வி. எ. 330-1.

tooyvu — the act of touching, V. N.
தோய்வு — தோய்தல், தொ. பெ. 102-3.

tool — bark, N.
தோல் — மரப்பட்டை, பெ. 79-1.
— bellows, N.
— துருத்தி, பெ. 172-6.
— skin of snake, N.
— பாம்பு உரி, பெ.
235-2.
— shield, N.
— கேடகம், பெ. 392-7.

toolvazagku — tolvazagku, V. R.
தோல்வழங்கு — தொல்வழங்கு, பா. பே.
207-5.

tooza — companion, Voc.
தோழ — தோழனே, விளி. 129-2.

toozi — lady's companion, N.
தோழி — தோழி, பெ.
5-7; 13-4; 15-4; 16-1; 30-1; 36-6; 37-4; 38-4; 41-6; 46-7; 64-5; 67-1; 73-2; 77-1; 82-3; 88-5; 90-1; 93-3; 94-3; 98.3; 103-6; 104-1; 106-4; 108-5; 110-2; 111-1; 111-6; 112-5; 118-5; 121-1; 125-2; 126-5; 133-4; 134-1; 135-4; 141-3; 146-1; 154-1; 160-6; 164-4, 171-1; 175-5; 177-5; 181-1; 185-4; 186-4; 187-4; 190-3; 194-1; 196-1; 197-1; 200-3; 205-6; 208-5; 210-4; 211-3; 213-1; 215-3; 216-7; 218-4; 219-7; 220-7; 224-6; 226-4; 230-1; 232-1; 239-2; 240-5; 241-2; 243-5; 247-4; 248-3; 249-4; 252-6; 253-1; 254-1; 257-6; 260-4; 261-6; 263-6; 265-6; 268-3; 275-2; 278-4; 283-4; 285-3; 287-1; 289-5; 296-1; 298-4; 299-1; 301-8; 302-1; 303-5; 310-5; 311-1; 314-4; 315-3; 316-3; 319-8; 322-7; 326-3; 330-7, 331-5; 332-3; 333-6; 334-6; 339-5; 340-7; 341-7; 343-1; 344-1; 346-3; 349-4; 350-1; 352-6, 360-4; 361-1; 367-3; 369-4; 371-4; 373-4; 375-1; 377-3; 379-1; 380-5; 387-4; 389-2; 391-9; 397-7; 398-1.

toozimunnilai — tooziyinnilai, V. R.
தோழிமுந்நிலை—தோழியிந்நிலை,பா.பே.310-5

tooL — shoulder, N.
தோள் — தோள், பெ.
36-4; 50-5; 71-3; 72-3; 77-6; 87-5; 90-7; 95-3; 100-7; 101-6; 111-1; 121-6; 131-1; 157-3; 168-5; 185-2; 190-1; 193-5; 210-5; 226-2; 239-1; 252-1; 260-3; 268-6; 271-4; 272-8; 276-1; 279-8; 280-3; 299-8; 315-4; 318-6; 323-6; 335-7; 338-6; 357-2; 364-5; 367-2; 377-2; 381-1; 384-1; 400-2.

tooLinar — they-of the shoulder, A.C.N.
தோளினர் — தோளினையுடையர்,
கு. வி. அ. பெ. 326-1.

tooLooy — you-who (have) the soulder, Voc.
தோளோய் — தோளினையுடையாய், விளி.
204-5.

tooRRam — appearance, V. N.
தோற்றம் — வெளிப்படுதல், தொ.பெ.
263-3.

tooRRi — toonRi, V. R.
தோற்றி — தோன்றி, பா. பே. 240-6.
tooRRena — teRRena, V. R.
தோற்றென — தெற்றென, பா. பே. 32-5.
tooRu — cli.
தோறு — இ. சொ. 190-6
tooRum — cli.
தோறும் — இ. சொ. 298-3.
toonRa — to appear, V. P.
தோன்ற — வெளிப்பட, வி. எ. 381-7.
toonRaa — which will not appear, *R.* P.
தோன்ரு — தோன்ருத, பெ. எ. 203-2.
toonRaar — will not appear-they, F. V.
தோன்ருர் — தோன்ருர், வி. மு. 285-2.
toon*R*i — having appeared, V. P.
தோன்றி — வெளிப்பட்டு, வி. எ.
32-4; 107-1; 182-3; 240-6; 307-2.
— that which appeared, C. N.
— தோன்றியது, வி. அ. பெ.
129-4.
toonRiya — who appeared, R. P.
தோன்றிய — தோன்றிய, பெ. எ. 15-2.
toonRin — if appeared, V. P.
தோன்றின் — தோன்றின், வி. எ. 373-2.
toonRina — appeared-they, F. V.
தோன்றின — வெளிப்பட்டன, வி. மு.
337-2.
toonRum — which will appear, R. P.
தோன்றும் —தோன்றும், பெ. எ.
21-3; 26-3; 47-2; 81-6; 106-2; 183-6; 239-5; 279-6; 297-4; 318-3; 347-3; 367-6; 380-7.
nakka — which smiled, R. P.
நக்க — சிரித்த, பெ எ. 169-3.
nakkatu —
? நக்கது —
? --enjoyed - it, C. N.
— மகிழ்ந்தது, வி. அ. பெ.
320-5; 381-7.
nakki - that which was licked. C. N.
நக்கி — நக்கியது, வி. அ. பெ. 60-4.
nakku — having laughed, V. P.
நக்கு — நகைத்து, வி. எ. 401-5.
nakkuvaLai — nakkuviLaiyaaTal, V. R.
நக்குவளை — நக்குவிளையாடல், பா. பே.
401-5.
nakar — town, N.
நகர் — நகரம், பெ. 234-4.
— house, N.
— இல், பெ. 338-7.
nakaaa — who had not conversed, *R.* P.
நகாஅ — அளவளாவாத, பெ. எ. 226-7.
nakum — will laugh, F. V.
நகும் — சிரிக்கும், வி. மு. 126-5.
nakuvai — will smile-you, F. V.
நகுவை — நகைப்பாய், வி. மு. 162-5.
nakai — joking words, V. N.
நகை — விளையாட்டுமொழி, தொ. பெ.
96-3
— pleasantry, V. N.
— (நகைக்கிடமான) செய்கை,
தொ. பெ. 111-7.
— the act of laughing, V. N.
— நகுதல், தொ. பெ. 292-7; 351-7.
— laughing, R. P. B.
— நகை(த்து), பெ. எ. அ. 394-6.
nacai — desire, V. N.
நசை — விருப்பம், தொ. பெ.
37-1; 48-6; 213-1; 359-4.
— desiring, *R.* P. B.
— விரும்பும், பெ. எ. அ. 274-5.
nacaii — having desired, V. P.
நசைஇ — விரும்பி, வி. எ.
65-4; 126-1; 175-1; 254-6; 285-7.
nacainta — who was liked, R. P.
நசைந்த — விரும்பப்பெற்ற, பெ. எ. 52-2.
nacaiyinam — desired-we, F. V.
நசையினம் — விரும்பினேம், வி. மு. 75-2.
najcu — poison, N.
நஞ்சு — நஞ்சு, பெ. 324-6.

naTpinan — of friendship-he, A. F. V.
நட்பினன் — நட்பையுடையன், கு. வி. மு. 385-6.

naTpu — frienship, N.
நட்பு — தோழமை, பெ.
2-3; 3-4; 15-6; 134-7; 199-6; 209.7; 247-7; 300-8; 304-8; 313-4; 326-3; 377-5; 401-6.

naTpee — naaTTee, V. R.
நட்பே — நாட்டே, பா. பே. 11-8.

naTantu — having walked, V. P.
நடந்து — நடந்து, வி. எ. 322-7.

naTanavarampinvaaTiviTinum — niiTinavarampinvaaTiyaviTinum, V. R.
நடனவரம்பின்வாடிவிடினும் — நீடினவரம் பின்வாடியவிடினும், பா. பே. 309-3.

naTu — mid, N.
நடு — நடு, பெ.
69-5; 88-4; 141-7; 190-5; 268-5; 321-3; 329-5.
-- which was planted, R. P. B.
— நட்ட, பெ. எ. அ. 262-7.

naTugka — to shiver, V. P.
நடுங்க — நடுங்க, வி. எ. 317-3.

naTugkal — the act of shivering, V. N.
நடுங்கல் — நடுங்குதல், தொ. பெ.
52-2; 178-4.

naTugki — having trembled, V. P.
நடுங்கி — நடுங்கி, வி. எ. 383-5.

naTugku — the act of shivering V. N.
நடுங்கு — நடுங்குதல், தொ. பெ. 76-6.
— the act of trembling. V. N.
— நடுங்குதல், தொ. பெ.
103-1; 354-6.
— shivering, R. P. B.
— நடுங்கும் பெ. எ. அ. 132-4.

naTugkum — which will shiver, R. P.
நடுங்கும் — நடுங்கும், பெ. எ,
105-4; 277-6.

naTutal — the act of planting, V. N.
நடுதல் — நடுதல், தொ. பெ., 361-6.

naTuvaN — centre. N.
நடுவண் — நடு, பெ. 129-3.

naTai — walk, V. N.
நடை — நடை, தொ. பெ.
85-2; 115-5; 154-4; 182 6; 209-4; 255-3; 307-5.
— the act of walking, V. N.
— நடத்தல், தொ. பெ. 213-5.

naNNi — having, associated, V. P.
நண்ணி — பொருந்தி, வி. எ. 346-2.

naNNiya — which associated, R. P.
நண்ணிய — பொருந்திய, பெ. எ.
41-3; 53-5; 79-5; 228-3; 319-2, 322-3; 332-6.
— who approached, R. P.
— அணுகிய, பெ. எ. 203-4.

naNNiyatu — associated-it, F. V.
நண்ணியது — பொருந்தியது, வி. மு.
235-3; 335-5.

naNNu — reaching, R. P. B.
நண்ணு — அடையும், பெ. எ. அ. 203-3.

naNNuRavantu — naaRavantu, V. R.
நண்ணுறவந்து — நாறவந்து, பா. பே.
312-3.

naNpa — of friendship-you, Voc.
நண்ப — நட்புடையோய், விளி. 129-1.

naNpinar — they-of friendship, A. C. N.
நண்பினர் — நட்புடையார், வி. அ. பெ.
302-5.

naNpiniruvarum — naNpinariruvarum, V. R.
நண்பினிருவரும் — நண்பினரிருவரும், பா. பே. 302-5.

naNpee — naTpee, V. R.
நண்பே — நட்பே, பா. பே. 209-5.

nam — us, P. N.
நம் — நம், சு. பெ.
4-3; 9-8; 19-5; 39-3; 74-5; 82-2; 93-2; 98-3; 103-5; 106-3, 110-1; 111-6; 118-5; 130-5; 134-1; 135-3; 146-1; 149-1; 160-6; 174-4; 181-7; 183-2; 201-1; 202-4; 207-7; 211-2; 213-6; 218-6; 228-4; 237-2; 257-6; 264-3; 266-1; 284-5; 289-7; 289-8; 310-3; 312-1; 312-4; 317-5; 319-8; 321-3; 321-8; 327-5; 331-8; 333-6; 334-4; 340-2; 347-4; 349-3; 349-7; 373-8; 378-3; 380-4; 382-6.

nampirinticinoor — pirinticinoor, V. R.
நம்பிரிந்திசினேர் — பிரிந்திசினேர், பா. பே. 35-5.

nam malloor — nam illoor, V. *R*.
நம் மல்லோர்-நம் இல்லோர், பா.பே. 111-6,7

nammuNaaNikkarappaaTutumee — nam munaaNikkarappaaTummee, V. R.
நம்முணுணிக்கரப்பாடுதுமே — நம்முணுணிக் கரப்பாடும்மே, பா. பே. 9-8

namar — they-of us, A. C. N.
நமர் — நம்மவர், கு. வி. அ. பெ.
183-4; 281-6; 282-8; 348-6; 351-5; 369-4.

namarmeeni — nanmaameeni, V. *R*.
நமர்மேனி — நன்மாமேனி, பா.பே. 185-8.

nayakkum — which will desire, R. P.
நயக்கும் — விரும்பும், பெ எ. 296-4.

nayanta — which desired, R. P.
நயந்த — விரும்பிய, பெ. எ.
346-1; 347-6

nayantanRu — vantanRu, V. R.
நயந்தன்று — வந்தன்று, பா. பே. 106-4.

nayantanan — desired-he, F. V.
நயந்தனன் — விரும்பினுன், வி. மு. 264-4.

nayantu — having desired, V. P.
நயந்து — விரும்பி, வி. எ.
74-5; 79-1; 116-1; 322-4; 332-2; 346-7

nayantutaanmayagkic — nayantu taanuyagkic, V. R.
நயந்துதான்மயங்கிச் — நயந்து தானுயங்கிச், பா. பே. 346-7.

nayantoor — they-who desired, C. N.
நயந்தோர் — விரும்பியவர், வி. அ. பெ. 342-6.

nayantooL — she-who was liked, C N.
நயந்தோள் — விரும்பப்பட்டவள், வி. அ. பெ. 365-6.

nayappu — love, V. N.
நயப்பு — காதல், தொ. பெ. 219-1.

nayavaar — will not love-they, F.V.
நயவார் — விரும்பார், வி. மு. 60-5.

nayan — principle, N.
நயன் — நீதி, பெ. 143-4.
— affection, N.
— அன்பு, பெ. 324.4; 327-2.

narantam — flower of bitter orange, N.
நரந்தம் — நரந்தம்பூ, பெ. 52-3.

naralum — which will sound, R. P.
நரலும் — ஒலிக்கும், பெ. எ.
160-4; 381-4.

narai — whiteness, N.
நரை — வெள்ளை, பெ. 249-2.
— greatness, N.
— பெருமை, பெ. 317-1.

naraiyuru — uravuru, V. R.
நரையுரு — உரவுரு, பா. பே. 190-5.

nal — good, Adj. B.
நல் — நல்ல, பெ. அ. அ.
11-6; 15 3; 23-2; 23-5; 27-2; 29-1; 36-4; 43-4; 48-5; 55-5; 61-4; 71-4; 76-1; 77-4; 81-7; 89-6; 93-1; 96-4; 98-1; 109-4; 115-6; 116-4; 132-4; 137-1; 143-4; 156-2; 168-4; 176-6; 185-8; 190-6; 207-6; 231-5; 244-5; 246-8; 250 2; 275-4; 302-4; 317-1; 319-3; 319-6; 323-3; 329-7; 331-7; 338-1; 339-4; 345-7; 346 7; 353-5; 357-6; 363-1; 368-2; 370-5; 380-2; 392-2.

nalkal — the act af bestowing grace, V. N.
நல்கல் — தலையளிசெய்தல், தொ. பெ. 37-1.
— the act of giving, V. N.
— நல்குதல், தொ. பெ. 400-7.
nalkaar — will not bestow grace-they, F. V.
நல்கார் — தண்ணளிசெய்யார், வி. மு. 60-5; 367-1.
nalkiya — who bestowed grace, R. P.
நல்கிய — தண்ணளி செய்த, பெ. எ. 328-4.
nalkin — if bestowed grace, V. P.
நல்கின் — தண்ணளிசெய்தால், வி. எ. 327-1.
nalkinar — bestowed grace-they, F. V.
நல்கினர் —தண்ணளிசெய்தனர், வி. மு. 369-4.
nalkinum — nalkalum, V. R.
நல்கினும் — நல்கலும், பா. பே. 37-1.
nalkuvaamakaLee — nalku*R*umakaLee V. R.
நல்குவாமகளே — நல்குறுமகளே, பா. பே. 71-4.
nalkuur — low, R. P. B.
நல்கூர் — மெல்லிய, பெ. எ. அ. 86-6.
— destituting, R. P. B.
— வறுமையுற்ற, பெ. எ. அ. 347-1.
nalkuurntoor — they who became poor, C. N.
நல்கூர்ந்தோர் — வறியோர், வி. அ. பெ. 327-1.
nalla — good words, N.
நல்ல — நல்ல சொற்கள், பெ. 223-3; 297-5.
— good-they, A. F. V.
— நல்லன. கு. வி. மு. 226-4.
— they-of good, A. C. N.
— நல்லன, கு. வி. அ. பெ. 357-4.

nallaL — she-who (is) good, A. C. N.
நல்லள் — நல்லவள், கு. வி. அ. பெ. 120-3.
nallaa — nallaL, *V.* R.
நல்லா — நல்லள், பா. பே. 120-3.
nalliruL — naLLirul, V. R.
நல்லிருள் — நள்ளிருள், பா. பே. 107-3.
nalluur — naaluur, V. R.
நல்லூர் — நாலூர், பா. பே. 15-3.
nallai — you-of good, A. C N.
நல்லை — நன்மையுடையாய், கு. வி. அ. பெ 47-4.
— A. F. V.
— கு. வி. மு. 229-5.
nallaiman*R*a — nallaimanRamma, V. R.
நல்லைமன்ற — நல்லைமன்றம்ம, பா. பே. 229-5.
nalloonalla — nalloornalla, V. R.
நல்லோநல்ல — நல்லோர்நல்ல, பா. பே. 223-3.
nalloor -- they-of good, A. C. N.
நல்லோர் — நல்லவர், கு. வி. அ. பெ. 7-2; 223-3.
— nallooL, V. *R.*
— நல்லோள், பா. பே. 14-5.
nallooL — she-of good, A. C. N.
நல்லோள் — நல்லவள், கு. வி. அ. பெ. 14-5; 62-4; 235-5.
nalakkee — nalanee, V. *R.*
நலக்கே — நலனே, பா. பே. 236-6.
nalagkoLarivai — nalagkeezarivai, V. R.
நலங்கொளரிவை — நலங்கேழரிவை, பா. பே. 338-8.
nalam — goodness, N.
நலம் — நன்மை, பெ. 74-5; 330-1; 381-1.
— feminine grace, N.
— பெண்மை நலம், பெ. 93-1; 133-5; 223-6; 238-4; 245-2; 349-3.
— beauty, N
— அழகு, பெ 93-1; 188-4; 258-8; 295-5; 299-7; 319-6; 338-8; 377-1.

nalamputtuNTa — nalamputituNTa, V. R.
நலம்புத்துண்ட — நலம்புதிதுண்ட, ப. பே. 133-5.

nalan — feminine grace, N.
நலன் — பெண்மை நலம், பெ.
54-1; 81-3; 97-1; 112-5; 125-4; 236-6; 384-3.

naliyin — if (it) caused distress, V. P.
நலியின் — வருத்தின், வி. எ. 305-2.

navvi — young one of a deer, N.
நவ்வி — மறி, பெ. 282-3.

navil — sounding, R. P. B.
நவில் — முழங்கும், பெ. எ. அ. 86-6.

navai — distress, N.
நவை — துன்பம், பெ. 107-5.

naL — abcunding, R. P. B.
நள் — செறிந்த, பெ. எ. அ.
6-1; 107-3; 160-4; 244-1; 312-4.
— onomatopoeic, U. C.
— ஒலிக்குறி, உ. சொ. 118-2.
— middle, N.
— நடு, பெ. 163-5; 261-4.

naLLi — name of a chieftain, N.
நள்ளி — ஒரு சிற்றரசன், பெ. 210-1.

naLi — abundant, R. P. B.
நளி — செறிந்த, பெ. எ. அ.
274-2; 339-1; 368-6;

naRku — clearly, A. V. P.
நற்கு — நன்கு, கு. வி. எ. 170-5; 267-8.

naRa — toddy, N.
நற — கவ, பெ. 165-1.

naRavu — toddy, N.
நறவு — கள், பெ. 394-2.

naRiya—sweet smelling flowers. A. C. N.
நறிய — நறியபூக்கள், கு. வி. அ. பெ. 2-5.
— sweet smelling, Adj.
— நறும், பெ. அ. 62-4.

naRiyaNallooL — naRiya nallooL, V. R.
நறியணல்லோள்— நறிய நல்லோள், பா பே. 62-4.

naRu — sweet smelling, Adj. B.
நறு — நறிய, பெ. அ. அ.
59-4; 73-3; 220-5; 259-3; 270-8; 318-2; 323-5; 331-5; 347-2; 362-4.

naRunutaRaavenin — naRunutal, V. R.
நறுநுதருவெனின் — நறுநுதல், பா. பே. 59-4.

naRum — sweet smelling; Adj.
நறும் — நறிய, பெ. அ.
70-2; 115-4; 116-4; 126-5; 150-1; 168-4; 192-5; 239-4; 254-5; 259-2. 312-6; 333-3; 339-1; 359-3; 367-7;

naRumaayitazk — maayitazk, V. R.
நறுமாயிதழ்க் — மாயிதழ்க், பா. பே. 339-5.

naRuvitazk — maayitazk, V. R.
நறுவிதழ்க் — மாயிதழ்க், பா. பே. 339-5.

naRai — fragrance, N.
நறை — வாசனை, பெ. 339-1.

nan — naaN, V. R.
நன் — நாண், பா. பே. 282-3, 381-5.

nankaRintanan — naRkaRintanen, V. R.
நன்கறிந்தனன் — கற்கறிந்தனென் பா. பே. 170-5.

nanku — clearly, A. V. P.
நன்கு — மிக, கு. வி. அ. 213-1.

nanRi — help, V. N.
நன்றி — நன்றி, தொ. பெ. 225-5.

nanRu — of good-it, A. F. V.
நன்று — நல்லது, கு. வி. மு.
38-4; 58-2; 98-3; 134-2; 146-4; 146-4; 166-3; 259-8; 269-2; 327-2; 347-6; 375-2; 384-4; 389-4; 389-5.
— goodness, A. C. N.
— நன்மை, கு. வி. அ. பெ.
78-5; 115-1; 115-2; 374-4; 400-3.
— greatly, A. V. P.
— மிக, கு. வி. எ.
29-4; 144-2; 226-3; 237-3; 327-3.

nanRumaRRillai — nanRumaRRilla, V. R.
நன்றுமற்றில்லை — நன்றுமற்றில்ல, பா. பே. 134-2.

nanRumaaRilla — nanRumaRRilla, V. R.
நன்றுமாறில்ல — நன்றுமற்றில்ல, பா. பே. 134-2.

nannaTaiyee — nannaTpee, V. R.
நன்னடையே — நன்னட்பே, பா. பே. 377-5.

nannar — good, Adj.
நன்னர் — நல்ல, பெ. அ. 176-3; 265-6.

nannan — the chief nannan, N.
நன்னன் — நன்னன், பெ. 73-2; 292-5.

nanniRaj — nannalaj, V. R
நன்னிறஞ் — நன்னலஞ், பா. பே. 319-6.

nannutaRpacalai — nannutalpacalai, V. R.
நன்னுதற்பசலை — நன்னுதல்பசலை, பா. பே. 48-5.

nanam — widening, Adj. B.
நனம் — அகன்ற, பெ. அ. அ. 6-3; 272-3; 297-5; 391-8.

nani — abundant, U. C.
நனி — மிக, உ. சொ.
51-4; 138-5; 149-2; 155-6; 245-2; 310-2; 380-4.

naniniiTTamarntanRu — naniniiTuzan tanRu, V. R.
நனிநீட்டமாந்தன்று — நனிநீடுழந்தன்று, பா. பே. 149-2.

nanai — bud. N.
நனை — அரும்பு, பெ.
53-2; 81-2; 341-1;, 397-1.
— becoming wet, R. P. B.
— நனை(ந்த), பெ. எ. அ. 343-1.

nanaittal — the act of wetting, V. N.
நனைத்தல் — நனைத்தல், தொ. பெ. 348-5

nanainta — which became wet. R. P.
நனைந்த — நனைந்த, பெ. எ. 175-3.

nanaintee — niRaintee, V. R.
நனைந்தே — நிறைந்தே, பா. பே. 325-6.

nanaippa — to wet, V. P.
நனைப்ப — நனைக்க, வி. எ. 205-4; 334-2.

nanaimaru — nanaimutir, V. R.
நனைமரு — நனைமுதிர், பா. பே. 397-1.

nanaimutu | nanaimutir, V. R.
நனைமுது — நனைமுதிர், பா. பே. 53-2; 397-1.

naa — tongue, N.
நா — நாவு, பெ. 14-1; 24-5; 86-6.
— clapper of a bell, N.
— மணியின் நாவு, பெ. 336-3

naaarnejcat — naarinejcat, V. R.
நாஅர்நெஞ்சத் — நாரிநெஞ்சத், பா. பே. 219-2.

naaku — female, N.
நாகு — பெண், பெ. 164-1.
— youth, Adj. B.
— இளமை, பெ. அ. அ. 346-1.

naaTTa — those of the land, A. C. N.
நாட்ட — நாட்டிலுள்ளன, கு. வி. அ. பெ. 183-1.

naaTTar — they of the land, A. C. N.
நாட்டர் — நாட்டினர், கு. வி. அ. பெ. 203-1; 380-4.

naaTTaar — they of the land, A. C. N.
நாட்டார் — நாட்டினர்; கு. வி. அ. பெ. 228-5.

naaTTu — land, N.
நாட்டு — நாடு, பெ,
11-6; 11-8; 46-7; 73-3; 76-1; 130-3; 130-2; 144-7; 176-6; 180-7; 228-6; 249-3; 262-5; 330-7; 367-4; 392:2.
— planting, R. P. B.
— நாட்டிய, பெ. எ. அ. 245-4.
— of the days-it, A. F. V.
— நாட்களையுடையது, கு. வி. மு. 55-5.
— malai, V. R.
— மலை, பா. பே. 361-2.

naaTToor — they-of the land, A. C. N.
நாட்டோர் — நாட்டினர், கு. வி. அ. பெ.
64-5.

naaTa — chief of the land, Voc.
நாட — நாடனே, விளி,
18-2; 42-3; 69-5; 115-6; 141-8- 222-5; 342-4; 365-6.

naaTanin — naaTanii, V. R.
நாடநின் — நாடநீ, பா. பே. 365-6.

naaTanii vaaraloo — naaTavaaraloo, V. R.
நாடநீவாரலோ — நாடவாரலோ; பா. பே.
141-8.

naaTar — they-of the land, V. C. N.
நாடர் — நாட்டையுடையர், கு. வி. அ. பெ.
87-3.

naaTanii — naaTanii. V. R.
நாடனீ —நாடநீ, பா. பே. 365-6.

naaTan — he-of the land, A. C. N.
நாடன் — நாடன், கு. வி. அ. பெ.
3-4; 13-3; 26-3; 36-2; 38-3; 54-5; 74-2; 83-5; 88-1; 90-6; 96-1; 105--5; 106-2; 111-5; 121-4; 134-7; 143-2; 150-4; 170-4; 185-7; 186-3; 187-3; 193-3; 201-7; 208-4; 217-5; 241-7; 247-6; 252-2; 263-7; 264 3; 271-2; 284-3; 288-2; 302-4; 308-6; 315-2; 317-4; 327-3; 333-4; 339-3; 343-7; 346-3; 360-8; 371-3, 373-8; 377-4; 379-3; 383-2; 389-3.

naaTu — world, N.
நாடு — உலகம், பெ. 101-2; 288-5.
— seeking, R. P. B.
— ஆராயும், பெ. எ. அ. 170-3.

naaTee — naaTTee, V. R.
நாடே — நாட்டே, பா. பே. 144-7; 330-7.

naaToRum — naaLum, V. R.
நாடொறும் — நாளும், பா. பே. 365-1.

naaN — modesty, N.
நாண் — நாணம், பெ.
35-1; 112-2; 149-1; 173-3; 182-4; 231-4; 239-2; 395-7.
— golden thread, N.
— பொற்கம்பி, பெ. 67-3.

naaNTakai — maaNTakai, V. R.
நாண்டகை — மாண்டகை, பா. பே.
184-4.

naaNa — to be ashamed, V. P.
நாண — நாணும்படி, வி. எ. 212-3.

naaNaTa — naaNaTTu, V. R.
நாணட — நாணட்டு, பா. பே. 231-4.

naaNaTappazi — naaNaTTazi, V. R.
நாணடப்பழி — நாணட்டழி, பா. பே.
173-3, 4.

naaNalam — will not be shy-we, F. V.
நாணலம் — நாணேம், வி. மு. 88-5.

naaNi — having been abashed, V. P.
நாணி — நாணி, வி. எ. 9-8.

naaNiTTu — naaNaTTu, V. R.
நாணிட்டு — நாணட்டு. பா. பே. 231-4.

naaNiTa — naaNaTTu, V. R.
நாணிட — நாணட்டு, பா. பே. 231-4.

naaNiya — to be abashed, V. P.
நாணிய — நாணும்படி, வி. எ. 10-5.

naaNinan — became shy-he, F. V.
நாணினன் — நாணினுன், வி. மு. 265-8.

naaNukam — will be shy-we, F. V.
நாணுகம் — நாணுவேம், வி. மு. 14-6.

naaNupa — will be ashamed-they, F. V.
நாணுப — நாணுவர், வி. மு. 252-7.

naanatap — naantap, V. R.
நாநதப் — நாந்தப், பா. பே. 177-5.

naam — we, P. N.
நாம் — நாம், சு. பெ.
20-4; 57-6; 88-5; 106-4; 177-5; 182-7; 200-4; 255-8; 263-8; 273-8; 305-3; 334-6; 340-2; 360-3.

naamvegkaatalar — naaveekaatala rakala. V. R.
நாம்வெங்காதலர் — நாவேகாதலரகல, பா. பே. 24-6.
naamavaR — naamavar. V. R
நாமவற் — நாமவர், பா. பே. 340-2.
naamikaR — naamitaR, V. R.
நாமிகற் — நாமிதற், பா. பே. 263-8.
naamuLemaakap — naamuleemaakap, V. R.
நாமுளெமாகப் — நாமுளேமாகப், பா. பே. 273-8.
naay — dog, N.
நாய் — நாய், பெ. 277-1.
naar — bark, N.
நார் — பட்டை, பெ.
112-4; 156-2; 274-5; 307-7.
— affection, N.
— அன்பு, பெ. 118-2; 219-2.
naarai — peliconibis, N.
நாரை — கொக்கு, பெ.
103-3; 114-5; 125-5; 128-1; 166-2; 236-5; 296-2; 349-2.
naaL — four, N.
நால் — நான்கு, பெ. 15-3; 287-3.
naaL — day, N.
நாள் — நாள், பெ.
11-1; 35-1; 69-5; 88-4; 91-8; 94-3; 104-5; 141-7; 142-3; 145-3; 176-1; 176-1; 176-1; 176-2; 182-4; 190-5; 230-6; 246-3; 248-2; 261-2; 267-6; 268-5; 271-3; 271-4; 280-4; 280-5; 292-7; 301-4; 311-4; 318-6; 320-4; 321-3; 323-7; 323-7; 326-4; 326-5; 328-4; 329-5; 332-1; 338-5; 355-4; 364-2; 364-6; 365-1; 368-2; 368-6; 375-5; 393-2; 401-4.
— dawn, N.
— விடியற்காலம், பெ. 104-3; 364-2.
— time, N.
— காலம், பெ.
104-4; 170-2; 236-1; 253-4; 282-3; 317-7; 380-7; 394-4; 394-4.
— lunarday, N.
— திதி, பெ. 129-3.
— beauty. N.
— செவ்வி, பெ. 270-7; 381-5.
naaLuTai — naaruTai, V. R.
நாளுடை — நாருடை, பா. பே. 112-4.
naaLum — always, N.
நாளும் — எப்பொழுதும், பெ. 280-1.
naaLai — tomorrow, N.
நாளை — நாளை, பெ. 189-1.
naaRRam — fragrance, N.
நாற்றம் — மணம், பெ. 382-2.
naaRRu — seedling, N.
நாற்று — நாற்று, பெ. 282-2.
naaRa — to emit a sweet smell, V. P.
நாற — மணம் வீச, வி. எ. 312-3.
naaRaa — which will not smell sweetly, R. P.
நாறா — மணம் வீசாத, பெ. எ. 85-5.
naaRi — having smelt, V. P.
நாறி — மணம் வீசி, வி. எ. 84-4.
naaRi ...nutaRkoTicci —naaRirugkuuntaR koTicci, V, *R*.
நாறி ... நுதற்கொடிச்சி — நாறிருங் கூந்தற் கொடிச்சி, பா. பே. 272-8.
naaRu — smelling, *R*. P. B.
நாறு — மணம் வீசும், பெ. எ. அ.
62-2; 90-4; 200-1; 242-3; 272-8; 296-4; 323-5; 332-3; 373-6.
— stinking, R. P. B.
— நாற்றம் வீசும், பெ. எ. அ.
253-6; 311-2.
naaRum—which will smell sweetly, R. P.
நாறும் — மணம் வீசும், பெ. எ.
19-4; 52-3; 59-3; 161-6; 198-7; 259-3; 270-7; 286-3; 300-1; 300-2; 323-5.

— will smell sweetly, F. V.
— மணம் வீசும், வி. மு. 193-6.

naaRumayir — naaRuyir, V. R.
நாறுமயிர் — நாறுயிர், பா. பே. 332-3.

naanappazipaTaruNNooy — naaNaTTazi paTaruNNooy. V. R.
நானப்பழிபடருண்ணோய் — நாணட்டழிபடருண்ணோய், பா. பே. 173-3, 4.

naanuniiyum — yaanuniiyum, V. R.
நானுநீயும் — யானுநீயும், பா. பே. 40-3.

naanum — naanup, V. R.
நானும் — நானுப், பா. பே. 252-7.

nikar — brightness. N.
நிகர் — ஒளி, பெ. 311-6. 329-6.

nimirntu — having risen, V. P.
நிமிர்ந்து — மேலெழுந்து. வி. எ. 154-2.

nirantu — having been in order, V. P.
நிரந்து — வரிசையுற்று, வி. எ. 52-4.

nirampaa — which had not matured, R. P.
நிரம்பா — முற்றவளராத, பெ. எ. 33-3.
— will not be attained, F. V.
— முற்றக்கைகூடா, வி. மு. 59-6.

nirampina — became full-they, F. V.
நிரம்பின — நிரம்பின, வி. மு. 337-3.

nirai — hed of cows, N.
நிரை — (பசுக்)கூட்டம், பெ. 80-6; 344-5.
— row, N.
— வரிசை, பெ.
166-2; 180-2; 189-6; 233-7; 255-4; 335-1; 337-3; 353-4; 388-1; 392-7.
— ninRa, V. R.
— நின்ற, பா. பெ. 337-3.

niraiceernuNTeerpoola — niraicelanuN Toolpoolap, V. R.
நிரைசேர் நுண்டேர்போல — நிரைசெல நுண்டோல்போலப், பா. பே. 392-7.

nraittu — having arranged in row, V. P.
நிரைத்து — வரிசையாகவைத்து, வி. எ. 388-4.

niraipeyart — niraipeyarn, V. R.
நிரைபெயர்த் — நிரைபெயர்ந், பா. பே. 166-2.

niraipoot — niraipeyark, V. R.
நிரைபோத் — நிரைபெயர்க், பா. பே. 166-2.

niraiyam — hell, N.
நிரையம் — நரகம், பெ. 258-6; 292-6.

nillaa — without remaining, V. P.
நில்லா — நில்லாமல், வி. எ. 256-6.

nillaatu — will not remain-it, F. V.
நில்லாது — நில்லாது, வி. மு. 149-6.
— without stopping, V. P.
— நில்லாமல், வி. எ. 311-3.

nillaam — will not remain-we, F. V.
நில்லாம் — நில்லோம், வி. மு. 218-3.

nillaamai — non existence, V. N.
நில்லாமை — நிலையாமை, தொ. பெ. 143-3.

nilagkaaNalaree — nilagkaaNalaiyee, V. R.
நிலங்காணலரே — நிலங்காணலையே, பா. பே. 355-2.

nilam — land, N.
நிலம் — நிலம், பெ.
3-1; 27-2; 67-5; 112-3; 130-1; 134-6; 236-4; 309-4; 344-4; 355-2; 373-1; 386-5.

nilampaTar — nilampaTaaa, V. R.
நிலம்படர் — நிலம்படாஅ, பா. பே. 112-3.

nilamicai — miimicai, V. R.
நிலமிசை — மீமிசை, பா. பே. 200-2.

nilavu — moon light, N.
நிலவு — நிலா, பெ.
81-5; 123-2; 193-4; 320-3; 359-2.

nilavukuvittanna — nilavukkuvittanna, V. R.
நிலவுகுவித்தன்ன — நிலவுக்குவித்தன்ன, பா. பே. 123-2.

nilavee — moonlight, Voc.
நிலவே — நிலாவே, விளி. 47-4.
nilai — trunk, N.
நிலை — அடி(மரம்), பெ. 66-1; 219-6.
— state. N.
— நிலைமை, பெ.
185-8; 265-6; 303-4; 310-5; 319-8; 361-2.
— the act of standing, V. N.
— நிற்றல், தொ. பெ
261-3; 298-8; 301-1; 307-6.
•— nature, N.
— இயல்பு, பெ. 327-4.
— nizal, V. R.
—நிழல், பா. பே. 5-2.
nilaiiya — which remained, R. P.
நிலைஇய — தங்கிய, பெ. எ. 262-8.
nilaimai — state, N.
நிலைமை — நிலைமை, பெ. 368-8.
nilaiyaa — which (was) not permanent, R. P.
நிலையா — நிலையாத, பெ. எ. 350-8.
nilaiyaar poruTpiNi — nilaiyaap poruT-piNi, V. R.
நிலையார் பொருட்பிணி — நிலையாப்பொருட் பிணி, பா. பே. 350-8.
nilaiyiRRu — became permanent it, F.V.
நிலையிற்று — நிலைபெற்றது, வி. மு. 143-3.
nivakkum — which will rise up, R. P.
நிவக்கும் — உயரச்செல்லும், பெ. எ. 54-4.
nivanta — which (had) risen, R. P.
நிவந்த — உயர்ந்த, பெ. எ.
9-4; 253-5; 262-6.
nivantu — having risen, V. P.
நிவந்து — உயர்ந்து, வி. எ. 201-6.
— that which rose, C. N.
— உயர்ந்து, வி. அ. பெ, 205-2.
nizal — shadow, N.
நிழல் — நிழல், பெ.
5-2; 77-4; 123-1; 213-5, 232-5; 303-6; 338-2; 356-1; 363-4; 378-1.

nizalaanRu virinta — nizalaanRavinta, V. R,
நிழலான்று விரிந்த — நிழலான்றவிந்த, பா. பே. 356-1.
niRkum — which remains, R. P.
நிற்கும் — தங்கும், பெ. எ. 78-6.
niRpavum — niRuppavum, V. R
நிற்பவும் — நிறுப்பவும், பா. பே. 316-1.
niRam -- colour, N,
நிறம் — நிறம், பெ.
269-4; 279-1; 320-3; 370-1.
— vital spot, N.
— மருமம், பெ. 272-5.
— lustre. N.
— ஒளி, பெ. 298-3.
niRukkal — niRuttal, V. R.
நிறுக்கல் — நிறுத்தல், பா. பே. 58-2.
niRuppa — to set up, V. P.
நிறுப்ப — நிலைக்கச்செய்ய, வி. எ. 36-1.
niRai — flood, N.
நிறை — வெள்ளம், பெ. 99-4; 271-2.
— advanced pregnancy, N.
— நிறைந்த கருப்பம், பெ. 287-3.
— weight, N.
— தூக்கம், பெ. 292-3.
— the act of controlling, V. N.
— நிறுத்தல், தொ. பெ. 395-1.
niRaintu — having been full, V. P.
நிறைந்து — நிறைந்து, வி. எ. 325-6.
niRaipoot — niraipeyarn, V. R.
நிறைபோத் — நிரைபெயர்ந், பா. பே. 166-2.
niRaiya — to be full, V. P.
நிறைய — நிறைய, வி. எ. 159-3.
niRaiyitaz — niraiyitaz, V. R.
நிறையிதழ் — நிரையிதழ், பா. பே. 353-4.
niRaivarampaaka — iravarampaaka, V. R.
நிறைவரம்பாக — இரவரம்பாக, பா. பே. 387-3.

nin — you, P. N.
நின் — உன், சு. பெ.
22-5; 29-5; 36-6; 42-4; 49-5; 59-3; 81-1; 91-4; 114-2; 115-6; 127-4; 137-1; 137-2; 140-1; 143-6; 156-5; 162-3; 163-5; 223-5; 225-7; 238-5; 251-4; 253-3; 258-1; 259-6; 259-8; 265-6; 300-8; 309-6; 309-8; 321-4; 324-3; 327-4; 347-6; 358-3; 367-1; 384-4; 397-7.

ninRa — which stood, R. P.
நின்ற — நின்ற, பெ. எ.
165-3; 236-4; 340-4.

ninRanan — stood-he, F. V.
நின்றனன் — நின்ருன், வி. மு.
161-7; 383-2.

ninRaay — varuti, V. R.
நின்ருய் — வருதி, பா. பே. 295-3.

ninRu — having stood, V. P.
நின்று — நின்று, வி. எ.
173-5; 208-4; 213-6; 296-5; 297-3; 331-2; 335-2; 350-1.

ninRukoymalaiyakanaaTanoTu — ninRu koyamalarunaaTanoTu, V. R.
நின்றுகொய்மலையகநாடனெடு — நின்று கொயமலருநாடனெடு, பா. பே. 208-4.

ninRoonee — ninRananee, V R.
நின்ருேனே — நின்றனனே, பா. பே.
161-7,

ninnakanRicinoorkku — niiyakanRicinoorkku, V. R.
நின்னகன்றிசிஞேர்க்கு — நீயகன்றிசிஞேர்க்கு, பா. பே. 127-6.

ninnalatilaLen — ninvaraippinaLen. V. R.
நின்னலதிலளென் — நின்வரைப்பினளென், பா. பே. 397-7

ninnuyirnaanee — ninvayinaanee, V. R.
நின் னுயிர்நானே — நின்வயினனே, பா. பே
259-8.

ninakkee — namakkee, V, R.
நினக்கே — நமக்கே, பா. பே, 19-5.

ninaittanen — thought, I, F. V.
நினைத்தனென் — நினைத்தேன், வி. மு.
99-2.

ninaittu — having thought, V. P.
நினைத்து — நினைத்து, வி, எ. 99-2.

ninaintanen — ninaittanen, V. R.
நினைத்தனென் — நினைத்தனென், பா. பே.
99-2.

ninaintu — ninaittu, V. R.
நினைந்து — நினைத்து, பா. பே. 99-2.

ninaippaakummee — ninaippaakinRee, V. R.
நினைப்பாகும்மே — நினைப்பாகின்றே. பா. பே. 105-6.

ninaippin — if thought, V. P.
நினைப்பின் — நினைத்தால், வி. எ. 204-2.

ninaippu — the act of thinking, V. N.
நினைப்பு — நினைத்தல், தொ. பெ. 105-6.

ninaiyaay — think-you Imp.
நினையாய் — நினைப்பாயாக, ஏ. வி. மு.
298-4; 343-1.

nii — you, P. N.
நீ — நீ, சு. பெ.
2-5; 22-1; 40-3; 49-4; 73-1; 75-1; 91-8; 96-4; 107-5; 127-6; 141-2; 158-4; 162-3; 165-2; 217-2; 236-1; 236-6; 252-5; 259-6; 277-5; 295-3; 300-5; 306-2; 309-7; 324-3; 332-2; 336-6; 365-6; 379-5; 383-1.

niikki — having abandoned, V. P.
நீக்கி — துறந்து, வி. எ. 20-1; 182-4.

niigka — to cease, V. P.
நீங்க—நீங்க, வி. எ. 48-5; 358-3.

niigkappaTin — if left, V. P.
நீங்கப்படின் — நீங்கின், வி. எ. 395-8.

niigki — having disappeared, V. P.
நீங்கி — அகன்று, வி. எ. 399-3.

niigkiya — who parted, R. P.
நீங்கிய — பிரிந்த, பெ. எ. 191-4.
niigku — ceasing, R. P. B.
நீங்கு — நீங்கிய, பெ. எ. அ. 391-2.
niiTTupu — cuTTupu, V. R.
நீட்டுபு — சுட்டுபு, பா. பே. 60-4.
niiTal — the act of extending, V. N.
நீடல் — நீட்டித்தல், தொ. பெ. 59-6.
niiTiya — which grew high, R. P.
நீடிய — உயர்ந்த, பெ. எ. 99-4; 180-4.
niiTina — which extended, R. P.
நீடின — நீண்ட, பெ. எ. 309-3.
niiTu — lengthening, R. P. B.
நீடு — நீண்ட, பெ. எ. அ.
149-2; 354-1; 373-4; 374-6; 385-4.
niitta — which disappeared, R. P.
நீத்த — நீங்கிய, பெ. எ. 368-2.
niittam — flood, N.
நீத்தம் — வெள்ளம், பெ. 368-6.
niittu — flood, N.
நீத்து — வெள்ளம், பெ. 313-2.
— having parted, V. P.
— பிரிந்து, வி. எ. 378-3.
niittoor — they-who parted, C. N.
நீத்தோர் — பிரிந்தோர், வி. அ. பெ. 211-2.
niinti — having swam, V. P.
நீந்தி — நீந்தி, வி. எ. 29-3; 324-5.
— having crossed over, V. P.
— கடந்து, வி. எ. 331-4; 350-7.
niintinam — crossed over-we, F. V.
நீந்தினம் — கடந்தேம், வி. மு. 387-3.
niintu — immersing, R P. B.
நீந்து — துளையும், பெ. எ. அ. 332-2.
niippin — if parted, V. P.
நீப்பின் — பிரிந்தால், வி. எ. 334-4.
niiyalan — niiyalen, V. *R.*
நீயலன் — நீயலென், பா. பே. 36-3.
niiyalen — will not part-I, F. V.
நீயலென் — பிரியேன், வி. மு. 36-3.
niiyaleen — niiyalen, V. *R.*
நீயலேன் — நீயலென், பா. பே. 36-3.
niir — water. N.
நீர் — தண்ணீர். பெ.
3-2; 5-3; 22-1; 25-4; 29-2; 38-5; 40-4; 49-2; 52-1; 56-2; 57-2; 91-2; 95-4; 98-4; 105-6; 107-5; 122-2; 162-1; 168-1; 175-4; 177-2; 178-3; 196-3; 197-2; 211-7; 215-3; 222-5; 226-7; 230-5; 233-5; 242-3; 250-1; 250-4; 251-5; 251-6; 256-7; 262-8; 267-4; 274-5; 277-4; 282-5; 283-8; 287-5; 290-4; 291-6; 299-1; 300-3; 304-3; 313-2; 314-1; 318-1; 329-6; 330-3; 331-1; 334-4; 345-7; 352-1; 354-1; 355-2; 356-1; 368-6; 373-1; 388-1; 391-8; 397-3; 401-2.
niirkkaal — niirkaal, V. *R.*
நீர்க்கால் — நீர்கால், பா. பே. 388-1.
niirtirintupi*R*azinum — niirtiippiRazinum
நீர்திரிந்து பிறழினும் — நீர்தீப்பிறழினும்,
பா. பே. 373-1.
niirnaay — otter, N.
நீர்நாய் — நீர்நாய், பெ. 364-1.
niirnilaip — niiraniilap, V. R.
நீர்நிலைப் — நீரநீலப், பா. பே. 110-2, 3.
niira — of the water-it, Adj.
நீர — நீரிலுள்ள, பெ. அ. 110-2.
niiratatavac — niirattam, V. R.
நீரததவச் — நீரத்தம், பா. பே. 230-5.
niiraL — of the nature-she. A. F. V.
நீரள் — தன்மையினள், கு. வி. மு. 70-2.
niiraakum — nizalaakum, V. R.
நீராகும் — நிழலாகும், பா. பே. 77-4.
niirir — of the nature-you, A. F. V.
நீரிர் — தன்மையீர், கு. வி, மு. 219-7.
niiroo — niiriroo, V. R.
நீரோ — நீரிரோ, பா. பே. 219-7.
niil — blue colour, N.
நீல் — நீலநிறம், பெ 269-4.

niilam — blue nelumbo, N.
நீலம் — நீலமலர், பெ. 110-3; 366-5.
— black. N.
— கரியது, பெ. 201-3.
niivalin — since (it) rubbed, V. P.
நீவலின் — தடவுதலினால், வி. எ. 308-2.
niivi — having smeared, V. P.
நீவி — தடவி, வி. எ. 312-6.
— having rubbed, V. P.
— தடவி, வி. எ. 362-4.
niiviyoon — he who rubbed, C. N.
நீவியோன்—தடவியவன், வி.அ.பெ. 379-6.
niizal — shade, N.
நீழல் — நிழல், பெ. 187-3; 299-3.
niiL — long, R. P. B.
நீள் — நீண்ட, பெ. எ. அ.
153-5; 224-1; 307-9; 347-4.
nukam — impartiality, N.
நுகம் — நடுநிலைமை, பெ. 80-5.
nukumpu — tender leaf of plantain, N.
நுகும்பு — (வாழைக்) குருத்து, பெ. 308-1.
nugku — tender palmyra fruit, N.
நுங்கு — நுங்கு, பெ. 293-3.
— swallowing, R. P. B.
— விழுங்கும், பெ. எ. அ. 395-4.
nucuppu — waist, N.
நுசுப்பு — இடை, பெ. 71-3; 159-2.
nuN — minute, Adj. B.
நுண் — நுண்ணிய, பெ. அ. அ.
35-4; 46-4; 110-5; 116-3; 147-3; 184-6; 300-4; 392-5; 392-7.
— ON, V. R.
— ஒண், பா. பே. 242-2.
nuNpakuRutti — nuNpஃRitti, V. R.
நுண்பகுறுத்தி — நுண்பஃறுத்தி, பா. பே. 300-4.
nuNNitin — minutely, A. V. P.
நுண்ணிதின் — நுண்ணிதாக, கு. வி. எ. 167-6

nuNagki — having become minute. V. P.
நுணங்கி — நுண்ணிதாகி, வி. எ. 136-2.
nuNukiya — which became slender, R. P.
நுணுகிய — மெலிந்த, பெ. எ. 71-3.
nutal — forehead, N.
நுதல் — நெற்றி, பெ.
22-5; 34-7; 48-5; 59-4; 70-1; 87-4; 96-4; 98-1; 109-4; 114-5; 129-5; 135-1; 167-6; 185-1; 205-7; 226-3; 249-5; 259-3; 292-1; 323-5; 362-4.
nutalooy — you who have the forehead, Voc.
நுதலோய் — நெற்றியையுடையோய்! விளி. 273-3.
nuti — tip, N.
நுதி — நுனி, பெ. 16-3; 67-3.
nuntai — your father, N.
நுந்தை — நின் தந்தை, பெ. 40-2.
num — your, P. N.
நும் — உம், சு. பெ.
58-1; 169-3; 169-6; 178-5; 185-3; 296-8; 388-7.
nummitiR — nummiR, V. R.
நும்மிதிற் — நும்மிற், பா. பே. 296-8.
nummiRRaakumena — numminaaku mena, V. R.
நும்மிற்றுகுமென — நும்மினுகுமென, பா. பே. 185-3.
numminiR — nummiR, V. R.
நும்மினிற் — நும்மிற், பா. பே. 296-8.
numitaR — nummiR, V. R.
நுமிதற் — நும்மிற், பா. பே. 296-8.
nurai — foam, N.
நுரை — நுரை, பெ. 290-5.
nuvalpa — will say-they, F. V.
நுவல்ப — கூறுவர், வி. மு. 89-2.
nuvalum — will say, F. V.
நுவலும் — கூறுவர், வி. மு. 173-6.

nuvaRal — the act of uttering. V. N.
நுவறல் — கூறுதல், தொ. பெ. 89-2.
— nuvaRalum, V. R.
— நுவறலும், பா. பே. 89-2.

nuzai — slender, R. P. B.
நுழை — நுணுகிய, பெ. எ. அ. 159-2.

nuzaippaan — he who will interpolate, C. N.
நுழைப்பான் — ஊடு செலுத்துவோன், வி. அ. பெ. 67-3.

nuLampu — fly, N.
நுளம்பு — ஈ, பெ. 86-5.

nuul — thread, N.
நூல் — நூல், பெ.
51-2; 104-2; 173-2; 218-2; 253-2.

nuunuzaippaan — naaNuzaippaan, V. R.
நுனுழைப்பான் — நாணுழைப்பான், பா. பே. 67-3.

nekiz — loosing, R. P. B.
நெகிழ் — நெகிழ்(ந்த), பெ. எ. அ. 253-2.

nekiztta — who caused to become loose, R. P.
நெகிழ்த்த — நெகிழச்செய்த, பெ. எ. 31-5; 111-1.
— which caused to become loose, R. P.
— நெகிழச் செய்த, பெ. எ. 210-5; 289-2.
— who made to relent, R. P.
— இரங்கச் செய்த, பெ. எ. 176-3.

nekizttu — nekizntu, V. R.
நெகிழ்த்து — நெகிழ்ந்து, பா. பே. 185-2.

nekizttoor — they who caused to become loose, C. N.
நெகிழ்த்தோர் — நெகிழச் செய்தோர், வி. அ. பெ. 188-3.

nekiztal — the act of becoming loose, V. N.
நெகிழ்தல் — நெகிழ்தல், தொ. பெ. 371-1.

nekiznta — which became loose, R. P.
நெகிழ்ந்த — நெகிழ்ந்த, பெ. எ. 303-4.
— nekiztta, V. R.
— நெகிழ்த்த, பா. பே. 176-3.

nekizntana — blossomed-they. F. V.
நெகிழ்ந்தன — மலர்ந்தன, வி, மு. 260-2,
—jekizntanavee, V. R.
— ஞெகிழ்ந்தனவே, பா. பே. 239-1.

nekizntu — having become loose, V. P.
நெகிழ்ந்து — நெகிழ்ந்து, வி. எ. 185-2.

nekiza — to become loose, V. P.
நெகிழ — நெகிழும்படி, வி. எ.
50-4; 125-1; 190-2; 211-1; 216-3; 358-1; 365-1.

nekizak — jekizttak, V. R.
நெகிழக் — ஞெகிழ்த்தக், பா. பே. 252-1.

nekizanaaLum — jekizanaaToRum, V. R.
நெகிழநாளும் — ஞெகிழநாடொறும், பா. பே. 11-1

nekizin — if slipped, V. P.
நெகிழின் — நெகிழின், வி. எ. 237-3.

nejcattan — of the mind-he, A. F. V.
நெஞ்சத்தன் — நெஞ்சத்தையுடையன், கு. வி. மு. 265-6.

nejcam — mind, N.
நெஞ்சம் — நெஞ்சு, பெ.
40-5; 43-5; 106-3; 153-3; 157-2; 159-6; 176-3; 184-4; 194-5; 219-2; 259-8; 290-4; 302-8; 307-8; 324-7; 341-4; 341-6; 347-6; 381-2.

nejcin — nejcu, V. R.
நெஞ்சின் — நெஞ்சு, பா. பே. 49-5

nejcu — mind, N.
நெஞ்சு — மனம், பெ.
க வா. 4; 4-1; 4-1; 4-4; 11-4; 19-3; 29-4; 36-3; 49-5; 56-5; 63-4; 91-4;

120-2; 128-5; 131-3; 143-4; 172-7; 176-7; 187-5; 199-2; 202-1; 202-1; 202-4; 213-4; 228-6; 237-2; 261-8; 280-2; 306-3; 340-7; 395-1.

nejcuNap — nejcunap, V. R.
நெஞ்சுணப் — நெஞ்சுநப், பா. பே. 237-2.

neTTu — long, Adj.
நெட்டு — நெடிய, பெ. அ, 252-1.

neTu — tell, Adj. B.
நெடு — நெடிய, பெ. அ. அ.
க. வா. -4; 215-7; 353-2; 365-3;
— long, Adj. B.
— நீண்ட, பெ. அ. அ.
47-4; 64-1; 78-1; 185-2; 193-4; 234-4; 268-6; 283-8; 372-1; 372-2; 378-4; 390-4.
— high, Adj. B.
— உயர்ந்த, பெ. அ. அ.
60-1; 77-4; 158-1; 345-2; 357-6; 392-3.
— great, Adj. B.
— பெருமை, பெ. அ. அ. 111-2.
— deep, Adj. B.
— ஆழமான, பெ. அ. அ.
107-5; 250-4; 352-1.

neTum — long, Adj.
நெடும் — நீண்ட, பெ. அ.
23-2; 79-2; 131-3; 141-4; 193-5; 228-5; 264-2; 298-8; 304-5; 329-2; 336-4; 345-1; 350-5; 384-2; 401-2.
— tall, Adj.
— நெடிய, பெ. அ.
23-5; 91-6; 134-3; 248-5; 301-5; 331-1.
— deep, Adj.
— ஆழமான, பெ. அ. 171-2.
— high, Adj.
— உயர்ந்த, பெ. அ. 212-1; 240-7.

neTumuuruTaiya — neTumuutiTaiya, V. R.
நெடுமூருடைய — நெடுமூதிடைய, பா. பே. 283-8.

neTuveLik — kaTuvaLi, V. R.
நெடுவெளிக் — கடுவளி, பா. பே. 372-2.

ney — oil, N.
நெய் — எண்ணெய், பெ.
106-5; 389-1; 398-4.
— ghee, N.
— (ஆன்) நெய், பெ. 210-2.

neytal — white, Indian waterlily (flower). N.
நெய்தல் — நெய்தல் மலர், பெ.
9-4; 227-3; 296-4; 309-6; 336-5; 397-2; 401-1.
— maritime tract, N
— நெய்தல் நிலம், பெ. 114-1.

neri — crushing, R. P. B.
நெரி — நெரி(ந்த), பெ. எ. அ. 208-2.

nerijci — nerujci, V. R.
நெரிஞ்சி — நெருஞ்சி, பா. பே. 202-2.

neritara — to crowd, V. P.
நெரிதர — நெருங்க, வி. எ. 66-3.
— to smash, V. P.
— நெருங்கி அடிக்க, வி. எ. 149-4.
— to oppress, V. P.
— வருத்த, வி. எ. 149-6.

nerujci — cows thorn (flower), N.
நெருஞ்சி — நெருஞ்சி மலர், பெ.
202-2; 315-4.

neruppu — fire, N.
நெருப்பு — தீ, பெ. 160-1.

nereerena — jereerena, V. R.
நெரேரென — ஞெரேரென, பா. பே. 213-1.

neroovena — jereerena, V. R.
நெரோவென — ஞெரேரென, பா. பே. 213-1.

nel — grain of paddy, N.
நெல் — நெல், பெ.
53-4; 210-3; 238-2; 269-5; 277-2.
nelli — emblic myrobalan, N.
நெல்லி — நெல்லிமரம், பெ. 201-4; 209-1.
— fruit of emblic myrobalan, N.
— நெல்லிக்கனி, பெ.
235-3; 262-4; 317-2
neRRi – cock's comb, N.
நெற்றி — கொண்டை, பெ. 107-2.
neRRr – dried nuts, N.
நெற்று — நெற்றுக்கள், பெ.
7-5; 39-2; 369-1.
neRi – path, N.
நெறி — வழி, பெ.
64-1; 92-3; 151-4; 207-5; 209-4; 250-2; 329-3; 351-3; 378-2.
— flower stripped of its calyz, N.
— முழுப்பூ, பெ. 80-1; 293-5.
— curling, V. N.
— நெறிப்பு, தொ. பெ
116-4; 190-1; 199-4.
— curling, R. P. B.
— நெளி(ந்த), பெ. எ. அ. 183-3.
neRitalamukaLum – neRimutalukaLum, V. R.
நெறிதலமுகளும் — நெறிமுதலுகளும், பா. பே. 250-2.
neRiya — of curbs-they, A, F. V.
நெறிய — நெறிப்புடையன; கு. வி. மு. 116-4.
neemi — wheel, N,
நேமி — உருளை, பெ.
189-3; 227-1; 336-4.
neer — minute, Adj. B.
நேர் — நுண்ணிய, பெ. அ. அ 53-6.
— resembling, R. P. B.
— ஒத்த, பெ. எ. அ
173-1; 319-6.
— front, N.
— நேரே, பெ. 272-4.
— fine, R. P. B.
— நேரிய, பெ. எ. அ. 335-1.
neercinai — nooncinai, V.
நேர்சினை — நோன்சினை, பா. பே. 191-2.
neerntanai – consented-you, F. V.
நேர்ந்தனை — உடம்பட்டாய், வி. மு. 236-2.
neerntu – having consented, V. P.
நேர்ந்து — உடம்பட்டு, வி. எ. 211-2.
neerpaTanacaiic — neerpaTattannaiyar, V. R.
நேர்படநசைஇச் — நேர்படத்தன்னையர், பா. பே. 272-4.
neerpavaL – she who will fit, A. F. V.
நேர்பவள் — ஒப்பவள், கு. வி. மு. 49-5.
neerpu — having agreed, V. P.
நேர்பு — உடம்பட்டு, வி. எ. 35-1.
neerizai — neeriRai, V. R.
நேரிழை — நேரிறை, பா. பே. 53-6.
no — lightness, N.
நொ — மென்மை, பெ. 172-1.
nocci — chaste tree, N.
நொச்சி — நொச்சிமரம், பெ. 138-3.
noTi — sound, N.
நொடி — ஒலி, பெ. 174-2.
noTuttu — having sold, V. P.
நொடுத்து — விற்று, வி. எ. 100-4.
noNTukoLaR — noonRukoLar, V. R.
கொண்டுகொளற் — நோன்றுகொளற், பா. பே. 58-6.
notumal — words of indifference, N.
நொதுமல் — அயல் தன்மையுடைய சொற்கள், பெ. 12-6.
— strange, N.
— அயன்மை, பெ. 251-7.
notumalar — strangers, N.
நொதுமலர் — ஏதிலர், பெ. 171-4; 293-4

— notumal, V. R.
— நொதுமல், பா. பே. 251-7.
— notumaR, V. R.
— நொதுமற், பா. பே. 12-6.

notumalarttalaiyee — notumalartalaiyee. V. R.
நொதுமலர்த்தலையே — நொதுமலர் தலையே, பா. பே. 171-4.

nontanai — suffered-you, F. V.
நொந்தனை — வருந்தினை, வி. மு. 273-4.
— neerntanai, V. R.
— நேர்ந்தனை, பா. பே, 236-2.

nontu — having suffered, V. P.
நொந்து — வருந்தி, வி. எ. 65-5; 192-2.

nontunamaruLaar — neerntunamaru Laar, V, R,
நொந்துநமருளார் — நேர்ந்து நமருளார், பா. பே. 21-2.

noo — hating, V. N.
நோ — வெறுத்தல், தொ. பெ. 78-4.
— suffering, V. N.
— நோதல், தொ. பெ.
197-1; 230-4, 263-6.

nookkam — gaze, V. N.
நோக்கம் — பார்வை, தொ. பெ. 298-4.

nookki — having seen, V. P.
நோக்கி — பார்த்து, வி. எ.
44-2; 44-1; 64-2; 241-4; 287-7; 335-2; 363-3; 366-5.

nookkinaL — of the look-she, A. F. V,
நோக்கினள் — பார்வையையுடையள், கு. வி. மு. 132-6.

nookkinen — saw-I, F. V,
நோக்கினென் — பார்த்தேன், வி. மு.
249-4.

nookku — look, V. N.
நோக்கு — பார்வை, தொ. பெ,
286-5; 328-7.

nooku — will grieve-I, F. V.
நோகு — வருந்துவேன், வி, மு.
131-6; 178-7; 212-5; 355-7.

nootaka — to grieve, V. P.
நோதக — நோவ, வி. எ. 230-4.

noom — will grieve, F. V.
நோம் — வருந்தும், வி. மு.
4-1; 4-1; 4-4; 202-1; 202-1; 202.5.

noomanejcee — noomennejcee, V. R.
நோமனெஞ்சே — நோமென்னெஞ்சே, பா. பே. 202-5.

noomee — noomen, V. R.
நோமே — நோமென், பா. பே. 4-1.

noomeenejcee — noomennejcee, V. R.
நோமேநெஞ்சே — நோமென்னஞ்சே, பா. பே. 202-5.

nooy — love sickness, N.
நோய் — காமநோய், பெ.
5-1; 13-4; 28-5; 58-6; 86-2; 150-4; 173-4; 192-2; 199-6; 217-3; 263-3; 271-5; 289-2; 305-8; 360-1; 400-7.
— distress, N.
— வருத்தம், பெ.
36-6; 72-2; 97-2; 128-5; 224-3; 224-3; 224-6; 316-2; 332-2.

nooyeem — we-of distress, A. C. N.
நோயேம் — துன்பத்தையுடையேம், கு. வி. அ. பெ. 64-4.

nooyai — you-of suffering, A. C. N.
நோயை — வருத்தமுடைய்ய, கு. வி. அ. பெ. 128-5.

nooyoork — nooyporak, V. R.
நோயோர்க் — நோய்பொரக், பா. பே. 240-4.

noovee — nooyeem, V. R.
நோவே — நோயேம், பா. பே. 64-4.

nooRRoor — they who did penance, A. F. V.
நோற்றோர் — தவஞ்செய்தவராவர், கு. வி. மு. 344-1.

noon — strength, N.
நோன் — வலி, பெ. 191-2; 304-2.
noonRaniir — noonRanir. V. R.
நோன்றனீர் — நோன்றனிர், பா. பே. 178-7.
noonRanir — bore-you, F. V.
நோன்றனிர் — பொறுத்தீர், வி. மு. 178-7.
noonRu — having tolerated, V. P.
நோன்று — பொறுத்து, வி. எ. 58-6.
noonaatu — without bearing, V. P.
நோனது — பொறுமல், வி. எ. 307-5.
pakkam — side, N.
பக்கம் — பக்கம், பெ. 129-3.
— nearness, N.
— அருகு, பெ. 275-6.
paka — to split, V. P.
பக — பிளக்க, வி. எ. க. வா-1.
pakaTTu — greatness, N.
பகட்டு — பெருமை, பெ. 71-2.
— male elephant, N.
— ஆண் யானை, பெ. 91-6.
pakarum — which will sound, R. P.
பகரும் — ஒலிக்கும், பெ. எ. 271-2.
pakal — mid-day, N.
பகல் — உச்சிப்பொழுது, பெ. 32-1.
— day time, N.
— பகற்காலம், பெ.
217-1; 234-6; 352-4; 353-2.
pakalaiyaaki — pacalaiyaaki, V. R.
பகலையாகி — பசலையாகி, பா. பே. 381-3.
pakazi — arrow, N.
பகழி — அம்பு, பெ. 12-3; 16-2; 333-1.
pakanRai — indian jalap (flower), N.
பகன்றை — பகன்றை மலர், பெ. 330-4.
paku — splitting, R. P. B.
பகு — பிளந்த, பெ. எ. அ.
89-1; 155-4; 193-2; 279-2; 343-3.
pakuven — pacuven, V. R.
பகுவெண் — பசுவெண், பா. பே. 129-4.

pakai — enmity, N.
பகை — பகை, பெ.
141-4; 257-6; 297-2; 304-8; 394-6.
— enemies, N.
— பகைவர், பெ. 292-8.
— contrasting, R. P. B.
— மாறுபட்ட, பெ. எ. அ. 293-5.
pacakkum — which will become sallow, R. P.
பசக்கும் — பசலையடையும், பெ. எ. 183-2.
pacantakkaalum pacappollaatee — payan takkaalum payappollaatee, V. R.
பசந்தக்காலும் பசப்பொல்லாதே — பயந்தக் காலும் பயப்பொல்லாதே, பா. பே. 264-5.
pacantanRu — became pale-it, F. V.
பசந்தன்று — பசலையுற்றது, வி. மு. 87-4.
pacantana — became pale-they, F. V.
பசந்தன — பசலையடைந்தன, வி. மு. 121-6.
pacantanaL — became pale-she, F. V.
பசந்தனள் — பசந்தாள், வி. மு. 303-5.
pacappa — to become pale, V. P.
பசப்ப — பசந்திட, வி. எ. 331-7.
pacappu — sallowness, N.
பசப்பு — பசலை, பெ.
143-7; 185-1; 205-7; 371-1.
pacappen — payappen, V. R.
பசப்பென் — பயப்பென், பா. பே. 219-1.
pacalai — sallowness, N.
பசலை — பசலை, பெ.
13-5; 27-4; 48-5; 339-7; 381-3; 399-2.
paci — hunger, N.
பசி — பசி, பெ.
37-2; 213-3; 255-4.
pacittena — pacippin, V. R.
பசித்தென — பசிப்பின், பா. பே. 100-3.

pacippin — if felt hungry, V. P.
பசிப்பின் — பசிப்பின், வி. எ. 100-3.
pacu — green, Adj. B.
பசு — பசிய, பெ. அ. அ.
9-4; 108-3; 216-1; 246-2.
— fresh, Adj. B.
— செவ்வி, பெ. அ. அ.
62-1; 81-2; 100-2; 183-1; 220-4; 221-5; 328-5; 341-1.
— tender, Adj. B.
— இளைய, பெ. அ. 129-4; 359-2.
pacugkazait — pacugkuzait, V. R.
பசுங்கழைத் — பசுங்குழைத், பா. பே. 294-6.
pacugkiLai — pacugkazai, V. R.
பசுங்கிளை — பசுங்கழை, பா. பே. 179-5.
pacugkoTaip — pacugkuTaip, V. R.
பசுங்கொடைப் — பசுங்குடைப், பா. பே. 168-2.
pacum — tender, Adj. B.
பசும் — இளைய, பெ. அ. அ. 25-3.
— raw, Adj. B.
— பச்சை, பெ. அ. அ, 29-2,
— green, Adj. B.
— பசிய, பெ. அ. அ.
35-2; 54-3; 74-2; 168-2; 179-5; 209-1; 278-3; 278-4; 292-2; 294-7.
— fine, Adj. B.
— பசிய, பெ. அ. அ. 393-4.
pacai — paste applied on clothes. N.
பசை — கஞ்சிப்பசை, பெ. 330-1.
pacaii — having desired, V. R.
பசைஇ — விரும்பி, வி. எ. 87-4.
pajcaay — sedge, N.
பஞ்சாய் — பஞ்சாய்க்கோரை, பெ. 276-2.
pajci — fibre, N.
பஞ்சி — நார், பெ. 293-2.
— cotton, N.
— பஞ்சு, பெ. 353-5.

paTTa — which disappeared, R. P.
பட்ட — மறைந்த, பெ. எ, 92-1.
— which attained, R. P.
— எய்திய, பெ. எ. 125-4.
— which became, R. P.
— உண்டாகிய; பெ. எ.
131-4; 341-1.
— which rained, R. P.
— பெய்த, பெ எ. 289-6.
— who died, R. P.
— இறந்து பட்ட, பெ. எ. 393-5.
paTTanRu — rained-it, F. V.
பட்டன்று — பெய்தது, வி. மு. 289-5.
— became-it, F. V.
— உண்டாயிற்று; வி. மு. 355-3.
paTTu — that which had, C. N.
பட்டு — பட்டது, வி. அ. பெ. 121-2.
— that which was caught, C. N.
— அகப்பட்டது, வி. அ. பெ.
171-3; 244-5; 322-3.
— having entrapped V. P.
— அகப்பட்டு, வி. எ. 184-3.
— having united, V. P.
— பொருந்தி, வி. எ. 378-1.
paTa — to become, V. P.
பட — ஆகும்படி, வி. எ. 1-1.
— to roar, V. P.
— முழங்க, வி. எ. 15-1.
— to fall, V. P.
— வீழும்படி, வி. எ. 21-1.
— to unite, V. P.
— பொருந்த, வி. எ. 62-2; 304-2.
— to create, V. P.
— உண்டாக, வி. எ. 80-5.
— to die, V. P.
— இறந்துபட, வி. எ. 158-1.
— to perish, V. P.
— அழிய, வி. எ. 231-6.

— to pass behind, V. P.
— பின்செல்ல, வி. எ. 256-3.
— to include, V. P.
— பட, வி. எ. 263-8.
— to remain, V. P.
— இருப்ப, வி. எ. 272-4.
— to exude, V. P.
— வெளிப்பட, வி. எ. 374-2.

paTappai — garden, N.
படப்பை — தோட்டம், பெ.
98-3; 127-3; 266-3.

paTar — distress, N.
படர் — துன்பம், பெ.
91-4; 185-8; 206-3; 215-1; 216-4; 234-1; 251-4; 332-2; 357-1; 358-3.
— thinking, V. N.
— நினைவு, தொ. பெ.
173-4; 195-2; 360-3.

paTarcaarn — paTarkuurn, V. R.
படர்சார்ந் — படர்கூர்ந், பா. பே. 216-4.

paTarti — will think-you, F. V.
படர்தி — நினைப்பாய், வி. மு. 128-4.

paTarntamai — that which - thought, C. N.
படர்ந்தமை — நினைந்தமை, வி. அ. பெ.
74-3.

paTarnTu — having thought, V. P.
படர்ந்து — நினைந்து, வி. எ. 329-4; 340-1.

paTara — to go, V, P.
படர — செல்ல, வி. எ. 108-2.

paTarum — which will go, R. P.
படரும் — செல்லும், பெ. எ. 172-2; 317-7.

paTal — the act of going, V. N,
படல் — செல்லுதல், தொ. பெ. 11-8.

paTaaa — which will not touch, R. P.
படாஅ — படாத, பெ. எ. 112-3.
— which will not rain, R. P.
— பெய்யாத, பெ. எ. 289 6.
— which will not have R. P.
— படாத, பெ. எ. 368-6.

paTaaatu — without falling, V. P.
படாஅது — வீழாமல், வி. எ. 27-1.

paTaaar — will not be said-they, F.V.
படாஅர் — (சொல்லப்) படார், வி. மு.
283-1.

paTikiyaren — paTiiiyaren, V. R.
படிகியரென் — படீஇயரென், பா. பே.
243-5.

paTinta — kaTinta, V. R.
படிந்த — கடிந்த, பா. பே. 333-2.

paTima — paTiva, V. R.
படிம — படிவ, பா. பே. 156-4.

paTiyum — which will sink, R. P.
படியும் — துளையும், பெ. எ. 75 3.

paTivam — penance, N.
படிவம் — விரதம், பெ. 156-4

paTin — if touched, V. P.
படின் — பட்டால், வி. எ. 57-1.
— if revealed, V. P.
— வெளிப்படின், வி. எ. 245-6.
— if done, V. P.
— படின், வி. எ. 395 8.

paTinumiyaaNTu — paTinumyaaNTu, V. R.
படினுமியாண்டு — படினும்யாண்டு, பா.பே.
57-1.

paTiii — having had, V, P.
படீஇ — உண்டாக்கப்பெற்று, வி. எ.
256-4.
— paTiiiyar, V. R.
— படீஇயர், பா. பே. 395-5.

paTiiiya — paTiiiyar, V. R.
படீஇய — படீஇயர், பா. பே. 10-2.

paTiiiyar — to touch, V. P.
படீஇயர் — படும்படி, வி. எ. 10-2.
— let (it) attain, Opt.
— அடைக, வி. வி. மு. 107-5.
— let (them) sleep, Opt.
— துயில்க, வி. வி. மு. 243-5.

— will sleep-they, F. V.
— துயில்வர், வி. மு. 395-5.

paTu — falling, R. P. B.
படு — வீழும், பெ. எ. அ.
30-5; 104-4; 198-5; 291-2; 346-5; 357-7.
— catching, R. P. B.
— அகப்படும், பெ. எ. அ.
141-6; 342-3.
— becoming, R. P. B.
— உண்டாகும், பெ. எ. அ.
166-1; 173-2; 283-7.
— having, R. P. B.
— அமையும், பெ. எ. அ. 199-4.
— suffering, R. P. B.
— துன்புறும், பெ. எ. அ. 224-4.
— lowering, R. P. B.
— தாழ்ந்த, பெ. எ. அ. 236-4.
— sounding, R. P. B.
— ஒலிக்கும், பெ. எ. அ. 249-3.
— remaining, R. P. B.
— தங்கிய, பெ. எ. அ. 250-1.
— touching, R. P. B.
— பொருந்தும், பெ. எ. அ.
371-2.

paTutta — who drove, R. P.
படுத்த — செலுத்திய, பெ. எ. 241-3.
— who made, R. P.
— உண்டாக்கிய, பெ. எ. 400-5.

paTutal — the act of remaining, V. N.
படுதல் — பொருந்துதல், தொ. பெ. 144-4.
— the act of saying, V. N.
— கூறுதல், தொ. பெ. 263-5.
— the act of remaining, V. N.
— அமைதல், தொ. பெ. 340-3.

paTuppa — to spoil, V. P.
படுப்ப — சிதைக்க, வி. எ. 144-5.

paTupa — will be-they, F. V.
படுப — படுவர், வி. மு. 17-3.

paTum — will be said, F. V.
படும் — (சொல்லப்)படும், வி. மு. 194-1.

paTumatam — paTupatam, V. R.
படுமதம் — படுபதம், பா. பே. 141-6.

paTumalai — amelody, N.
படுமலை — பாலைப்பண், பெ. 323-2.

paTumazai — pazamazai, V. R.
படுமழை — பழமழை, பா. பே. 261-1.

paTumuTaip — paTumuTai, V. R.
படுமுடைப் — படுமுடை, பா. பே. 283-7.

paTuuum — who will be entrapped, R. P.
படூஉம் — அகப்படும், பெ. எ. 184-7
— which will form, R. P.
— உண்டாகும், பெ. எ. 247-1.
— which will be praised, *R.* P.
— சிறப்பிக்கப்படும், பெ. எ.
288-5.

paTai — flat surface of a chariot, N.
படை — தேரின் நடுவிடம், பெ. 205-2.
— weapon, N.
— ஆயுதம்; பெ. 323-1.
— army, N.
— சேனை, பெ. 350-6.

paNTu — before, N.
பண்டு — முன்பு, பெ. 203-6; 265-3.

paNTai — old, N.
பண்டை — பழைய, பெ. 249-6.
— before, N.
— முன்பு, பெ. 335-1.

paNTaittam — paNTaittan, V. R.
பண்டைத்தம் — பண்டைத்தன், பா. பே.
325-1.

paNNi — having done, V. P.
பண்ணி — அமைத்து, வி. எ. 45-1.

paNNiya — who had played, R. P.
பண்ணிய வாசித்த, பெ. எ. 323-2.

paNpinai — of the nature-you, A. F. T.
பண்பினை — தன்மையினையுடையை,
கு. வி. மு. 158-5.

— you who have the nature, A. C. N.
— தன்மையுடையாய், கு. வி. அ பெ. 342-7.

paNpu — nature, N.
பண்பு — தன்மை, பெ. 48-4; 48-6; 99-3; 156-6; 271-5.
— beauty, N.
— அழகு, பெ. 359-1.

paNi — humility, V. N.
பணி — பணிவு, தொ. பெ. 176.2.
— action, V. N.
— வினை, தொ. பெ. 333-5.

paNilam — conch, N.
பணிலம் — சங்கு, பெ. 15-1.

paNivinaiyeninee — paNpinaiyeninee, V. R.
பணிவினையெனினே — பண்பினை யெனினே, பா. பே. 342-7.

paNai — bamboo, N.
பணை — மூங்கில், பெ. 100-7; 268-6; 276-1; 279-8; 315-4; 318-6; 326-1; 338-6; 357-2; 364-5.
— extending, R. P. B.
— பருத்த, பெ. எ. அ. 131-1; 168-5; 185-2; 201-5; 384-1.

paNaimalar — panmalar, V. R.
பணைமலர் — பன்மலர், பா. பே. 240-2.

pataTi — futility, N.
பதடி — உள்ளீடில்லாதது, பெ. 323-1.

patam — food, N.
பதம் — உணவு, பெ. 83-1; 389-2.
— properstage, N.
— செவ்வி, பெ. 141-6; 241-4; 372-6.

patalai — single headed large drum, N.
பதலை — ஒருகண் மாக்கிணை, பெ. 59-1.

patavu — bermuda grass, N.
பதவு — அறுகு, பெ. 363-2.

patan — proper stage, N.
பதன் — செவ்வி, பெ. 261-1.

pati — village, N.
பதி — ஊர், பெ. 145-1.

patukkai — heap of leaves, N.
பதுக்கை — குவியல், பெ. 77-3; 297-4.
— mud heap, N.
— குவியல், பெ. 372-5.

pantu — ball, N.
பந்து — பந்து, பெ. 396-1.

payanta — which yielded, R. P.
பயந்த — தந்த, பெ. எ. 210-2.
— who became pale, R. P.
— பசலையடைந்த, பெ. எ. 264-5.

payantu — having given, V. P.
பயந்து — தந்து, வி. எ. 202-3.

payappayap — paipayap, V. R.
பயப்பயப் — பைபயப், பா. பே. 215-1.

payappu — sallowness, N.
பயப்பு — பசலை, பெ. 219-1; 264-5.

payam — yield, N.
பயம் — பயன், பெ. 143-2.
— gain, N.
— பயன், பெ. 267-1.
— fruit of (good) action, N.
— (நல்வினைப்) பயன், பெ. 342-7.
— milk, N.
— பால், பெ. 225-1.

payaRu — cereal, N.
பயறு — பயறு, பெ. 10-2; 338-4.

payan — gain, N.
பயன் — பயன், பெ. 381-7

payir — crop, N.
பயிர் — பயிர், பெ. 181-5; 189-4; 344-3.

payirntu — having called, V. P.
பயிர்ந்து — அழைத்து, வி. எ. 139-4.

payiri — having called, V. P.
பயிரி — அழைத்து, வி. எ. 285-5.

payirum — which will call, R. P.
பயிரும் — அழைக்கும், பெ. எ. 16-4; 79-4.
payil — growing thick, R. P. B.
பயில் — செறிந்த, பெ. எ. அ.
7-6; 155-5; 249-1.
— acquainting R. P. B.
— பழகும், பெ. எ. அ.
254-5; 291-7; 329-5.
payiliyatu—the act of acquainting. V. N.
பயிலியது — பழகுதல், தொ. பெ. 2-3.
payilirug — payinaRug, V. R.
பயிலிருங் — பயினறுங், பா. பே. 254-5.
payiRRi — having repeated, P. V.
பயிற்றி — பலமுறைகூறி, வி. எ. 176-2.
parakkum — which will spread, R. P.
பரக்கும் — பரவும், பெ. எ. 51-3; 320-4.
— parikkum, V. R.
— பரிக்கும், பா. பே. 401-4.
parattal — the act of spreading, V. N.
பரத்தல் — பரவுதல், தொ. பெ. 399-4.
paratavar — inhabitants of the maritime tract. N.
பரதவர் — நெய்தல்நிலமக்கள், பெ.
184-6; 304-4; 320-1.
— paricilar, V. R.
— பரிசிலர், பா. பே. 59-1.
paranta — which had spread, R. P.
பரந்த — பரந்த, பெ. 178-1;
— which had over spread. R. P.
படர்ந்த, பெ, எ. 294-5.
parantanRu — spread-it. F. V.
பரந்தன்று — பரவியது, வி. மு. 58-6.
parantanane — parintanen, V. R.
பரந்தனென — பரிந்தனென், பா. பே. 52-5
parantu having spread V. P.
பரந்து — பரந்து, வி. எ.
163-2; 245-6; 355-2; 386-5.
parappi — having spread, V. P.
பரப்பி — பரப்பி, வி. எ. 335-2.

parappu — surface, N.
பரப்பு — பரப்பு, பெ.
100-1; 114-1; 269-7; 318-1.
paral — pebble, N.
பரல் — பருக்கைக் கற்கள், பெ.
65-1; 144-5; 250-1.
paralpaR — paralpaaz, V. R.
பரல்பற் — பரல்பாழ், பா. பே. 144-5.
paralalaaR — paralpaaz. V. R.
பரலலாற் — பரல்பாழ், பா. பே. 144-5.
paralumpala — paalumpala, V. R.
பரலும்பல — பாலும்பல, பா. பே. 356-7.
pari — walk, V. N.
பரி — நடை, தொ. பெ. 44-1; 269-1.
— gait, V. N.
— செலவு, தொ. பெ. 316-6.
parikkum — which will run, R. P.
பரிக்கும் — ஓடும், பெ. எ. 401-4.
— parakkum, V. R.
— பரக்கும், பா. பே. 51-3; 320-4.
paricil — gift, N.
பரிசில் — பரிசில், பெ. 298-7.
paricilar — they who seek gift, A. C. N.
பரிசிலர் — பரிசில் பெறுவோர்,
கு. வி. அ. பெ. 59-1.
parintanen — sympathised-I, F. V.
பரிந்தனென் — இரங்கினேன், வி. மு.
52-3.
pariya — to run, V. P.
பரிய — ஓட, வி. எ. 229-2.
pariyaleman — pariyalenman, V. R.
பரியலெமன் — பரியலென்மன், பா. பே.
203-6.
pariyalen — of sympathy-I, A. F. V.
பரியலென் — பரிதலையுடையேன்,
கு. வி. மு. 203-6.
pariii — cotton, N.
பரீஇ — பருத்தி, பெ. 72-4.

paru — becoming large, R. P. B.
பரு — பருத்த, பெ. எ. அ. 100-2; 180-1.
— big, Adj. B.
— பெரிய, பெ. அ. அ. 271-1.
— netu, V. R.
— நெடு, பா. பே. 60-1.
parukiya — which drank, R. P.
பருகிய — குடித்த, பெ. எ. 65-1.
parukum — which will drink, R. P.
பருகும் — பருகும், பெ. எ. 317-4.
paruntiruntuyakkum — paruntirukkum, V. R.
பருந்திருந்துயக்கும் — பருந்திருக்கும், பா. பே. 285-7.
paruntu — kite, N.
பருந்து — பருந்து, பெ.
207-3; 283-7; 285-7.
paruvam — season, N.
பருவம் — கார்ப்பருவம், பெ.
66-3; 285-4; 358-4; 382-5.
— taste, N.
— செல்வி, பெ. 175-1.
paruvaral — affliction, N.
பருவரல் — துன்பம், பெ. 117-2
paruvii — pacuvii, V. R.
பருவீ — பசுவீ, பா. பே. 220-4
paruuu — big, Adj. B.
பரூஉ — பருத்த, பெ. அ. அ. 213-3; 330-3.
paruuukkiri — paruuuttiri, V. R.
பரூஉக்கிரி — பரூஉத்திரி, பா. பே. 330-3.
pal — many, N.
பல் — பல, பெ.
5-5; 11-6; 12-1; 19-5; 60-6; 64-1; 80-5; 81-2; 95-2; 123-5; 165-5; 173-2; 175-1; 176-2; 185-4; 189-7; 190-7; 209-6; 210-2; 240-2; 259-4; 263-2; 271-4; 279-7; 285-4; 387-7; 291-7; 300-4; 326-5; 334-3; 341-1; 358-6; 362-3; 366-4; 384-2.
— tooth, N.
— பல், பெ.
49-1; 52-4; 161-3; 180-1; 240-3; 337-3; 373-5.
palkilai — palcinai, V. R.
பல்கிளை — பல்சினை, பா. பே. 81-2.
pallaapukutarum — palarpukutaruuum, V. R.
பல்லாபுகுதரும் — பலர்புகுதரூஉம், பா. பே. 162-2.
palli — lizard, N.
பல்லி — பல்லி, பெ. 16-4.
pallitazkkalaiiya — pallitazkalaii, V. R.
பல்லிதழ்க்களைஇய — பல்லிதழ்களைஇ. பா. பே. 291-7.
pallipaTariya — palviipaTTa, V. R.
பல்லிபடரிய — பல்வீபட்ட, பா. பே. 341-1.
pallipaTiiya — palviipaTTa, V. R.
பல்லிபடிஇய — பல்வீபட்ட, பா. பே. 341-1.
pallipaya — palviipaTTa, V. R.
பல்லிபய — பல்வீபட்ட, பா. பே. 341-1.
pallinum — kallinum, V. R.
பல்லினும் — கல்லினும், பா. பே. 187-4.
palloor — they-of many, A. C. N.
பல்லோர் — பலர், கு. வி. அ. பெ.
14-6; 244-1; 245-6; 355-4.
pala — many, N.
பல — பல, பெ.
59-5; 91-4; 104-5; 137-4; 151-3; 168-2; 181-6; 209-4; 223-3; 263-4; 284-2; 306-3; 309-7; 320-3; 356-7; 368-8; 380-2.
palar — they-of many, A. C. N.
பலர் — பலர், கு. வி. அ. பெ.
44-4; 118-3; 162-2; 170-1; 207-7; 258-3; 302-6; 307-1.
palavaakavvee — palavaakuvavee, V. R.
பலவாகவ்வே — பலவாகுவவே, பா. பே. 104-5.

palavaakukavee — palavaakuvavee, V.R.
பலவாகுகவே—பலவாகுவவே, பா.பே.104-5.
palavaakupavee — palavaakuvavee, V.R.
பலவாகுபவே — பலவாகுவவே, பா. பே. 104-5.
palavu — jack fruit, N.
பலவு — பலாமரம், பெ.
18-1; 83-4; 90-4; 153-2; 257-3; 352-3; 365-5; 373-6; 385-1.
palavukkaniyinaivarai — palavukkanivarai, V. R.
பலவுக்கனியினைவரை — பலவுக்கனிவரை, பா. பே. 90-4.
pali — offering, N.
பலி — பலி, பெ. 210-6; 362-7.
pavvam — ocean, N.
பவ்வம் — கடல், பெ. 164-4.
pavar — creeper, N.
பவர் — கொடி, பெ.
91-1; 104-3; 364-1.
pavazam — red coral, N.
பவழம் — பவழம், பெ. க. வா-2.
pazantininakkalai — pazamaarinakkalai, V. R.
பழந்தினினக்கலை — பழமாரினக்கலை, பா. பே. 385-1.
pazam — fruit, N.
பழம் — பழம், பெ.
8-1; 18-4; 24-4; 67-2; 83-4; 164-2; 261-1; 342-1; 385-1.
— old, Adj.
— பழைய, பெ. அ.
125-4; 220-1; 251-5; 379-2.
pazamaruntinakkalai — pazamaarinakkalai, V. R.
பழமருந்தினக்கலை — பழமாரினக்கலை, பா. பே. 385-1.
pazamalai — payamalai, V. R.
பழமலை — பயமலை, பா. பே. 143-2.
pazamazaikalitta — pazamazaikkalitta, V. R.
பழமழைகலித்த — பழமழைக்கலித்த, பா. பே. 220-1.
pazanam — pond, N.
பழனம் — பொய்கை, பெ. 8-2; 178-1.
pazi — blame, N.
பழி — குற்றம், பெ.
32-5; 32-6; 143-2; 173-6; 217-7; 252-8; 258-8; 320-5; 368-2.
pazu — ripening, R. P. B.
பழு — பழுத்த, பெ. எ. அ. 172-2.
pazutaalamma — pazutanRamma, V. R.
பழுதாலம்ம — பழுதன்றம்ம, பா. பே. 366-7.
pazutu — defect, N.
பழுது — குற்றம், பெ. 366-7.
pazuppal — pazuuuppal, V. R.
பழுப்பல் — பழூஉப்பல், பா. பே. 180-1.
pazuvam — azuvam, V. R.
பழுவம் — அழுவம், பா. பே. 7-6.
pazuuu — devil, N.
பழூஉ — பேய், பெ. 180-1.
paLLam — pond, N.
பள்ளம் — நீர்நிலை, பெ. 276-2.
paLLi — place, N.
பள்ளி — இடம், பெ. 46-5; 328-1.
— the act of lying, V. N.
— படுத்தல், தொ. பெ. 142-4; 359-4.
paRRa — to drag, V. P.
பற்ற — பிடித்திழுக்க, வி. எ. 229-1.
paRRi — having caught, V. P.
பற்றி — பிடித்து, வி. எ. 53-6; 274-3.
paRRum — which will hold, R. P.
பற்றும் — பற்றி நிற்கும், பெ. எ. 358-3.
paRantalai — battle field, N.
பறந்தலை — போர்க்களம், பெ. 393-3.
paRampu — the mountain paRampu, N.
பறம்பு — பறம்பு மலை, பெ. 196-3.

paRavai — bird, N.
பறவை — பறவை, பெ. 92-2.
— bat, N.
— வௌவால், பெ. 201-3; 352-2.
paRaz — the young one of a monkey, N.
பறழ் — குரங்கின் குட்டி, பெ. 26-7; 69-3.
paRi — mat of palm leaf, N.
பறி — பறியோலை, பெ. 221-2.
— sprouting, R. P. B.
— விழுந்தெழுந்த, பெ. எ. அ. 337-3.
paRitta — who had pulled out, R. P.
பறித்த — பிடுங்கிய, பெ. எ. 272-6.
paRiiiyar — paTiiiyar, V. R.
பறீஇயர் — படீஇயர், பா. பே. 10-2.
paRai — drum, N.
பறை — பறை, பெ. 7-4; 15-1; 375-4.
— wing, N.
— சிறகு, பெ. 125-3; 128-1; 166-1.
— the act of flying, V. N.
— பறத்தல், தொ. பெ. 172-1; 205-2.
— bee, N.
— வண்டு, பெ. 175-1.
— device to scare away parrots, N.
— தட்டைப்பறை, பெ. 193-3.
paRaivali — paRaivalam, V. R.
பறைவலி — பறைவலம், பா.பே. 125-5.
panam — palmyraleaf. N.
பனம் — பனையோலை, பெ. 168-2.
pani — chillness, N.
பனி — குளிர்ச்சி, பெ.
48-1; 51-1; 196-3; 240-1; 246-3; 269-7; 334-3; 358-5.
— dew, N.
— பனி, பெ.
68-3; 76-6; 82-6; 104-4; 317-7; 338-5; 338-5; 344-2; 350-2; 376-3; 380-7.
— water, N.
— நீர், பெ. 86-1.
— tears, N
— கண்ணீர்த்துளிகள், பெ.
329-7; 348-4; 357-2; 365-2; 398-8.
— paNi. V. R.
— பணி, பா. பே. 176-2.
panippa — to shiver, V. P.
பனிப்ப — நடுங்க, வி. எ. 161-2; 249-2.
panivegkunRam — panikkaTugku raiyam, V. R.
பனிவெங்குன்றம் — பனிக்கடுங்குரையம், பா. பே. 350-2.
panai — palmyrapalm, N.
பனை — பனை, பெ. 173-2; 248-5. 372-1.
paa — expanding, R. P. B.
பா — பரந்த, பெ. எ. அ. 89-1; 180-1.
paaay having spread, V. P.
பாஅய் — பரந்து, வி. எ. 380-1.
paaaya — paaya, V. R.
பாஅய — பாய, பா. பே. 133-7.
paaal — side, N.
பாஅல் — பக்கம், பெ. 181-5.
paaaRpeypaim payir — paaaR paimpayir. V. R.
பாஅற் பெய் பைம் பயிர் — பாஅற் பைம் பயிர், பா. பே. 181-5.
paakkam — village, N.
பாக்கம் — (குறிஞ்சி நிலத்து) ஊர், பெ. 339-3; 394-2.
paaka — oh! charioteer, Voc.
பாக — தேர்ப்பாகனே, விளி. 250-4.
paakar — curry, N.
பாகர் — குழம்பு, பெ. 167-4.
paaci — licher, N.
பாசி — நீர்ப்பாசி, பெ. 399-2.
paacu — green, Adj. B.
பாசு — பசிய, பெ. அ. அ. 9-2.
— freshness, Adj. B.
— பசிய, பெ. அ. அ. 238-1.
paaTTu — song, N.
பாட்டு — பாட்டு, பெ. 23-3; 23-4; 23-5.
paaTali — the capital city of Magadha, N.
பாடலி — பாடலிபுரம், பெ. 75-4.

paaTinankuRinee — paaTinaLkuRinee, V. R.
பாடிநன்குறினே — பாடினள்குறினே, பா. பே. 89-7.

paaTiya — who sang, R. P.
பாடிய — பாடிய, பெ. எ. 23-5.

paaTili — paaTali, V. R.
பாடிலி — பாடலி, பா. பே. 75-4.

paaTinal — sang-she, F. V.
பாடினள் — பாடினுள், வி. மு. 89-7.

paaTini — paaTali, V. R.
பாடினி — பாடலி, பா. பே. 75-4.

paaTu — the act of sleeping, V. N.
பாடு — துயிலுதல், தொ. பெ.
5-5; 11-2; 357-1; 365-2.
— sound, N.
— ஒலி, பெ.
138-5; 177-1; 353-3; 390-1.
— the act of lying, V. N.
— படுத்தல், தொ. பெ. 216-4.

paaTuka — sing-you, Opt.
பாடுக — பாடுவாயாக, வி. வி. மு.
23-3; 23-4.

paaNTiyan — paandya king, N.
பாண்டியன் — பாண்டிய அரசன், பெ.
393-4.

paaNa — oh! bard, Voc.
பாண — பாணனே, விளி. 359-1.

paaNar — bards, N.
பாணர் — பாணர், பெ.
19-1; 127-5; 169-4; 323-2; 328-6.

paaaNan — bard, N.
பாணன் — பாணன், பெ. 85-6; 127-4.

paaNi — measure of time, N.
பாணி — தாளம், பெ. 59-1.
— occasion, N.
— செவ்வி, பெ. 136-5.

paaNittu—of the time measure, it. A.F.V.
பாணித்து — தாளத்தையுடையது,
கு. வி. மு. 291-3.

paatti — pan, N.
பாத்தி — பாத்தி, பெ. 262-7.

paatire — trumpet flower, N.
பாதிரி — பாதிரிப்பூ, பெ. 147-1.

paampu — shake, N.
பாம்பு — பாம்பு, பெ.
35-2; 134-6; 154-1; 158-1; 185-5; 235-1; 239-5; 268-4; 354-5; 391-3.

paampupaiyavintu — paampupaiyaviya, V. R.
பாம்புபையவிந்து — பாம்புபையவிய,
பா. பே. 391-3.

paay — leaping, R. P. B.
பாய் — தாவுகின்ற, பெ. எ. அ. 116-1.
— spreading, R. P. B.
— பரவும், பெ. எ. அ. 317-3; 336-2.
— springing, R. P. B.
— பாய்கின்ற, பெ. எ. அ. 335-3.

paayntu having leapt; V. P.
பாய்ந்து — தாவி, வி. எ. 69-4; 153-2.
— having spread, V. P.
— பரந்து, வி. எ. 195-5.
— having pranced, V. P.
— பால்ந்து, வி. எ. 343-2.

paayntee — paayntena, V. R.
பாய்ந்தே — பாய்ந்தென, பா. பே. 343-2.

paaya — which spread, R. P.
பாய — பரவிய, பெ. எ. 143-7.

paayal — bed, N.
பாயல் — அணை, பெ. 254-5.

paayaa — which had not lept, R. P.
பாயா — பாயாத, பெ. எ. 121-3.

paayum — which will gallop, R. P.
பாயும் — பாயும், பெ. எ. 385-4.

paarkkum — which will see, R. P.
பார்க்கும் — பார்க்கும், பெ. எ. 25-4; 141-6
— who will see, R. P.
— பார்க்கும், பெ. எ. 274-4.
— which will search, R. P.
— ஆராயும், பெ. எ. 107-3.

paarttu — having looked for, V. P.
பார்த்து — எதிர்நோக்கி, வி. எ. 283-7.
paarppaTai — paarppuTai, V. R.
பார்ப்படை — பார்ப்புடை, பா. பே. 278-7.
paarppana — brahmins, N.
பார்ப்பன — அந்தணர், பெ.
156-2; 156-2; 156-4.
paarppu — young one of a tortoise, N.
பார்ப்பு — ஆமைக்குஞ்சு, பெ. 152-4.
— young one of a monkey, N.
— குரங்குக் குட்டி, பெ.
249-2; 278-7; 335-4.
paarval — the act of seeing, V. N.
பார்வல் — பார்வை, தொ. பெ. 117-2.
paaraar — will not see-they, F. V.
பாரார் — பாரார், வி. மு. 126-1.
paari — the patron paari, N.
பாரி — வள்ளல் பாரி, பெ. 196-3.
paal — milk, N.
பால் — பால், பெ.
27-2; 187-2; 201-2; 221-3; 344-5; 356-7; 396-1.
— portion, N.
— பகுதி, பெ.
94-3; 142-3; 145-3; 196-6; 229-1; 246-3; 301-4; 311-4; 355-4; 375-5.
— starch in the milky stage of the grains, N.
— தானியத்திலுள்ள பால், பெ. 198-3.
— fate, N.
— ஊழ்வினை, பெ. 229-5; 366-1.
— part, N.
— கூறு, பெ. 340-3.
paalvarait — paalvarain, V. R.
பால்வரைத் — பால்வரைந், பா. பே. 366-1.
paalvaar — paalvaarpu, V. R.
பால்வார் — பால்வார்பு, பா. பே. 344-5.
paalcoy — of the fate-you, A. F. V.
பாலோய் — ஊழ்வினையுடையை,
கு. வி. மு. 128-5.

paaloor — they-of the portion, A. C. N.
பாலோர் — பகுதியினர், கு. வி. அ. பெ.
203-4.
— of the dead-they, A. F. V.
— வினையுடையர், கு. வி. மு.
246-8.
paavaTipuzala — paavaTiyurala, V. R.
பாவடிபுழல — பாவடியுரல, பா. பே. 89-1.
paavai — image, N.
பாவை — உருவம், பெ. 8-5.
— doll, N.
— பாவை, பெ.
48-1; 114-1; 184-5; 195-6; 276-1; 278-3; 292-4.
– the damsel at kolli, N.
— கொல்லியம்பாவை, பெ.
89-6; 100-6.
— stalk (of the commonmillet). N.
— வரக்கின் தாள், பெ. 220-2.
paaz — waste, N.
பாழ் — பாழான, பெ. 144-5.
paazttu — it which became ruined, A. C. N.
பாழ்த்து — பாழாகப்போனது,
கு. வி. அ. பெ. 124-2.
paaLai — spath of the palms, N.
பாளை — (பனம்) பாளை, பெ. 293-2.
paaRi — having scattered, V. P.
பாறி — சிதறி, வி. எ. 51-2.
paaRai — rock, N.
பாறை — பாறை, பெ. 12-2.
paanaaNiittoor — paanaaTTanittoor, V. R.
பாணணீத்தோர் — பாணட்டனித்தோர்,
பா. பே. 246-3.
piccai — alms, N.
பிச்சை — பிச்சை, பெ. 277-3.
picainta — which had knead, R. P.
பிசைந்த — பிசைந்த, பெ. எ. 167-1.

picaintu — having mashed, V. P.
பிசைந்து — கசக்கி, வி. எ. 289-3.
piTavu — flower of bedaly emeticnut, N.
பிடவு — பிடாமலர், பெ. 251-3.
piTi — female elephant, N.
பிடி — பெண்யானை, பெ.
37-2; 111-4; 198-3; 225-2; 298-7; 307-5; 308-4; 319-3; 332-4; 346-1; 360-5; 390-2; 394-1.
piTitta — who held, R. P.
பிடித்த — ஏந்திய, பெ. எ. 156-3.
piNar — unevenness, N.
பிணர் — சருச்சரை, பெ. 13-2.
piNi — disease, N.
பிணி — நோய், பெ. 136-2; 204-2; 213-3.
— the act of binding, V. N.
— பொதிதல், தொ. பெ. 220-4.
— the act of embracing, V. N.
— தழுவுதல், தொ. பெ 237-3.
— attachment, V. N.
— பிணிப்பு, தொ. பெ.
255-7; 344-7; 350-8.
— twist, N.
— முறுக்கு, பெ 256-2.
— typing, R. P. B.
— பிணிக்கும், பெ. எ. அ. 280-2.
— tie, V. N.
— கட்டு, தொ. பெ. 366-4.
piNitta — which was tied, R. P.
பிணித்த — கட்டிய, பெ. எ. 258-3.
piNittaRRu — captivated-it, F. V.
பிணித்தற்று -- பிணித்தது, வி. மு. 129-6.
piNai — female deer, N.
பிணை — பெண் மான், பெ.
183-3; 256-2; 319-1; 338-2.
piNaiyal — garland, N.
பிணையல் — மாலை, பெ. 229-6.
pittikam — large flowered jasmine, N.
பித்திகம் — பிச்சிமலர், பெ.
94-1; 168-1; 222-5.

pitir — spray, N.
பிதிர் — பிசிர், பெ. 55-2.
piracam — honey comb, N.
பிரசம் — தேனடை, பெ. 392-8
pirappu — food or rice placed before a deity, N.
பிரப்பு — பிரப்பரிசி (பலி), பெ. 263-1.
pirampu — rattan, N.
பிரம்பு — பிரப்பங்கொடி, பெ 91-1; 364-1.
pirikkum — which will part, R. P.
பிரிக்கும் — பிரியச்செய்யும், பெ. எ, 157-3.
pirikiRpavar — they who will part, C. N.
பிரிகிற்பவர் — பிரிபவர், வி. அ. பெ. 22-2.
pirittu — having separated, V. P.
பிரித்து — பிரியச்செய்து, வி. எ. 305-5.
pirinta — who had parted, *R.* P.
பிரிந்த — பிரிந்த, பெ. எ. 197-5.
pirintan*Ru* — parted-it, F. V.
பிரிந்தன்று — பிரிந்தது, வி. மு. 237-2.
pirintanar — parted-they, F. V.
பிரிந்தனர் — பிரிந்தார், வி. மு. 104-4.
pirinticinoor — they-who parted, C. N.
பிரிந்திசினோர் — பிரிந்தோர், வி. அ. பெ.
35-5; 94-5; 350-8.
pirinticinooL — she who parted, C. N.
பிரிந்திசினோள் — பிரிந்தோள், வி. அ. பெ.
336-6.
pirintu — having parted, V. P.
பிரிந்து — பிரிந்து, வி. எ.
5-4; 154-8; 344-8; 363-6.
pirintoor — they who parted, C. N.
பிரிந்தோர் — பிரிந்தவர், வி. அ. பெ.
146-2; 147-5; 156-6; 160-3; 191-3; 220-7; 307-9; 391-5.
piriyalan — will not part-he, F. V.
பிரியலன் — பிரியான், வி. மு. 273-8.
piriyalenteLimee — piriyalanReLimee V. R
பிரியலெந்தெளிமே, — பிரியலன்றெளிமே, பா. பே. 273-8.

piriyaa — who had not parted, R. P.
பிரியா — பிரியாத, பெ எ. 302-5
— which had not separated, R. P. 330-3.
piriyaar — will not part they, F. V.
பிரியார் — பிரியமாட்டார், வி. மு 267-6.
piriyin — if parted, V. P.
பிரியின் — பிரியின், வி. எ. 168-7.
piriyum — who will part, R. P.
பிரியும் — பிரியும், பெ. எ. 104-5.
pirivaar — will part they, F. V.
பிரிவார் — பிரிவார், வி. மு. 174-5.
pirivu — the act of separating, V. N.
பிரிவு — பிரிதல், தொ. பெ.
32-6; 57-3; 134-2; 144-3; 177-6.
pirivoor — they who will part, C. N.
பிரிவோர் — பிரிவோர், வி. அ. பெ. 20-2.
pizaiyaa — who will not fail, R. P.
பிழையா — பிழையாத, பெ. எ. 318-7.
pizaiyeem will not do wrong we, F. V.
பிழையேம் — தவறிலேம், வி. மு. 263-8.
piLLai — young one of birds, N.
பிள்ளை — பறவைக்குஞ்சு, பெ
46-5; 92-4; 139-4.
— young one of animals. N.
— குட்டி. பெ. 107-4.
piLLaitanta — paaLaitanta. V. R.
பிள்ளைதந்த — பாளைதந்த, பா. பே. 293-2.
piLakkum — which will split. R. P.
பிளக்கும் — பிளக்கும், பெ. எ. 358-5.
— poLikkum, V. R.
— பொளிக்கும், பா. பே. 37-3.
piLikkum — poLikkum, V. R.
பிளிக்கும் — பொளிக்கும், பா. பே. 37-3.
piRa — indifferent things, N.
பிற — வேறுபாடுடையன, பெ. 316-8.
piRagkal — light, N.
பிறங்கல் — விளக்கம், பெ.
144-7; 253-8; 285-8.

piRagkiru — vilagkiru, V. R.
பிறங்கிரு — விலங்கிரு, பா. பே. 130-2.
piRagku — shining, R. P. B.
பிறங்கு — விளங்கும், பெ. எ. அ.
66-2; 214-2; 329-4.

piRattal — the act of being born, V. N.
பிறத்தல் — பிறத்தல், தொ. பெ. 45-5.
piRantanRu — appeared-it, F. V.
பிறந்தன்று — பிறந்தது, வி. மு. 307-3.
piRar — others, N.
பிறர் — பிறர், பெ.
44-4; 86-3; 175-6; 175-6; 182-3; 246-5.
piRazin — if varied, V. P.
பிறழின் — மாறின், வி. எ. 373-1.
piRitu — it-of the other, A. C. N.
பிறிது — பிறிது, கு. வி. அ. பெ.
17-4; 68-4; 152-3; 195-7; 217-4; 298-8; 318-4; 334-5.
piRai — crescent, N.
பிறை — பிறை, பெ.
178-5; 189-3; 226-2; 289-1; 307-3.
pin — after, cli.
பின் — பின்னர், இ. சொ.
142-5; 253-4; 256-3; 306-6; 374-2.
— latter, cli.
— பின், இ. சொ. 338-5; 394-4.
pinRai — after, cli.
பின்றை — பின், இ. சொ. 176-3.
— behind, cli.
— பின், இ. சொ. 298-5.
pinnu — braided hair, N.
பின்னு — பின்னல், பெ. 246-6; 353-6.
pinnut — pinnum, V. R.
பின்னுத் — பின்னும், பா. பே. 142-5.
pinnum — innum, V R.
பின்னும் — இன்னும், பா. பே. 302-4.
pinnuzan — pinnum, V. R.
பின்னுழந் — பின்னும், பா. பே. 142-5.

piiTu — greatness, N.
பீடு — பெருமை, பெ. 31-6.
piiram — sponge gourd, N.
பீரம் — பீர்க்கு, பெ. 98-5.
piili — peacock's feather, N.
பீலி — மயிற்பீலி, பெ.
110-4; 244-4; 264-2.
pukkanan — entered-he, F. V.
புக்கனன் — புகுந்தனன், வி. மு. 269-4.
pukar — spot, N.
புகர் — புள்ளி, பெ. 284-1; 303-6.
pukari — deer, N.
புகரி — மான், பெ. 391-2.
pukalveen — will desire-I, F. V.
புகல்வேன் — விரும்புவேன், வி. மு. 41-2.
pukavu — food, N.
புகவு — உணவு, பெ. 258-5
pukazum — who will praise, R. P
புகழும் — புகழும், பெ. எ. 252-7
pukanRu — having desired, V. P.
புகன்று — விரும்பி, வி. எ. 367-5.
pukaa — food, N.
புகா — உணவு, பெ. 232-3; 253-6.
pukaaar — will not enter-they, F. V.
புகாஅர் — புகமாட்டார், வி. மு. 130-1.
puku — entering, R. P. B.
புகு — புகும், பெ. எ. அ. 118-3.
pukutaruuum — who will enter, R. P.
புகுதரூஉம் — புகும், பெ. எ. 162-3.
pukum — which will enter R. P.
புகும் — புகும், பெ. எ. 139-3.
pukuviTan — pukumiTan, V. R.
புகுவிடன் — புகுமிடன், பா. பே. 139-3.
pukuvii — pukuva, V. R.
புகுவீ — புகுவ, பா. பே. 282-7.
pukai — smoke, N.
புகை — புகை, பெ. 150-1; 167-3; 339-1.
puTkoTappootum — puTkoLap poruntum, V. R.
புட்கொளப்போதும் — புட்கொளப் பொருந்தும், பா. பே. 140-2.

puTai — beating, V. N.
புடை — தப்பல், தொ. பெ. 330-2.
— place, N.
— இடம், பெ 373-1.
— side, N.
— பக்கம், பெ. 373-6.
pum — wound, N.
புண் — புண், பெ. 261-8; 269-3.
puNar — copulating, R. P. B.
புணர் — புணரும், பெ. எ. அ. 299-4.
puNarkkum — who will unite, R. P.
புணர்க்கும் — சேர்க்கும், பெ. எ. 156-6.
puNarcci — association, V. N.
புணர்ச்சி — புணர்ச்சி, தொ. பெ. 57-2.
puNarnta — who united, R. P.
புணர்ந்த — பொருந்திய, பெ. எ. 326-3.
puNarntamai — the act of copulation, V. N.
புணர்ந்தமை — சேர்ந்தமை, தொ. பெ.
191-3.
puNarntu — having associated, V. P.
புணர்ந்து — சேர்ந்து, வி. எ. 297-6.
puNarppava — puNarppoor, V. R.
புணர்ப்பவ — புணர்ப்போர், பா. பே. 146-2.
puNarppoor — they who will unite, C. N.
புணர்ப்போர் — சேர்த்துவைப்போர்,
வி. அ. பெ. 146-2.
puNarpava — puNarppoor, V. R.
புணர்பவ — புணர்ப்போர், பா. பே. 146-2.
puNara — to unite, V. P.
புணர — இயையும்படி, வி. எ. 280-4.
puNari — ocean, N.
புணரி — கடல், பெ. 109-2.
— having united, V. P.
— சேர்ந்து, வி. எ. 287-6.
— waves, N.
— அலைகள், பெ.
144-2; 299-2; 328-2; 351-4.

puNariya — to associate with, V. P.
புணரிய — அளவளாவ, வி. எ. 109-3.
puNariyavinta — puNariyavirunta, V. R.
புணரியவிந்த — புணரியவிருந்த, பா. பே. 109-3.
puNarin — if associated with, V. P.
புணரின் — அளவளாவின், வி. எ. 280-4.
puNai — float, N.
புணை — தெப்பம், பெ.
168-5; 222-1; 222-1; 222-2; 222-2; 222-3; 353-1.
— support, N.
— பற்றுக்கோடு, பெ. 247-3.
— tool, N.
— கருவி, பெ. 398-4.
puNaikoLin — puNaikkoLinee. V. R.
புணைகொளின் — புணைக்கொளினே, பா. பே. 222-1.
puNaivan — supporter, A. C. N.
புணைவன் — புணைபோன்றவன், கு. வி. அ. பெ. 318-8.
putteeL — devas, N.
புத்தேள் — தேவர், பெ. 101-2; 288-5.
putal — bush, N.
புதல் — புதல், பெ.
98-4; 240-1; 242-3; 260-1; 319-2; 382-2.
putalvar — sons, N.
புதல்வர் — மக்கள், பெ. 394-3.
putalvarp — putalvaR, V. R.
புதல்வர்ப் — புதல்வற், பா. பே. 161-3.
putalvaRpullinan — putalvaRRaziiiyinan, V. R.
புதல்வற்புல்லினன் — புதல்வற்றழீஇயினன், பா. பே 359-5.
putalvan — son, N.
புதல்வன் — மகன், பெ.
8-6; 161-3; 359-5; 359-6.
putala — of the bush, A. R. P.
புதல — புதலிலுள்ள, கு. பெ. அ. 110-3.
putavin — patavin, V. R.
புதவின் — பதவின், பா. பே. 363-2.
putanmaliyoN — putalapiiliyoN, V. R.
புதன்மலியொண் — புதலபீலியொண், பா. பே. 110-3, 4.
putitu — that-of fresh, A. C. N.
புதிது — புதியது, கு. வி. அ. பெ. 133-5.
putu — new, Adj. B.
புது — புதிய, பெ. அ. அ.
21-3; 67-3; 81-3; 129-6; 173-1; 202-3; 220-3; 251-6; 282-6; 400-5.
putumukai — taatumukai, V. R.
புதுமுகை — தாதுமுகை, பா. பே. 273-1.
putuvoorttu — of new persons-it, A. F. V.
புதுவோர்த்து — புதியவர்களையுடையது, கு. வி. மு. 385-7.
putaippaaa — putaiyappaaay, V. R.
புதைப்பாஅ — புதையப்பாஅய், பா. பே. 380-1.
putaiya — to be covered, V. P.
புதைய — புதையும்படி, வி. எ. 248-4.
— to be disappeared, V. P.
— மறைய, வி. எ. 329-3; 380-1.
puyal — rain, N.
புயல் — மழை, பெ. 391-2.
puraTTum — who will rub, R. P.
புரட்டும் — புரட்டும், பெ. எ. 16-3.
puri — desire; N.
புரி — விருப்பம், பெ. 115-2.
— desiring, R. P. B.
விரும்பும், பெ. எ. அ. 317-1.
— doing, R. P. B.
— செய்யும், பெ. எ. அ. 374-4.
purinta — who had done, R. P.
புரிந்த — செய்த, பெ எ. 292-5.
purintu — having desired, V. P.
புரிந்து — விரும்பி, வி. எ. 400-3.

purimaaNaaTu — purimaaNTu, V. R.
புரிமாணடு — புரிமாண்டு, பா. பே. 115-2.
puraittu — of greatness-it, F. V.
புரைத்து — உயர்வுடையது, வி. மு. 302-1.
puraimai — greatness, N.
புரைமை — உயர்வு, பெ. 259-6.
puraiyum — which will resemble, R. P.
புரையும் — ஒக்கும், பெ. எ.
க. வா-1; 131-1; 226-1; 329-6.
pul — small, Adj. B.
புல் — பொலிவின்மை, பெ. அ. அ.
19-2; 41-5; 162-2; 177-2; 183-5; 310-4; 327-7.
— scanty, Adj. B.
— பயனற்ற, பெ. அ. அ. 29-1.
— tender, Adj. B.
— புல்லிய, பெ. அ. அ. 106-1; 363-4.
— grass, N.
— புல், பெ. 204-3; 235-5; 275-4.
pulli — having embraced, V. P.
புல்லி — தழுவி, வி. எ. 161-3.
pullin — if embraced, V. P.
புல்லின் — அணைந்தால், வி. எ. 150-5.
pulluiyar — pullaar, V. R.
புல்லுயர் — புல்லார், பா. பே. 275-4.
pulluraittaaay — pulluraitaaay, V. R.
புல்லுரைத்தாஅய் — புல்லுரைதாஅய்,
பா. பே. 29-1.
pulakkum — who will hate, R. P.
புலக்கும் — வெறுக்கும், பெ. எ. 164-5.
pulatti — pulaitti, V. R.
புலத்தி — புலைத்தி, பா. பே. 330-1.
pulantu — having hated, V. P.
புலந்து — வெறுத்து, வி. எ. 291-5; 334-3.
pulanannaaTTu — pulanannaaTTu, V. R.
புலநன்னாட்டு — புலனன்னாட்டு, பா. பே.
176-6.
pulanaaTTu — pulanannaaTTu, V. R.
புலநாட்டு — புலனன்னாட்டு, பா. பே.
176-6.

pulappin — if hated, V. P.
புலப்பின் — புலந்தால், வி. எ. 177-6.
— pulampin, V. R.
— புலம்பின், பா. பே. 340-2.
pulappu — solitude, N.
புலப்பு — தனிமை, பெ. 41-5.
pulam — land, N.
புலம் — நிலம், பெ.
40-4; 162-1; 183-7; 202-2.
— direction, N.
— திசை, பெ. 317-6; 317-7.
— farm, N.
— கொல்லை, பெ. 323-4.
— grazing land, N.
— மேய்புலம், பெ. 344-3; 348-2.
pulampa — to become solitary, V. P.
புலம்ப — தனிமையுற, வி. எ.
123-3; 134-4; 137-1; 154-6; 352-4; 391-8.
pulampal — pulampa, V. R.
புலம்பல் — புலம்ப, பா. பே. 137-1.
pulampaRu — pulampuRu, V. R.
புலம்பறு — புலம்புறு, பா. பே. 174-1.
pulampan — chief of the maritime
tract, N.
புலம்பன் — நெய்தல் நிலத்தலைவன், பெ.
5-4; 245-5.
pulampi — having become solitary, V. P.
புலம்பி — தனித்து, வி. எ. 11-2.
pulampil — pulappil, V. R.
புலம்பில் — புலப்பில், பா. பே. 41-5.
pulampin — if grieved, V. P.
புலம்பின் — வருந்தின், வி. எ. 340-2.
pulampina — sounded-they, F. V.
புலம்பின — ஒலித்தன, வி. மு. 310-1.
pulampu — loneliness, N.
புலம்பு — தனிமை, பெ.
46-6; 50-5; 79-4; 81-3; 86-2; 118-1; 133-5; 174-1; 207-3; 379-3; 310-2; 314-3; 330-6; 338.8; 386-6.

— grief, V. N.
— வருத்தம், தொ. பெ.
166-4; 345-4.

pulampukoNTavviLi — pulampukoTeL viLi, V. R.
புலம்புகொண்டவ்விளி — புலம்புகொடெள் விளி, பா. பே. 207-3.

pulampuperituTaittee — pulampunaniyu Taittee, V. R.
புலம்பு பெரிதுடைத்தே — புலம்பு நனி யுடைத்தே, பா. பே. 310-2.

pular — drying, B. P. B.
புலர் — உலர்ந்த, பெ. எ. அ.
150-3; 234-5.
— drawing, R. P. B.
— புலர்ந்த, பெ. எ. அ. 372-6.

pularnta — which dried, R. P.
புலர்ந்த — வற்றிய, பெ. எ. 347-1.

pulava — to smell of raw meat, V. P.
புலவ — புலால் நாற, வி. எ. 320-3.

pulavar — poets, N.
புலவர் — புலவர், பெ. 129-2.

pulavi — sulks, V. N.
புலவி — ஊடல், தொ. பெ. 93-4; 115-3.

pulavu — smelling raw flesh. R. P. B.
புலவு — புலால்நாற, வி. எ. 81-5.
— abhorrence, V. N.
— வெறுப்பு, தொ. பெ. 169-5.
— flesh. N.
— புலால், பெ. 253-6; 311-2.

pulavutirai — pulavuttirai, V. R.
புலவுதிரை — புலவுத்திரை, பா. பே. 81-5

pulan — land, N.
புலன் — நிலம், பெ. 176-6.

pulaal — flesh, N.
புலால் — புலால், பெ. 351-6.

puli — tiger, N.
புலி — புலி, பெ.
47-2; 88-2; 141-5; 161-3; 209-2; 215-6; 237-6; 253-6; 321-6; 328-7; 343-3.

pulineerkuRazanilai — pulinookkuRaz nilai, V. R.
புலிநேர்குறழ்நிலை — புலிநோக்குறழ்நிலை, பா. பே. 328-7.

pulaicci — pulaitti V. R.
புலைச்சி — புலைத்தி, பா. பே. 330-1.

pulaitti — washerwoman, N.
புலைத்தி — வண்ணாத்தி, பெ. 330-1.

puzamputoRulampum — ulamputoRuL-Lampum, V. R.
புலம்புதொறுலம்பும் — உலம்புதொறுளம் பும், பா. பே. 86-5.

puzugkiya — which lay sultry, R. P.
புழுங்கிய — வெம்மையொடு கிடந்த, பெ. எ. 391-2.

puL — bird, N.
புள் — பறவை, பெ.
118-1; 191-2; 243-4; 266-4; 299-2; 310-1.
— augury, N.
— புள்நிமித்தம், பெ. 140-2; 218-3;
— bee, N.
— வண்டு, பெ. 320-6.

puLLumiz — puLLimiz, V. R.
புள்ளுமிழ் — புள்ளிமிழ், பா. பே.
243-4; 320-6.

puLi — sourness, N.
புளி — புளிப்பு, பெ. 167-4; 287-4; 317-2.
— fruit of emblic myrobalan, N.
— (நெல்லிக்)காய், பெ. 201-4.

puLikkum — will ferment, F. V.
புளிக்கும் — புளிக்கும், வி. மு. 354-2.

puRa — body. N.
புற — புறம், பெ. 285-5.
— behind, N.
— பின், பெ. 298-8.

puRagkuuRum — will backbite, F. V.
புறங்கூறும் — புறங்கூறுவள், வி. மு. 364-4.

puRantanta — which was protected, R. P.
புறந்தந்த — பாதுகாக்கப்பட்ட, பெ. எ. 126-3; 162-1.

puRam — back, N.
புறம் — முதுகு, பெ.
82-1; 109-1; 214-2; 308-4; 359-6.
— back, N.
— புறம், பெ.
91-1; 334-2; 364-1.
— body, N.
— உடம்பு, பெ. 122-1; 274-1.
— exterior, N.
— புறம், பெ. 352-1.

puRavinatu — of the forest land-it, A. F. V.
புறவினது — முல்லை நிலத்தின் கண்ணது, கு. வி. மு. 233-4.

puRavu — dove, N.
புறவு — புரு, பெ. 79-4; 174-3; 274-1.
— forest land, N.
— முல்லை நிலம், பெ.
108-2; 220-5; 242-3; 391-2.

pun — scanty, Adj. B.
புன் — புல்லிய, பெ. அ. அ. 64-2; 352-5.
— tender, Adj. B.
— மென்மை, பெ. அ. அ.
122-1; 229-2; 241-3; 260-8; 274-1; 285-5.
—
— புன்செய், பெ. 183-7.
— red, Adj. B.
— செம்மை, பெ. அ. அ. 202-2.

punkaN — distress, N.
புன்கண் — துன்பம், பெ.
46-6; 272-4; 330-6; 338-4; 342-6; 344-6; 386-5; 398-5.

punkaNoTum — punkaNoTu, V. R.
புன்கணொடும் — புன்கணொடு, பா. பே. 386-5.

punkaayukaay — punkaalukaaay, V. R.
புன்காயுகாய் — புன்காலுகாஅய், பா. பே. 274-1.

punkaalukaaattuccinai — punkaalukaaaykkaacinai, V. R.
புன்காலுகாஅத்துச்சினை — புன்காலுகாஅய்க்காசினை, பா. பே. 274-1.

punku — indian beech tree, N.
புன்கு — புன்கமரம், பெ. 53-2; 341-2.

punpulavaippiRkaanattaanee — kaanavalppiRpunpulattaanee, V. R.
புன்புலவைப்பிறகானத்தானே — கானவைப்பிற்புன்புலத்தானே, பா. பே. 183-7.

punmai — affliction, N.
புன்மை — துன்பம், பெ. 57-6.

punRaLai — punRalai, V. R.
புன்றளை — புன்றலை, பா. பே. 229-2.

punnai — must wood, N.
புன்னை — புன்னைமரம், பெ.
5-2; 123-3; 175-3; 236-4; 296-1; 299-3; 303-6; 311-5; 318-2; 320-7; 351-6.

punatta — of the land-they, A. R. B.
புனத்த — புனத்திலுள்ளனவாகிய, கு. பெ. எ. 186-2.

punam — millet farm, N.
புனம் — (தினைப்) புனம், பெ.
82-4; 131-4; 142-4; 214-1.
— farm, N.
— கொல்லை, பெ.
155-1; 220-1; 282-4; 291-1; 333-2; 339-1; 346-5; 375-3.
— forest, N.
— காடு, பெ. 188-2.

punal — flood, N.
புனல் — வெள்ளம், பெ. 80-2.
— water, N.
— நீர், பெ.
103-1; 149-4; 168-5; 171-2; 200-3; 222-3; 292-2; 304-7.
— pulan, V. R.
— புலன், பா. பே. 176-6.

punalkaiviTTup — puNaikaiviTTup. V. R.
புனல்கைவிட்டுப் — புணைகைவிட்டுப், பா. பே. 222-3
punavan — inhabitant of the hilly tract. N.
புனவன் — குறவன், பெ. 105-1; 133-1.
punanaRumpukai — punanaRumpukai. V. R
புனநறும்புகை — புனநறும்புகை, பா. பே. 339-1
punai — making, R. P. B.
புனை — செய்யப்பட்ட, பெ. எ. அ. 16-2.
— wearing, R. P. B.
— அணியும், பெ. எ. அ. 21-2.
— praising. R. P. B.
— புனைந்துரைக்கும், பெ. எ. அ. 70-3.
— decorating, R. P. B.
— புனைந்த, பெ. எ. அ. 356-6.
punaikoLinee — puNaikkoLinee. V. R.
புனைகொளினே — புணைக்கொளினே, பா. பே. 222-1.
punainta — which was made, R. P.
புனைந்த — அமைக்கப்பட்ட, பெ. எ. 53-3.
punaiyari — tunaipari, V. R.
புனையரி — துனைபரி, பா. பே. 269-1.
punaiyal — do not adorn-you, Imp.
புனையல் — புனையாதே, எ. வி. மு. 191-6.
punaiyumaarillena — puNaiyumaarivvena, V. R.
புனையுமாரில்லென — புணையுமாரிவ்வென, பா. பே. 247-3.
punaivanun — puNaivanun, V. R.
புனைவனுங் — புணைவனுங், பா. பே. 318-8.
puu — flower, N.
பூ — மலர், பெ.
1-4; 2-5; 3-3; 10-3; 17-1; 19-2; 24-1; 26-3; 46-1; 53-2; 55-1; 57-1; 72-1; 85-5; 90-4; 101-4; 107-1; 108-3; 134-4; 138-5; 142-1; 156-2; 175-4; 183-5; 200-1; 226-1; 226-5; 242-3; 243-2; 253-3; 281-3; 306-4; 310-1; 313-3; 321-2; 329-1; 330-4; 359-3; 373-6; 381-5; 382-3.
puukkum — which will blossom, R. P.
பூக்கும் — மலரும், பெ. எ. 82-5; 309-5.
puuccooraNaiyiR — puucceeraNaiyiR, V. R.
பூச்சோரணையிற் — பூச்சேரணையிற், பா. பே. 253-3.
puucal — distress. N.
பூசல் — மனப்போராட்டம், பெ. 29-5; 43-3.
— clamour, N.
— ஆரவாரம், பெ. 241-5; 367-5.
puujcunai — cooNai. V. R.
பூஞ்சுனை — சோணை, பா. பே. 75-3.
puuTTi — having put on, V. P.
பூட்டி — அணிந்து, வி. எ. 182-2.
puuTTu — fastening, V. N.
பூட்டு — பிணிப்பு, தொ. பெ. 388-3.
puuN — ornament, N.
பூண் — ஆபரணம், பெ.
89-4; 147-3; 348-5; 393-4.
— wearing, R. P. B.
— பூட்டிய, பெ. எ. அ. 173-3; 275-4.
— ferrule, N.
— பூண், பெ. 227-1.
puuNTa — who had under taken, R. P.
பூண்ட — மேற்கொண்ட, பெ. எ. 181-6,
puuNTu — having worn, V. P.
பூண்டு — அணிந்து, வி. எ. 295-1.
puuNaatu — puuNaam. V. R.
பூணாது — பூணும், பா. பே. 218-2.
puuNaam — will not perform-we, F. V.
பூணும் — செய்யாம், வி. மு. 218-2.

puutta — which blossomed, R. P.
பூத்த — மலர்ந்த, பெ. எ.
220-3; 291-6; 323-4.
— uuztta, V. R.
— ஊழ்த்த, பா. பே. 66-4.

puuttana — blossomed-they, F. V.
பூத்தன — மலர்ந்தன, வி. மு.
221-1; 251-3.

puum — flower, N.
பூம் — பூ, பெ.
21-3; 123-3; 126-3; 142-2; 149-3; 334-3; 341-2; 343-6; 346-4; 391-7.
— floral design, V. N.
— பூத்தொழில், தொ. பெ. 159-5.
— flourishing, V. N.
— பொலிவு, தொ. பெ.
196-2; 256-5.

puumalar — puumali, V. R.
பூமலர் — பூமலி பா. பே. 382-3.

puumalarpu — puumali, V. R.
பூமலர்பு — பூமலி, பா. பே. 382-3.

puuvaLaintanna — puuNvanaintanna, V. R.
பூவளைந்தன்ன — பூண்வணைந்தன்ன, பா. பே. 227-1.

puuviTai — puuvuTai, V. R.
பூவிடை — பூவுடை, பா. பே. 134-4.

puuz — a kind of bird, N.
பூழ் — குறும்பூழ்ப்பறவை, பெ. 68-1.

puuziyar — people of the puuzicountry, N.
பூழியர் — பூழிநாட்டார், பெ. 163-1.

peTai — female (of dove), N.
பெடை — பெட்டைப்புறு, பெ. 79-4; 285;5.
— famale of the AnRil bird, N.
— அன்றில் பெடை, பெ.
160-2; 301-4.

peN — woman, N.
பெண் — பெண், பெ. 292.5.

peNTir — women, N.
பெண்டிர் — மகளிர், பெ. 158-6; 373-3.

peNTiraakiya — peNTireemaakiya, V. R.
பெண்டிராகிய — பெண்டிரேமாகிய, பா. பே.
181-7.

peNTireem — we-the woman, A. C. N.
பெண்டிரேம் — பெண்டிரேம், கு.வி. அ. பெ.
181-7.

peNTinai — you-the wife, A. C. N.
பெண்டினை — மனைவியை, கு. வி. அ. பெ.
91-3.

peNNai — palmyrapalm, N.
பெண்ணை — பனை, பெ.
81-7; 177-3; 182-1; 293-3; 301-1; 374-6.

pey — pouring, R. P. B.
பெய் — பெய்த, பெ. எ. அ. 106-5. 372-5.
— putting, R. P. B.
— இட்டுவைக்கும், பெ. எ. அ. 283-3.

peykini — peytini, V. R.
பெய்கினி — பெய்தினி, பா. பே. 270-4.

peyta — which was poured, R. P.
பெய்த — பெய்த, பெ. எ. 155-4; 193-1.
— which rained, R. P.
— பொழிந்த, பெ. எ.
176-6; 200-1; 323-4; 361-3.

peytapoola — peytalpoola, V. R.
பெய்தபோல — பெய்தல்போல, பா. பே.
397-2.

peytal — the act of putting. V. N,
பெய்தல் — பெய்தல், தொ. பெ. 397-2.

peytu — it which rained, C. N.
பெய்து — பெய்தது, வி. அ. பெ. 251-2.
— having rained, V. P.
— பெய்து, வி. எ. 270-4.
— having poured, V. P.
— வார்த்து, வி. எ. 398-4.

peynniir — peyaniir, V. R.
பெய்ந்நீர் — பெயனீர், பா. பே. 40-4.

peymmaar — to wear, V. P.
பெய்ம்மார் — அணிய, வி. எ. 208-3.

peyya — to rain, V. P.
பெய்ய — பெய்ய, வி. எ. 216-6.

peyyaa — which was not worn, R. P.
பெய்யா — சூடப்படாத, பெ. எ. 9-3.

peyyini — peytini, V. R.
பெய்யினி — பெய்தினி, பா. பே. 270-4.

peyyum — will rain, F. V.
பெய்யும் — பெய்யும், வி. மு. 382-4.

peyyumuzagki — peyyamuzagki, V. *R.*
பெய்யுமுழங்கி — பெய்யமுழங்கி, பா. பே. 216-6.

peyar — varying, R. P. B.
பெயர் — வேறுபட்ட, பெ. எ. அ. 11-7.
— fame, N.
— புகழ், பெ. 83-2.
— moving, R. P. B.
— பெயரும், பெ. எ. அ. 340-5.
— peer, V. R.
— பேர், பா. பே. 43-3.

peyarkkum — which will remove, *R.* P.
பெயர்க்கும் — நீங்கச்செய்யும், பெ. எ. 350-6.

peyarttal — the act of removing, V. N.
பெயர்த்தல் — பெயரச்செய்தல், தொ. பெ. 166-1.

peyarttanen — repeated-I, F. V.
பெயர்த்தனென் — பெயர்த்தேன், வி. மு. 84-1.

peyarttu — again, V. P.
பெயர்த்து — மீட்டும், வி. எ. 94-4; 309-5.

peyartantu — it which moved. C. N.
பெயர்தந்து — பெயர்ந்தது, வி. அ. பெ. 340-6.

peyartara — to move, V. P.
பெயர்தர — பெயர, வி. எ. 340-6.

peyarnta — which left, R. P.
பெயர்ந்த — போன, பெ. 357-6.

peyarntatu — retuned-it, F. V.
பெயர்ந்தது — மீண்டுசென்றது, வி. மு. 246-4.

peyarntu — having left, V. P.
பெயர்ந்து — நீங்கி, வி. எ. 166-2; 309-4.
— having changed, V. P.
— மாறி, வி. எ. 298-3.

peyarin — if shifted, V. P.
பெயரின் — மாறின், வி. எ. 373-1.

peyarum — which will return, R. P.
பெயரும் — மீளும், பெ. எ. 211-7; 344-6.
— who will return, R. P.
— மீளும், பெ. எ. 221-3; 293-3; 390-5.
— will go back, F. V.
— மீண்டுசெல்லும், வி. மு. 212-3; 228-4.
— will leave, F. V.
— நீங்கும், வி. மு. 215-1.
— will return, F. V.
— மீள்வான், வி. மு. 321-3.
— who will go, R. P.
— போகும், பெ. எ. 343-7.

peyarumiruLiya — peyaRaazpiruLiya, V. R.
பெயருமிருளிய — பெயருழ்பிருளிய, பா. பே. 314-3.

peyarumenpa — peyarntatenpa, V. R.
பெயருமென்ப — பெயர்ந்ததென்ப, பா. பே. 246-4.

peyal — rain, N.
பெயல் — மழை, பெ. 13-2; 29-2; 40-4; 126-3; 133-3; 161-1; 165-4; 168-3; 261-2; 277-6; 314-3; 332-1; 355-1.
— the act of raining, V. N.
— பெய்தல், தொ. பெ. 174-1; 205-1; 380-3.

peyalkaan — peyalkaN, V. R.
பெயல்கான் — பெயல்கண், பா. பே. 55-1.

peritu — of the big-it, A. F. V.
பெரிது — பெரியது, கு. வி. மு.
3-1; 18-5; 328-8; 371-4; 387-5.
— of greatness-it, A. F. V.
— பெருமையுடையது, கு. வி. மு.
29-5; 146-5.
— abundantly, A. V. P.
— மிக, கு. வி. எ.
37-1; 41-1; 45-3; 48-4; 99-2; 143-1; 276-7; 355-3.
— abundant-it, A. F. V.
— மிக்கது, கு. வி. மு. 393-6.

periya — those which were great, A.C.N.
பெரிய — பெரியன, கு. வி. அ. பெ.
178-7; 248-7.

periyar — greatmen, N.
பெரியர் — பெரியோர், பெ. 368-5.

periyoor — greatmen, N.
பெரியோர் — சிறந்தோர், பெ. 341-4.

periiiya — peRiiiyar, V. R.
பெரீஇய — பெறீஇயர், பா. பே. 367-2.

peru — big, Adj. B.
பெரு — பெரிய, பெ. அ. அ.
8-3; 72-5; 78-1; 80-6; 96-1; 111-7; 115-1; 131-6; 181-7; 182-4; 187-3; 194-5; 255-4; 270-4; 290-4; 295-5; 328-5; 337-7; 338-6; 345-7; 368-7; 385-5.
— great, Adj. B.
— சிறந்த, பெ. அ. அ. 258-6.

peruki — having increased, V. P.
பெருகி — பெருகி, வி. எ. 289-1.

perukiya — which increased, R. P.
பெருகிய — மிகுந்த, பெ. எ. 290-4.

perugkaNaNaaTa — perugkannaaTa, V. R.
பெருங்கணணாட — பெருங்கன்னாட, பா. பே. 225-2.

perugkaaTTinnaa — perugkaaTinnaa, V. R.
பெருங்காட்டின்னு — பெருங்காடின்னு, பா. பே. 124-2, 3.

perugkaaTTuLLum — perugkaa TuLarum, V. R.
பெருங்காட்டுள்ளும் — பெருங்காடுளரும், பா. பே. 273-2.

perugkaaTuLLum — perugkaaTTuLarum, V. R.
பெருங்காடுள்ளும் — பெருங்காட்டுளரும், பா. பே. 273-2.

Peruntaataal — peruntataral, V. R.
பெருந்தாதால் — பெருந்ததரல், பா. பே. 213-3.

peruntaataaL — peruntataral, V. R.
பெருந்தாதாள் — பெருந்ததரல், பா. பே. 213-3.

peruntiRattazuntutuRaivan — eruttiR katazuntuRaivan, V. R.
பெருந்திறத்தழுந்து துறைவன் — எருத்திற் கதழுந்துறைவன், பா. பே. 117-4.

peruntiirattazuntuntuRaivan — eruttiR katazuntuRaivan, V. R.
பெருந்தீரத்தழுந்துந்துறைவன் — எருத்திற் கதழுந்துறைவன், பா. பே. 117-4.

perunanRaaRRiya — perunanRaaRRin, V. R.
பெருநன்றாற்றிய — பெருநன்றாற்றின், பா. பே. 115-1.

perunanRonRin — perunanRaaRRin, V. R.
பெருநன்றொன்றின் — பெருநன்றாற்றின், பா. பே. 115-1.

peruniir — viriniir, V. R.
பெருநீர் — விரிநீர், பா. பே. 334-4.

perum — big, Adj. B.
பெரும் — பெரிய, பெ. அ. அ
3-4; 13-2; 18-4; 26-2; 33-4; 34-4; 37-2; 60-2; 69-1; 71-3; 76-4; 78-6; 80-2; 82-4; 83-2; 88-2; 89-4; 94-1; 95-3; 99-6; 100-7; 101-1; 109-1; 112-3; 113-6; 116-2; 124-2; 133-3; 148-4; 160-5; 163-3; 164-4; 165-4; 168-3; 169-5; 182-2; 183-5; 190-1; 204-5 210-5; 213-3; 214-4; 225-2; 226-6; 230-3; 234-5; 246-1; 253-3; 258-3; 262-8; 263-4; 267-1; 269-4; 273-2; 273-5; 280-3; 287-8; 288-2, 302-3; 303-2; 311-1; 313-1; 315-4; 320-1; 324-2; 325-6; 326-1; 334-1; 335-7; 342-1; 360-5; 365-6; 373-2; 389-3; 391-9; 400-2.

perumpiRitu — death, V. N.
பெரும்பிறிது — இறந்துபாடு, தொ. பெ.
69-1; 302-3.

perumpuyaRRalai — perumpeyaRalaiya, V. R.
பெரும்புயற்றலை — பெரும்பெயறலைய, பா. பே. 165-4.

perumpular — perumpeyal, V. R.
பெரும்புலர் — பெரும்பெயல், பா. பே.
168-3.

perumpeyaRRalaiyavintaag — perumpeyaRalaiyavintaag, V. R.
பெரும்பெயற்றலையவிந்தாங் — பெரும்பெயறலையவிந்தாங், பா. பே. 165-4.

peruma — chief, Voc.
பெரும — பெருமானே, விளி,
124-4; 224-3; 258-2; 309-6; 324-7; 363-6.

peRRa — who obtained, R. P.
பெற்ற — பெற்ற, பெ. எ. 14-3.

peRRi — alleged cause, N.
பெற்றி — தலைக்கீடு, பெ. 28-2.

peRRu — having abtained, V. P.
பெற்று — பெற்று, வி. எ. 225-4.

peRa — to have V. P.
பெற — அடைய, வி. எ. 276-3.

peRal — the act of obtaining, V. N.
பெறல் — பெறுதல், தொ. பெ.
83-1; 344-7; 398-6.

peRiya — periya, V. R.
பெறிய — பெரிய, பா. பே. 348-7.

peRin — if got, V. P.
பெறின் — பெறின், வி. எ.
29-7; 98-2; 136-5; 269-2; 300-7; 310-7.

piRinee — peRumee, V. R.
பெறினே — பெறுமே, பா. பே. 199-8.

peRiii — peRiiiyar, V. R.
பெறீஇ — பெறீஇயர், பா. பே. 367-2.

peRiiiyar — let (you) get, Opt.
பெறீஇயர் — பெறுவாயாக, வி. வி. மு.
75-4; 277-5.
— let (she) get, Opt.
— பெறுவாளாக, வி. வி. மு. 83-2.
— to get, V. P.
— பெற, வி. எ. 367-2.

peRu — getting, R. P. B.
பெறு — பெறும், பெ. எ. அ. 101-2.

perRuka — let (I) get, Opt.
பெறுக — பெறுவேனாக, வி. வி. மு. 14-3.
— let (he) get, Opt.
— பெறுவானாக, வி. வி. மு. 389-2.

peRutakai — peruntakai, V. R.
பெறுதகை — பெருந்தகை, பா. பே. 230-3.

peRum — will attain, F. V.
பெறும் — அடையும், வி. மு. 199-8.

peRuvatu — that which will get, C. N.
பெறுவது — பெறுவது, வி. அ. பெ. 199-1.

peRuuum — which will get, R. P.
பெறூஉம் — பெறும், பெ. எ. 364-2.
— who will get, R. P.
— பெறும், பெ. எ. 379-3.

peReem — will not attain-we, F. V.
பெறேம் — பெறேம், வி. மு. 169-6.

peeem — fear, N.
பேஎம் — அச்சம், பெ. 87-1; 89.4.

peeey — devil, N.
பேஎய் — பேய், பெ. 263-5.

peeerpaTTa tolvazagku — tolvazagku, V. R.
பேஎர்பட்ட தொல்வழங்கு — தொல் வழங்கு, பா. பே. 207-5.

peeTai — female of birds, N.
பேடை — பெண் பறவை, பெ.
85-3; 139-1; 151-1; 154-4.

peeTaiyoTu — peTaiyoTu, V. R.
பேடையொடு — பெடையொடு, பா. பே. 285-5.

peeNaar — those who will not praise, C. N.
பேணார் — போற்றாதார், வி. அ. பெ. 115-1.
— will not protect-they, F. V.
— பாதுகாவார், வி. மு. 297-2.
— they who will not protect, C. N.
— பாதுகாவார், வி. அ. பெ. 341-4.

peeNi — having treated courteously, V. P.
பேணி — உபசரித்து, வி. எ. 252-4.
— having desired, V. P.
— விரும்பி, வி. எ. 305-2.

peetuRRu — having bewildered, V. P.
பேதுற்று — மயங்கி, வி. எ. 197-3.

peetuRal — do not bewilder-you, Imp.
பேதுறல் — மயங்கற்க, ஏ. வி. மு. 358-2.

peetuRalyaagkooTiTTu — peetuRalaay kooTiTTu, V. R.
பேதுறல்யாங்கோடிட்டு — பேதுறலாய் கோடிட்டு, பா. பே. 358-2.

peetuRavaay — peetuRalaay, V. R.
பேதுறவாய் — பேதுறலாய், பா. பே. 358-2.

peetai — folly, N.
பேதை — பேதைமை, பெ.
89-3; 94-1; 159-7; 179-6; 194-5.
— simple-minded girl, N.
— பேதைமையுடையள், பெ.
113-6; 142-2; 182-6.
— (of) ignorance it, A. F. V.
— அறிவின்மை(யுடையது,) கு.வி.மு.
276-7.

peetaittee — peetaimaittee, V. R.
பேதைத்தே — பேதைமைத்தே, பா. பே. 78-6.

peetaimai — ignorance, N.
பேதைமை — அறிவின்மை, பெ. 230-3.

peetaimaittu — of ignorance-it, A. F. V.
பேதைமைத்து — அறிவின்மையுடையது, கு. வி. மு. 78-6.

peetaiya — of folly-they, A. F. V.
பேதைய — பேதைமையுடையன, கு. வி. மு. 391-9.

peer — big, Adj. B.
பேர் — பெரிய, பெ. அ. அ.
43-3; 85-1; 131-2; 158-4; 223-1;
286-4; 330-4.

peeramaikkaNNi — peeramarkkaNNi, V. R.
பேரமைக்கண்ணி — பேரமர்க்கண்ணி, பா. பே. 131-2.

peerumaaRee — peyarumaaRee, V. R.
பேருமாறே — பெயருமாறே, பா. பே. 343-7.

peezai — box, N.
பேழை — பெட்டி, பெ. 233-3.

pai — hood of a cobra, N.
பை — பாம்பின் படம், பெ.
185-5; 268-4; 391-3.

paigkaNmaaat — paigkaanmaaat, V. R.
பைங்கண்மாஅத் — பைங்கான்மாஅத், பா. பே. 331.6.

paigkaark — paigkaaR, V. R.
பைங்கார்க் — பைங்காற், பா. பே. 1122-.

paittu — having been spread, V. P.
பைத்து — விரிந்து, வி. எ. 294-5.
paital — greenness, N.
பைதல் — பசுமை, பெ. 13;3.
— offliction, N.
— துன்பம், பெ.
125-5; 139-4; 298-4,
— the act of suffering, V. N.
— வருந்துதல், தொ. பெ. 180-4.
paintooTu — peruntooTu, V. R.
பைந்தோடு — பெருந்தோடு, பா. பே. 334-1.
paippaya — paipayap, V. R.
பைப்பய — பையயப், பா. பே. 215-1.
paipaya — slowly, V. P.
பையய — மெல்ல, வி. எ. 215-1.
paim — greenish, Adj
பைம் — பசிய, பெ. அ.
10-2; 98-4; 122-1; 131-4; 141-6; 181-5; 189-4; 190-4; 196-1; 198-2; 198-4; 240-1; 281-1; 291-6; 317-4; 331-6; 333-2; 335-4; 342-4; 366-4; 382-1.
— fresh, Adj.
— செவ்வி, பெ. அ. 110-3.
paiyappayap — paipayap, V. R.
பையப்பையப் — பையயப், பா. பே. 215-1.
paiyuL — suffering, V. N.
பையுள் — துன்பம், தொ. பெ.
172-2; 195-2; 391-6.
paiyena — slowly, V. P.
பையென — மெல்ல, வி எ. 177-4.
pogkar — branch of a tree, N.
பொங்கர் — மரக்கிளை, பெ. 39-1; 320-6.
pogkarpoontena — pongkarppoontena, V. R.
பொங்கர்போந்தென — பொங்கர்ப்போந் தென, பா. பே. 39-1.
pogki — having risen, V. P.
பொங்கி — மேலெழுந்து, வி எ. 385-3.

pogku — rising, R. P. B.
பொங்கு — பொங்கிய; பெ. எ. அ. 55-9.
— abundant, R. P. B.
— மிக்க, பெ. எ. அ. 90-3.
pottu — hollow in a tree, N.
பொத்து — புரை, பெ. 255-1.
poti — to be full, R. P. B.
பொதி — நிரம்பிய; பெ. எ. அ. 14-1.
— flower bud, N.
— அரும்பு, பெ. 35-3.
— covering, R. P. B.
— பொதி(ந்த), பெ. எ. அ.
— bud, N.
— கூம்பு, பெ. 330-4.
potinta — which was tied, R. P.
பொதிந்த — கட்டிய, பெ. எ. 59-3.
— which contained, *R. P.*
— உட்பொதிந்த, பெ. எ. 376-5.
potintu — having covered, V. P.
பொதிந்து — மூடி, வி. எ. 168-2.
potiyil — public hall, N.
பொதியில் — அம்பலம், பெ. 15-2.
— the mountain Potiyil, N.
— பொதியில் மலை, பெ.
84-3; 376-1.
potu — common, N.
பொது — பொது, பெ. 172-5.
potumpar — grove, N.
பொதும்பர் — சோலை, பெ. 381-5.
potumpu — grove, N.
பொதும்பு — சோலை, பெ. 313-3.
potuLa — to be full, V. P.
பொதுள — நிறையும்படி, வி. எ. 155-2.
potuLiya — which had grown is abundance, R. P.
பொதுளிய — தழைத்த, பெ. எ. 281-1.
pommal — the act of rising, V. N.
பொம்மல் — பொங்குதல், தொ. பெ. 191-6.

— thickness, N.
— நெருக்கம், பெ. 379-6.

poy — untruth, N.
பொய் — பொய்ம்மை, பெ.
21-5; 30-2; 30-3; 259-7.
— not true, A. F. V.
— பொய்யாகும், கு. வி. மு. 32-3.

poykkuvatu — that which will tell lie, C. N.
பொய்க்குவது — பொய்யாகுவது, வி. அ. பெ. 26-5.

poykai — pond, N.
பொய்கை — பொய்கை, பெ.
61-5; 113-1; 113-1; 354-4; 370-1.

poyttal — the act of telling lie, V. N.
பொய்த்தல் — பொய்கூறுதல், தொ. பெ. 184-1.

poyttana — false utterances, C. N.
பொய்த்தன — புனைந்துரைகள், வி. அ. பெ. 223-5.

poyppin — if failed, V. P.
பொய்ப்பின் — தப்பினால், வி. எ. 25-2.

poyyan — liar, A. C. N.
பொய்யன் — பொய்கூறுவோன், கு. வி. அ. பெ. 127-4.

pora — to dash, V. P.
பொர — தாக்க, வி. எ. 7-4.
— to cause to suffer, V. P.
— அலைக்க, வி. எ. 240-4.
— to vie with, V. P.
— மாறுபடும்படி, வி. எ. 364-7.

pori — grainfry, N.
பொரி — நெல்பொரி, பெ.
53-4; 341-2; 356-6.
— parching, *R*. P. B.
— பொரி(ந்த), பெ. எ. அ.
79-2; 154-5; 255-2.
— poRi, V. R.
— பொறி, பா. பே. 242-2.

porikkaaR — porikaaR, V. R.
பொரிக்காற் — பொரிகாற், பா. பெ. 154-5.

poru — blowing, R. P. B.
பொரு — வீசும், பெ. எ. அ. 79-2.
— fighting, R. P. B.
— பொருத, பெ. எ. அ. 208-2.
— fighting, R. P. B.
— எதிர்ந்த, பெ. எ. அ. 250-5.
— dashing, R. P. B.
— மோதும், பெ. எ. அ. 290-5.
— moving, R. P. B.
— அலைக்கப்பட்ட, பெ. எ. அ. 329-2.

poruta — which dashed, R. P.
பொருத — மோதிய, பெ. எ. 175-2; 226-5.
— which fought, R. P.
— போர் செய்த, பெ. எ. 284-1.
— who fought, R. P.
— போர் செய்த, பெ. எ. 328-6.
— which was moved, R. P.
— அலைக்கப்பட்ட, பெ. எ. 316-4.

porutilagkum — porutiragkum, V. R.
பொருதிலங்கும் — பொருதிரங்கும், பா. பே. 134-5.

porutu — having dashed, V. P.
பொருது — அலைத்து, வி. எ. 134-5; 388-3.

poruntaa — which will not unite, R. P.
பொருந்தா — பொருந்தாத, பெ. எ. 353-4.

porunti — having joined, V. P.
பொருந்தி — சேர்ந்து, வி, எ. 319-3.
— having united, V. P.
— பொருந்தி, வி. எ, 370-4.

poruntiya — porunti, V. R.
பொருந்திய — பொருந்தி, பா. பே. 319-3.

poruntum — which will dwell, R. P.
பொருந்தும் — தங்கும், பெ. எ. 140-2.

poruvaar — they who will fight, C. N.
பொருவார் — பகைவர், வி. அ. பெ. 260-4.

pourL — wealth, N.
பொருள் — செல்வம், பெ.
20-2; 59-5; 143-5; 174-5; 174-6; 180-5; 190-2; 216-1; 220-7; 254-6; 255-7; 331-8; 344-7; 350-8; 395-2.

— stable thing, N.
— உறுதிப்பொருள், பெ. 174-6.
— (suitable) affair, N.
— (தக்க) காரியம், பெ. 297-6.
polanteer — pulanteer, V. R.
பொலந்தேர் — புலந்தேர், பா. பே. 348-2.
polam — gold, N.
பொலம் — பொன். பெ.
67-4; 148-2; 205-3; 227-1.
polinta — potinta, V. R.
பொலிந்த — பொதிந்த, பா. பே. 376-5.
poliya — to shine, V. P.
பொலிய — விளங்க, வி. எ. 279-6; 281-4.
pozi — screting, R. P. B.
பொழி — சுரக்கும், பெ. எ. அ. 187-2.
pozinta — which rained, R. P.
பொழிந்த — பொழிந்த, பெ. எ. 249-3.
pozintu — that which poured, C. N.
பொழிந்து — பொழிந்தது, வி. அ. பெ.
261-1.
pozil — grove, N
பொழில் — சோலை, பெ
113-4; 123-3; 341-2.
pozutinaaNu — pozutinaanum, V. R.
பொழுதிஞணு — பொழுதினனும், பா. பே.
261-5.
pozutu — time, N.
பொழுது — நேரம், பெ.
32-3; 155-3; 234.2; 261-5; 265-2;
273-1; 279-4; 338-3; 346-6.
— sun, N.
— சூரியன், பெ. 161-1.
— early hot season, N.
— இளவேனிற்காலம், பெ. 192-5.
— season, N.
— பருவம், பெ. 287-8.
poLikkum — which will tear, R. P.
பொளிக்கும் — உரிக்கும், பெ. எ. 37-3.
poLittun — oTittuttuNTejciya, V. R.
பொளித்துண் — ஒடித்துண்டெஞ்சிய,
பா. பே 232-4.
poRkoolviRkoTit — poRkoolavirtoTit.
V. R.
பொற்கோலவிற்கொடித் — பொற்கோலவிர்
தொடித். பா. பே. 364-3.
poRaaviravu — porutaviravu, V. R.
பொருவிரவு — பொருதவிரவு, பா. பே.
316-4.
poRi — eye of the peacock feather, N.
பொறி — பீலிக்கண், பெ. 110-4.
— spot, N.
— புள்ளி, பெ. 154-4; 190-3; 242-2.
poRippa — to imprint, V. P.
பொறிப்ப — சுவடு செய்ய, வி. எ. 207-6.
poRukkallen — will not bear I, F. V.
பொறுக்கல்லேன் — பொறுக்கேன், வி. மு.
224-6.
poRuttu — having sustained, V. P.
பொறுத்து — தாங்கி, வி. எ. 287-3.
poRai — the act of bearing, V. N.
பொறை — பொறுத்தல், தொ. பெ. 86-2.
— stone, N.
— கல், பெ. 134-3; 215-5; 333-4.
poRaiyan — the chera king, N.
பொறையன் — சேரன், பெ. 89-4; 128-2.
pon — iron, N.
பொன் — இரும்பு, பெ. 16-2.
— gold, N.
— பொன், பெ.
21-2; 75-4; 101-4; 105-1; 133-1,
173-1; 192-3; 233-3; 274-6; 292-4;
303-7; 319-6; 320-6; 356-6; 364-3.
ponnutalarivai — oNNutalarivai, V. R.
பொன்னுதலரிவை — ஒண்ணுதலரிவை,
பா. பே 292-1.
pookki — having washed,. V. P.
போக்கி — தப்பவிட்டு, வி. எ. 330-3.

pookkit — pookit, V. R.
போக்கித் -- போகித், பா. பே. 279-7.
pookkiya — pookiya, V. R.
போக்கிய — போகிய, பா. பே. 73-3.
pookatilla — pookukatilla, V. R.
போகதில்ல — போகுகதில்ல, பா. பே. 57-4.
pookaan — will not go-he, F. V.
போகான் — போகான், வி. மு. 294-7.
pooki — having gone, V. P.
போகி — சென்று, வி. எ.
121-4; 279-7; 339-2; 344-7; 356-2.
pookiya — who had disappeared, R. P.
போகிய — ஒழிந்த, பெ. எ. 41-4.
— who entered, R. P.
— புகுந்த, பெ. எ. 73-3.
— who had returned, R. P.
— மீண்டு சென்ற, பெ. எ. 227-4.
— who went, R. P.
— சென்ற, பெ. எ.
255-7; 378-5.
— which became spoiled R. P.
— நலிந்த, பெ. எ. 336-4.
pookiya kaanee — pookiya curanee, V. R.
போகியகானே — போகிய சுரனே, பா, பே, 378-5.
pookiyoon — he who had gone, C. N.
போகியோன் — போயினவன், வி. அ. பெ. 176-4.
pookinRu — ceased-it, F. V.
போகின்று — ஒழிந்தது, வி. மு. 113-4.
pookuka — let (they) go, Opt.
போகுக — போவனவாகுக, வி. வி. மு. 57-4.
pookum — which will pass, R. P.
போகும் — போகும், பெ. எ. 352-4.
poottu — male garden lizard, N.
போத்து — ஆண் ஓந்தி, பெ. 140-1.
pootal — the act of going, V. N.
போதல் — போகுதல், தொ. பெ. 297-6.

pootiya — pookiya, V. R.
போதிய — போகிய, பா. பே. 255-7.
pootu — bud, N.
போது — அரும்பு, பெ.
110-3; 148-3; 209-6; 320-5.
— flower, N.
— மலர், பெ. 155-2.
poontu — having blown, V. P.
போந்து — வீசி, வி. எ. 39-1.
poontai — palmyrapalm, N.
போந்தை — பனை, பெ. 281-2.
poor — war, N.
போர் — பூசல், பெ.
80-4; 198-5; 305-6; 364-8.
pool — resembling, R. P. B.
போல் — போன்ற, பே. எ. அ.
10-2; 101-4; 101-4; 105-1; 133-1; 157-4; 183-2; 244-2; 245-3; 259-6; 286-3.
poolvar — expective, cli.
போல்வர் — அசை, இ. சொ. 103-5.
— will resemble-they, F. V.
— போல்வர், வி. மு. 127-6.
poolval — expletive, cli.
போல்வல் — அசை, இ. சொ. 103-6; 108-5.
poolvan — will resemble-I, F. V.
போல்வன் — போல்வேன், வி. மு. 286-1.
poola — to resemble, V. P.
போல — ஒப்ப, வி. எ.
8-5; 13-1; 15-3; 16-3; 19-2; 24-4; 26-4; 29-2; 29-6; 40-4; 41-5; 57-2; 58-5; 61-3; 62-3; 73-4; 74-4; 80-6; 81-5; 91-7; 131-5; 136-4; 143-5; 147-3; 152-2; 162-5; 169-4; 172-6; 185-5; 203-4; 224-5; 225-4; 231-3; 257-2; 265-4; 273-2; 273-6; 282-7; 287-5; 289-1; 290-5; 292-5; 294-3; 301-6; 305-6; 336-5; 368-7; 392-7; 395-4; 397-2; 397-5.

poolum — will resemble, F. V.
போலும் — போலும், வி. மு. 202-4.
— which was like, R. P.
— போன்ற, பெ. எ. 310-3.
— expletive, Cli.
— போலும், (அசை) இ. சொ. 389-5.
pooz — splitting, R. P. B.
போழ் போழ்ந்த, பெ. எ. அ. 391-7.
pooztu — having passed through, V. P.
போழ்ந்து — சென்று, வி. எ. 357-2.
poozum — which will pass over through, R. P.
போழும் — பிளந்துவரும், பெ. எ.
301-5; 346-3.
poozumaNiyuTai — poozuminamaNi, V. R.
போழுமணியுடை — போழுமினமணி, பா. பே. 301-5.
pooRRa — to protect, V. P.
போற்ற — பாதுகாக்க, வி. எ. 275-6.
poonRana — resembled-they, F. V.
போன்றன — போன்றன, வி. மு. 291-8.
makkaTkuzavi — maTakkaTkuzavi, V. R.
மக்கட்குழவி — மடக்கட்குழவி, பா. பே.
64-3.
makkaL — people, N.
மக்கள் — மனிதர், பெ. 41-4.
maka — young one of an animal, N.
மக — குட்டி, பெ. 29-6.
— child, N.
— பிள்ளை, பெ. 324-6.
makaL — woman, N.
மகள் — பெண், பெ.
23-1; 23-1; 23-3; 31-4; 70-1; 71-4; 89-7; 95-3; 101-5; 105-3; 114-5; 184-6; 189-6; 267-5; 276-1; 280-3; 295-5; 327-5; 337-7; 394-2.
makaLir — woman, N.
மகளிர் — பெண்டிர், பெ.
9-6; 21-2; 26-3; 31-4; 45-2; 53-7; 125-3; 135-2; 208-3; 238-3; 243-3; 246-6; 287-5; 298-6; 316-5; 326-2; 333-3; 335-1; 364-5; 384-2; 386-3; 398-3; 401-3.
makan — man, N.
மகன் — ஆண், பெ.
31-6; 156-1; 156-1; 156-4; 221-4; 258-6; 328-5; 389-4.
makanRil — a species of love bird, N.
மகன்றில் — ஓர் பறவை, பெ. 57-2
makiz — rejoicing, R. P. B.
மகிழ் — மகிழும், பெ. எ. அ. 229-7.
makiznta — who rejoiced, R. P.
மகிழ்ந்த — களித்த, பெ. எ. 165-1.
makizntanin — makiznanin, V. R.
மகிழ்ந்தநின் — மகிழ்நநின், பா. பே. 384-4.
makizntanRu — rejoiced-it, F. V.
மகிழ்ந்தன்று — மகிழ்ந்தது, வி. மு. 167-6.
makizna — chief! Voc.
மகிழ்ந — தலைவ! விளி.
53-1; 238-5; 384-4.
makiznan — chief of the maritime tract, N.
மகிழ்நன் — மருதநிலத் தலைவன், பெ.
73-1; 164-6; 393.
makiznanainaRiya — makiznamunRil nanai, V. R.
மகிழ்நனைநறிய — மகிழ்நமுன்றில் நனை, பா. பே. 53-1; 2.
magkul — cloud, N.
மங்குல் — மேகம், பெ. 55-2; 90-3.
majjai — peacock, N.
மஞ்ஞை — மயில், பெ.
38-1; 105-3; 194-3; 251-1; 391-7.
maTTam — fermented liquor, N.
மட்டம் — கள், பெ. 193-1.
maTa — delicacy, N.
மட — மடப்பம், பெ. 164-1; 272-4;

— credulity, N.
— மடமை, பெ. 327-5; 337-7.
maTam — ignorance, N.
மடம் — மடப்பம், பெ.
64-3; 198-3; 298-7 307-5; 308-4; 317-1; 319-1; 332-4; 338-2; 347-3; 363-3; 378-5.
maTamaavarivai — maTavaralarivai, V. R.
மடமாவரிவை — மடவரலரிவை, பா. பே. 321-4.
maTamai — ignorance, N.
மடமை — அறியாமை, பெ. 164-5.
maTal — jagged stem of palmyra palm, N.
மடல் — பனைமடல், பெ.
17-1; 32-4; 81-7; 177-3; 182-1; 301-2; 372-1.
— flat leaf of screw pine, N.
— தாழைமடல், பெ. 245-3.
maTava — of stupidity-they, A. F. V.
மடவ — பேதைமையுடையன, கு. வி. மு. 66-1; 251-1.
maTavantanaL — became charmed-she, F. V.
மடவந்தனள் — மடப்பம் வரப்பெற்றாள், வி. மு. 100-6.
maTavam — of the ignorance-we, A. F. V.
மடவம் — அறிவிலேம், கு. வி. மு. 20-4.
maTavar — of simplicity-they, A. C. N.
மடவர் — மடப்பமுடையோர், கு. வி. அ. பெ. 246-7.
maTavaral — modesty, N.
மடவரல் — மடப்பம், பெ. 321-4.
maTavalvaazi — maTavavaazi, V. R.
மடவரல்வாழி — மடவவாழி, பா. பே. 251-1.
maTavai — of foolishness-you, A. F. V.
மடவை — அறிவில்லாய், கு. வி. மு. 252-5
— maTava, V. R.
— மடவ, பா. பே. 66-1.
maTavoon — of ignorance-he A. F. V.
மடவோன் — அறிவிலான், கு. வி. மு. 273-6
maTan — ignorance, N.
மடன் — அறியாமை, பெ. 324-5.
maTi — falling, R. P. B.
மடி — வீழ்ந்த, பெ. எ. அ. 180-3.
maTittu — having folded, V. P.
மடித்து — மடித்து, வி. எ. 388-6
maTiya — to become lazy, V. P.
மடிய — சோம்பிக்கிடக்க, வி. எ. 391-1.
maTutta — which was fitted, R. P.
மடுத்த — பொருத்தப்பெற்ற, பெ. எ. 304-2.
maTai — joint, N.
மடை — மூட்டுவாய், பெ. 9.2
— oblation of food to a deity, N.
— பலி, பெ. 362-3.
maTaintucaarkuvamee — maNantuvakkuvamee, V. R.
மடைந்துசார்குவமே — மணந்துவக்குவமே, பா. பே. 189-7.
maTaintuvakkummee — maNantuvakkummee, V. R.
மடைந்துவக்கும்மே — மணந்துவக்கும்மே, பா. பே. 189-7.
maN — soil, N.
மண் — மண், பெ. 113-5.
— earth, N.
— பூமி, பெ. 260-5.
— washing, V. N.
— கழுவுதல், தொ. பெ. 367-6.
maNkoNaR — maNagkoLaR, V. R.
மண்கொணற் — மணங்கொளற், பா. பே 364-8
maNkoNaRku — maNagkoLaR, V. R.
மண்கொணற்கு — மணங்கொளற், பா. பே 364-8

maNkoLaR — maNagkoLaR, V. R.
மண்கொளற் — மணங்கொளற், பா. பே.
364-8.

maNTilattup — kamaNTalattup, V. R.
மண்டிலத்துப் — கமண்டலத்துப், பா. பே.
156-3.

maNTilam — orbit, N.
மண்டிலம் — நிலவட்டம், பெ. 300-7.

maNTai — beggar's bowel, N.
மண்டை — இரவல்பாத்திரம், பெ. 169-4.

maNNiya — to bathe, V. P.
மண்ணிய — நீராட, வி. எ. 292-1.

maNattal — the act of embracing, V. N.
மணத்தல் — தழுவுதல், தொ. பெ. 100-7.
— the act of uniting, V. N.
— பொருந்துதல், தொ. பெ.
168-6.

maNattoRum — maNattalum, V. R.
மணத்தொறும் — மணத்தலும், பா. பே.
168-6.

maNanta — who had wedded, R. P.
மணந்த — மணந்த, பெ. எ.
25-5; 68-4; 106-6.
— who embraced, R. P.
— அணைந்த, பெ. எ. 36-4.
— who had conversed freely, R. P.
— அளவளாவிய, பெ. எ. 50-5.
— which had, R. P.
— சேர்ந்த, பெ. எ. 281-5.

maNantanan — embraced-he, F. V.
மணந்தனன் — தழுவினன், வி. மு. 193-5.

maNantu — having copulated, V. P.
மணந்து — கூடி, வி. எ. 189-7.

maNappin — if copulated, V. P.
மணப்பின் — கூடின், வி. எ. 299-7.

maNam — marriage, N.
மணம் — திருமணம், பெ. 229-7.
— fragrance, N.
— நறுமணம், பெ. 330-5; 361-3.
— copulation, V. N.
— முயக்கம், தொ. பெ.
347-5; 364-8.

maNal — sand, N.
மணல் — மணல், பெ.
51-3; 53-2; 116-3; 123-2; 149-3; 175-2; 205-5; 236-3; 248-5; 275-7; 281-1; 300-6; 311-5; 316-4; 320-3; 351-3; 378-2; 386-1.
— sand, heap, N.
— மணல்மேடு, பெ. 345-2.

maNi — sapphire, N.
மணி — நீலமணி, பெ.
49-2; 55-1; 138-5; 239-5; 256-1; 367-6.
— bell, N.
— மணி, பெ.
86-6; 155-4; 173-3; 182-2; 190-7; 212-2; 243-2; 275-4; 275-8; 279-2; 301-5; 336-3.
— blue, N.
— நீலம், பெ. 193-1.
— pearl, N.
— முத்து, பெ.
240-7; 274-7; 379-3.

maNicciRai — aNicciRai, V. R.
மணிச்சிறை — அணிச்சிறை, பா. பே.
392-1.

matam — must of a rutting elephant, N.
மதம் — யானைமதம், பெ. 136-4.

matar — self conceiting, R. P. B.
மதர் — மதர்த்த, பெ. எ. அ. 348-4.

matan — strength, N.
மதன் — வலி, பெ. 308-2.

mati — second person singular, Cli.
மதி — முன்னிலைஒருமை, இ. சொ.
18-2; 19-3; 115-3; 235-1; 250-4; 290-1; 296-6; 362-2.
— knowledge, N.
— அறிவு, பெ. 226-3; 400-5.

— moon, N.
— சந்திரன், பெ. 395-4.

matittu — having thought, V. P.
மதித்து — கருதி, வி. எ. 66-5.

matiyam — moon, N.
மதியம் — சந்திரன், பெ. 315-1.

matiyiRkivaNoor — matiyinukkivaNoor, V. R.
மதியிற்கிவணோர் — மதியினுக்கிவணோர், பா. பே. 395-4.

matukaiyar — of strength-they, A. F. V.
மதுகையர் — வன்மையுடையர், கு. வி. மு' 290-2.

mataiiya — which became proud, R. P.
மதைஇய — செருக்கின, பெ. எ. 286-5.

manti — female monkey, N.
மந்தி — பெண்குரங்கு, பெ.
29-6; 69-2; 335-4.

mantiya — it of the female monkeys, A. R. P.
மந்திய — பெண்குரங்குகளையுடைய, கு. பெ. எ. 278-7.

mammarttu — it-of delusion, A. C. N.
மம்மர்த்து — மயக்கத்தையுடையது, கு. வி. அ. பெ. 310-3.

mayakki — having stirred, V. P.
மயக்கி — கலக்கி, வி. எ. 246-2; 381-5.
— mayagki, V. R.
— மயங்கி, பா. பே. 271-4.

mayakkiya — mayakki, V. R.
மயக்கிய — மயக்கி, பா. பே. 246-2.

mayakkuRuum — which will charm, R. P.
மயக்குறூஉம் — மயங்கச்செய்யும், பெ. எ. 226-3.

mayagki — having been charmed, V. P.
மயங்கி — மயங்கி, வி. எ. 177-1.
— having mixed, V. P.
— கலந்து, வி. எ. 271-4; 391-4.

mayagkiya — which mixed, R. P.
மயங்கிய — கலந்த, பெ. எ. 197-3.
— which bewildered, R. P.
— மயக்கமடைந்த, பெ. எ. 374-7.

mayagkiyoor — they who became ignorant, C. N.
மயங்கியோர் — (அறிவு) மயங்கியோர், வி. அ. பெ. 234-3.

mayagku — confusing, R. P. B.
மயங்கு — கலங்கிய, பெ. எ. அ. 308-3.
— mixing, R. P. B.
— கலந்த, பெ. எ. அ. 339-4; 393-1.

mayal — mental delusion, N.
மயல் — மயக்கம், பெ. 156-7.

mayir — hair, N.
மயிர் — மயிர், பெ.
90-3; 147-2; 154-4; 373-4.

mayiroTuvozukiya — mayireerpozukiya, V. R.
மயிரொடுவொழுகிய — மயிரேர்பொழுகிய, பா. பே. 147-2.

mayiroovozukiya — mayireerpozukiya, V. R.
மயிரோவொழுகிய — மயிரேர்பொழுகிய, பா. பே. 147-2.

mayil — peacock, N.
மயில் — மயில், பெ.
2-3; 138-3; 183-6; 184-5; 225-6; 244-5; 249-1; 264-3.

maratta — of the tree, A. R. P.
மரத்த — மரத்தினது, கு. பெ. எ. 99-4.
— maraatta, V. R.
— மராத்த, பா. பே. 92-3.

marattu — maattu, V. R.
மரத்து — மாத்து, பா. பே. 8-1.

marantai — name of a place, N.
மரந்தை — ஒரு பட்டினம், பெ.
34-6; 166-3.

marapu — order, N.
மரபு — முறைமை, பெ. 182-2.
— nature, N.
— இயல்பு, பெ. 213-5; 267-7.

maram — tree, N.
மரம் — மரம், பெ.
19-3; 155-5; 172-2; 198-1; 203-2; 214-1; 249-1; 342-3; 352-4; 368-7; 378-1.

maral — bowstring hemp, N.
மரல் — ஒருவகைக் கற்ருழை, பெ.
100-2; 232-3.

maralaivenanaaTTu — maalaiveenaaTTu, V. R.
மரலைவெனனுட்டு — மாலைவேனுட்டு, பா. பே. 245-4.

maraaatta — of the tree, A. R. P.
மராஅத்த — மரத்தின்கண்உள்ள, கு. பெ. எ. 87-1; 92-3.
— maratta, V. R.
— மரத்த, பா. பே. 99-4.

maraaantogkalvajcinai — maraaattoogkal vejcinai, V. R.
மராஅந்தொங்கல்வஞ்சினை — மராஅத் தோங்கல் வெஞ்சினை, பா. பே. 211-4.

maraaam — common cadamba, N.
மராஅம் — மராமரம், பெ. 22-3; 211-4.

maraatta — maraaatta, V. R.
மராத்த — மராஅத்த, பா. பே. 92-3.

maraattoTutooy — maraattakooTutooy, V. R.
மராத்தொடுதோய் — மராத்தகோடுதோய் பா. பே. 99-4.

mariii — having joined, V. P.
மரீஇ — கலந்து, வி. எ. 332-4.
— taziiiya, V. R.
— தழீஇய, பா. பே. 45-2.

mariiiya — who united, R. P.
மரீஇய — பொருந்திய, பெ. எ. 30-2; 320-6.
— taziiiya, V. R. 45-2.

mariiiyoor — they who united, C. N.
மரீஇயோர் — பொருந்தியோர், வி. அ. பெ. 102-4.

marugkilamee — marugkinamee, V. R.
மருங்கிலமே — மருங்கினமே, பா. பே. 370-5.

marugkinam — of the bodies-we, A. F. V.
மருங்கினம் — உடலையுடையேம், கு. வி. மு. 370-3; 370-5.

marugku — place, N.
மருங்கு — இடம், பெ.
58-3; 340-5; 346-5.
— side, N.
— பக்கம், பெ.
124-1; 158-1; 215-5; 215-7; 220-3; 319-4; 325-2; 356.3; 365-5.
— cli.
— இல், இ. சொ. 182-4; 291-1.
— for, cli.
— பொருட்டு, இ. சொ. 267-6.

marugkul — magkul, V. R.
மருங்குல் — மங்குல், பா. பே. 90.3.

maruTTa — to fascinate, V. P.
மருட்ட — மயக்கமுண்டாக்க, வி. எ. 30-3.

maruNTanen — confused-I, F. V.
மருண்டனென் — மயங்கினேன், வி. மு. 99-3.

marutu — myrobalan, N.
மருது — மருதமரம், பெ. 50-2; 258-3.

maruntu — redressal, N.
மருந்து — பரிகாரம், பெ.
68-4; 71-1; 71-1; 156:7; 263-3; 360-1.

maruppu — horn of buffalo, N.
மருப்பு — எருமைக்கொம்பு, பெ.
181-3; 279-1,

— horn of deer, N.
— மான்கொம்பு, பெ. 338-1.
— horn of ox, N.
— காளைக்கொம்பு, பெ. 363-1.
— tusk of elephant, N.
— யானைக்கொம்பு, பெ.
215-4; 255-5.

maruvantu — maRuvantu, V. R.
மருவந்து — மறுவந்து; பா. பே. 65-2.

maruviroo — varuviroo, V. R.
மருவிரோ — வருவிரோ, பா. பே. 268-2.

maruvu — joining together, V. N.
மருவு — கலந்து பழகுதல், தொ. பெ. 322-6.

maruveen — will not get-I, F. V.
மருவேன் — பெறேன், வி. மு. 371-4.

maruL — resembling, R. P. B,
மருள் — போன்ற, பெ. எ. அ.
138-5; 198-2; 345-2; 397-1.
— delusion, V. N.
— மயக்கம், தொ. பெ. 319-1.

maruLveen — will confuse-I, F. V.
மருள்வேன் — மயங்குவேன், வி. மு. 94-3.

marai — Indian elk, N.
மரை — வருடைமான், பெ. 235-4.

maraiyaa — Indian elk, N.
மரையா — வருடைமான், பெ.
115-5; 321-5.

maraiyaan — Indian elk, N.
மரைமான் — வருடைமான், பெ. 317-1.

malku — increasing, R. P. B.
மல்கு — மிகும், பெ. எ. அ. 9-5; 347-1.

malkum — will increase, F. V.
மல்கும் — பெருகும், வி. மு. 150-4.

malkucunaippulanta — malkucunai pularnta, V. R.
மல்குசுனைப்புலந்த — மல்குசுனை புலர்ந்த, பா. பே. 347-1.

mallal — wealth, N.
மல்லல் — வளப்பம், பெ. 45-3.

malakku — confusion, V. N.
மலக்கு — கலக்கம், தொ. பெ. 194-5.

malar — flower, N.
மலர் — மலர், பெ.
30-5; 51-1; 84-5; 95-2; 110-6; 147-1; 173-1; 202-3; 220-5; 229-6; 240-2; 270-7; 282-6; 291-8; 311-6; 312-5; 317-3; 329-6; 339-4; 349-1; 377-1; 380-6; 381-5; 393-1; 397-2; 401-1.
— blossoming, R. P. B.
— மலர்ந்த, பெ. எ. அ. 241-4; 329-7.

malarnta — which blossomed, R. P.
மலர்ந்த — மலர்ந்த, பெ. எ.
26-1; 175-4; 309-2.
— malara, V. R.
— மலர, பா. பே. 178-2.

malarppatam — malarpatam, V. R.
மலர்ப்பதம் — மலர்பதம், பா. பே. 241-4.

malarpoonRavvee — malarpoonRanavee, V. R.
மலர்போன்றவ்வே — மலர்போன்றனவே, பா. பே. 219-8.

malara — they-of the flower, A. R. P.
மலர — மலரையுடையனவாகிய, கு. பெ. எ. 178-2.
— to blossom, V. P.
— மலர, வி. எ. 387-1.

malarum — which will blossom, R. P.
மலரும் — மலரும், பெ. எ.
208-4; 226-6; 234-2.

mali — abounding, R. P. B.
மலி — மிக்க, பெ. எ. அ.
75-4; 105-6; 316-2; 381-5; 382-3; 394-2; 398-7.

malir — abounding, R. P. B.
மலிர் — மிக்க, பெ. எ. அ. 99-4.
— water, N.
— நீர், பெ. 351-3.

malircimai — **malirniRai, V. R.**
மலிர்சிமை — மலிர்நிறை, பா. பே. 99-4.

malirciRai — **malirniRai, V. R.**
மலிர்சிறை — மலிர்நிறை, பா. பே. 99-4.

malai — **mountain, N.**
மலை — மலை, பெ.
39-3; 72-3; 76-1; 78-3; 83-5; 88-1; 94-6; 96-1; 105-5; 111-5; 115-6; 134-7; 143-2; 144-7; 150-3; 161-5; 170-4; 201-7; 203-1; 215-2; 217-2; 232-6; 239-6; 253-5; 253-5; 262-6; 278-7; 285-8; 302-4; 308-6; 315-2; 317-4; 319-4; 321-1; 329-4; 332-6; 350-7; 360-8; 361-2; 362-6; 367-7; 373-8; 374-3; 378-2; 392-8.

malaikizavooRkee — **malaikizavoorkkee, V. R.**
மலைகிழவோற்கே — மலைகிழவோர்க்கே, பா. பே. 392-8.

malaicceerajcejcaantin — **malaiccejcaantinaara, V. R.**
மலைச்சேரஞ்செஞ்சாந்திரன் — மலைச்செஞ்சாந்தினர, பா, பே. 321-1.

malaicceerajcejcaantinaara — **malaiccejcaantinaara, V. R.**
மலைச்சேரஞ்செஞ்சாந்தினர — மலைச்சேஞ்சாந்தினர. பா. பே. 321-1.

malaittakka — **malaittatta, V. R.**
மலைத்தக்க — மலைத்தத்த, பா. பே. 94-6.

malaintanan — **took upon-he, F. V.**
மலைந்தனன் — மேற்கொண்டான், வி. மு. 161-5.

malaiyan — **chief malaiyan, N.**
மலையன் — வள்ளல் மலையன், பெ.
198-6; 312-2,

malaivu — **obstruction, V. N.**
மலைவு — தடை, தொ. பெ. 237-7.

mazai — **rain, N.**
மழை — மழை, பெ.
42-2; 90-3; 174-1; 176-7; 197-2; 220-1; 249-3; 261-1; 264-1; 279-5; 289-5; 319-5; 367-4; 378-3; 391-5.
— coolness, N.
— குளிர்ச்சி, பெ.
72-5; 86-1; 222-6; 259-4; 286-4; 329-7.
— cloud, N.
— மேகம், பெ
84-3; 94-7; 108-1; 144-6; 200-5; 205-1; 216-5; 259-1; 263-7; 317-6; 382-4; 396-6;
— rain, Voc.
— மழையே, விளி. 158-3.

mazaikkaNmaTantri — **mazaikkaTkoTicci, V. R.**
மழைக்கண்மடந்தை — மழைக்கட்கொடிச்சி, பா. பே. 286-4.

mazaikkaNikku — **mazaikkaNiRku, V. R.**
மழைக்கணிக்கு — மழைக்கணிற்கு, பா. பே. 329-7.

mazaipooR — **aRalpooR, V. R.**
மழைபோற் — அறல்போற்; பா. பே. 286-3.

maLLar — **warriors, N.**
மள்ளர் — வீரர், பெ. 31-1; 34-5; 364-8.

maLLilait — **muLLilait, V. R.**
மள்ளிலைத் — முள்ளிலைத், பா. பே. 219-5.

maRRiyaan — **maRRiyaam, V. R.**
மற்றியான் — மற்றியாம், பா. பே. 169-2.

maRRu — **expletive, cli.**
மற்று — அசை, இ. சொ.
12-5; 36-4; 59-4; 148-6; 162-6; 169-2; 171-4; 181-1; 271-3; 276-2; 299-1; 299-6; 317-5; 364-7.

maRatti — **will forget-you, F. V.**
மறத்தி — மறப்பாய், வி. மு. 306-3.

maRanta — **who forgot, R. P.**
மறந்த — மறந்த, பெ. எ.
225-4; 279-5; 342-2.

maRantamaiyaayin — maRantamai yaavaayin. V. R.
மறந்தமையாயின் — மறந்தமையாயின், பா. பே. 225-5.

maRantanar — forgot-they, F. V.
மறந்தனர் — மறந்தார், வி. மு. 254-4; 266-3; 307-4.

maRantanaiyaayin — maRantamai yaayin, V. R.
மறந்தனையாயின் — மறந்தமையாயின், பா. பே 225-5.

maRantu — having forgotton, V. P.
மறந்து — மறந்து, வி. எ. 132-3; 218-7; 225-5.

maRantoor — forgot-they. F. V.
மறந்தோர் — மறந்தார், வி. மு. 200-4.

maRappar — will forget-they, F. V.
மறப்பர் — மறப்பார், வி மு. 59-4.

maRappu — the act of forgetting, V. N.
மறப்பு — மறத்தல், தொ. பெ. 151-5.

maRam — strength. N.
மறம் — வலி, பெ. 209-2; 255-3.

maRavar — inhabitants of the desert tract, N.
மறவர் — மறச்சாதியர், பெ. 283-5; 297-1; 331-3.

maRavaam — will not forget-we, F. V.
மறவாம் — மறவோம், வி. மு. 200-4.

maRi — young one of a deer, N.
மறி — மான்குட்டி, பெ. 187-1; 213-2; 282.3.
— young one of a sheep, N.
— ஆட்டுக்குட்டி, பெ. 221-2; 362-4.
— sheep, N.
— ஆடு, பெ. 263-1.

maRu — fault, N.
மறு — குற்றம், பெ. 247-7.
— stain. N.
— கறை, பெ. 343-4.

maRukaal—crop raised a second time, N.
மறுகால் — இரண்டாம்முறை சாகுபடி செய்த பயிர், பெ. 82-4.

maRukil — maRuku. V. R.
மறுகில் — மறுகு, பா. பே. 14-4.

maRuku — street, N.
மறுகு — தெரு, பெ. 14-4; 17-3; 32-4.

maRukupu — having dried, V. P.
மறுகுபு — உலர்ந்து, வி. எ. 356-3.

maRuppa — to refuse. V. P.
மறுப்ப — மறுக்க, வி. எ. 34-1.

maRumai — rebirth, V. N.
மறுமை — மறுபிறப்பு, தொ. பெ. 49-3; 199-8.

maRuvantu — having whirled, V. P.
மறுவந்து — சுழன்று, வி. எ. 65-2; 394-3.

maRuvaravantooTi — maRuvantooTi, V. R.
மறுவரவந்தோடி — மறுவந்தோடி, பா. பே. 394-3.

maRuvarum — will whirl, F. V.
மறுவரும் — சுழலும், வி. மு. 45-4.

maRai — secret, N.
மறை — இரகசியம், பெ. 97-4; 333-6.

maRaittal — the act of concealing. V. N.
மறைத்தல் — மறைத்தல், தொ. பெ. 321-7; 355-1.

maRainta — maRanta, V. R.
மறைந்த — மறந்த, பா. பே. 279-5.

maRaintu — having hidden, V. P.
மறைந்து — மறைந்து, வி. எ. 319-2.

maRaiyum — will disappear. F. V.
மறையும் — மறையும், வி. மு. 215-2; 240-7.

man — expletive, cli.
மன் — அசைச்சொல், இ. சொ. 38-4; 58-2; 98-3; 109-4; 134-2; 149-2; 153-3; 166-3; 191-7; 193-5; 199-2; 203-6; 219-7; 226-4; 229-4; 231-4; 269-2; 271-3; 294-4; 299-5; 299-6; 303-5; 339-5; 386-4.
— enduring, R. P. B.
— நிலைபெற்ற, பெ. எ. அ. 376-1.

manRa — certainly, cli.
மன்ற — நிச்சயமாக, இ. சொ. 6-4; 30-6; 35-1; 41-2; 44-4; 66-1; 174-6; 174-7; 200-4; 212-5; 217-5; 229-5; 252-5; 276-7; 297-7; 304-8; 344-1.

manRateruvin — manRatteruvin, V. R.
மன்றதெருவின் — மன்றத்தெருவின், பா. பே. 46-3, 4

manRappeNNai — manRavampeNNai, V. R.
மன்றப்பெண்ணை — மன்றவம்பெண்ணை, பா. பே. 177-3.

manRam — commonplace, N.
மன்றம் — மன்றம், பெ.
33-6; 46-3; 64-2; 87-1; 97-4; 177-3; 241-4; 284-2; 301-5; 321-5; 332-6; 346-3.

manRalampeNNai — manRavampeNNai, V. R.
மன்றலம்பெண்ணை — மன்றவம் பெண்ணை, பா. பே. 177-3.

manRaRpeNNai — manRavampeNNai. V. R.
மன்றற்பெண்ணை — மன்றவம்பெண்ணை, பா. பே. 177-3.

manRanaNNiya — manRanaNNiya, V. R
மன்றனண்ணிய — மன்றநண்ணிய, பா. பே. 332-6.

mannag — manneg, V. R.
மன்னங் — மன்னெங், பா. பே. 299-5.

mannarpooree — maLLarpooree, V. R.
மன்னர்போரை — மள்ளர்போரை, பா. பே 364-8.

mannan — king, N.
மன்னன் — அரசன், பெ. 225-4.

mannanen — manneTun, V. R.
மன்னனெங் — மன்னெடுங், பா. பே. 193-5.

manni — having became permanent, V. P.
மன்னி — நிலைபெற்று, வி. எ. 325-3.

manniya — obtained-they, F. V.
மன்னிய — அடைந்தன, வி. மு. 357-4.

mannutal — the act of being permanent, V. N.
மன்னுதல் — விலைபேறு, தொ. பெ. 199-8.

mannen — manneTun V. R.
மன்னெங் — மன்னெடுங், பா. பே. 193-5.

mannee — mannoo, V. R.
மன்னே — மன்னோ, பா. பே. 229-4.

manattai — of the mind-you, A. C. N.
மனத்தை — மனத்தையுடையை, கு. வி. அ. பெ. 400-3.

manamakiz — maNamakiz, V. R.
மனமகிழ் — மணமகிழ், பா. பே. 229-7.

manavu — chank bead, N.
மனவு — சங்குமணி, பெ. 23-2.

mananee — mannee, V. R.
மனனே — மன்னே, பா. பே. 294-4.

manai — house, N.
மனை — வீடு, பெ.
19-3; 46-2; 124-4; 135-2; 139-1; 262-3; 321-3; 322-5; 326-3; 327-5; 328-2.
— domestic life, N.
— மனைவாழ்வு, பெ. 181-6.

manaimakiz — maNamakiz V. R.
மனைமகிழ் — மணமகிழ், பா. பே. 229-7.

manaiyooL — wife, N.
மனையோள் — மனைவி, பெ. 164-5.

maa — mango tree, N.
மா — மாமரம், பெ. 8-1; 73-3; 192-4.
— horse, N.
— குதிரை, பெ.
17-1; 32-4; 61-1; 173-2; 250-4; 336-4.
— large, Adj. B.
— பெரிய, பெ. அ. அ.
36-1; 42-2; 72-3; 90-3; 94-6; 94-7; 129-3; 158-3; 175-3; 182-1; 215-2; 232-3; 308-6; 319-5; 362-6; 367-4; 391-5.
— black, Adj. B.
— கரிய, பெ. அ. அ.
49-2; 51-1; 55-1; 121-2; 138-3; 175-4; 200-5; 216-5; 237-5; 256-1; 279-5; 347-3; 366-4; 397-2.

— paleness caused by love sickness, N.
— மாமைநிறம், பெ.
63-3; 168-4; 185-8; 331-7; 378-5.
— animal, N.
— விலங்கு, பெ. 118-1; 171-3.
— beautiful, Adj. B.
— அழகிய, பெ. அ. அ. 317-3.
— male elephant, N.
— ஆண் யானை, பெ. 319-3.

maaa — mango tree, N.
மாஅ — மாமரம், பெ. 278-1; 306-4; 331-6.

maaagkonRa — yaaagkonRa, V. R.
மாஅங் கொன்ற — யாஅங் கொன்ற, பா. பே. 198-1.

maaattaatamar — maaattuttaatamar, V. R.
மாஅத்தாதமர் — மாஅத்துத்தாதமர், பா. பே. 306-4.

maaattu — maattu, V. R.
மாஅத்து — மாத்து, பா. பே. 8-1.

maaayooy — you-of the black colour, Voc.
மாஅயோய் — மாமை நிறத்தோய், விளி. 257-4; 300-4.

maaayooL — she-of the black colour, A. C. N.
மாஅயோள் — மாமை நிறத்தோள், கு. வி. அ. பெ.
9-1; 132-6; 199-5.

maakkaTTu — of the people-it, A. F. V.
மாக்கட்டு — மாக்களையுடையது, கு. வி. மு. 159-7.

maakkaL — people, N.
மாக்கள் — மக்கள், பெ.
6-2; 89-2; 140-2; 145-5; 146-4; 207-4; 253-7; 265-4.
— agriculturists, N.
— உழவர், பெ. 309-1.

maacu dust, N.
மாசு — புழுதி, பெ. 13-1.

maaTTiya — who had kindled, R. P.
மாட்டிய — கொளுத்திய, பெ. எ. 150-1.
— who had lighted, R. P.
— ஏற்றிய, பெ. எ. 398-4.

maaTTu — place, cli.
மாட்டு — இடத்து, வே. உ.
78-5; 162-6; 218-7.

maaTTum — who will attach, R. P.
மாட்டும் — மாட்டிவைக்கும், பெ. எ. 342-3.

maaN — glorious, R. P. B.
மாண் — மாட்சிமைப்பட்ட, பெ. எ. அ.
9-2; 31-3; 67-3; 74-5; 101-5; 184-4; 184-5; 188-4; 189-7; 258-8; 272-5; 299-7; 348-6; 377-1.

maaNTa — which became glorious, R. P.
மாண்ட — மாட்சிமைப்பட்ட, பெ. எ. 62-3.
— who became glorious, R. P.
— மாட்சிமைப்பட்ட, பெ. எ.
222-4; 272-1.

maaNTatu — became glorious-it, F. V.
மாண்டது — மாட்சிமைப்பட்டது.
வி. மு. 184-3.

maaNTu — having become glorious, V. P.
மாண்டு — மாட்சிமைப்பட்டு, வி. எ.
115-2.

maaNa — maaNai, V. R.
மாண — மாணை, பா. பே. 36-1.

maaNaakkan — scholar, N.
மாணாக்கன் — மாணாக்கன், பெ. 33-1.

maaNiir — maaniir, V. R.
மாணீர் — மாநீர், பா. பே. 49-2.

maaNai — a climber, N.
மாணை — மாணைக்கொடி, பெ. 36-1.

maatta — maraaatta, V. R.
மாத்த — மராஅத்த, பா. பே. 92-3.
— maratta, V. R.
— மரத்த, பா. பே. 99-4.

maatoo — expletive, cli.
மாதோ — அசை, இ. சொ. 144-5; 253-4.
maanta — to drink, V. P.
மாந்த — குடிக்க, வி. எ. 225-1.
— amarnta, V. R.
— அமர்ந்த, பா. பே. 256-2.
maantar — people, N.
மாந்தர் — மக்கள், பெ. 247-3.
maanti — having eaten, V. P.
மாந்தி — உண்டு, வி. எ.
46-3; 187-2; 201-4; 277-3; 317-2.
— having drunk, V. P.
— பருகி, வி. எ. 250-1.
maantiyallatu — maantiyayalatu, V. R.
மாந்தியல்லது — மாந்தியயலது, பா. பே. 201-4.
maantum — which will eat, R. P.
மாந்தும் — உண்ணும், பெ. எ. 170-3.
maantai — marantai, V. R.
மாந்தை — மரந்தை, பா. பே. 34-6; 166-3.
maanakai — maamazai, V. R.
மாநகை — மரந்தை, பா. பே. 166-3.
maamaRai — marantai, V. R.
மாமறை — மாமழை, பா. பே. 200-5.
maamuTip — maaNmuTip, V. R.
மாமுடிப் — மாண்முடிப், பா. பே. 184-5.
maamai — black colour, N.
மாமை — மாமை நிறம், பெ.
27-5; 147-2; 368-2.
maay — black, Adj. B
மாய் — கரிய, பெ. அ. அ. 251-1; 339-5.
maaykkum — who will sharpen, R. P.
மாய்க்கும் — தீட்டும், பெ. எ. 12-3.
maayntu — having perished, V. P.
மாய்ந்து — அழிந்து, வி. எ. 189-2.
maayvatu -- that which will cease, C. N.
மாய்வது — நீங்குவது, வி. அ. பெ. 150-5.
maaya — to disappear, V. P.
மாய — மறைய, வி. எ. 372-1.
maayam — falseness, N.
மாயம் — பொய், பெ. 325-2.
maar — expletive, cli
மார் — அசைநிலை, இ. சொ. 81-3; 247-3.
maarpar — they-of the chest, A. C. N.
மார்பர் — மார்பையுடையர், கு. வி. அ. பெ. 76-2.
maarpiR — marapiR, V. R.
மார்பிற் — மரபிற், பா. பே. 182-2.
maarpinan — he-of the chest, A. C. N.
மார்பினன் — மார்பினன், கு. வி. அ. பெ. 161-6; 321-1.
maarpinai — of the chest-you, A. C. N.
மார்பினை — மார்பினையுடையை, கு. வி. அ. பெ. 198-7.
maarpu — chest, N.
மார்பு — மார்பு, பெ.
68-4; 73-1; 80-7; 247-7; 248-1; 321-4; 339-4; 353-1.
maari — rain, N.
மாரி — மழை, பெ.
66-5; 91-5; 94-1; 98-5; 117-1; 161-7; 168-1; 200-5; 222-5; 251-2; 251-5; 259-1; 289-6; 319-5.
maal — big, Adj.
மால் — பெரிய, பெ. அ. 95-1; 263-6.
maalpu — bamboo ladder, N.
மால்பு — கண்ணேணி, பெ. 273-5.
maalai — evening, N.
மாலை — மாலைப்பொழுது, பெ.
32-1; 46-6; 64-2; 118-2; 122-3; 139-2; 155-6; 162-2; 172-2; 188-4; 189-5; 195-2; 200-5; 214-6; 220-6; 234-3; 234-5; 234-6; 240-7; 250-3; 314-3; 319-5; 330-6; 338-4; 344-6; 346-6; 352-5; 358-5; 359-2; 361-3; 386-4; 386-4; 387-2; 391-6; 398-5.
— garland, N.
— தார், பெ. 173-2.
— row, N.
— வரிசை, பெ. 245-4.

— maalaiyum, V. R.
— மாலையும், பா. பே. 387-2.
maalainaaTTu — maalaiveenaaTTu, V. R.
மாலைநாட்டு — மாலைவேனாட்டு, பா. பே. 245-4.
maavug — yaaag, V. R.
மாவுங் — யாஅங், பா. பே. 198-1.
maavuru — uravuru, V. R.
மாவுரு — உரவுரு, பா. பே. 190-5.
maazaip — maamazai, V. R.
மாழைப் — மாமழை, பா. பே. 319-5.
maaRRu — redressal, N.
மாற்று — பரிகாரம், பெ. 377-3.
maaRi — having ceased, V. P.
மாறி — நீங்கி, வி. எ. 49-3.
— having sold, V. P.
— விற்று, வி. எ. 269-5.
maaRinRu — left-it, F. V.
மாறின்று — பெயர்ந்தது, வி. மு. 125-7.
maaRu — contradiction, N.
மாறு — மாறு, பெ. 272-7.
— having come repeatedly, R. P. B
— மாறி, பெ. எ. அ. 293-6.
— against, R. P. B.
— எதிராக, பெ. எ. அ. 331-2.
— cli.
— இ. சொ. 375-6.
maaRuninRetirnta — maaRuninRiRanta, V. R.
மாறுநின்றெதிர்ந்த — மாறுநின்றிறந்த, பா. பே. 297-3.
maaRupaTuuum — which will change, R. P.
மாறுபடூஉம் — மாறுபடும், பெ. எ. 101-6.
maan — elephant, N.
மான் — யானை, பெ. 141-4.
— deer, N.
— மான், பெ.
183-4; 243-1; 250-2; 256-3; 272-4; 319-1.
— a kind of mountain animal, N.
— வருடைமான், பே. 187-1.
maanRu — having confused, V. P
மான்று — மயங்கி, வி. எ. 289-5.
maana — like, cli,
மான — போல, இ. சொ. 77-4; 298-7.
maanilavenaaTTu — maalaiveenaaTTu, V. R.
மானிலவெனாட்டு — மாலைவேனாட்டு, பா. பே. 245-4.
maanum — which will resemble, R. P.
மானும் — ஒக்கும், பெ. எ. 9-6
mika to exceed, V. P.
மிக — மிக, வி. எ.
63-2; 93-1; 94-2; 247-1; 317-5; 378-2; 384-4.
miku — increasing, R. P. B.
மிகு — மிக்க, பெ. எ. அ. 138-4; 343-3.
mikutta — mititta, V. R.
மிகுத்த — மிதித்த, பா. பெ. 52-1.
mikutirai — ikutirai, V. R.
மிகுதிரை — இகுதிரை, பா. பே. 109-2.
mikuvalirumpuli — mikuvaliyirumpuli, V. R.
மிகுவலிரும்புலி— மிகுவலியிரும்புலி, பா. பே. 343-3.
miccil — leavings, V. N.
மிச்சில் — எஞ்சிய பொருள், தொ. பெ. 56-1; 233-5.
micai — upon, cli,
மிசை — மேல், இ. சொ.
78-1; 185-7; 200-2; 284-2.
— place, N.
— இடம், பெ. 382-2.
miTaRu — neck, N.
மிடறு — கழுத்து, பெ. 279-2.

miTai — making. R. P. B.
மிடை — இயற்றப்பட்ட, பெ. எ. அ. 274-7.
miTainta — which was tied. R. P.
மிடைந்த — கட்டிய, பெ. எ. 173-1.
— which crowded, R. P.
— நெருங்கிய, பெ. எ. 392-4.
mitikkum — will tread, F. V.
மிதிக்கும் — மிதிக்கும், வி. மு. 114-5.
mititta — which was trodden, R. P.
மிதித்த — மிதிக்கப்பட்ட, பெ. எ.
24-4; 52-1; 208-2.
mititool — bellows, N.
மிதிதோல் — துருத்தி, பெ. 172-6.
miLai — forest for defence, N.
மிளை — காவற்காடு, பெ. 390-5.
min — a verbal suffix of the imperative plural cli.
மின் — முன்னிலைப் பன்மை, இ. சொ.
184-2; 206-5.
— shining, R. P. B.
— மின்னும், பெ. எ. அ.
192-3; 246-6; 303-6.
— lighting, N.
— மின்னல், பெ. 277-6.
— glittering, R. P. B.
— மின்னுதல், பெ. எ. அ. 314-5.
— miin, V. R.
— மீன், பா. பே. 357-7.
minni — having flashed, V. P.
மின்னி — மின்னி, வி. எ. 270-1.
minnu — lightning, N.
மின்னு — மின்னல், பெ. 205-1.
minnupu — having flashed, V. P.
மின்னுபு — மின்னி, வி. எ. 194-1.
minnum — will flash. F. V.
மின்னும் — மின்னும், வி. மு. 216-7.
minnumiLamulai — minnuRaziLamulai, V. R.
மின்னுமிளமுலை — மின்னுறழிளமுலை, பா. பே. 314-5.
minnuvaraleeyiragku — minnupu vaaneerpiragkum. V. R.
மின்னுவரலேயிரங்கு — மின்னுபுவானேர் பிரங்கும், பா. பே. 194-1; 2.
minnuvaaneeyiragkum — minnupu vaaneerpiragkum, V. R.
மின்னுவானேயிரங்கும் — மின்னுபுவானேர் பிரங்கும், பா. பே. 194-1; 2.
minnuRaliLamulai — minnuRaziLamulai,
மின்னுறலிளமுலை — மின்னுறழிளமுலை, பா. பே. 314-5.
minnen — minnin, V. R.
மின்னென் — மின்னின், பா. பே. 192-3.
mii — cli.
மீ — இ. சொ. 200-2; 284-2.
miin — fish, N.
மீன் — மீன், பெ.
9-5; 54-4; 123-5; 163-3; 169-4; 171-3; 296-3; 304-4; 320-1; 324 3; 349-1,
— star, N.
— விண்மீன், பெ.
44-3; 150-2; 357-7.
mu — three, N.
மு — மூன்று, பெ. 287-3.
mukattaL — she-of the face, A. C. N.
முகத்தள் — முகத்தையுடையள்,
கு. வி. அ. பே. 312-7.
mukattaaLaaki — mukattaLaaki, V. R.
முகத்தாளாகி — முகத்தளாகி, பா. பே.
312-7.
mukam — face, N.
முகம் — முகம், பெ.
121-2; 227-2; 249-2; 252-3; 284-1; 292-7; 304-2; 343-2.
— battle field, N.
— போர்க்களம், பெ 292-8.
mukan — face, N.
முகன் — முகம், பெ. 167-6.

mukiz — bud, N.
முகிழ் — அரும்பு, பெ. 17-2.
— budding, V. N.
— அரும்புதல், தொ. பெ, 337.1.
mukizttana — buddep-they, F. V.
முகிழ்த்தன — அரும்பின, வி. மு. 337-1,
mukuttanavee — mukizttanavee, V. R.
முகுத்தனவே — முகிழ்த்தனவே, பா. பே. 337-1.
mukai — bud, N.
முகை — அரும்பு, பெ.
62-1; 126-4; 127-2; 162-4; 168-1; 188-1; 193-6; 220-5; 221-5; 222-5; 228-1; 254-2; 259-3; 265-1; 273-1; 323-5; 358-7; 370-1; 382-2.
— cave, N.
— குகை, பெ.
95-2; 218-1; 239-2; 343-4.
mukaikkum — which will bud, R. P.
முகைக்கும் — அரும்பும், பெ. எ. 186-3.
mukaittalai — mukaitalai, V. R.
முகைத்தலை — முகைதலை, பா. பே. 382-2.
mukaiyum — mukaikkum, V. R.
முகையும் — முகைக்கும், பா. பே. 186-3.
mucu — monkey, N.
முசு — ஒருவகைக் குரங்கு, பெ. 121-2.
muTkaal — muTakkaal, V. R.
முட்கால் — முடக்கால், பா. பே. 109-3.
muTcinai — muTaccinai, V. R.
முட்சினை — முடச்சினை, பா. பே. 209-5.
muTTuveen — will butt-I, F. V.
முட்டுவேன் — முட்டுவேன், வி. மு. 28-1.
muTTai — egg, N
முட்டை — முட்டை, பெ. 38-1; 152-2.
muTagkal — curve, V. N.
முடங்கல் — வளைவு, தொ. பெ. 374-5.
muTagku — bending, R. P. B.
முடங்கு — வளை(ந்த), பெ. எ. அ. 109-1.
muTam — bend, V. N.
முடம் — வளைவு, தொ. பெ. 109-1; 209-5.

muTavan — lame person, N.
முடவன் — முடவன், பெ. 60-2.
muTi — tuft of hair, V. N.
முடி — கூந்தல், தொ. பெ. 184-5.
muTitta — who had completed, R. P.
முடித்த — முற்றுவித்த, பெ. எ. 270-5; 275-5.
muTintu — having tied, V. P.
முடிந்து — முடித்து, வி. எ. 313-5.
muTinar — they who will complete, D. V. N.
முடிநர் — முடித்துக்கொள்வோர், தா. தொ. பே. 195-2.
muTimaar — to complete, V. P.
முடிமார் — முடிக்க, வி. எ. 309-1.
muTivu — end, A. F. V.
முடிவு — முடிவாகும், கு. வி. மு. 151-6.
muTuka — to go quickly, V. P.
முடுக — விரைய, வி. எ. 189-2.
muTai — flesh, N.
முடை — தசை, பெ. 283-7.
muNTakam — water-thorn, N.
முண்டகம் — நீர்முள்ளி, பெ. 49-1; 51-1.
muNaiyiR — munaiyiR, V. R.
முணையிற் — முனையிற், பா. பே. 296-3.
muttu — pearl, N.
முத்து — முத்து, பெ. 51-2; 104-2.
muttuniRaiyottamuLLeyiRRu — teek kokkaruntumuLLeyiRRu, V. R
முத்துநிறையொத்தமுள்ளெயிற்று — தேக் கொக்கருந்துமுள்ளெயிற்று, பா.பே. 26-6.
mutal — wealth, N.
முதல் — செல்வம், பெ. 10-1.
— cli.
— இ. சொ.
69-3; 209-4; 250-2; 301-7; 347-1; 378-2.

— foot of a tree, N.
— மரத்தின் அடி, பெ.
255-2; 257-1; 301-1.
— the (whole) plant, N.
— (முழுச்)செடி, பெ. 361-4.
mutala — of the stem-they. A. R. B.
முதல — அடியையுடையனவாகிய,
கு. பெ. எ. 198-2
mutalai — crocodile, N.
முதலே — முதலே, பெ. 324-1.
mutir — ripening, R. P. B.
முதிர் — முதிர்(ந்த) பெ. எ. அ.
49-1; 53-2; 85-3; 87-1; 89-4; 176-4; 397-1.
— ancient, R. P. B.
— பழைய, பெ. எ. அ. 164-3.
— mutu, V. R.
— முது, பா. பே. 181-7.
mutirppu — maturity, V. N.
முதிர்ப்பு — முதிர்ச்சி, தொ. பெ. 35-2.
mutirpu — mutirppu, V. R.
முதிர்பு — முதிர்ப்பு, பா. பே. 35-2.
mutu — old, Adj. B.
முது — பழைய, பெ. அ. அ.
15-2; 273-5; 283-8; 293-4; 299-1; 337-7; 352-4.
— ripening, R. P. B.
— முதிர்(ந்த), பெ. எ. அ. 68-2.
— knowledge, N.
— அறிவு, பெ. 78-2; 362-1.
— elderly, R. P. B.
— முதிய, பெ. எ. அ.
140-1; 181-7; 204-4; 213-2.
— mutir, V. R.
— முதிர், பா. பே. 164-3.
mutukkuRaimai — great wisdom, N.
முதுக்குறைமை — பேரறிவு, பெ. 217-7.
mutucuval — mutaiccuval, V. R.
முதுசுவல் — முதைச்சுவல், பா. பே. 204-3.
mutupoottu — mutukalai, V. R.
முதுபோத்து — முதுகலே; பா. பே 213-2.
mutai — old, Adj. B.
முதை — பழைய, பெ. அ. அ. 155-1; 204-3.
muntuuz —bamboo, N.
முந்தூழ் — மூங்கில், பெ. 239-6.
munnaaTTigkaL — munnaaRRigkaL, V. R.
முந்நாட்டிங்கள் — முந்நாற்றிங்கள்,
பா. பே. 287-3.
munniir — ocean, N.
முந்நீர் — கடல், பெ. 130-2.
munniiraaviR — munniirkaaliR, V. R.
முந்நீராவிற் — முந்நீர்காலிற், பா. பே
130-2.
muyakku — copulation, V. N.
முயக்கு — முயக்கம், தொ. பெ. 237-7.
muyagka — to embrace, V. P.
முயங்க — தழுவ, வி. எ. 84-1; 353-7.
muyagkal — the act of embracing, V. N.
முயங்கல் — தழுவுதல், தொ. பெ.
62-5; 339-4; 361-5.
— the act of conversing, V. N.
— அளவுளாவுதல், தொ. பெ. 305-3.
muyagkaar — will not embrace-they,
F. V.
முயங்கார் — தழுவார், வி. மு. 231-2.
muyagkiya — who embraced, R. P.
முயங்கிய — அணேந்த, பெ. எ. 393-2.
muyagkinam — uLkinam, V. R.
முயங்கினம் — உள்கினம், பா. பே. 274-8.
muyagkinan — embraced-he, F. V.
முயங்கினன் — தழுவினன், வி. மு. 294-4.
muyagkukam — will embrace-we, F. V.
முயங்குகம் — தழுவுவேம், வி. மு. 368-8.
muyagkukaminitee — muyagkaR kuminitee, V. R.
முயங்குகமினிதே — முயங்கற்குமினிதே,
பா. பே. 62-5.

muyagkukavinnee — muyagkaRku minitee, V R.
முயங்குகவின்னே — முயங்கற்குமினிதே, பா. பே. 62-5.
muyagkum — who will embrace, R. P.
முயங்கும் -- அணையும், பெ. எ. 70-5.
— will embrace, F. V.
— தழுவும், வி. மு. 244-6.
muyagkuvaminiyee — muyagkaR kuminitee, V. R.
முயங்குவமினியே — முயங்கற்குமினிதே, பா. பே. 62-5.
muyala — to try, V. P.
முயல — முயற்சி செய்ய, வி. எ. 59-4.
muyaRal — the act of trying, V. N.
முயறல் — முயலுதல், தொ. பெ. 244-2.
muracu — drum, N.
முரசு — முரசு, பெ.
270-3; 328-3; 365-4; 380-2.
muraN — strength, N.
முரண் — வலி, பெ. 88-3; 312-2.
muraNiya — which opposed, R. P.
முரணிய — எதிர்ந்த, பெ. எ. 250-5.
murampu — mount of gravel, N.
முரம்பு — மேட்டுநிலம், பெ. 400-4.
muralum — will sound, F. V.
முரலும் — முழங்கும், வி. மு. 200-6.
murintu — having bent, V. P.
முரிந்து — வளைந்து, வி. எ. 112-3.
murukku — coral tree, N.
முருக்கு — முருக்கு மரம், பெ. 156-2.
muruku — Lord Murukan, N.
முருகு — முருகன், பெ. 362-1.
murugka — to perish, V. P.
முருங்க — சிதைய, வி. எ. 244-4.
mullai — jasmine, N.
முல்லை — முல்லை மலர், பெ.
62-1; 108-3; 126-3; 186-2; 188-1; 188-1; 193-6; 220-3; 221-1; 234-2; 240-3; 275-1; 323-4; 348-3; 358-7; 382-1; 387-1
mulai — woman's breast, N.
முலை — பெண்ணின்மார்பு, பெ.
39-4; 71-2; 159-4; 178-4; 225-1; 254-2; 274-8; 276-3; 314-5; 325-6; 337-1; 344-4. 348-5.
mulaiyaL — of the breast-she. F. V.
முலையள் — நகிலினையுடையள், வி. மு. 132-2.
muzakkinam — uLkinam, V. R.
முழக்கினம் — உள்கினம், பா. பே. 274-8.
muzagki — having thundered, V. P.
முழங்கி — முழங்கி, வி. எ.
216-6; 270-3; 380-2.
— having roared, V. P.
— ஆரவாரித்து, வி. எ. 237-5.
muzagkiya — which sounded, R. P.
முழங்கிய — முழங்கிய, பெ. எ. 90-2.
muzagku — sounding, R. P. B.
முழங்கு — முழங்கும், பெ. எ. அ.
251-7; 396-6.
— muzagki, V. R.
— முழங்கி, பா. பே. 237-5.
muzagkum which will roar, R. P.
முழங்கும் — பிளிறும்; பெ. எ. 307-8.
muzantaaL — lower leg, N.
முழந்தாள் — முழந்தாள், பெ. 394-1
muzavin — muracin, V. R.
முழவின் — முரசின், பா. பே. 365-4.
muzavu — drum, N.
முழவு — முழா, பெ. 78-2; 301-1.
muzu — full, Adj. B.
முழு — முழு, பெ. அ. அ.
80-1; 255-2; 361-4.
— large, Adj. B.
— பெருத்த, பெ. அ. அ. 214-5.
muzuccinai — muLicinai, V. R.
முழுச்சினை — முளிசினை, பா. பே. 388-5.

muzutu — whole, N.
முழுது — அனைத்தும், பெ. 210-3.
muzumutaRkaantaL — kaantaLmuzu mutal, V. R.
முழுமுதற்காந்தள் — காந்தள்முழுமுதல், பா. பே. 361-4.
muL — thorn, N.
முள் — முள், பெ.
26-6; 51-1; 110-5; 174-2; 201-5; 202-3; 219-5; 262-4; 386-1.
muLLuur — name of a mountain, N.
முள்ளூர் — முள்ளூர்மலை, பெ. 312-3.
muLLeyiRRuvarvaay — muLLeyiRRut tuvarvaay, V. R.
முள்ளெயிற்றுவர்வாய் — முள்ளெயிற்றுத் துவர்வாய், பா. பே. 26-6.
muLi — curdling, R. P. B.
முளி — முற்றிய, பெ. எ. அ. 167-1.
— drying, R. P. B.
— உலர்ந்த, பெ. எ. அ.
304-2; 388-5; 396-3.
muLai — tender shoot of kans, N.
முளை — நாணல் முளை, பெ. 119-3.
— tender shoot of bamboo, N.
— மூங்கில் முளை, பெ. 346-1.
muLaiyaan — munaiyaan, V. R.
முளையான் — முனையான், பா. பே. 80-6.
muRRaa — which had not matured, R. P.
முற்றா — முதிராத, பெ. எ. 204-3.
muRRina — matured-they, F. V.
முற்றின — முதிர்ந்தன, வி. மு.
188-1; 188-2.
muRRinamee — muRRinavee, V. R.
முற்றினமே — முற்றினவே, பா. பே. 188-2.
muRRupu — having matured, V. P.
முற்றுபு — முற்றி, வி. எ. 90-1.
muRi — tender leaf, N.
முறி — தளிர், பெ.
62-5; 223-4; 278-2; 288-1.
muRicinai — muLicinai, V. R.
முறுசினை — முளிசினை, பா. பே 396-3.
muRuval — smile, N.
முறுவல் — நகை, பெ. 162-4; 286-5.
muRai — relation ship, N.
முறை — முறைமை, பெ. 40-2; 199-7.
— turn, N.
— தடவை, பெ. 337-3.
— order, N
— முறை, பெ.
130-4; 130-4; 267-7.
— justice, N
— நீதிமுறை, பெ. 276-5.
mun — front, cli.
முன் — முன், இ. சொ.
9-8; 15-6; 53-6; 128-2; 173-5; 296-5; 335-1; 350-1.
— before, cli.
— முன்பு, இ சொ. 94-2; 200-7.
— earlier days, N.
— முன்னாள், பெ. 394-4.
munkainam — munkai, V. R.
முன்கைநம் — முன்கை, பா. பே. 15-6.
munpu — strength, N.
முன்பு — வலிமை, பெ. 388-5.
munRil — frontyard, N.
முன்றில் — முற்றம், பெ.
41-4; 46-3; 53-1; 153-1; 225-1; 228-3; 235-4.
munnar — before, cli.
முன்னர் — முன்னம், இ. சொ.
252-7; 256-6.
—
— இனிமேல், இ. சொ. 380-7.
munnarttenpa — munnarttoonRum, V. R.
முன்னர்த்தென்ப — முன்னர்த்தோன்றும், பா. பே. 380-7.
munnalar — will not think-they, F. V.
முன்னலர் — நினையார், வி. மு. 380-4.

munnaatenpa — munnarttoonRum, V. R.
முன்னாதென்ப — முன்னர்த்தோன்றும்,
பா. பே. 380-7.
munni — having thought, V. P.
முன்னி — நினைந்து, வி. எ. 352-3.
munniyoor — they who intended, C. N.
முன்னியோர் — நினைந்தோர், வி. அ. பெ. 7-6.
munaaatu — that-in front of, A. C. N.
முனாஅது — முன்னிடத்திலுள்ளது,
கு. வி. அ. பெ. 34-4.
— munaatu, V. R.
— முனாது, பா. பே. 11-4.
munaaatu, yaanai — munaaatiyaanai, V. R.
முனாஅது, யானை — முனாஅதியானை,
பா. பே. 34-4.
munaatu — that-in front of, A. R. P.
முனாது — முன்னுள்ள, கு. பெ. எ. 11-4.
muni — hating, R. P. B.
முனி — வெறுக்கும், பெ. எ. அ. 357-1.
muninar — they-who will hate, D. V. N.
முனிநர் — வெறுப்பவர், த. தொ. பெ. 39-4; 213-7.
munivu — hatred, V. N.
முனிவு — வெறுப்பு, தொ. பெ. 6-2.
munivetir — muLivetir, V. R.
முனிவெதிர் — முளிவெதிர், பா. பே. 304-2.
munai — war front, N.
முனை — போர்க்களம், பெ.
11-5; 80-6; 91-7; 390-3.
munaiiya — which hated, R. P.
முனைஇய — வெறுத்த, பெ. எ. 261-3.
munaikkooT — muLaikkooT, V. R.
முனைக்கோட் — முளைக்கோட், பா. பே. 346-1.
munaiyatu — munaatu, V. R.
முனையது — முனாது, பா. பே. 11-4.
munaiyin — If hated, V. P.
முனையின் — வெறுப்பின், வி. எ. 296-3.
muugkil — bamboo, N.
மூங்கில் — மூங்கில், பெ. 179-7; 201-5.
muugkiliR — muugkiR, V. R.
மூங்கிலிற் — மூங்கிற், பா. பே. 201-5.
muuTTuveen — muTTuveen, V. R.
மூட்டுவேன் — முட்டுவேன், பா. பே. 28-1.
muuy — lid, V.
மூய் — மூடி, பெ. 233-3.
muural — smile, N.
மூரல் — புன்சிரிப்பு, பெ. 286-5.
muuzkinam — uLkinam, V. R.
மூழ்கினம் — உள்கினம், பா. பே. 274-8.
muuzku — plunging, R. P. B.
மூழ்கு — முழுகும், பெ. எ. அ. 9-6.
mey — body, N.
மெய் — உடல், பெ.
9-3; 30-2; 195-5; 195-7; 316-1; 371-1; 398-7; 401-6.
— truth, N.
— உண்மை, பெ. 121-1.
meypaayntuurtara — meypaayntuRutara, V. R.
மெய்பாய்ந்தூர்தர — மெய்பாய்ந்துறுதர,
பா. பே. 195-5.
meypaaynatuutaa — meypaayntuRutara, V. R.
மெய்பாய்நதூதா — மெய்பாய்ந்துறுதர,
பா. பே. 195-5.
meyyee — meyyoo, V. R.
மெய்யே — மெய்யோ, பா. பே. 121-1.
meyvali — meymmali, V. R.
மெய்வலி — மெய்ம்மலி, பா. பே. 398-7.
mel — soft, Adj. B.
மெல் — மெல்லிய, பெ. அ. அ.
5-4; 7-2; 89-7; 137-1; 159-3; 167-1; 229-5; 245-5; 270-8; 278-2; 280-3; 361-5; 368-1; 368-1; 368-4.

mella — slowly, V. P.
மெல்ல — மெல்ல, வி. எ.
290-6; 290-6; 298-1.
melliya — of the softness-they, A. F. V.
மெல்லிய — மென்மையுடையன,
கு. வி. மு. 70-4.
— they-of softness, A. C. N.
— மெல்லியன, கு. வி. அ. பெ.
306-1; 357-3.
melliyaL — of the softness-she, A. F. V.
மெல்லியள் — மெல்லியள், கு. வி. மு. 70-5.
melviral — mellilai, V. R.
மெல்விரல் — மெல்லிலை, பா. பே. 361-5.
melintilaL — did not suffer-she, F. V.
மெலிந்திலள் — நெகிழ்ந்திலள், வி. மு.
182-7.
melintilaLaam -- melintilanaam, V. R.
மெலிந்திலளாம் — மெலிந்திலனும்,
பா. பே. 182-7.
meliyum — will become weak, F. V.
மெலியும் — மெலிவடையும், வி. மு. 187-5.
mezuku — wax, N.
மெழுகு — அரக்கு, பெ. 155-3.
men — tender, Adj. B.
மென் -- மெல்லிய, பெ. அ. அ.
10-3; 37-3; 138-4; 186-2; 220-4;
247-5; 254-2; 256-2; 358-7.
— soft, Adj. B
— மெல்லிய, பெ. அ. அ.
72; 77-6; 87-5; 90-7; 111-1; 121-6;
132-2; 174-3; 183-6; 185-2; 201-3;
225-5; 225-7; 268-6; 270-8; 299-8;
318-6; 337-2; 352-2; 377-2.
— in, V. R.
— இன், பா. பே. 5-2.
menmai — tenderness, N.
மென்மை — மென்மை, பெ. 327-5.
menRu — having chewed, V. P.
மென்று — சுவைத்து, வி. எ. 136-4; 274-5.

mee — expletive, cli.
மே — முன்னிலை அசை, இ. சொ. 273-8.
meekku — above, cli.
மேக்கு — மேலே, இ. சொ. 26-2.
meem — eminence, N.
மேம் — சிறப்பு, பெ. 125-4.
meeytantu — having grazed, V. P.
மேய்தந்து — மேய்ந்து, வி. எ. 394-5.
meeynta — which grazed, R. P.
மேய்ந்த — மேய்ந்த, பெ. எ. 220-2.
meeyum — which will graze, R. P.
மேயும் — மேயும், பெ. எ. 104-3.
— which will eat, R. P.
— உண்ணும், பெ. எ. 325-5.
meela — they-of above, A. C. N.
மேல — மேலுள்ளன, கு. வி. அ. பெ. 7-2.
meelana — meelavum, V. R.
மேலன — மேலவும், பா. பே. 7-2.
meeliTTu — having under took, V. P.
மேலிட்டு — மேற்கொண்டு, வி. எ. 28-2.
meevara — to desire, V. P.
மேவர — விரும்ப, வி. எ. 357-3.
meevaru — pesiring, R. P. B.
மேவரு — விரும்பும், பெ. எ. அ. 306-1.
meevalamaakik — meevinamaakik, V. R.
மேவலமாகிக் — மேவினமாக்கிக், பா. பே.
270-6
meevana —
மேவன — விரும்பியன, வி. அ. பெ. 8-6.
meevaaL — will not like she, F. V.
மேவாள் — விரும்பாள், வி. மு. 396-1.
meevina — meevana, V. R.
மேவின — மேவன, பா. பே. 8-6.
meevinam — we-who wited, C. N.
மேவினம் — பொருந்தினேம், வி. அ. பெ.
270-6
meevutalakik — meevinamaakik, V. R.
மேவுதலாகிக் — மேவினமாகிக், பா. பே.
270-6.

meevuna — meelavum, V. R.
மேவுந — மேலவும். பா. பே. 7-2,
meeni — body, N.
மேனி — உடல், பெ.
33-3; 62-4; 143-7; 168-4; 185-8; 319-6.
— colour, N.
— நிறம், பெ.
க. வா-2; 101-4; 331-7.
meeniyatu — of the body-it, A. F. V.
மேனியது — மேனியின் கண்ணது, கு. வி. மு. 219-1.
mai — collyrium, N.
மை — (கண்)மை, பெ.
121-2; 199-5; 209-7.
— cloud, N.
— மேகம், பெ.
319-4; 339-2; 371-2.
maittalai — jemaittalai, V. R.
மைத்தலை — ஞெமைத்தலை, பா. பே. 285-6.
maippaTTanna — maipaTTanna, V. R.
மைப்பட்டன்ன — மைப்பட்டன்ன, பா. பே 121-2.
maiyal — mental delusion, N.
மையல் — மயக்கம், பெ. 308-3; 374-7.
maiyanookka — paitanookka. V. R
மையனோக்க — பைதநோக்க, பா. பே, 298-4.
maiyaan — buffalo, N.
மையான் — எருமை, பெ. 279-1.
moNTu — noonRu, V. R.
மொண்டு — நோன்று, பா. பே. 58-6.
moytta — which covered, R. P.
மொய்த்த — மூடிய, பெ. எ. 56-2.
mozi — say-you, Imp.
மொழி — சொல்வாயாக, ஏ. வி. மு. 2-2; 75-2.
— word, N.
— சொல், பெ.
8-3; 14-2; 15-3; 72-3; 176-2; 259-7; 392-2.
— language, N.
— மொழி, பெ. 11-7.
— saying, R. P. B.
— மொழியும், பெ. எ. அ. 73-4.
moziku — will say-I, F. V.
மொழிகு — சொல்வேன், வி. மு. 191-1.
mozim — will say-they, F. V.
மொழிம் — சொல்லு(வர்), வி. மு. 51-6.
mozimoo — mozimee, V. R.
மொழிமோ — மொழிமே, பா. பே. 51-6.
moziyaam — moziyeem, V. R.
மொழியாம் — மொழியேம், பா. பே. 306-2.
moziyin — if said. V. P.
மொழியின் — கூறின், வி. எ. 26-4.
mozival —will say- I, F. V.
மொழிவல் — சொல்லுவேன், வி. மு. 273-4.
moo — second person verbal suffix, cli.
மோ — முன்னிலை ஒருமை விகுதி. இ. சொ. 2-2; 75-2; 144-3; 236-2; 238-5; 275-2; 354-3; 392-6.
mauval — arabian jasmine, N.
மௌவல் — முல்லைமலர், பெ. 19-4.
yaaa — a kind of tree, N.
யாஅ — யாமரம், பெ. 232-4; 255-1.
yaaattulaiyak — yaaantolaiya, V. R.
யாஅத்துலையக் — யாஅந்தோலைய, பா. பே. 307-6.
yaaam — a kind of tree, N.
யாஅம் — யாமரம், பெ.
37-3; 198-1; 307-6.
— we, P. N.
— யாம், சு. பெ. 366-2.
— yaam, V. R.
— யாம், பா. பே. 14-6.

yaaamencinai — viiyaamencinai, V. R.
யாஅமென்சினை — வீயாமென்சினை,
பா. பே. 247-5.

yaagkaavaavatu — aagkavarvativayin, V. R.
யாங்காவாவது — ஆங்கவர்வதிவயின்,
பா. பே. 395-8.

yaagkaavaavatuvai — aagkavarvativayin, V. R.
யாங்காவாவதுவை — ஆங்கவர்வதிவயின்,
பா. பே. 395-8.

yaagku — how, cli.
யாங்கு — எப்படி, இ. சொ.
132-3; 140-5; 154-1; 205-6; 217-3; 252-8; 268-3; 276-6; 311-1; 355-5; 355-7; 356-5.
— what, cli.
— என்ன, இ. சொ.
159-5; 337-6; 380-5.

yaaTu — sheep, N.
யாடு — ஆடு, பெ. 221-4.

yaaNTu — year, N.
யாண்டு — ஆண்டு, பெ. 57-1.
— where, cli.
— எங்கு, இ. சொ.
176-5; 195-3; 285-3; 325-4.

yaaNTum — every where, cli.
யாண்டும் — எவ்விடத்தும், இ. சொ. 31-3.

yaaNTaiyan — of which place-he, A F.V.
யாண்டையன் — எவ்விடத்தன், கு. வி. மு.
379-1.

yaaNar — fresh income, N.
யாணர் — புது வருவாய், பெ.
24-1; 85-6; 107-6; 171-1.

yaatta — which was made, R. P.
யாத்த - அமைத்த, பெ. எ. 172-5.
— which was tied, R. P.
— கட்டப்பட்ட, பெ. எ.
181-4; 279-2; 388-1.
— of the yaa tree-they, A. R. P.
— யா மரங்களையுடைய, கு. பெ. எ.
224-1.

yaattanRu — became bound-it, F. V.
யாத்தன்று — பொருந்தியது, வி. மு.
313-4.

yaatteem — bound-we, F. V.
யாத்தேம் — கட்டினேம், வி. மு. 313-4.

yaatu — what-it, cli.
யாது — என்ன, இ. சொ. 197-1.

yaatumillaiyaan — yaavatumilaiyaan, V. R.
யாதுமில்லையான் — யாவதுமிலையான்,
பா. பே, 383-6.

yaanaaLiRaiyiRan — niraiyiRan, V. R.
யாநாளிறையிறந் — நிரையிறந், பா. பே.
344-5.

yaam — we, P. N.
யாம் — நாம், சு. பெ.
14-6; 69-6; 74-3; 79-6; 80-3; 102-4; 113-4; 138-1; 164-6; 169-2; 178-5; 209-3; 223-7; 241-1; 244-5; 270-4; 290-3.
— yaan, V. R.
— யான், பா. பே. 70-5; 203-6.

yaamattuk — yaamattum, V. R.
யாமத்துக் — யாமத்தும், பா. பே. 375-5.

yaamam — mid night, N.
யாமம் — சாமம், பெ
61-1; 32-2; 42-1; 86-4; 107-3; 160-4; 244-1; 261-4; 279-3; 302-7; 375-5; 375-6.

yaamem — yaamee kaamam, V. R.
யாமெம் — யாமே காமம், பா. பே. 241-1.

yaamai — tortoise, N.
யாமை — ஆமை, பெ. 152-4.

yaay — my mother, N.
யாய் — என் தாய், பெ.
9-1; 10-1; 40-1; 51-4; 198-8; 244-6; 248-7; 269-4; 294-8; 374-1.

yaayumaaraakiyaroo — yaayu jaayum yaaraakiyaroo, V. R.
யாயுமாராகியரோ — யாயு ஞாயும் யாராகியரோ, பா. பே. 40-1.
yaar — who, P. N.
யார் — யார், சு. பெ.
7-3; 18-3; 22-2; 75-5; 82-3; 110-2; 163-1; 366-2.
— what, P. N.
— எத்தகைய, அ. பெ. 40-1.
yaaraL —
யாரள் — எந்த உறவினள், 19-5.
yaarinum — of all persons, cli.
யாரினும் — எல்லாரினும், இ. சொ. 85-1.
yaarum — nobody, cli.
யாரும் — ஒருவரும், இ. சொ. 25-1.
yaaruLar — yaaraLoo, V. R.
யாருளர் — யாரளோ, பா. பே. 19-5.
yaaree — yaaraLoo, V. R.
யாரே — யாரளோ, பா. பே. 19-5.
yaavatum — even a little, cli.
யாவதும் — சிறிதும், இ. சொ.
77-1; 78-4; 87-2; 152-1.
— all, cli.
— எல்லாம், இ. சொ.
113-3; 383-6.
yaavatumatiyiR — aravunugkumatiyinukku, V. R.
யாவதுமதியிற் — அரவுநுங்குமதியினுக்கு, பா. பே. 395-4.
yaavar — all (persons), P. N.
யாவர் — யாவரும், அ. பெ. 233-5.
yaavarum — yaavatum, V. R.
யாவரும் — யாவதும், பா. பே. 113-2.
yaavaam — will not tie-we, F. V.
யாவாம் — கட்டோம், வி. மு. 218-2.
yaaz — lute, N.
யாழ் — யாழ், பெ. 19-1.
yaaza — expletive, cli.
யாழ — அசைநிலை, இ. சொ. 367-1.

yaaRRu — river, N.
யாற்று — யாறு, பெ. 264-1.
yaaRu — river, N.
யாறு — யாறு, பெ. 113-2; 271-2.
yaan — I, P. N.
யான் — நான், அ. பெ.
6-4; 14-3; 21-5; 25-2; 28-2; 30-6; 31-4; 36-3; 40-3; 43-1; 49-5; 51-4; 52-5; 54-1; 70-5; 84-1; 94-3; 96-2, 96-2; 97-3; 98-1; 101-6; 108-5 116-1; 125-1; 131-6; 132-3; 137-4; 140-4; 148-6; 170-5; 178-7, 203-6; 212-5; 216-3; 217-4; 217-6; 230-2; 262-3; 265-7; 276-6; 280-5; 293-8; 300-6; 305-8; 311-4; 318-5; 324-5; 337-5; 355-7; 383-1; 383-6; 386-6.

yaanRannaRivalennaRiyalaLee — yaanRanaRivaleetaanaRiyalaLee, V. R.
யான்றன்னறிவலென்னறியலளே — யான்றனறிவலேதானறியலளே, பா. பே. 337-5.
yaanap — maanap, V. R.
யானப் — மானப், பா. பே. 298-7.
yaanazugkiya — yaanRaagkiya, V. R.
யானழுங்கிய — யான்ருங்கிய, பா. பே. 140-4.
yaaniraiyiRan — niraiyiRan, V. R.
யானிரையிறங் — நிரையிறங், பா. பே. 344-5.
yaaniniraiyiRan — niraiyiRan, V. R.
யானினிரையிறங் — நிரையிறங், பா. பே. 344-5.
yaanumak — yaanumak, V. R.
யானுமக் — யாநுமக், பா. பே. 178-5.
yaaneeveeykavip — yaaneeyeyttavip, V. R.
யானேவேய்கவிப் — யானேயெய்த்தவிப், பா. பே. 318-5.

yaanai — elephant, N.
யானை — யானை, பெ.
1-2; 13-1; 54-3; 75-3; 77-4; 79-1; 91-6; 117-2; 129-6; 136-3; 142-4; 161-7; 169-1; 170-3; 179-6; 215-4; 232-4; 247-5; 255-5; 258-4; 260-5; 279-6; 284-1; 331-4; 332-4; 343-2; 348-2; 357-6; 359-4; 388-6.

yaanaikaana — yaanaikkaanam, V. R.
யானைகான — யானைக்கானம், பா. பே.
331-4.

yaanaiyagkuruku —
யானையங்குருகு — வண்டாழ்ங்குருகு, பெ.
34-4.

vakai — manner, N.
வகை — திறம், பெ. 261-7.

vagkaa — a kind of bird, N.
வங்கா — ஒருவகைப் பறவை, பெ. 151-1.

vagkaakaTanta — vagkaakkaTanta, V. R.
வங்காகடந்த — வங்காக் கடந்த, பா. பே.
151-1.

vacai — defect, N.
வசை — குற்றம், பெ. 267-4.

vajciyag — pajciyag, V. R.
வஞ்சியங் — பஞ்சியங், பா. பே. 293-2.

vajcinam — oath, N.
வஞ்சினம் — உறுதிமொழி, பெ.
36-5; 318-7.

vaTTi — a small basket, N.
வட்டி — சிறுபெட்டி, பெ. 155-2.

vaTa — north, N.
வட — வடக்கு, பெ. 3176-.

vaTi — tender green mango, N.
வடி — மாவடு, பெ. 331-5.

vaTu — blame, N.
வடு — பழி, பெ. 88-5.

vaTukar — warrirs from the Telugu country, N.
வடுகர் — வடுக நாட்டு வீரர், பெ. 11-5.

vaN — liberality, N.
வண் — வண்மை, பெ. 91-5.
— abundant, Adj. B.
— வளவிய, பெ. அ. அ. 260-6.

vaNTal — girls game of making toy-houses, N.
வண்டல் — வண்டல் விளையாட்டு, பெ.
238-3; 243-3.

vaNTu — bee, N.
வண்டு — வண்டு, பெ.
21-1; 30-5; 220-6; 254-1; 260-2; 265-2; 291-7; 306-5; 370-2.

vaNTuviizvapayarum — vaNTuviizpayarum, V. R.
வண்டுவீழ்வபயரும் — வண்டுவீழ்பயரும்; பா. பே. 306-5

vaNNam — colour, N.
வண்ணம் — நிறம், பெ. 110-6; 380-6.

vaNagkinai — bowed-you, F. V.
வணங்கினை — பரவினை, வி. மு. 362-5.

vaNagku — bending, R. P. B.
வணங்கு — வளைந்த, பெ. எ. அ. 374-5.

vaNar — bending, R. P. B.
வணர் — வளைந்த, பெ. எ. அ. 82-1.

vati — dwelling, R. P. B.
வதி — தங்கும், பெ. எ. அ. 5-2; 395-8.

vatinta — who stayed, R. P.
வதிந்த — தங்கிய, பெ. எ. 107-6.

vatiya — to stay, V. P.
வதிய — தங்க, வி. எ. 118-1.

vatiyum — which will dwell, R. P.
வதியும் — தங்கும், பெ. எ. 46-5; 363-4.

vanta — who came, R. P.
வந்த — வந்த, பெ. எ. 14-1; 362-1.
— which came, R. P.
— வந்த, பெ. எ.
55-3; 80-2; 118-2; 158-3; 240-4; 332-1; 361-4; 391-6.
— which had, R. P.
— உண்டாகிய, பெ. எ. 305-1.

vantanRu — came-it, F. V.
வந்தன்று — வந்தது, வி. மு.
65-3; 106-4; 122-3; 155-3; 157-4; 188-4; 319-5; 338-6.
vantana — appeared-they, F. V.
வந்தன — தோன்றின, வி. மு. 254-3.
— came-they, F. V.
— வந்தன, வி. மு. 364-6.
vantanen — came-I, F. V.
வந்தனென் — வந்தேன், வி. மு. 114-2.
vantanai — came-you, F. V.
வந்தனை — வந்தாய், வி. மு. 355-5.
vanticin — came-you, F. V.
வந்திசின் — வந்தாய், வி. மு. 367-3.
vantu — having come, V. P.
வந்து — வந்து, வி. எ.
64-1; 161-7; 176-2; 200-2; 212-3; 221-3; 228-4; 244-2; 246-4; 268-5; 292-7; 294-3; 295-5; 298-1; 305-4; 312-3; 321-3; 346-6; 374-3; 383-1; 390-5; 398-6.
ventetir — avanetir, V. R.
வந்தெதிர் — அவனெதிர், பா. பே. 389-3.
vampa — wavery, Adj.
வம்ப — நிலையற்ற, பெ. அ. 66-5.
— new, Adj.
— புதிய, பெ. அ. 236-5.
vampampeyyumaar — vampuppeyyumaan, V. R.
வம்பம் பெய்யுமார் — வம்புப்பெய்யுமான், பா. பே. 382-4.
vampalar — way farers, N.
வம்பலர் — வழிப்போக்கர், பெ.
77-3; 297-3; 331-2; 350-6.
vampazanRu — vampanRu, V. R.
வம்பழன்று — வம்பன்று, பா. பே. 382-4.
vampu — unseasonal (rain) N.
வம்பு — நிலையின்மை, பெ. 382-4.
— worthlessness, N.
— வம்பு, பெ. 382-4.
— vampa, V. R.
— வம்ப, பா. பே. 66-5.
vaya — strong, Adj. B.
வய — வலிமையுடைய, பெ. அ. அ.
88-2; 230-5; 269-3.
vayagkiya — which gleamed, R. P.
வயங்கிய — விளங்கிய, பெ. எ. 339-1.
vayalveL — ayaveL, V. R.
வயல்வெள் — அயவெள், பா. பே. 293-5.
vayavu — laccitude during pregnancy, N.
வயவு — வயாநோய், பெ. 301-4.
vayi*RR*a — of the stomach, A. *R*. P.
வயிற்ற — வயிற்றையுடைய, கு. பெ. எ.
114-4.
vayin — for, cli.
வயின் — பொருட்டு, (வே. உ.) இ. சொ.
20-2; 174-5.
— case sign, cli.
— வே. உ. இ. சொ.
36-6; 42-4; 218-6; 259-8; 366-1.
— cli.
— இடம், (வே. உ.), இ. சொ.
106-3; 108-2; 150-2; 153-4; 199-5; 327-1; 344-6; 395-8.
vara — to come, V. P.
வர — வர, வி. எ. 210-6; 344-8.
— to have, V. P.
— உண்டாக, வி எ. 336-1.
varaku — common millet, N.
வரகு — வரகு, பெ. 220-1; 282-1.
varattakaikanaamun — vaayttakaip poykkanaa, V. *R*.
வரத்தகைகனமுன் — வாய்த்தகைப் பொய்க்கனா, பா. பே. 30-3.
varampu — limit, N
வரம்பு — அளவு, பெ. 172-7.
— boundary, N.
— எல்லை, பெ. 387-3.

— ridge of a field, N.
வரப்பு, பெ. 238-2; 309-3.

varal — the act of coming, V. N.
வரல் — வருதல், தொ. பெ.
35-5; 65-4; 76-5; 200-7; 242-6; 248-1; 316-7.

varavaru — uravuru, V. R.
வரவரு — உரவுரு, பா. பே. 190-5.

varavaRiyoonee — varavaRiyaanee, V. P.
வரவறியோனே — வரவறியானே, பா. பே. 302-8.

varavanmaiyoo — varalanmaiyoo, V. R.
வரவன்மையோ — வரலன்மையோ, பா. பே. 248-1.

varavu — the act of coming, V. N.
வரவு — வருதல், தொ. பெ.
75-5; 230-6; 302-8.

varavee — varaivee, V. R.
வரவே — வரைவே, பா. பே. 160-6.

varaRpukaa — maraRpukaa, V. R.
வரற்புகா — மரற்புகா, பா. பே. 232-3.

vari — line, N.
வரி — கோடு, பெ.
91-1; 101-5; 119-1; 215-6; 260-2; 303-7; 364-1.
— spreading spots on the skin, N.
— தேமல், பெ. 159-3; 180-6.
— stripes on the hood of a cobra, N.
— பாம்பின் பத்திக்கீற்று, பெ.
185-4; 190-3.
— dot, N.
— புள்ளி, பெ. 232-5; 363-4.

varikkum — parakkum, V. R.
வரிக்கும் — பரக்கும், பா. பே. 51-3.

varitta — which scratched R. P.
வரித்த — கீறிய, பெ. எ. 351-2.

varin — if came, V. P.
வரின் — வந்தால், வி. எ.
110-1; 180-2; 191-5; 231-2; 269-8; 388-7.

varu — coming, R. P. B.
வரு — வரு(ம்), பெ எ. அ 257-4
— forming, R P B.
— உண்டாகும், பெ. எ. அ 261-5.
— growing, R, P. B.
— வளரும், பெ எ அ. 279-2.

varuka — let (she) come Opt.
வருக — வருக. வி. வி. மு. 56-4.
— let (he) come, Opt.
— வருக, வி. வி. மு. 111-6.
— let (it) come, Opt.
— வருவதாக, வி. வி. மு. 236-1.

varukam — will come-we, F. N.
வருகம் — வருவேம், வி. மு. 275-2.

varukuvaL — will come-she, F. V.
வருகுவள் — வருவாள், வி. மு.
113-6; 198-8; 222-4.

varukuvai — will come-you, F. V.
வருகுவை — வருவாய், வி. மு. 379-5.

varugkuraR — vaRugkuraR, V. R.
வருங்குரற் — வறுங்குரற், பா. பே. 192-6.

varuTai — mountain sheep, N.
வருடை — வரைஆடு, பெ. 187-1.

varuttam — misery, N.
வருத்தம் — வருத்தம், பெ.
307-5; 316-2; 333-5.

varutti — having made to suffer, V. P.
வருத்தி — வருந்தச்செய்து, வி. எ. 102-2.

varuttin — varutti, V. R.
வருத்தின் — வருத்தி, பா. பே. 102-2.

varutal — the act of coming, V. N.
வருதல் — வருதல், தொ. பெ.
88-4; 217-2

varutalum — varutalin, V. R.
வருதலும் — வருதலின், பா. பே 217-2.

varuti — will come-you, F. V.
வருதி — வருவாய், வி. மு.
141-7; 295-3; 324-4.
varutum — will come-we, F. V.
வருதும் — வருவேம், வி. மு. 256-4.
varunta — to suffer, V. P.
வருந்த — துன்புற, வி. எ. 342-5.
— varuntiya, V. R.
— வருந்திய, பா. பே. 332-3.
varunti — having suffered, V. P.
வருந்தி — வருந்தி, வி. எ.
65-5; 145-3; 261-7.
varuntinoonontuRaiyaviruntinaroo —
varuntinontuRaiya viruntiroo, V. R.
வருந்திநோநொந்துறையவிருந்தினரோ —
வருந்திநொந்துறையவிருந்திரோ,
பா. பே. 65-5.
varuntir — varutti, V. R.
வருந்தின் — வருத்தி, பா. பே. 102-2.
varuntukam — varuntutum, V. R.
வருந்துகம் — வருந்துதும், பா. பே. 69-6.
varuntutum — will suffer-we, F. V.
வருந்துதும் — வருந்துவோம், வி. மு. 69-6.
varunar — they who will come, D. V. N.
வருநர் — வருவோர், த. தொ. பெ.
47-3; 274-4.
varupa — will come-they. F. V.
வருப — வருவர், வி மு. 336-2.
varum — will come (-she), F. V.
வரும் — வருவாள், வி. மு.
10-5; 63-8; 293-7.
— will coma (-he), F. V.
— வருவான், வி. மு. 83-5; 201-7.
— which will come, R. P.
— வரும், பெ. எ. 155-7.
— will come. F. V.
— வரும், வி. மு. 197-5.
varumulai — varimulai, V. R.
வருமுலை — வரிமுலை, பா. பே. 159-4.
varumoo — varumee, V R.
வருமோ — வருமே, பா. பே. 293-7.
varuvatu — will come, F. V.
வருவது — வரும், வி. மு. 189.1.
— that which will come, C. N,
— வருவது, வி. அ. பெ.
252-3; 277-7; 301-6.
varuvar — will come-they, F. V.
வருவர் — வருவர், வி. மு.
177-5; 192-1; 215-3; 260-4; 277-8.
varuvarenRi — varuvatenRi, V. R.
வருவரென்றி—வருவதென்றி, பா.பே. 277-7
varuvir — will come-you (pl) F. V.
வருவிர் — வருவீர், வி. மு. 268-2.
varuviruLiroo — varuviiruLiiroo, V. R.
வருவிருளிரோ — வருவீருளீரோ, பா. பே.
118-4.
varuviir — you (pl) who will come-we,
C. N.
வருவீர் — வருவீர், வி. அ. பெ. 118-4.
varuveem — will come-we, F. V.
வருவேம் — வருவேம், வி. மு. 358-4.
varuuum — will come (-he), F. V.
வரூஉம் — வருவான், வி. மு. 88-4.
— will come, F. V.
— வரும், வி. மு. 123-4.
— which will come, R P.
— வரும், பெ. எ.
254-7; 275-7; 326-5.
— which will grow, R. P.
— வளரும், பெ. எ. 314-4.
varai — mountain, N.
வரை — மலை, பெ.
26-7; 60-1; 69-4; 76-2; 78-1; 89-5; 90-5; 95-1; 100-5; 106-2; 158-1; 176-4; 179-4; 187-1; 187-8; 207-5; 215-7; 263-6; 273-5; 284-6; 343-7; 345-2; 353-2; 363-3; 365-3; 385-5; 392-3.

—

— அளவு, பெ. 218-6; 256-4.

— restriction, V. N.

— தடை, தொ. பெ. 233-6.

— time, N.

— காலம், பெ. 364-6.

varaikoLvaRiyaa — varaikooLaRiyaa, V. R.

வரைகொள்வறியா — வரைகோளறியா, பா. பே. 233-6.

varaikoLavaRiyaa — varaikooLaRiyaa, V. R.

வரைகொளவறியா —வரைகோளறியா, பா. பே. 233-6.

varaintu — having limited, V. P.

வரைந்து — வரையறுத்து, வி. எ. 366-1.

— having under took, V. P.

— மேற்கொண்டு, வி. எ. 389-3.

varaippinaL — of the limit-she, A. F. V.

வரைப்பினள் — எல்லைக்குட்பட்டவள், கு. வி. மு. 397-7.

varaiyaa — which will not be prevented, R. P.

வரையா — நீக்குதல் இல்லாத, பெ. எ. 292-6.

varaivu — the act of marrying, V.N.

வரைவு — மணந்துகொள்தல், தொ. பெ. 160-6.

val — strength, N.

வல் — வலிமை, பெ. 30-2.

— strong, Adj. B.

— வலிய, பெ. அ. அ. 100-5; 141-5; 275-6; 324-1; 335-6; 393-4.

— pal, V. R.

— பல், பா. பே. 11-6.

valci — food, N.

வல்சி — உணவு, பெ. 295-4.

vallaa — those which will not be possible, C. N.

வல்லா — மாட்டாதவை, வி. அ. பெ. 219-5.

vallaamaaRu — since (it) is impossible. V. P.

வல்லாமாறு — வன்மையின்மையின், வி. எ. 309-8.

valli — having become strong, V. P.

வல்லி — வன்மைபெற்று, வி. எ. 322-5.

valliyoor — they-of the strength, A. C. N.

வல்லியோர் — வன்மையுடையோர், கு. வி. அ. பெ. 218-7; 266-4.

vallunar — they who have strength, D. V. N.

வல்லுநர் — வன்மையுடையர், த. தொ. பெ. 395-3.

vallunaL — of the strength-she, A. F. V.

வல்லுநள் — வலியள், கு. வி. மு. 356-5.

valluvoor — they-who have strength, A. C. N.

வல்லுவோர் — வன்மையுடையோர், கு. வி. அ. பெ. 38-6; 79-8; 154-8.

vallee — quickly, V. P.

வல்லே — விரைந்து, வி. எ. 111-6.

valam — right side, N.

வலம் — வலப்பக்கம், பெ. 22-3.

— strength, N.

— வலிமை, பெ. 125-5.

valavan — charioteer, N.

வலவன் — தேர்ப்பாகன், பெ. 311-2.

valavooy — charioteer, Voc.

வலவோய் — தேர்ப்பாகனே, விளி. 400-5.

valan — right side, N.

வலன் — வலப்பக்கம், பெ. 237-5.

valaneer — vaaneer, V. R.

வலனேர் — வானேர், பா. பே. 194-2.

vali — strength, N.

வலி — வலிமை, பெ. 343-3.

— mali, V. R.
— மலி, பா. பே. 75-4.
valittu — having compelled, V. P.
வலித்து — வற்புறுத்தி, வி. எ. 395-3.
valippa — to decide, V. P.
வலிப்ப — துணிய, வி. எ. 341-6.
valiya — valiyaa, V. R.
வலிய — வலியா, பா. பே. 341-6.
valiyan — of the strength-he, A. F. V.
வலியன் — வன்மையன், கு. வி. மு. 187-4
— he-of the strength, A. C. N.
— வன்மையுடையன்,
கு. வி. அ. பெ. 187-5.
valiyaa — which had not decided, R. P.
வலியா — துணியாத, பெ. எ. 341-6.
valiyoor — valliyoor, V. R.
வலியோர் — வல்லியோர், பா. பே. 218-7.
valai — net (for fishing) N.
வலை — (மீன் பிடிக்கும்)வலை, பெ.
171-3; 184-6; 244-5; 342-3.
— (eye) power, N.
— (கண்) வலை, பெ. 184-7.
vazakku — the act of moving, V. N.
வழக்கு — செலவு, தொ. பெ. 324-2.
vazagkalar — will not say-they. F. V.
வழங்கலர் — கூறுர், வி. மு. 21-5.
vazagku — passing, R. P. B.
வழங்கு — செல்லும், பெ. எ. அ. 207-5.
— moving, R. P. B.
— வழங்கும், பெ. எ. அ. 230-5.
— going R. P. B.
— வழங்கும், பெ. எ. அ. 320-3.
vazagkujciRuneRitaavum — vazagkuciR-uneRiputaiyattaaam. V. R
வழங்குஞ்சிறுநெறிதாவும் — வழங்குசிறு நெறிபுதையத்தாஅம், பா. பே. 329-3.
vazagkunar — they who will go, D V. N
வழங்குநர் — வழிப்போவார், த. தொ. பெ.
283-6.

vazagkum — which will move about, R. P.
வழங்கும் — உலவும், பெ. எ. 237-6.
— which will run, R. P.
— ஓடும், பெ. எ. 354-5.
vazi — manner, N.
வழி — முறை, பெ. 40-3
— place, N.
— இடம், பெ. 144-4; 244-4; 203-3.
— after wards, cli.
— மேலும், இ. சொ.,
273-4; 173-4; 289-1; 289-1.
— foot print, N.
— சுவடு, பெ. 262-8.
— path, N.
— பாதை, பெ 324-2; 400-5.
vazipaTal — the act of going, V. N.
வழிபடல் — செல்லுதல், தொ. பெ. 11-8.
vaziyanejciR — vazuvinejcin, V. R.
வழியனெஞ்சிற் — வழுவினெஞ்சின்,
பா. பே. 213-4.
vazivinejcin — vazuvinejcin, V. R.
வழியினெஞ்சின் — வழுவினெஞ்சின்,
பா. பே. 213-4.
vazivaziperuki — vazivazipperuki, V. R.
வழிவழிபெருகி — வழிவழிப்பெருகி,
பா. பே. 289-1.
vaziviTal — vazipaTal, V. R.
வழிவிடல் — வழிபடல், பா. பே. 11-8.
vazu — fault, N.
வழு — குற்றம், பெ. 213-4.
vazai — gamboge, N.
வழை — சுரபுன்னை, பெ. 260-6.
vazaimalaraTukkattu — vazaiyamalaTukkattu, V. R.
வழைமலரடுக்கத்து — வழையமலடுக்கத்து, பா. பே. 260-6.
vazaiyamaraTukkattuc — vazaiya malaTukkattu, V. R
வழையமரடுக்கத்துச் — வழையமலடுக்கத்து, பா. பே. 260-6.

vaL — sharp, Adj B
வல் — கூரிய, பெ. அ அ 67-3; 201-3.
— abundance, Adj. B.
— வளவிய, பெ. அ. அ.
76-3; 227-2; 366-5.
— liberality, N.
— வண்மை, பெ. 199-3.
vaLLi — five-leavedyam. N.
வள்ளி — வள்ளிக்கொடி, பெ. 216-2.
vaLLai — song in praise of a hero sung by women when husking grain, N.
வள்ளை — வள்ளைப்பாட்டு, பெ 89-1.
vaLam — fertility. N.
வளம் — வளப்பம், பெ. 116-2
— wealth. N.
— பொருள், பெ. 126-1; 267-1.
vaLar — growing. R. P. B
வளர் — வளர்(கின்ற), பெ. எ. அ.
90-2; 288-1; 289-1.
vaLi — wind, N.
வளி — காற்று, பெ.
28-4; 39-1; 79-2; 195-5; 199-4; 273-2; 278-1; 329-2; 372-2.
vaLai — bangle, N.
வளை — கைவளை, பெ.
11-1; 15-6; 31-5; 56-3; 61-6; 117-6; 119-4; 125-1; 189-6; 190-2; 211-1; 216-3; 282-4; 307-1; 316-1; 335-1; 365-1; 371-1; 390-4.
— armlet, N.
— தோள்வளை, பெ.
50-4; 252-1; 260-3; 289-2; 364-5; 377-2.
— bending, R. P. B
— வளைந்த பெ. எ. அ. 67-2; 141-1.
vaLaiiya — which surrounded, R. P.
வளைஇய — வளைந்த, பெ. எ. 101-1.
vaLaiyaL — she who has the bangles, A. C. N.
வளையள் — வளையுடையள், கு. வி. அ. பெ. 303-4.
vaLaiyooy — you who have bangles. voc.
வளையோய் — வளையோய், விளி. 351-1.
vaLaiyooyvanticin — vaLaiyooyuvanticin, V. R.
வளையோய்வந்திசின் — வளையோயுவந்திசின், பா. பே. 351-1.
vaRRal — dried nuts, V. N.
வற்றல் — வற்றிய காய், தொ. பெ. 39-2.
vaRunizal — varinizal, V. R.
வறுநிழல் — வரிநிழல். பா. பே. 363-4.
vaRum — empty, Adj B.
வறும் — வறிய, பெ. அ. அ.
19-2; 192-6; 215-4.
vaRumai — poverty, N.
வறுமை — மிடி, பெ. 19-1.
vaRumaiyarpaaNar — vaRumaiyaazppaaNar, V. R.
வறுமையர்பாணர் — வறுமையாழ்ப்பாணர், பா. பே. 19-1.
van — strong, Adj, B.
வன் — வலிய, பெ. அ. அ.
26-7; 65-1; 69-3; 141-4.
vankaN — strength, N.
வன்கண் — வன்கண்மை, பெ.
73-5; 274-4; 341-7; 395-3.
vanpar — hard hearted persons, N.
வன்பர் — வன்னெஞ்சினர், பெ. 180-7.
vanpaal — vanparal, V. R.
வன்பால் — வன்பரல், பா. பே. 65-1.
vanpu — strength of mind, N.
வன்பு — உள்ளத்திண்மை, பெ. 368-3.
vanmai — manliness, N.
வன்மை — ஆண்மை, பெ. 283-3.
vanappinaL — of the beauty-she, A. F. V.
வனப்பினள் — அழகுடையவள், கு. வி. மு. 132-1.

vanappinaaRRutal — vanpinaaRRutal, V. R.
வனப்பினூற்றுதல் — வன்பினூற்றுதல், பா. பே. 368-3.

vanappu — beauty, N.
வனப்பு — அழகு, பெ.
105-4; 131-1; 226-2.

vanam — beautiful, Adj. B.
வனம் — அழகிய, பெ. அ. அ.
276-3; 348-5.

vanaintu — having fitted, V. P.
வனைந்து — பதித்து, வி. எ. 227-1.

vaaayapaRRu — vaaypaRRu, V. R.
வா அயபற்று — வாய்பற்று. பா. பே. 358-3.

vaaanmiinin — vaanamiinin, V. R.
வா அன்மீனின் — வானமீனின், பா. பே. 150-2.

vaakai — sirissa, N.
வாகை — வாகைமரம், பெ.
7-5; 347-2; 369-1.
— the place vaakai, N.
— ஓர் ஊர், பெ. 393-3.

vaagka — to bend, V. P.
வாங்க — வளைக்க, வி. எ. 112-3.

vaagki — having had, V. P.
வாங்கி — கொண்டு, வி. எ. 255-3.

vaagkiya — who bent, R. P.
வாங்கிய — வளைத்த, பெ. எ. 10-3.

vaagkinaL — vaagkunaL, V. R.
வாங்கினள் — வாங்குநள், பா. பே. 229-2.

vaagku — bending, R. P. B.
வாங்கு — வளைந்த, பெ. எ. அ. 125-6.
— pulling, R P. B.
— கைக்கொள்ளும், பெ. எ. அ. 304-3.
— by all means. cli.
— (இயன்ற)விதம், இ. சொ. 322-7.
— receiving, R. P. B.
— அடக்கிக் கொள்ளும், பெ. எ. அ. 376-4.

vaagkunaL — she who will pull, D V. N.
வாங்குநள் — இழுப்பவள், த. தொ. பெ. 229-2.

vaacagkiizppa — vaaacagkiizppaTa, V. R.
வாசங்கீழ்ப்ப — வாசங்கீழ்ப்பட, பா. பே. 309-2.

vaacam — fragrance, N.
வாசம் — வாசனை, பெ. 309-2.

vaaTa — to fade, V. P
வாட — வாட, வி. எ. 180-6.

vaaTal — dried fish, V. N.
வாடல் — வற்றல் மீன், தொ. பெ. 320-2.

vaaTaviTinum — vaaTiyaviTinum, V. R.
வாடவிடினும் — வாடியவிடினும், பா. பே. 309-3.

vaaTaa — which (had) not faded, R. P.
வாடா — வாடாத, பெ. எ. 216-2.

vaaTaatu — will not fade-it. F. V.
வாடாது — வாடாது, வி. மு. 388-2.

vaaTi — having become pale, V. P.
வாடி — ஒளியிழந்து, வி. எ. 185-1.

vaaTiya — to fade, V. P.
வாடிய — வாட, வி. எ. 309-3.

vaaTu — fading, R. P. B.
வாடு — வாடிய, பெ. எ. அ. 343-6.

vaaTai — northwind, V.
வாடை — வாடைக்காற்று, பெ.
35-5; 76-5; 103-4; 110-7; 160-5; 240-4; 277-6; 317-6; 332-1.
— northwind, Voc.
— வாடைக்காற்றே, விளி. 235-1.

vaampaNait — varampaNait, V. R.
வாம்பணைத் — வரம்பணைத், பா. பே. 238-2.

vaay — truth, N.
வாய் — உண்மை, பெ.
15-4; 30-3; 259-6.

— mouth, N.
— வாய், பெ.
26-6; 67-2; 92-4; 179-5; 193-2; 286-2; 298-2; 300-2; 334-1; 343-3; 354-2; 373-3; 397-4.
— mouth of a tank, N.
— சுனைவாய், பெ. 59-2; 193-2
— through, cli.
— வாயிலாக, இ. சொ. 75-5; 266-4.
— the act of possessing, V. N.
— வாய்த்தல், தொ. பெ. 78-2.
— word, N.
— சொல், பெ. 85-6.
— mouth of a mortal, N.
— உரலின் வாய், பெ. 89-1.
— place, N.
— இடம், பெ. 92-1; 307-2.
— beak, N.
— அலகு, பெ.
103-2; 141-1; 160-2; 240-2.
— mouth of a bell N.
— மணியின் வாய், பெ. 155-4; 279-2.
— mouth of a pit, N.
— குழியின் வாய், பெ. 233-1.
— petal, N.
— இதழ், பெ.
260-2; 265-2; 370-2.
— face of a chisel, N.
— உளி முகம், பெ. 304-1.
— possessing, R. P. B.
— வாய்த்த, பெ. எ. அ. 328-3; 362-1.
— cli.
— இ. சொ. 358-3.
— uniting, R. P B.
— பொருந்திய, பெ. எ. அ. 378-4.

vaaytta — who attained, R. P.
வாய்த்த — பெற்ற, பெ. எ. 299-4.

vaayttaru — vaayttakai, V. R.
வாய்த்தரு — வாய்த்தகை, பா. பே. 30-3.

vaaynta —
வாய்ந்த — பொருந்திய, பெ. எ. 316-6.

vaayppu — opportunity, V. N.
வாய்ப்பு — வாய்த்த செவ்வி, தொ. பெ. 232-2.

vaaypoolap — vaaypool, V. R.
வாய்போலப் — வாய்போல், பா. பே. 259-6.

vaayvatu — will unit-it, F. V.
வாய்வது — பொருந்துவது, வி. மு. 62-5.

vaaya — of the mouth, A. R. P.
வாய — வாயையுடைய, கு. பெ. எ. 148-2.
— of the edge, A. R. P.
— விளிம்பையுடைய, கு. பெ. எ. 245-3.

vaayatu — vaayvatu, V. R.
வாயது — வாய்வது, பா. பே. 62-5.

vaayapa*R*Ru — vaaypaRRu, V. *R*.
வாயபற்று — வாய்பற்று, பா. பே. 358-3.

vaayaa — who had not done, R. P.
வாயா — வாய்ப்பச் செய்யாத, பெ. எ. 121-5.

vaayil — gate. N.
வாயில் — வாயில், பெ. 118-3.

vaar — shedding, R. P. B.
வார் — சொரியும், பெ. எ. அ. 22-1.
— long, R. P. B.
— நீண்ட, பெ. எ. அ.
82-1; 297-2; 335-5; 363-2.
— flowing, R. P. B.
— ஒழுகும், பெ. எ. அ.
98-4; 168-1; 222-5; 401-2.

vaartinaip — avartinai, V. R.
வார்திணைப் — அவர்திணை, பா. பே. 394-5.

vaarntu — having become upright, V. P.
வார்ந்து — நேராகி, வி. எ. 14-2.
— having lengthered, V. P.
— நீண்டு, வி. எ. 116-3.
— having flown, V. P.
— ஒழுகி, வி. எ. 256-1.

vaarpu — having become full, V. P.
வார்பு — நிரம்பி, வி. எ. 198-3.
— having flown, V. P.
— ஒழுகி, வி. எ. 344-5
vaaral — do not come-you, Imp.
வாரல் — வராதே, ஏ. வி. மு.
69-6; 139-6; 141-8; 258-1.
vaaralan — will not come-he, F. V.
வாரலன் — வாரான், வி. மு. 176-1; 176-1.
vaaraloovaaralejceeri — vaaralejceeri, V. R.
வாரலோவாரலெஞ்சேரி — வாரலெஞ்சேரி, பா. பே. 258-1.
vaaraRka — let (you) not come, Opt.
வாரற்க — வாராதொழிக, வி. வி. மு. 198-8
— let (he) not come, Opt
— வாராதொழிக, வி. வி. மு. 360-4.
vaaranmaRRaiya — vaaraRkatilla, V. R.
வாரன்மற்றைய — வாரற்கதில்ல, பா. பே. 198-8.
vaaraa — which had not come. R. P.
வாரா — வாராத, பெ. எ. 66-3; 250-3.
— who had not come, R. P.
— வாராத, பெ. எ. 137-3.
— will not come-they, F. V.
— வாரா, வி. மு. 254-3.
— vaaraa, V. R.
— வாரா, பா. பே. 254-3.
vaaraat — vaayaat, V. R.
வாராத் — வாயாத், பா. பே. 121-5.
vaaraatu — without coming. V. P.
வராது — வாராமல், வி. எ. 65-4; 117-5
— will not come-it, F. V.
— வராது, வி. மு. 155-7; 301-6.
vaaraatoor — they who will not come, C. N
வாராதோர் — வாராதவர், வி. அ. பெ. 82-6
vaaraar — will not come-they, F. V.
வாரார் — வாரார், வி. மு.
103-5; 110-1; 118-5; 123-4; 126-2
160-5; 188-3; 200-3; 220-6; 221-1;
231-1; 232-2; 279-4; 285-1; 314-4;
319-7; 375-2; 382-6.

vaarum — which will flow, R. P.
வாரும் — ஒழுகும், பெ. எ. 242-3.
vaal — pure, Adj. B.
வால் — தூய, பெ. அ. அ.
45-2; 169-3; 188-3; 284-6; 386-3.
— whitish, Adj. B.
— வெள்ளிய, பெ. அ. அ.
189-6; 267-4; 369-1.
vaaval — bat, N.
வாவல் — வௌவால், பெ. 172-1.
vaaz — living, *R. P. B.*
வாழ் — வாழும், பெ. எ. அ. 351-2
vaazkkai — life, N.
வாழ்க்கை — வாழ்க்கை, பெ.
2-1; 177-3; 280-5; 283-2; 295-4;
322-5.
vaaztti — having praised, V. P.
வாழ்த்தி — வாழ்த்தி, வி. எ. 263-4.
vaaztal — the act of living. V. N.
வாழ்தல் — வாழ்தல், தொ. பெ.
32-6; 168-7.
vaazveen — will live-I, F. V.
வாழ்வேன் — வாழ்வேன், வி. மு. 341-7
vaazi — let (you) live, F. V.
வாழி — வாழ்வாயாக, வி. மு.
11-4; 69-6; 162-3; 215-3; 235-1;
270-4; 343-1.
— expletive, cli.
— அசைநிலை, இ சொ.
30-6; 38-4; 73-2; 77-1; 90-1; 98-3;
104-1; 106-4; 121-1; 125-2; 134-1;
146-1; 171-1; 177-5; 190-3; 211-3;
226-4; 230-1; 240-5; 251-1; 252-6
260-4; 261-6; 278-4; 287-1; 296-1;
306-3; 314-4; 316-3; 321-8; 331-5;
339-5; 350-1; 361-1; 375-1; 387-4;
392-1.

— let (it) live, F. V.
— வாழ்வதாக, வி. மு. 122-3.
— let you (pl) live, F. V.
— வாழ்வீராக, வி. மு. 280-1.
— let (they) live, F. V.
— வாழ்வாராக, வி. மு. 283-4.
vaaziya — expletive, cli.
வாழிய — அசைநிலை, இ. சொ.
19-3; 199-2.
— vaaziyen V. R.
— வாழியென், பா. பே 11-4.
— vaaziyoo, V. R.
— வாழியோ, பா. பே. 235-1.
vaaziyar — let (you) live, F. V.
வாழியர் — வாழ்வாயாக, வி. மு. 139-6.
vaaziyoo — vaaziyar, V. R.
வாழியோ — வாழியர்; பா. பே. 19-3.
vaazin — if lived, V. P.
வாழின் — வாழ்ந்தால், வி. எ. 231-1
vaazum — which will live, R. P.
வாழும் — வாழும், பெ. எ. 323-7.
— who will live, R. P.
— வாழும், பெ. எ. 327-1; 368-5.
vaazeen — will not live-I, F. V.
வாழேன் — வாழேன், வி. மு. 103-6.
vaazai — plantain, N.
வாழை — வாழைமரம், பெ. 308-1; 327-7.
vaaL — brightness. N.
வாள் — ஒளி, பெ. 44-2; 119-3; 135-1.
— sword, N.
— வாள், பெ. 157-4; 227-2; 258-6.
— saw, N.
— வாளரம், பெ. 245-3.
— army of soldiers armed with swords, N.
— வாட்படை, பெ. 393-6.
vaaLi — arrow, N.
வாளி — அம்பு, பெ. 272-6; 297-2.

vaaLai — scabbard fish, N.
வாளை — வாளை மீன், பெ
8-2; 164-1; 364-2.
vaan — sky, N.
வான் — வானம், பெ.
3-1; 102-3; 108-4; 285-8; 357-8.
— whitish, Adj. B.
— வெள்ளிய, பெ. அ. அ.
53-4; 127-2; 149-3; 281-3; 330-4.
— great, Adj. B.
— சிறந்த, பெ. அ. அ. 108-3.
— cloud, N.
— மேகம், பெ. 194-2.
— cloud Voc.
— மேகமே, விளி. 270-4.
vaanpool — vaaLpool, V. R.
வான்போல் — வாள்போல், பா. பே. 157-4.
vaanam — sky, N.
வானம் — வானம், பெ.
92-1; 130-1; 150-2; 234-1; 251-7; 287-8; 307-2; 310-2; 323-3; 380-3.
viccivar — the vicciyas, N.
விச்சியர் — குறுநில மன்னர், பெ. 328-5.
vicumpu — sky, N.
விசும்பு — வானம், பெ.
44-3; 74-2; 189-4; 208-2; 260-1; 287-6; 314-1; 355-1; 380-1.
vicumpukaaNalaree — vicumpu kaaNalaiyee. V. R.
விசும்புகாணலரே — விசும்பு காணலையே, பா. பே. 355-1.
vicai — speed, N.
விசை — வேகம், பெ.
158-2; 272-5; 304-3.
vicaiyin — vicaippin. V. R.
விசையின் — விசைப்பின், பா. பே. 74-1.
viTTa — which was let loose, R. P.
விட்ட — அவிழ்த்து விடப்பட்ட, பெ. எ.
74-1.

viTTu — having opened, V. P.
விட்டு — (விரித்து) விட்டு, வி. எ. 168-3.
— you who were abandoned, C. N.
— கைவிட்டது, வி. அ. பெ.
222-3; 236-1.
— having given, V. P.
— கொடுத்து, வி. எ. 265-4
— having opened, V. P.
— திறந்து, வி. எ. 298-2; 397-4.
— having parted, V. P.
— பிரிந்து, வி. எ. 317-5.

viTTuTan — viTTena, V. R.
விட்டுடன் — விட்டென, பா. பே. 236-1.

viTar — mountain cave, N.
விடர் — மலைமுழை, பெ. 42-3; 241-6.
— rock split, N.
— மலைப்பிளப்பு, பெ.
218-1; 239-2; 343-4.

viTal — the act of sending V. N.
விடல் — விடுதல், தொ. பெ. 182-7; 300-8.

viTalai — chief of the desert tract, N.
விடலை — பாலைத்தலைவன், பெ. 15-5.

viTaaar — will not do-they, F. V.
விடாஅர் — விடார், வி. மு. 305-5.

viTiyal — dawn, N.
விடியல் — விடியற்காலம், பெ.
32-2; 168-3; 234-5.

viTin — if left, V. P.
விடின் — விட்டுவிடின், வி. எ. 112-2.
— if abandoned, V. P.
— கைவிட்டால், வி. எ. 152-5.
— if left to fade, V. P.
— (வாட)விட்டாலும், வி. எ. 309-3.

viTu — leaving, R. P. B.
விடு — கைவிட்ட, பெ. எ. அ. 54-3.
— making, R. P. B.
— (ஒலி) விடும், பெ. எ. அ. 174-2.
— giving up, R. P. B.
— விட்டுவிடும், பெ. எ. அ. 239-2.
— emitting, R. P. B.
— வெளிப்படுத்தும், பெ. எ. அ. 240-2.
— ordering. R. P. B.
— ஏவப்பட்ட, பெ. எ. அ. 242-5.
— hanging, R. P. B.
— நாலவிடப்பட்ட, பெ. எ. அ. 246-6.
— discharging, R. P. B.
— எய்யும், பெ. எ. அ. 274-3.
— leaving, R. P. B.
— நீங்கும், பெ. எ. அ. 399-4; 399-4.

viTukkum — who will for sake, R. P.
விடுக்கும் — விடுக்கும், பெ. எ. 236-1.

viTukam — will send-we, F. V.
விடுகம் — விடுவேம், வி. மு. 106-6.

viTutalum — naTutalum, V. R.
விடுதலும் — நடுதலும், பா. பே. 361-6.

viTunaaLuNToo — veTunaaNuNToo, V. R.
விடுநாளுண்டோ — விடுநாணுண்டோ, பா. பே. 239-2.

viTuvaaL — olvaaL, V. R.
விடுவாள் — ஒல்வாள், பா. பே. 43-2.

viTuvuziparattalaanee — viTuvuzip parattalaanee, V. R.
விடுவுழிபரத்தலானே — விடுவுழிப்பரத்தலானே, பா. பே. 399-4.

viN — sky, N.
விண் — வானம், பெ.
144-7; 241-6; 262-6; 362-6.

vitti — having sowed, V. P.
வித்தி — விதைத்து, வி. எ. 100-1; 371-2.

vittiya — which was sowed, R. P.
வித்திய — விதைக்கப்பட்ட, பெ. எ. 72-4.
— who had sowed, R. P.
— விதைத்த, பெ. எ. 214-1.

vituppu — haste, N.
விதுப்பு — விரைவு, பெ. 131-6.

vitai — seed, N.
விதை — வித்து, பெ. 155-2.

vimma — vimmi, V. R.
விம்ம — விம்மி, பா. பே 358-1.
vimmi — having wept, V. P
விம்மி — அழுது வி. எ. 358-1
viyappin — vicaippin, V. R.
வியப்பின் — விசைப்பின், பா. பே. 74-1.
viyam — command, V. N.
வியம் — ஏவல், தொ. பெ. 114-3
viyarttanen — sweated, I, F V.
வியர்த்தனென் — வியர்வையடைந்தேன், வி. மு. 84-1.
viyal — wide, Adj. B.
வியல் — அகன்ற, பெ. அ. அ.
335-2; 338-3.
viyan — wide, Adj. B.
வியன் — அகன்ற, பெ. அ. அ.
53-5; 162-1; 188-2; 277-1; 375-3.
viyanpunattup — viyanpulattup, V. R.
வியன்புனத்துப் — வியன்புலத்துப், பா. பே. 162-1
viral — finger, N.
விரல் — விரல், பெ. 167-1 370-4; 373-5.
viravu — mixing, *R*. P. B.
விரவு — விரவிய, பெ. எ. அ. 312-5; 316-4;
viravug — viraivu*R*u, V. *R*.
விரவுங் — விரைவுறு, பா. பே. 351-1
viri — spreading, R. P. B.
வரி — விரிந்த, பெ. எ. அ.
101-1; 316-7; 351-5
— cracking, R. P. B.
— வெடித்த, பெ. எ. அ. 154-5.
— widening R. P. B.
— அகன்ற, பெ. எ. அ.
226-7; 334-4.
viricci — good word from an invisible speaker, N.
விரிச்சி — நற்சொல். பெ. 218-3.
virittu — having opened, V. P.
விரித்து — விரித்து, வி. எ. 168-3.

virinta — which appeared, R. P.
விரிந்த — விரிந்த, பெ. எ. 359-2.
— which spread, R. P.
— பரந்த, பெ. எ. 386-1.
virintilagku — nirantilagku, V. R.
விரிந்திலங்கு — நிரந்திலங்கு, பா. பே. 52-4.
viripu — having blossomed, V. P.
விரிபு — விரிந்து, வி. எ. 228-2.
virintiroo — iruntiroo, V. R.
விரிந்திரோ — இருந்திரோ, பா. பே. 65-5.
viruntinan — guest, A. C. N.
விருந்தினன் — விருந்தினன், கு. வி. அ. பெ. 292-7.
viruntu — feast, N.
விருந்து — விருந்து, பெ.
33-4; 155-6; 398-6.
— freshness, N.
— இன்பம், பெ. 204-5.
— guests, N.
— விருந்தினர், பெ. 210-6.
viruppu — desire, N.
விருப்பு — விருப்பம், பெ. 132-5.
virumpi — having desired, V. P.
விரும்பி — விரும்பி, வி. எ. 80-2.
virumpinanna — viruppinanna, V. R.
விரும்பினன்ன — விருப்பினன்ன, பா. பே. 132-5.
viraii — having mixed, V. P.
விரைஇ — கலந்து, வி. எ. 62-2; 401-1.
viraintuvarak — viruntuvarak, V. R.
விரைந்துவரக் — விருந்துவரக், பா. பே. 210-6.
viraiyum — will be hasty, F. V.
விரையும் — விரையும், வி. மு. 92-5.
viraivu — the act of hurrying, V. N.
விரைவு — விரைதல், தொ. பெ. 351-1.
vil — bow, N.
வில் — வில், பெ.
12-3; 100-5; 231-6; 272-2; 274-3; 275-6; 328-5; 333-1; 335-6; 370-4; 385-2.

villoon — of the bow-he, A. C. N
வில்லோன் — வில்லையுடையன்,
கு. வி. அ. பெ. 7-1.
vilagkiya — which transversed, R. P.
விலங்கிய — குறுக்கிட்ட, பெ எ 59-5.
— which obstructed, R. P.
— தடுத்த, பெ. எ. 260-7.
vilagkina — obstructed-they. F. V.
விலங்கின — தடைசெய்தன, வி. மு.
256-8.
vilagku — transversing, R. P. B.
விலங்கு — குறுக்கிடும், பெ. எ. அ.
130-2; 134-7; 144-7; 262-6; 381-6.
— becoming different. V. N.
— மாறுபடுதல், தொ. பெ. 256-7.
vilaijar — they who will sell, D. V. N.
விலைஞர் — விற்பவர், த. தொ. பெ. 117-6.
vizantenak — viizntenak, V. R.
விழந்தெனக் — வீழ்ந்தெனக், பா. பே.
151-2.
vizavaNik — vizavaNi, V. R.
விழவணிக் — விழவணி, பா. பே. 386-3.
vizavu — festival. N.
விழவு — விழா, பெ.
10-1; 31-1; 125-4; 223-1; 295-3; 295-6; 386-3.
vizu — excellent, Adj. B.
விழு — சிறந்த, பெ. அ. அ. 182-1; 216-1
vizumattaanee — vizumattaanee, V. R.
விழுமத்தானே — விழுமத்தானே, பா. பே.
261-8.
vizumam — distress, N.
விழுமம் — துன்பம், பெ. 261-8; 397-8.
vizumitu — of the excellence-it, A. C. N
விழுமிது — சிறந்தது, கு. வி. அ. பெ.
253-2.
vizaittatan — vizaintatan, V. R.
விழைத்ததன் — விழைந்ததன், பா. பே.
165-2.

vizaitinaikaTiyac — viLaitinaikkaTiiyar, V. R.
விழைதினைகடியச் — விளைதினைக்கடீஇயர்,
பா. பே. 141-1.
vizainta — who desired, R. P.
விழைந்த — விரும்பிய, பெ. எ. 165-2.
— viLainta. V. R.
— விளைந்த, பா. பே. 210-3.
viLagku — shining, R. P. B.
விளங்கு — விளங்கும், பெ. எ. அ.
34-7; 189-3; 198-6; 338-7; 367-2.
viLagkum — which will shine, R. P.
விளங்கும் — விளங்கும், பெ. எ. 129-5.
viLari — a type of melody of the neytal class suited for mourning, N.
விளரி — இரங்கற்பண், பெ. 336-3.
viLi — sound, N.
விளி — ஓசை, பெ. 207-3.
— music, N.
— பாட்டு, பெ. 291-4.
viLimpu — border, N.
விளிம்பு — விளிம்பு, பெ. 297-1.
viLivaatu — without perishing. V. P.
விளியாது — கெடாமல், வி. எ. 316-3.
viLiyin — if perished, V. P.
விளியின் — அழிந்தால், வி. எ. 305-7.
viLivatu — will be perished-it, F V.
விளிவது — அழியக்கடவதாகும், வி. மு.
212-5; 381-3.
viLivaagku — to perish, V. P.
விளிவாங்கு — அழியும் வழி, வி. எ. 305-7.
viLai — maturing, R. P. B.
விளை — முற்றிய, பெ. எ. அ. 39-2.
— ripening, R. P. B.
— வளைந்த, பெ. எ. அ. 91-1; 141-1.
— forming, R. P B.
— உண்டாகும், பெ. எ. அ. 269-6.
viLaikkum — which will be produced, R. P.
விளைக்கும் — விளைக்கும், பெ. எ. 371-3.

viLaitinaikaTiyaac — viLaitinaikkaTiiiyar, V. R.
விளைதினைகடியாச் — விளைதினைக்கடிஇயர், பா. பே. 141-1.
viLainta — which produced, R. P.
விளைந்த — விளைந்த. பெ. எ. 210-3; 375-3.
viLaintu — having ripened, V. P.
விளைந்த — கனிந்த, வி. எ. 8-1.
viLaiyal — the act of maturing, V. N.
விளையல் — முதிர்தல், தொ. பெ. 182-1.
viLaiyaaTTu — play, N.
விளையாட்டு — விளையாட்டு, பெ. 394-6.
viLaiyaaTal — the act of playing, V. N.
விளையாடல் — விளையாடுதல், தொ. பெ. 401-5.
viLaiyaaTu — playing, R. P. B.
விளையாடு — விளையாடும், பெ. எ. அ. 396-2
viLaiyaaTum — which will play, R. P.
விளையாடும் — விளையாடும், பெ. எ. 108-1; 263-7.
viRpeyark — cilpeyal, V. R
விற்பெயர்க் — சில்பெயல், பா. பே. 261-2.
viRpeyal — cilpeyal, V. R.
விற்பெயல் — சில்பெயல், பா. பே. 261-2.
viRal — strength, N.
விறல் — மிடுக்கு, பெ. 125-4.
— victory, N.
— வெற்றி, பெ. 218-1; 226-2; 297-2; 338.6.
viRalavan — he-of the victory, A. C. N.
விறலவன் — வெற்றியையுடையன், கு. வி. அ. பெ. 359-5.
vinaval — the act of asking, V. N.
வினவல் — கேட்டல், தொ பெ. 268-2.
vinavaam — will not ask-we, F. V.
வினவாம் — கேட்கமாட்டோம், வி. மு. 268-2.

vinavutaluTaiyeen — vinavuvatuTaiyeen, V. R.
வினவுதலுடையேன் — வினவுவதுடையேன், பா. பே 262-2.
vinavuvatu — that which will ask, C. N.
வினவுவது — கேட்பது, வி. அ. பெ. 362-2.
vinavuval — will ask-I, F. V.
வினவுவல் — கேட்பேன், வி. மு. 148-6.
vinai — action, N.
வினை — தொழில், பெ. 63-2; 63-2; 135-1; 172-5; 195-3; 247-2; 256-4; 270-5; 275-5; 304-1; 309-1.
— command, V. N.
— ஏவல், தொ. பெ. 393-4
vii — flower, N.
வீ — மலர், பெ. 47-1; 50-1; 50-2; 62-1; 163-4; 183-1; 220-4; 233-2; 247-5; 304-6; 318-2; 328-1; 338-3; 341-1; 347-2; 348-3; 386-1; 397-1.
viii — flower, N.
வீஇ — மலர், பெ. 200-2.
viigki — having swelled, V. P.
வீங்கி — பருத்து, வி. எ. 159-3.
viigkiya — viigki, V. R.
வீங்கிய — வீங்கி, பா. பே. 159-3
viigku — swelling, R. P. B.
வீங்கு — பருத்த, பெ. எ. அ. 344-4.
— becoming tight, R. P. B.
— செறிந்த, பெ. எ. அ. 358-1.
viiciya — which threw, R. P.
வீசிய — வீசிய, பெ. எ. 372-4.
viicu — viiz, V. R.
வீசு — வீழ், பா. பே. 189-4.
viicuntanRalai — viicumatanRalai, V. R.
வீசுந்தன்றலை — வீசுமதன்றலை, பா. பே. 161-2.

viicum — will rain, F. V.
வீசும் — பெய்யும், வி. மு. 161-2.
viicumvan — viiicumantuvantu, V. *R*.
வீசும்வந்—வீஇசுமந்துவந்து, பா. பே. 200-2
viicumvaLikalantu — viiicumantuvantu, V. R.
வீசும்வளிகலந்து — வீஇசுமந்துவந்து, பா. பே. 200-2.
viicuman — viiicumantu, V. R.
வீசுமந் — வீஇசுமந்து, பா. பே. 200-2.
viiTa — to cease, V. P.
வீட — நீங்க, வி. எ. 333-5.
viintu — having destroyed, V. P.
வீந்து — அழிந்து, வி. எ. 165-4.
viiyntu — having been destroyed, V. P.
வீய்ந்து — அழிந்து, வி. எ. 149-4.
viiyaa — which will not decrease, R. P.
வீயா — கெடாத, பெ. எ. 247-5.
viiz — aerial root, N.
வீழ் — விழுது, பெ. 106-1; 228-1.
— falling, *R*. P. B.
— வீழும், பெ. எ. அ. 134-5; 189-4; 270-2.
— lowering, R. P. B.
— தணிந்த, பெ. எ. அ. 257-3.
— hanging down, R. P. B.
— தாழும், பெ. எ. அ. 353-6.
viiznta — which poured, *R*. P.
வீழ்ந்த — பெய்த, பெ. எ. 391-5.
viizntan*R*u — rained,-it, F. V.
வீழ்ந்தன்று — பெய்தது, வி. மு. 391-4.
viizntana — grew down-they, F. V.
வீழ்ந்தன — தாழ்ந்தன. வி. மு. 337-2.
viizntu — that which rained. C. N.
வீழ்ந்து — பெய்தது, வி. அ. பெ. 42-2; 90-3.
— that which fell, C. N.
— வீழ்ந்தது, வி. அ. பெ. 151-2.
viizntuk — viiyntuk, V. R.
வீழ்ந்துக் — வீய்ந்துக், பா. பே. 149-4.

viizpu — the act of falling, V. N.
வீழ்பு — வீழ்தல், தொ. பெ. 306-5
viizmuRai — viizuRai, V. R.
வீழ்முறை — வீழுறை, பா. பே. 270-2
viiza — to form, V. P.
வீழ — உண்டாக, வி. எ. 323-3.
viizoRRik — viiziRRik, V. R.
வீழொற்றிக் — வீழிற்றிக், பா. பே. 106-1.
viizittik — viiziRRik, V. *R*.
வீழித்திக் — வீழிற்றிக், பா. பே. 106-1.
viizumviicumantu — taaayaviicumantu vantu, V. *R*.
வீழும்வீசுமந்து — தாஅயவீசுமந்துவந்து, பா. பே. 200-2.
viiLaiyar — they of the whistling sound, A. C. N.
வீளையர் — வீளையொலியுடையர், கு. வி. அ. பெ. 272-2.
viiRu — excellence, N.
வீறு — சிறப்பு, பெ. 225-4.
vejcuTar — ajcuTar, V. R.
வெஞ்சுடர் — அஞ்சுடர், பா. பே. க. வா-4.
veTci — scarlet ixora, N.
வெட்சி — வெட்சி மரம், பெ. 209-5.
veN — white, Adj. B.
வெண் — வெள்ளிய, பெ. அ. அ. 7-5; 24-3; 47-4; 52-4; 53-2; 75-3; 85-5; 113-3; 123-2; 129-4; 144-2; 146-3; 162-4; 166-1; 189-2; 193-4; 205-3; 210-3; 226-5; 246-1; 269-5; 281-1; 281-2; 282-6; 298-6; 303-1; 304-6; 307-7; 311-5; 313-1; 320-3; 325-5; 329-1; 334-1; 337-3; 343-4; 353-5; 359-2; 372-2; 381-4; 386-1.
— oN, V. R.
— ஒண், பா. பே. 243-2.
— vaan, V. *R*.
— வான், பா. பே. 53-4.
veNTootta — veNTooTTatta, V. R.
வெண்டோட்ட — வெண்டோட்டத்த, பா. பே. 281-2.

veNNey — butter, N.
வெண்ணெய் — வெண்ணெய், பெ. 58-5.
veNmai — whiteness, N.
வெண்மை — வெள்ளைநிறம், பெ. 277-2.
vetir — bamboo, N.
வெதிர் — மூங்கில், பெ. 304-2; 385-4.
venta — which became hot, R. P.
வெந்த — வெம்மைகொண்ட, பெ. எ.
356-3.
veppam — heat, N.
வெப்பம் — வெப்பம், பெ. 277-4.
vem — hot, Adj. B
வெம் — வெம்மை, பெ. அ. அ.
39-1; 210-3; 356-4; 356-4.
— dangerous, Adj. B.
— வெவ்விய, பெ. அ. அ.
77-2; 80-4; 211-4.
— extreme, Adj. B.
— மிக்க, பெ. அ. அ. 190-4.
— desiring, R. P. B.
— விரும்பும், பெ. எ. அ. 255-8.
vemmai — enmity, N.
வெம்மை — பகைமை, பெ. 390-3.
vemmaiyaL — of the heat-she, A. C. N.
வெம்மையள் — வெம்மையுடையள்,
கு. வி. அ. பெ. 376-6.
veytu — heat, N.
வெய்து — வெப்பம், பெ.
105-4; 317-3; 363-3.
— desire, N.
— விருப்பம், பெ. 165-2
veyya — of the heat-they, A. C. N.
வெய்ய — வெப்பத்தையுடையன,
கு. வி. அ. பெ. 196-5.
— that which will be liked, R. P.
— விரும்பத்தக்க, பெ. எ. 277-4.
— veyyai, V. R.
— வெய்யை, பா. பே. 73-1.
veyyai — of the desire-you, A. F. V.
வெய்யை — விரும்புதலுடையை,
கு. வி. மு. 73-1.

veyyaiyee — veyyaiyaal, V. R.
வெய்யையே — வெய்யையால், பா. பே.
73-1.
veyil — sun shine, N.
வெயில் — வெயில், பெ.
38-2; 213-6; 376-5.
veyilpayin — vevvarai, V. R.
வெயில்பயின் — வெவ்வரை, பா. பே. 58-3.
veyiR — veyil, V. R.
வெயிற் — வெயில், பா. பே. 213-6.
verin — back, N.
வெரிந் — முதுகு, பெ. 140-1.
— back-side, N.
— (அரும்பின்) புறம், பெ. 222-6.
veriii — having feared, V. P.
வெரீஇ — அஞ்சி, வி. எ.
54-2; 322-2; 385-2.
veriiiya — veriii, V. R.
வெரீஇய — வெரீஇ, பா. பே. 54-2.
veriiiyinanozuku — oriiiyozukum, V. R.
வெரீஇயினனொழுகு — ஒரீஇயொழுகும்;
பா. பே. 203-5.
veriiiyinozuku — oriiiyozukum, V. R.
வெரீஇயினொழுகு — ஒரீஇயொழுகும்,
பா. பே. 203-5.
verukku — wild cat, N.
வெருக்கு — காட்டுப்பூனை, பெ. 240-3.
veruku — wild cat, N.
வெருகு — காட்டுப்பூனை, பெ.
107-4; 139-2; 220-4.
verukuppal — verukkuppal, V. R.
வெருகுப்பல் — வெருக்குப்பல், பா. பே,
240-3.
veruLum — veruuum, V. R.
வெருளும் — வெரூஉம், பா. பே. 127-2.
veruuum — which will fear, R. P.
வெரூஉம் — அஞ்சும், பெ. எ.
34-5; 127-2; 357-7.

vev — heat, N.
வெவ் — வெம்மை, பெ. 58-3; 396-5.
— hard, Adj. B.
— வெவ்விய, பெ. அ. அ. 373-3.
vevvam — vevvem, V. R.
வெவவம் — வெவ்வெம், பா. பே. 356-4.
vevvaRaik — vevvaraik, V. R.
வெவ்வறைக் — வெவ்வரைக், பா. பே. 396-5.
veL — white, Adj, B.
வெள் — வெள்ளிய, பெ. அ. அ. 15-5; 78-1; 88-1; 95-1; 106-1; 119-1; 163-4; 169-3; 182-3; 235-2.
— oL, V. R.
— ஒள், பா. பே. 305-1.
veLLak — veLLag. V. R.
வெள்ளக் — வெள்ளங், பா. பே. 387-5.
veLLam — flood, N.
வெள்ளம் — (ஆசை) வெள்ளம். பெ. 29-3,
— abundance, N.
— மிகுதி, பெ. 387-5.
veLLai — a kind of sheep, N.
வெள்ளை — வெள்ளாடு, பெ. 163-2.
veLi — out side, N.
வெளி — வெளி, பெ. 245-6; 374-2;
veRpa — he-of the kuRijci, Voc.
வெற்ப — வரையையுடையோய், விளி. 355-5.
veRpayanaNNi — veRpiTainaNNiyatu vee, V. R.
வெற்பயனண்ணி — வெற்பிடைநண்ணிய துவே, பா. பே. 335-5
veRpan—he-of the kuRijci, N.
வெற்பன் — மலையையுடைய தலைவன், பெ 259-4; 265-5; 353-1; 357-8; 374-3.
veRpanaNNi — veRpiTai naNNiyatuvee, V. R.
வெற்பனண்ணி — வெற்பிடை நண்ணிய துவே, பா. பே. 335-5.
veRpanaNNi — veRpiTai naNNiyatu vee, V. R.
வெற்பனநண்ணி — வெற்பிடை நண்ணிய துவே, பா. பே. 335-5.
veRpu — mountain, N.
வெற்பு — மலை, பெ. 335-5.
veRi — dance of a priest possessed by skanda, N.
வெறி — வெறியாட்டு, பெ. 53-3; 105-4; 360-1.
veRiyaaL — woman dancing under possession by skanda, N.
வெறியாள் — வெறியாடும் மகள், பெ. 366-3.
venRi — victory, N.
வென்றி — வெற்றி, பெ. 111-2.
venRu — having won, V. P.
வென்று — வென்று, வி. எ. 380-2.
veegkai — east Indian kind tree, N.
வேங்கை — வேங்கை மரம், பெ, 26-1; 47-1; 96-1; 134-3; 208-3; 241-4; 247-4; 266-3; 343-5.
— flower of east Indian kind tree, N.
— வேங்கை மலர், பெ. 84-4; 355-6.
veeTkai — desire, N.
வேட்கை — விருப்பம், பெ. 274-5; 287-4.
veeTTa — who desired, R. P.
வேட்ட — விரும்பிய, பெ. எ. 143-4.
veeTTam — hunting, V. N.
வேட்டம் — வேட்டை, தொ. பெ. 56-1; 123-5.
veeTTanai — desired-you, F. V.
வேட்டனை — விரும்பினை, வி. மு. 120-2.
veeTTu — having desired, V. P.
வேட்டு — விரும்பி, வி எ. 154-3; 178-3.
veeTTai — hunting, V. N.
வேட்டை — வேட்டையாடுதல், தொ. பெ. 258-5.

— veeTTam, V. R.
— வேட்டம், பா. பே. 56-1.
veeNTalan — veeNTalen, V. R.
வேண்டலன் — வேண்டலென், பா. பே. 280-5.
veeNTalen — will not desire-I, F. V.
வேண்டலென் — விரும்பேன், வி. மு. 280-5
veeNTiya — those which were desired, C. N.
வேண்டிய — விரும்பியன, வி. அ. பெ. 349-5.
veeNTu — desiring, R. P. B.
வேண்டு — விரும்பிய, பெ. எ. அ. 195-3.
— desire-you, Imp.
— விரும்புவாயாக, ஏ. வி. மு. 321-8.
veeNTum — will desire, F. V.
வேண்டும் — விரும்பும், வி. மு. 27-4.
— will be required, F. V.
— வேண்டும், வி. மு.
73-5; 81-4.
veeNTumaal — veeNTumaRciRitee, V. R.
வேண்டுமால் — வேண்டுமாற்சிறிதே, பா. பே. 73-5.
veetinam — saw, N.
வேதினம் — கருக்கரிவாள், பெ. 140-1.
veentar — kings, N.
வேந்தர் — அரசர், பெ. 328-6; 380-1.
veentu — king, N.
வேந்து — வேந்தன், பெ. 242-5.
veeppa — neem, N.
வேப்ப — வேம்பு, பெ. 67-2.
veem — will be distressed, F. V.
வேம் — வேவாநிற்கும், வி. மு. 102-1.
veempu — neem tree, N.
வேம்பு — வேப்பமரம், பெ.
24-1; 196-1; 281-3.
veey — bamboo, N.
வேய் — மூங்கில், பெ. 7-6; 226-1.
— thatching, R. P. B.
— வேயப்பட்ட, பெ. எ. அ. 235-5
— uniting, R. P. B.
— பொருந்திய, பெ. எ. அ. 340-4.
veeyNta — who wore, R. P.
வேய்ந்த — அணிந்த, பெ. எ.
312-5; 401-2.
veeyaiyavaanii — veyyaiyaanii, V. R.
வேயையவானீ — வெய்யையானீ, பா. பே. 73-1
veer — root, N.
வேர் — வேர், பெ.
18-1; 106-1; 117-3; 257-1; 328-1.
veerttuRRu — veytuRRu, V. R.
வேர்த்துற்று — வெய்துற்று, பா. பே. 105-4.
veeral — small bamboo. N.
வேரல் — சிறு மூங்கில், பெ. 18-1.
veel — lance, N.
வேல் — வேல், பெ.
க. வா. -4; 11-6; 15-5; 80-5; 245-4; 283-5; 312-2; 378-4; 390-4.
veela — priest worshipping skandu, Voc.
வேல — வேலனே! விளி. 362-1.
veelan — priest worshipping skanda, N.
வேலன் — வெறியாட்டாளன், பெ.
53-3; 111-1; 360-1,
— veela, V. R.
— வேல, பா. பே. 362-1.
veeli — fence, N.
வேலி — வேலி, பெ.
18-1; 76-1; 100-3; 139-2; 245-4; 345-7.
veeliya — of the fence, A. R. P.
வேலிய — வேலியாகவுடைய, கு. பெ. அ. 239-6.
veezam — elephent, N.
வேழம் — யானை, பெ.
37-2; 100-4; 308-3.
veeL — Lord Muruga, N.
வேள் — முருகக் கடவுள், பெ. 111-2.

veeLir — a family of ancient chiefs, N.
வேளிர் — ஓர் பழைய அரச குலத்தினர்,
பெ. 164-3.
veeLuurp — eezuurp, V. R.
வேளூர்ப் — ஏழூர்ப், பா. பே. 172-5.
veeRRu — another. N.
வேற்று — வேறு, பெ. 263-4.
— enmity, N.
— பகை, பெ. 390-3.
veeRRu -- another, N.
வேறு — வேற்று, பெ. 176-6; 242-4.
— different, N.
— வேறுபட்ட, பெ. 362-3.
veenal — summer, N.
வேனல் — வேனிற்காலம், பெ. 329-1.
veenil — summer season. N.
வேனில் — வேனிற்காலம், பெ.
22-4; 74-4; 147-1; 211-5; 376-3.
— hotness, N.
— வெம்மை, பெ. 396-5.
— veenal, V. R.
— வேனல், பா. பே. 329-1.
vai — sharpness, N.
வை — கூர்மை, பெ. 14-2; 297-2.
vaika — to stay, V. P.
வைக — தங்க, வி. எ. 285-1.
vaikal — day, N.
வைகல் — நாள், பெ.
க. வா-6; 101-6; 137-3; 285-1; 298-3; 323-1.
— paital, V. R.
— பைதல், பா. பே. 180-4.
vaikalum — alkalum, V. R.
வைகலும் — அல்கலும், பா. பே. 114-3.
vaikaRai — dawn, N.
வைகறை — விடியற்காலம், பெ.
157-4; 312-8.

vaikaavaikal — vaikalvaikal, V. R.
வைகாவைகல் — வைகல்வைகல், பா. பே.
285-1.
vaikiya — which was kept, R. P.
வைகிய — வைகிய, பெ. எ. 9-2.
vaikin — if stayed, V. P.
வைகின் — தங்கினுல், வி. எ. 166-4.
vaitalorukiLai — paitalorukazai, V. R.
வைதலொருகிளை — பைதலொருகழை,
பா. பே 180-4.
vaiteeeyakamayaanee -- aiteekaamam
yaanee, V. R.
வைதேஎயகமயானே — ஐதேகாமம்
யானே, பா. பே. 217-6.
vaippu — wealth, N
வைப்பு — செல்வம், பெ.
71-1; 71-1.
— place, N.
— இடம், பெ.
154-7; 183-7; 211-7; 314-6.
vaiyam — small cart, N.
வையம் — சிறுவண்டி, பெ. 61-1.
voNTeereeRik — veNTeereeRik V. R.
வொண்டேரெறிக் — வெண்டேரேறிக்,
பா. பே.. 205-3.
voriii — veriii, V. R.
வொரீஇ — வெரீஇ, பா. பே. 322-2.
vauvum — which will attract, R. P.
வௌவும் — கொள்ளை கொள்ளும், பெ. எ.
271-5.
nakkatan — nakkatan. V. R.
னக்கதன் — நக்கதன், பா. பே. 381-7.
ninakkee — ninakkee, V. R.
னினக்கே — நினக்கே, பா. பே. 225-7.

PART III

ANNOTATED BIBLIOGRAPHY ON kuRuntokai

குறுந்தொகை ஆய்வடங்கல்

குறுந்தொகை பதிப்புகள்

1937-ஆம் ஆண்டு உ. வே. சாமிநாத ஐயரவர்கள் குறுந்தொகையைப் பதிப்பதற்கு முன்னும் சில பதிப்புகள் வெளிவந்தன. அவற்றைப் பற்றி செய்திகள் முழுமையாகக் கிடைக்கவில்லை. பேராசிரியர் வையாபுரிப் பிள்ளையவர்கள் இது பற்றித் தமது இலக்கிய தீபம் என்ற நூலில் சில செய்திகளைத் தருகின்றார். அவற்றை அப்படியே தரலாம்:

“முதன் முதலாக இந்நூற் பதிப்பில் ஈடுபட்டு வெளியிட்ட பெருமை சௌரிப் பெருமாள் அரங்கன் என்றவருக்கு உரியது. இவர் எத்துணையோ முட்டுப் பாடுகளுக் கிடையில் 1915-ஆம் வருடத்தில் குறுந்தொகைப் பதிப்பொன்று வெளியிட்டனர்.... இவர் பதிப்பில், பதிப்பாளர்க்கு நேர்ந்த இடுக்கண்கள், கிடைத்த ஓலைச்சுவடிகள் இருந்த அலங்கோலங்கள், அச்சுவடிகளோடு போராடிய போராட்டங்கள், நேரிய வாயுள்ள செய்யுட்களிலும் தம் இளங்கண்ணுக்குத் தோன்றிய நூதன வடிவங்கள், உரைகாணுதற்கு முயன்ற பயனில் முயற்சிகள் முதலிய அனைத்தும் நன்கு வெளியாகின்றன. ஒருசில உதாரணங்கள் காட்டுகின்றேன்.

யாரினு மினியன் போன பின்னே (குறுந் 85)

என்று பதிப்பித்துள்ளார். இது

யாரினு மினியன் பேரன் பினனே

என்று பதிப்பிக்கப் பெறல் வேண்டும்.

குல்லைக் கண்ணி வடுகர் முனையது
வல்வேற் காட்டி னன்னுட் டும்பர் (குறுந் 11)

என்று பதிப்பித்துள்ளார். இதில் இரண்டாமடி

வல்வேற் கட்டி நன்னுட் டும்பர்

என்று பதிப்பிக்கப் பெறல் வேண்டும்.

சிறு கோட்டுப் பெரும் பழந்தூங்கியாங்
கிவளுயிர் தவச்சிறிது காமமோ பெரிதே (குறுந் 18)

என்று பதிப்பித்தனர். இதன்கண் முதலடி நான்கு சீர்களையுடையதாதல் உரைகாரர்கள் பலர்க்குங் கருத்தாம். எனவே,

சிறுகோட்டுப் பெரும்பழந் தூங்கி யாங்கிவ
ளுயிர்தவச் சிறிது காமமோ பெரிதே

என்று அடிவரையறை செய்தல் வேண்டும்.

* * *

"பதிப்பிலுள்ள பிழைகள் இவ்வாறுள்ளன. இவர் உரை வகுக்குந் திறத்திற்கு ஒரு உதாரணம் காட்டுகின்றேன்:

'முந்தூழ் வேலிய மலைகிழ வோற்கே' (குறுந். 239) என்ற அடிக்கு **'முந்தும் முறைமையாகிய காவலையுடைய மலைக்குரியான் நிறத்து'** என்று உரை வகுத்தனர். முந்தூழ் என்பது மூங்கிலின் பெயராகும்.

இங்ஙனமாக எத்தனையோ பெரும் பிழைகள் காணப்படினும் சௌ. அரங்கனுரை நாம் போற்ற வேண்டியவர்களாகவுள்ளோம்."

* * *

"இப்பதிப்பிற்குப் பின் எனது நண்பர் திருவாளர். கா. நமச்சிவாய முதலியாரவர்களால் மூலப்பதிப்பு ஒன்று அச்சிடப்பட்டது. அப்பதிப்பு வெளிவந்ததாகத் தெரியவில்லை. பின்னர் 1930-ல், புரசை பாக்கத்திலிருந்து எனது நண்பர் திரு. டி. என். சேஷாசல ஐயரவர்களால் வெளியிடப்பட்ட 'கலா நிலயத்தில்', திரு. இராம ரத்னமையரவர்கள் தாம் எழுதிய புத்துரையுடன் ஒரு பதிப்பு வெளியிட்டனர். இது தனிப் புத்தகமாக வெளிவரவில்லை. இப்பதிப்பிற்குப் பின்னர் 1933-ல் வித்துவான் சோ. அருணசல தேசிகரவர்களால் மூலம் மாத்திரம் பதிப்பிக்கப்பட்டது."

அதன் பின்னர்:

குறுந்தொகை மூலமுமுரையும்

உ. வே. சாமிநாதையர்.

முதற்பதிப்பு 1937. இரண்டாம் பதிப்பு 1937. விலை ரூ. 12/- 111+880 பக்கங்கள்.

நூல்,
1. நூற் பெயர்கள் முதலியவற்றின் முதற்குறிப்பகராதி,
2. இந்நூலால் அறிந்து கொள்ளக்கூடிய முக்கியமான செய்திகள்
3. பாடினோர் வரலாறு,
4. பிழையும் திருத்தமும்,
5. குறுந்தொகை மூலமும் உரையும்,
6. செய்யுள் முதற்குறிப்பகராதி,
7. அரும்பத முதலியவற்றின் அகராதி,
8. எடுத்துக் கொண்ட நூல்கள். என்ற முறையில் அமைக்கப் பட்டுள்ளது.

'குறுந்தொகை'

திருநெல்வேலித் தென்னிந்திய சைவ சித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம், சென்னை. முதற்பதிப்பு 1955. மறுபதிப்பு 1961. விலை ரூ. 9/- 36+656 பக்கங்கள்.

கழகத்தின் 783-ஆம் வெளியீடாக பெருமழைப் புலவர். திரு. பொ. வே. சோமசுந்தரனார் எழுதிய உரையுடன் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

பதிப்புரை — அணிந்துரை — பாடிய சான்றோர் — கடவுள் வாழ்த்து — நூல் — செய்யுள் முதற்குறிப்பகராதி — அருஞ்சொற் பொருள் அகராதி என்ற ஏழு பகுதிகளைக் கொண்டது.

குறுந்தொகை

(மூலம் மட்டும்)

S. ராஜம் பதிப்பு. மர்ரே & கம்பெனி. சென்னை. முதற்பதிப்பு 1957.

குறுந்தொகை

(தெளிவுரையுடன்)

புலியூர்க் கேசிகன். மலிவுப்பதிப்பு. விலை. ரூ. 4-00

குறுந்தொகை

— வித்வான். இரா. சிவ. சாம்பசிவன்

செந்தமிழ்ச் செல்வி சிலம்பு 12, சிலம்பு 13-ம் தொகுதிகளில் 15 பாடல்களுக்கு உரை விளக்கம் தந்துள்ளார்.

12-ஆம் சிலம்பில் பக்கம் — 455, 503, 543.

13-ஆம் சிலம்பில் பக்கம் — 65, 214, 247, 303, 367, 412.

ஆசிரியர் — அகர வரிசை

English

நூற்கள்

குறிஞ்சித்தேன்:— கி. வ. ஜகந்நாதன்.

அமுத நிலையம். சென்னை-18. முதற்பதிப்பு 1952 செப். விலை. ரூ. 3. 110 பக்கங்கள்.

குறுந்தொகைக் கடவுள் வாழ்த்துப்பாடல், குறுந்தொகை 2, 3, 20, 21, 23, 41. என்று ஏழுபடல்களுக்கு விளக்கம் கூறும் ஏழு கட்டுரைகள் கொண்டது. குறுந்தொகைப் பாடல்கள் சிலவற்றையேனும் தமிழ் மக்கள் கற்று உணர்ந்து மகிழ்தற்காகவே தாம் இந்நூல் யாத்ததாக ஆசிரியர் தமது முன்னுரையில் குறிப்பிடுகின்றார். ஒவ்வொரு கட்டுரையிலும் கற்பனையான ஒரு கதையைக் கூறி அதன் மூலம் பாடலின் சூழலை விளக்கிப் பின் பாடலை அப்படியே தருகின்றார். சில கட்டுரைகளில் நாடக முறையில் உரையாடல்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளமை சிறப்பு.

2. **குறுந்தொகைச் செல்வம்:—** டாக்டர். மு. வரதராசன்.

பாரிநிலையம். சென்னை. முதற்பதிப்பு. 1955 மார்ச். விலை. ரூ. 2-25. 180 பக்கங்கள்.

குறுந்தொகைப் பாடல்களைக் கற்றுப் பயன்பெற முயல்வதாயின் அப்பாடல்களின் சொல்நடையில் பயிலுதல் வேண்டும். அவற்றைப் பாடிய புலவர் பெருமக்கள் மலையிலும் காட்டிலும் வயலிலும் கடற்கரையிலும் கண்ட காட்சிகளை நாமும் கண்டு பழகுதல் வேண்டும். அவற்றின் அனுபவம் கொண்டு காணமுடியாத பல காட்சிகளையும் கற்பனை செய்து உணர்தல் வேண்டும். அவர்கள் பாராட்டிப் போற்றிய அழகுகளை நாமும் போற்றிப் பயிலுதல் வேண்டும். அவர்கள் ஆய்ந்து உணர்ந்த உள்ளத்து உணர்வுகளை நாமும் உணர்ந்து மகிழ்தல் வேண்டும், இவ்வளவும் கலைச் செல்வமாகக் கொண்டு போற்றிய பின்னரே இப்பாட்டுகள் விருந்தாக விளங்கி இன்பம் பயப்பனவாகும் என்று கூறி அதற்குத் துணை புரியும் வகையில் 15 தலைப்புக்களில் 100 க்கும் மேலான குறுந்தொகைப் பாடல்களை விளக்கி விருந்து படைக்கிறார் நூலாசிரியர். ஒவ்வொரு கட்டுரையிலும் சில பாடல்களை எடுத்து அவைகளை ஒன்றோடொன்று தொடர்பு படுத்தி அப்பாடல்களின் மூலம் பண்டைத் தமிழரின் வாழ்க்கை முறைகளை, நம்பிக்கைகளைச் சுட்டிச் செல்கின்றார் ஆசிரியர். தனிப் பாடல்களுக்கு விளக்கம் தரும் பிற நூற்களினின்றும் மாறுபட்டதாக அமையும் முதல் நூல்.

3. **குறுந்தொகைச் சொற்பொழிவுகள்**

1940-ஆம் ஆண்டு நவம்பர் 30, டிசம்பர் 1 ஆம் நாட்களில் சென்னையில்
நடைபெற்ற குறுந்தொகை மாநாட்டுச் சொற்பொழிவுகள்.
கழக வெளியீடு. முதற்பதிப்பு 1940 நவ. விலை. ரூ. 2—4—0.

நூலில் பண்டிதமணி கதிரேசச் செட்டியார் அவர்களின் தலைமையுரையோடு, குறுந்தொகையில் அமைந்த நெய்தல், முல்லை, பாலை, மருதம், குறிஞ்சி என்ற ஐந்து திணைகளுக்கும் ஐந்து கட்டுரைகளாக மொத்தம் ஆறு கட்டுரைகள் அடங்கியுள்ளன. இக்கட்டுரைகளை எழுதியவர்கள்; நெய்தல் — வித்வான். சிவ. சாம்பசிவ சர்மா, முல்லை — ஔவை. சு. துரைசாமி பிள்ளை, பாலை — மு. இராச மாணிக்கனார், மருதம் —

பண்டிதர். லெ. ப. கரு. இராமநாதன், குறிஞ்சி — வித்வான். பா. சொக்கலிங்கம் என்போராவர். குறுந்தொகை பற்றியுள்ள எல்லாச் செய்திகளையும் தொகுத்துத்தரும் தெளிவான, முழுமையான முதனூல் இதுவேயாகும்.

4. குறுந்தொகை விருந்து

கோம்பை. அ. சுருளாண்டிப் பாவலர், கோம்பைத் தமிழ் இல்லம். கோம்பை.
முதற்பதிப்பு 1951. விலை. ரூ. 1

குறுந்தொகையின் சில பாடல்களைத் தனித் தனிக் கட்டுரைகளாக்கிப் பட விளக்கத்துடன் தந்துள்ளார். 'மடல் ஏறல்' என்பது முதல் 'அன்றிலும் பேடும்' என்பது வரை இருபத்து நான்கு தலைப்புக்களில் கட்டுரைகள் அமைந்துள்ளன.

ஒவ்வொரு கட்டுரையிலும் பாடல் துறையின் விளக்கமும், அதையடுத்து பாடற்பொருளும் தரப்பட்டுள்ளது. சங்குப் பாவலர் என்பவரின் பயிரமும், வித்வான். நாராயணசாமி பாரதி அவர்களின் அணிந்துரையும் இந்நூலுக்குண்டு.

5. குறுந்தொகை விருந்து

டாக்டர். மு. வரதராசன். பாரி நிலையம், சென்னை.
முதற் பதிப்பு 1956 ஏப். விலை 1-8-0. 112 பக்கங்கள்.

மொத்தம் 100 கட்டுரைகளில் 100 குறுந்தொகைப் பாடல்களின் விளக்கத்தைத் தருகின்றார் ஆசிரியர். ஒவ்வொரு கட்டுரையிலும், முதலில் பாடல் எழுந்த சூழலை விளக்கி, அதன்பின் பாடலின் விளக்கத்தைக் கூறி இறுதியாகப் பாடலையும் அப்படியே தருகின்றார் ஆசிரியர். ஒவ்வொரு கட்டுரையிலும் அடிக்குறிப்பாக எடுத்துக் கொண்ட பாடலின் எண், ஆசிரியர் பெயர், அரும்பத விளக்கம் என்பவையும் அமைகின்றன. மக்களுக்குக் குறுந்தொகையை அறிமுகப்படுத்தும் ஒரு முயற்சியை இங்குக் காண்கின்றோம்.

6. குறுந்தொகை விளக்கம்:— ரா. இராகவையங்கார்.

அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழக வெளியீடு. முதற் பதிப்பு 1947.

குறுந்தொகையின் முதல் 111 பாடல்களுக்கு விளக்கவுரை செய்யப்பட்டுள்ள இந்நூலில் முதல் 20 பக்கங்களில் அ. சிதம்பரநாதம் செட்டியாரின் அரிய முகவுரை அமைந்துள்ளது.

நூலின் உள்ளே, இதற்கு முன் எழுதப்பட்ட குறுந்தொகை உரைகளில் குறிப்பிடப்படாத பாடபேதங்களை இராகவையங்கார் உய்த்துணர்ந்து வெளியிட்டுள்ளார். அவற்றில் எவ்வெப் பாடபேதங்கள் பொருந்தும், எவை எவை பொருந்தாதவை என்பவற்றைப் பற்றியும், எவ்வெப் பாடல்களின் உரை சிறக்கின்றன என்பவற்றையும் ஆய்ந்து தமது முன்னுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளார் திரு. செட்டியார்.

7. கொங்குதேர் வாழ்க்கை: டாக்டர். மு. வரதராசன்.

பாரி நிலையம் சென்னை. 1. முதற்பதிப்பு 1963. விலை. ரூ. 1/- 73 பக்கங்கள்.
குறுந்தொகை இரண்டாம் பாட்டைப் பற்றிய ஆய்வு நூல்.

'கொங்குதேர் வாழ்க்கை' என்ற குறுந்தொகை இரண்டாம் பாட்டு, வறுமையில் வாடிய தருமியின் பொருட்டு இறைவன் அளித்ததென்ற கருத்து புராணங்களில் காணப்படுகின்றது. இது எந்த அளவிற்குப் பொருந்தும்? பாண்டியனின் ஐயம் போக்குதற்கு இப்பாடல் எழுதப்பட்டதெனின் 'நறியவும் உளவோ நீயறியும் பூவே' என்று முடியும் இப்பாடல் கூந்தலுக்கு இயற்கை மணம் உண்டா இல்லையா என்பதற்கு ஒரு தெளிவான விடையை உட்கொண்டுள்ளதெனக் கூறமுடியாது. உண்மையில் இறையனுர் என்ற இயற்பெயர் கொண்ட புலவரொருவர் காதல் என்ற உணர்வை, மிகச்சிறந்த கற்பனை நயதோடும் உள்ளது புணர்ந்தும் எழுதியதே இப்பாடல். இத்தகைய கற்பனை நயத்தை விட்டு விட்டு பாட்டை ஒரு வரலாற்றேடு, புராணத்தோடு இணைப்பது பொருந்தாது. கற்பனை நயமிக்க பாடல்கள் பல எழுதிய நக்கீரர், கற்பனை நயமிக்க இப்பாடலில் குற்றம் உள்ளது என்று கூறினர் என்று கூறும் கருத்து எத்துணை பொருந்தும்? என்று கூறி இறுதியாக பாடலின் ஒவ்வொரு சொல்லையும் விளக்கிப் பொருள் கூறி நூலை முடிக்கின்றூர் டாகடர். மு. வ.

8. சங்க இலக்கிய இன்கவித்திரட்டு

முதற்பாகம். — இளவழகனுர். கழக வெளியீடு. முதற்பதிப்பு 1940 ஆகஸ்ட்
விலை. ரூ. 3/- 220 பக்கங்கள்.

சங்க இலக்கியங்களிலிருந்து சிறந்த சில பாடல்களுக்குத் தனித்தனித் தலைப்பில் விளக்கம் தருவதாயமையும் இந்நூலில், குறுந்தொகை 3, 20, 40, 42, 43, 57, 130, 131, 134, 137, 152, 167, 187, 203, 283, 315, 373 ஆகிய பாடல்களுக்கு விளக்கமும் அரும்பதவுரையும் தரப்பட்டுள்ளது.

9. சங்க இலக்கிய இன்கவித்திரட்டு

இரண்டாம் பாகம் — இளவழகனுர்.
கழக வெளியீடு. முதற் பதிப்பு 1945 ஜனவரி. விலை. ரூ. 3/- 228 பக்கங்கள்.

இந்நூலில், குறுந்தொகை 23, 28, 29, 95, 99, 132, 156, 184, 196, 202, 203, 234, 270, 356, 366, 393, 399 ஆகிய பாடல்களுக்கு விளக்கமும் அரும்பதவுரையும் தரப்பட்டுள்ளது.

10. சங்ககால இலக்கியச் சிறப்புப் பெயர்கள் டாக்டர். அ. துரை. அரங்கசாமி.
பாரிநிலையம். சென்னை. முதற்பதிப்பு 1960. விலை. ரூ. 7/-

சங்கப் புலவர்களில் சிறப்புப் பெயர் பெற்றவர் தம் பெயர்களை இந்நூல் ஆய்கின்றது. குறுந்தொகைப் புலவர்களின் பெயர்களை, உருவங்கள் இயற்பெயராக

வருதல், உவமைகள் இயற்பெயராக வருதல், சொற்றொடர்கள் இயற்பெயராக வருதல், விரிவான பொதுவகையால் அமைந்த பெயர் என்று நான்காகப் பகுக்கிறார்.

உருவங்கள் — கங்குல் வெள்ளத்தார், பதடிவைகலார், கூகைக் கோழியார்.

உவமை — அணிலாடு முன்றிலார், கயமனார், கல்பொரு சிறுநுரையார், கவை மகன், காலெறிகடிகையார், குப்பைக்கோழியார், குறிஇறையார், செம்புலப் பெயனீரார், மீன்எறி தூண்டிலார், விட்டக் குதிரையார், வில்லக விரல்.

சொற்றொடர் — எயிற்றியனார், ஓரிற்பிச்சையார், கள்ளில் ஆத்திரையனார், நெடு வெண்ணிலவினார், பொன்மணியார், ஓரம் போகியார், காமஞ்சேர் குளத்தார், நரிவெரூஉத்தலையார், தேரதரன், பார் காப்பான், பூங்கண் உத்திரையார், கூவல்மைந்தன், கதவனார்.

பொதுவகை — நெய்தல் கார்க்கியார், காக்கை பாடினியார், வெறிபாடிய காமக் கண்ணியார்.

English

1. A Critical study of kuruntokai — C. Balasubramaniyan.

M. Litt. thesis submitted to the University of Madras-1963. XIV+299 pages.

Contents: Transliteration etc. Introduction. (i) The classification of sangam literature (ii) The age of kuRuntokai. (iii) The place of kuRuntokai. (iv) Special features (v) Historical settings. (vi) Social life of the ancient Tamil. (vii) The classification of akam and puRam. (viii) The theme of akam in kuRuntokai. (ix) The treatment of Nature. (x) How for kuRuntokai can be treated as pure literature. (xi) Figures of speech (xii) The names of the poets etc. (xiii) The dialectic elements in kuRuntokai.

2. A Philological study of kuRuntokai. — N. A. Kumarasamy Raja.

M. Litt theis, submitted throuh the Department of Linguistics, Annamalai University 1961. 125+2 (Bib)+218 (Dictionary) pages.

Contents: Phonology -- Phonemic sequences phonologic Alternations — Sandhi — Noun — Naminal in flexions — pronouns — Numerals — verbs — personal — Terminations — Moods — voice — Adverbs — Particles and word order.

3. The Interior Landscape — A. K. Ramanujan.

Peter Owen. London. First British commonwealth edition. 1970.

A translation work of 80 kuRuntokai verses into English. The 80 verses are, kuRuntokai 3, 6, 8, 11. 12, 15, 16, 17, 18, 24, 25, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 40, 41, 42, 46, 47, 56, 61 66, 67, 68, 74, 75, 95, 97, 98, 99, 112, 119, 123. 124. 126. 130, 131, 136, 138, 142, 152, 153, 157, 176, 220, 221, 222, 223. 224, 226, 227. 234, 235, 243, 244, 263, 269, 271, 274, 275, 276, 281. 288, 290, 292, 293, 294, 295, 299, 312, 324. and 378,

Index of poets, A brief notes on the interior landscape, and the index of the first lines of the English verses of the book are also in addition to the translation work.

கட்டுரைகள்

1 **'அவர் போன வழி'** கி. வ. ஜகந்நாதன்.

"காவியமும் ஓவியமும்". முதற்பதிப்பு 1944. கலைமகள் வெளியீடு. சென்னை. 4. விலை. ரூ. 2-50. 85 பக்கங்கள். (ஓவியங்களுடன்)

'எறும்பி அளையிற்குறும்பல் அனைய' என்ற குறுந்தொகை 12 ஆம் பாடலின் நாடக விளக்கமாக அமைகின்றது இக்கட்டுரை.

2 **'அவள் வந்த வேளை'** — மா. ரா. இளங்கோவன்.

"குறிஞ்சிப்பாவை", சாந்தி நூலகம் சென்னை 1. முதற்பதிப்பு 1958 மார்ச்சு. விலை. ரூ. 2/- 127 பக்கங்கள்.

ஒரு குடும்பம் நல்ல முறையில் நடக்கின்றதெனின் அதன் காரணம் குடும்பத் தலைவியையே சேரும். 'எல்லாம் அவள் வந்த வேளை, அவன் உயர்ந்து விட்டான்' என்று உலகியலில் சாதாரணமாகப் பயன்படுத்தப்படுவதையே குறுந்தொகை 295 ஆம் பாடல் விளக்குகின்றது. என்பதைக் காரண காரியங்களுடன் தெளிவு படுத்தும் இலக்கிய நயக் கட்டுரை.

3 **'ஆச்சரியம்'** கி. வ. ஜகன்நாதன்.

"காவியமும் ஓவியமும்" முதற் பதிப்பு 1944. கலைமகள் வெளியீடு சென்னை 4. விலை. ரூ. 2-50. 85 பக்கங்கள் (ஓவியங்களுடன்)

சிறு வயதில் மாறுபட்ட கருத்துடையராய் ஒருவருக்கொருவர் வழக்கிடும் வழக்க முடையவராயிருந்த இருவர் பின் மணம் செய்து கருத்தொருமித்து வாழ்வதைக் கண்டவர் ஒருவர் ஆச்சரியமடைந்து விதியை வாழ்த்துவதாயமையும், 'இவன் இவள் ஐம்பால் பற்றவும்'. என்ற குறுந்தொகை 229 ஆம் பாடலுக்கு விளக்கம் கூறுவதாய் அமைகிறது இக்கட்டுரை.

4 **'ஆதிமந்திப் பாட்டு'** — ஆ. சிவலிங்கனார்.

செந்தமிழ்ச் செல்வி. தொகுதி 24: பக்கம் 470 — 472

குறுந்தொகை 31 ஆம் பாடலின் ஆசிரியர் ஆதிமருதியாரன்று ஆதிமந்தியாரே என்றும், இப் பாடலின்கண் ஆதிமந்தியார் தம் வரலாற்றினையே பாடியுள்ளார் என்றும், இது அகப்பொருட் சுவைபட அமைந்த பாடலாயினமையின் பெயர்வைத்துப் பாடப்பட வில்லை என்றும் கட்டுரையாளர் குறிக்கின்றார்.

5. **'இன்ப வாழ்வு'** — கி. வ. ஜகந்நாதன்.

"காவியமும் ஓவியமும்". மு. ப. 1944. கலைமகள் வெளியீடு. சென்னை 4. விலை. ரூ. 2-50/- 85 பக்கங்கள் (ஓவியங்களுடன்).

'முளிதயிர் பிசைந்த காந்தள் மெல்விரல்' என்ற குறுந்தொகை 167-ஆம் பாட்டிலமைந்த இல்லற நிகழ்ச்சிகளை விளக்குவதாயமையும் கட்டுரை.

6. **'எருமணம்'** — எஸ். வையாபுரிப் பிள்ளை.

"இலக்கிய தீபம்". முதற்பதிப்பு 1952 நவம்பர். பாரி நிலையம், சென்னை.
விலை. ரூ. 3-00/- 117 முதல் 121 ஆம் பக்கம் வரை.

குறுந்தொகை 113 ஆம் பாடலில் 5-வது அடியிலுள்ள 'எருமணம்' என்ற சொல்லிற்கு 'கூந்தலிலுள்ள எண்ணெய்ப்பசை,' சிக்கு முதலிய போகும் பொருட்டு குளிக்கும் காலத்து தேய்க்கும் ஒருவகைக் களிமண்' என்று விசேட உரை குறிக்கின்றது. திரு. இராமநாதையர் என்பவர் 'எருமணம்' என்பதை 'ஏர்மணம்' என்று பாடம் கொண்டு மணமுள்ள மலர்கள் என்று பொருள் கொண்டார். இவை இரண்டுமே தவறு. எருமணம் என்பதற்குச் செங்கழுநீர் என்ற பொருள் பிங்கலநிகண்டில் குறிக்கப் படுகின்றது. இப்பொருளே பாடலில் பொருந்தி வருவதாய் அமைகின்றது என்கிறார் ஆசிரியர்.

7. **'என்ன வீரம்'** — ந. சஞ்சீவி. எம். ஏ.

"உணர்வின் எல்லை". பாரிநிலையம். சென்னை 1.
முதற்பதிப்பு 1959 டிசம்பர். விலை. ரூ. 3-50. 204 பக்கங்கள். 47 முதல் 58 பக்கம் வரை.

'கூந்தல் ஆம்பல் முழுநெறி அடைச்சி' என்ற குறுந்தொகை 80 ஆம் பாடலை விளக்குகிறது கட்டுரை. 'தலைவிக்கு, தலைவன் வேண்டுமாயின், நானும் தலைவனும் நாளை புனலாடப் போகும் பொழுது, அவளால் முடியுமானால் தன் சுற்றத்துடன் வந்து தலைவனை அழைத்துக் கொண்டு போகட்டும்' என்ற பரத்தையின் கூற்றை 'இவ்வுலகில் நல்லவர்களின் அடக்கமும், ஒழுக்கமும் பொல்லாதவர்களுடைய ஏளனத் திற்கும் வெற்றிக்கும் எளிதில் பயன்படுகின்றன' என்ற கருத்துடன் இணைத்தமை சிறப்பாய் அமைகின்றது.

8. **'ஒருநாள் மாலை'** — டாக்டர். மு. வரதராசன்.

"இலக்கியக் காட்சிகள்". பாரிநிலையம். சென்னை. முதற்பதிப்பு 1962 மே.
விலை. ரூ. 1-25. 85 பக்கங்கள்.

'ஞாயிறு பட்ட அகல்வாய் வானத்து' என்ற குறுந்தொகை 92 ஆம் பாடலின் விளக்கமாக அமைகின்றது கட்டுரை. பறவைகளின் செயல்களைப் பற்றி விரிவாகவும், அறிவு பூர்வமாகவும் தருகின்றாரெனினும், பாடல் எந்த இலக்கியத்திலிருந்து எடுக்கப் பட்டது என்று கூறத் தவறியது ஒரு குறை.

9 **'கடவுள் வாழ்த்துப் பாடிய பெருந்தேவனார்'** N. சுப்பிரமணியன்

"Tamil Culture" vol. X No. 1. 1963. page 87—97.

குறுந்தொகை, நற்றிணை, ஐங்குறுநூறு, அகம், புறம் இவற்றின் கடவுள் வாழ்த்தைப் பாடிய பெருந்தேவனார் சங்ககாலப் புலவர். காக்கை பாடினியார் நச்செள் ளையார் போன்ற சிறப்புப் பெயர்கள் குறுந்தொகைச் செய்யுளால் வந்துள்ளது. எனவே

குறுந்தொகை பிற தொகை நூல்களுக்கு முன்பே தொகுக்கப்பட்டது. 8 அடிப்பேதெல்லையாகக் கொண்ட குறுந்தொகையில் 307, 391 ஆகிய செய்யுட்கள் 9 அடிகளாக அமைவதால் அவற்றை நீக்கிவிடின் கடவுள் வாழ்த்து நீங்கலாக 400 பாடல்களைக் கொண்டதாக அமையும் என்பர். இவை குறுந்தொகையைப் பற்றிக் குறிக்கும் சில செய்திகள்.

10 **'களிறும் குளிறும்'** — ஆ. சிவலிங்கனுர்.
"செந்தமிழ்ச் செல்வி 33." பக்கம் 563—565.

பரணரின் குறுந்தொகை 24ஆம் பாடலுக்கு, குளிரு? களிரு? என்ற (செ. செல்வி 23) செல்வ விநாயகத்தின் கட்டுரைக்கு மறுப்பாக அமைகின்றது இக் கட்டுரை. குழைதல் தலைவியினுடையதாகக் கொண்டால் எழுகளிறு மிதித்த பழம் போல அழிவதாகத் தலைவி தன்னைக் கூறிக் கொண்டாள் என்பது சிறக்காது. கொடியோர் நா குழைய என்று கொண்டால் எழுகளிறு மிதித்த பழம்போல உருவிழந்து கெடுக எனத் தலைவி கூறினுள் என்பதே சிறக்கும். எனவே களிறும், குளிறும் ஆகிய இரண்டும் கொள்ளலாம் என்பது கட்டுரையாளரின் துணிவு.

11. **'கவைமகன்'** — பி. எல். சாமி. பி. எஸ்ஸி.,
"செந்தமிழ்ச் செல்வி. 34". பக். 119—122.

குறுந்தொகை 324 ஆம் பாட்டில் 'கவைமகன் நஞ்சுண்டாங்கு' என்ற வரியில் 'கவைமகன்' என்பது ஒட்டிப் பிறக்கும் (Siamese twins) இரட்டைப் பிறவியைக் குறிக்கும். ஒரு மகவுண்ட நஞ்சு மறு மகவைத் தாக்கும் என்றும், சங்க இலக்கியங்களில் அகம் 257, 104, புறம். 322 ஆம் பாடல்களில் 'கவை' என்ற சொல்லாட்சி ஒட்டியுள்ள இரட்டை என்ற பொருளிலேயே வந்துள்ளமையையும் சான்று காட்டுகின்ருர் ஆசிரியர்.

12 **'காமமும் காதலும்'** — வே. கபிலன்.
"இலக்கியச் சோலை". அருணேதயம் வெளியீடு. சென்னை 14.
முதற்பதிப்பு 1968 மே. விலை. ரூ. 3-00. 156 பக்கங்கள்.

குறுந்தொகை 231ஆம் பாடலை அடிப்படையாகக் கொண்டு, காமம், காதல் என்பவற்றை விளக்குகிருர் ஆசிரியர். காதல் நிலைத்து நிற்பது. காமம் அழியுந் தன்மையுடையது, உடலுறவையே பெரிதாகக் கொள்வது என்று விளக்குகின்ருர் ஆசிரியர்.

13. **'காமமோ பெரிதே'** — கி. வ. ஜகந்நாதன்.
"காவியமும் ஓவியமும்". முதற்பதிப்பு. 1944. கலைமகள் வெளியீடு. சென்னை 4. விலை. ரூ. 2-50, 85 பக்கங்கள் (ஓவியங்களுடன்.)

'வேரல் வேலி வேர்க்கோட் பலவின்' என்ற குறுந்தொகை 18ஆம் பாடலுக்கு நாடக முறையில் விளக்கம் கூறுகின்றது இக்கட்டுரை.

14. **'காமமோ பெரிதே'** — அ. மு. பரமசிவானந்தம்.
"வெள்ளி விழாச் சொற்பொழிவுகள்" தமிழ்க்கலைப் பதிப்பகம். சென்னை 20.
முதற் பதிப்பு. 1966 மார்ச். விலை. ரூ. 3/- 180 பக்கம். 31 முதல் 57 வரை.

காமத்தின் தன்மையைக் குறுந்தொகை 18, 32, 204, 136, 290 ஆகிய பாடல்களையும், சில குறட்பாக்களையும் கொண்டு விளக்குகிறார் ஆசிரியர். காமம் என்ற சொல்லிற்கு ஆசிரியர் தரும் விளக்கமும், முன்னுரையும் பயனுடையனவாய் அமைகின்றன. காமம் என்ற சொல்லிற்கு 'நிறைவு தருவது' என்பதே பொருள் என்பதைக் குறுந்தொகைப் பாடல்களின் வழி உணர்த்துகின்றார் ஆசிரியர்.

15. **'கிழவியின் பிரயாணம்'** — கி. வ. ஜகந்நாதன்.
"காவியமும் ஓவியமும்". முதற்பதிப்பு 1944. கலைமகள் வெளியீடு. சென்னை 4.
விலை. ரூ. 2-50. 85 பக்கங்கள்.

'காலே பரிதப் பினவே...' என்று செவிலிகூற்றாய் வரும் குறுந்தொகைப் பாடலை நல்லமுறையில் விளக்கி நிற்கின்றது கட்டுரை.

16. **'குப்பைக் கோழி'** — மா. ரா. இளங்கோவன்.
"குறிஞ்சிப் பாவை". சாந்தி நூலகம், சென்னை 1. முதற்பதிப்பு 1958. மார்ச்சு.
விலை. ரூ. 2/- 127 பக்கங்கள்.

இரு சண்டைக் கோழிகள் தம்முள் போரிடும்போது அதை வேடிக்கை பார்க்கப் பலர் கூடுவர். தத்தம் கோழிகளுக்கு ஆதரவும் தருவர். ஆயின் சாதாரண மாகக் குப்பைமேட்டில் மேயும் கோழிகள் தம்முள் பொருதால் அதை வேடிக்கை பார்க்கவோ அதற்காதரவு தரவோ ஒருவரும் இரார். அதேபோல் தலைவனைப் பிரிந்த தலைவியின் துயர், குப்பைமேட்டுக் கோழிப்போர் போன்று அடக்குவாரின்றி இருக் கின்றது என்ற பொருளில் வரும் குறுந்தொகை 305ஆம் பாடலுக்கு விளக்கம் தரு கின்றது கட்டுரை. குப்பைக் கோழிச் சண்டையைத் தலைவியின் துயருக்கு உவமை யாகக் காட்டியமையாலேயே இப்பாடலாசிரியருக்குக் குப்பைக் கோழியார் என்ற பெயர் வழக்கில் வந்தது.

17 **'குளிறு? களிறு?'** — மாயூரம். திரு. சாமி. செல்வ விநாயகம்.
"செந்தமிழ்ச் செல்வி. 32." பக்கம் 583 — 584.

பரணரின் குறுந்தொகை 24ஆம் பாடலில் 'எழுகுளிறு மிதித்த ஒரு பழம் போல' என்பதை 'எழுகளிறு' என்று கொண்டால் சிறப்பாயிருக்கும் என ஐயாற்று நண்பர் ஒருவர் எழுதிய கட்டுரைக்கு மறுப்பாக, களிறு அடிப்பட்ட அத்திப்பழம் அழிந்து போகுமாதலின் 'குளிறு' என்று இங்கு நண்டைக் குறிப்பதே சரியானது என்று காட்டியுள்ளார். மேலும் அலர்தூற்றுவோர் நாவைக் கொடியோர் நாவு எனப் பழித்தல் நமக்கு வேடிக்கையாக உள்ளதென்றும் கூறி முடிப்பர். (ஐயாற்று நண்பர் யாரென்பதும், அவர்தம் கட்டுரை எங்கு எப்படி வெளியிடப்பட்டதும் ஆசிரியரால் குறிப்பிடப்பட வில்லை. அன்னார் தம் கட்டுரையும் நமக்குக் கிடைத்திலது,)

18 **'குறுந்தொகை'** — சோம. இளவரசு.
"இருபது நூற்றுண்டுகளில் தமிழ்", மணிவாசகர் நூலகம், சிதம்பரம், முதற் பதிப்பு 1970 மே. விலை ரூ. 3/- 170 பக்கங்கள்.

இந்நூலில் எட்டுத்தொகை என்ற மூன்றுவது தலைப்பில் 2 ஆம் பிரிவில் குறுந்தொகை பற்றிக் கூறுகின்றுர் ஆசிரியர். இதில் குறுந்தொகையின் சிறப்பியல்புகள் என்ற தலைப்பில் 9 கருத்துக்களைத் தருகின்றுர். உரையாசிரியர்களால் மிகுதியாக மேற்கோள் காட்டப்பட்ட பாடல்களை உடையது. தொகை நூல்களில் முதன் முதலாகத் தொகுக்கப்பட்டது. கவிதை என்றுல் என்ன என்பதற்கு எடுத்துக்காட்டாய் அமைவது. அகப்பொருள் இலக்கியங்களில் இனிமையும்' எளிமையும் தெளிவும் மிக்கது. என்பவை ஆசிரியர் காட்டும் சிறப்பியல்புகளில் சில. சுவை மிக்க சில பாடல்களையும், பாடலடிகளையும் எடுத்துக் காட்டியுள்ளமையும் குறிக்கத்தக்கது.

19 **'குறுந்தொகை'** — பண்டிதமணி. மு. கதிரேசச் செட்டியார்
"உரைநடைக் கோவை vol, II", பழனியப்பா பிரதர்ஸ், திருச்சி. எட்டாம் பதிப்பு 1965. 109 முதல் 132 ஆம் பக்கம் வரை.

சென்னையில் கூடிய குறுந்தொகை மாநாட்டில் நிகழ்த்திய தலைமையுரையின் சுருக்கமே இக்கட்டுரை குறுந்தொகையில் (1) உவமையழகு, (2) குண வருணனை, (3) தேற்று முறை, (4) உள்ளுறை, (5) மக்கள் மனநிலை, (6) காதலின் இயல்பு என்ற தலைப்புக்களில் கட்டுரை அமைந்துள்ளது.

20 **'குறுந்தொகை'** — அ. காமாட்சி குமாரசாமி. எம். ஏ.,
"இலக்கிய இன்பம்" பறம்பு நிலையம். சென்னை 1. முதற்பதிப்பு 24—1—1959. விலை. ரூ. 2/- 126 பக்கங்கள். 31 முதல் 40 வரை,

இக்கட்டுரையில் சுருங்கச் சொல்லி விளங்கவைத்தல் என்ற முறையில் அமைந்துள்ள குறுந்தொகையிலிருந்து சில பாடலை எடுத்து ஒரு கதைபோல் அமைத்துத் தருகின்றுர் ஆசிரியர்,

21 **'குறுந்தொகை'** — அ. குமாரசுவாமிப் பிள்ளை.
"செந்தமிழ் 14" பக்கம் 338—39.

அச்சிடப்பட்ட குறுந்தொகையில் பாடாந்தரங்களுக்குள்ளே சிலவற்றையும், உரையில் தோன்றும் வேறுபாடுகள் சிலவற்றையும் சுட்டுவதாய் அமைகின்றது கட்டுரை.

22 **'குறுந்தொகை'** — ச. சாமிமுத்து. எம். ஏ.,
"தமிழ் இலக்கிய வரலாறு" யுனைட்டெட் பப்ளிஷர்ஸ். திருச்சி. 2.
முதற்பதிப்பு 1962, நான்காம் பதிப்பு 1968. விலை. ரூ. 3-50. 340 பக்கங்கள்.

செய்திச் சுருக்கம்:— 4 முதல் 8 அடி வரையுள்ள அகத்திணைப் பாக்களைக் கொண்டது. 205 புலவர்கள் பாடினர். இதில் கடவுள் வாழ்த்தோடு 402 பாக்கள்

உள. சிலர் இதன் பாக்கள் 400 என்கின்றனர். இறையனுர் அகப்பொருளுரை ஆசிரியர் இந்நூலைக் 'குறுந்தொகை நானூறு' என்கின்ருர்... குறுந்தொகைப் பாக்கள் பலவும் எளிய இனிய பாக்கள். காதல் வாழ்வின் பல்வேறு நுட்பங்களை இலக்கிய நயத்தோடு எடுத்துக் கொடுக்கும் பாக்கள். சேந்தனுக்கு உறையூர் உரியதென்பதுவும், சேரன் கொல்லி மலைக்கு உரியான் என்பதுவும், எவ்வி பாணர்க்குப் பொற்பூப் பரிசிலாய் அளிப்போன் என்பதுவும், எழினி மள்ளர் மாற்ருர் முன்னணியைக் கெடுப்பர் என்பதுவும், அழிசிக்கு ஆர்க்காடு உரியதென்பதுவும், ஆய் பொதியிலுக்கு உரியான் என்பதுவும் இப்பாக்கள் நமக்கு வழங்கும் வரலாற்றுச் செய்திகள் என்று கூறி முடிக்கின்ருர்.

23 **'குறுந்தொகை'** — செலுவையர்.

"செந்தமிழ் 21" பக்கம் 341—342.

'நிலத்தினும் பெரிதே' என்ற குறுந்தொகை 3 ஆம் பாடலுக்கு, சௌரிப் பெருமாள் அரங்கசாமி ஐயங்கார் அவர்கள் எழுதிய உரை தவறு என்று கூறி இப் பாடலின் பொருள் இது என்று ஒரு பொருள் தருகின்ருர். சௌரி அரங்கசாமி ஐயங்கார் இப்பாடலுக்கு என்ன பொருள் கூறினுர், அது எவ்வகையில் தவறுடைத்து என்பதெதுவும் குறிப்பிடப்படவில்லை.

24 **'குறுந்தொகை'** — ஞா. சா. துரைசாமி பிள்ளை.

"தமிழ் இலக்கியம் — சங்ககாலம்" அசோசியேஷன் பிறஸ், கல்கத்தா. முதற் பதிப்பு 1923. 186 பக்கங்கள்

தமிழ் இலக்கிய வரலாறு பற்றிக் கூறும் முதல் நூலாகிய இந்நூலில் குறுந்தொகை பற்றிக் கூறும்பொழுது 'குறுந்தொகைச் செய்யுட்கள் நானூற்றென்றில் முல்லைத் திணைக்குரியன நாற்பத்தைந்து, மருதத்திற்குரியன நாற்பத்தாறு பாலைக் குரியன தொண்ணூற்று நான்கு, நெய்தலுக்குரியன எழுபது. குறிஞ்சிக்குரியன நூற்று நாற்பத்தாறு' என்ற செய்தி தரப்பட்டுள்ளது.

25 **'குறுந்தொகை'** — சி. பாலசுப்பிரமணியன்.

"இலக்கிய வரலாறு" பாரிநிலையம் சென்னை. முதற்பதிப்பு 1959. நான்காம் பதிப்பு 1964. விலை ரூ. 3-50. 275+8 பக்கங்கள்.

செய்திச் சுருக்கம்:- இது நல்ல குறுந்தொகை எனப் பாராட்டப்படும் சிறப்பினைப் பெற்றது. குறுந்தொகையில் இயற்பெயரும் சிறப்புப் பெயரும் ஒருங்கே அமையப் பெற்ற புலவர்களாக ஐந்து புலவர்களும், தம்பாடலிற் கூறிய உவமை நயத்தால் பெயர் பெற்றவர்களாய் பதினெண்மரும் காணப்படுகின்றனர். பரணர் பாடும் பாடல்கள் பெரும்பாலானவற்றில் அரிய வரலாற்றுக் குறிப்புக்களைக் காண்கிருேம். பல்வேறு பாடல்களிலே நீதிகள் பொதிந்து கிடக்கும் மாண்பினைக் காண்கிருேம். உவமையும், இறைச்சியும் பல பாடல்களில் காணக் கிடக்கின்றன.

26 'குறுந்தொகை' — கா. சு. பிள்ளை.

"இலக்கிய வரலாறு — முதற் பாகம்" கழக வெளியீடு. 1960. 269 பக்கங்கள்

ஆசிரியரின் குறிப்புகள்:- குறுந்தொகை என்பது அகத்திணைப் பாட்டுகளுள் நாலடி முதல் எட்டடி வரையுள்ள செய்யுட்களடங்கியவை. 205 புலவர்களால் பாடப்பட்ட பாடல்கள் இதன்கணுள்ளன. இத்தொகை தொகுப்பித்தவர் பூரிக்கோ. பல பண்டை வழக்கங்கள் இந்நூலினுலறியக் கிடப்பன. மகளிர் கூந்தலுக்கு இயற்கை மணம் உண்டென்று கூறும் பாட்டும் இந்நூலின் கண்ணே உள்ளது. இயற்கை ஆராய்ச்சியைப் புலப்படுத்தும் பல கருத்துக்களும் உவமைகளும் நிறைந்தவை இப்பாடல்கள் என்று குறிக்கின்றுர் ஆசிரியர்.

27 'குறுந்தொகை' — எஸ். வையாபுரிப் பிள்ளை.

"இலக்கிய தீபம்". பாரிநிலையம், சென்னை. முதற்பதிப்பு 1952 நவம்பர்
விலை ரூ. 3/- 84 முதல் 109 வரையுள்ள பக்கங்கள்.

இக்கட்டுரையில் குறுந்தொகையின் இலக்கியநயம், அதற்கு உரையெழுதியோர், குறுந்தொகை பதிக்கப்பட்ட வரலாறு, முதற்பதிப்புக்களில் காணப்படும் பிழைகள் என்பவையும், குறுந்தொகை தொகுக்கப்பட்டதும், இயற்றப்பட்டதுமான காலங்களைப் பற்றியும் பேசப்பட்டுள்ளது. கி. பி. முதல் அல்லது இரண்டாம் நூற்றுண்டு காலங்களில் இயற்றப்பட்டு, கி. பி. 4ஆம் நூற்ருண்டில் தொகுக்கப்பட்டதே குறுந்தொகை என்பது கட்டுரையாளர் முடிவு.

28 'குறுந்தொகை' — கி. வ. ஜகந்நாதன்.

"மஞ்சரி". மே 1974. பக்கம் 10—12.

அம்மூவனுரின் குறுந்தொகை இரண்டாம் பாட்டை விளக்கி, இப்பாடல் 'காதல் பிறவிதோறும் தொடர்வது' என்ற கருத்தைத் தருகின்றது என்பர். பின் குறுந்தொகையின் வரலாற்றைக் கூறி 'நிலத்தினும் பெரிதே' என்ற குறுந்தொகை 3ஆம் பாடலுக்கு உரைகூறி கட்டுரையை முடிக்கு ஆசிரியர் தாமே இதை ஓர் அறிமுகக் கட்டுரை என்று கூறிக்கொள்கிருர்.

29 'குறுந்தொகைக்கு யோகம்' — சி. சு. செல்லப்பா.

"எழுத்து" காலாண்டிதழ். ஏப்ரல் — ஜூன் 1968. ஏடு 112. பக்கம் 3—4.

ஏ. கே. ராமாநுஜம் அவர்களின் குறுந்தொகை ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பை மதிப்பிடும் கட்டுரை. ஏ. கே. ராமாநுஜத்தின் சுருக்கமான வரலாறு ஒன்றும் இதில் தரப்பட்டுள்ளது.

'கவிதைகளை மூலத்திலும் மொழிபெயர்ப்பிலும் படிக்கிறபோது அச்சாவாக ஒத்திருப்பது மட்டுமல்ல கவிதைகளின் தொனியும் அப்படியே ஒத்திருக்கிறது. ராமாநுஜம் பொறுக்கி உபயோகித்துள்ள இங்கிலீஷ் சொற்களும், சொல் சேர்க்கையும், உணர்ச்சியைத் தக்கபடி எழுப்பத்தக்க தன்மை வாய்ந்தவைகளாக இருப்பதை உணர்

கிறேம்'... என்று பாராட்டும் சி. சு. செ. இம்மொழி பெயர்ப்பின் சில குறைகளையும் சுட்டத் தவறவில்லை. உதாரணமாக,

'பறைபடப் பணிலம் ஆர்ப்ப' என்ற வரிகளுக்குள்ள 'as the wedding drums thunder, and the conch shell trumpets blare' என்பதில் மூலத்தின் இறுக்கமும் சுருக்கமும் தொனியும் இல்லை. இதுபோல இன்னும் சில குறைகளைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றார் ஆசிரியர். பொருளளவில் தரமான திறனாய்வுக் கட்டுரை.

30 **'குறுந்தொகைச் செய்யுளில் ஒரு சரித்திரக் குறிப்பு'** — எஸ். வையாபுரிப் பிள்ளை.

"இலக்கிய தீபம்". முதற்பதிப்பு 1952 நவம்பர். பாரி நிலையம், சென்னை. விலை. ரூ. 3-00. 108 முதல் 116ஆம் பக்கம் வரை.

குறுந்தொகை 75ஆம் செய்யுளின் 3ஆம் 4ஆம் வரிகளை

'வெண்கோட் டியானை பூஞ்சுனை படியும்
பொன்மலி பாடிலி பெறீஇயர்'

என்று திரு. அரங்கனார் பதிப்பித்து, அதற்கு உள்ளுறைப் பொருள் கொண்டு ஒரு உரையும் எழுதியுள்ளார். இது தவறு. உண்மையில்

'வெண்கோட் டியானை சோணை படியும்
பொன்மலி பாடலி பெறீஇயர்'

என்பதே சரியான வரிகள் என்றும், சோணை நதிக்கரையில் கி. மு. 5 ஆம் நூற்றாண்டில் நிரூபிக்கப்பட்ட ஒரு தலைநகரமான பாடலிபுத்திரத்தையே இவ்வரிகள் குறிக்கின்றன என்பதுவும் இக்கட்டுரையில் விளக்கப்படுகின்றது.

31 **'குறுந்தொகையில் உரிச் சொற்கள்'** — நா. சேசாத்திரி.

"இந்தியப் பல்கலைக் கழகத் தமிழாசிரியர் மன்ற நான்காவது கருத்தரங்க மலர்" திருவனந்தபுரம் 1972. பக். 411—414.

குறுந்தொகையில் 38 உரிச் சொற்கள் பயின்று வருகின்றன. அவை: நளி சாய், புலம்பு, வார், வை, தவ, யாணர், ஒழுகல், அலமரல், உயா, நன்று, ஆய், கருவி, வாள், மல்லல், வியல், தடவு, தா, வய, பேம், சிலைத்தல், சாயல், சேர், படர், செல்லல், கதழ், உரு, பணை, கவவு, நுணங்கு, உசா, கலி, கமம், பையுள், கய, தீர்தல், உரும், பாய், என்பன. இவற்றுள் நன்று, கேண்மை, வய, கய என்பதை குறுந்தொகையில் பெறும் பொருளை விளக்குகிறது கட்டுரை.

32 **'குறுந்தொகையில் ஒரு செய்யுள்'** — வித்துவான். மாசிலாமணி அம்மையார். எம். ஏ.

"செந்தமிழ்ச் செல்வி 19". பக். 515—16.

'யாயும் ஞாயும் யாராகியரோ' என்ற குறுந்தொகைப் பாடலின் நயம் விளக்கி, புலவரின் இயற்பெயர் மறைந்ததெனினும் பாடற்றொடர் கொண்டு 'செம்புலப் பெயநீரார்' என்றழைத்தல் மிகப் பொருத்தம் என்று கட்டுரையை முடிக்கின்றார்.

33 **'குறுந்தொகையில் குறிப்புப்பொருள்'** தே. சீனிவாசவரதன்.

"இந்தியப் பல்கலைக் கழகத் தமிழாசிரியர் மன்றம், 1970ஆம் ஆண்டு திருச்சி நடத்திய இரண்டாவது கருத்தரங்கில் படிக்கப்பட்ட கட்டுரை".

குறிப்புப் பொருள் எங்கே தோன்றும், எவ்வடிப்படையில் தோன்றும் என்பதைக் குறுந்தொகைப் பாடல் வழி ஆய்கின்றது கட்டுரை.

குறிப்புப் பொருள் சொல்லிலும், தொடரிலும், பாடல் முழுவதிலும் தோன்றும் என்று கூறி அவற்றிற்கு உதாரணமும்:

கருப்பொருள், உவமை, அயன்மை தோன்றக் கூறும் குறிப்பு என்றிவற்றின் அடிப்படையிலும் குறிப்புப் பொருள் தோன்றும் என்று கூறி அவற்றிற்கும் உதாரணமும் தந்து விளக்குகிறார்.

34 **'குறுந்தொகையில் பாலை பாடிய பெருங்கடுங்கோ'** — கு. குற்றாலம்.

"இளவேனில் — 1970". (கையெழுத்துப் பிரதி) கேரளப் பல்கலைக் கழக ஆசிரிய மாணவர் வெளியீடு.

பாலை பாடிய பெருங்கடுங்கோவன் சொல்நயம், பொருள்நயம் என்பவற்றையும், அவர் பாடல்களில் காணப்படும் அன்றை மக்களின் பழக்க வழக்கங்களையும் தொகுத்துத் தரும் இலக்கிய நயக்கட்டுரை.

35 **'குறுந்தொகையுரை'** — அ. கந்தசாமிப்பிள்ளை.

"செந்தமிழ் 17" 257 முதல் 259ம் பக்கம் வரை.

குறுந்தொகை 7ஆம் பாடலில் 'நல்லோர் யார்கொல் அளியர் தாமே, ஆரியர் கயிறுடு பறையிற் கால்பொரக் கலங்கி' என்ற வரிகளுக்கு, ஆரியர்க்கும் பறைக்கும் தொடர்பின்மையாலும், வடவரசரின் பறை விசேடமும், வழக்கமும் அறியப்படுதலானும், ஆரியர் என்பதற்கு ஆரிய வரசர் என்று உரைகாரர் குறித்திருப்பது பொருத்த[ம்] என்று கூறியமைகிறது கட்டுரை.

36 **'குறுந்தொகை யுரையாராய்ச்சியும் பாடாந்தரமும்'** — அ. கந்தசாமிப்பிள்ளை.

"செந்தமிழ் 14" பக்கம் 185—196.

குறுந்தொகை 7, 8, 57, 140, 157 ஆகிய பாடல்களுக்கு உரையும் ஆராய்ச்சிக் குறிப்புக்களும் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

37 **'குறுந்தொகை மாநாடு'** — வ. சுப்பையா.

"செந்தமிழ்ச் செல்வி 18" பக்கம் 338—343

சென்னை, சிந்தாரிப் பேட்டை உயர்நிலைப்பள்ளி மண்டபத்தில் 30—11—40, 1—12—40 வரை நடந்த மாநாட்டு நிகழ்ச்சிகளைத் தொகுத்துத் தருகின்றது கட்டுரை.

றுந்தொகை — மொழிபெயர்ப்பு' — T. B கிருஷ்ணசாமி முதலியார்.
செந்தமிழ்ச் செல்வி 13" பக்கம் 279—280.

குறுந்தொகையின் முதல் இரண்டு பாடல்களையும், கடவுள் வாழ்த்தையும் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்துள்ளார்.

39 'சங்க நூல்கள் தரும் செய்திகள்' — பி. எல். சாமி.
"செந்தமிழ்ச் செல்வி 27" பக்கம் 142.

'எழாலுற வீழ்ந்தெனக் கணவற்காணுது' என்ற குறுந்தொகை 151ஆம் பாடல் வரியை மேற்கோள் காட்டி எழால் என்ற சொல்லுக்கு வல்லூறு என்றும் மேலெழுநிலை (உச்சஸ்தாயி) என்றும் பொருள் இருந்ததாகவும், தற்காலத்தில் இதை—வல்லூறு—ராஜாளி என்று குறிப்பதாகவும் கூறுகின்றார்.

40 'சாட்சி ஏது' — அ. சீநிவாசராகவன்.
"புது மெருகு" மெர்க்குரி புத்தகக் கம்பெனி, கோவை 1. முதற்பதிப்பு 1961.
விலை. ரூ. 3-00. 179 பக்கங்கள் (62—68).

களவுக் காலத்தில் காதலன் சொன்னபடி வராவிட்டால் அலட்சியமாக நடந்துகொண்டால், அன்பைத் தராமலிருந்தால், 'என்னை அவன் காதலித்தது உண்மைதான், ஆனல் அதை எப்படிக் காட்டுவேன்?' என்று பெண் மனம் திகைத்துப் புலம்புவதைப் படம் பிடித்துக்காட்டும் 'யாருமில்லைத்தானே கள்வன்' என்ற குறுந்தொகைப் பாடலை இதே பொருளில் A. E. Hous man எழுதிய ஆங்கிலக் கவிதையோடு ஒப்பிட்டு கட்டுரை அமைகின்றது. ஆங்கிலக் கவிதையைத் தமிழில் மொழி பெயர்த்துத் தந்துள்ளார். ஆங்கில மூலமோ, மூலத் தலைப்போ தரப்படவில்லை.

41 'சிறுகோட்டுப் பெரும் பழம்' — க. குமரன்.
"செந்தமிழ்ச் செல்வி 27" பக்கம் 345—48.

'வேரல்வேலி வேர்க்கோட் பலவின்' என்ற கபிலரின் குறுந்தொகை 18ஆம் பாடலின் நயம் விளக்கும் கட்டுரை.

. 'சிறுதேர்' — வித்துவான். சொ. சிங்காரவேலன்.
"செந்தமிழ்ச் செல்வி 28" பக்கம் 177—182.

தும்பிசேர் கீரனுரின் குறுந்தொகை 61ஆம் பாடலுக்கு மெருகூட்டி ஓவியக் காட்சியாய் வடித்துத் தருகின்றார்.

43 'செம்புலப்பெயல்நீரார்' — எஸ். கண்ணன்.
"செந்தமிழ்ச் செல்வி 27" பக்கம் 183—84.

'யாயும் ஞாயும் யாராகியரோ' என்ற குறுந்தொகை 40ஆம் பாடலுக்கு நயம் விளக்குவதாயமைகின்றது. கட்டுரை. திருமதி. மாசிலாமணி அம்மையாரும் இதுபோலொரு கட்டுரை எழுதியமை குறிக்கத்தக்கது.

44 'தானே கள்வன்' — கி. வ. ஜகந்நாதன்.

"காவியமும் ஓவியமும்" கலைமகள் வெளியீடு, சென்னை 4. முதற்பதிப்பு 194
விலை ரூ. 2-50. 85 பக்கங்கள்.

'யாருமில்லை தானே கள்வன்' என்ற குறுந்தொகை 25ஆம் பாடலை நாடக அமைப்பில் விளக்குகின்றது கட்டுரை.

45 'துயிலாத காதலி' — கி. வ. ஜகந்நாதன்.

"முல்லை மணம்" அமுத நிலையம், சென்னை. முதற்பதிப்பு 1959 ஜனவரி.
140 பக்கங்கள் (107-115)

'நள்ளென் றன்றே யாமம்' என்று தொடங்கும் குறுந்தொகை 6ஆம் பாடல் எழுந்த சூழல்களை விளக்கித் தலைவியின் துயரத்தைக் காட்டுகிறார்.

46 'தேயும் உயிர்' — கி. வ. ஜகந்நாதன்.

"காவியமும் ஓவியமும்". கலைமகள் வெளியீடு. சென்னை 4. முதற்பதிப்பு 1944.
விலை ரூ. 2-50. 85 பக்கங்கள்

'காமம் தாங்குமதி என்போர்' என்ற குறுந்தொகை 290ஆம் பாடலின் பொருளைக் கூறுகின்றது இக்கட்டுரை. பாடலாசிரியரான கல்பொரு சிறுநுரையாரின் பெயர்க் காரணமும் இக்கட்டுரையில் விளக்கப்படுகிறது.

47 'நட்பின் உயர்வு' — வே. கபிலன்.

"இலக்கியச் சோலை" அருணோதயம் வெளியீடு. சென்னை 14.
முதற்பதிப்பு 1968 மே. விலை. ரூ. 3-00. 156 பக்கங்கள் (58).

'அமிழ்தத் தன்ன அம்தீங் கிளவி' என்ற குறுந்தொகை 206ஆம் பாடலை அடிப்படையாகக் கொண்டு; இரு நண்பர்கள் உரையாடுவதாயும்; அவர்களுக்குள் ஊடல் தோன்றுவதாயும் கற்பனை செய்து கட்டுரையை நடத்திச் செல்கின்ற ஆசிரியர்.

48 'நல்ல குறுந்தொகை' — வி. மரிய அந்தோணி.

"இலக்கிய உலகம்". பூங்கொடி பதிப்பகம், விருதுநகர் 1962, 1967.
விலை ரூ, 2-50. 147 பக்கங்கள்.

அமர்ந்த காதலர், பார்ப்பனப் பாங்கன், ஆருயிர்த் தோழி, நோயும் மருந்தும், உடன்போக்கு, செவிலியின் துடிப்பு, இல்லற மாண்பு, பொருட் பிரிவு, பரத்தையிற் பிரிவு என்ற தலைப்புக்களில் ஒன்றோடொன்று தொடர்புடைத்தாய், ஒரு தொடர் நிகழ்ச்சியாய் கட்டுரையை அமைத்துச் செல்கின்றார் ஆசிரியர். இலக்கிய நயம் விளக்கும் கட்டுரையாய் அமைகின்றது.

49 'நற்றிணை — குறுந்தொகை — ஐங்குறுநூறு யாப்பு ஒரு குறிப்பு' — அன்னி தாமசு.

"கேரளப் பல்கலைக் கழக ஆய்வாளர் கருத்தரங்கில் படிக்கப்பட்டு தட்டச்சு செய்யப்பட்ட கட்டுரை"

நற்றிணை, குறுந்தொகை, ஐங்குறுநூறு இவற்றின் புற அமைப்பை ஆய்கிறது கட்டுரை. பொருட் தேர்ச்சியில் ஒப்புமையுடைய இந்நூற்கள் புறநிலையமைப்பிலும் அகவற்பாவுருக் கொண்டு தம்முள் இணைவு காட்டுகின்றன என்பது கட்டுரையாளர் முடிவு.

50 'நெஞ்சில் ஒரு நெருஞ்சி' — டாக்டர். கு. ஆறுமுகன்.

"லண்டன் தமிழ்ச் சங்க ஆண்டு மலர் 1972—73"

'நோம் என் நெஞ்சே' என்ற குறுந்தொகை 202ஆம் பாடலுக்கு விளக்கம் கூறுவதாயமைகின்றது இக்கட்டுரை. 'நெருஞ்சி உணர்த்திய உண்மை' என்ற தலைப்பில் டாக்டர். மு. வ. எழுதியுள்ள கட்டுரை இங்கு நோக்கத்தக்கது.

51 'நெருஞ்சி உணர்த்திய உண்மை' — டாக்டர். மு. வரதராசன்.

"இலக்கியக் காட்சிகள்". பாரி நிலையம், சென்னை. முதற்பதிப்பு 1962 மே. விலை ரூ. 1-25. 85 பக்கங்கள்.

அழகாகத் தோன்றும் நெருஞ்சிப் பூக்கள் முட்களாய்த் தோன்றி, காலை வருத்துதல்போல், இனியனாய் இருந்த காதலன் இன்னா செய்தலை எண்ணி வருந்தும் தலைவியின் கூற்றாயமைந்த 'நோம் என் நெஞ்சே' என்ற குறுந்தொகை 202ஆம் பாடலின் விளக்கமாக அமைகின்றது இக்கட்டுரை.

52 'பாடுக பாட்டே' — ந. சஞ்சீவி. எம். ஏ.

"உணர்வின் எல்லை", பாரி நிலையம், சென்னை. முதற்பதிப்பு 1959 டிசம்பர். விலை ரூ. 3-50. 204 பக்கங்கள் (25-30)

'அகவன் மகளே அகவன் மகளே' என்ற குறுந்தொகை 23ஆம் பாடலை ஒரு ஓரங்க நாடகம்போல் விளக்கிச் செல்கிறார் கட்டுரையாளர்.

'வயிற்று துன்பம் — பசி — இதைப் போக்க என்ன பாடு பட வேண்டியிருக்கிறது! யாரேனும் குறிசொல்லவாவது அழைக்கமாட்டார்களா? என்று ஆவலோடு நடந்து கொண்டிருந்த அந்தக் கிழவியை; மனத்துன்பம் — கவலை இதைத் தொலைக்க என்ன பாடு — யாரேனும் குறிசொல்லவாவது வர மாட்டார்களா? என்று ஏக்கத்தோடு இருந்த இளம்பெண் ஒருத்தி வெளியே வந்து பரபரப்புடன் கூப்பிடுகின்றாள்' என்று அகவன் மகளையும், தோழியையும் ஆசிரியர் அறிமுகப்படுத்தும் பாங்கு சிறக்கிறது

53 **'பிரிவரிதாகிய தண்டாக் காமம்'** — டாக்டர். மொ. அ. துரைஅரங்கனார்.
'இலக்கியக் கட்டுரைகள்''. ஸ்டார் பிரசுரம், சென்னை 5. முதற்பதிப்பு 12—1—1953.
விலை ரூ. 2-50. 166 பக்கங்கள் (65-80)

'பூவிடைப் படினும் யாண்டு கழிந்தன்ன' என்று தொடங்கும் குறுந்தொகை 57ஆம் பாடலை தலைவன் — தலைவி இருவரின் உரையாடலின் மூலம் விளக்குகிறார். 'இப்பாடலில் வரும் 'பிரிவரிதாகிய தண்டாக் காமம்' என்பதற்கு மெய்யுறு புணர்ச்சி என்று பொருள் கூறுவது தவறு என்றும், 'இரண்டெனப் பிரித்துக் கூறப்படாததாய் நிற்கும் குறைவிலா நிறை' என்பதே சரியான பொருள் என்றும் விளக்குகிறார். காமம், காதல், அன்பு என்ற சொற்களில் ஆராய்ச்சியும் இக்கட்டுரையில் இடம் பெற்றுள்ளமை குறிக்கத்தக்கது.

54 **'புதிய சிறப்புப் பெயர்கள்'** -- டாக்டர். வ. சுப. மாணிக்கம்
''இந்தியப் பல்கலைக் கழக தமிழாசிரியர் மன்ற நான்காவது கருத்தரங்க மலர் — திருவனந்தபுரம் 1972'' பக்கம் 160—166.

சங்கப் பாடல்களில் 102 பாடல்களுக்கு ஆசிரியர் பெயர் கிடைக்கவில்லை. சிறந்த தொடர்களைக் கொண்டு ஆசிரியருக்குப் பெயரிடும் மரபு அன்று நிலவியதை அடிப்படையாகக் கொண்டு பெயர்தெரியாப் புலவர்க்குப் பெயரிட முயற்சி செய்கின்றார் ஆசிரியர். பெயர் தெரியாத 10 குறுந்தொகைப் பாடலாசிரியர்களுக்கு பொம்மலோதியார் (குறு. 191) நீலமென் சிறையார் (201) மாக்கொடி யறுகையார் (256) நீத்துநீரிருங்கழியார் (313) மலைச்செஞ் சாந்தினார் (321) துணைத்த கோதையார் (326) பானாள் யாமத்தார் (375) பழங்குழியார் (379) அல்லல் நெஞ்சினார் (381) நிறையொல்லாதார் (395) என்று பெயர் கொடுத்துள்ளார். நல்ல முயற்சி.

55 **'பெயர் சொல்லாப் பெரும்புலவர்'** — கி. இரா. திருமலையப்பன்.
''செந்தமிழ்ச் செல்வி 34'' பக்கம் 541—542.

குறுந்தொகை 313ஆம் பாடல், 'பெருங்கடல் கரையது சிறுவெண் காக்கை' என்று துவங்குகிறது. ஆசிரியர் பெயர் தெரியா இப்பாடலை இயற்றியவர் 'ஐயூர் முடவனார்' என்று சிலர் கருதுவர். ஆயின் இப்பாடலின் முதல் மூன்றடிகளும் ஐங்குறுநூறு 162ஆம் பாடலின் முதல் மூன்றடிகளோடு ஒத்திருப்பதால், அவ்வைங்குறுநூற்றாசிரியரான அம்மூவனார் பதினொரு பாடல்கள் பாடியிருக்கலாமென்றும், அவற்றில் பத்துப் பாடல்களை ஐங்குறு நூற்றிலும் எஞ்சிய ஒன்றைக் குறுந்தொகையிலும் சேர்த்திருக்க வாய்ப்புண்டு. எனவே குறுந்தொகை 313ஆம் பாடலை எழுதியவர் அம்மூவனார் என்று கொள்ளலாம் என்கிறார் கட்டுரையாசிரியர்.

56 **'பெயர் சொல்லாப் பெரும் புலவர்'** — பாப்பு இராமனுதன்.
''செந்தமிழ்ச் செல்வி 33'' பக்கம் 451—454.

குறுந்தொகை 228, 256 ஆகிய பாடல்கள் ஒரு புலவரால் பாடப்பட்டிருக்க வேண்டுமென்றும், அவர் ஐயூர் முடவனாராக இருக்கலாமென்றும் கருத வாய்ப்புண்டு.

குறுந்தொகையில் அணிலாடு முன்றிலார், நெடு வெண்ணிலவினர், மீனெறி தூண்டிலார் என்போர் பாடலால் பெயர் பெற்றதுபோல், இவ்வையூர் முடவனாரையும் சிறுவெண்பல்லியனர் என்ற புனைபெயரைக் கொள்ளலாமென்றும் சிறுவெண்பல்லியென வரும் பாடலையும் காக்கை பாடினியாரே பாடியிருக்கலாமென்றும் ஆசிரியர் கருதுவர்.

57 **'பொருத்தமான உவமை'** — ந. சஞ்சீவி. எம். ஏ.
"உணர்வின் எல்லை". பாரி நிலையம், சென்னை. முதற்பதிப்பு 1959 டிசம்பர் விலை. ரூ. 3-50. 204 பக்கங்கள். (59—75)

'கன்றுதன் பயமுலை மாந்த' எனும் குறுந்தொகை 225ஆம் பாடலுக்கு விளக்கம் தருகிறது கட்டுரை. இப்பாட்டில் வரும் 'கெட்டிடத் துவந்த உதவி கட்டில், வீறு பெற்று மறந்த மன்னன்போல, நன்றி மறந்த...' என்று உவமைக்காக எடுத்தாளப்பட்ட வரிகள், இன்று போலவே அன்றும் அரசியலில் நன்றி கொன்ற செய்கை இருந்தது என்பதற்குச் சான்றாய் நிற்கின்றன என்று கூறுகின்றார் ஆசிரியர்.

58 **'மந்தியின் மாண்பு'** — வே. கபிலன்.
"இலக்கியச் சோலை", அருணோதயம் வெளியீடு, சென்னை 14.
முதற்பதிப்பு 1968 மே. விலை ரூ. 3-00. 156 பக்கங்கள்.

தன் கடுவன் இறப்பத் தன் குட்டியைச் சுற்றத்திடம் விட்டு வரைபாய்ந்து மாய்ந்த நிகழ்ச்சியை விளக்கும் 'கருங்கண் தாக்கலை பெரும் பிறிது உற்றென என்ற குறுந்தொகை 69ஆம் பாடலை விளக்குகிறது கட்டுரை.

59 **'மனையின் மாண்பு'** — ந. சுப்பிரமணியன்.
"செந்தமிழ்ச் செல்வி 30" 121—122 பக்கங்கள்.

'முளிதயிர் பிசைந்த காந்தள் மெல்விரல்' என்ற கூடலூர் கிழாரின் குறுந்தொகை 167ஆம் பாடலின் நயம் இக்கட்டுரையில் விளக்கப்படுகிறது.

60 **'யாமம்'** — மு. இராசாக்கண்ணு முதலியார்.
"செந்தமிழ்ச் செல்வி 19" பக்கம் 290—297.

சங்க காலத்தில் சிறுபொழுது ஐந்து என்ற கொள்கை வலியுற்றிருந்தது என்பதனைக் குறுந்தொகை 32ஆம் செய்யுள் அறிவிப்பதாக கட்டுரையின் முதற்பகுதியில் கூறுகின்றார். அடுத்துள்ள பகுதியில் பிற தொகை நூற்களின் கருத்துக்களைத் தருகின்றார் ஆசிரியர்.

61 **'வல்லவன்'** — ந. சஞ்சீவி. எம். ஏ.
"உணர்வின் எல்லை". பாரிநிலையம். சென்னை. முதற்பதிப்பு 1959 டிசம்பர். விலை ரூ. 3-50 204 பக்கங்கள் (36-46)

'இரண்டறி கள்வி நம் காதலோளே' என்ற குறுந்தொகை 312ஆம் பாடலை விளக்கி பாடலில் வரும் தலைவி, களவுக் காலத்தில் தலைவனிடம் தனியளாய்ச் செலும்

போது அவனை மகிழ்வித்து அவனுக்கு இனியளாய் இருந்து, பின்னர் பலர் ந அவனைக் கணுதவள் போன்று நின்று தன் காதல் உள்ளத்தைப் பிறரிடம் மறைத் தற்கும் வல்லாளாய் இருத்தல் போன்று தமிழரும் நல்லவராய் இருப்பதோடு பிறரிடம் வல்லாராயும் இருத்தல் வேண்டும் என்று முடிகிறது கட்டுரை.

62 **'வாழ்த்தும் வசையும்'** — மா. ரா. இளங்கோவன்.

"குறிஞ்சிப்பாவை" சாந்தி நூலகம், சென்னை 1. முதற்பதிப்பு 1958 மார்ச்சு. விலை. ரூ. 2/- 127 பக்கங்கள்

'மண்ணிய சென்ற வொண்ணுதல் அரிவை' என்ற குறுந்தொகை 292ஆம் பாடலையும் 'அரும் பெறல் அமிழ்தம் ஆர்பதமாக' என்ற குறுந்தொகை 83ஆ பாடலையும் தொடர்பு படுத்திக் காணும் ஒரு இலக்கிய நயக் கட்டுரை.

Articles in English

1 **'KuRuntokai'** — *J. M. Somasundarum Pillai.*

"A history of Tamil Literature". 1967. Published by the author. 424 pages. Price Rs. 12/-

Authors note in brief:- 'KuRuntokai literally means a collection of short poems. Out of the 203 poets 15 were poetesses. There was an ancient gloss on the work by per-ā siriyar for 380 stanzas. Nacihinā rkkiniyar completed it for the rest of the twenty verses. Unfortunately, both the glosses are now lost. Of the 203 poets we find many Chera royal descents.

2. **'KuRuntokai – a histotical interpretation'** — *M. Arokiasamy.*
"Journal of Madras University, Section – A, Humanities – 32, Jan. 1961. Page 359—394.

Sources from 'Tamil abroad', by Father. Taninayakam Adigal.

3. **'Men must work and women must weep'**
— *A. V. Subramanian, B. Sc., B. T*

"Sip from the sangam Cup". kazhagam Publication 1st edition 1968 Jan Price Rs. 8-00, 231 pages. pp. 18-20

In this article, the author discribes about the family life of the sangam people with the help of to kuRuntokai poems. (kuRu. 135 and 242.)

k is nothing but a translation of the Tamil gloss of the two poems ish.

'The age of KuRuntokai' — *Dr. C. Bala Subramaniyan.*

"An insight into Tamilology". Dr. T. E. Gnanamurthy 61st Birth day commemoration volume. Edited by R. Chandrasekaran and K. P. Ganesan. First edition 1972 August. Price Rs. 8/- 155 pages. pp. *121—133.*

The period of the whole sangam literature (tokai and paaTTu) is stly fixed. And the author ends the treatise like this. It is therefore r— that the cankam period begins from the fifth century B. C. and bout the fourth century A. D. and the poems of kuRunthokai may nsidered to belong this age.

5. **'The KuRunthokai Anthology'** — *H. S. David.*

"Tamil Culture" Vol. VII. No. 4. October 1958, pp, *323—349.*

In this essay the author discusses about, the authors of kuRuntokai, ent and form of the kuRuntokai poems, the probable time of their origin nd the manners of the compilation of the several poems in to the present nthology. The fifth part of this treatise, the clothing of women in the kuRuntokai is an interesting one.

This is the only treatise which deals with kuRuntokai fully as well as clearly.

6. **'The moods of Lovers'** — *A. V. Subramaniyan. B. Sc. B. T.*

"Sip from the sangam cup" kazhakam publication. First edition *1968* January. price Rs. 8/- 231 pages. pp. 54—58.

The English translation of the gloss of kuRuntokai *41, 126* and *251*

7. **'The mothers'** — *A. V. Subramaniyan B. Sc. B. T.*

"Sip from the sangam cup" kazhakam publication. First edition 1968 January. Price Rs. 8/- *231* pages, pp. *21—27.*

In this the author picturous the mothers treated by the sangam poets. Of the references cited in the essay kuRuntokai has its own four, ie. kuRuntokai 44, 84, *167* and 242.

8. 'The Psychological Symbolism of Paalai in kuRunt oka

— *Lalitha Sar*

"Proceedings of the Second international conference Seminar of . studies" edited by R. E. Asher Vol. II Madras 1968, pp. 25—33

Symbolism which reflects the psychological state and reaction the lovers and those associated with them in the Paalai (*90* poems) kuRuntokai is examined in this article. Contents: *1*. Terrain. 2. Temperat 3. Water scarcity. 4. Winds. 5. Vegetation. 6. Fauna and Anifanuna. 7. Peo 8. Other Types of symbolism.

பின்னிணைப்பு

குறுந்தொகைப் பாடல்கள் எண்ணிக்கை:

கடவுள் வாழ்த்தோடு 403. எட்டடிப் பேரெல்லை கடந்த குறு. 307, 391ஆ பாடல்களை நீக்கி விடின் கடவு வாழ்த்து நீங்கலாக 400 பாடல்கள்.

மொத்த வரிகள்		—	2503
பாடிய புலவர்கள்		—	205
பெண்பாற் புலவர்		—	15
பெயர் அறியாதவர்		—	10
உவமையால் பெயர் பெற்றோர்		—	18
ஐந்திணையில்	குறிஞ்சி	—	146
	முல்லை	—	45
	மருதம்	—	46
	நெய்தல்	—	70
	பாலை	—	94

தயாரித்தோர் — திரு. அ. திருமால் இந்திரசிங், ஆய்வாளர்.
— திரு. அ. இராசேந்திரன், ஆய்வாளர்.